

**UNIVERSIDAD DE SALAMANCA**  
**FACULTAD DE FILOLOGÍA**  
**DEPARTAMENTO DE LENGUA ESPAÑOLA**



**TESIS DOCTORAL**  
**ANÁLISIS DE ERRORES E INTERLENGUA**  
**DE APRENDICES DE ESPAÑOL DE LENGUA**  
**MATERNA PERSA**

**FATEMEH TAFRESHI**

**Dirigida por:**

**Dr. Juan Felipe García Santos**

**2018**



**FACULTAD DE FILOLOGÍA**  
**DEPARTAMENTO DE LENGUA ESPAÑOLA**

**TESIS DOCTORAL**

**TÍTULO**                      Análisis de errores e interlengua de aprendices de español de lengua materna persa

**AUTORA**                      Fatemeh Tafreshi

**DIRECTOR**                      Dr. Juan Felipe García Santos

VºBº

**DEPARTAMENTO DE LENGUA ESPAÑOLA**

**2018**



*A la memoria de mi padre*  
*Al amor incondicional de mi madre*  
*A la memoria de mi querida y única hermana*  
*A la presencia de mis hermanos*  
*A la ayuda de mis amigos*

*Me gustaría expresar un agradecimiento especial a mi primer profesor de español que también es mi hermano mayor, y fue mi ejemplo a seguir en este proceso tan largo y solitario.*

*Asimismo, me gustaría expresar otro agradecimiento especial, y de todo corazón, a mi director, el Dr. Juan Felipe García Santos, por confiar en mí y por todo lo que me enseñó durante estos años de la elaboración de esta tesis.*

*A mi hermano menor, de quien aprendí las lecciones de la vida.*  
*Al amor de mi vida.*

*Este trabajo ha sido posible gracias a todos ellos.*



## ÍNDICE

<b>CAPÍTULO I: ESTUDIO TEÓRICO.....</b>	<b>11</b>
1.1.La lingüística contrastiva.....	11
1.2.Análisis contrastivo.....	13
1.2.1. Introducción.....	13
1.2.2. Los objetivos del AC.....	17
1.2.3. Los principios fundamentales del AC.....	18
1.2.4. Críticas a los principios del AC.....	23
1.2.4.1.La definición del aprendizaje de L2.....	23
1.2.4.2.Transferencia e Interferencia.....	29
1.2.4.2.1. Transferencia.....	29
1.2.4.2.2. Interferencia.....	32
1.2.5. La versión fuerte de AC vs. la versión débil.....	36
1.2.5.1.La versión fuerte de AC.....	36
1.2.5.2.Críticas al AC o la versión débil.....	38
1.3.Análisis de errores.....	41
1.3.1. Introducción.....	41
1.3.2. Los objetivos del AE.....	43
1.3.3. La metodología del AE.....	44
1.3.4. Concepto de error e interferencia.....	45
1.3.5. Tipología del error.....	48
1.3.5.1. Introducción.....	48
1.3.5.2. Las fuentes de error.....	52
1.4.Interlengua.....	53
1.4.1. Introducción.....	53
1.4.2. Los errores y la fosilización.....	57
1.4.3. Los errores, papel de la lengua materna y la transferencia.....	59
<b>CAPÍTULO II: ESTUDIO EMPÍRICO.....</b>	<b>65</b>
1.1. Introducción.....	65
1.2. Objetivos de la investigación.....	66
1.3. El corpus de datos y la población.....	67
1.3.1. Redacciones.....	68
1.3.2. Pruebas objetivas.....	69
1.3.3. Entrevistas.....	70

1.3.4. Encuestas personales.....	70
1.3.5. Contexto de investigación.....	70
1.3.6. Conclusiones.....	72
1.4. Explicación y descripción de la investigación.....	73
1.4.1. Explicación de los errores.....	76
1.4.1.1. Errores interlingüísticos.....	77
1.4.1.2. Errores intralingüísticos.....	78
1.4.2. Descripción de los errores.....	79
<b>CAPÍTULO III: ANÁLISIS DE ERRORES EN ESTUDIANTES PERSAS.....</b>	<b>85</b>
1.1. Introducción.....	85
1.2. Clasificación general de los errores.....	86
1.3. Morfosintaxis nominal y adjetivo.....	88
1.3.1. Errores de género.....	88
1.3.1.1. Concordancia de género.....	89
1.3.1.2. Género como rasgo del nombre.....	94
1.3.2. Errores de número.....	102
1.3.2.1. Concordancia de número.....	102
1.3.3. Errores de determinantes.....	107
1.3.3.1. Artículo determinando e indeterminado.....	107
1.3.3.2. Demostrativo.....	121
1.3.4. Errores de pronombre.....	122
1.3.4.1. Pronombre “se”.....	122
1.3.4.2. Pronombre personal “yo”.....	126
1.3.5. Errores de preposiciones.....	127
1.3.5.1. Errores interlingüísticos.....	128
1.3.5.2. Errores intralingüísticos.....	133
1.3.6. Morfosintaxis verbal.....	139
1.3.6.1. Errores de concordancia de persona gramatical.....	139
1.3.6.2. Errores de conjugación de los verbos.....	147
1.3.6.3. Errores de tiempos verbales.....	150
1.3.6.4. Errores de modos verbales.....	162
1.3.7. Sintaxis oracional.....	165
1.3.7.1. Construcción de la oración.....	165
1.3.8. Léxico y semántico.....	170



<b>1.3.8.1. Léxico.....</b>	<b>170</b>
<b>1.3.8.2. Semántico.....</b>	<b>181</b>
<b>1.3.9. Conclusiones.....</b>	<b>186</b>
<b>CONCLUSIONES.....</b>	<b>188</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>197</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA A: Bibliografía en lenguas distintas del persa.....</b>	<b>197</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA B: Bibliografía en persa.....</b>	<b>217</b>
<b>APÉNDICE I: Sistema de transcripción del persa.....</b>	<b>220</b>
<b>APÉNDICE II: Las redacciones .....</b>	<b>221</b>
<b>APÉNDICE III: Las pruebas objetivas .....</b>	<b>365</b>
<b>APÉNDICE IV: Base de datos .....</b>	<b>885</b>



## **CAPÍTULO I: ESTUDIO TEÓRICO**

En este primer capítulo vamos a presentar el Análisis Contrastivo (AC en adelante), el Análisis de Errores (AE) y la Interlengua (IL) como formas de tratamiento del error. Sin embargo para entender mejor estos procesos cronológicamente sucesivos a lo largo de la historia de la adquisición de segundas lenguas (ASL), y a modo de introducción, estudiaremos primero la Lingüística Contrastiva (LC), como parte de la Lingüística Aplicada (LA) que ha desarrollado estos tres modelos de investigación.<sup>1</sup>

### **1.1. La lingüística contrastiva**

“El aprendizaje de una segunda lengua o lengua extranjera es una situación de contacto de lenguas en la que se ponen en relación la lengua materna o nativa del alumno (L1) y la lengua meta o lengua que se va a aprender (L2). La lingüística contrastiva (LC) se interesa por los efectos que las diferencias existentes entre las estructuras de estas dos lenguas producen en el aprendizaje de la L2”.<sup>2</sup>

Los primeros estudios sobre temas tales como los errores, los problemas del aprendizaje, la evaluación del progreso en el aprendizaje de los alumnos y la eficacia de los métodos apropiados de la enseñanza se hicieron manejando los métodos y perspectivas específicos de la LC.

La LC, término creado por Trager (1949) como subcategoría de la Lingüística Aplicada (LA), contrasta las características lingüísticas específicas de dos o más lenguas. Este contraste podrá realizarse, teniendo en cuenta el objetivo y la visión usada, a los distintos niveles fonético, sintáctico, morfológico y semántico, para predecir con cierta exactitud qué partes de la

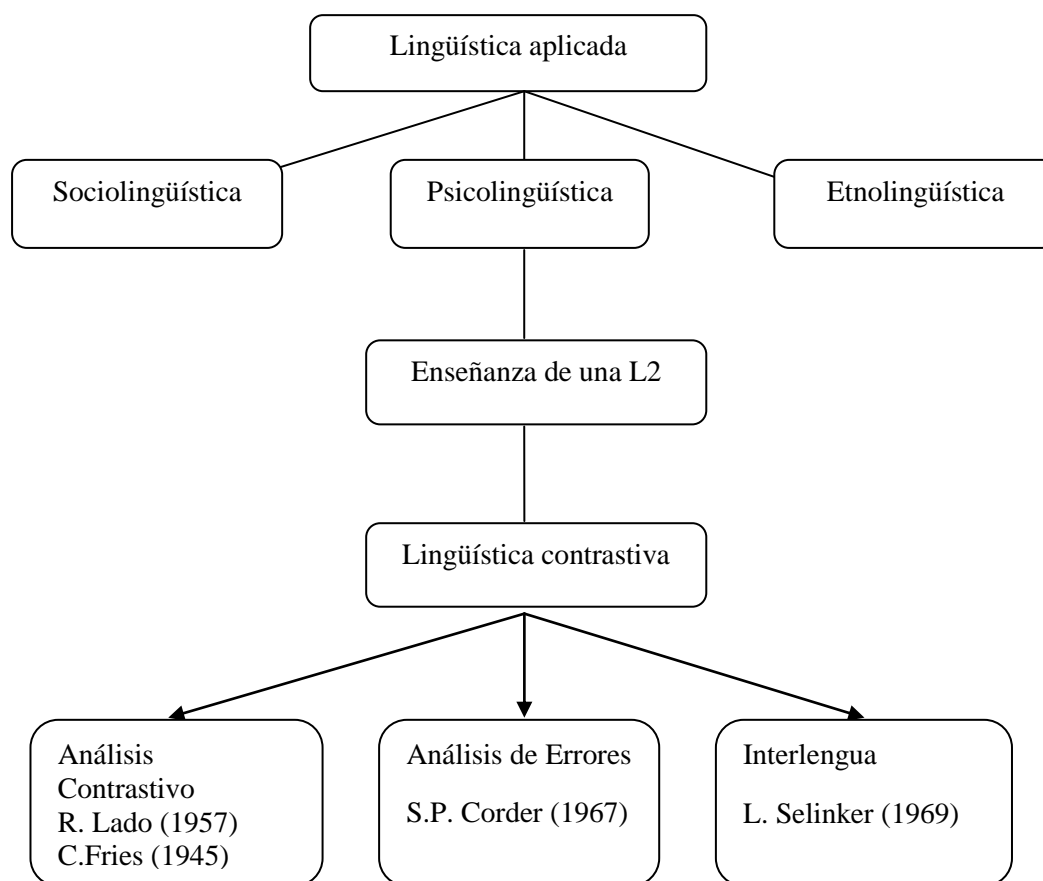
---

<sup>1</sup> Santos Gargallo, I. (1992: 1-2)

<sup>2</sup> Santos Gargallo, I. (1993:25-26)

estructura presentarán dificultades para los estudiantes, y cuál será la naturaleza de estas dificultades en el proceso de aprendizaje.

La siguiente tabla nos muestra resumidamente la relación que va desde la Lingüística Aplicada hasta los tres modelos de investigación que vamos a ver a continuación.<sup>3</sup>



“La LC ha desarrollado una investigación seria y científica en el proceso de aprendizaje de una lengua segunda. Esta orientación investigadora ha centralizado en tres modelos de análisis que tienen su propia personalidad y su idiosincrasia y deben ser tratados por separados: AC, AE e IL.”<sup>4</sup>

Cada uno de estos tres modelos, en su base metodológica, muestra diferentes principios, de los cuales, a continuación presentamos una tabla resumen extraída del libro de Santos Gargallo (1993: 29).

<sup>3</sup> Hemos escogido la tabla de Santos Gargallo, I. (1993: 22).

<sup>4</sup> Santos Gargallo, I. (1993: 29-30)

MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN EN GLOSODIDÁCTICA DE SEGUNDAS LENGUAS			
CRITERIOS	Análisis contrastivo	Análisis de errores	Interlengua
Cronología	1945-1967	1967	1972
Teoría lingüística	Tradicional	Estructuralismo Generativismo Psicolingüística	Pragmática
Objetivos	Contraste entre L1 y L2	AE en estudiante de L2	Análisis de la IL
Conceptos	Interferencia Equivalencia	Error, dialecto transitorio y transferencia	Estrategias de comunicación
Competencia	Gramatical	Gramatical Comunicativa	Comunicación
Enseñanza de L2	Audio-Lingual Traducción	Estructuro- Global	Funcional Comunicativa

## 1.2. Análisis contrastivo

### 1.2.1 Introducción

La base de la LA y la enseñanza de la L2 desde el punto de vista tanto teórico como práctico estaba fundamentada durante toda la década de los 50 y los 60 en el Análisis Contrastivo; de modo que según Wilkins (1972) para mucha gente, la LA es igual que el AC. El cual nace de la preocupación por encontrar una explicación teórica de los errores y del interés didáctico por prevenirlos. De ahí se puede definir la idea principal de AC:

*“It is possible to contrast the system of one language –grammar, phonology, and lexicon –with the system of a second language in order to predict those difficulties which a speaker of a second language will have in learning the first language and to construct teaching materials to help him learning that language.”* (Wardhaugh, 1983: 8).

El AC en el marco del aprendizaje y enseñanza de una lengua extranjera apareció con los trabajos de Charles C. Fries (1945) profesor de la universidad de Michigan, y Robert Lado (1957) alumno y posteriormente colega de Fries. Fries, en su libro *Teaching and Learning English as a Second Language* (1945:9) cita lo siguiente:

*“The most efficient materials are those that are based upon a scientific description of the language to be learned, carefully compared with a parallel description of the native language of the learner”.*<sup>5</sup>

Por otra parte, nos encontramos con las investigaciones de Lado (1957), que fue quien mejor explicó la razón por la que se pensaba que los materiales lingüísticos serían más útiles si se basaban en AC. Robert Lado aplicó las teorías de Charles C. Fries a una metodología de la enseñanza, y en su libro *Linguistics Across Cultures*, extendió el trabajo iniciado por su colega y ofreció el mecanismo necesario para realizar dicha comparación, con el fin de prever las áreas en las que el estudiante de L2 notará mayor grado de dificultad en su proceso de aprendizaje. En el prólogo de su libro (1957: vii) podemos leer:

*“The plan of this book rests on the assumption that we can predict and describe the patterns that will cause difficulty in learning, and those that will not cause difficulty, by comparing systematically the language and*

---

<sup>5</sup> Los materiales que dan mejores rendimientos son aquellos que se basan en la descripción científica de la lengua que se ha de aprender y que habrá de compararse cuidadosamente con otra descripción paralela de la lengua del aprendiz. *Interferencias, cruces y errores*, SGEL (2001: 88).

*the culture to be learned with the native language and culture of the student.*” (Citado en Brown 1980: 149)

Fries y Lado postulan que un contraste lingüístico de este tipo puede llevar a la determinación de las diferencias y similitudes entre las dos lenguas, y con ello podrían señalarse las áreas de dificultad y predecir los problemas a los que el estudiante iba a enfrentarse en su proceso de aprendizaje, usando los resultados para la corrección y preparación de la programación, el material didáctico y las técnicas de instrucción. Así lo recuerda Ellis: (1985: 5)

*“The teacher who has made a comparison of the foreign language with the native language of the students will know better what the real problems are and can provide for teaching them.”*

Lado (1957: 2) dice al respecto:

*“That the student who comes in contact with a foreign language will find some features of it quite easy and others extremely difficult. Those elements that are similar to his native language will be simple for him, and those elements that are different will be difficult. The teacher who has made a comparison of a foreign language with the native language of the student will know better what the real learning problems are and can better provide for teaching them.”* (Citado en Fisiak 1981: 4)

El AC está basado en el conductismo y el estructuralismo, y lo que les une es el concepto de transferencia, lo cual es el objetivo preferente del AC. “En las afirmaciones de C. Fries y R. Lado se recoge de manera explícita la idea de que los estudiantes tienden a transferir las estructuras y el vocabulario de su lengua materna cuando aprenden una segunda lengua o

lengua extranjera, tanto en la fase de producción como en la de recepción de dicha lengua.”<sup>6</sup> En las palabras de Lado (1957: 2):

*“Individuals tend to transfer the forms and meanings, and the distribution of forms and meanings of their native language and culture to the foreign language and culture.”*

La comparación de la L1 del estudiante con la L2 que está aprendiendo ha de hacerse en los distintos niveles fonético, sintáctico, morfológico y semántico. Según Santos Gargallo para eso, hay que seguir este procedimiento:

- a) “descripción estructural de L1 y L2;
- b) cotejo de las descripciones;
- c) elaboración de un listado preliminar de estructuras no equivalentes;
- d) reagrupación de las mismas estableciendo una jerarquía de dificultad;
- e) predicción y descripción de las dificultades;
- f) preparación de los materiales de instrucción.

La propuesta permitirá, finalmente, evaluar los contenidos de los libros de texto empleados en la instrucción, preparar nuevos materiales, suplementar los materiales inadecuados y diagnosticar las dificultades.

Es cierto, no obstante, que las predicciones de Lado fueron, en parte, rechazadas posteriormente; pero aún así no podemos

---

<sup>6</sup> Santos Gargallo, I. (1993: 34)



restar importancia a las mismas, pues constituyen el fundamento para entender los actuales estudios de interlengua.

Las características del modelo pueden resumirse en los siguientes puntos:

- comparación sistemática y exhaustiva de dos sistemas lingüísticos;
- determinación de diferencias y similitudes;
- estudio sincrónico y binario,
- comparación en niveles horizontales;
- aplicación de los resultados a la didáctica;
- estudio interesado en el proceso;
- su objetivo es la construcción de una gramática contrastiva: una descripción de dos lenguas basadas en las diferencias y semejanzas entre ambas.

La meta de AC es construir una gramática contrastiva que establezca una jerarquía de correspondencia de los distintos niveles de una gramática, con el fin de graduar las dificultades en el aprendizaje y las posibilidades de interferencia.”<sup>7</sup>

### **1.2.2. Los objetivos del AC**

El AC ha seguido unos objetivos concretos al realizar la comparación de dos lenguas contrastadas, en el proceso del aprendizaje. Según Theo Van Els y otros (1984) estos objetivos son:

---

<sup>7</sup> Santos Gargallo, I. (1993: 34-35)

1. Elaborar perspectivas sobre las semejanzas y diferencias entre lenguas.
2. Descripción y prevención de dificultades en el aprendizaje de la L2.
3. Ampliación de las materias educativas en la enseñanza de la lengua.

La importancia y la necesidad del AC según Lado (1957) consisten en que este análisis nos ofrece los siguientes datos:

1. La evaluación de la lengua y el contenido cultural de los libros de texto.
2. La elaboración de pruebas.
3. Complementar las nuevas materias didácticas.
4. La elaboración de nuevas pruebas y materias didácticas.
5. Identificar exactamente las dificultades de los alumnos.
6. La evaluación de los libros de texto.

### **1.2.3. Los principios fundamentales del AC**

Hay que tener en cuenta que el AC está basado psicológica y lingüísticamente en el conductismo y el estructuralismo. Así pues, estas dos escuelas han influido fuertemente en los principios de AC en torno al aprendizaje de la L2 y las estructuras de los sistemas lingüísticos.

Los conductistas interpretan los errores de la interlengua como la interferencia de los hábitos de la LM; en este sentido se identifican de manera unívoca con el AC y la teoría lingüística estructuralista. Todo el aprendizaje deviene de la transferencia de las estructuras de la LM, que serán positivas solo en los casos en los que el sistema de la LM y el de la L2 sean idénticos. En los ítems y estructuras que difieran de un sistema a otro se prevé una interferencia que llevará al error. Así pues, los hábitos de la L1 tienen un papel decisivo en la forma del aprendizaje de la L2.

Los principios fundamentales de AC son los siguientes:

- El aprendizaje de la lengua no es más que la formación de hábitos:

La psicología del conductivismo considera el aprendizaje de la L2 igual que el de la L1, una suerte de “conducta verbal” aprendida por imitación, reforzamiento, repetición y, finalmente, por la formación de hábitos, con la diferencia de que “el aprendiz de la L2 posee, desde antes, un conjunto de hábitos, su lengua materna”.<sup>8</sup>

Así pues, los hábitos de la L1 tienen un papel decisivo en la forma del aprendizaje de la L2.

- La transferencia y la interferencia de la lengua materna son dos factores importantes en el aprendizaje de la L2.

La transferencia lingüística se ha definido en la teoría conductivista como “el proceso automático, incontrolado e inconsciente de la aplicación de las conductas aprendidas previamente como un esfuerzo en la producción de nuevas respuestas.”<sup>9</sup> Según esta definición la transferencia lingüística sería de dos tipos:

- Transferencia positiva:

En este tipo de transferencia la semejanza de hábitos lingüísticos de la L1 con los de la L2 causa la acción lingüística apropiada en la L2. En esta situación la semejanza de los hábitos de la L1 con los de la L2, ayuda al alumno en obtener estos últimos, facilitándole por tanto, el proceso del aprendizaje.

---

<sup>8</sup> Littlewood. (1984:17)

<sup>9</sup> Dulay y otros. (1982: 10)

- Transferencia negativa:

En este tipo de transferencia, la diferencia de hábitos entre la L1 y la L2 ocasiona error y acción lingüística inapropiada en la L2. Desde esta perspectiva a la transferencia negativa, lo llaman también “interferencia”.

“Por tanto, en el marco de la teoría conductivista, en el aprendizaje de la L2, se hace necesario, ante todo, superar las diferencias existentes entre el sistema de la L1 y el de la L2”.<sup>10</sup>

Por otra parte, el AC supuso, bajo la influencia de la lingüística estructural, “un modelo de la competencia lingüística en el que un conjunto de conocimientos (L1 del alumno) se pondría en contacto con otro conjunto de conocimientos (L2) mediante el proceso del aprendizaje. Donde las dos estructuras sean similares, el aprendizaje será fácil, y, al contrario, donde las estructuras se diferencien (en la forma o en el uso) se creará un problema que habrá que superarlo”.<sup>11</sup>

Además, según los partidarios de esta hipótesis, “el aprendizaje de la L2 se define principalmente por la estructura de la lengua aprendida previamente”.<sup>12</sup>

Tales errores son producto de la influencia de la L1 en la L2. De esta manera, en la opinión de los partidarios del AC la interferencia de la L1 se considera como el principal obstáculo en el aprendizaje de la L2. A este respecto, Fries escribe en la introducción al libro *Linguistics Across Cultures*:

“El aprendizaje de L2 es muy distinto del de L1. Los principales problemas no son derivados de la esencialidad de las características de la

---

<sup>10</sup> Littlewood. (1984: 17)

<sup>11</sup> Spolsky. (1990: 117)

<sup>12</sup> Klein. (1986:25)

nueva lengua sino, en primer lugar, del conjunto de los hábitos que constituyen la L1 del alumno.”

✓ Se pueden prever los errores y las dificultades del aprendizaje de la L2 mediante el análisis contrastivo.

Según AC para poder prever y superar los errores y dificultades en el aprendizaje de la L2, se hace necesario llevar a cabo un análisis contrastivo.

Para poder hacer esto, el lingüista tiene que comparar estructuralmente dos sistemas lingüísticos, determinando las semejanzas y las diferencias existentes entre ellos, elaborando al final, una lista de los puntos comunes y divergentes entre las dos lenguas.

En opinión de William Francis Mackey (1965), “la descripción distintiva de las estructuras de dos lenguas pone en evidencia que muchas de las dificultades en el aprendizaje de la L2 provienen de las distinciones entre la L1 y la L2. Si podemos, mediante un análisis, restar las características de la L1 de las de la L2, lo que se queda al final, será una lista de las dificultades con las que se encuentra el alumno”.

Los partidarios del análisis contrastivo se plantean el esquema de dificultad, para poder prever mejor las dificultades en el aprendizaje de la L2.

Como existen distintos grados de diferencias lingüísticas entre los diferentes elementos de dos lenguas dadas, habrá distintos grados o diferentes niveles de dificultad en el aprendizaje de la L2. Se han presentado diversas propuestas para poder prever, de la manera más exacta posible, las dificultades del aprendizaje. La propuesta más famosa es la ofrecida por Stockwell y Otros (1965). Se han designado en esta propuesta, diferentes grados de dificultad a cada nivel lingüístico. El nivel fonológico, por ejemplo,

tiene asignados ocho grados de dificultad y, el nivel gramatical posee, a su vez, dieciséis grados.

Según Brown (1980: 150), el grado de dificultad en esta propuesta se basa en los conceptos de Transferencia (positiva, negativa y cero), y opción voluntaria u obligatoria de determinados fonemas en las dos lenguas contrastadas. El mayor grado de dificultad corresponde a fonemas carentes de opción en la L1 del alumno, pero que su opción es obligatoria en la L2. Como lo que ocurre con respecto al fonema /Z/ o /Ci,e/ del español, puesto que para el alumno persa de esta lengua no existe ninguna opción posible en su L1 equivalente a este fonema. O al contrario para un alumno español que quiera aprender persa, no hay ninguna opción posible respecto al fonema /Š/. Por otra parte, el menor grado de dificultad corresponde, en esta propuesta, a fonemas para los que hay opción obligatoria en ambas lenguas, tales como /m/, /p/, /t/ que son todos, fonemas obligatorios tanto en persa como en español. Los otros fonemas y su diferencia en ambas lenguas se sitúan entre el mayor y el menor grado de dificultad en el aprendizaje.

Después de prever y reconocer aquellos elementos fonológicos y/o gramaticales que causan interferencia y dificultad en el proceso del aprendizaje de L2, hay que disminuir en lo posible, su grado de interferencia.

✓ Se puede suprimir la interferencia en la L2.

En base al AC, se pueden suprimir las interferencias de la L1 en el aprendizaje de la L2 mediante técnicas como repetición y ejercicios.

Cualquier teoría e hipótesis propuesta hasta ahora sobre la enseñanza - aprendizaje de la L2, ha contenido, de alguna manera, aspectos acertados. El AC también contiene, algo de verdad. Uno de los principios del AC, “transferencia lingüística” ha sido durante mucho tiempo la base de los

estudios sobre el aprendizaje de la lengua. Como dice Edlin (1989:1), “La transferencia lingüística ha sido, durante al menos un siglo, el tema principal de la lingüística aplicada, del aprendizaje de L2 y de la enseñanza de la lengua”.

Esta cuestión se convirtió en la década de los 50 y al principio de los 60, teniendo en cuenta el florecimiento y la popularidad del AC, en el más importante factor en el aprendizaje de L2.

Pese a las nuevas críticas y dudas planteadas con respecto a la transferencia lingüística, sin embargo, “estas dudas tampoco pueden prever cuando no se realiza nunca la transferencia. Así pues, aunque no se ha conocido completamente la transferencia, sigue siendo un factor importante en el aprendizaje.” (Edlin, 1989:157)

La influencia de la L1 en el aprendizaje de la L2 es otra de las verdades planteadas por esta hipótesis. Esta cuestión constituye una realidad innegable, de modo que resulta imposible pasarlo por alto en el estudio y análisis de errores. La comparación de los sistemas lingüísticos contrastados, aparte de ser polémica, ofrece al investigador perspectivas sobre las semejanzas y diferencias interlingüales.

#### **1.2.4. Críticas a los principios del AC**

##### **1.2.4.1. La definición del aprendizaje de L2**

La definición presentada para el aprendizaje de L2 languidece en algunos puntos. Estos puntos son:

##### **1. Carácter material de la definición del aprendizaje de L2:**

La definición del aprendizaje de L2 basada en el AC tiene un carácter material, puesto que en el estudio del proceso del aprendizaje de L2 y del cómo de la producción de errores, el análisis lingüístico se realiza meramente en base a los datos y el output lingüísticos, no dando importancia, por tanto, al papel del alumno ni a los procesos y procedimientos mentales o variables psíquico, social, educacional, etc., los cuales intervienen en el aprendizaje. Parece que esas cuestiones mentales y extralingüísticas, por no tener dimensiones físicas y ser inmedibles e inexperimentables, carecen de crédito en el AC. Dicho de otro modo, el AC solamente toma en consideración el aspecto práctico y observable de la lengua, esto es, el habla de los alumnos, haciendo el análisis lingüístico sobre este aspecto en particular.

Así pues, no se ha prestado atención al conocimiento, el sistema y la organización dominantes al *output* o a la lengua en general. Los errores se han considerado como formas erróneas y/o la desviación a la norma del habla de los adultos de L2, dejando aparte el proceso y los procedimientos mentales causantes de tales errores.

Pero sabemos que el habla no constituye únicamente toda la realidad lingüística, sino que algunas de las realidades lingüísticas se pueden justificar a nivel abstracto y mental y que los factores extralingüísticos también intervienen tanto en el aprendizaje de L1 como en el de L2. Por tanto, es importante prestar más atención a los procesos, procedimientos, talentos y capacidades humanas y tenerlos más en cuenta que meros análisis formales.

## 2. Carácter mecánico de la definición del aprendizaje de L2:

La definición del aprendizaje de L2 basada en el AC tiene un carácter mecánico puesto que, a lo largo del proceso de aprendizaje, el alumno tiene que producir y manifestar siempre comportamientos observables, tangibles y experimentables. Su comportamiento lingüístico no es más que una actitud de



molde, predefinida y controlada dentro del marco de la relación específica entre el estímulo y la respuesta. El fundamento del mecanismo del aprendizaje está basado en la repetición y la práctica y en el condicionamiento del alumno. Él aprende (se acostumbra) a pronunciar en situaciones específicas una serie de sonidos en forma de imitación. Esta repetición y práctica continúa hasta alcanzar el carácter espontáneo.

Parece que en esta situación la creatividad lingüística específica del género humano no interviene y, por tanto, el alumno tal como los animales empieza a dar respuestas espontáneas a estímulos específicos. Además, no se han tenido en cuenta, en esta hipótesis, la capacidad y los talentos individuales de los alumnos considerándoles a todos iguales a pesar de ser diferentes con respecto a la inteligencia, capacidad, interés y... obligándose los alumnos a demostrar, por tanto, idéntico comportamiento lingüístico, lo que resulta en realidad imposible de realizar.

Así pues, tanto repetición y práctica como la imitación, como características fundamentales del condicionamiento y ser condicionado son como tapones que impiden la creatividad y el papel activo del alumno, además de prescindir de sus diferencias individuales en el proceso del aprendizaje de L2.

Al contrario de lo que cree el AC, el proceso del aprendizaje no se basa, ni siquiera con respecto a L1, solo y únicamente en la repetición, práctica e imitación. Aún más, el papel de estos factores es insignificante. Los estudios realizados sobre niños que aprendían su lengua materna han demostrado que ellos no aprenden su L1 solo por mera repetición, práctica e imitación. He aquí, dos razones que avalan lo antedicho: la primera razón se refiere a la evolución de la inflexión de palabras en la lengua de los niños. Los estudios con respecto al aprendizaje de los niños demuestran que en las

primeras fases del aprendizaje de L1, el niño emplea las formas irregulares de verbos y nombres plurales como “went”, “saw” y “feet”, sin embargo, después de poco tiempo el niño sobregeneraliza las reglas propias de las formas regulares a las irregulares pronunciando así palabras como “goed”, “seed” y “foots”. Esta regresión del uso de formas irregulares y la aplicación de reglas de formas regulares a las irregulares revela la realidad de que el niño no repite y no imita simplemente las formas lingüísticas encontradas. Dicho en otras palabras, el niño no está sometido al principio de condicionado, sino que él mismo asume un papel creativo y activo en la regularización y procesamiento de datos lingüísticos. La autora de estas líneas ha encontrado, con respecto a los alumnos persas que aprendían el castellano, una situación parecida a la descrita en el párrafo anterior. Muchos de los alumnos de español en el primer curso empleaban las formas irregulares de verbos como una forma regular, por ejemplo, emplear “sabo” en lugar de “sé” o la hipergeneralización de nombres sin plural tal como “paraguases” en vez de “paraguas”, “luneses” en lugar de “lunes” etc.

La segunda razón que niega la importancia de la práctica en el aprendizaje de la lengua, se refiere a la manera de la imitación improvisada de los niños. Pese a que los padres intentan obligar a los niños a imitar y repetir sus propias palabras, ellos acortan y resumen las frases pronunciadas por sus padres, o en algunas ocasiones repiten las palabras de sus padres de alguna otra forma que resulta inimaginable expresarlas así. La producción de tales actitudes lingüísticas por parte del niño demuestra la no imitación del niño del habla de los adultos, afirmando, a su vez, que los niños producen sus palabras según las reglas lingüísticas interiorizadas.

Así, parece, a pesar de lo que cree el conductismo y el AC, que lo que aprende un hablante, y sobre todo un niño, no es el conjunto de los datos lingüísticos; sino que en realidad infiere e interioriza las reglas y el sistema de

los datos a los que se encuentra expuesto. Tal inferencia y procesamiento de las reglas a partir de los datos lingüísticos no se consigue por medio de imitación, repetición, y la formación de hábitos. Sin embargo, en el AC se pasan por alto los procesos mentales y las reacciones del habla en el aprendiz, y se basa el análisis en la conducta mecánica del alumno. El cambio en la relación mecánica y estática del estímulo -respuesta es el que crea formas incorrectas, consideradas por el AC como errores.

### 3. La definición del aprendizaje de L2:

La definición del aprendizaje de L2 tal como se da en el AC no refleja del todo la realidad del aprendizaje de L2. La formación de hábitos a través de la imitación, repetición, etc., ofrece solamente un dibujo superficial e inestable de la naturaleza del aprendizaje en la mente humana. En otras palabras, la formación de hábitos es una condición necesaria en el proceso del aprendizaje pero no la única. Los únicos casos en los que la imitación y la repetición podrán jugar un papel más efectivo son en la producción de los sonidos de L2. El más importante factor en la producción de sonidos de L2 similar al habla de los nativos lo constituye la edad del aprendiz. ¿Aprende el niño la L2 simultáneamente con su LM? ¿Aprende la L2 después de haber aprendido su LM? ¿Aprende la L2 en la adolescencia?....

Teniendo en cuenta lo dicho, creemos que el enfoque del AC no es capaz de reflejar y analizar toda la realidad que subyace al proceso de aprendizaje de L2.

Aparte de la producción de los sonidos, existen unas realidades mentales y otros factores extralingüísticos, los cuales no pueden explicarse únicamente a través de la repetición, prácticas y formación de hábitos.

### 4. Surgimiento de nuevos planteamientos respecto al aprendizaje de L2:

Los estudios llevados a cabo a finales de la década de los 60 y principios de los 70 desembocaron en nuevos planteamientos en torno al aprendizaje de L2 y el papel del aprendiz de la misma. Uno de estos planteamientos es la Hipótesis del Modelo de la Construcción Creativa basada en la lingüística generativo - transformacional y la psicología cognitiva. El proceso del aprendizaje en esta hipótesis posee una naturaleza más sofisticada y abstracta que en la de la formación de hábitos. Según esta hipótesis el propio aprendiz construye un conjunto de representaciones internas del sistema de L2 que está aprendiendo. Esto se consigue mediante el funcionamiento de las estrategias naturales del procesamiento y la exposición del aprendiz al *input* de L2 en situaciones comunicativas. Si la exposición lingüística se lleva a cabo correctamente, las representaciones internas del aprendiz progresarán paulatinamente y en estadios previsibles hacia la competencia de los hablantes nativos. La característica notable de la H.M.C.C. se basa en que los mecanismos del procesamiento interno funcionan sobre los *input* extraídos del medio lingüístico. Estos mecanismos no dependen directamente al intento del aprendiz para la producción del habla. “El habla del aprendiz es el fruto natural del sistema interiorizado por él y no un factor participante en el proceso de la interiorización del sistema. El mejor indicio de esto es la existencia del Período Silencioso formado en los primeros estadios del aprendizaje de la L1 y el aprendizaje natural de la L2. En cualquier caso, el habla del aprendiz juega un papel importante e indirecto, ya que le hace capaz al aprendiz participar en las situaciones comunicativas y, conseguir así más datos lingüísticos”.<sup>13</sup>

Así pues, lo importante en el aprendizaje de la L2 desde el punto de vista de la H.M.C.C. es lo siguiente:

- a. La exposición natural del aprendiz a los datos lingüísticos.

---

<sup>13</sup> Littlewood, 1984.

- b. La participación activa y creativa del aprendiz en el proceso del aprendizaje
- c. El procesamiento, inferencia e interiorización de las reglas lingüísticas por el aprendiz.
- d. El análisis del habla del aprendiz a fin de conocer el tipo del sistema procesado y los procesos y las estrategias involucrados en el aprendizaje.
- e. La no influencia de la repetición y de ejercicios mecánicos en el procesamiento de las reglas lingüísticas. Por tanto, el AC ya no puede responder, en el marco presentado, al habla o al *input* lingüístico productos de la creatividad mental del aprendiz. Así pues, la "formación de hábitos" no contiene toda la realidad sobre el aprendizaje de la L2, sino solo una pequeña parte, puesto que otros factores, procesos y estrategias mentales también intervienen en el aprendizaje de la L2.

#### **1.2.4.2. Transferencia e interferencia**

##### **1.2.4.2.1. Transferencia:**

La palabra transferencia contiene en sí misma perspectivas distintas, es decir, cada corriente e hipótesis en lo tocante al lenguaje y el aprendizaje de la L2, la ha definido según sus propios intereses. La definición hecha por los partidarios del AC de la transferencia en el proceso del aprendizaje de la L2 es discutible.

➤ Las críticas a la transferencia:

La característica no abarcadora de la definición de la transferencia:

En el AC, la transferencia alude con frecuencia a los hábitos primarios (lengua materna), es decir, el aprendiz en el proceso del aprendizaje de la L2,

transfiere hábitos de su lengua materna al proceso del aprendizaje. La transferencia en esta perspectiva, parece ser en el sentido de la transferencia de factores de la lengua materna al proceso del aprendizaje de la L2. En otras palabras, la transferencia se entiende en su sentido interlingual. Sin embargo, la comprensión y el procesamiento de los datos lingüísticos de la L2 a los que se encuentra expuesto el aprendiz no se lleva a cabo únicamente a través de la transferencia en su sentido interlingual, sino que hace uso el aprendiz de otros distintos procesos y estrategias, los cuales se reflejan en el aprendizaje de la gramática y las reglas gramaticales. La transferencia en su sentido interlingual tiene su mayor influencia en el aprendizaje de los sonidos y de los fonemas de la L2. Aparte de la transferencia interlingual podemos hallar otro tipo de transferencia calificada de intralingual, en el sentido de que el aprendiz utiliza la experiencia adquirida en el aprendizaje de la L2 para la comprensión y el procesamiento de las reglas del sistema de la misma. Esta transferencia se denomina, a veces, la sobregeneralización. Ahora bien, según sabemos aunque el AC considera la transferencia lingüística como base del aprendizaje de la L2, pero se olvida de la transferencia interlingual y de los otros procesos y estrategias que intervienen en el acto del aprendizaje.

➤ No son sinónimos los conceptos de transferencia y el de la influencia de la lengua materna:

Tradicionalmente se ha usado el concepto de la transferencia como sinónimo de la influencia de la lengua materna en el aprendizaje de la L2, aunque la realidad es bien distinta. Un contraejemplo a este respecto es el fenómeno de la sobregeneralización.

Además, en algunos aprendices, aparte de la lengua materna, hay conciencia de una u otras lenguas más.

En tales situaciones no solo la lengua materna sino todas las otras lenguas con las que se comunica el aprendiz en distintas situaciones sociales intervendrán en el proceso del aprendizaje de la nueva lengua. Por tanto, no es fácil determinar en estos casos, las medidas y el término exactos de la influencia de la LM.

➤ No son iguales la transferencia y la interferencia:

A veces se usa el concepto de interferencia para calificar aspectos del habla producido por el aprendiz de la L2. Este uso se lleva a cabo principalmente para calificar las formas desviadas o aquellos errores originados por la influencia de la LM. No hay que considerar siempre la influencia de la LM como un factor negativo, ya que no hace falta que el aprendiz en el proceso del aprendizaje de la L2 lo comience todo desde el principio, sino que lo lógico y económico es transferir el conocimiento y la experiencia previos, entre ellos los de su LM al aprendizaje de la L2. Por tanto, la transferencia no se refiere solamente a las diferencias entre los sistemas lingüísticos, sino que abarca además los casos similares o idénticos. La transferencia posee un campo de actitud más amplio y global que la interferencia, puesto que la interferencia se refiere únicamente a los casos de la transferencia negativa, mientras la transferencia contiene tanto la transferencia positiva como la negativa; así pues, "la transferencia no es la mera interferencia."<sup>14</sup>

➤ La no justificación de la transferencia como la única característica de la acción lingüística del aprendiz:

En el AC se considera el habla producido por el aprendiz de la L2 como producto únicamente de la transferencia, dejando de lado la fuente y el proceso que han dado lugar a tal acción lingüística en la L2. Según esta

---

<sup>14</sup> Edlin, 1989.

definición se reconoce a veces a los errores que reflejan la estructura de la LM del aprendiz como errores de transferencia; no obstante, es posible que estos errores o la acción lingüística del aprendiz sea fruto del conjunto de otros procesos internos o factores extralingüísticos existentes en el medio lingüístico del aprendiz.

Edlin ofrece la siguiente definición para la transferencia<sup>15</sup>: “la transferencia es el efecto producido por las similitudes y diferencias entre la lengua meta y cualquier otra lengua aprendida antes”. A continuación añade Edlin: “aunque el uso del término efecto parece adecuado, sin embargo conlleva ambigüedad. Se puede preguntar por las medidas de ese efecto y de su eficacia y efectividad, lo que depende del juicio consciente o inconsciente del aprendiz sobre los aspectos distintos o comunes en su lengua materna y la lengua meta por una parte y, del conocimiento y dominio del aprendiz sobre la lengua meta por otra”.

#### **1.2.4.2.2. Interferencia**

➤ La interferencia no es la única fuente de error:

En el AC se reconoce a la interferencia de la LM como la única fuente del error. En el proceso del aprendizaje, el aprendiz intenta hacer uso de todos sus conocimientos lingüísticos, entre ellos del conocimiento de su LM. Sin embargo, hay que tener presente que el conocimiento de la LM es, siempre, una de las fuentes del error. El cambio de perspectiva respecto al papel de la LM se debe a la verificación de que el número de errores en la acción lingüística de la L2 atribuibles a la influencia de la LM era mucho menos de lo que preveía el AC. En la sintaxis y morfología, los errores atribuibles a la influencia de la LM son muy pocos, cerca del 4% al 12% para

---

<sup>15</sup> Edlin, 1989.



los niños y entre el 8% y el 23% para los adultos. Estas cifras se corroboran por los estudios llevados a cabo sobre los adultos aprendices del inglés como lengua segunda. “La mayoría de los errores no fonológicos en los adultos no refleja la influencia de la L1. Sin embargo, en comparación con los errores de los niños que aprenden el inglés como L2, el número de errores de los adultos producto de la influencia de la LM es mayor, siendo del 8 al 23%. Los errores de los adultos pueden ser clasificados como errores interlinguales”.<sup>16</sup>

En los estudios realizados, se ha llegado siempre a la conclusión de que el número de errores interlinguales (interferencia) es menor que el de otros errores resultado de otros tipos de errores y procesos involucrados en el aprendizaje de la L2. Así pues, la interferencia de la LM no es la única fuente de error, sino que existen también otras fuentes y causas.

➤ Ambigüedad en el concepto de la interferencia:

En el AC se hace uso simultáneo de varios significados para el concepto de la interferencia. El principal uso de la interferencia se refiere a los dos casos siguientes:

a) su uso en la psicología (uso psicolingüístico)

b) su uso en la sociolingüística (uso sociolingüístico)

En el AC no se ha hecho distinción alguna entre los usos peculiares del concepto de interferencia. Según el AC la interferencia se debe al desconocimiento del sistema de la nueva lengua por el aprendiz lo que origina la transferencia de modelos de la LM a la nueva lengua. “Por la observación de muchas situaciones nos damos cuenta de que la estructura gramatical de la LM se ha transferido a la lengua extranjera”.<sup>17</sup>

---

<sup>16</sup> Dulay, Heidi, et. al: "Language two", 1989

<sup>17</sup> Lado, R., 1957

➤ La previsibilidad de los errores y la dificultad del aprendizaje:

a) La comparación lingüística y la naturaleza del aprendizaje:

La naturaleza del aprendizaje en el AC parece depender de las comparaciones sistemáticas interlingüales. En la realidad, la comparación de los sistemas lingüísticos es algo completamente diferente de la naturaleza del aprendizaje de la L2, puesto que el primero es un tema lingüístico, y el segundo un proceso psicológico - mental en el que intervienen diversos y complejos factores.

b) No atender el papel del aprendiz:

El AC no presta atención al papel activo del aprendiz en el proceso del aprendizaje de la L2.

Las diferencias interlingüales producto de la comparación sistemática entre las lenguas dependen de la naturaleza del lenguaje, mientras el método del aprendizaje y el procesamiento de los datos lingüísticos se relacionan con el aprendiz y su proceso mental. El aprendiz no es, en la realidad, el supuesto aprendiz idealizado del AC; además la manera del procesamiento e interiorización de las reglas lingüísticas difiere en cada aprendiz, en el sentido de que cada uno aprende la L2 según sus méritos, su personalidad, su edad, tipo de enseñanza, etc., pero no se ha prestado atención a estas características del aprendiz en el AC.

➤ La inexactitud de la previsión en el AC:

La previsión de un acontecimiento o suceso natural se realiza normalmente basándose en una serie de indicios y señales previas. Sin embargo, en el AC la previsión sobre la naturaleza de la producción de acción lingüística y de los errores lingüísticos se lleva a cabo sin ningún indicio previo del funcionamiento del proceso mental o el habla producido

por el aprendiz. Además, esta previsión y sus resultados se aplican de forma igual y absoluta a todos los aprendices.

Con la comparación sistemática entre los fonemas de la lengua persa y la española se podrán describir aquellos factores que son distintos en esas dos lenguas. Uno de los casos de diferencias interlingüales se trata del fonema /C/ en español. Según la previsión del AC los aprendices persas, por no haber este fonema en su lengua materna, tienen que sustituirlo o por el fonema /S/ o por /Z/. Existe la probabilidad de que los aprendices persas hagan esto, es decir, al encontrarse con el fonema /C/ español no sean capaces de producirlo, sustituyendo por tanto, ese fonema por los más próximos fonemas persas, aunque esto no significa que tal sustitución ocurra seguramente. La complejidad de la naturaleza del aprendizaje de L2 es tan que no se puede siquiera prever la acción lingüística de un determinado aprendiz. A este respecto, algunos de los aprendices persas sustituían el fonema español /C/ por el fonema /S/ y otros por el fonema /Z/. En situaciones en las que no existe un determinado fonema en la LM del aprendiz, intenta sustituirlo por los más próximos fonemas de su LM.

➤ Considerar iguales las similitudes y diferencias interlingüales con la facilidad y la complejidad en el aprendizaje:

Según Lado (1957), las similitudes entre la L1 y la L2 facilitan el aprendizaje de la L2 y las diferencias entre esas dos lenguas complican el aprendizaje de la L2. De esta descripción se entiende que dos temas completamente distintos han sido puestos en una relación causa y efecto, mientras la realidad del aprendizaje de la L2 no sugiere tal relación.

“Las similitudes y diferencias estructurales entre sistemas lingüísticos y el procesamiento de los datos lingüísticos para comprender y producirlos

son cosas totalmente distintas”.<sup>18</sup> En otras palabras, las similitudes y diferencias interlingüales no explican su producción y comprensión por el aprendiz. En el AC la pauta básica para prever la dificultad del aprendizaje y la producción de los errores la constituye la calificación y la comparación de los sistemas lingüísticos. Esto, aunque revela algunas realidades sobre la relación entre los sistemas lingüísticos comparados, no demuestra cómo los factores similares o diferentes se comprenden y se aprenden por el aprendiz.

### **1.2.5. La versión fuerte de AC vs. la versión débil**

En un intento de reconciliar el AC con los decepcionantes resultados de las investigaciones empíricas, R. Wardhaugh (1970) propuso distinguir entre la versión fuerte o predictiva y la versión débil o explicativa de la Hipótesis del Análisis Contrastivo. Las que Gradman (1971) denominaría a priori y a posteriori, respectivamente. A continuación explicaremos brevemente estas dos versiones de AC.

#### **1.2.5.1. La versión fuerte de AC**

La versión fuerte parece ser impracticable y poco realista. Esta versión implicaba predecir errores en el aprendizaje de la segunda lengua basándose en un análisis contrastivo apriorístico de la L1 y de la L2. Por lo que esta hipótesis consideraba que la comparación de estructuras de dos lenguas, a priori, debía permitir prever todos los posibles obstáculos que el estudiante iría a encontrar en su camino de aprendizaje de determinada lengua extranjera. Lado (1957: 1) define así la versión fuerte:

---

<sup>18</sup> Klein, 1986.

“En la comparación entre las lenguas nativas y extranjeras reside la clave para hacer fácil o difícil el aprendizaje de lenguas.”

Según Banathy, Trager y Waddle, esta versión del análisis contrastivo es:

“El cambio que ha de tener lugar en el comportamiento lingüístico de quien aprende una lengua extranjera es equiparable a las diferencias entre la estructura de la lengua y la cultura nativas del alumno y la de la lengua y cultura de la lengua objeto. La tarea del lingüista, el antropólogo cultural y el sociólogo es identificar estas diferencias; la del que escribe un programa de enseñanza de lenguas extranjeras es desarrollar materiales que se basarán en la descripción de tales diferencias; la tarea del profesor de lenguas extranjeras es estar al tanto de estas diferencias y preparado para enseñarlas; el deber del alumno es aprenderlas.” (1966: 37)

Como hemos dicho arriba, se pueden predecir las dificultades del aprendiz mediante la comparación de los sistemas lingüísticos y a partir de estas predicciones crear el material pedagógico. Pero como firma Wardhaugh (1992) esto exige:

“Que los lingüistas tengan disponible un conjunto de universales lingüísticos formulados en una teoría lingüística global capaz de tratar de modo adecuado tanto la sintaxis como la semántica y la fonología. Exige, además, que tengan una teoría de la lingüística contrastiva dentro de la que integrar las descripciones lingüísticas completas de las dos lenguas que se están contrastando con el fin de obtener el conjunto correcto de contrastes entre las dos lenguas.” (1992: 44)

Esta teoría del aprendizaje sirvió de base psicolingüística para el diseño de los métodos audiolinguales en el aprendizaje de lenguas extranjeras, en particular durante los años sesenta y los setenta.

La versión fuerte y la idea de que se pueden predecir las dificultades y los errores del aprendiz de la L2 se mantuvo en vigor durante mucho tiempo, pero en los setenta, este modelo predictivo del AC fue muy criticado por una serie de razones teóricas, prácticas y empíricas. La inadecuación de la versión fuerte del AC llevó a muchos lingüistas a adoptar la débil.

#### **1.2.5.2. Críticas al AC o la versión débil**

Esta versión tiene una visión más realista respecto a los errores lingüísticos y el análisis contrastivo. Los defensores de esta versión, entre ellos Ronald Wardhaugh (1970), rechazan el mero hecho de la previsibilidad del error como razón de ser del análisis contrastivo, alegando que primero hay que ver qué errores se producen por el aprendiz y, luego es cuando el análisis contrastivo puede justificar algunos de ellos, apoyándonos en su explicación.

“En contraste con las pretensiones de la versión fuerte, la débil exige del lingüista únicamente que utilice el mejor conocimiento de que aprendizaje para dar cuenta de la dificultades que se observan en el aprendizaje de L2. No se exige que se predigan tales dificultades ni los puntos en los que no habrá ningún problema”.<sup>19</sup>

Exige únicamente la realización de un análisis de los errores cometidos junto a una sugerencia acerca del modo en que pudieran explicarse éstos basándose en las diferencias existentes entre las lenguas en cuestión. A

---

<sup>19</sup> Wardhaugh (1974: 181).

medida que se realizaron trabajos sobre los errores sobre el aprendizaje de lenguas, algunos lingüistas concluyeron que una gran parte de tales errores podrían atribuirse más a interferencias intralingüísticas, que a interlingüísticas. Algunos de estos errores eran iguales a los cometidos por los niños que adquieren la lengua objeto como primera lengua. Sería razonable concluir que la adquisición de una L2 y la de una L1 son el mismo tipo de proceso. Además, esta conclusión se hace más atractiva dada la puesta en cuestión del aversión fuerte del AC, que predice que los errores cometidos en la adquisición de una L2 se deben a la interferencia interlingüística.

La versión débil, a diferencia de la versión fuerte, tiene ciertas posibilidades de utilización, aunque también resulte sospechosa en algunos círculos lingüísticos. Por otro lado, en esta versión los investigadores empezaban con los errores del aprendiz y explicaban, al menos parte de ello, señalando las similitudes y diferencias entre las dos lenguas. De este modo, aunque en principio el AC no resultara útil, se le atribuía un poder explicativo a posteriori. Así, parecía mejor utilizar un planteamiento más amplio que detectara el origen de un error, a saber, el análisis de errores.

Por su parte, la hipótesis débil requiere:

*“...of the linguist only that he use the best linguistic knowledge available to him in order to account for observed difficulties in second language learning”.*<sup>20</sup>

En la versión débil el lingüista únicamente debe describir las dificultades observadas durante el aprendizaje de una L2 por parte del aprendiz. No debe predecirlas, de lo que resulta que la teoría contrastiva no es tan importante como la evidencia. Se basa en los sistemas lingüísticos reales de los aprendices y no en un “modo pre-sistémico” ya que, en referencia a

---

<sup>20</sup> Wardhaugh, (1983: 10).

Chomsky (1968), McCawley (1968) y Fillmore (1968), citados en Wardhaugh (1970(1992)), “la afirmación de que todas las lenguas son muy similares en el nivel de la estructura profunda parece poco más que indicar que es posible hablar de las mismas cosas en todas las lenguas, lo cual no es una propuesta muy interesante.”<sup>21</sup>

Podemos ver que la versión débil del AC no hace predicciones sobre qué errores se cometerán, por lo que parece claro que no pretende ser un principio de la adquisición de lenguas segundas, puesto que no es falseable. En vez de eso se presenta como una heurística de análisis de los errores cometidos por los estudiantes en una situación de aprendizaje de una lengua segunda.

De los estudios sobre las producciones de los aprendices, también se desprende una crítica clara a la creencia contrastiva de que a mayor diferencia entre las lenguas, mayor dificultad y por tanto mayor número de errores por interferencia; aparte de que el concepto de diferencia es lingüístico y el de dificultad psicológico, se ha demostrado que la interferencia se produce con más frecuencia entre aquellas lenguas y entre aquellas estructuras lingüísticas que el aprendiz siente como más próximas y no al contrario.

Así pues, los principios planteados por la Versión Fuerte del Análisis Contrastivo no contienen toda la realidad sobre el aprendizaje de la L2. Con la aparición de nuevas escuelas en el ámbito psicológico y lingüístico, fueron objetos de fuertes críticas, los principios de la Versión Fuerte del AC. Se plantearon nuevas perspectivas respecto a la naturaleza del aprendizaje de la L2 y del error. En estas perspectivas se plantearon más realidades sobre el fenómeno del aprendizaje.

---

<sup>21</sup> Wardhaugh, (1970 (1992: 47)).



Es en los años 70 cuando el AC entró en declive por diversos motivos; las investigaciones empíricas realizadas para validar las hipótesis demostraban que la interferencia de la lengua materna no explicaba la mayoría de los errores de los aprendientes. Las propuestas de las nuevas corrientes en Lingüística, Psicolingüística y Sociolingüística ponían serios reparos a los planteamientos del análisis contrastivo y los métodos de enseñanza que se apoyaban en esta metodología no conseguían evitar los errores. A la vista de estos resultados, la corriente de investigación bautizada con el nombre de Análisis de Errores se presentó como alternativa a este enfoque.

### **1.3. Análisis de errores**

#### **1.3.1. Introducción**

El Análisis de Errores está influido fuertemente por la psicología cognitiva y la lingüística generativo-transformacional. Hasta finales de la década de los 60, se consideraban los errores del aprendiz de L2 como desviaciones a las normas de L2. Lo que reforzaba este criterio era creer en la interferencia de la LM planteado por el AC. Sin embargo, hacia finales de esa década, el estudio de errores producidos por el aprendiz de L2 consiguió importancia. Fue en ese momento cuando el AE surgió como alternativa al AC, es decir en 1967, cuando S. P. Corder presentó uno de los artículos fundacionales de esta corriente *The significance of learner's errors*.

A diferencia del AC, el método seguido por el AE no partía de la comparación de la lengua materna y la lengua meta del aprendiente, sino de sus producciones reales en la lengua meta. Los errores se estudiaron para determinar las estrategias y procesos del aprendizaje de L2, intentando ofrecer una teoría más abarcadora en torno al aprendizaje de L2. El

fundamento del AE se basa en el hecho de que el aprendiz de L2 como una persona activa en el proceso del aprendizaje también puede participar activa y creativamente en la hipotesización, procesamiento e inferencia de las reglas lingüísticas. En el AE, el error no se analiza comparándolo con la norma de los hablantes nativos ni como indicio del fracaso, sino según el peculiar sistema lingüístico del propio aprendiz, interiorizado por él mismo. En esta perspectiva, el error no es sino un indicio del movimiento y la creatividad del aprendiz en el proceso del aprendizaje de L2. Según los estudios llevados a cabo a este respecto la mayoría de los errores gramaticales de los alumnos no refleja la influencia de su lengua materna, siendo muy parecidos a los errores cometidos por el niño cuando aprende su lengua materna.

“La mayoría de los errores de los aprendices de la L2 demuestra que ellos tal como los aprendices de la L1 están construyendo paulatinamente el sistema de reglas de L2”.<sup>22</sup>

Según Corder<sup>23</sup> se aplican procesos idénticos en el aprendizaje tanto de la LM como de la L2; lo único que los hace distintos a estos dos procesos es la existencia o no de motivos y de otros factores tales como las capacidades cognitivas y los datos lingüísticos. Asimismo, los errores del aprendiz son indicios del sistema lingüístico usado por él en los distintos estadios del aprendizaje. Así, se observa que el error posee un importante papel en el AC. En esta perspectiva, se presupone al proceso del aprendizaje de la L2 idéntico que el de la LM por el niño. Lingüistas como Corder (1967), Richards (1971), Nemser (1971) y Selinker (1972), entre otros creen que los errores del aprendiz de L2 ofrecen nuevas perspectivas en torno al proceso del aprendizaje de la misma.

---

<sup>22</sup> Dulay y Otros: 1982.

<sup>23</sup> Corder, S.P.: 1967.

Puesto que la naturaleza del aprendizaje y la manera de la comprensión de la L2 constituye un proceso sumamente complejo e inobservable directamente, el AE se realiza normalmente sobre los errores tanto orales como escritos producidos por el aprendiz de L2. Se prefiere el estudio sistemático de los errores en los textos escritos, quizá porque trabajar sobre los errores escritos resulta más fácil. Los textos escritos pueden ser composiciones de tema libre, traducciones, resúmenes en la L2 y etc.

### **1.3.2. Los objetivos del AE**

1. Conocer el mecanismo, los procesos y, en definitiva, el análisis del aprendizaje de la L2.

2. Conocer, describir y explicar los errores en el aprendizaje de la L2.

3. Ofrecer un análisis de la competencia lingüística del aprendiz de la L2.

4. Conseguir información mediante la cual se pueda hacer inferencias acerca de la naturaleza del procesamiento y el aprendizaje de la L2.

5. Demostrarles a los profesores qué parte o partes de la lengua meta son más difíciles de producirse bien por el aprendiz y qué errores disminuyen su capacidad de establecer comunicación efectiva.

6. Conocer el hecho de que cómo se sabe bien una lengua.

7. Conocer el hecho de que cómo se aprende bien una lengua.

8. Obtener información sobre las cuestiones comunes en el aprendizaje de la lengua como una ayuda a la enseñanza o en la elaboración del material didáctico.

### 1.3.3. La metodología del AE

Tomando como punto de partida los estadios de AE se procede mediante los siguientes pasos recomendados en 1967 por S. P. Corder:

1. identificación de los errores en su contexto;
2. clasificación y descripción de los mismos;
3. explicación de su origen, buscando los mecanismos o estrategias psicolingüísticas y las fuentes de cada error: en este punto entra la posible interferencia de la lengua materna, como una estrategia más;
4. evaluación de la gravedad del error y búsqueda de un posible tratamiento (material didáctico para la corrección del error).

El primer paso es la identificación del error en la competencia lingüística, tanto oral como escrita del aprendiz. Esto no es nada fácil, ya que es posible que una producción lingüística sea correcta por la forma pero no transmita los deseos comunicativos del aprendiz.

El segundo comprende la descripción del error. La descripción del error ha de ser necesariamente comparativa, es decir, se hará primero, una explicación de las gramáticas de la LM y de la L2, comparando después los datos de la competencia lingüística del aprendiz y los de la L2.

Para la explicación del error, “hay que tener presente cómo el aprendiz ha llegado a producir formas desviadas a partir de las reglas de la L2 y, qué reglas de la gramática de la L2 han sido infringidas o sustituidas por otra”.<sup>24</sup>

Después de conocer las causas del error, hay que usar los instrumentos y materiales didácticos idóneos para subsanarlos.

---

<sup>24</sup> Corder, S.P.: 1973.

El paso más importante en el análisis de errores es el de la explicación de las fuentes del error. Especificar las distintas fuentes que causan error en el habla del aprendiz de la L2, revelará mayores y más diversas realidades sobre la naturaleza del aprendizaje de L2.

Como consecuencia de estos estudios, se observó que los errores reflejaban estrategias universales de aprendizaje. De ahí nace la aportación más importante de esta corriente: el cambio de visión del error. Los errores empezaron a ser considerados como un factor provechoso en el aprendizaje porque constituían un paso ineludible en el camino de apropiación de la nueva lengua y eran valorados como índices de los diversos estadios que el aprendiente atraviesa durante el proceso de aprendizaje.

#### **1.3.4. Concepto de error e interferencia**

En primer lugar, hay que diferenciar entre los conceptos de error, falta y lapsus<sup>25</sup>. Corder ya señaló que no son errores todos los fallos que comete el aprendiz en sus producciones. (Corder en Liceras, 1992:37)

“Los errores de actuación se caracterizarán por su asistematicidad, y los errores de competencia por su sistematicidad. (...) Por lo tanto, en adelante utilizaremos el término *faltas* para referirnos a los errores de actuación, reservando el término *error* para los errores sistemáticos del alumno que nos posibilitan reconstruir su conocimiento de la lengua objeto, es decir, su *competencia transitoria*”.

En su opinión<sup>26</sup>, error es una desviación sistemática y consiste en que caracteriza el sistema lingüístico de un aprendiz en un nivel determinado;

---

<sup>25</sup> Error, Mistake y Lapsus

es un hecho inevitable y positivo: demuestra que el estudiante aprende y caracteriza su interlengua.

*Falta* sería una desviación no sistemática y fácilmente corregible, debida normalmente a factores que influyen en la actuación: limitaciones de memoria, fatiga, interferencias emocionales, etc. El *Lapsus* se describe de modo menos preciso, pero puede entenderse que se trata de una desviación eventual, en absoluto sistemática, que parece tener su origen en la urgencia comunicativa.<sup>27</sup>

En términos generales y siguiendo a J. Norrish (1983,7), un error es una desviación sistemática, una falta es una desviación inconsciente y eventual, y un lapsus es una desviación debida a factores extralingüísticos, como falta de concentración, memoria corta, etc.

Según Corder (Liceras, 1992: 37) las faltas no tienen ninguna importancia para el proceso del aprendizaje de la lengua. Sin embargo, el problema de determinar qué es una falta y qué es un error entraña determinadas dificultades e implica un estudio y un análisis de los errores mucho más sofisticado que los que se llevan a cabo habitualmente.

Ha habido dos actitudes contrarias ante el concepto de error:

- a) positiva: es un producto inevitable y necesario en el proceso de aprendizaje;
- b) negativa: es un signo de la inadecuación de nuestras técnicas y de las estrategias de aprendizaje empleadas por los estudiantes.

---

<sup>26</sup> S. P. Corder, "The significance of learner's errors", en *IRAL* 5 (1967: 161-170). Posteriormente, este artículo fue recogido en S. P. Corder: *Error Analysis and Interlanguage* (Oxford: Oxford University Press, 1981).

<sup>27</sup> "Análisis de errores: problemas de categorización". José M. Bustos Gisbert (1998:13) en *DICENDA. Cuadernos de Filología Hispánica* 16: 11-40.

A finales de los sesenta y principios de los setenta, algunos investigadores y profesores intuyeron que el AC era, en muchos casos, fragmentario y poco adecuado, ya que un gran número de errores no podía explicarse por interferencia con la lengua nativa, de lo cual se infería que había otras fuentes que inducían al error y que, por lo tanto, era preciso ampliar el concepto de interferencia. A partir de S.P. Corder (1967), la investigación cambia su metodología; se parte del análisis de la producción oral y/o escrita del estudiante.

El método de análisis y el papel del error son, sin embargo, desde el principio, diferentes; en cuanto al método, en el AE no se parte de la comparación de las dos lenguas en cuestión, como en el AC, sino de las producciones reales de los aprendices; esto permite, además, estudiar lenguas maternas no descritas o desconocidas por los investigadores.

El cambio, o mejor, la revolución más importante de esta corriente es, sobre todo, la nueva concepción de los errores, que se valoran ahora, además de como paso obligado para llegar a apropiarse de la lengua, como índices del proceso que sigue el aprendiz en este camino; proceso y camino que constituyen una de las grandes cuestiones sobre las que giran las investigaciones sobre el aprendizaje en general y el de las lenguas en particular.

El error como fenómeno intrínseco al proceso del aprendizaje de la L2 nos revela diversas realidades acerca de la naturaleza del aprendizaje de la misma. “Los errores nos ayudan a entender la manera del procesamiento de la L2 y el desarrollo de los sistemas de reglas”.<sup>28</sup> (La traducción es nuestra).

Según Corder (1967), la importancia de error radica en:

---

<sup>28</sup> Littlewood, 1984, pag. 30.

1. Ayudar al profesor, puesto que los errores le indican al profesor lo que ha aprendido el aprendiz y lo que le queda por aprender.

2. Ofrecer indicios al investigador acerca de la manera del aprendizaje de la lengua y, las estrategias o los métodos usados por el aprendiz en su exploración de la lengua.

3. Ayudar al aprendiz, puesto que se puede considerar el error como un instrumento usado por el aprendiz en el proceso del aprendizaje.

### **1.3.5. Tipología del error**

#### **1.3.5.1. Introducción**

Uno de los objetivos fundamentales del AE fue establecer un inventario de los errores más frecuentes valorando la importancia y gravedad de los mismos, con el objetivo de señalar las áreas de dificultades en el aprendizaje de una segunda lengua para un determinado grupo de estudiantes con idéntica lengua nativa.

El uso de una taxonomía supone que un error particular tiene una fuente individual y que la especificación de la fuente es una tarea descriptiva. La asignación de una fuente particular a un error es algo complicado, pues una desviación se produce por la interacción, generalmente, de varios factores. Por ello, habría que operar de manera que cada error tuviera, al menos, dos fuentes: una externa y otra interna. Incluso asignando dos fuentes distintas, la tarea no es fácil.

H. Dulay, M. Burt y S. Krashen (1982) señalan que la descripción de un error es algo diferente de la tarea de inferir la causa de dicho error. Los errores se clasifican de acuerdo con un sistema más complicado que



constituye la norma lingüística de una comunidad, y puede ser una lengua o un dialecto, dependiendo del sistema de la lengua que se está aprendiendo.

La multiplicidad de errores que puede presentar un corpus de interlengua necesita un instrumento que facilite su clasificación. Estas clasificaciones varían de acuerdo con el objetivo de la investigación y en muchos casos se plantean taxonomías mixtas, adoptando como criterio base uno determinado e incluyendo dentro de ese eje algunos de los puntos que estructuran otras clasificaciones; las más usuales obedecen a los siguientes criterios:

1. Descripción lingüística teniendo como base los subsistemas (fonología, léxico, morfosintaxis, discurso) y las categorías a las que afectan los errores.
2. Descripción de estrategias superficiales: omisión, adición, falsa elección, falsa colocación.
3. Criterio pedagógico: errores colectivos, individuales, transitorios, fosilizables, fosilizados, inducidos por la metodología.
4. Explicación de los errores: ambientales e internos o propios de los mecanismos psicolingüísticos que entran en juego.
5. Comparativos. Entre los más utilizados se encuentran los que comparan la adquisición de una lengua dada por un nativo y por un extranjero, lo que proporciona una distinción entre errores evolutivos o de desarrollo, interlinguales, ambiguos y otros.
6. Efectos comunicativos. En este caso se analizan los tipos de errores que producen más o menos distorsión en la comunicación.

La tipología de errores desarrollada por Fernández (1997)<sup>29</sup> nos ha servido de referente aunque no hemos podido encontrar todos estos tipos de errores en nuestro trabajo:

- Errores léxicos:
  - Reconocimiento del género.
  - Reconocimiento del número.
  - Formación de palabras.
- Errores semánticos:
  - Lexemas con semas comunes pero no intercambiables en el contexto y campos semánticos.
  - Ser y estar.
  - Perífrasis.
  - Registros de lengua no adecuados a la situación.
  - Cambios entre lexemas derivados de una misma raíz.<sup>30</sup>
- Errores morfológicos:
  - Paradigmas
    - Género
    - Número
    - Verbos
  - Concordancias
    - En género
    - En número
    - En persona
  - Valores y uso de las categorías
    - Artículo

---

<sup>29</sup> Sonsoles Fernández. *Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje del español como lengua extranjera*. (1997: 44-47).

<sup>30</sup> Aunque Sonsoles Fernández cree que estos dos últimos errores pertenecen al ámbito semántico, sin embargo nosotros hemos aplicado nuestro criterio y los hemos considerado como errores léxicos.

- Otros determinantes
- Pronombres
- Verbos
- Preposiciones
- Errores sintácticos:
  - Estructura de la oración
    - Orden
    - Omisión de elementos
    - Elementos sobrantes
    - Cambios de función
    - Oraciones negativas
  - Relación entre oraciones
    - Coordinación
      - Omisión del enlace
      - Polisíndeton
      - Elección errónea del enlace
    - Subordinación
      - Adjetiva
        - ✓ Omisión del enlace o enlace sobrante
        - ✓ Elección del enlace
        - ✓ Concordancia verbal
      - Sustantiva
        - ✓ Omisión del enlace o enlace sobrante
        - ✓ Elección del enlace
        - ✓ Concordancia verbal
        - ✓ Coherencia de otros elementos en el estilo indirecto
      - Circunstanciales
        - ✓ Omisión del enlace o enlace sobrante

- ✓ Elección del enlace
- ✓ Concordancia verbal

- Errores gráficos:

- Puntuación y otros signos
- Tildes
- Confusión de fonemas
- Confusión de grafemas para el mismo fonema
- Mayúsculas

### **1.3.5.2. Las fuentes de error**

Corder (1967) define tres principales fuentes del error:

a) Errores de transferencia: el uso de las reglas de LM del aprendiz causa error.

b) Errores analógicos: el procesamiento de los datos de la lengua extranjera en la mente del aprendiz y la producción de reglas para poder hablar en esa lengua causa algunos errores.

c) Errores de enseñanza: los métodos y/o materiales didácticos pueden ser causa de algunos errores.

Selinker (1972) cree en cinco procesos fundamentales como las fuentes del error:

- a) Transferencia lingüística.
- b) Transferencia de práctica.
- c) Estrategias de aprendizaje.
- d) Estrategias comunicativas.

e) Hipergeneralización de las reglas de L2.

Respecto a los principales procesos en el aprendizaje de la L2 y la producción del error, Littlewood (1984) propone:

1. La transferencia de las reglas de la LM.
2. La generalización (e hipergeneralización) de las reglas de L2.
3. La reducción redundante o la supresión de los elementos.

## **1.4. Interlengua**

### **1.4.1. Introducción**

Una revalorización del aspecto cognitivo del lenguaje y de su carácter creativo e inestable llevó, en la década de los setenta del siglo pasado, a la acuñación del término *Interlengua* (Selinker, 1969, 1972) para hacer referencia al conjunto de los subsistemas que conforman el proceso evolutivo del aprendizaje de una segunda lengua. Fue a principios de estos años cuando se inició un campo de investigación que vendría a llamarse estudios de Interlengua. La palabra interlengua es muy acertada porque da la idea de que el aprendiz de la L2 entra en un territorio en el cual está *entre lenguas*, ni totalmente en una ni totalmente en otra. También nos insinúa que no hay fases definidas de la ASL, que lo que hay es una cadena de transiciones entre una lengua y otra.

El término interlengua lo acuñó Selinker en 1972 siguiendo las propuestas que los mentalistas sugirieron en torno a la adquisición de la L1. Corder (1971 a) había propuesto el término de *competencia transitoria*, y Nemser (1971) como *sistema aproximativo*. Se piensa que la interlengua difiere tanto de la lengua nativa del alumno como de la lengua que está

aprendiendo, y se afirma que hay un conjunto de estrategias internas que el alumno usa para controlar su propio output.

La tesis central alrededor de la cual gira el proceso es que para progresar en la adquisición de lenguas, el individuo percibe lengua, al principio incomprensible, en su entorno, lo asocia con sus conocimientos, la estructura cognitiva, y genera hipótesis sobre los significados y usos. Después ensaya estas hipótesis de manera activa, usando la lengua, o pasiva, observando cómo se usa la lengua, y según la retroalimentación, comprensión o incomprensión, producida por los ensayos, acepta o rechaza las hipótesis. En el caso de aceptarla, pasa a formar parte de sus conocimientos; en caso de rechazarla, vuelve atrás y empieza el mismo proceso de nuevo. Claro está que todo este proceso se lleva a cabo, por lo menos al principio, sin que el aprendiz se dé cuenta.

La tesis de generar, probar, y decidir los resultados de las hipótesis se aplica muy adecuadamente a la ASL. La aportación de Selinker fue identificar las estrategias o las operaciones que usan los aprendices para llegar a las hipótesis. Son cinco:

1. Transferencia (de L1): Una de las características más comunes de los aprendices de una L2 es la llamada traducción literal. Se toman prestadas palabras, estructuras, fragmentos de discurso o cualquier otro aspecto lingüístico que los puede ayudar a generar hipótesis.
2. Sobregeneralización de reglas: La percepción de reglas del funcionamiento de la L2 produce un fenómeno interesante y poco estudiado. Es la aplicación de la regla sin discriminación, a todas las situaciones parecidas, mucho más allá de las fronteras del uso correcto. Un ejemplo que se observa en español (en España) es cuando un aprendiz decide emplear la forma de pronunciar la “c” o la

“z” a la manera castellana. Ensayan extendiendo su aplicación más allá de las consonantes “c” y “z”. Por ejemplo, es frecuente oír “Graciaz” (aplicación del sonido “z” a la “s”).

3. Transferencia de instrucción: Parecido al punto anterior, solo que en este caso es resultado directo de la explicitación, o instrucción formal de las reglas.

Cuando se empieza a aprender una regla sintáctica compleja, por ejemplo lo que supone para los aprendices anglohablantes el uso del subjuntivo, al intentar utilizar los nuevos conocimientos aplican el subjuntivo a todos los verbos sin discriminar. Prácticamente desaparece el indicativo hasta que empiezan a distinguir claramente entre los dos modos verbales.

4. Estrategias de aprendizaje: Progresar en la interlengua requiere aprendizaje de muchos tipos. Si miramos los ocho tipos de aprendizaje que identificó Gagné (1965), vemos que hacen falta todos para aprender una segunda lengua:

- a) respuesta a señales
- b) respuesta a estímulos
- c) cadena de respuestas a estímulos
- d) asociaciones verbales
- e) discriminación múltiple
- f) aprendizaje de conceptos
- g) aprendizaje de principios

h) resolución de problemas

El aprendiz desarrolla estas estrategias para poder procesar el *input* almacenándolo en la memoria para recuperarlo en el momento oportuno para hacerse entender en situaciones comunicativas.

5. Estrategias de comunicación: Al igual que las estrategias de aprendizaje, hacen falta estrategias para poder comunicarse, sobre todo cuando los recursos de la segunda lengua faltan o fallan. Los aprendices necesitan utilizar estrategias para:

a) entrar en comunicación

b) mantener la comunicación

c) resolver problemas de comunicación

d) salir de la comunicación

McLaughlin (1987)<sup>31</sup> expone la *Teoría de la Interlengua* como sigue:

La Interlengua alude a una gramática interna que es un sistema simple constituido por reglas que se han desarrollado mediante estrategias cognitivas, como por ejemplo la transferencia, la simplificación y la correcta comprensión de la lengua modelo. En un momento dado, la gramática de la Interlengua es una combinación de estos tipos de reglas. (págs. 62,63)  
(La traducción es nuestra)

El concepto de estrategia es fundamental pues hace posible la consideración de la Interlengua. Son mecanismos de muy diversa índole que el alumno utiliza en su proceso de aprendizaje:

---

<sup>31</sup> Mc Laughlin, B.: *Theories of Second-Language Learning*, Edward Arnold.



Una actividad cognitiva consciente o inconsciente que conlleva el procesamiento de datos de la segunda lengua en un intento por expresar significado. (ibíd. pág. 62)

Según la Teoría de la Interlengua lo que hace que el aprendizaje de una segunda lengua difiera del aprendizaje de la primera lengua es, precisamente, el fenómeno de la *Fosilización*:

Fosilización es el estado de la situación que resulta como consecuencia de que el estudiante deje de elaborar la Interlengua en algún aspecto. (Mc Laughlin, 1987: 61)

La propuesta del concepto de Interlengua fue una reacción a la teoría neo-behaviorista del aprendizaje y al Análisis Contrastivo. La doctrina tradicional enfatizaba el papel de la lengua nativa en el aprendizaje. Igualmente, el Análisis Contrastivo, basado en la comparación exhaustiva y sistemática de lenguas, resultaba fragmentario, tanto por predecir errores que después no ocurrían, como por no tener valor explicativo para ciertos errores. La teoría de la Interlengua se ha centrado en la descripción del sistema lingüístico del alumno asumiendo que es fundamental conocer bien lo que se está describiendo antes de hacer explicaciones. Hasta el momento, la teoría se ha visto sometida a constantes cambios y reformulaciones. Hoy en día, hay un interés creciente por la investigación del proceso de aprendizaje considerando su aspecto dinámico.

#### **1.4.2. Los errores y la fosilización**

La fosilización es el fenómeno lingüístico que hace que el aprendiente mantenga en su interlengua, de manera inconsciente y permanente, rasgos ajenos a la lengua meta, relacionados con la gramática,

la pronunciación, el léxico, el discurso u otros aspectos comunicativos. Está ampliamente aceptado que este proceso es precisamente la causa de que los aprendientes, en general, no consigan alcanzar el mismo nivel de competencia que un hablante nativo.

L. Selinker y J.T. Lamendella (1978) llegaron a la conclusión de que probablemente no existe un único factor responsable del proceso de fosilización. Diferentes trabajos corroboran esta idea al constatar que los factores de aprendizaje, tanto ambientales como personales, desempeñan un papel clave. Algunas de las posibles causas que se han identificado son las siguientes: la transferencia lingüística (de la primera lengua o de otras segundas lenguas); la edad; la falta de deseo de aculturación; la presión comunicativa; la falta de oportunidades para aprender y el tipo de retroalimentación que recibe el aprendiente cuando emplea la segunda lengua.

La fosilización es un mecanismo por el que un hablante tiende a conservar en su interlengua ciertos elementos, reglas y subsistemas lingüísticos de su lengua materna en relación a una lengua objeto dada. Los errores generados por este proceso vuelven a surgir en el sistema no nativo cuando ya parecían erradicados y en circunstancias muy variadas, en especial, cuando se habla de temas nuevos, o se siente cansancio o ansiedad. La situación comunicativa en la que el hablante no nativo tiene que hacer uso de la lengua meta puede influir también, de diversas maneras, en la aparición de estructuras fosilizadas. Una variable importante a tener en cuenta es el tipo de tarea lingüística con la que se enfrentan el hablante; en el caso de actuaciones que puede controlar y revisar, sin presión de tiempo, es decir, cuando puede *monitorizar* la producción, cometerá menos errores gramaticales y léxicos, si ha interiorizado las regla que subyacen a la generación de esas estructuras. Esta situación se da en la

práctica formal en clase, en la producción de textos escritos que puede revisar y corregir, o cuando dispone de tiempo suficiente para leer o releer un texto. Por el contrario, si se encuentra en una situación de comunicación oral, en la que debe producir y responder, sin disponer de tiempo para controlar y corregir, será más fácil y frecuente que produzca algún tipo de error que suponíamos ya superado.

### **1.4.3. Los errores, papel de la lengua materna y la transferencia**

La transferencia lingüística de la L1, o de otra L2 ya adquirida, consiste en mantener en el sistema de la interlengua algún ítem o alguna estructura de la lengua ya conocida, como perteneciente a la lengua meta. Los errores se centran, en este caso, en las opciones singulares o *marcadas* de la lengua objeto, cuando estas son complejas y variables. También se puede producir en casos de polisemia; (las preposiciones, por ejemplo); donde los datos de la lengua objeto no son suficientemente claros. La transferencia puede entenderse como una estrategia universal, que se da al comienzo del proceso y en los estadios intermedios, cuando se crea inestabilidad. Suele producirse en los casos en los que la lengua meta presenta un rasgo marcado mientras que en la LM, por el contrario, la estructura equivalente es menos marcada, más constante, más universal.

El papel de la LM en el proceso de adquisición de L2 ha estado tradicionalmente relacionado con el análisis de errores. De la época del Análisis Contrastivo en el que se responsabilizaba a la transferencia negativa (interferencia) de la LM de los errores cometidos por los que aprendían una L2 se pasó al Análisis de Errores en el que se minimizó el papel de la L1 en los errores de la IL. La comprobación de la existencia de una cierta universalidad de los procesos cognitivos de estudiantes de LM diferentes y la imposibilidad de atribuir a la transferencia de L1 muchos de los errores

cometidos por los hablantes, hicieron que se dejara de poner el foco de la investigación en la LM y se pasara a investigar con más profundidad las variables del individuo que aprende.

En la última década ha resurgido el interés por los fenómenos de transferencia, pero no como una transferencia mecánica de las estructuras de L1, sino entendida como un mecanismo cognitivo que subyace a la adquisición de L2. No se trata simplemente de que el que aprende preserve de forma automática las estructuras de la L1, sino que el sistema de la interlengua refleje una selección activa y atenta por parte del que aprende, que puede incluir fenómenos tales como; reestructuración de reglas con cierta dilación en la secuencia de aprendizaje, transferencia de la organización tipológica, diferentes caminos de adquisición, sobreproducción de ciertos elementos, e inhibición de otros. En fin, podemos considerar la transferencia como una estrategia disponible para compensar la carencia de conocimiento de la LO.

Selinker apuntó también a otro proceso como fuente de idiosincrasias intralingüísticas, al que llamó *transferencia de instrucción*, debidas a razones diversas, como pueden ser la pobreza de los datos del *input* de la lengua meta a los que está expuesto el que aprende; la falta de adecuación de los materiales didácticos; o, incluso, la propia metodología, por ejemplo, cuando se obliga al estudiante a producir estructuras para las que no está preparado, o se le asignan tareas mal diseñadas.<sup>32</sup>

Durante los años cincuenta, el AC, apoyado en el conductismo, acentuaba tanto la influencia de la LM en el aprendizaje de una L2, que preveía como proceso central el de la transferencia de los hábitos de la L1 sobre la L2; de acuerdo con ello, el aprendizaje se facilitaría si las

---

<sup>32</sup> Marta Baralo, 1999: 46-47.

estructuras entre ambas lenguas eran semejantes y se dificultaría con una inhibición proactiva en el caso contrario. Los errores serían debidos siempre, o fundamentalmente, a la interferencia de los hábitos de la LM.

Con los años sesenta cambia el panorama, debido al desarrollo de las teorías sobre la adquisición de la lengua de inspiración chomskiana. Al aplicar esta nueva concepción a la adquisición de las L2, se pone también el acento en el proceso interno, en la capacidad *creativa* del aprendiz, que a partir de un *organizador cognitivo*, el equivalente al *mecanismo de adquisición* de la LM, es capaz de construir la gramática de la nueva lengua a la que está expuesto. Este organizador es también universal, y aunque se discute su naturaleza lingüística, sí respondería a unos mecanismos universales. La influencia que se le otorga, ahora, a la LM se relega, posiblemente por reacción al conductismo, y los estudios empíricos sobre IL demuestran el bajo porcentaje de errores debidos a la influencia, frente a los llamados errores de desarrollo.

Con todo, desterrar la LM del papel central, y casi negativo, que le había otorgado el AC, no significa negar su valor. En el mismo AE y en los estudios de IL, se plantea ya la interferencia de la LM como una de las estrategias de aprendizaje, como uno de los mecanismos que forman parte de la estructura psicológica que actúa como motor en la adquisición de segundas lenguas.

En esta nueva visión, la interferencia no solo puede ser la causa de determinados errores sino que puede originar otra estrategia que es la huida de la estructura en conflicto.

Otra vertiente de esta interferencia es el uso como estrategia comunicativa, que hace el principiante cuando se ve obligado a comunicarse pronto en la lengua meta y suple sus definiciones con

préstamos de la LM. Esta interferencia, o intersección según lo redenomina Corder, es una manifestación de un proceso psicológico general que se sirve de los conocimientos existentes para facilitar el nuevo aprendizaje, como subrayan McLaughlin (1978) y Taylor (1975).<sup>33</sup>

---

<sup>33</sup> Sonsoles Fernández, 1997: 23-24.







## CAPÍTULO II: ESTUDIO EMPÍRICO

### 1.1. Introducción

En este capítulo ofrecemos el estudio empírico, que es el resultado de la aplicación de dos modelos de investigación en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras<sup>34</sup> -el Análisis de errores (AE) y la Interlengua (IL)- al análisis de la expresión escrita (redacciones y pruebas objetivas) de varios grupos de estudiantes de nivel universitario de español cuya lengua nativa es el persa, en un contexto formal. Se trata de la comparación de errores de principiantes que reaparecen en etapas posteriores y una discusión sobre las causas de los mismos.

El objetivo de esta investigación es el análisis, la clasificación y la descripción de las instancias erróneas más frecuentes en estudiantes con características homogéneas pero en diferentes niveles, para determinar luego cuáles son las mayores dificultades con las que tropiezan en el proceso de aprendizaje del español. A través de este análisis, podremos conocer la lengua que usan nuestros alumnos, es decir, su interlengua.

Hemos trabajado con el modelo de Análisis de Errores como base, pero también nos apoyamos en AC y en la IL, ya que el objetivo de los tres modelos es el análisis y estudio de la lengua del estudiante de una lengua extranjera, en nuestro caso, del español. Este trabajo empírico no pretende analizar los errores en sí mismos, sino como característica de la lengua usada por los alumnos. Esta lengua, que es un sistema lingüístico autónomo con su propia gramática<sup>35</sup>, no es la lengua nativa del estudiante ni la lengua que está

---

<sup>34</sup>En didáctica de las lenguas se emplea el término lengua meta (LM, traducción del inglés *target language*) para referirse a la lengua que constituye el objeto de aprendizaje, sea en un contexto formal de aprendizaje o en uno natural. El término engloba los conceptos de lengua extranjera (LE) y de lengua segunda (L2), si bien en ocasiones estos tres términos se emplean como sinónimos. En cualquier caso, el término lengua meta excluye al de lengua materna (L1), al que con frecuencia se contraponen. En teoría de la traducción y en informática, el término se emplea para aludir a la lengua (natural o computacional, según el caso) a la que se traduce un texto.

<sup>35</sup> Corder, S.P. (1981) *Error Analysis and Interlanguage*, Oxford University Press.

aprendiendo sino un sistema aproximativo<sup>36</sup> que presenta características de L1, de L2 y también otras propiamente idiosincrásicas. La interlengua, desde el punto de vista diacrónico, puede entenderse como un estadio de lengua en un momento determinado y bajo circunstancias precisas tales como el tiempo y grado de exposición a la lengua meta, material empleado en el aprendizaje, tipo de instrucción, etc.

El tipo de lengua que va a ser objeto de este estudio es el resultado de un aprendizaje llevado a cabo en el país de origen de los alumnos, por lo que no ha habido una exposición directa a la lengua en situaciones reales. No es lo mismo una interlengua resultado de un aprendizaje en el ámbito geográfico de la lengua que se está aprendiendo que una interlengua que ha carecido de contacto con la lengua real. Hay que tener en cuenta todo esto para valorar justamente la interlengua.

## **1.2. Objetivos de la investigación**

El objetivo principal de la investigación es reflexionar sobre las dificultades y los problemas que presentan en el aprendizaje de la gramática a partir de un análisis de errores de expresiones escritas por los alumnos de las universidades de Teherán en diferentes niveles y encontrar posibles explicaciones a las dificultades que encuentran los estudiantes persas a la hora de aprender gramática española.

Con este análisis pretendemos conseguir:

- a) Explicar las características de la interlengua española de los estudiantes persas (¿cómo hablan nuestros estudiantes persas?)
- b) Saber el grado de dificultad de aprendizaje y uso de las distintas categorías gramaticales en la L2.

Y si en el análisis realizado se observa una distancia considerable entre la interlengua del estudiante y la L2, entonces este estudio servirá para:

---

<sup>36</sup> Slinker, L. (1972) Interlanguae, IRAL 10: 209-221. Nemser, W. (1969).

- c) Mejorar el material y las técnicas de instrucción a fin de que la distancia se reduzca.

### **1.3. El corpus de datos y la población**

Como una más de las fases del procedimiento de AE, la selección del corpus está en relación con las destrezas básicas que vamos a estudiar. Según Santos Gargallo (2004: 397), el objetivo general del AE está condicionado con unos criterios que están vinculados a la recopilación de las muestras de IL.<sup>37</sup>

El corpus de nuestra investigación se obtuvo, a través de ejemplos de producción escrita de doscientos cuarenta y cuatro estudiantes de diferentes cursos de Lengua española de las facultades de Filología de lenguas extranjeras de las universidades de Teherán, durante seis semestres académicos, desde 2011 hasta 2014.

El corpus está formado por dos tipos de pruebas: redacciones y pruebas objetivas sobre puntos gramaticales concretos que están escritas por los estudiantes de quinto, sexto y octavo cursos de la carrera de filología española en las facultades de filología de tres universidades de Teherán.

En las pruebas objetivas habíamos desarrollado una taxonomía previamente de los errores que iban a ser analizados; así que, por una parte, hemos hecho un AE deductivo, y por otra, a través de las redacciones, en las que identificamos los errores y posteriormente los catalogamos, un AE inductivo.

---

<sup>37</sup> Estos criterios son los siguientes: 1. Lengua materna y origen geográfico: Es importante que la lengua materna sea compartida por todos los aprendices que participan en el estudio. También es de suma importancia conocer si los discentes poseen más de una lengua materna, o si han estudiado otras lenguas antes de la castellana. 2. Extensión de la muestra: Puede que el análisis se centre en un solo individuo, o en un grupo representativo de una población. 3. Habilidad lingüística: Puede ser una o varias destrezas (expresión oral y escritura, comprensión oral y escritura). 4. El análisis puede centrarse en una, varias o en la totalidad de las subcompetencias que forman parte de la competencia comunicativa. Se concreta, de esta manera, el área de trabajo. Al inicio, era exclusivamente la parte lingüística la que aglutinaba casi todos los análisis; no obstante, actualmente los estudios se han abierto a otras áreas (la subcompetencia pragmática y la sociolingüística).

Somos conscientes de que un análisis basado en un corpus de datos escrito tiene sus propias limitaciones. El uso de una redacción como fuente de datos para la investigación siempre plantea el problema de que el alumno evitará consciente o inconscientemente, aquellas estructuras de las que no se sienta muy seguro, y nunca sabremos si las evitó porque no eran necesarias para la transmisión del mensaje o porque quiso evitarse problemas, por lo que hemos apoyado en las pruebas objetivas<sup>38</sup> como complementario de la investigación.

### **1.3.1. Redacciones**

Para elegir los temas sobre los que versan las composiciones, “El recuerdo más feliz de mi vida”, “El día feliz de tus vacaciones” y “Mi mejor recuerdo” tuvimos en cuenta los siguientes criterios:

- a) Que todos los sujetos dominaran el tema, es decir, tuvieran contenido que transmitir.
- b) Que, aunque el tema desembocara en un referente único - la felicidad, el pasarlo bien- el desarrollo fuese abierto y se adaptase a la motivación y exigencias personales de cada alumno. En la elección del tema se ha intentado, dentro de lo posible, que el grado de libertad fuese máximo a fin de aproximar lo más posible estas expresiones a un discurso natural y no dirigido. La consigna no era estricta y, de hecho, el desarrollo del tema ha abarcado desde la narración de una experiencia concreta a la exposición de consideraciones más o menos filosóficas sobre el concepto de la felicidad; con todo, lo que prima es la narración de una experiencia personal, lo que en principio lleva a centrarse más en el mensaje que en la forma.

---

<sup>38</sup> En las pruebas objetivas del nivel intermedio (cursos académicos 5) se ha contado con 5 preguntas y para los estudiantes de nivel avanzado (cursos 6 y 8) con 8 preguntas.

- c) Su formación académica respondía a nuestros informantes. Además, nos permitía delimitar el hecho central de que se debía contar en el pasado, con lo que esperábamos disponer de una mayor variedad de formas verbales para analizar.
- d) Finalmente, elegimos un tema que fuera una tarea grata tanto para el alumno en el momento de escribirlo como para nosotros al analizarlo.

### **1.3.2. Pruebas Objetivas**

Se han tenido en cuenta cinco puntos gramaticales para los estudiantes del quinto curso y siete puntos para los del sexto y octavo cursos, que según la experiencia de los profesionales de la enseñanza del español, suelen resultar problemáticos. Hemos cogido estas pruebas como la prueba central y la fuente principal de nuestra investigación. El objetivo de estas pruebas es doble; por un lado, controlar aspectos que podían eludirse en la composición libre, según una conocida estrategia de todo aprendiz de segundas lenguas, y por otro lado, contrastar los resultados de una prueba orientada al significado, con los de estas, orientadas a la forma. Las pruebas son unos ejercicios en blanco que se deben completar o no con la forma adecuada; los aspectos que se controlan son: concordancia en género, formación del género y del número, tiempos verbales, artículos, uso de “se”, distinción “ser, estar y haber” para los estudiantes del segundo, tercero y quinto, y todos los aspectos anteriores más preposiciones para los del sexto y octavo cursos.

Por los motivos que explicaremos en la conclusión de esta segunda parte del trabajo, nos hemos visto obligados a descartar las respuestas que habíamos recogido de los estudiantes de segundo y los de tercer curso por el alto grado de desconocimiento del español que manifestaron, lo que hizo de todo punto imposible el análisis. Por lo tanto, el trabajo realizado se ha basado en los estudiantes de quinto, sexto y octavo cursos.

### **1.3.3. Entrevistas**

La entrevista es una de las estrategias más utilizadas para obtener información en la investigación social. Permite recoger información sobre acontecimientos y aspectos subjetivos de las personas. En nuestro caso, además de las pruebas objetivas y las composiciones, se ha hecho una entrevista individual durante una sola sesión a algunos de los estudiantes del segundo curso, para observar el uso de los puntos gramaticales que habíamos planteado en las entrevistas.

Se ha intentado realizar las entrevistas en español, sin embargo no resultaron como lo habíamos pensado y me surgieron problemas tras llevar a cabo la idea. Antes que nada no todos pudieron mantener una conversación en español, y en varias ocasiones me contestaron en persa, debido a no tener un dominio suficiente del español. Y para terminar la duración de las entrevistas tampoco ha sido muy significativa para poder utilizarse en la investigación; a pesar de todo el esfuerzo que hice para que los estudiantes hablaran, la mayoría no podían hablar más que un par de minutos, así que las entrevistas varían entre 2 y 7 minutos.

### **1.3.4. Encuestas personales**

Se pasó una encuesta para recoger los datos personales y poder contrastar, así, los resultados del análisis con aspectos como la edad, el sexo, el conocimiento de otras lenguas, el grado de práctica de la lengua fuera de clase, el orden de aprendizaje y la valoración relativa que hacen de la dificultad del español en relación con los otros idiomas.

### **1.3.5. Contexto de investigación**

Aunque todo el trabajo se hizo durante el horario de clase, se les explicó a los alumnos que no se trataba de un ejercicio de evaluación para calificarles, sino de un material que se necesitaba para estudiar las

dificultades que tenían al aprender español. Los datos proceden de los cursos segundo, tercero, quinto, sexto y octavo de filología española en tres universidades de Teherán y se recogieron a principios y a finales de los cursos académicos 2010-2011, 2012- 2013 y 2013-2014. Los estudiantes que colaboraron en la investigación eran de edades comprendidas entre los 19 y 36 años y de ambos sexos, aunque la mayoría eran mujeres. Su formación académica respondía en unos casos a quinto curso de español y en otros a sexto y octavo cursos, lo cual se traduce en una media de 16 horas semanales de instrucción reglada. La enseñanza de español fue llevada a cabo por profesorado nativo y no nativo. Toda esta información es indicativa del nivel de contacto de los estudiantes con la lengua objeto de estudio y del grado de exposición real a la misma. La preparación académica de los estudiantes contaba en la mayor parte de los casos con el conocimiento de alguna otra lengua extranjera, en su mayoría inglés y tres de ellos tenían conocimiento previo de español por haber viajado a España y en un caso había vivido en Venezuela por un tiempo.

Irán está formado por treinta y una comunidades y está colindante con países como Turquía, Irak, Azerbaiyán, Armenia, Turkmenistán, Afganistán y Pakistán. La lengua oficial y mayoritaria es el persa, una lengua indoeuropea, perteneciente y la más importante a la subfamilia de lenguas iránicas; no obstante, en las regiones fronterizas se hablan, también, otras lenguas minoritarias como son el árabe, el turco, el beluchí, el turkmán y una decena más de distintos dialectos. La lengua nativa de nuestros informantes es el persa. El español como lengua extranjera ocupa hoy un lugar muy destacado en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras en Irán y existe un interés creciente por aprenderlo.

### 1.3.6. Conclusiones

Me gustaría destacar algunos de los problemas con los que me encontré en el proceso de recogida de los datos.

Uno de estos problemas tuvo lugar al realizar las entrevistas. Tal y como he señalado en los apartados anteriores, las entrevistas no pudieron alcanzar el límite adecuado y no conseguimos tener datos significativos en este caso.

Otro problema me surgió en las pruebas objetivas, a pesar de que fueron diseñadas de acuerdo con los niveles; para ello consulté el *Plan curricular del Instituto Cervantes* e intenté aplicar las mismas pruebas que Sonsoles Fernández<sup>39</sup>; sin embargo, los estudiantes dejaron algunas preguntas sin responder, lo que significa que tienen un nivel por debajo de lo que esperábamos. Es por esto por lo que, tras analizar las pruebas de los estudiantes de segundo y tercer cursos, decidimos no considerarlas para el trabajo, por haber muchos errores raros, inesperados e inexplicables, salvo por el hecho del desconocimiento casi absoluto del español de los estudiantes de esos dos cursos.

Por último, aunque se les pidió a los estudiantes que respetaran un mínimo de 10-15 líneas en las redacciones, no todos llegaron a ese límite. Por lo tanto, por razones de homogeneidad, en cada grupo de alumnos, hemos seleccionado las más extensas.

Por todo lo que acabamos de comentar, a pesar de todo nuestro empeño en tener la misma cantidad de pruebas y redacciones para los tres niveles analizados, no hemos logrado alcanzar esa uniformidad en la cantidad deseada.

---

<sup>39</sup> Sonsoles Fernández, 1997: 308-310.



#### 1.4. Explicación y descripción de la investigación

Como ya señalamos en el primer capítulo, hemos tomado como punto de partida los estadios de AE, que procede mediante los siguientes pasos recomendados en 1967 por S. P. Corder.

Lo primero que hemos hecho ha sido la identificación de los errores. En este sentido hay que destacar la diferencia entre error y falta, como ya indicamos en el primer capítulo.

Para identificar los errores, lo primero que hay que hacer es establecer una taxonomía de errores, según las áreas que se van a analizar. Hay investigadores que opinan que hay que vincular esta aproximación con el AC, ya que así se tendrá un acercamiento teórico y previo al tipo de error que probablemente podemos encontrar. De acuerdo con esto, hablamos de dos tipos de AE: si previamente se desarrolla una taxonomía, se estará ante un AE deductivo; si identificamos los errores y posteriormente los clasificamos, estaríamos ante un AE inductivo.<sup>40</sup>

Existen varias taxonomías para la fase de clasificación de los errores. Aquí mencionamos una de ellas, propuesta por Dulay, Bury y Krashen.

Esta es la taxonomía de alteraciones presentada por Dulay, Buert y Krashen.

1. Omisión: *omission errors are characterized by the absence of an item that must appear in a well-formed utterance. Although any morpheme or word in a sentence is a potential candidate for omission, some types of morphemes are omitted more than others.*

*Content morphemes carry the bulk of the referential meaning of a sentence: nouns, verbs, adjectives, adverbs. For example, in the sentence*

---

<sup>40</sup> Alba Quiñones, V. de (2009: 6)

Mary is the president of the new company \*Mary president new company

“Señalan los autores que dividiendo entre palabras de contenido y morfemas gramaticales, son éstos los que son más frecuentes omitidos. Además señalan que este tipo de errores es típico de los estadios iniciales de adquisición de una lengua. Respecto a la omisión de palabras de contenido, señalan que es menos habitual en aprendices maduros, que son conscientes de esa omisión (normalmente por falta de vocabulario) y que recurren a otras posibilidades (por ejemplo, mímica o utilización de L1).”<sup>41</sup>

2. Adición: *addition errors are the opposite of omissions. They are characterized by the presence of an item which must not appear in a well-formed utterance.*

*Addition errors usually occur in the later stages of L2 acquisition, when the learner has already acquired some target language rules. Three types of addition errors have been observed in the speech of both L1 and L2 learners:*

- *Doble marca: many addition errors are more accurately described as the failure to delete certain items which are required in some linguistics constructions, but not in others.*

\*He dosn't knows my name.

\*We didn't went there.

- *Regularización: a rule typically applies to a class of linguistic items, such as the class of main verbs or the class of nouns. In most languages, however, some members of a class are exceptions to the rule.*

---

<sup>41</sup> Sánchez Iglesias, Jorge J. (2003: 78)

\*eated (pasado de eat)

\*sheeps (forma plural)

- Adición simple: *if an addition error is not a double marking nor a regularization, it is called a simple addition.*

\*grab bag

3. Formación errónea: *misformation errors are characterized by the use of the wrong form of the morpheme or structure* (Santos Gargallo no lo recoge).

\*The dogs eated the chicken.

Thus far, three types of misformations have been frequently reported in the literature:

- Regularización: a regular marker is used in place of an irregular one.

\*hisself (himself)

\* childs (children)

\*gooses (geese)

- Archiformas: the selection of one member of a class of forms to represent others in the class is a common characteristic of all stages of second language acquisition.

\*that dogs (that dog)

She suggested him to go.

Me hungry

- Formas alternantes: as the learner's vocabulary and grammar grow, the use of archi-forms often gives way to the apparently fairly free alternation of various members of a class with each other.

\*those dog

\*this cats

4. Ausencia de orden oracional: misordering errors are characterized by the incorrect placement of a morpheme or group of morphemes in an utterance.

He is all the time late.

What Daddy is doing?<sup>42</sup>

#### **1.4.1. Explicación de los errores**

Son varias las taxonomías que se han propuesto para la fase de descripción de los errores. En nuestro trabajo, nos hemos servido de la taxonomía lingüística, que se centra en la descripción de los errores según los distintos niveles del análisis lingüístico: fonología, morfología, sintaxis, léxico, semántica y ortografía<sup>43</sup>. Y en concreto, para nuestro trabajo, utilizamos básicamente la realizada por Bustos Gisbert (1998).

Una de las razones para preferir la taxonomía explicativa de errores propuesta por Bustos Gisbert reside en el hecho de la atención especial que presta a la transferencia como fuente de error, fenómeno que, en nuestra opinión, queda disminuido en la obra de Fernández (1997), no ya en términos de taxonomía - obviamente la incluye-, sino en términos de utilización de la misma. Evidentemente, al analizar este trabajo datos que provienen del contraste de las dos lenguas, parece lógico servirse de una propuesta que otorga mayor peso a la explicación de los errores interlingüísticos.

En la base de datos que hemos confeccionado para poder analizar posteriormente los errores, las diferentes muestras de error están clasificadas con tres dígitos básicos. El primer dígito es para la explicación, y distingue si es un error interlingual o más bien intralingual. Los errores marcados con 1 son interlinguales; los marcados con 2, intralinguales.

Hemos utilizado otra cifra (3) para los errores que tienen su origen en una tercera lengua, que en nuestro caso es el inglés. Estamos ante aquellos casos en los que los errores se producen como resultado de la transferencia

---

<sup>42</sup> Dulay, Buert y Krashen (1982: 154).

<sup>43</sup> Estos son los niveles que presenta Santos Gargallo (1993: 96).

negativa de formas y usos de otra lengua, distinta de la materna, conocida por el aprendiz. En teoría podrían aparecer en todos los grupos clasificatorios que hemos apuntado en relación con la lengua materna.

1	X	X	Errores interlingüísticos
2	X	X	Errores intralingüísticos
3	X	X	Errores de L3

#### 1.4.1.1. Errores interlingüísticos

Estamos ante aquellos casos en los que los errores se producen como resultado de la transferencia negativa de formas y usos propios de L1. Hay que distinguir, a su vez, tres posibilidades:

1	1	X	Directa
1	2	X	Por bifurcación
1	3	X	Por colisión

##### 1. Interferencia directa de la L1:

Se producen en aquellos casos en los que, habiendo una correspondencia entre la estructura de la L1 y la L2, se transfiere la versión de la L1 al uso de la L2.

##### 2. Interferencia de L1 por bifurcación:

Sucede en aquellos entornos en los que no se detecta una relación biunívoca entre la L1 y L2. Un elemento de la L1 tiene su correspondiente compuesto en una dicotomía de la L2.

##### 3. Interferencia de L1 por colisión:

Se trata de aquellos casos en los que un elemento lingüístico de la L2 no existe en la LI. Por influencia de esta, se tiende a omitirlo en el uso de la lengua que se está aprendiendo.

#### **1.4.1.2. Errores intralingüísticos**

Un segundo grupo de errores se explican desde procesos de naturaleza interlingüística. Su origen no está en la transferencia sino en procedimientos directamente relacionados con el conocimiento parcial de la L2.

##### 1. Errores intralingüísticos por acumulación:

Se combinan de forma simultánea dos formas alternativas que pueden utilizarse con una función similar.

##### 2. Errores intralingüísticos por confusión:

La falta de control sobre el sistema de la L2 tiene como resultado que un elemento se sustituya por otro cercano.

##### 3. Errores intralingüísticos por hipótesis falsa:

Se trata de un caso específico de confusión según el cual el aprendiz formula hipótesis aproximativas de unidades lingüísticas de naturaleza léxico semántica.

##### 4. Errores intralingüísticos por regularización:

La aplicación incorrecta de una regla conocida con excepciones desconocidas.

##### 5. Errores intralingüísticos por simplificación:

Las diferencias que existen en el sistema de L2 sufren un proceso de simplificación. La distinción entre una forma simple y otra compleja sufre una simplificación, de modo que la primera sustituye a la segunda.

##### 6. Errores intralingüísticos por sobregeneralización:

Se transfiere un saber conocido a un entorno donde no es aplicable. Se sustenta en un proceso de presuposición hipergeneralizador según el cual hay una correspondencia entre un contenido y una forma concreta en todos los casos.

#### 1.4.2. Descripción de los errores

El tercer dígito de la categorización tiene ese carácter descriptivo y responde al nivel de análisis lingüístico en el que se produce el error. Y estos son los seis niveles:<sup>44</sup>

X	X	1	Ortográfico
X	X	2	Léxico
X	X	3	Morfológico
X	X	4	Morfosintáctico
X	X	5	Sintáctico
X	X	6	Semántico

A continuación, vemos las posibles combinaciones:

A) Errores interlingüísticos:

1. Interferencias que tienen su origen en la lengua materna del usuario.

1.1. Interferencia directa.

1.1.1. Ortográfica.

1.1.2. Léxica.

1.1.3. Morfológica.

1.1.4. Morfosintáctica.

1.1.5. Sintáctica.

1.1.6. Semántica.

1.2. Interferencia de L1 por bifurcación.

<sup>44</sup> Jorge J. Sánchez Iglesias 2003:76-82.

- 1.2.1. Ortográfica.
- 1.2.2. Bifurcación léxica
- 1.2.3. Bifurcación morfológica.
- 1.2.4. Bifurcación morfosintáctica.
- 1.2.5. Bifurcación sintáctica.
- 1.2.6. Bifurcación semántica.

1.3. Interferencia por colisión.

- 1.3.1. Ortográfica.
- 1.3.2. Colisión léxica.
- 1.3.3. Colisión morfológica.
- 1.3.4. Colisión morfosintáctica.
- 1.3.5. Colisión sintáctica.
- 1.3.6. Colisión semántica.

B) Errores intralingüísticos:

2. Errores intralingüísticos.

2.1. Errores intralingüísticos por acumulación.

- 2.1.1. Por acumulación ortográfica.
- 2.1.2. Por acumulación léxica.
- 2.1.3. Por acumulación morfológica.
- 2.1.4. Por acumulación morfosintáctica.
- 2.1.5. Por acumulación sintáctica.
- 2.1.6. Por acumulación sintáctica.

2.2. Errores intralingüísticos por confusión.

- 2.2.1. Por confusión ortográfica.
- 2.2.2. Por confusión léxica.
- 2.2.3. Por confusión morfológica.
- 2.2.4. Por confusión morfosintáctica.
- 2.2.5. Por confusión sintáctica.
- 2.2.6. Por confusión semántica.



2.3. Errores intralingüísticos por hipótesis falsa.

2.3.1. Por hipótesis falsa ortográfica.

2.3.2. Por hipótesis falsa léxica.

2.3.3. Por hipótesis falsa morfológica.

2.3.4. Por hipótesis falsa morfosintáctica.

2.3.5. Por hipótesis falsa sintáctica.

2.3.6. Por hipótesis falsa semántica.

2.4. Errores intralingüísticos por regularización.

2.4.1. Por regularización ortográfica.

2.4.2. Por regularización léxica.

2.4.3. Por regularización morfológica.

2.4.4. Por regularización morfosintáctica.

2.4.5. Por regularización sintáctica.

2.4.6. Por regularización semántica.

2.5. Errores intralingüísticos por simplificación.

2.5.1. Por simplificación ortográfica.

2.5.2. Por simplificación léxica.

2.5.3. Por simplificación morfológica.

2.5.4. Por simplificación morfosintáctica.

2.5.5. Por simplificación sintáctica.

2.5.6. Por simplificación semántica.

2.6. Errores intralingüísticos por sobregeneralización.

2.6.1. Por sobregeneralización ortográfica.

2.6.2. Por sobregeneralización léxica.

2.6.3. Por sobregeneralización morfológica.

2.6.4. Por sobregeneralización morfosintáctica.

2.6.5. Por sobregeneralización sintáctica.

2.6.6. Por sobregeneralización semántica.

3. Interferencias que tienen su origen en otra segunda lengua:

### 3.1. Interferencia directa.

3.1.1. Ortográfica.

3.1.2. Léxica.

3.1.3. Morfológica.

3.1.4. Morfosintáctica.

3.1.5. Sintáctica.

3.1.6. Semántica.

### 3.2. Interferencias por bifurcación.

3.2.1 Bifurcación ortográfica.

3.2.2 Bifurcación léxica.

3.2.3 Bifurcación morfológica.

3.2.4 Bifurcación morfosintáctica.

3.2.5 Bifurcación sintáctica.

3.2.6. Bifurcación semántica.

### 3.3 Interferencia por colisión.

3.3.1 Bifurcación ortográfica.

3.3.2 Bifurcación léxica.

3.3.3 Bifurcación morfológica.

3.3.4 Bifurcación morfosintáctica.

3.3.5 Bifurcación sintáctica.

3.3.6. Bifurcación semántica.





## CAPÍTULO III: ANÁLISIS DE ERRORES EN ESTUDIANTES PERSAS

### 1.1. Introducción

El análisis de los datos se ha llevado a cabo extrayendo las instancias erróneas. Hemos utilizado como norma la *Nueva gramática de la lengua española. Manual*. Hemos realizado el estudio de las categorías que afectan a la morfología, la sintaxis, la morfosintaxis, el léxico, la semántica y la ortografía.<sup>45</sup> El análisis es, por tanto, en mayor parte gramatical y no hemos tenido en cuenta el efecto comunicativo de las instancias. La razón por la que hemos optado por un análisis gramatical ha sido por considerar que al ser este el primer estudio realizado sobre el aprendizaje del español por estudiantes persas sería mejor una primera aproximación gramatical para dejar abierto un campo de investigación a posteriores trabajos.

“Un análisis de errores, desde la perspectiva estructural y gramatical del lenguaje nos sirve para identificar cuáles son las áreas de dificultad, cuáles son los problemas fundamentales de un determinado grupo de estudiantes y el criterio empleado es la recurrencia de los errores gramaticales.”<sup>46</sup> El total de los errores que analizo, extraídos de las redacciones y las pruebas objetivas es de 4922. A continuación de acuerdo con una taxonomía basada en criterios gramaticales determinaremos, describiremos y explicaremos las instancias erróneas para llegar a conclusiones ciertas sobre las dificultades de nuestros estudiantes.

---

<sup>45</sup> Los errores de ortografía no están incluidos aquí. Los interesados pueden verlos en la base de datos adjuntada al final de la tesis.

<sup>46</sup> Navarro Gala, Rosario.

## 1.2. Clasificación general de los errores

Excluyendo los errores de ortografía, que ya están incluidos en la base de datos adjuntada en el apéndice final de la tesis, a continuación vamos a analizar y estudiar las desviaciones de los alumnos con más detalles. He aquí la clasificación general de los errores:

- Morfosintaxis nominal y adjetivo {2885}
  - I. Errores de género {592}
    - i. Concordancia de género {168 errores}
    - ii. Género como rasgo del nombre {424 errores}
      - a. Errores interlingüísticos {282}
      - b. Errores intralingüísticos {142}
  - II. Errores de número {191}
    - i. Concordancia de número {191}
  - III. Errores de determinantes {1163}
    - i. Artículo determinando e indeterminado {1109}
      - a. Adición {451}
      - b. Omisión {365}
      - c. Elección errónea {293}
    - ii. Demostrativo {54}
  - IV. Errores de pronombre {488}
    - i. Pronombre “se” {458}
      - a. Omisión {360}
      - b. Adición {98}
    - ii. Pronombre personal yo {30}

- V. Errores de preposiciones {452}
  - i. Errores interlingüísticos {188}
    - a. Omisión {70}
    - b. Adición {7}
    - c. Elección errónea {111}
  - ii. Errores intralingüísticos {264}
    - a. Omisión {62}
    - b. Adición {24}
    - c. Elección errónea {178}
  
- Morfosintaxis verbal {1241}
  - I. Errores de concordancia de persona gramatical {314}
  - II. Errores de conjugación de verbos {113}
    - i. Verbos terminados en –ar {62}
    - ii. Verbos terminados en –er {29}
    - iii. Verbos terminados en –ir {22}
  - III. Errores de tiempos verbales {683}
    - i. Errores interlingüísticos {216}
    - ii. Errores intralingüísticos {467}
  
  - IV. Errores de modos verbales {131}
    - i. Errores interlingüísticos {49}
    - ii. Errores intralingüísticos {82}
  
- Sintaxis oracional {231}
  - I. Construcción de la oración {231}
    - i. Errores interlingüísticos {51}
    - ii. Errores intralingüísticos {180}

- Léxico y semántico {565}
  - I. Léxico {370}
    - i. Préstamos lingüísticos {51}
    - ii. Errores de léxico relacionados con género {109}
      - a. Errores interlingüísticos {40}
      - b. Errores intralingüísticos {69}
    - iii. Léxico no apropiado a la situación {108}
    - iv. Confusión entre verbos {12}
    - v. Confusión de palabras; algún tipo de inadecuación léxica en general {90}
  - II. Semántico {185}
    - i. Ser, estar, haber {171}
    - ii. Errores semánticos en general {14}

### **1.3. Morfosintaxis nominal y adjetivo**

En este apartado intentamos analizar los datos obtenidos relacionados con el sintagma nominal y proporcionamos una explicación del origen de los diferentes grupos de errores.

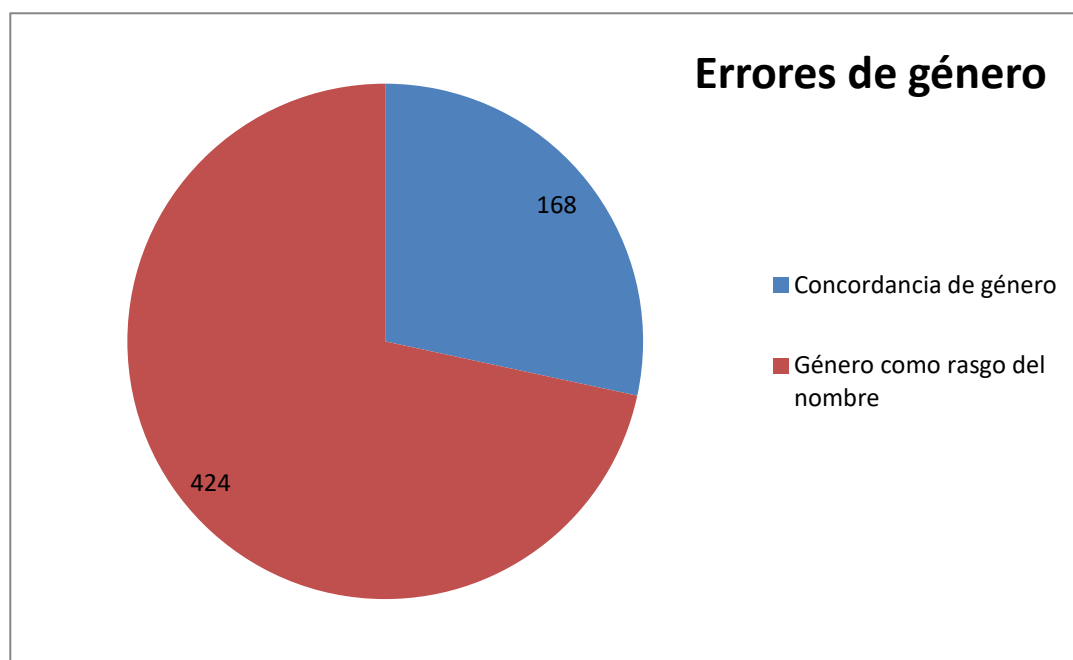
#### **1.3.1. Errores de género**

Los errores de concordancia de género y género como rasgo del nombre son las distintas construcciones que se incluyen en este apartado referido al género. En conjunto, los fallos de género encontrados en las pruebas objetivas y las redacciones suman 592 ejemplos, lo que representa el 11.77% del total de errores.

En el cambio de género del elemento no concordante, se utiliza mayor número de veces el masculino por el femenino con 57.53% que su contrario



con 42.47% por tanto es la forma "no marcada" la que se usa preferentemente.



### 1.3.1.1. Concordancia de género

El total de 168 errores cometidos por 92 alumnos supone una media de 1.83 errores por cada alumno que cometió este tipo de error, en realidad 92 alumnos, que es el 37.70 % del total de los informantes, presentan algún error. Estos errores se justifican, a nuestro juicio, por la ausencia de género gramatical en la lengua materna de los alumnos, el persa; y por las irregularidades en el género gramatical de algunas palabras en español.

Una de las modalidades de error que encontramos es la de concordancia en el género. En concreto, la discordancia del atributo o del complemento predicativo con el nombre al que se refiere. En este caso, interviene la interferencia de la lengua materna. Aquí tenemos los ejemplos:

a. Sujeto- Atributo:<sup>47</sup>

– La leche es bueno.<sup>48</sup> شیر خوب است. [shir jub ast.]  
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓  
ϕ shir ast jub es bueno leche<sup>49</sup>

– La muerte es doloroso.<sup>50</sup> مرگ دردآور است. [marg dardavar ast.]  
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓  
ϕ marg ast dardavar es doloroso muerte

- El cantante es famosa. {6, 12, 13, 14, 15, 178}
- Su padrino/padre es una artista.<sup>51</sup> {13, 64, 72, 197, 214}
- Su madrina es un artista. {18, 177}
- La leche es buen bebida. {19, 179}
- La cantante es famoso. {20}
- Nuestra profesora es simpatico. {35, 176}
- *La* agua está fresco. {47}
- Los autobuses son lentas. {55, 146}
- Nuestro profesor es simpática. {177}
- Su madrina es un *artist*. {185}
- La muerte es doloros. {192}
- Su *madrino* es una artista. {193}
- El autobús es lenta. {6}
- El día y la noche en el mar son tranquilas. {71, 139, 214}

<sup>47</sup> Las referencias de cada ejemplo vienen al lado del mismo.

<sup>48</sup> 1, 17, 18, 166, 176.

<sup>49</sup> Las frases persas se leen de derecha a izquierda.

<sup>50</sup> 1, 50, 169, 176.

<sup>51</sup> Puede que sea una confusión, pero el hecho de no haber artículo ni género en la lengua materna influye también. O simplemente ha dejado la frase del anunciado (Su madrina es una artista.) tal y como estaba y ha cambiado el sujeto de la frase por “Su padrino”.

- Mi marido/ hombre es trabajadora. {71, 214}
- Su marido es pintora. {226}
- Nuestros hermanos son listas. {237}
- Ella que es ingeniero. {26}<sup>52</sup>
- Ella es mi mejor amigo. {26}
- Mi vida *es* lleno. {27}
- Un día que es muy buena y bonita. {30}
- Eso fue positiva. {32}
- *Fuí* aceptado en la universidad de *Téheran*. Cuando *fuí* aceptado.<sup>53</sup>
- Fue un mundo del agua que era maravillosa y hostia. {188}
- Hamedan era una ciudad *tradicional* y *historical* y era muy famoso.<sup>54</sup>
- Una persona no sea musulmán. {193}
- Todo *eran* nueva para mía. {204}
- Cuando era niño. {207}
- Los lugares *historicos* son llena de secretos. {208}
- Las vacaciones no son aburridos. {210}
- Estaba dormido.\* {225}
- Mi puesto era primera del *ultima*. {228}
- El camino era muy tranquila. {230}
- Fuimos a la mar, pero *era* muy frío. {230}
- Yo estaba muy atraído. {230}
- Cuando era pequeño. {233}
- Yo estaba listo. {235}
- Estaba demasiado cansado. {235}
- Arboles y flores *parecía* muy bonita y hermoso. {239}

---

<sup>52</sup> Los ejemplos de las redacciones están marcados con el circulito para poder distinguirlos de los ejemplos de las pruebas objetivas.

<sup>53</sup> 45, 137.

<sup>54</sup> 189.

- La ciudad estaba soleado. {239}
- Mi hermana y yo estuvimos muy contentos. {241}
- Estuvimos tan molesto. {241}
- Los lugares famosos de Londres son muy bonitas. {243}
- El color de barro de las montañas es rojas. {245}

**b. Sustantivo - Adjetivo:**

- La princesa español es joven. {18, 181, 186, 190, 191, 196}
- La *principa* español es joven. {33, 188}
- La *príncipe*<sup>55</sup> español es joven. {19, 38, 43, 44, 149, 185}
- El rey/reino española es joven. {61, 62, 139}
- Con las luces apagados/ apagades. {64, 67, 214}
- Tiene otras razones poderosos. {218}
- Todos tuvieron buen conducta conmigo. {45}
- Buenas amigas y amigos. {53}
- Mi profesor de la lengua inglés. {60}
- Un mar llena de turistas. {208}
- La ciudad atestado. {209}
- El día que estaba ahí, llena de felicidad y alegría. {220}
- Eso es una historia muy interesante y nostálgico. {108}
- Un recuerdo bastante amarga. {225}
- Muy cansado. {226}
- Nos *dieron* al destino muy cómoda. {230}
- Una ciudad estupendo. {232}
- Un lugar llena de sitios. {235}
- Una experiencia interesado. {235}

---

<sup>55</sup> Las palabras subrayadas son los errores y son los que analizamos en esta parte. Las palabras marcadas en cursiva son erróneas, pero las analizaremos más adelante en su respectivo apartado.

- Sitios *historicos y turisticos* única. {235}
- Un panorama maravillosa. {238}
- Selvas lleno. {239}
- Pescados frescas. {245}
- Comidas típicos. {245}
- Un patio pequeña. {245}

**c. Determinante -Sustantivo:**

- Nuestra profesor es simpática. {7, 174}
- El princesa española es joven. {167}
- Aquella hombre es astronauta. {145, 146}
- Nuestro profesora es simpática. {149}
- Aquel mujer es astronauta.<sup>56</sup> {192}
- Nuestras compañeros. {66}
- El reina española. {214}
- El profesora es amable. {239}
- El primera vez. {69}
- Un buena *arquitectura*. {204}
- *Conocer* las profesores. {204}
- Con todos las felicidades. {107}
- Unos de mis experiencias buenas. {45}
- Unos de las estudiantes. {55}
- Esa paisaje verde y hermoso. {224}
- Un buena manera. {225}
- Todas los momentos. {231}

---

<sup>56</sup> Teniendo en cuenta la pregunta, que fue escribir en masculino/femenino; el alumno aplica bien el determinante y cambia el género del adjetivo por regularización; aun así no cambia el sustantivo, por lo que es un error de género como rasgo del nombre. Sin embargo lo he considerado como un error de concordancia, por el mero hecho de no tener concordancia entre los elementos de la oración.

- Todos las atracciones. {232}
- Todo la familia. {235}
- Todos las días. {239}
- Nuestro amiga. {245}
- Los casas rojas. {245}
- Uno de las agentes. {247}

Aquí a continuación veremos los ejemplos que no entran en las categorías anteriores:

- Sobre *mi mismo*. {26}
- Hacerse amigo con nosotros. {29}
- Preparé *mi mismo*. {32}
- Porque *jugabamos juntos*. {193}
- Las memorias depende las personas que lo experimentan. {67}
- No podemos decir *ciertamente que cual memoria es lo mejor y cual es lo peor*.<sup>57</sup>
- Me sentí contento. {207}
- De estas experiencias nuevas, el más interesante. {208}
- Yo mismo. {214}
- El tercer día, la pasé increíble. {214}

### 1.3.1.2. Género como rasgo del nombre

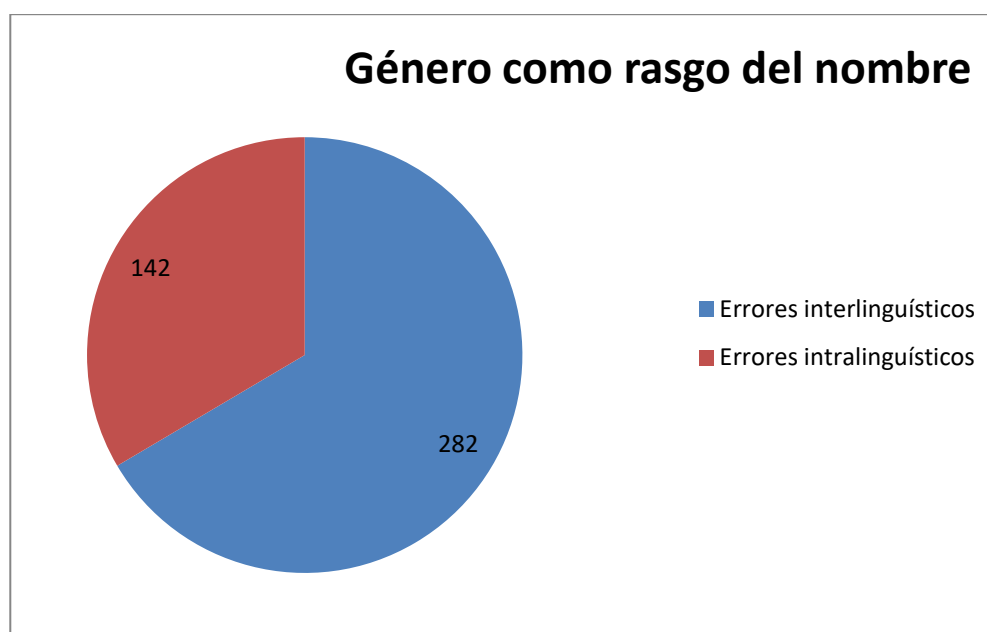
Este tipo de desviación es uno de los más frecuentes en las pruebas objetivas y las redacciones, y a nuestro juicio podría tener más de una fuente de error. Hay casos en los que los errores se producen como resultado de la transferencia negativa de la LM, pero hemos visto ejemplos que podrían ser causados directamente por el nivel de conocimiento de la

---

<sup>57</sup> {67}.

L2. En consecuencia, dividimos los errores en dos grupos: interlingüísticos e intralingüísticos.

Como ya hemos señalado, dentro de los problemas de género, los relativos al género como rasgo del nombre son los que alcanzan la cifra más alta; hemos visto 424 errores cometido por 166 estudiantes. Lo que supone una media de 2.56 errores por persona. Como hemos señalado arriba, es un error muy frecuente entre los alumnos con 166 personas cometiendo este tipo de fallo, lo que alcanza una cifra muy alta de 86.03% de total de los informantes.



#### **i. Errores interlingüísticos**

A primera vista, nos parece que este tipo de error se repite mucho, debido a la transferencia de la L1 del alumno. El persa no hace distinción de género<sup>58</sup>; de modo que tanto para el femenino como para el masculino se usa una sola forma del adjetivo. Sin embargo sí que existen sustantivos que sirven para concretar el género del adjetivo aplicado: como norma general, cuando se quiere indicar el sexo de una persona o un

---

<sup>58</sup> Rodríguez Vargas (2011: 96)

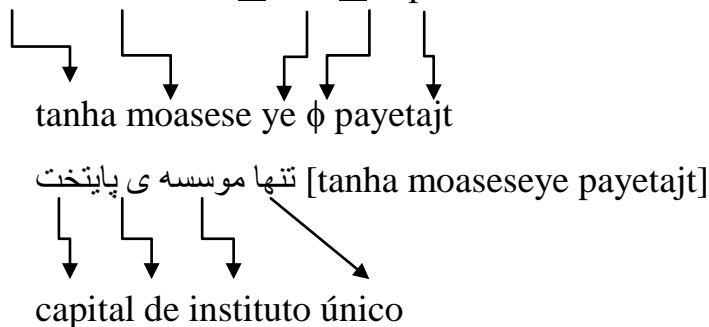
animal se añade una de las palabras “zan”<sup>59</sup> o “mard”<sup>60</sup>, “made”<sup>61</sup> o “nar”<sup>62</sup>, para referirse a “mujer”, “hombre”, “hembra” y “macho”, respectivamente.<sup>63</sup>

Los errores que hemos encontrado en esta parte suman 282 recurrencias cometidas por 133 alumnos de un total de 244, que supone una media de 2.12 errores por cada alumno que ha cometido este fallo.

A continuación veremos los ejemplos relacionados con este punto que son de tipo determinante - nombre sustantivo:

### Ejemplos:

- Único instituto del / de el capital.<sup>64</sup>



- El muerte es doloroso/doloroso.<sup>65</sup>

<sup>59</sup> En farsi es زن y significa “mujer”.

<sup>60</sup> Es مرد en persa y significa “hombre”.

<sup>61</sup> Se escribe ماده en persa y es equivalente a “hembra” en español.

<sup>62</sup> Se escribe نر en farsi y equivale a “macho” en español.

<sup>63</sup> “Cuando se trata de animales y se quiere especificar si es macho o hembra se recurre a las palabras [نر] nar y [ماده] made (col. madde) respectivamente, anteponiéndolas o posponiéndolas a la misma opcionalmente, si bien esto último es lo más usual:

[گاو نر] gav-e-nar= toro [گاو ماده] gav-e-made= vaca

(....) lo normal cuando se requiere denotar el sexo de una persona es que las palabras “hombre” o “mujer” procedan al adjetivo o sustantivos:

[جوان] yavan= joven [مرد جوان] mard-e-yavan;

[زن جوان] zan-e-yavan= mujer joven”. Rodríguez Vargas (2011: 96)

<sup>64</sup> Puede que los errores como “El capital”, “El muerte” y “El catedral” tengan origen en la L2, por regularización. En el cambio de género del elemento no acordado se utiliza un mayor número de veces el masculino por el femenino que lo contrario, por tanto es la forma “no marcada” la que se usa preferentemente. Este error se ve en los siguientes informantes: 1, 11, 31, 34, 38, 42, 48, 52, 53, 54, 74, 139, 186, 191, 211.

<sup>65</sup> Las referencias de los ejemplos que son muchos y no caben en una sola línea, vienen en el pie de página. Este ejemplo lo hemos sacado de los siguientes informantes: 3, 4, 5, 7, 18, 20, 32, 34, 35, 38, 49, 53, 54, 56, 140, 141, 165, 166, 182, 185, 189.



- El catedral es grande/ grand/ *grando*.<sup>66</sup>
- Tiene una/ la problema.<sup>67</sup>
- El leche es bueno. {165}
- Las / la dieciocho años. {35, 44, 52, 66, 211}
- Las problemas sociales. {38, 45, 67, 137, 138, 139, 175, 214, 217}
- Las autobuses {48, 187}
- En una pueblo {55}
- En una/ la único instituto. {55, 181, 186, 188, 190, 191}
- Del Cataluña {42}
- Las viajes son interesantes {176}
- El biología. {186, 190, 191}
- Las estudios secundarios. {176}
- El corazón tiene otros razones poderosos.<sup>68</sup>
- Los luces apagados. {62, 72, 136, 137, 217, 218, 219}
- La corazón. {63, 136, 214, 216, 218}
- Le duele muchos muelas.<sup>69</sup> {138}
- El coche del estación. {139, 217}
- Las *exámenes*. {214}
- Hay el cosa que le gusta. {138}
- El muelas. {71}
- En los clases hay luces. {138}
- En el otra ciudad. {138, 139}
- La Registro Civil de la distrito de Madrid. {228, 235, 243}
- Atendiendo a la público. {235}

---

<sup>66</sup> 5, 7, 8, 14, 15, 18, 20, 31, 32, 33, 35, 37, 44, 49, 50, 51, 52, 54, 56, 61, 63, 138, 140, 141, 165, 173, 179, 198.

<sup>67</sup> Errores como "una problema" pueden ser analizados también como de regularización. 2, 3, 32, 37, 43, 52, 53, 54, 66, 73, 74, 136, 140, 141, 165, 176, 178, 181, 186, 187, 188, 190, 191, 192.

<sup>68</sup> Se ven en estos informantes: 61, 62, 64, 68, 70, 71, 72, 136, 137, 138, 198.

<sup>69</sup> El ejercicio es de uso de artículos, por lo que "mucho" es un adverbio, pero el alumno se ha confundido.

- En el nombre de la Padre, de la Hijo. {235}
- El radio emite programas muy buenos. {226, 228, 229}
- El radio emite programas muy *bueno*. {232, 242}
- Las turistas japoneses siempre llevan cámaras. {231, 239, 244}
- Las turistas *japonés el* siempre *llevas* cámaras. {232, 242}
- La día. {26}
- *Había* muchas peces. {172}
- Con aquellas animales. {172}
- Un aventura. {106}
- La *examen* de selectividad. {32}
- *Tuvé* un *vacación*. {45}
- Una accidente. {47}
- Al universidad. {47}
- Un obra de Dios. {47}
- Un calle. {143}
- Puede recuperar el falta de tener amigos, y me da mucho energía.<sup>70</sup>
- *Soy seguro* que no hay este persona en su clase. {55}
- Mucho *confianza*. {60}
- El *primer vista*. {60}
- Tengo mucho frases para decir. {149}
- Aquella lugar. {180}
- Tuvimos muchos *diversiones*. {182}
- Un atmosfera espiritual. {189}
- Nuestro *vacación*. {193}
- Estas tres días. {193}
- En el Televisión. {194}

---

<sup>70</sup> 150.

- Todos arquitecturas son. {195}
- Un *reunion*. {200}
- Aquel noche. {66}
- Ningún luz. {66}
- Nuestro vida. {67}
- Un flor de cerezo. {67}
- Un sugestión mental. {69}
- Cuando llegó el hora. {71}
- Aquel vacación. {136}
- Otra sabor. {204}
- Con este sugerencia. {209}
- Nuestro montaña. {224}
- Esa camino. {224}
- Esa instinto. {224}
- Un parte de mi *corazon*. {225}
- Mucho paciencia y mucho fe. {227}
- Algunas años. {231}
- De otro mano. {234}
- Este imagen. {236}
- En una fin de semana. {237}
- Muchas colores. {239}
- Los partes diferentes. {239}
- Los monedas. {239}
- Su misma collar. {239}
- En esta viaje. {239}
- Las bosques. {244}
- Escuchamos al radio o *televisión*. {245}
- Al casa. {245}

- La panorama. {245}
  - Los vacaciones. {245}
  - Nuestro cultura. {245}
  - Segunda día. {245}
- Comprar libros viejos, sobre todo la/ las que tratan de biología.<sup>71</sup>

Todos los ejemplos son tipo determinante- sustantivo, menos este último ejemplo que es pronombre relativo. En los ejemplos que vienen a continuación vemos tanto determinantes como adjetivos.

- El radio emite programas muy buena. {231, 239, 244}
- La radio emite programas muy buena. {230, 235, 236, 243, 245}
- El radio emite programas muy buenas. {237}
- La radio emite programas muy buenas. {241, 247}
- La idioma español es bonita. {239, 241, 243, 245}
- Las turistas japonesas siempre llevan cámaras. {228, 243}
- Las turistas japones *son* siempre llevan cámaras. {245}
- Un buen tarde primaveral. {26}
- Una viajita. La viaje. Una viaje marítima. Nuestra viaje marítima.<sup>72</sup>
- Y esto era uno de los más interesantes vacaciones de mi vida. {174}
- Buen salud. {107}
- Que mi familia *estuvieran* satisfecho *de* este coche. {194}
- La Alhambra tiene diferentes zonas que todos son muy bonitos.<sup>73</sup>
- Para mí hora de vacaciones era bastante temprano. {71}
- Mi labor interesado. {208}
- El pasado primavera. 209

---

<sup>71</sup> 71, 178.

<sup>72</sup> 63, 66, 203.

<sup>73</sup> 195.

- A noche pasado. {226}

## ii. Errores intralingüísticos

En nuestra opinión, se pueden encontrar también errores intralingüísticos originados por regularización y/o sobregeneralización. Es decir, no debemos descartar otras causas por las que los estudiantes podrían haber cometido errores relacionados con el género. Aunque creemos que no se puede negar la transferencia negativa de la L1 del alumno, hemos intentado profundizar más en los ejemplos y encontrar otras explicaciones que también podrían haber sido el motivo del problema de los aprendices persas con el género, más allá de la transferencia de L1.

En los ejemplos que vienen a continuación, la causa de error puede ser la regularización de las normas.<sup>74</sup> Las palabras “astronauta”, “artista” y “taxista” no existen en español y el alumno, conociendo la norma general de femenino- masculino, cambia la terminación de las palabras. Menos un caso aislado de “vuestra paraguas” que hemos encontrado en uno de los informantes<sup>75</sup>, el resto de los ejemplos corresponden a “astronauta”, “artista” y “taxista”, que suman 88 errores cometidos por 72 personas, lo que supone una media de 1.22% por cada informante.

- Aquel/ *aquello* *mujer*<sup>76</sup> /hombre es astronauta.<sup>77</sup>
- Su madrina/ *padrina*/ *madrino*/ padrino es un artista.<sup>78</sup>
- Mi suegro es taxista.<sup>79</sup>

<sup>74</sup> Aunque no podemos descartar esa posibilidad de que el error podría haber sido generado por sobregeneralizar el uso del masculino (en mayoría de los ejemplos).

<sup>75</sup> El alumno número 172.

<sup>76</sup> En dos casos, en los informantes 187 y 192 hemos visto el uso de *mujer* en lugar de *hombre*, que podría ser un lapsus.

<sup>77</sup> 2, 4, 5, 7, 8, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 31, 34, 35, 43, 44, 45, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 62, 64, 66, 67, 70, 71, 74, 89, 103, 107, 138, 140, 141, 143, 149, 165, 166, 169, 173, 177, 181, 187, 188, 192, 211, 217, 218.

<sup>78</sup> 18, 35, 37, 44, 48, 54, 67, 71, 146, 165, 169, 176, 177, 217, 218.

<sup>79</sup> 222, 223, 224, 225, 227, 229, 230, 232, 240, 242, 245, 246.

Y en la siguiente frase, vemos un error típico de sobregeneralización, que se ha visto en 54 estudiantes. Casi la mitad de los informantes han cometido este fallo (46.15%).

- El agua está fresco.<sup>80</sup>

### **1.3.2. Errores de número**

En este apartado vamos a ver con más detalles los errores relacionados con el número, que incluye dos partes: los errores de concordancia y los de formación.

#### **1.3.2.1. Concordancia de número**

En esta parte examinaremos los fallos de concordancia en número entre el nombre y sus adyacentes. El total de discordancias en número son 191 errores y, por tanto, superior al número de errores de concordancia en género. El total de errores supone una media de 1.71 errores por cada persona. Estos 191 errores los han cometido 112 alumnos que suponen el 45.90 % del total de los informantes.

En el análisis de los errores de concordancia en número se observan las siguientes tendencias generales:

1. Preferencia por la forma del singular frente a la de plural, ya que en 186 de los 191 casos recogidos el error consiste en el uso del singular por el plural, y solo en 5 ocurre el fenómeno contrario.

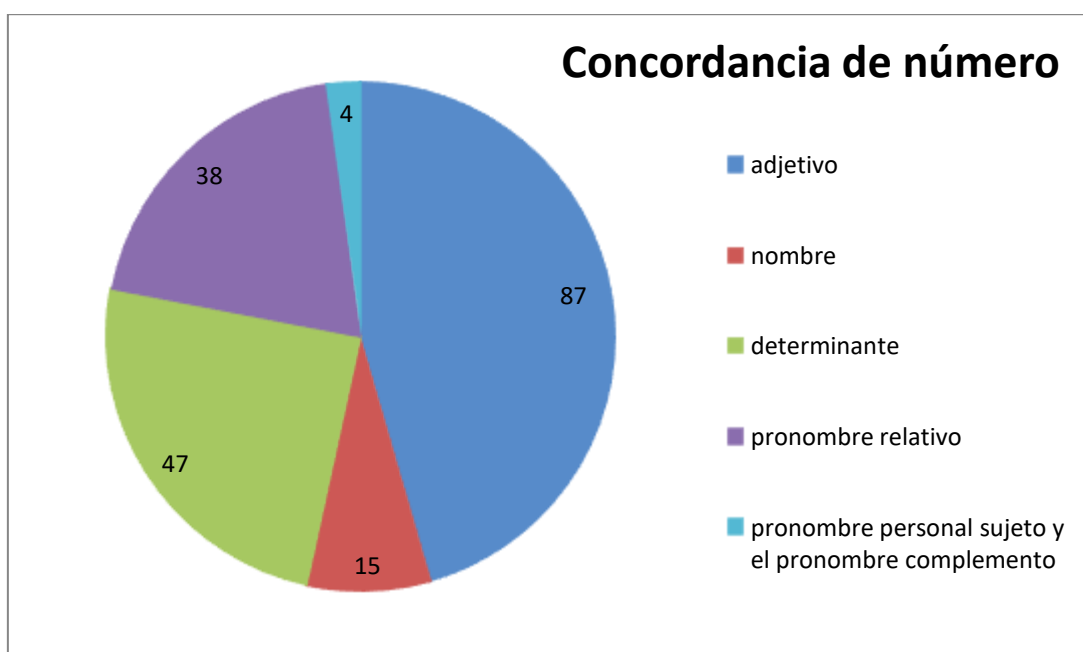
2. La discordancia en número se produce mayoritariamente sobre la categoría adjetivo en 87 casos; en 15 ocasiones ocurre sobre el nombre, en 47 sobre el determinante, en 38 casos en pronombre relativo y solo en 4

---

<sup>80</sup> 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13, 14, 18, 20, 23, 33, 34, 35, 38, 42, 49, 50, 52, 53, 55, 61, 63, 64, 66, 71, 72, 74, 107, 138, 139, 143, 145, 149, 164, 165, 167, 168, 172, 174, 178, 182, 185, 187, 192, 198, 199, 211, 214, 216, 217, 218, 219.

ocasiones se ha visto que no hay una concordancia entre el pronombre personal sujeto y el pronombre complemento indirecto, lo que ha causado una discordancia de número también.

El adjetivo sería el adyacente que se siente menos ligado al grupo nominal y, por ello, el que presenta más vulnerabilidad en cuanto a la concordancia. Este adjetivo no concordado funciona muchas veces como atributo o complemento predicativo, por lo que es la misma distancia y separación del adjetivo atributo respecto al nombre, lo que provoca el error.



Presentamos a continuación la lista de los errores de concordancia en número:

**a. Determinante - Nombre sustantivo:**

- En las clase hay luz. {4}
- Su estudios secundarios. {107}
- Al /a la /a el dieciocho años.<sup>81</sup>
- Este estudiantes vive feliz. {146}

<sup>81</sup> 35, 44, 47, 56, 61, 67, 140, 141, 168, 181, 185, 186, 188, 190, 191, 193.

- A su dieciocho años. {173}
- Comprar un libros viejos. {184}
- El/la problemas sociales. {61, 66}
- El muelas. {71}
- Las ley oficiales. {139, 198}
- En las clase. {198}
- Pero tiene los problema. {218}
- Aquel días. {31}
- Sobre mucho elementos. {166}
- 3 día. {194}
- Por las tarde. {187}
- Tiene 2 cafetería. {189}
- Después 10 hora llegamos a Hamedan. {188}
- La dos hijas que tuvo. {223}
- Mis estudie. {227}
- De 4 metro. {229}
- Poco estudios. {235}
- Más 2 kilogramo. {239}
- Ese 3 días. {241}
- Nuestro amigos. Uno de nuestro amigos. Uno del nuestro amigos.  
Nuestro amigos. {245}
- Nuestro *huspedes*. {245}
- Sus frisos todo de Biblia. {245}
- Y vemos todo el monumento más espectacular. {230}
- Es unas de más importantes personas *en* mi vida. {12}
- Unos de los más felices días de mis vacaciones. {195}

**b. Atributo:**



- Tus paraguas *están* roto. {1, 35, 45, 48, 54, 107, 176, 193}
- Aquella actriz es marroquíes. {11}
- Aquella *actor* es marroqies. {14, 15}
- Los autobuses son lento. {7, 38, 45, 52, 56}
- Aquellos actores son marroquí.<sup>82</sup>
- Las aves son veloz. {61, 67, 139, 214}
- El día y la noche en el mar son tranquilo. {64, 217}
- Las ave son veloz. {198}
- El autobuses son lento. {181, 186, 188, 190, 191 }
- *Vuestra* paraguas están roto. {172}<sup>83</sup>
- Todas mis familias estaban muy feliz. {45}
- Los que son muy importante en mi vida. {107}
- Nosotros estamos muy feliz. {53}
- Los humanos van a ser feliz. {53}
- Todos son tan igual. {225}
- Todos es feliz y listo. {235}
- Mi hermano y yo estuvimos feliz. {237}
- Arboles y flores *parecía* muy bonita y hermoso. {239}
- Fueron indescriptible. {239}
- Estuvimos tan molesto. {241}
- El color de barro de las montañas es rojas. {245}

**c. Adjetivo:**

- Los problemas social. {33, 89, 185, 196}
- Otra razones poderosas. {139}

---

<sup>82</sup> 45, 54, 67, 103, 139, 176, 184, 194, 196.

<sup>83</sup> Se había pedido escribir en plural, por lo que el verbo está bien conjugado pero el determinante y el atributo no.

- *El* radio emite programas muy bueno/a.<sup>84</sup>
- El próximo meses. {137}
- El día que nació mi sobrina *era* unos de mis días más feliz de mi vida. {12}
- Unos *peros* muy grande. {106}
- Crear sus momentos feliz. {53}
- Se sintieron muy triste. {174}
- Paisajes muy bonito. {180}
- 4 personas muy alegre. {193}
- Este viaje *era* unos de los viajes más importante. {193}
- Nos *dieron* al destino muy cómoda. {230}
- Sitios *historicos* y *turisticos* unica. {235}
- Selvas lleno. {239}
- Deferentes restaurante. {245}
- Vamos en barco comerciales. {245}
- Me fueron *transferidos* sentido más primaveral. {230}

En este último ejemplo el sustantivo tampoco concuerda. Pero hemos puesto el ejemplo en la categoría de adjetivos, por no abrir otra categoría aparte.

**d. Pronombre personal sujeto- Pronombre complemento indirecto:**

- A él les gustan los *arboles* de Navidad. {107}
- A ellos le gusta/n árbol/es. {50, 176}
- Muchas veces veía a la misma gente y hasta sabía que les iba a pedir.<sup>85</sup>

<sup>84</sup> 226, 230, 231, 232, 235, 236, 243, 244, 245, 246.

<sup>85</sup> 222.

**e. Pronombre relativo:**

- Le gusta mucho comprar libros viejos, sobre todo la/lo/el/uno que tratan de biología.<sup>86</sup>

**1.3.3. Errores de determinantes**

**1.3.3.1. Artículo determinando e indeterminado**

El análisis de los errores referidos al artículo se centra en la presencia-ausencia y en la elección errónea de este signo, o visto desde el punto de vista de los errores: adición, omisión y uso incorrecto. Como veremos, el problema radica fundamentalmente en la presencia de los artículos determinados. El total de errores referidos al artículo es de 1109, lo que representa el 22.05% del conjunto de errores. Como media, encontramos 5.38 errores por informante, y son problemas que se encuentran en 206 estudiantes, es decir, el 84.43 % de los informantes comete algún tipo de error respecto al uso de esta categoría. Así pues, se trata de una dificultad realmente significativa.

Los errores sobre el uso del artículo se agrupan en los tres subapartados siguientes:

1. Problemas relacionados con la presencia innecesaria (adición).
2. Problemas relacionados con la ausencia (omisión).
3. Problemas de elección entre las formas determinadas y las indeterminadas.

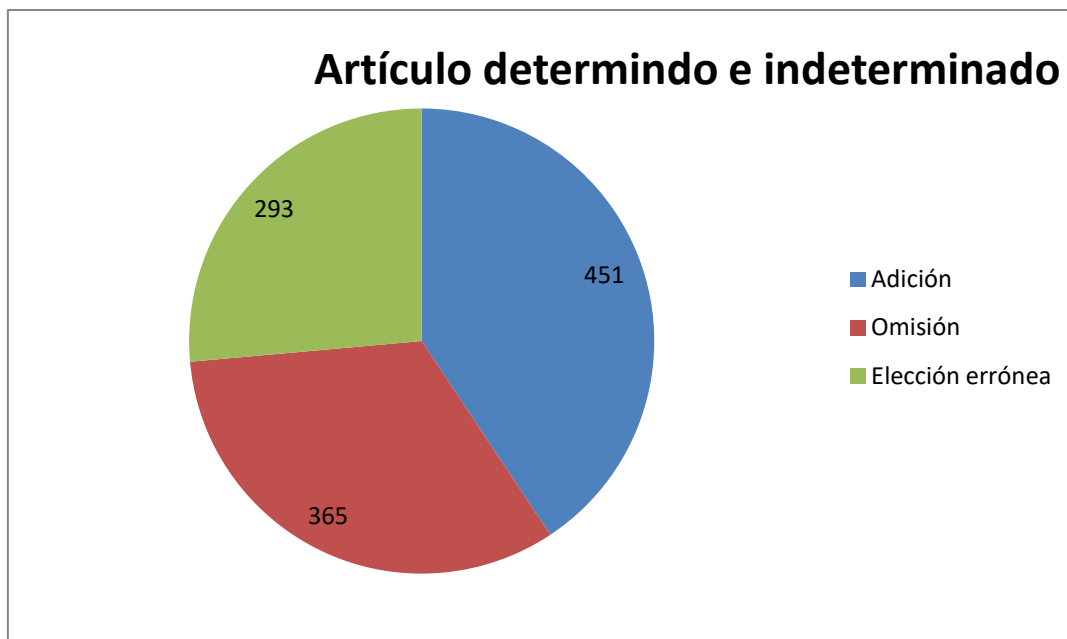
La mayor dificultad, como hemos apuntado ya, radica en la presencia inadecuada del artículo con 451 errores encontrados. En segundo lugar está la omisión de los artículos determinados e indeterminados, con 365 errores encontrados. Los fallos de la elección errónea entre el artículo determinado e indeterminado son más reducidos y suman a 293 errores.

---

<sup>86</sup> 19, 20, 31, 33, 34, 38, 42, 43, 49, 50, 51, 52, 61, 89, 103, 136, 139, 166, 175, 178, 179, 181, 182, 185, 186, 188, 190, 191, 194, 196, 197, 217, 218.

Dado el componente estilístico del uso del artículo, que depende muchas veces de cómo enfoca el hablante la experiencia que comunica, la enseñanza – aprendizaje del uso del artículo resulta algo complejo. Esta complejidad se agrava en el caso de los estudiantes persas, que no tienen artículo determinado en su lengua materna (aunque lo sustituyen por el determinante demostrativo). Lo que se revela en estos errores es una cierta inestabilidad, en la que se percibe ya la interiorización de las normas del español, pero en la que se cruzan influencias y cruces de otros contextos tanto de la lengua meta como de la lengua materna.

Otro aspecto, además de la mayor dificultad en la presencia del artículo, es también la mayor dificultad en lo que se refiere al artículo determinado. De los 365 casos de omisión del artículo, 307 se centran en el artículo determinado y 58 en el indeterminado, y de los 451 errores de adición, en 397 ocasiones se utiliza el determinado y solo en 54 el indeterminado; por tanto la dificultad en torno al artículo determinado es la central, ya que ocupa el 86.27 % de los casos, debido por cierto a la ausencia del artículo determinado en persa. Otro hecho constatable, aunque de menor relieve y envergadura que el anterior, es la mayor frecuencia de la adición del artículo cuando este es innecesario 451, que su contrario, o sea el uso adecuado en estructuras en las que se utiliza 365.



#### a. **Adición**<sup>87</sup>

A continuación damos ejemplos de uso innecesario del artículo, es decir, de adición del artículo determinado e indeterminado.

##### Artículo determinado

- Pueblo de ~~la~~ Cataluña.<sup>88</sup>
- Allí estudió ~~la~~ Biología.<sup>89</sup>
- Ahora es ~~el~~ profesor.<sup>90</sup>
- En ~~la~~ otra ciudad.<sup>91</sup>
- En ~~la~~ Zaragoza.<sup>92</sup>

<sup>87</sup> Señalamos la adición del artículo tachándolo.

<sup>88</sup> 1, 10, 19, 20, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 44, 45, 47, 53, 54, 55, 56, 61, 62, 71, 137, 140, 141, 143, 181, 184, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 194, 195, 200, 205, 211, 217, 218.

<sup>89</sup> 1, 6, 9, 10, 20, 23, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 44, 45, 46, 47, 53, 54, 56, 61, 71, 74, 107, 138, 140, 141, 143, 149, 166, 169, 174, 176, 177, 179, 180, 183, 184, 185, 194, 195, 196, 199, 200, 211, 214, 215, 216, 217, 218, 250. Hemos visto que seis informantes (45, 181, 186, 188, 190, 191) utilizaron *el* biología, que aparte de ser un error del uso de artículo es un error de género.

<sup>90</sup> 1, 2, 3, 5, 7, 9, 10, 12, 13, 17, 18, 20, 23, 32, 37, 38, 44, 45, 46, 49, 53, 54, 61, 64, 67, 70, 107, 138, 164, 166, 167, 168, 169, 176, 181, 184, 186, 188, 190, 191, 194, 196, 198, 199, 211, 215, 216, 217, 218, 250.

<sup>91</sup> 1, 6, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 33, 34, 35, 38, 44, 45, 49, 55, 61, 64, 69, 71, 89, 103, 107, 136, 140, 141, 164, 166, 169, 176, 178, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 188, 190, 191, 193, 194, 195, 200, 211, 216, 217, 218, 219. Cuatro estudiantes (56, 138, 139, 214) escribieron *el* otra ciudad. Es un error de uso de artículo más un error de género.

- Comprar los libros viejos.<sup>93</sup>
- Los que tratan de la biología.<sup>94</sup>
- *Estábamos* en el verano. {12}
- Me pregunta si tengo la hora. {26}
- Después de *mí* clase fui a la casa. {30}
- *Conecté* al internet. {32}
- Veía a los muchos lugares. {38}
- Hoy mi profesor iba a la clase. {55}
- Averigüé que *hoy es* el su cumpleaños. {143}
- Por eso la pedí a mi familia. {143}
- El viajar a Qom puede recuperar *el* falta de tener amigos. {150}
- Al otro lugar. {150}
- Llegamos al Abas Abad. {187}
- Regresamos al *Teheran*. {187}
- Ir al Drake. {206}
- No *era* justo al norte y visitamos *de las* otras ciudades. {230}
- *Ver la gran*. {235}
- En el Mashhad. {239}
- Muchos los tesoros. {239}
- Más 13 las monedas. {239}
- El fin. {239}
- Salimos al caminar. {245}

---

<sup>92</sup> 1, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 42, 44, 53, 54, 55, 56, 61, 67, 71, 139, 140, 141, 181, 184, 186, 188, 190, 191, 205, 211, 217, 218. En un caso (47) el alumno cometió otro error que es de género, por escribir *el* Zaragoza.

<sup>93</sup> 1, 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 23, 31, 33, 35, 38, 42, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 62, 64, 66, 67, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 89, 103, 107, 136, 138, 139, 140, 141, 143, 145, 146, 149, 165, 166, 167, 168, 169, 173, 174, 175, 176, 179, 181, 182, 183, 185, 186, 188, 190, 191, 193, 195, 197, 199, 200, 205, 211, 217, 218. Hemos visto en una cosa (55) el uso de *muchos*.

<sup>94</sup> 1, 6, 9, 10, 14, 15, 16, 18, 20, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 61, 62, 64, 66, 69, 70, 71, 73, 74, 138, 140, 141, 143, 149, 166, 167, 169, 173, 174, 176, 180, 181, 184, 185, 186, 188, 190, 193, 194, 195, 196, 197, 199, 200, 211, 213, 215, 216, 217, 218, 219, 250.

- Vamos ~~a~~ caminar. {245}
- Uno ~~de~~ *nuestro* amigos. {245}

#### Artículo indeterminado

- Ahora es ~~un~~ profesor.<sup>95</sup>
- Comprar ~~unos~~ libros viejos. {32, 34, 37, 43, 61, 71, 164, 194, 214, 215, 216}
- En ~~una~~ otra ciudad. {32, 37, 68, 187, 189, 192}

Dentro del apartado de uso del artículo determinado se puede destacar el grupo de errores que se refiere al uso del artículo con nombres propios. En relación a los nombres propios, los errores que encontramos no se originan por generalización de la norma más común, puesto que se trata de nombres que se han fijado en español sin el artículo, pero en los textos se ha añadido el artículo. He aquí los ejemplos:

- Pueblo de ~~la~~ Cataluña.
- Allí estudió ~~la~~ Biología.
- En ~~la~~ Zaragoza.
- Llegamos ~~a~~ Abas Abad.
- Regresamos ~~al~~ *Teheran*.
- Ir ~~a~~ Drake.
- En ~~e~~ Mashhad.

También hemos visto el fenómeno contrario, que se produce en casos esporádicos. Como es el ejemplo de:

- (El) señor Pérez.
- De(l) Registro Civil

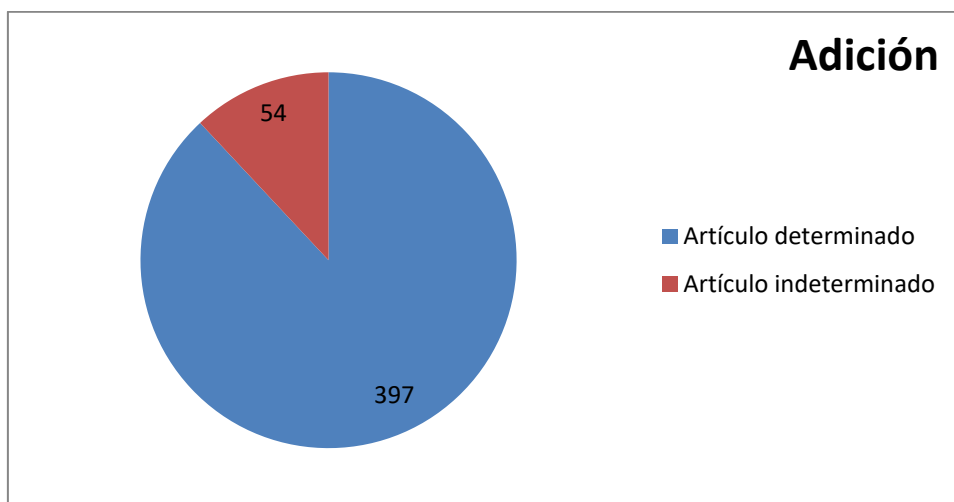
---

<sup>95</sup> 4, 6, 8, 19, 31, 33, 34, 35, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 55, 56, 71, 72, 73, 140, 141, 145, 146, 165, 172, 174, 175, 178, 179, 180, 182, 185, 187, 189, 192, 195, 197, 200, 213, 214.

- De(l) Hijo.
- De(l) Espíritu Santo
- En (el) Norte.
- Sus frisos *todo* de (la) Biblia.
- Visitar (la) aldea "Abyaneh".
- El primer *dia* de(l) Noruz.

Otro contexto en el que aparecen algunos errores es en la combinatoria del artículo con otro determinante:

- En ~~la~~ otra ciudad.
- Veía ~~a~~ ~~los~~ muchos lugares. {38}
- Al otro lugar. {150}
- No *era* justo al norte y visitamos ~~de~~ ~~las~~ otras ciudades. {230}
- Muchos ~~los~~ tesoros. {239}





## b. Omisión<sup>96</sup>

A continuación veremos los ejemplos relacionados con la ausencia u omisión de los artículos determinados e indeterminados.

### Artículo determinado

- (El) señor Pérez.<sup>97</sup>
- Ingresó en la Universidad a (los) 18 años.<sup>98</sup>
- Sobre todo (los) que tratan de biología.<sup>99</sup>
- Empezó (los) estudios secundarios. {4, 11, 31, 43, 48, 63, 66, 67, 214}
- En el único instituto de (la) capital.<sup>100</sup>
- Le duele (la) cabeza. {4}
- En (el) único instituto de la capital. {7, 67}
- Ingresó en (la) Universidad a los 18 años. {65, 137, 219}
- Sobre todo (los) que tratan de biología. {137}
- Le duelen mucho (las) muelas. {137, 139, 215, 216, 219}
- De(l) Registro Civil. {222, 223, 224, 225, 227, 228, 233, 234, 240, 241, 247}
- Nombre de(l) padre. {222, 223, 224, 225, 227, 229, 235, 243}
- De(l) Hijo. {222, 225, 243}
- De(l) Espíritu Santo. {222, 225, 229, 243}
- Estaba él en (la) ventanilla. {228}
- Le dijo a(l) funcionario. {228, 229}

---

<sup>96</sup> La omisión de los artículos se señala poniendo el artículo ausente entre paréntesis.

<sup>97</sup> 1, 3, 4, 6, 7, 19, 20, 34, 43, 46, 50, 53, 54, 55, 65, 66, 68, 69, 72, 73, 74, 149, 164, 166, 167, 168, 169, 173, 174, 175, 176, 178, 197.

<sup>98</sup> 1, 4, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 23, 31, 33, 42, 43, 49, 50, 54, 62, 68, 89, 103, 107, 136, 137, 139, 143, 149, 164, 166, 169, 175, 176, 177, 178, 187, 192, 197, 199, 205.

<sup>99</sup> 1, 4, 7, 12, 13, 14, 15, 16, 32, 35, 37, 46, 48, 53, 64, 174, 184.

<sup>100</sup> 4, 7, 9, 17, 46, 49, 50, 51, 64, 67, 136, 137, 145, 146, 164, 177, 178, 179, 182.

- (El) funcionario con un gesto. {229, 245}
- Atendiendo a(l) público. ({229, 243, 245}
- Quería inscribir a(l) niño. {229}
- Cogió (la) hoja de inscripción. {229, 243}
- En (el) nombre del padre. {239, 243}
- Ella hace 2 años *todavía es unas de más importantes* (las) *personas* en mi vida. {12}
- Yo estaba caminando hacia (el) patio de nuestro hotel. {26}
- Todas (las) cosas parecían en *secreto*. {166}
- No me *encanta* (las) tradiciones. {178}
- Porque cuando no me *gusta* (las) tradiciones. {178}
- Disfruto de (las) vacaciones. {180}
- Cuando era niña, iba a(l) pueblo de mis abuelos. {180}
- *En* (las) 8 de la mañana. {187}
- A las 8 de (la) mañana. {188}
- *Todos* (las) arquitecturas son. {195}
- *Después* (las) 10 *hora* llegamos a Hamedan. {188}
- Fue un mundo del agua que era *maravillosa* y (la) hostia. {189}
- Llegó (la) noche. {32}
- Mi *numero* y (la) *consecuencia*. {32}
- Todos (los) tiempos. {53}
- Tienes que ir y *disculpar a* (l) director de la lengua Ordu. {55}
- *Por* (El) fin de semana María, Tina y yo salimos de *tapar*. {145}
- *De* todos (los) puntos de vista. {149}
- Al llegar a(l) hotel. {66}
- Fue muy *difícil* practicar en la conferencia para (la) qué habíamos viajado a Kish. {66}
- Todos (los) días y noches de mi infancia. {67}

- El olor de (la) lluvia. {67}
- Penetraba a toda (la) célula de mi cuerpo. {69}
- Para mí (la) hora de (las) vacaciones era bastante *temprano*. {71}
- Hemos ido a(l) norte de Irán para (las) *vacación*. {136}
- Y dijo: "*vengo en (l) jardín en este momento*". {136}
- *Vinimos* a(l) mar, a(l) bosque. {136}
- Saber su cultura y (el) tratamiento de la gente. {201}
- Pero al contrario (los) sirios y (los) libaneses son muy sociables. {201}
- Todos (los) viajeros embarcaron. {203}
- Me fui a (la) proa. {203}
- Chorreando por *todo* (los) lados. {203}
- Entrar a(l) sepulcro. {207}
- Para (el) futuro. {210}
- En (el) segundo día. {136}
- Todos (los) momentos. {225}
- No temo de (la) muerto. {225}
- Bailamos hasta (la) mañana. {226}
- Volví a(l) hotel. {226}
- Cuando fui a(l) restaurante del hotel. {226}
- Coger (la) energía que la naturaleza me quiera regalar. {228}
- *Visita* las tumbas de (los) grandes poetas. {230}
- Hasta las 2 (la) madrugada. {233}
- Recogiendo (la) tabla. {235}
- Borrador (la) *ubicacion* de la boda. {235}
- Ir a(l) bosque. {235}
- Puede entender (el) valor de la vida. {236}
- Comenzó con (el) nacimiento. {236}
- Este día es (el) último día de mi vida. {236}

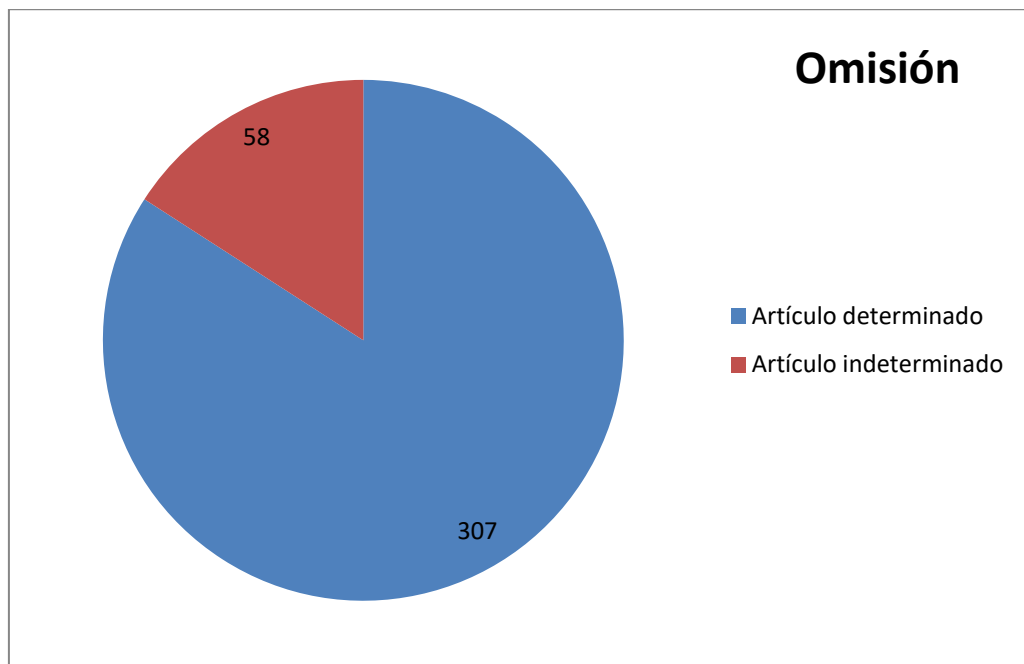
- En (la) mente de(l) ser humano. {238}
- El azul de(l) golfo *persico*. {238}
- En (el) mes Farvardin. {239}
- Para peregrinación (el) santuario de Imam Reza. {239}
- León rey de (la) selva. {239}
- Todos (los) días. {239}
- Solo por (el) amor y (la) devoción a Imam Reza. {239}
- Nos vemos (la) *proxima* semana. {242}
- Ibamos a (la) embajada de Inglaterra. {243}
- Para (las) vacaciones. {243}
- Ver (las) cosas lejanas. {244}
- Escuchamos *al* radio o (la) *television*. {245}
- Un año *prospero* con (los) deseos cumplidos. {245}
- Vemos (la) *television*. {245}
- Antes de (l) Noruz, viajamos a(l) norte. {245}
- En (el) Norte. En (el) Norte. En (el) norte hay mercados. {245}
- Vienen a(l) norte. {245}
- En (el) camino. {245}
- *Estan* hablando de (la) *politica*. {245}
- Palacio del padre de(l) rey. {245}
- La *direccion* de (la) laguna. Una vuelta por (la) laguna. Ver tantas basuras en (la) laguna. {245}
- Que daña (la) fauna. {245}
- Por la mañana de(l) octavo *dia*. {245}
- Sus frisos *todo* de (la) Biblia. {245}
- *Come* es (la) costumbre de los *iranies*. {245}
- Ayudamos para preparar (la) cena. {245}
- Me gusta mucho (la) *marquetería* de Isfahan y (el) esmalte. {245}

- Visitar (la) aldea "Abyaneh". {245}
- El color de(l) barro de las montañas. {245}
- Evitamos *de* (la) maldad. {245}
- El primer *dia* de(l) Noruz. {245}
- Pongo (el) mantel de 7S. {245}
- En (la) mesa de 7S. {245}
- Deseamos (la) una y (el) otro un año prospero. {245}
- (La) Mañana temprano me despierto. {245}
- Llegamos tarde a(l) chalet. Volvemos a(l) chalet. Regresamos a(l) chalet. Volvemos a(l) chalet. {245}
- Participamos en (el) juego de naipes. {245}
- Nos gustó mucho subir a(l) *teleferico*. {245}
- Bajar en (el) bosque. {245}
- Quieren desayunar en el camino no en (el) chalet. Limpiamos (el) chalet. {245}
- Visitamos el museo de (la) iglesia. {245}
- *Mas* bonito que (el) otro. {245}
- El jefe de (la) seguridad del aeropuerto. {247}

#### Artículo indeterminado

- Tiene (un) problema. {4, 5, 7, 17, 20, 42, 45, 69, 137, 183, 184, 194, 211}
- Hay (una) cosa que le gusta. {7, 17, 42, 51, 137, 194, 198}
- Es (un) profesor excelente. {137, 139}
- De (un) distrito de Madrid. {222, 223, 225, 227, 233, 234, 236, 237, 240, 241, 245}
- De (un) aspecto triste. {226, 229, 233, 234, 237, 239, 240, 241, 245, 247, 249}

- Me contó esta anécdota (un) funcionario. {237}
- Se presentó (un) hombre muy pálido. {229}
- Mientras nos *sentabamos* en (un) banco. {29}
- Era un pueblo que tenía (unos) paisajes muy *bonito*. {180}
- Mis vacaciones *fue* (un) gran placer. {182}
- Eso fue (un) desastre. {32}
- Porque es (una) niña. {207}
- *Talvéz* tiene (un) significado para *mi* misma. {206}
- Me fueron transferidos (un) sentido más primaveral. {230}
- (Una) Noche memorable para todos. {235}
- Ahí hay (una) cafetería. {245}
- Vamos en (un) barco *comerciales*. {245}
- Tiene (un) chalet. {245}
- Se convierte (una) exquisita colección. {239}



### c. Elección errónea

En este apartado contamos con 293 errores. La cifra, por tanto, es inferior que la cantidad de los errores de adición y superior que los de omisión y la problemática se centra en el descuido del valor introductor del artículo indeterminado y del anafórico del determinado; junto a ese aspecto también se descuidan usos como el individualizador cualitativo del indeterminado, o el uso del determinado cuando el nuevo nombre aparece delimitado en el contexto. He aquí los ejemplos:

- En el pueblo de Cataluña.<sup>101</sup>
- Es el profesor excelente.<sup>102</sup>
- Hay la cosa que le gusta mucho.<sup>103</sup>
- En un único instituto de la capital.<sup>104</sup>
- Pero tiene el/ le problema.<sup>105</sup>
- Ingresó en una Universidad. {55, 165, 173, 174}
- En la único instituto de la capital. {45}
- Ingresó en la Universidad a unos 18 años. {51}
- Los libros sobre todo uno que tratan de biología. {197}
- Me contó esta anécdota el/ a/ del funcionario.<sup>106</sup>

---

<sup>101</sup> 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 31, 32, 35, 37, 38, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 54, 56, 61, 62, 63, 66, 67, 70, 72, 89, 103, 107, 136, 137, 138, 139, 149, 165, 166, 168, 178, 179, 181, 182, 185, 186, 188, 189, 190, 191, 193, 195, 200, 211, 212, 217, 218, 219, 220, 221, 250.

<sup>102</sup> 1, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 32, 33, 37, 38, 43, 44, 45, 49, 51, 52, 53, 54, 63, 67, 71, 72, 107, 138, 165, 166, 168, 181, 184, 186, 188, 190, 191, 193, 194, 217, 218.

<sup>103</sup> 1, 38, 45, 49, 54, 64, 181, 184, 186, 188, 190, 191, 217, 218. Se ha visto en un caso (138) que el alumno utilizó *el*. Por lo que también hay error de género.

<sup>104</sup> 2, 3, 5, 23, 31, 34, 48, 50, 51, 53, 54, 66, 165, 167, 178, 182, 183, 185, 198, 199. Un alumno (55) cometió el error de poner *una*.

<sup>105</sup> 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 33, 38, 44, 49, 56, 61, 72, 138, 139, 168, 169, 193, 196, 217, 218, 219. Hemos encontrado en siete ocasiones donde se ha usado erróneamente *la* (53, 54, 181, 186, 188, 190, 191), un error de género como rasgo del nombre que se puede estudiar en su apartado correspondiente. En un caso (18) hemos encontrado *le*.

<sup>106</sup> 222, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 239, 240, 241, 242, 244, 245, 247, 249. Hemos encontrado un caso tan extraño (alumno 228) de usar la proposición *a*. Y en tres casos, los informantes (230, 238, 248) usaron *del*.

- Del/ le aspecto triste.<sup>107</sup>
- Se presentó el hombre muy pálido.<sup>108</sup>
- En una ventanilla. {24}
- Del/ le/ la distrito.<sup>109</sup>
- Cogió una hoja de inscribir. {228, 245}
- De un Espíritu Santo. {235}
- Quería inscribir a un niño. {245}
- Nombre de un padre. {245}
- Lo más joven miembro. {31}
- Yo recuerdo un día que estaba esperando. {32}
- Un recuerdo más feliz. {47}
- Para *mi* lo más feliz recuerdo. {60}
- Un día cuando estaba andando *en* un calle. {143}
- Era el coche iraní. {194}
- Pasado el tiempo. {65}
- Sobre todo era un día de padre. {203}
- Un recuerdo mejor. Un mejor recuerdo. {225}

A parte de los errores de adición, omisión y elección errónea de los artículos determinados e indeterminados, que son los que abarcan un número mayor de errores de este apartado, asimismo hemos visto errores con menos frecuencia, que podrían ser lapsus, por lo que no los hemos incluido en las explicaciones, y son los de la contracción de preposición “a/de” y el artículo determinado y el cambio del artículo cuando el

---

<sup>107</sup> 222, 224, 225, 226, 228, 230, 231, 236, 238, 242, 243, 244, 246, 248. Los informantes 223, 229, contestaron con *le*.

<sup>108</sup> 222, 223, 225, 226, 227, 230, 231, 232, 233, 234, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 244, 245, 246, 247, 248.

<sup>109</sup> 224, 226, 230, 231, 232, 237, 238, 239, 242, 243, 244, 246, 247, 248, 249. *le*. 229. Estudiante 235, escribió *la* distrito, que a parte de un error de artículo es de género, como rasgo del nombre.



sustantivo femenino empieza por “a” o “ha” tónicas. Se pueden ver los ejemplos en los apéndices.

### 1.3.3.2. Demostrativo

Hemos visto pocos errores relacionados con las formas del demostrativo. Suman a 55 errores cometidos por 45 personas que es 18.44% de total de los alumnos. A continuación veremos los ejemplos:

- Aquello hombre/estudiante.<sup>110</sup>
- Aquell hombre. {6, 38, 42, 51, 54, 65, 107, 185, 189}
- Esto estudiante/eso hombre. {34, 181, 188, 241}
- Aquelos actores son marroquíes. {44}
- Aquello estudiante *trabajo* duro.<sup>111</sup> {230, 232}
- No tenía ninguna información sobre aquello objeto. {166}
- Sobre este día que es 13 de Farvardin. *Le gustan este* día. {64}
- Tengo problema con este día y no recuerdo que este día. {64}
- Un tiempo de este día. Pero este día funesto también puede ser el mejor día de una vida. {64}
- "*Vengo en jardín en este momento*". {136}
- Pero aquella secretaria nos dijo. {194}

### 1.3.4. Errores de pronombre

#### 1.3.4.1. Pronombre “se”

---

<sup>110</sup> 33, 45, 48, 55, 56, 61, 64, 66, 166, 167, 176, 181, 186, 188, 190, 191, 195, 200, 218, 228, 231, 235, 239, 240, 241, 242, 244, 245. Hemos encontrado *equello*, escrito por el informante 35, lo que suponemos que es un lapsus.

<sup>111</sup> De primera vista el verbo *trabajo* ha sido conjugado erróneamente, por lo que supone un error de concordancia de persona gramatical. Sin embargo teniendo en cuenta el anunciado “*Aquella estudiante trabaja duro*”, y pidiendo que los alumnos escriban la frase en masculino, podría haber sido porque estos dos alumnos han escrito en masculino toda la frase ¡incluso el verbo!

El total de errores contabilizados en esta categoría, es de 458. En relación al total de errores estos alcanzan un porcentaje relativamente importante, 9.11% y 145 alumnos del total de 244 han cometido algún tipo de error del uso de “se”, es decir, 59.43% del total de los informantes.

Cabe señalar que 7 de los estudiantes en los tres niveles dejaron en blanco el ejercicio del uso del pronombre “se”. Y el resto de ellos, que son 19 alumnos lo contestaron sin ningún fallo. La dificultad de los verbos reflexivos y pronominales es mayor en los aprendices persas de español, por no tener este tipo de verbo en su lengua materna.

Hemos distribuido los erros encontrados por la omisión y la adición del pronombre. La mayor dificultad que reflejan esas cifras se debe principalmente, a la omisión del pronombre, dificultad motivada, en parte, por la interferencia de la LM. En la parte más relevante, la omisión, hemos encontrado 360 errores, el 78.60% del conjunto de errores de esta categoría. Y 98 errores son de uso innecesario del pronombre “se”. Esos 458 errores se han distribuido en los siguientes apartados:

**a. Omisión**<sup>112</sup>

- (Se) recoge el pelo en un rodete.<sup>113</sup>
- (Se) cepilla los dientes.<sup>114</sup>
- (Se) peina. {31, 33, 42, 43, 140, 141, 166, 176, 177, 184, 185, 193}
- (Se) viste. {164, 176, 177, 181, 188, 190}
- (Se) baña. {31, 140, 141, 176, 177, 184, 185, 193, 194}
- (Se) maquilla. {31, 43, 140, 141, 178, 185, 193}
- Cuando Alberto/José (se) iba de Madrid/ su pueblo.<sup>115</sup>

---

<sup>112</sup> La omisión del pronombre “se” se señala poniéndolo ausente entre paréntesis.

<sup>113</sup> 1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 14, 15, 16,17, 18, 19, 23, 31, 32,42, 43, 44, 46, 51,55, 56, 107, 140, 141, 145, 146, 164, 165, 166 , 167, 169,172, 174, 175, 176, 177, 179, 180, 181, 184, 186, 188, 190, 191,193, 194.

<sup>114</sup> 31, 33, 140, 141, 166, 174, 176, 177, 179, 180, 185, 193, 194.

<sup>115</sup> 61, 65, 66, 67, 69, 136, 139, 211, 235, 236, 237, 239, 241, 244, 245.

- Tardó mucho en dormir (se).<sup>116</sup>
- Pero como no (se) tenía de pie.<sup>117</sup>
- Hoy/El día 20 no (se) trabaja.<sup>118</sup>
- Quedar (se) en la cama. {63, 65, 66, 69, 72, 139, 197, 214}
- (Se) hizo un gran/ una taza de café.<sup>119</sup>
- Y (se) lo/la bebió todo/a.<sup>120</sup>
- Y (se) inauguran/ comienzan las fiestas.<sup>121</sup>
- (Se) despidió de sus amigos/ su familia. {64, 69, 213, 214, 218, 239, 245}
- (Se) lavó la cara. {66, 139, 226, 230, 235, 236}
- Después (se) puso a leer.<sup>122</sup>
- (Se) despierta/despertó. {167, 169, 175, 184, 185, 194, 243, 245, 249}
- Él (se) enfadado. {29}
- Él renunciaba a nosotros y (se) iba. {29}
- (Nos) Metíamos en la boca de lobo. {6}
- Yo (me) preparé *mi* mismo. Yo (me) conecté *al* internet. Yo (me) conecté al internet otra vez. {32}
- La *respuesta* (se) había cambiado. {32}
- Lloró mucho y (se) sintió triste. Mi prima (se) alegró. {47}

---

<sup>116</sup> 61, 63, 66, 68, 69, 70, 73, 136, 198, 211, 213, 214, 215, 216, 219, 221.

<sup>117</sup> 61, 62, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 74, 136, 139, 197, 198, 205, 211, 214, 215, 216, 218, 219, 221, 250.

<sup>118</sup> 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 74, 136, 139, 197, 205, 211, 214, 215, 216, 218, 219, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 230, 233, 234, 235, 236, 239, 240, 241, 244, 245.

<sup>119</sup> 62, 63, 65, 66, 69, 71, 72, 74, 139, 211, 213, 215, 218, 219, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 233, 234, 239, 240, 241, 244, 245, 249, 250.

<sup>120</sup> 62, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 74, 136, 197, 211, 213, 214, 215, 219, 220, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 233, 234, 237, 238, 240, 241, 243, 245, 246, 248, 249, 250.

<sup>121</sup> 63, 65, 66, 68, 71, 72, 73, 214, 216, 218, 219, 226, 228, 237, 238, 244, 245, 246, 248, 249.

<sup>122</sup> 65, 69, 70, 72, 73, 136, 139, 205, 216, 230, 235, 236, 238, 239, 244, 245, 246, 248.

- Nosotros (nos) *reíamos* mucho. Tienes que ir y disculpar(te) a director de la lengua Ordu. Todos mis compañeros (se) *reía* mucho.<sup>123</sup>
- (Me) *Enfrenté* con un chico solo y triste. {143}
- Entonces (nos) quedamos en casa. {187}
- En *el* Televisión (se) anunció el valor de los coches extranjeros. Unos 2 meses *luego* (se) entregará ese coche. {194}
- (Me) Preparé y llegué ahí. {137}
- Todos (se) han casado. {209}
- Todos estaban riendo(se) de mi. {68}
- Y relajar(se) un poco. {202}
- Casi obligada por mi papa criamos(nos) y no *tomemos* en manos de las nanas.<sup>124</sup>
- *Que* bien (se) *sienta*. {224}
- No *podia* mover(me). Intentaba mover(me) y levantar(me). {225}
- Estaba comiendo y riendo(se) con una chica. Quería matarle, le acerqué. {226}
- Comprendí que no, (me) equivoqué. {234}
- *Queriamos* quedar(nos). Planearon algo para poder quedar(nos). {237}
- *Hecho* a reír(se). {238}
- (Nos) Estábamos riendo. {241}

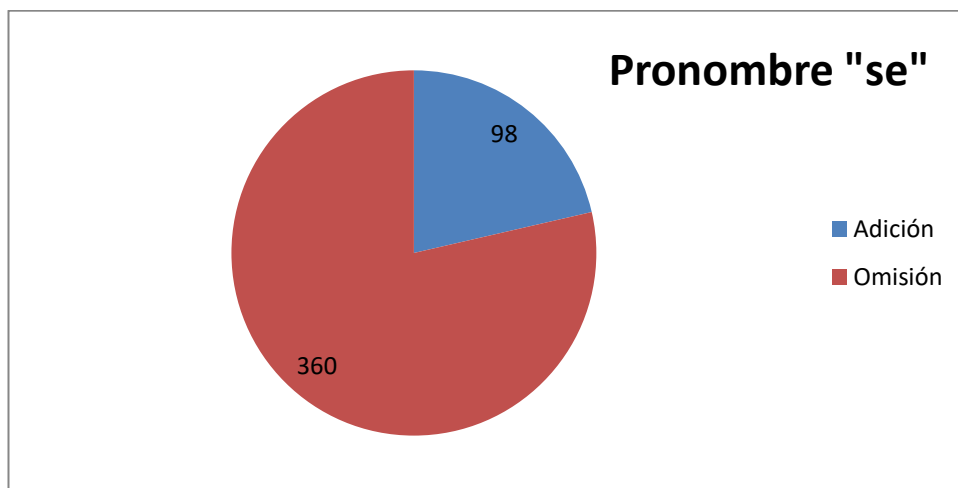
---

<sup>123</sup> 55.

<sup>124</sup> 223.

## b. Adición<sup>125</sup>

- En el viaje/ tren se durmió todo el tiempo.<sup>126</sup>
- Por la mañana no se fue al trabajo/ al a oficina.<sup>127</sup>
- Se lavó los platos/ sus ropas.<sup>128</sup>
- No se recordaba.<sup>129</sup>
- Quedarse con los amigos. {61, 62, 67, 70, 71, 136, 197, 211, 213, 216, 218}
- Se salió a comprar el periódico/ pan. {73, 236}
- No tenía ganas de comerse/desayunarse. {67, 139, 237}
- Nos luchamos por él. {4}
- ¡Veía que todos estaban ahí y se celebraban mi cumpleaños! {145}
- Se parecía el único que haya podido conservarse. {203}
- Se había llegado más pronto. {209}
- Estos se causaron que me olvidé. {209}
- Me recuerdo que. {204}
- Nos quedamos con unos amigos. {245}



<sup>125</sup> Señalamos la adición del pronombre "se" tachándolo.

<sup>126</sup> 61, 62, 65, 73, 214, 219, 226, 228, 230, 235, 236, 239, 247.

<sup>127</sup> 61, 63, 64, 66, 69, 71, 73, 213, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 233, 234, 237, 238, 240, 241, 243, 246, 247, 248.

<sup>128</sup> 61, 62, 63, 64, 65, 67, 68, 69, 71, 136, 205, 216, 224, 225, 227, 229, 235, 236, 245.

<sup>129</sup> 61, 62, 64, 65, 67, 68, 71, 74, 136, 205, 213, 214, 215, 216, 219, 221, 250.

### 1.3.4.2. Pronombre personal “yo”

Cuando se va a algunas redacciones y se lee todo el texto, queda claro que hay un problema de abuso, pero solo si tomamos todo el texto de la redacción en su totalidad y no cada frase por su parte. Hay algunas frases, sin que todo el texto tenga esta característica, muestra el este tipo de desviación. Por lo que hemos decidido dejar las frases para mostrar el error, sin embargo señalamos que aunque no lo son quizás su uso se deba a esa tendencia a abusar del uso del pronombre "yo", por la influencia del inglés en usar obligatoriamente el sujeto gramatical. Aquí tenemos los ejemplos:

- Yo no puedo mencionar nada. Yo recuerdo que *estabamos* en el verano. {6}
- Desde aquel día hasta hoy, ella es mi mejor *amigo*. {26}
- Yo no olvido este recuerdo. Cuando yo he entendido yo he visto mi nombre. Yo quiero estudiar español. {89}
- Nosotros hemos corrido y subido un árbol alto. {106}
- Yo recuerdo un día que estaba esperando. {32}
- Cuando yo quiero pensar *a mi* recuerdo *mas* feliz de mi vida, yo solamente puedo decir que es cuando yo estoy con mis *buenas* amigas y amigos, y no *differente* a donde *estamos*. solamente yo me siento muy feliz de *quedar* hablar, jugar, reír, llorar... con ellos. yo no puedo elegir uno y decir porque a *mi* me gusta mucho. {53}
- Yo fue, yo *dijo* estas palabras. {55}
- Que yo *ví* solamente eran excepciones no sé. En aquel viaje yo me divertí mucho con mi familia y yo sé que. {201}
- Yo he pasado un miedo horrible. Aunque yo había pensado. {203}
- Yo estaba muy contenta y yo esperaba con impaciencia para llegar a la casa de mi amiga. Yo llegué a España al atardecer y yo estaba con

el alma en un vilo. Cuando yo estasba en el taxi. Yo estaba alegre como unas pascuas. {211}

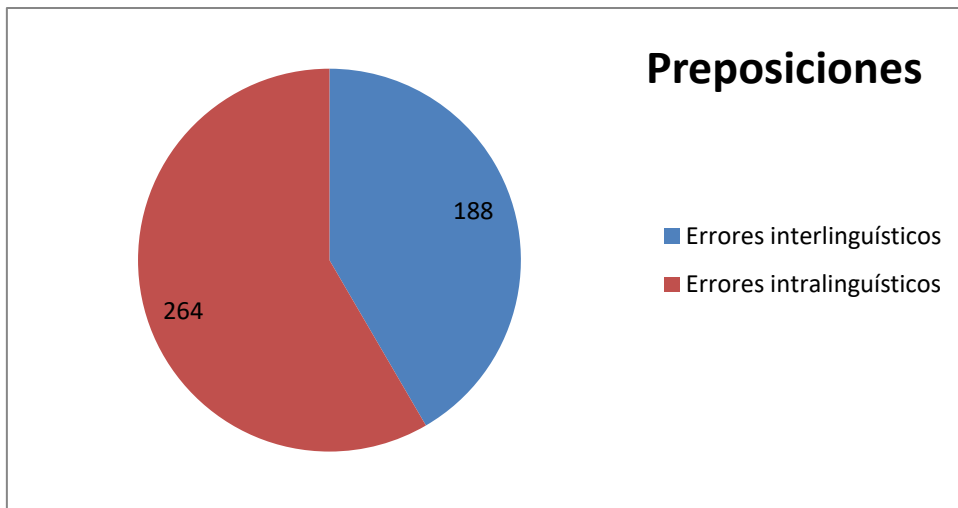
- Yo pensaba. Yo estaba. Yo Creo. {236}

### **1.3.5. Errores de preposiciones**

El uso correcto de las preposiciones es uno de los puntos que suele ofrecer más resistencia en la adquisición de una lengua extranjera. En nuestro caso, las cifras de errores confirman esa dificultad, pues es este apartado uno de los que presentan las cifras de errores más altas. Hay que señalar que esa mayor cantidad de errores obedece no sólo a la dificultad señalada, sino también al abundante uso que hace la lengua de estas partículas. La polisemia de una misma preposición en diferentes contextos y la parasinonimia de varias preposiciones para expresar circunstancias próximas, unido a la diferente distribución de la realidad y de los campos semánticos en cada cultura y en cada lengua hace especialmente complejo este microsistema de la lengua y dificulta la formación y generalización de hipótesis para su aprendizaje.

El total de errores sobre preposiciones, recogidos en las producciones es de 451, lo que representa una media de 3.46 errores por cada informante, por tanto, relevante en el conjunto y que afectan al 81.25% de los alumnos.

Hemos dividido los errores en dos partes, errores interlingüísticos e intralingüísticos; los que vamos a estudiar a continuación.



### 1.3.5.1. Errores interlingüísticos

#### a) Omisión

- Javier dice (a) su padre. {62, 138}
- Nos vamos (de) compras. {136}
- Mis amigos se dedican (a) estudiar para el examen. {138}
- Ya es (de) noche. {74, 136, 205, 211, 213, 214, 215, 219, 250}
- Le enviaron (a) Pedro. {232, 242}
- En enero (a) las seis de la tarde. {136}
- Encontrar (a) otras chicas. {29}
- Para ver (a) mis amigos. {150}
- Nos amenazó (con) acuchillar. {29}
- Subido (a) un árbol alto. {106}
- (A) Mi padre no le gusta disfrutar (de) la vida así. {172}
- Estoy segura (de) que. {31}
- Soy seguro (de) que no hay *este* persona en su clase. {55}
- Yo preparé (a) *mi* mismo. {32}
- Me di cuenta (de) que (a) mi familia le gusta mucho. {45}
- Se obligó (a) quedar en casa. {47}



- Conocer (a) mi misma. {60}
- Porque (a) todas nos gusta subir la montaña. {145}
- Besar (a) más de mil. {178}
- Me alegré (de) que mi familia. {194}
- Pero me acuerdo (de) una memoria. {63}
- Puedo decir que (a) muchas personas le gustan *este* día. {64}
- No conocía (a) ellos. {64}
- Las *memorias depende* (de) las personas que *lo* experimentan. {67}
- Conocí (a) mucha gente. {202}
- Encontrar (a) una compañera. {203}
- Me *olvidé* (de) todo el pasado. {204}
- Conocer (a) las profesoras. {204}
- Todos se pusieron a reírme (de mí). {207}
- Estos *se* causaron que me olvidé (de) la ciudad. {209}
- Perdí (a) mi madre. {225}
- Ví (a) el chico. {226}
- Me acuerdo (de) que. {227, 228, 237}
- Invitaron (a) los deportistas. {228}
- Lanzó (a) ella en la piscina. {229}
- Hasta las 2 (de) madrugada. {233}
- *Ver* (a) *la gran*. {235}
- Aquella noche he visto (a) un chico. {222}
- Iban (a) andar en el mar. {238}
- *En* mes (de) Farvardin. {239}
- Más 2 *kilogramo* (de) oros. {239}
- Lo dijo a mi hermana y (a) yo. {241}
- Monedas (de) *oros*. {239}
- Estaba pensando (en) ~~que~~ *como* hablar con ella. {242}

- Juegan (a) cartas o *bagamos*. Juegan (a) naipes. {245}
- (Por) Mañana temprano me despierto. {245}
- Vienen a nuestra casa (a) pasa bien. {245}
- Huele (a) el *café*. {245}

### b) Adición

- Sus hermanos trabajan ~~en~~ los viernes. {2}
- Escuchar ~~a~~ *musica*. {204}
- Le *gustan*la muchas personas que estaban ~~en~~ *aquí*. {204}
- Agradecemos ~~de~~ su hospitalidad. {245}
- Evitamos ~~de~~ maldad. {245}
- Soñaba con ir *a* viaje ~~por~~ otra v136ez. {196}
- Las casas ~~de~~ arcilloso. {239}

### c) Elección errónea

- Estudiar por el examen. {61, 62, 68, 136, 197}
- Aprenden los verbos en memoria. {61, 62, 63, 64, 66, 67, 70, 73, 216, 217, 218}
- Piensan en el fútbol de que se levantan a que se acuestan.<sup>130</sup>
- Aprenden los verbos a memoria. {69, 221}
- Ellos sólo piensan a el / al fútbol. {61, 69, 218}
- Se marcha a Toledo con el coche de su amigo. {64, 66, 73}
- Me he enfadado de mis amigos. {66, 67, 68, 73, 137, 197, 218}
- Mis amigos se dedican a estudiar en el examen. {217}
- En enero de las seis. {67, 69, 70, 197, 216}
- Mañana por la mañana nos vamos para compras. {205}
- Mis amigos se dedican para estudiar. {218}

---

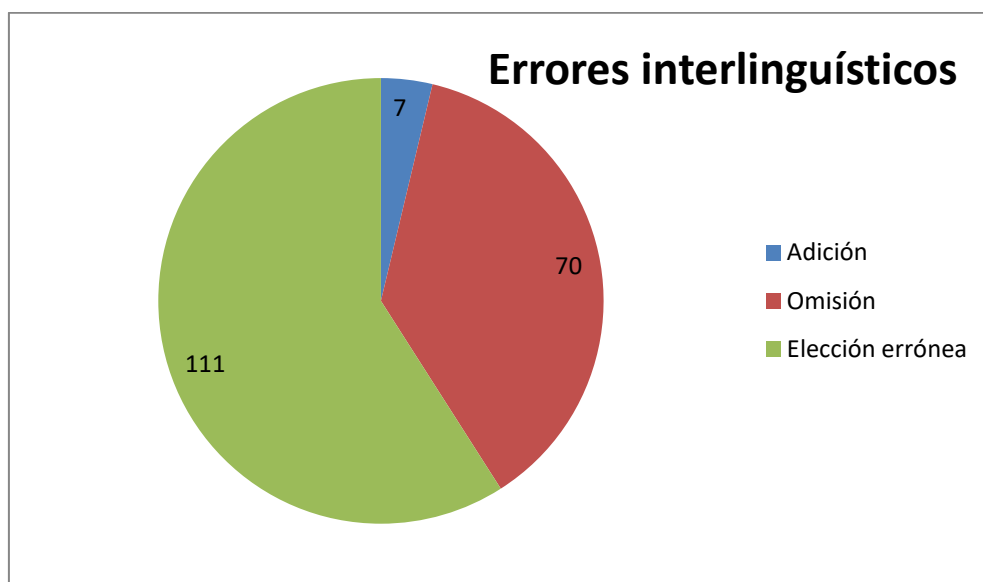
<sup>130</sup> 214, 215, 216.

- Llega en las 10. {67}
- El avión que viene desde Roma. {72}
- El avión que viene de Roma y pasa de Barcelona. {138}
- Piensan sobre fútbol. {221}
- En enero a las 6 en la tarde ya es de noche. {216}
- Nosotros creemos a Dios. {222, 223, 224, 225, 227, 229}
- Iremos a vacaciones.<sup>131</sup>
- Iremos para vacaciones. {241}
- Me llamaron al teléfono. {231, 239, 244, 245}
- Tengo mucho trabajo que hacer. {233, 246, 247, 248}
- Este libro se lo enviaron a Pedro con avión. {247}
- *La entrada examen de la universidad.* {24}
- Me *dí* cuenta de que le quiero más de los demás. {27}
- Estamos en un vacación. Mi familia y yo *estabamos* en vacaciones. {172, 177}
- Conocer con un person. {60}
- Al entrar a este país. {143}
- Un día cuando estaba andando en *un* calle. {143}
- De todos puntos de vista. {149}
- Porque me gusta contarlos para mis amigos. {150}
- En 8 de la mañana, fuimos desde *Teheran*. {187}
- Por la tarde fuimos para andar en el bosque. Fuimos para andar. {187}
- Visita de mausoleo. {189}
- Mi familia *estuvieran satisfecho* de este coche. {194}
- Agradecía de mis abuelos. {65}
- Enamorarse a una persona. {67}

---

<sup>131</sup> 222, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 230, 231, 232, 240, 242, 243 245.

- Golpe de las ondas a las rocas. {69}
- Antes que morirme. {203}
- No pensé al futuro. {204}
- Pensaba a la montaña. {206}
- Estoy más acerca a Dios. {206}
- *Mucho* extenso de lo. {208}
- Mucho más de cualquier otra persona. {222}
- Agradezco de Dios. {236}
- Acompañar con ellos. {242}
- Vamos para pasear en la ciudad. {245}
- Una vuelta en la ciudad. {245}



### 1.3.5.2. Errores intralingüísticos

#### a) Omisión

- A pie o (en) el coche de su amigo. {61}
- Piensan *a* el fútbol, (desde) que se levantan (hasta) que se acuestan.<sup>132</sup>
- Mañana por la mañana (sin) falta. {62, 68, 71, 74, 136, 205, 213, 214, 215, 221}
- Me he enfadado (con) mis amigos. {136}
- Se marcha (de) Toledo (a) pie o (en) el coche de su amigo. {138}
- A estudiar (para) el examen. {198, 218, 219}
- Iremos (con) vosotros. {228}
- Iremos de vacaciones (a) el sur. {243}
- Aprenden (de) memoria. {211}
- *Despues* (de) un corto *dialogo*. *Despues* una semana. Después unos segundos. {26, 226, 229 }
- No le gusta disfrutar (de) la vida así. Disfruté (de) las vistas.<sup>133</sup>
- No tengo nada (para) pagar. {60}
- Después (de) una día. Llegamos allí después (de) 7 horas. {182}
- Es el día (de) la fiesta para entrarme a la universidad. {71}
- Disfrutar lo *maximo* que puedo (de) las vacaciones. {210}
- Dentro (de) unos minutos. Dentro (de) pocas horas. {203}
- Estoy segura (de) que. {210}
- *Enpesamos* (a) hablar. {226}
- Visita (de) las tumbas de grandes poetas. {230}
- Consternada (por) que. {230}
- Borrador (de) *ubicacion* de la boda. {235}

---

<sup>132</sup> 61, 136, 213 217, 219.

<sup>133</sup> 172, 202.

- Ver a mi mejor amiga (en) el vestido de novia. {235}
- Me abusaron (de) un medicamento. {236}
- Me *cambio* (de) *mí opinion*. {236}
- Huir(a) (de ella). {236}
- *Despues* (de) la cena. Después (de) rezar. {237, 239}
- Alrededor (de) hace doce o trece años. {238}
- A la (ver 14) largo la costa. {238}
- Más (de) 2 kilogramo. {239}
- Más (de) 13. {239}
- Se convierte (en) exquisita colección. {239}
- Después (de) 10 hora llegamos a Hamedan. {188}

## b) Adición

- El recuerdo ~~de~~ más feliz de tu vida. {108}
- Veía a *los* muchos lugares. {38}
- Todos ~~de~~ los humanos. {53}
- Miraba a sus ojos. {204}
- Acabada de cumplir ~~de~~ 18. {222}
- *Brillar* ~~en~~ hermosas telas. {230}
- Me *dirigió* hacia al parque. {228}
- Vio a la hermosa ciudad de *Isfahan*. {230}
- Me encantó a Londres. {232}
- A mis padres les gusta más a él que yo. {234}
- Visitar a todos los lugares. {243}
- Preparar al desayuno. {245}
- Hasta la tarde pasamos ~~por~~ fuera de la ciudad y *despues volvemos*.<sup>134</sup>

---

<sup>134</sup> 245.

- No *era* justo al norte y visitamos ~~de~~ las otras ciudades. {230}
- Me da pena ~~por~~ ver tantas basuras. {245}
- ~~En~~ el otro día decidimos ~~a~~ ir a Canadá. {174}
- Ya *puedo* conducir ~~en~~ mi coche. {194}
- Siempre me *exigieron* ~~a~~ que *escribe* sobre este tema. {63}
- Nuestros amigos en frente parecían ~~a~~ unos fantasmas. {66}
- Aprender ~~de~~ primeras letras de *alfabeta*. {67}
- Deseaba ~~a~~ tener el poder. {173}
- Me había ocupado ~~de~~ temor todo el cuerpo. {53}
- Logré ~~a~~ llegar al superficie. {203}
- Pero mientras ~~de~~ todas ~~de~~ estas experiencias nuevas. {208}

### c) Elección errónea

- Me he enfadado a mis amigos. {61, 71, 72, 211}
- Me he enfadado por mis amigos. {64}
- El avión que viene de Roma y pasa a Barcelona.<sup>135</sup>
- El avión que viene de Roma y pasa en Barcelona. {71}
- Nos vamos a compras.<sup>136</sup>
- Mañana por la mañana la falta, nos vamos de compras. {61}
- Mañana por la mañana nos falta, nos vamos de compras. {63}
- Mañana por la mañana a falta, nos vemos de compras. {69}
- Mañana por la mañana que falta, nos vemos de compras. {67, 72}
- Mañana por la mañana por falta, nos vamos de compras.<sup>137</sup>
- Mañana por la mañana en falta, nos vamos de compras. {216}
- Se marcha en Toledo. {62, 74}

<sup>135</sup> 68, 69, 70, 72, 250.

<sup>136</sup> 61, 62, 64, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 138, 211, 218.

<sup>137</sup> 73, 138, 211.

- En enero a las 6 de la tarde ya es la noche. {62, 64, 67, 70, 197}
- Se marcha a Toledo en pie. {63, 67, 71}
- El enero a las 6 de la tarde. {63, 69, 218}
- Javier dice que su padre que se marcha a Toledo.<sup>138</sup>
- Piensan del fútbol. {66}
- Piensan que el fútbol desde que se levantan hasta que se acuestan.<sup>139</sup>
- Aprender con memoria. {68, 74}
- Aprender por memoria. {71, 214, 215}
- Mis amigos se dedican que estudiar. {136}
- A las 6 de la tarde ya es en noche. {71}
- Ellos sólo piensan en el fútbol, en que se levantan en que se acuestan. {62, 65, 68, 74, 197, 211, 250}
- Ellos sólo piensan en el fútbol a que se levantan a que se acuestan. {67, 69}
- Ellos sólo piensan en el fútbol para que se levantan para que se acuestan. {66, 72}
- Ellos sólo piensan en el fútbol por que se levantan por que se acuestan. {71}
- Ellos sólo piensan en el fútbol cuando que se levantan cuando que se acuestan. {218}
- A las seis de la tarde ya es por noche. {68, 138}
- A las seis de la tarde ya es por la noche. {217}
- El avión que viene en Roma. {205}
- Se marcha con Toledo por el coche. {72}
- De enero a las seis por la tarde ya es (*de*) noche. {72, 218}
- Se marcha hacia Toledo a pie o en el coche de un amigo. {197}

---

<sup>138</sup> 64, 67, 70, 136, 137.

<sup>139</sup> 67.



- En enero a las 6 por la tarde ya es de noche. {61, 68, 72, 213}
- Se dedican en estudiar. {219}
- Este libro se lo enviaron a Pedro en avión.<sup>140</sup>
- Este libro se lo enviaron a Pedro es avión. {239}
- Este libro se lo enviaron con Pedro. {233, 234}
- Juan vio a un caballo en la calle.<sup>141</sup>
- Juan vio de un caballo en la calle. {232, 240, 242}
- Iremos de vacaciones en el sur.<sup>142</sup>
- Iremos de vacaciones del sur. {232}
- Iremos de vacaciones de el sur. {230, 235, 236, 240, 242}
- Iremos con vosotros en el cine. {222, 223, 224, 225, 227, 229, 245}
- Iremos con vosotros del sur. {232}
- Iremos con vosotros de el sur. {240}
- Iremos con vosotros del sur. {242}
- Me llamaron en declarar ante el juez. {226}
- Me llamaron con declarar ante el juez. {230, 235, 236}
- Tengo mucho trabajo a hacer. {226}
- Y hablamos hacia *telefon*. {26}
- A la mañana *estaba* en la universidad. {30}
- Todas las personas tienen los recuerdos *especificados* de su vida. {27}
- Ir a vacaciones. {172}
- Cuando fui en mi ciudad. {45}
- Cuando yo quiero pensar a *mi* recuerdo *mas* feliz de mi vida. {53}
- Tienes que ir y *disculpar* a director de la lengua Ordu. {55}

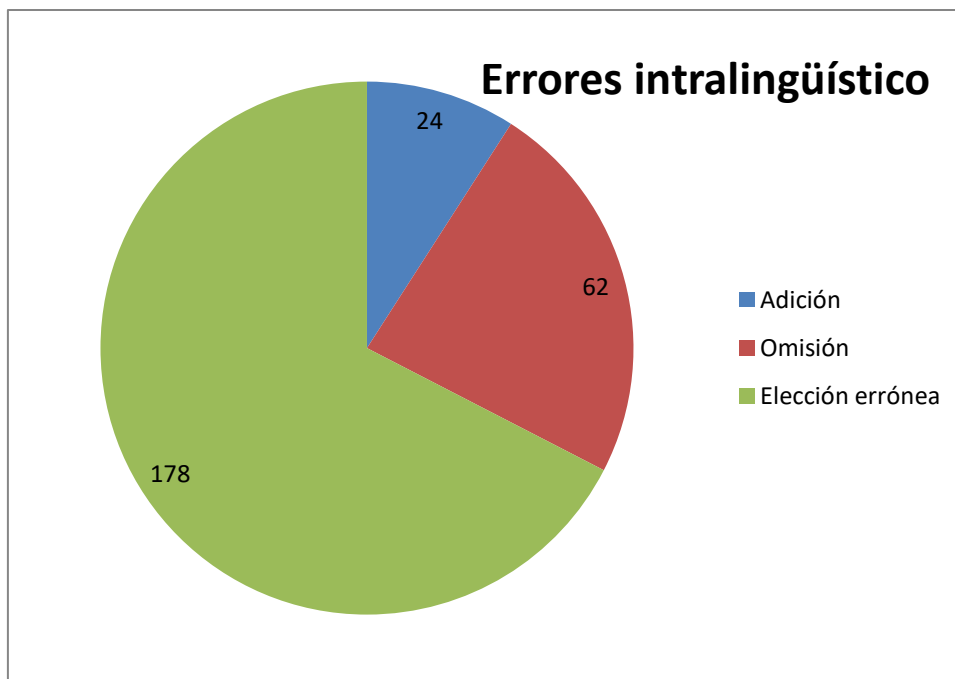
---

<sup>140</sup> 222, 240, 241, 244, 245.

<sup>141</sup> 222; 223, 224, 225, 227, 228, 229, 230, 231, 235, 236, 238, 243, 244, 246, 247, 248.

<sup>142</sup> 222, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 245, 247.

- Para cuantos días hablábamos sobre lo que antes había ocurrido. {143}
- Salimos a casa. Salimos al hotel. {188}
- Siempre soñaba con ir a viaje. {196}
- Reunirse a las *familias*. {64}
- Voy hacia mi esposo. {64}
- Penetraba a toda célula. {69}
- Y dijo: "vengo en jardín en *este* momento". {136}
- ¿Por dónde vamos? {203}
- Intentaba sembrarnos al mar. {203}
- Me encontré a una persona. {204}
- No tenían miedo a nadie. {204}
- Necesitaba un día a la naturaleza. {206}
- *Permitanle* a ella para peregrinar. {207}
- Yo fui por el coche de mi hermana. {209}
- Seguir al final. {222}
- Sin dejarnos de lado. {224}
- Preparar las comidas en su estilo propio en madera. {230}
- Alrededor de 3 días de *isfahan*. {230}
- Me fui en un viaje inolvidable. {235}
- Se rió en carcajada. {238}
- Por el tren. {239}
- Diferentes países en el mundo. {243}
- Vamos a compras. {245}



### 1.3.6. Morfosintaxis verbal

#### 1.3.6.1. Errores de concordancia de persona gramatical

Los errores de concordancia en persona gramatical entre el sujeto y el verbo suman en total 314 casos. 126 informantes han cometido algún error de concordancia de persona gramatical, lo que supone una media de 2.48 errores por informante. Entre los errores de concordancia, la de persona gramatical es el error más cometido por los estudiantes con un porcentaje de 51.64 del total de los estudiantes. En el análisis de los errores se observan varias constantes:

- i. El distanciamiento entre el sujeto y el verbo, especialmente cuando están situados en frases distintas ha causado este tipo de error:**

La alteración del orden con el sujeto pospuesto puede haber provocado esos errores, así como el distanciamiento entre el sujeto y el verbo, especialmente cuando están situados en frases distintas.

**a. Confusión entre la primera persona del singular con la tercera persona del singular:**

- (Yo) fue a Argentina. {18}
- Carolina de lunes a viernes se baño. {7}
- Después de estudiar en España dos meses, (yo) irá a Argentina. {176}
- Fui a la biblioteca, allí estudió tres horas. {20, 73, 139,179}
- (Yo) fue a la biblioteca. {38, 45, 166, 168}
- (Yo) empieza/ empezó/ ha empezado a buscar. {45, 172, 178, 183, 185}
- Carolina me despierto, me levanto, me baño, me cepillo, me maquillo, me peino, recogio, desayuno, me vestio, salga.{56}
- Carolina de lunes a viernes me peino. {200}
- Carolina salgo de su casa. {175}
- Yo jugará en un equipo. {141}
- (Yo) estuvo repasando los verbos. {168, 182, 185}
- (Yo) habla con los españoles. {184}
- Un chico que me ayude mucho. {195, 200}
- Puedo pensar lo que quiera porque está/es libre.<sup>143</sup>
- Cuando yo te llamó. {61, 139}
- Yo ya terminó/ha terminado mi trabajo. {61, 73, 139, 218, 232,239}
- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si haga deporte esta mejor físicamente. {1}
- Hoy estoy viernes. {214}
- Yo tiene/tuvo que hacer fotocopias. {139, 187, 192 }
- Para que yo podrá hacer planes. {218}

---

<sup>143</sup> 61, 62, 64, 65, 66, 67, 68, 137, 213, 219.

- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si hizo deporte estará mejor físicamente. {50}
- A mí me gusta mucho hacer deporte porque si haga deporte estará mejor físicamente. {140, 141}
- A mí me gusta hacer deporte, si hace deporte esta mejor. {175}
- Porque si hace deporte estuvé mejor. {196}
- Porque si hago deporte, esta mejor físicamente. {182}
- *Aquello* estudiante trabajo duro.<sup>144</sup> {230, 242}
- Yo todavía no ha recibido la foto. {224, 231, 239}
- Yo pienso que se te he olvidado enviarla. {226}
- Y yo vió que toda mi familia. {30}
- Él me ayudé mucho. {108}
- Yo fue, yo dijo estas palabras. {55}
- Y cuando volvío a casa. {145}
- El viaje duró diez días y pasó muy bien. {201}
- El primer día me pasó genial. {202}
- Yo lloró todo el tiempo que ella hablaba. {204}
- Nunca ha ido a una excursión con mis primos. {206}
- Recuerda un día. {215}
- La primera persona que verá. {225}
- Me dirigió. Y se acabo muy agotada. {228}
- Vio a la hermosa ciudad de *Isfahan*. {230}
- Viaja hacia la tierra de sur. {235}
- Me abrieron los ojos. {203}

---

<sup>144</sup> Ya lo hemos explicado en la parte de “demostrativo” que esta frase podría haber ocurrido por escribir toda la frase en masculino.

**b. Confusión entre la tercera persona del singular y la tercera persona del plural. Como se ve en los siguientes errores:**

- Carolina salen de su casa. {55}
- Carolina se cepillan. 168}
- Sus hermanos trabaja. {193}
- Aquellos actores es. {137}
- Los *exámenes* será el próximo mes. {214}
- Los problemas sociales me preocupa. {15, 20, 37, 43, 55, 175, 187, 192}
- También es autosuficientes. {5, 7, 23, 33, 44, 56, 164, 185}
- Empecé a buscar hace una semana y ya es/ha sido/fue/había sido/sería seis.<sup>145</sup>
- Éstas no es la hora de llegar a casa. {237}
- A ellos les gusta los árboles de Navidad. {23}
- A él le gusta los árboles de Navidad. {48, 193}
- En las clases hayan luz. {44}
- A los les gustan el árbol de Navidad. {187, 192}
- Me gusta las ciudades. {62, 214}
- Si nos toquen la lotería. {61}
- Ellos había visto. {222}
- Esta carta te llegarán. {62}
- Si nos tocarán la lotería. {245}
- Todos mis compañeros reía mucho. {55}
- *Unos* de las estudiantes de Lengu Ordu iba a mi. {55}
- No me encanta tradiciones. {178}
- Porque cuando no me gusta tradiciones. {178}

---

<sup>145</sup> 4, 3, 12, 18, 33, 43, 47, 49, 50, 51, 52, 56, 107, 140, 141, 165, 182, 183, 184, 185, 187, 192, 193, 194, 196.

- En mi *idea* las *memorias* depende las personas. {67}
- Mis padres, para que no estuviera *preocupada*. {210}
- Hermosas telas se utiliza para los trajes locales. {230}
- Mi mejor recuerdo fueron los días que *vive* en Turquía. {231}
- Los arboles, flores tulipán que crece y parecía. {239}
- Muchos regalos exquisitos se dona. {239}
- Las ciudades y lugares que fuimos tenía una situación maravillosa. {46}
- Mis vacaciones fue gran placer. {182}
- Feliz *dia* fueron. {235}

Hemos visto en dos ocasiones la discordancia del nombre colectivo singular con el verbo en plural.

- Mi familia estuvieran *satisfecho de* este coche. {194}
- Toda la familia estuvieron en la sala e iban a cenar. {237}

**c. Confusión entre la primera persona singular y la segunda persona singular. Hay casos muy escasos.**

- Anoche tú me digo. {61}
- No creo que me tú digo una mentira. {248}
- Para que yo puedes hacer planes. {217}
- Que tú lo pienso bien. {214}
- Ayer cuando yo te llamasté. {235}
- Es importante que tú me contesto. {214}

**d. Confusión entre la segunda persona singular y la tercera persona singular.**

- Anoche tú me dijó. {139}
- Cuando esta carta te llegue, piense dónde vamos. {70}
- A mí me gusta hacer deporte, porque si haces deporte está mejor físicamente.<sup>146</sup>
- Tú qué hacía/haría/hacé. {66, 73, 214, 216}
- Anoche tú me dijiste que me escribió/escibó/escibiría/había escrito.<sup>147</sup>
- No creo que tú me haya dicho una mentira. {243}
- Qué hacía tú. {226}
- Que tú me conteste. {222, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 239}
- Que tú me conteste pronto. {215}
- No creo que tú me habría dicho/dijo/decía. {66, 138}
- Anoche me dijiste que tú me escriba. {213, 215, 216}
- Anoche me dijo que tú me escribiera. {138}
- Anoche me *diste* que tú me escriba. {71}
- Es importante que me contestaría/conteste. {61, 250}
- Y que tú lo pensaré bien. {139}
- Y que tú lo pase bien. {226, 238}
- Y que tú lo pasó bien. {222, 223, 224, 225, 227, 229}
- Y que tú lo pasara bien. {245}
- Y que tú lo pasa bien. {239}
- Tú me dijiste que tú me envía. {226}
- Tú me dijiste que tú me enviaría una foto. {240, 241, 246, 248}
- Anoche tú me dijiste que me envie. {244, 245}
- Esta carta te llegues. {64}
- Por favor venga qui por la noche. {200}

---

<sup>146</sup> 17.

<sup>147</sup> 61, 66, 139.



**e. Confusión entre la primera persona singular y la primera persona plural:**

- Si nos tocara la lotería, podré dar la vuelta. {73}
- Empecé a buscar hace una semana y ya soy/he sido seis. {1, 53, 54, 200}
- Nosotros iré. {222, 223, 224, 225, 227, 229}
- Ojalá nosotros tenga/ tuviera suerte. <sup>148</sup>
- Si nos tocara la lotería, podré dar la vuelta al mundo. {73}
- Ojalá nosotros tendré/ tendría suerte. {136, 214}
- Ojalá nosotros tengo suerte. {248}
- Puedo decir que muchas personas le gustan *este* día. {64}
- Mi familia me obligan. {64}

**f. Confusión entre la primera persona plural y la segunda persona plural:**

- Vosotros estamos/somos cansados. {66, 67, 73, 214, 216}
- Ojalá nosotros tengáis/tuvierais suerte. {61, 197, 213, 215, 245}
- Porque si *hagas* deporte sea mejor físicamente. {107}

**g. Confusión entre la segunda persona singular y la segunda persona plural.**

- Que tú me contestarais/ contesteis. {197, 232, 245}
- Si *hagas* deporte estáis mejor físicamente. {176}
- Que tú lo paseis/penséis bien. {197, 228}

---

<sup>148</sup> 66, 70, 139, 217, 218, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 230, 232, 235, 236, 238, 239, 242, 246.

Cuando el nombre sujeto y el verbo se presentan en la misma frase y en el orden canónico la discordancia es muy rara. El error se presenta en construcciones donde el sujeto psicológico no coincide con el gramatical o el orden se altera o existe un distanciamiento marcado entre los elementos que deberían concordar.

**ii. Sujeto del infinitivo no concordado con el pronombre enclítico:**

- A las 4 tuvo que marcharme. {2, 3, 4, 5, 7, 18, 20, 49, 50, 182, 185}
- Yo empezó a calentarme. {238}

**iii. Por último, encontramos un grupo de errores en los que no se concierta el verbo con el sujeto correspondiente, causado, al parecer, por insuficiente conocimiento de la conjugación española:**

- También habeis suficientes. {43}
- Si nos tocara la lotería, puedes dar la vuelta al mundo. {217}
- Si nos tocara la lotería, puede dar la vuelta al mundo. {218}
- *El /las* problemas sociales nos preocupas. {61, 217}
- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si haces deporte estaría mejor físicamente. {3, 4}
- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si hagan deporte estoy mejor físicamente. {5}
- Si nos toquen la lotería puedes dar la vuelta. {61} nos. tú
- Que tú lo piense bien. {66, 250} tú. él
- No estoy/estas bien que digas estas cosas. {241}
- Anoche tú me dijiste que me tú enviavía tu foto. {241}
- Se trasladó de nuevo y finalmente llegaron a *Isfahan*. {230}
- Aquel recuerdo que nos hagamos sentir bien. {231}

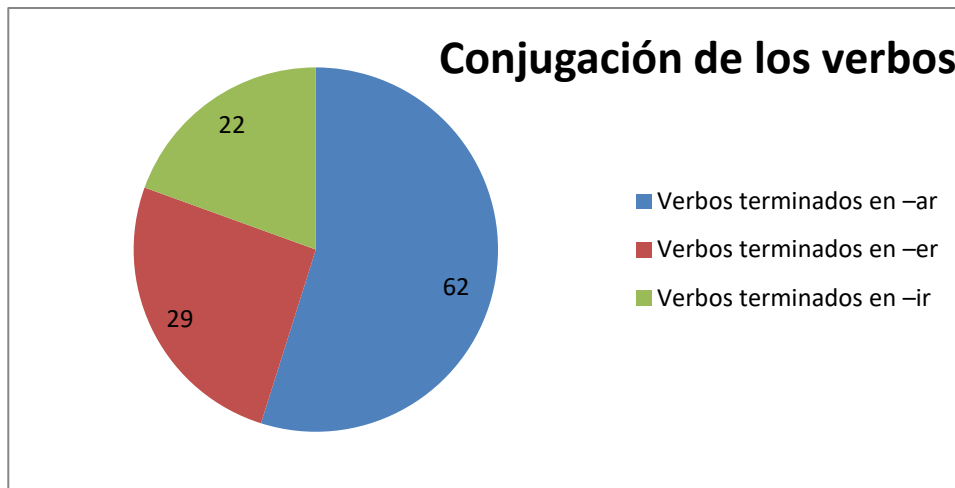
- Porque nosotros fuesen. {239}
- Nosotros tuvieron. { 239}
- Cuando nosotros llegaron. {239}
- Nosotros 3 horas caminas y conversamos. {245}
- Vosotros *escuchenme*. {242}
- Nos dió cuenta. {234}

### 1.3.6.2. Errores de conjugación de los verbos

Aquí veremos los errores de conjugación de verbos. No es un error muy frecuente, sin embargo los hemos visto en 113 casos cometidos por 74 informantes, que es 30.33% del total de los informantes. He aquí los errores que los hemos dividido en tres grupos de los verbos terminados en *-ar*, *-er* e *-ir*.

Los errores más problemáticos en este grupo son los verbos que terminan en *-ar* con 62 casos, seguidos de los verbos terminados en *-ir* con 29 casos y los verbos terminados en *-er* son lo que han sido menos complicados para los alumnos, con 22 ejemplos.

Seguramente la confusión ha sido el motivo principal para cometer este tipo de error por parte de los alumnos. Aunque no todos se tienen que considerar como un error, por casos individuales que hemos observado en algunos informantes, por lo tanto algunos podrían ser más bien lapsus.



**i. Verbos terminados en *-ar***

- Carolina, de lunes a viernes maquillase y peinese. {184}
- Carolina se desperta. {14, 55, 164, 165, 166, 169, 178}
- Carolina de lunes a viernes se despierte. {12, 13, 35, 42, 47, 140, 141}
- Yo empezo. {1, 33, 107}
- Yo juegé/ juege/ juegue en un equipo. {43, 181, 185, 190, 191, 192}
- Jugan al baloncesto. {172}
- El me ayudi mucho. {38}
- Yo fui a la biblioteca; allí estudí tres horas. {47, 217, 218}
- Si hago deporte estay mejor físicamente. {38}
- El día 23 me encontro/ encuentre con un chico. {47, 56}
- Yo pensé si se te olvidasta enviarla. {62}
- Que te lo penses bien. {211}
- Anoche tú me dijiste que me envieras/ envierás tu foto. {223, 224, 227}
- Yo pensé si se te has olvidas/has olvidado enviarla.<sup>149</sup>

<sup>149</sup> 222, 224, 225, 227, 229, 232, 242.

- Yo penso. {231}
- Pensate donde vamos. {66}
- A mí me gusto mucho hacer deporte. {56}
- La encontría. {26}
- Él enfadado. {29}
- *Despues* de un *busco* me dé cuenta. {166}
- Se creyó el día más feliz de mi reciente *vacacion*. {208}
- Ella viaje con sus amigos. Mi familia no viajon *conjundus*. {214}
- Me dé un abrazo. {225}
- No la pensa. {236}
- Comenzo a trabajar. {236}
- Me pidió que le acompañese. {247}

## ii. Verbos terminados en *-er*

- Carolina *se* recogió/ recogó/ recogiero su pelo. {56, 107, 175, 185}
- Podramos/ podrámos dar vuelta al mundo. {66, 70, 197, 212, 226}
- Qué hiciste. {197, 217}
- Ojalá tenería suerte. {214}
- Yo vía la televisión. {139}
- Ellos habian viste. {228}
- Ella trayó. {242}

## iii. Verbos terminados en *-ir*

- Y por último Carolina se vesti/ veste/ vestia/ vieste/ vista/ vestió/ vestio/ visto/ vieste.<sup>150</sup>
- Carolina Salga de su casa. {56}

<sup>150</sup> 1, 7, 19, 20, 33, 43, 44, 45, 47, 55, 56, 107, 165, 166, 176, 177, 185, 189, 192.

- Donde irámos las próximas vacaciones. {61, 218}
- Anoche me dijas/ diste/ deciste. {67, 71, 72}
- Anoche tú me *dijó* que escribó. {139}
- Ahora traducó un libro. {214}
- Me has escribido. {218}
- Ud. nos pidó. {150}
- Eligimos. {179}
- Decidíamos. {188}
- Yo escribio. {214}
- Los revives y los sientas de nuevo. {224}
- *Que* bien sienta pensar en estas cosas. {224}
- Subé. Ella subó. { 229}

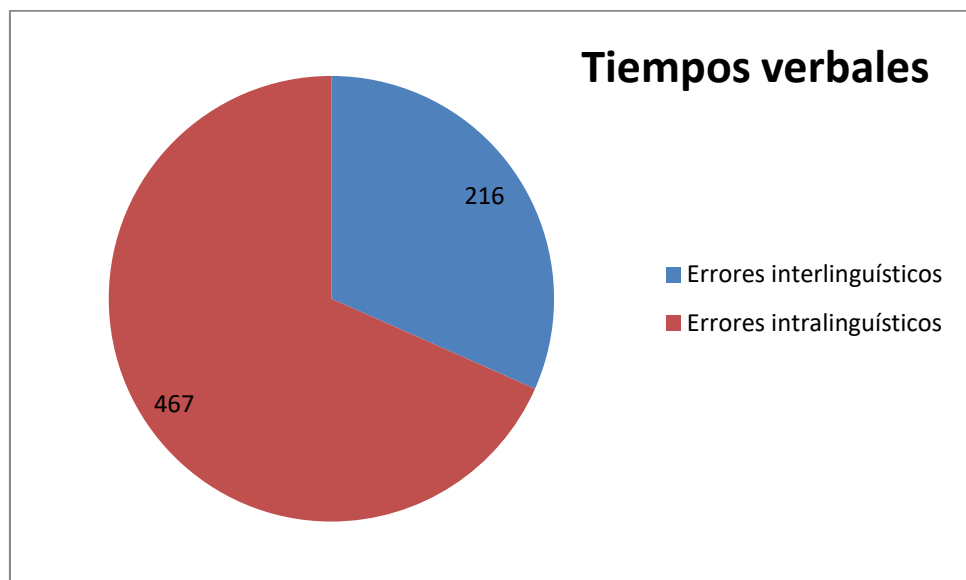
### 1.3.6.3. Errores de tiempos verbales

Dentro del capítulo del uso de los distintos tiempos verbales, el uso de los tiempos de pasado constituye uno de los problemas más frecuente para los estudiantes de español cuya lengua nativa es el persa. El análisis de errores demuestra que 164 estudiantes, o sea el 67.216% de los informantes presentan algún error en cuanto al uso y distribución de los tiempos verbales en español, cifra, por tanto, considerable.

El número total de errores respecto al uso de los tiempos verbales asciende a 683, repartidos de la siguiente manera:

- i. Errores interlingüísticos
  - P. Imperfecto vs. P. Indefinido.
  - P. Perfecto vs. P. Indefinido
  - Presente/ futuro vs. P. Pluscuamperfecto

- ii. Errores intralingüísticos
- Presente vs. Pretérito perfecto
  - Presente vs. Pretérito imperfecto
  - Presente vs. Pretérito indefinido
  - Presente vs. Pretérito pluscuamperfecto
  - P. Imperfecto vs. P. Indefinido
  - P. Pluscuamperfecto vs. P. Indefinido
  - P. Pluscuamperfecto vs. P. Perfecto
  - P. Pluscuamperfecto vs. P. Imperfecto
  - P. Perfecto vs. P. Indefinido



A continuación presentamos las listas de errores en el uso de los diferentes tiempos verbales:

**i. Errores interlingüísticos**

Una primera aproximación al problema puede hacerse mediante el contraste entre las gramáticas del español y el persa. El contraste gramatical indica que aunque todos los tiempos verbales del pasado existen en persa, sin

embargo el pretérito perfecto no se usa, prácticamente en el lenguaje coloquial y el uso del pretérito imperfecto a veces se descuida frente al pretérito indefinido, siempre en el lenguaje coloquial. De modo que los cuatro tiempos frente a los cuatro tiempos de pasado en español: pretérito perfecto, pretérito indefinido, pretérito imperfecto y pretérito pluscuamperfecto, solo dos concuerdan plenamente con los tiempos verbales en persa: pretérito indefinido y pretérito pluscuamperfecto. Por lo tanto, el uso de los tiempos de pasado y su distribución en la narración o en el discurso, una de las principales áreas de dificultad para estudiantes de español cuya lengua nativa es el persa. El no uso del pretérito perfecto y el deficiente uso del pretérito imperfecto en el lenguaje cotidiano (aunque sí se usan en el lenguaje culto) en persa, genera el problema. He aquí los ejemplos que hemos encontrado en las pruebas objetivas:

**a. P. Imperfecto vs. P. Indefinido.**

- A las cuatro tenía que marcharme.<sup>151</sup>
- Después, durante toda la tarde estaba repasando los verbos.<sup>152</sup>
- Después, durante toda la tarde repasaba los verbos. {187, 192}
- Todo fue allí diferente de cuanto ellos habían visto.<sup>153</sup>
- El hombre que vivía en ese continente fue diferente.<sup>154</sup>
- Me encontré con un chico que supo español. {177, 182, 185}
- Anoche me dijiste que me enviaste/ envíe<sup>155</sup> tu foto.<sup>156</sup>
- Bailábamos, comíamos y *hacíamos* todo lo que queríamos. {6}

---

<sup>151</sup> 1, 6, 9, 10, 17, 19, 23, 31, 32, 35, 37, 45, 56, 61, 64, 65, 66, 67, 71, 139, 140, 141, 143, 145, 149, 165, 173, 175, 176, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 199, 219.

<sup>152</sup> 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 31, 32, 35, 37, 38, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 89, 103, 143, 145, 146, 149, 164, 165, 166, 169, 172, 174, 177, 181, 183, 184, 186, 188, 190, 191, 194, 195, 196, 197, 199, 200, 211, 212, 213, 217, 218, 219, 250.

<sup>153</sup> 224, 226, 231, 237, 238, 239, 240, 241, 244, 245, 246, 247, 248, 249.

<sup>154</sup> 222, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 230, 231, 233, 234, 237, 238, 239, 240, 241, 244, 245, 246, 248.

<sup>155</sup> Consideramos un verbo en pretérito indefinido, aunque no tiene tilde.

<sup>156</sup> 222, 225, 230, 231, 232, 235, 236, 239, 242, 244, 245.



- Nos estabamos mirando a nosotros. {25}
- Mientras nos sentabamos en banco y hablabamos un chico que se llamó Arash nos saludó. {29}
- A la mañana estaba en la universidad. {30}
- Durante toda la noche comíamos y *bebemos* juntos. {30}
- Siempre me exigieron a que *escribiré* sobre este tema. {63}
- Para *mi* era *el* primera vez que ví el mar. {69}
- Yo lloró todo el tiempo que ella hablaba. {204}
- Al final ibamos a ir *al* Darake. {206}

#### **b. P. Perfecto vs. P. Indefinido**

- Yo pensé / pense si se te habrá olvidado.<sup>157</sup>
- Y yo todavía no vi / ví la carta. {136, 138, 214, 217}

A parte de los errores que hemos visto arriba, hemos encontrado muy pocos errores, 10 en concreto, que según nuestro juicio se deben a la interferencia directa de la lengua materna de los alumnos.

Aunque no podemos descartar los motivos intralingüísticos, ya que la frase que viene a continuación en persa podría ser usada con verbos en pasado. Aun así se podrían usar también verbos en futuro o en presente con valor de futuro.

#### **c. Presente/futuro vs. P. Pluscuamperfecto 10**

- Anoche tú me dijiste que me escribe / escribes/ escribirás una carta.<sup>158</sup>
- Anoche tú me dijiste que me envia/ envias/ enviarás/ enviarás una foto.<sup>159</sup>

<sup>157</sup> 68, 71, 73, 74, 197, 198, 205, 221, 222, 223, 224, 225, 227, 229, 237, 238, 239, 247, 248.

<sup>158</sup> 62, 64, 65, 73, 205.

<sup>159</sup> 224, 226, 227, 229, 243.

Hay errores que se deben a la interferencia de la L1 de los aprendices, pero como son pocos y no entran en las categorías que explicamos arriba, los adjuntamos aquí.

- El día 23 me encontré con un chico que sabe español. {47, 56, 175}
- El día 23 había ido a la biblioteca. {184, 194}
- Ahora estaba escuchando un disco. {240, 241}

## ii. Errores intralingüísticos

### a. Presente vs. Pretérito perfecto

- Yo empezo/empiezo/empieza a buscar hace una semana.<sup>160</sup>
- Ya hemos/ he/ ha sido seis. {1, 165, 181, 182, 185, 186, 188, 190, 191}
- Y yo todavía no veo la carta. {218}
- Todavía he tenido contactos por internet. {232}

### b. Presente vs. Pretérito imperfecto

- Antes de venir a España yo juego en un equipo.<sup>161</sup>
- Después de estudiaba dos meses en España iba a Argentina. {45, 178}
- Jugar al baloncesto iba muy divertido. {34}
- Viajar era muy interesante para mí. {140, 141}
- El día 23 era a la biblioteca. {37}
- Porque tiene que hacer fotocopias. {56, 61, 214}
- Cuando te llamó ¿qué haces/ hacía/ hacés?<sup>162</sup>
- Yo veo/ veó la televisión. {67, 214}

<sup>160</sup> 1, 18, 20, 33, 38, 43, 44, 45, 55, 56, 107, 165, 183, 193.

<sup>161</sup> 32, 35, 38, 46, 55, 140, 187, 188.

<sup>162</sup> 61, 214, 222, 223, 224, 225, 227, 246.

- Habia 14 niños y 12 adultos. {19}
- Era un pueblo que tenía paisajes muy *bonito* y los panoramas que tiene. {180}
- Me di cuenta mi familia *que hablan* sobre comprar un coche. {194}
- Unos 2 meses *luego entregará* ese coche que queremos. {194}
- Por suerte la película era muy estética y narra muy bien. {145}
- En *empieza* del curso, a mi no me gusta mucho francés. {149}
- Había ido afuera de casa porque casi tengo miedo. {64}
- Compré todo lo que necesito. {71}
- Me encontré *a* una persona que me gusta mucho verla. {204}
- Y obligan todas las reglas. {204}
- Estuvo *alli, dandonos* toda la compañía que necesitamos. {223}
- Mi mejor recuerdo fueron los días que vive en Turquía. {231}
- Parecía que a mis padres les gusta más *a* él que yo. {234}
- Comprendí que mis padres nos quieren igualmente. {234}
- Pensamos que ya no nos vamos a volver. {237}

### c. Presente vs. Pretérito indefinido

- Fui/fue a Argentina.<sup>163</sup>
- Carolina de lunes a viernes se despertó, se levantó, se bañó, se cepillo, *se maquillo*, *se peino*, *recogo*, desayunó, se vestió y salió.<sup>164</sup>
- El día 23 me encuentro con un chico que *sabe* español. {47}
- Y ya fue seis. {33}
- También me gusta estudiar lenguas, claro, y hable con los españoles.<sup>165</sup>

<sup>163</sup> 18, 19, 34, 53, 54, 140, 141, 166, 169, 173, 177, 179, 200.

<sup>164</sup> 107.

<sup>165</sup> 37, 196.

- Viajar fue muy interesante para mí. {53}
- Carolina de lunes a viernes se despertó, se levantó, se bañó, se peinó, se maquilló, se peinó, se recogió, se desayunó, se vistió y salió.<sup>166</sup>
- Anoche tú me digo. {61}
- Ahora traduje un libro. {138}
- A las cuatro tiene que marcharme. {214}
- Si hace deporte, estuve mejor físicamente. {56, 196}
- *Fue allí* para su trabajo y me pregunta si tengo *la* hora. {26}
- Un día que es muy *buena* y *bonita*, es mi cumpleaños. {30}
- Durante toda la noche comíamos y bebemos juntos. {30}
- Me encanta ir allí con mi familia. {107}
- Veía muchas cosas que causan a *mi* *filiz*. {38}
- Mi familia me obligan a pasar un tiempo de *este* día. {64}
- Cuando fui *en* mi ciudad todas mis *familias* estaban muy *feliz* y esto me alivia. {45}
- Después de hablar con él, averigüé que *hoy* es *el* su cumpleaños y nadie quiere participar. {143}
- Hace dos años mis amigos y yo vamos a un parque. {204}
- El día más feliz de mis vacaciones, es el año pasado. {211}
- Me cambio mi *opinion*. {236}
- *Nosotros* no creemos hasta que llegamos a Kish. {241}
- Estuvimos muy *contentos* porque no podemos ir a la escuela. {241}
- Comimos bien salimos y volvemos a casa. {245}
- Este año me paso muy bien. {245}

#### **d. Presente vs. Pretérito pluscuamperfecto**

- Y ya había sido seis. {56}

---

<sup>166</sup> 185.

### e. P. Imperfecto vs. P. Indefinido

- Me encontré con un chico español y me ayudaba mucho.<sup>167</sup>
- El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas.<sup>168</sup>
- Empezaba a buscar hace una semana. 19, 47, 176
- El día 23 iba/ era a la biblioteca. {19, 23, 37, 45, 71}
- Porque tuve/ tuvo que hacer fotocopias.<sup>169</sup>
- El día 23 me encontraba con un chico.<sup>170</sup>
- Antes de venir a España yo jugué/jugé/jugué/juegue en un equipo de baloncesto. {1, 33, 34, 37, 43, 53, 54, 165, 181, 182, 185, 186, 190, 191, 192}
- Cuando te llamé, ¿qué hiciste/ hizisto/ hisiste?<sup>171</sup>
- Yo ví la televisión. {62, 64, 65, 69, 70, 74, 138, 216, 217, 218, 219}
- Ayer, cuando te llamaba. {66}
- Anoche tú me dijiste que me estabas escribiendo una carta. {221}
- Encontraban nuevas variedades de plantas.<sup>172</sup>
- Lo llamaban el Nuevo Mundo.<sup>173</sup>
- El hombre que vivió en este continente.<sup>174</sup>
- Cuando los españoles desembarcaron, pensaban, que han desembarcado en otro planeta. {231, 239, 240, 244, 245}
- Yo leí el periódico. {231, 239, 244, 245, 246}

---

<sup>167</sup> 1, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 14, 15, 16, 20, 31, 35, 45, 49, 50, 56, 61, 63, 66, 70, 74, 89, 103, 107, 164, 165, 166, 168, 173, 181, 184, 186, 188, 190, 191, 193, 194, 196, 197, 205, 214, 215.

<sup>168</sup> 12, 13, 17, 19, 23, 37, 38, 42, 48, 45, 49, 50, 51, 52, 56, 65, 70, 71, 72, 103, 140, 141, 145, 146, 164, 168, 169, 173, 175, 176, 177, 181, 183, 184, 186, 188, 190, 191, 193, 196, 197, 214, 215, 216, 219.

<sup>169</sup> 2, 20, 47, 49, 50, 51, 52, 70, 71, 89, 103, 139, 164, 167, 168, 182, 185, 187, 192, 196, 197, 215.

<sup>170</sup> 89, 139, 145, 146, 181, 184, 186, 188, 190, 191, 194.

<sup>171</sup> 64, 65, 71, 72, 138, 230, 232, 235, 236, 239, 242, 243, 245.

<sup>172</sup> 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 233, 234, 237, 238, 239, 240, 241, 244, 245, 246, 248, 249.

<sup>173</sup> 226, 231, 233, 234, 239, 240, 241, 244, 245.

<sup>174</sup> 226, 231, 237, 239, 240, 241, 244, 245.

- Anoche tú me *dijó* que me escribió/ escribó/ escribiste.<sup>175</sup>
- De repente metíamos en la boca de lobo. {6}
- Bailábamos, comíamos y hacíamos todo lo que *queríamos*. {6}
- El día que nació mi sobrina era unos de mis días más feliz de mi vida. {12}
- El momento más feliz de mi vida era cuando vi mi nombre como estudiante de la Universidad Allame. Estaba en las nubes. {24}
- Era la segunda semana de Mehr que fui a la Universidad de Allame. {25}
- Fui a la clase de *gramatica* uno y estaba esperando. {25}
- Era un *dia* muy interesante. {25}
- En mi viaje a *alla* la encontría. {26}
- Él renunciaba a *nosotros* y iba. {29}
- La semana pasada era mi cumpleaños. {30}
- Durante toda la noche comíamos y bebemos juntos. {30}
- El día más feliz de mi *vacación* era cuando estaba en *Kenya*. {107}
- Yo tenía 16 años que era a una ciudad. {38}
- En este momento olvidaba todos los que eran *difíciles*. {38}
- Tuvé *un vacación* y regresaba a mi ciudad. {45}
- Hoy mi profesor iba a la clase y al fin de la clase dijo. {55}
- *Unos* de las estudiantes de Lengu Ordu iba a *mi*. {55}
- Todos mis compañeros reía mucho. {55}
- Nosotros reíamos mucho y pensábamos los estudiantes de Ordu son como niños y infantiles. {55}
- Así debíamos volver más pronto que *siempre* y comíamos el almuerzo en un restaurante cercano. {145}

---

<sup>175</sup> 61, 69, 136, 139, 217.

- Y cuando *volvió* a casa ¡veía que todos estaban ahí y *se celebraban* mi cumpleaños! {145}
- Recuerdo un día que estábamos en un refugio *acerca* de un mar, había *muchas* peces allí y jugábamos en el agua con *aquellas* animales que vivieron dentro del mar. {172}
- *Estuvo* ayer que estábamos en un pueblo desconocido. {166}
- Estaba un *OBVIO*. {166}
- Por curiosidad iba a ver *que* es lo que *esta* pasando. {228}
- Un día teníamos que aprender. {229}
- Conocía a mucha gente. {232}

#### f. P. Pluscuamperfecto vs. P. Indefinido

- Porque ya terminó/ terminé/ termine mi trabajo.<sup>176</sup>
- Cuando los españoles desembarcaron, había tenido/habían pensado/habían debido pensar que desembarcaron en otro planeta.<sup>177</sup>
- Me había sorprendido mucho y me pase muy bien. {200}

#### g. P. Pluscuamperfecto vs. P. Perfecto

- Porque ya he terminado/ ha terminado mi trabajo.<sup>178</sup>
- Todo *fue* allí diferente de cuanto ellos han visto. {231, 239, 240, 241, 244, 245}
- Me ha olvidado que era hoy. {200}
- Nunca ha ido a una excursión con mis primos. {206}

#### h. P. Pluscuamperfecto vs. P. Imperfecto

- Porque ya terminaba mi trabajo. {74, 234}

<sup>176</sup> 61, 64, 67, 69, 73, 136, 138, 139, 197, 214, 215, 217, 231, 232, 233, 240, 241, 242, 245.

<sup>177</sup> 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 233, 234, 237.

<sup>178</sup> 216, 218, 226, 238, 239, 246, 248.

### i. P. Perfecto vs. P. Indefinido

- Cuando los españoles desembarcaron, debieron pensar que han desembarcado en otro planeta. {231, 239, 240, 241, 244, 245, 249}
- Cuando los españoles desembarcaron, han debido pensar que desembarcaron en otro planeta. {249}
- Cuando yo he visto mi nombre entre los alumnos de español he empezado a llorar. {89}
- Una semana he ido al norte del país. {106}
- Yo y mis amigos hemos ido a montaña. {106}
- Hemos visto a unos *peros* muy *grande*. {106}
- Nosotros hemos corrido y subido un árbol alto y nos hemos quedado sobre el árbol hasta la noche. {106}
- Por la noche unos hombres han visto a nosotros y han ayudado a nosotros.<sup>179</sup>
- El año pasado hemos ido a norte. {136}
- *Nunca* he creído. {136}
- Aquella noche he visto un chico. {222}
- Me han puesto un *numero*. {228}
- Solo me acuerdo que he corrido para primera vez en mi vida. {228}
- Cuando mi mamá lo dijo a mi hermana y yo (ver 37), nos hemos realmente sorprendido. {241}

A parte de los errores que hemos visto arriba, hemos encontrado errores que no encajan en ninguna categoría que hemos tenido anteriormente. Por lo que los he separado y los escribo a continuación:

- Empezaré a buscar hace una semana. {199}

---

<sup>179</sup> {106}.



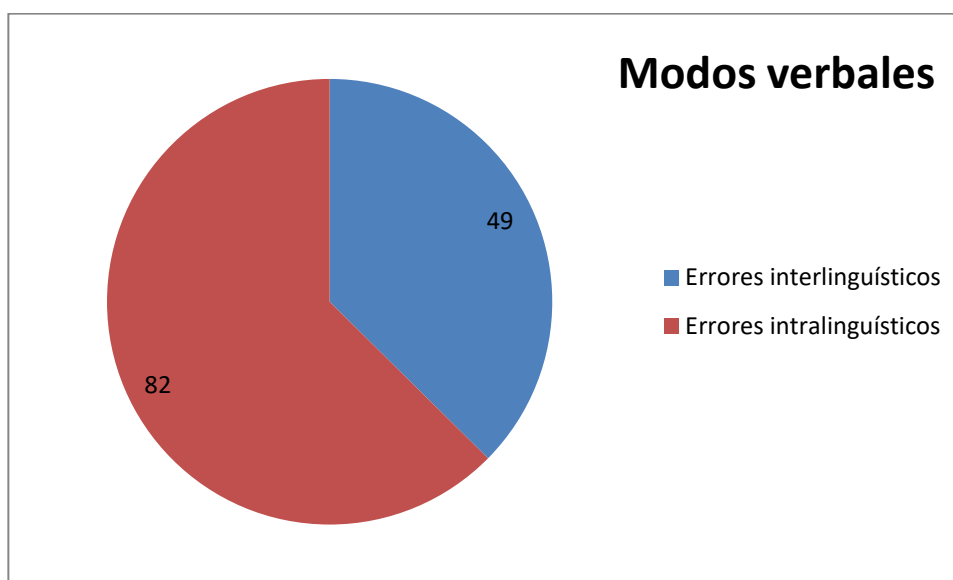
- Cuando esta carta te *llega* piensas donde *iríamos*. {61, 64, 73}
- Y yo todavía no veía la carta. {139}
- Siempre yo recuerdo eso. {30}
- Ya puedo conducir en mi coche a donde que sea. {194}
- Pero aquella secretaria nos dijo: en primer lugar tenéis que meter dinero en la cuenta de compañía. {194}
- Dentro de 3 días en *el* Televisión *anunció* el valor de los coches extranjeros sube aproximadamente 15%, esto significa que puedo venderlo. {194}
- Pensé que habré hundido dentro unos minutos. {203}
- La experiencia más maravillosa que tenía en mi vida. {232}
- He querido aprobar en una de las universidades de Tehran, cuando he entendido yo he aprobado en español he estado muy alegre. {89}
- Recuerdo un día que estábamos en un refugio *acerca* de un mar, había *muchas* peces allí y jugábamos en el agua con *aquellas* animales que vivieron dentro del mar. {172}
- *Estuvo* ayer que estábamos en un pueblo desconocido. {166}
- Estaba un OBVIO. {166}
- Y ahí mis tíos habían esperado para mí en el aeropuerto. {243}
- Pensé que habré hundido dentro unos minutos. {203}
- Me encontré con un chico que sabía español y me había ayudado mucho. {19}

De los errores que hemos mencionado arriba, la mayor parte, es decir, 468 de los 684 errores de esta parte, tienen su origen en la segunda lengua. Y solo 216 errores encontrados, o sea 31.62% se deben a la interferencia directa de la LM de los alumnos.

#### 1.3.6.4. Errores de modos verbales

A continuación de los errores relacionados con los verbos, y después de observar los errores de los tiempos verbales, aquí veremos los errores encontrados que se relacionan con otros modos verbales, como subjuntivo y condicional e intentamos clasificarlos según nuestro criterio en errores intralingüísticos e interlingüísticos.

La suma de los errores llega a 131 y 82 de ellos deben su origen en el procedimiento directo relacionado con el conocimiento de la L2, y el resto, es decir, 49 se han generado por la transferencia de la L1.



#### i. Errores interlingüísticos

##### a. Uso erróneo de subjuntivo

- Piensa dónde vayamos.<sup>180</sup>
- Si nos toquen/toque la lotería. {61, 66, 237, 250}

<sup>180</sup> 65, 68, 197, 198, 213, 226, 228, 231, 233, 234, 240, 241, 244, 250.

## b. Uso de otros tiempos verbales en lugar de condicional compuesto

- Pienso si se te olvidasta<sup>181</sup>/ has olvidado/ olvidé/ olvidó/ olvidaste/ ha olvidado/ has olvidas.<sup>182</sup>

Lo que se ve en el último ejemplo es el desconocimiento de la expresión de la posibilidad en el pasado. Ya veremos este mismo error más abajo, en la parte de los errores intralingüísticos. Aunque el motivo de este error podría haber sido el desconocimiento de L2, sin embargo el hecho de que la expresión de la posibilidad en el pasado se usa con los verbos de p. indefinido y p. perfecto en persa, nos llevó a separar el mismo error en dos grupos intralingüístico e interlingüístico.

## ii. Errores intralingüísticos

### a. Uso erróneo de subjuntivo

- Cuando los españoles desembarcaron, debieron pensar que desemberquen/ desembarcaran. {222, 224, 225, 227, 229, 233, 234}
- Me dijiste que me envieras/ enviáras.<sup>183</sup> {223, 237}
- Y hasta el hombre que hubiera vivio en ese continente. {228}
- Hayas decidido donde vamos. {231, 233, 234, 240, 241, 244}
- ¿Qué hagas? {67}
- Anoche me dijiste que me escribieses / escribas / escriba/ escribieras/ escribiera. {68, 70, 71, 74, 138, 213, 215, 216}
- Cuando los españoles desembarcaron, *habían debido* pensar que desembarcaran en otro planeta. {233, 234}
- Me encontré con un chico que sepa español. {17}
- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si *hagas* deporte sea mejor físicamente. {107}

<sup>181</sup> Se supone que está conjugado en p. indefinido con una falta ortográfica.

<sup>182</sup> 62, 64, 65, 66, 68, 69, 71, 73, 136, 217, 220, 221, 222, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 235, 236, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 249.

<sup>183</sup> Hemos considerado los dos verbos conjugados en subjuntivo con una falta de conjugación.

- Jugar al baloncesto sea muy divertido. {53, 107}
- He empezado a buscar hace una semana, y ya sean seis. {48}
- Después de estudiar en España dos meses, vaya a Argentina. {37}
- En las clases hayan luz. {44}
- Porque si hago deporte esté mejor físicamente. {187, 192}
- El hombre que hubiera vivido en este continente. {228}
- No era lo que yo quisiera. {32}
- Cuando tenía 12 años quería mucho que tuviera un playstation. {40}
- Lo que se encuentre muy poco en ella. {46}
- *Todas* tenemos recuerdos felices y busquemos aquel recuerdo. {231}
- De tanta belleza lleguemos a las selvas. {234}
- Todos *las* días después rezar fuesen al santuario de Imam Reza. {236}
- Además nosotros veamos que muchos regalos. {239}
- O la voz de mi madre cuando me llame. {67}
- Estoy seguro de que os pongaís locos. {203}

#### **b. Uso erróneo de condicional**

- Cuando los españoles desembarcaron, deberían pensar.<sup>184</sup>
- Ayer, cuando te llamé, ¿qué haría? {66}
- A las cuatro tuve que marcharme porque tendría que hacer fotocopias. {175}
- Empecé a buscar hace una semana y ya sería seis. {184, 194}
- El sonido de golpe de las ondas *a* las rocas que rompería el silencio. {69}
- *Talvez* un recuerdo sea amargo pero tendría buen efecto. {67}

---

<sup>184</sup> 230, 238, 240, 246, 247, 248.

### **c. Uso de otros tiempos verbales en lugar de condicional compuesto**

- Pienso si se te olvidará/ olvidas/ olvides/ olvidarías/ olvida/ olvidara/ olvidaras/ olvidaba/ habías olvidado / olvide/ olvida/ nos olvidas/ olvido/ había olvidado.<sup>185</sup>

#### **1.3.7. Sintaxis oracional**

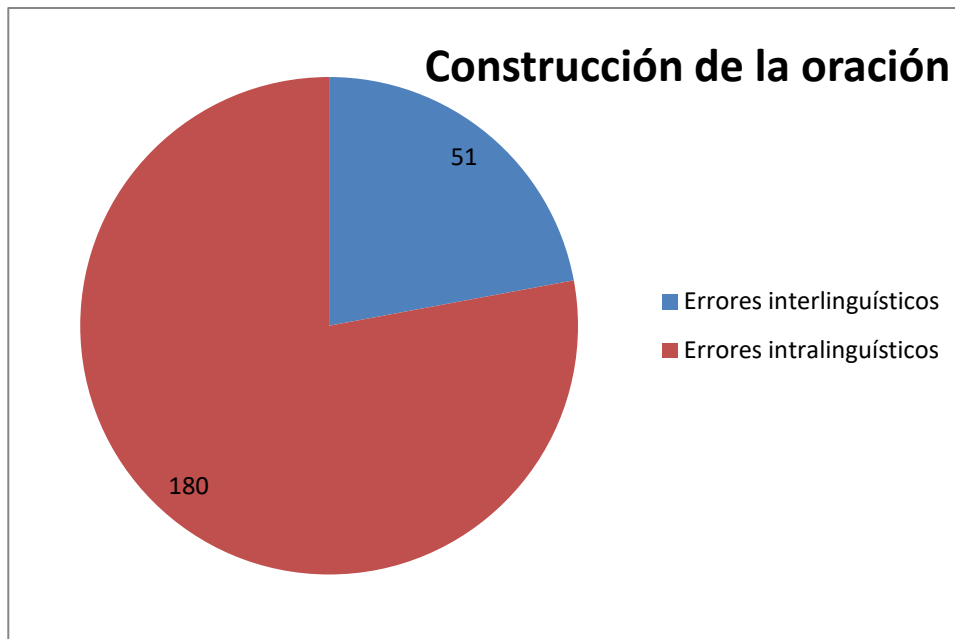
En este apartado vamos a observar y analizar los errores relacionados con la construcción de la oración, en concreto el uso de diferentes formas verbales, como por ejemplo “si” condicional, subjuntivo, infinitivo, gerundio y verbos pronominales.

##### **1.3.7.1. Construcción de la oración**

Como solemos hacer en este trabajo, hemos dividido los errores en intralingüísticos e interlingüísticos. A continuación veremos los ejemplos. El total de los errores de esta parte suma 236, de los que 183 pertenecen a los errores intralingüísticos; esta cifra supone el 77.54% del total de los errores de esta parte, y 53 errores pertenecen a los errores interlingüísticos, lo que supone un 22.46% del total de los errores.

---

<sup>185</sup> 61, 63, 67, 70, 72, 74, 138, 197, 198, 205, 211, 213, 214, 215, 218, 223, 233, 234, 237, 238, 246, 247, 248, 250.



### **i. Errores interlingüísticos**

#### **a. Uso de *si* condicional**

- Si haga/ hagan/ hagas deporte estoy mejor físicamente.<sup>186</sup>

Hemos visto más arriba el mismo error de uso de *si* condicional. Cabe destacar que el “si” condicional en persa, se usa con subjuntivo. Por lo tanto hemos dividido el error en dos grupos interlingüístico e intralingüístico.

#### **b. Uso de los verbos pronominales.**

- Pienso si se te olvidas/ has olvidado/ ha olvidado/ olvidaste/ olvides/ olvidasta/ olvidarías/ olvidé/ olvidas/ has olvidas/ he olvidado/ olvidaste/ has olvidado/.<sup>187</sup>

No hay verbo pronominal en persa, por lo que el uso de los verbos pronominales podría ser problemático para los estudiantes de español cuya

<sup>186</sup> 1, 5, 107, 140, 141, 145, 146, 172, 176, 187, 192.

<sup>187</sup> 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 74, 136, 197, 205, 213, 214, 217, 218, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 232, 235, 236, 237, 238, 240, 241, 242, 243, 245, 246, 248.

lengua materna es persa. Y aquí vemos que el 65.57% de los alumnos han cometido este error.

Hemos visto estos dos ejemplos que no entran en ninguna de las categorías anteriores, por lo que los explico aquí. En estos ejemplos se ve explícitamente la interferencia directa de L1.

- Con volver al mar dejaban cientos de mejillones. {69}
- Con escuchar a *musica*. {204}

## ii. Errores intralingüísticos

### a. Uso de *si* condicional

- Si nos tocará<sup>188</sup>/tocábamos/ toquemos /tocaríamos/ tocaría/ tocamos/ toco/ tocarán la lotería.<sup>189</sup>
- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si hizo / haciendo / haye deporte *estará* mejor físicamente. {50, 56, 185}
- Sería bonito si podría verla otra vez. {225}

### b. Uso de condicional

- Desde niñez siempre pensaba que será alguien en el futuro. {24}
- Después entendí que puedo pasar el examen de TOFEL también. {108}
- Sabíamos que será difícil. {66}

---

<sup>188</sup> Podría haber sido un simple fallo de ortografía y tilde.

<sup>189</sup> 67, 73, 136, 137, 139, 211, 215, 217, 218, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 230, 231, 232, 238, 242, 243, 245, 246, 248.

### c. Uso de subjuntivo

- Es importante que me contestaría /contestas/ contestarais pronto.<sup>190</sup>
- No creo que me dijiste /decía /dices /diras /habría dicho /dijo/  
dejiste/ habías dicho/ digo / dirías una mentira.<sup>191</sup>
- Cuando esta carta te llagará /llegarán/ llega /llegara/ llegó.<sup>192</sup>
- Para que yo puedo /podrá /podre /puedes /podré/ puede hacer.<sup>193</sup>
- Que lo piensas /pensaré/ pasó / pasa bien.<sup>194</sup>
- Ojalá tendré /tenería suerte. {136, 214}
- Estoy segura que en cualquier tiempo que empiezo a tocar. {31}
- ¡Quizá es un obra de Dios! {47}
- No *differente* a donde estamos. {53}
- Por eso la pedí a mi familia para venir a la fiesta. {143}
- Siempre me *exigieron a* que escribire sobre este tema. {63}
- En mi *pensamiento* no hay un día especial en la vida de *cualquiera* que puede considerarlo. {69}
- Ojalá oiría su voz y hablaría con ella. {225}
- Cuando llegó *el* hora de que lleguen mis amigas. {71}
- Espero que año nuevo sera muy bueno. {235}
- Trate de ser una buena noche. {235}
- Espero ha sido útil. {239}
- Para que desayunamos juntos. {245}
- Apuestan uno que gana. {245}
- Hasta que construía. {239}
- Espero ha sido útil. {239}

---

<sup>190</sup> 61, 62, 66, 136, 217, 218, 232, 244, 245.

<sup>191</sup> 62, 66, 69, 73, 74, 136, 138, 214, 217, 218, 231, 232, 239, 242, 244, 247, 248, 249.

<sup>192</sup> 61, 62, 63, 66, 67, 69, 72, 73, 74, 136, 137, 138, 197, 205, 214, 215, 217, 218, 230, 235, 236, 239, 242, 245.

<sup>193</sup> 61, 64, 67, 73, 139, 211, 214, 215, 218, 217, 222, 223, 224, 225, 227, 248.

<sup>194</sup> 61, 139, 222, 223, 224, 225, 227, 229, 239.



- Me convencieron para que acompañarlos. {209}

#### d. Correlación de los tiempos verbales de subjuntivo

- Me dijo que no ha visto a mi padre desde hace mucho tiempo y espera que yo lo sustituya. {73}
- Salí de casa para recoger energía que la naturaleza me quiera regalar. {228}
- Decidimos hacer algo para que podamos quedarnos. {237}
- Para que él no pueda manejarlo, y así nos quedemos. {237}
- Nos dijo que nos alistemos. {237}
- Hicieron todo lo posible para que podamos disfrutar. {241}
- Ojala para *todo* sea *asi*. {245}
- Mi madre estaba muy contenta de que yo cambié de coche. {234}

#### e. Uso de infinitivo

- Jugaba al baloncesto era/ *sea* muy divertido. {11, 45}
- Juego /jugando /jugan al baloncesto es muy divertido.<sup>195</sup>
- Poder juegae/ jugando/ juego/ jugó otra vez. {31, 38, 44, 48, 165}
- Antes de vinimos/ vengo a España. {55, 165, 200}
- Después de estudiaba/ estudié en España. {45, 200}
- A mí me gusta mucho hecho/ estudi deporte. {44, 179}
- Para hecho/ hago un equipo. {44, 181, 186, 190, 191}
- Me *gusto* estudio lenguas. {44}
- Regresa a casa después de fuí aceptado en la universidad. {45}
- Tras entendimos que había *sucedido una* accidente. {47}
- Historias preciosas que recordad. {224}
- Después de llegaron los huéspedes. {230}

---

<sup>195</sup> 23,48, 49, 54, 56, 164, 172, 183.

- Espero que tengo buena vida. {64}
- Al regreso fuimos a comer. {202}

#### **f. Uso de gerundio**

- Ahora estoy busco aquí gente. {37, 44}
- Ahora estoy buscar aquí gente para hago un equipo. {184, 188, 190, 191}
- A viajar a una bella isla. {204}
- *¿Que esta pasado?* {226}
- Estaba ido a una ceremonia. {225}

#### **g. Uso erróneo de gerundio**

- Antes de venir a España, yo jugando. {56}
- Carolina saliendo de su casa a las 8. {194}
- Yo todavía he recibiendo la foto. {245}
- Todos días y noches de mi infancia estaba llenando de alegría. {67}
- El cielo estaba llenando de las nubes. {69}

### **1.3.8. Léxico y semántico**

En este apartado vamos a cotejar las desviaciones léxicas y semánticas. He aquí la explicación detallada de los errores que hemos encontrado en las pruebas objetivas.

#### **1.3.8.1. Léxico**

##### **i. Préstamos lingüísticos**

Se refiere al uso de vocablos de otras lenguas. Es similar a la transferencia pero, en este caso, no hay traducción, sino que se toma directamente el vocablo o se adapta a las reglas ortográficas de la lengua

meta. Las palabras que hemos visto en las pruebas objetivas son tres y vienen del inglés. Los errores suman 51, cometidos por 41 alumnos, lo que supone un 16.80% del total del número de los informantes.

- Aquel hombre es astronaut. {1, 9, 23, 61, 68,137, 139, 164, 182, 195, 200, 214}
- Aquellos actores son marrocos. {3, 4}
- Su *madrino* es un artist.<sup>196</sup>
- Hablamos hacía telefon. {26}
- Pero me acuerdo de un adventura. {106}
- Allí hay un profesor de Hollanda. {108}
- Era *lo más joven* miembre entre los competidores. {31}
- Tipear mi *numero*. {32}
- En la casa de mi granpadre. La granmadre le calmó. {47}
- Y no differente a donde estamos. {53}
- Conocer con un person muy *bien*. {60}
- Casa de mis relativos. {178, 215}
- Era como un paradiso para *mi*. {180}
- Ciudad *tradisional* y historical. Lugares historicales. {188}
- Fui a la Mecca. {201}
- Sobre nieve con skies. {203}
- Flores de rose. {209}
- Era media bookwarm. {227}
- *Ver* la gran. {235}
- Kish Island. Condiciones. {241}

---

<sup>196</sup> 23, 31, 43, 53, 61, 74, 107, 139, 143, 164, 166, 185, 189, 195.

## ii. Errores léxicos relacionados con el género

Aquí vamos a ver los errores léxicos relacionados con el tema del género, normalmente generados o por la distinción de género en español o bien por no existir esta distinción en la lengua materna de los informantes. Según esta pauta hemos dividido los errores en interlingüísticos e intralingüísticos, y los vamos a ver a continuación.

### a. Errores interlingüísticos

Aparte de los errores intralingüísticos originados por regularización o sobregeneralización que ya hemos explicado más arriba, aquí veremos algunos errores más que a nuestro juicio han sido cometidos por la transferencia de la lengua materna del estudiante.

- *El secretaria es puntual.*<sup>197</sup>
- *La principe español/a es joven.*<sup>198</sup>
- *Aquella/s actor/es. {14, 15,191}*
- *Aquel mujer. {187, 192}*

“Monshi” es la palabra que utilizamos en persa para el/ la secretario/a. Tal como hemos indicado en el ejemplo anterior, se puede especificar el sexo añadiendo “janum” o “aga” al principio de la palabra “monshi”.<sup>199</sup>

Frente a los ejemplos más frecuentes (los de uso del determinante masculino en lugar del femenino), hemos encontrado esa especie de contraejemplo de la frase anterior. “La principe español es joven.” Recordamos, una vez más, la gramática del persa sobre el género: hay una sola palabra para referirse tanto a “príncipe” como a “princesa”, la cual es

---

<sup>197</sup> 5, 7, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 35, 37, 47, 49,50, 73, 167, 168, 174, 185, 191, 213.

<sup>198</sup> 19, 31, 38,43, 44, 46, 49, 50, 55 , 107, 141, 149, 164, 166, 175, 185.

<sup>199</sup> “janum” significa “dama”. La palabra “secretaria” en persa es “janume monsi”. “aga” significa “caballero”. Y “secretario” en farsi se dice “aghaye monsi”

“shahzade”. Y si queremos concretar el género, para saber si es una princesa, se pospone la palabra “janum” al final de la palabra “shahzade.”<sup>200</sup>

Hemos encontrado 40 errores de este tipo, que fueron cometidos por 29 alumnos, exactamente 11.86% del total de los informantes.

### **b. Errores intralingüísticos**

A nuestro modo de ver, el origen de ese tipo de error no está en la transferencia de L1 sino en el procedimiento directamente relacionado con el conocimiento parcial de L2.

Aquí hay que criticar la idea de Sonsoles Fernández, quien en la página 45 de su libro “Interlengua y análisis de errores” considera “padrina” o “madrino” como un error gramatical, paradigma género; sin embargo según nuestro criterio es más bien un error léxico que gramatical. He aquí los ejemplos:

- Su padrina<sup>201</sup> es un artista.<sup>202</sup>
- Su madrino es un *artist*.<sup>203</sup>
- La pricipa español/a es joven/a. {23, 33, 45, 54, 56, 188, 189}
- Su padrin es artista. {7}
- Su madrin es un *artístico*. {137}

En los ejemplos “Su padrina es un artista.” y “Su madrina es un artista.” el estudiante ha cambiado correctamente la raíz de la palabra, es

---

<sup>200</sup> Rodríguez Vargas (2011: 96)

<sup>201</sup> Aunque conoce la existencia de dos géneros y conoce también las palabras “madre” y “padre”, resulta que el estudiante escribe “padrina”. Teniendo en cuenta el nivel, es un ejemplo muy raro. Es muy difícil considerarlo como un error de interferencia de L1, o un problema de enseñanza. No es fácil de interpretar en absoluto. El informante conoce la existencia de “madre” y “padre”, entonces por qué comete este error tan inesperable. ¿Ha influido que “padre” y “madre” no tengan forma para masculino y femenino? ¿Ha extendido la terminación a otra forma?

<sup>202</sup> 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 14, 15, 19, 20, 35, 56, 62,67, 68, 70, 73, 74, 89, 165, 169,172, 173, 174,176, 178, 179, 182, 189, 198, 214, 219.

<sup>203</sup> 23, 37, 38, 43,45,46,47,51,52, 55, 107, 138, 140, 141, 149, 168,175,184, 185,187, 192, 193.

decir, ha diferenciado la “madre” del “padre”, pero no ha aplicado bien la lógica de la distinción de género (-o / -a). En persa, como en muchos otros idiomas (latín, inglés, francés, etc.), hay dos palabras distintas para referirse a los dos progenitores: “madar” [مادر] significa “madre” y “pedar” [پدر] es “padre”. Y, en correspondencia con ellas, existen dos palabras diferentes para “madrina” y “padrino”, tal como ocurre en otras lenguas como por ejemplo en el inglés. En persa son “madarjande” [مادرخوانده] y “pedarjande” [پدرخوانده], respectivamente.

Aunque creemos que estos errores se han cometido por regularización o sobregeneralización de las reglas del español, aun así no podemos descartar la posibilidad de que el error podría haber sido generado por la influencia de la lengua materna de los estudiantes. No obstante, esto sería poco probable, pues los estudiantes han podido distinguir correctamente el género, y han usado bien los artículos.

Hemos visto estos errores en 64 casos, cometidos por 62 alumnos, que son casi un cuarto del total de los estudiantes. (25.41%).

Aparte de los errores vistos arriba, hemos encontrado estos cuatro desviaciones relacionadas con el género y uso léxico.

- Una hermosa joven, bien cubierta de una vestida blanca. {73}
- Muchas buenas recuerdas. {136}
- Una de las castillas del rey. {202}
- Una dináusura. {203}
- En mi vida hay muchas recuerdas que ahora estoy muy feliz. {136}

### iii. Léxico no apropiado a la situación

Se refiere al uso de un vocablo de la lengua meta fuera de contexto, casos en los que para que la instancia resultara semánticamente apropiada, se requeriría el uso de una palabra perteneciente a la misma familia léxica pero con significación más específica.

- El reino<sup>204</sup> español es joven. {62, 64, 211, 217, 218}

En este ejemplo el estudiante aplica bien la lógica de la distinción de género (-o / -a) frente a “la reina”; sin embargo lo que se pedía al estudiante era el masculino de “la reina”, que es “el rey”, y no el “reino”.

Su *madrin* es un artístico. {137}

En más casos hemos visto este tipo de errores. He aquí los ejemplos:

- El día más feliz de mi vacación *era* cuando estaba en *Kenya*. {107}
- Me pongo nervioso cuando estamos *en* una vacación. {172}
- Tuvé *un* vacación. {45}
- *Aquel* vacación. {136}
- *Nuestro* vacación. {193}
- *Hemos ido* a norte de Irán para vacación. {136}
- Fue mi mejor vacación. {66}
- En esa vacación tan inolvidable. En *aquel* vacación fui con mi familia. En *aquel* vacación me sentí. Era la más feliz vacación. {207}
- La palabra vacación sola. Por tener una buena vacación. {210}
- En una vacación. {215}
- El me enseñó todos los reglos del *Inglés*. {108}
- Pero *despues* de un busco me *dé* cuenta que *estaba* un *OBVIO*. {166}
- Me apremiaron. {31}

---

<sup>204</sup> El ejercicio fue escribir en masculino esta frase: “La reina española es joven”.

- Fue la primera regresa a casa después de *fui* aceptado en la universidad. {45}
- Si *son* conjunto de personas que ama mucho. {53}
- *El primer* vista comenzó en un taxi. {60}
- María, Tina y yo salimos de tapar por la tarde. {145}
- En empieza del curso. {149}
- Aquel día recitamos nuestros poemas y los audientes nos dieron aplausos. {173}
- Al acabar de leer mi poesía. {173}
- Insistimos en repetir la pedida. {174}
- *Es* claro que todo quieren ir de vacaciones. {180}
- Es un lamento que él ya no es entre nuestra familia. {180}
- Para la salud de todo. {189}
- Era un día asoleado y caliente. {193}
- Cuando estaba aquí, me parecía que estaba en Isfahan de Iran. {195}
- Nosotros tuvimos muchos *divertidos* en la playa. {196}
- La temperatura de la isla fue maravilla. {196}
- Y no me encanta tradiciones. {178}
- Todas las calles estaban ruidos. {188}
- Después 10 hora llegamos a Hamedan. {188}
- Reunirse a las familias. {64}
- He hecho amigas con mi mejor amiga. {66}
- Ellos que estaban acerca decían. {66}
- Aprender de primeras letras de alfabeta. {67}
- Lo dirigió al lado de la calle. {68}
- En mi pensamiento no hay un día especial en la vida de *cualquiera*. {69}
- Un sentimiento de alegre penetraba a toda célula. {69}



- Yo estuve muy sorpresa. {136}
- Nuestras familias nos invitaron. {202}
- A mí mucho me encanta caminar. {202}
- La reputísima madre que te avortó. {203}
- Siguiendo flotante. {203}
- El almuerzo está refrigerando. {203}
- Al ver *un* buena arquitectura. {204}
- Estoy más acerca a Dios. {206}
- Los pescados pequeños. {208}
- Mi reciente vacacion. {208}
- Mi labor interesado. {208}
- Golfo Persa. {208}
- El ambiente silencio. 209
- Con sus parejos. {209}
- Las 2 de la medianoche. {210}
- Viaje es bueno *por* las personas que quieren experimentar. {214}
- Mi familia no *viajon* conjundus. {215}
- Visitamos las tiendas de recuerdos y ropa conjuntos. {245}

En total hemos encontrado 108 desviaciones del uso de léxico no apropiado a la situación.

#### **iv. Confusión entre verbos**

En 12 ocasiones hemos visto que el alumno confunde entre los verbos ir/venir, ser/ ir y pensar/ peinar.

- El día 23 era a la biblioteca. {23, 37}
- Jugar al baloncesto iba muy divertido. {34}
- Carolina luego piensa y recoge el pelo. {42}

- Puedo venir con vosotros. {174}
- Yo tenía 16 años *que era* a una ciudad que se llama Esfahan. {38}
- Hoy mi profesor *iba* a la clase y al fin de la clase dijo. {55}
- *Unos* de las estudiantes de *Lengu Ordu iba* a mi. {55}
- Venir a la naturaleza. {64}
- Para no venir afuera. {64}
- Y dijo: "vengo en jardín en *este momento*". {136}
- Vinimos a mar. {136}

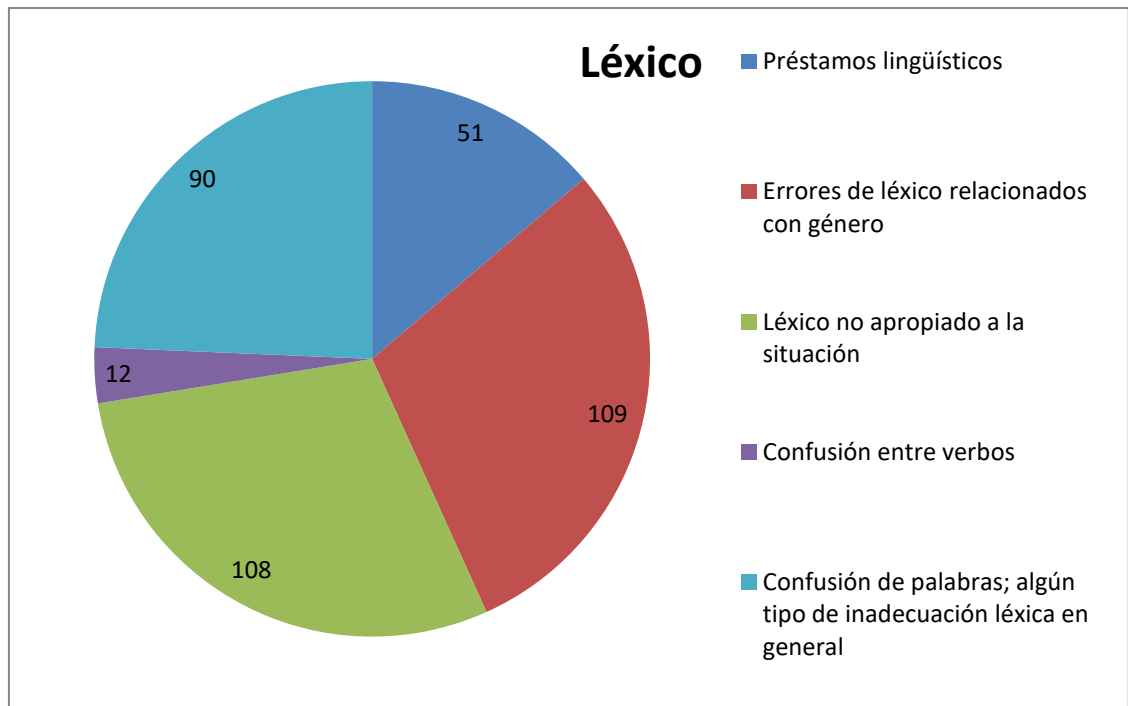
v. **Confusión de palabras; algún tipo de inadecuación léxica en general**

En 90 casos hemos encontrado alguna inadecuación de léxico. Los que vienen a continuación son los ejemplos sacados.

- Mi método de tocar. {31}
- En cualquier tiempo. {31}
- Que empiezo a tocar mi instrumento. {31}
- La concecuencia de la *exámen*. Mi *numero* y mi cosecuencia. {32}
- La respuesta no era lo que yo *quisiera*. La respuesta había cambiado. {32}
- Le quise que vea mi *numero*. {32}
- Era verano y el tiempo hacía muy caliente. {38}
- *Veía* muchas cosas que causan a mi *filiz* (ver 29). {38}
- En este momento *olvidaba* todos los que eran difíciles. {38}
- Tomar una buena experiencia. {38}
- Todas mis familias estaban muy *feliz*. {45}
- Todos tuvieron *buen* conducta conmigo. {45}
- Entendimos que había *sucedido una* accidente muy fuerte. {47}
- No diferente a donde *estamos*. {53}

- Enfrenté con un chico solo y triste. {143}
- Averigué que hoy es el su cumpleaños. {143}
- La película era muy estética. {145}
- El francés realizó mi lengua favorita. {149}
- Aprovechar el tiempo para lamentar de TODOS mis profesores actuales. {150}
- Porque tiene un ambiente religioso muy suave y bonito. {150}
- Cuando tenía 12 años quería mucho que *tuviera* un playstation. {40}
- Todos los invitados se encontraron con una situación interesante. {6}
- En un silencio total sin *ningun* rumor. {6}
- Como me interesa jugar con los niños. {12}
- Ella hace 2 años *todavía es* unas de más importantes personas. {12}
- Encontrar a mi amiga. {26}
- En mi viaje a alla. {26}
- *Despues* un corto dialogo. {26}
- Se hizo feliz. {26}
- Todas las personas tienen los recuerdos especificados *de* su vida. {27}
- Ibamos al parque para andar y afición. {29}
- Estar a la casa muy pronto. {30}
- Cuando he entendido yo *he aprobado* en español *he* estado muy alegre. {89}
- Cuando yo he visto mi nombre entre los alumnos de español he empezado a llorar. {89}
- Unos peros muy *grande*. {106}
- Todas cosas parecían en secreto. {166}
- En un refugio acerca de un mar. {172}
- Tenía 7 años y fue un tiempo muy divertido en esa edad. {107}

- Me dé cuenta que *estaba* un OBVIO. {166}
- *El* fue muy inteligente y sabía todos los lenguajes como español, alemán, *Frances* y etc. {108}
- Viajar en las estaciones del viernes. {179}
- Y tuvimos ganas de los lugares culturales, históricos. {179}
- Cuando nosotros arribamos en nuestras casas. {182}
- No me gusta detener memorias en mi mente. {63}
- Una *viajita* con mis condisípulos de colegio. {63}
- Porque eso hace necesario contar muchas cosas. {63}
- Yo soy la boda de esa familia. {64}
- En mi idea las memorias depende las personas. {67}
- No podemos decir ciertamente que *cual* memoria es *lo* mejor. {67}
- Mis pies sentaban la frialdad del agua. {69}
- Ví *a el* que salía a mi encuentro. {73}
- Mi querido amigo que es ligera mi vida. {136}
- Nunca he creído. {136}
- Y por la noche marchamos en las calles. {201}
- Estaba explusando de alegría. {203}
- *El* echó a hablar putamente de las hermosuras de *Hawaii*. {203}
- Era muy espantosa aquella visión. {203}
- No se venía bromear. {203}
- Yo había pensado en optimismo. {203}
- Y obligan todas las reglas. {204}
- El aire nublado *bonito* de la tarde. {208}
- Cada persona cantó una canción, aun nuestros hijos. {209}
- Lo recuerdo una buena memoria. {209}



### 1.3.8.2. Semántico

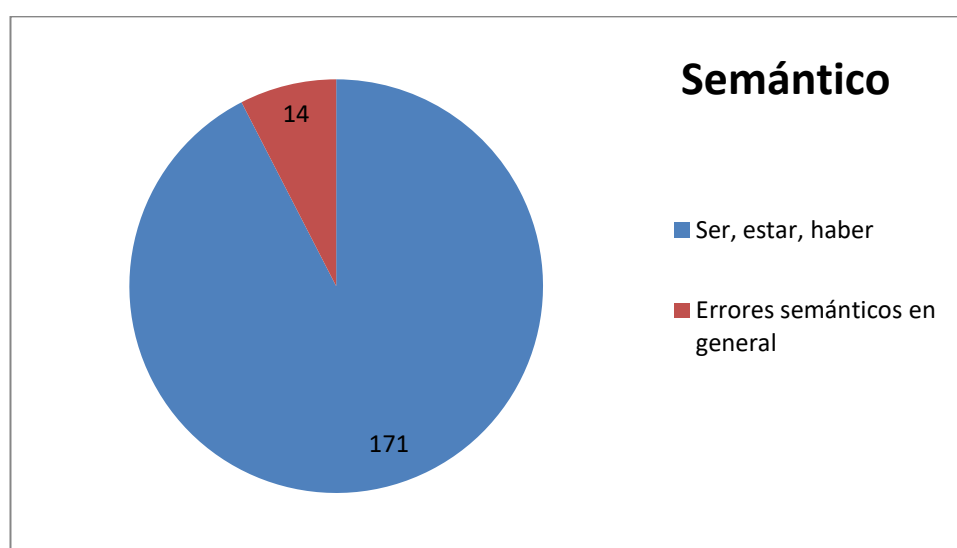
#### i. Ser, estar, haber

Los errores referentes al uso de estos tres verbos no son muy numerosos, en concreto 171 errores; no obstante, creemos que aunque cuantitativamente no sean importantes, constituyen un problema que hace más pesado el estilo y afecta incluso a estudiantes con un nivel avanzado de competencia. La razón radica, por un lado, en la ausencia de la diversificación *ser / estar* en la mayor parte de las lenguas, entre ellas el persa, que solo cuenta con el verbo “astan” en el presente y “budan” para el pasado<sup>205</sup>, sin la distinción de valores, por supuesto, y por otro lado, a la confusión entre el valor locativo de “estar” y el valor de existencia de “haber”. Aunque hemos visto todas las dicotomías entre estos tres verbos, sin embargo la de *ser/estar* es la más detectada.

Desde el punto de vista del aprendizaje, consideramos que la presentación de los valores y usos de “ser” y “estar” debe hacerse de

<sup>205</sup> Rodríguez Vargas (2011: 83)

manera gradual siguiendo un eje vertical de necesidades comunicativas con especial énfasis en el cambio de significado de ciertos adjetivos atributivos. Respecto a la distinción entre “estar” y “haber” debe prestarse una especial atención para su diferenciación no solo en las diferencias semánticas que aporta la elección de uno u otro, sino también en el régimen del complemento y en la elección del tipo de artículo para la determinación del mismo.



A continuación se presenta la lista de errores referidos al uso de los verbos “ser”, “estar” y “haber”:

**a. Ser en lugar de Estar**

- Es un pueblo que es en el Pirineo navarro. { 103 }
- Sea mejor físicamente. { 107 }
- Madrid es en el centro de la Península. { 61, 62, 71, 137, 139, 197, 214, 217 }
- La escuela es lejos. { 5, 7, 103, 140, 141, 63, 67, 136, 139 }
- Él es en Sevilla. { 70, 137, 214 }

- Vamos a coger ese taxi que es libre. {67, 137, 215, 216}
- Vosotros somos cansados. {214}
- Hoy es a 17 de mayo.<sup>206</sup>
- No es bien que digas estas cosas.<sup>207</sup>
- La habitación es oscura. Descorre las cortinas.<sup>208</sup>
- Nosotros somos seguros de lo que decimos. {245}
- El enfermo ya es bien. {243}
- Ella que es *ingeniero* y fue *alli para* su trabajo. {26}
- Mi vida es *lleno* de los recuerdos felices. {27}
- Gracias a Dios por esta noche. era muy bien. {30}
- Yo fui muy impaciente. {40}
- Soy *seguro* que no hay *este* persona en su clase. {55}
- Si son *conjunto de* personas que aman mucho. {53}
- Nunca pensaba que alguien fuera impresionado por mi poesía. {173}
- Fuimos cansados. {182}
- Cuando era en mi casa y miraba TV. {200}
- Era muy abarrotado. {207}
- *Recuerda* un día que era en una *vacación*. {215}
- Soy muy segura de algo. {225}
- Me *hice* ser *infeliz*. {226}
- El primer día de escuela fui contenta. {227}
- Fui muy fresca. {229}
- Año nuevo es siempre lleno de *buena*. {230}
- Fuimos a la mar, pero era muy frío. {230}
- Este año, el norte era muy frío. {230}

<sup>206</sup> 222, 223, 224, 225, 227, 228, 229, 230, 232, 235, 236, 237, 239, 241, 242, 244, 245, 247, 249.

<sup>207</sup> 222, 223, 225, 226, 227, 229, 230, 233, 234, 235, 236, 240, 243.

<sup>208</sup> 232, 233, 234, 237, 240, 241, 242, 244.

- Todos es feliz y listo. {235}
- Este museo es lleno. {239}
- Eran enojados y preocupados. {241}

**b. Ser en lugar de Haber**

- También es talleres y lugares para los animales. {44}
- En el pueblo es/son una iglesia y 8 casas. {42, 43, 44, 186, 190, 191}

**c. Estar en lugar de Ser**

- También están autosuficientes. {1, 103, 51, 52, 140, 141, 168, 199, 196}
- Esto esta el fenómeno neo-rural. {44}
- Puedo pensar lo que quiera porque está (61, 137)/ estoy libre.<sup>209</sup>
- Nosotros estamos estudiantes. {66, 137, 139, 214}
- Pero no esta andaluz. {71, 136, 137, 197}
- Pero no está [en] andaluz. {63}
- Esta mejor que os quedéis en casa. {71, 137, 139}
- Porque hoy estoy viernes. {214}
- Éstas no ésta horas de llegar a casa. {240, 245}
- El servicio militar esta obligatorio. {246}
- Estan 14 niños y 12 adultos. {165, 175}
- Estuvo ayer que estábamos en un pueblo desconocido. {166}
- Para *mi*, mi recuerdo más *feliz* estaba aquellas celebraciones. {31}
- Estabamos 4 personas muy *alegre* y reíamos todo el día. {193}
- Donde está muy famoso por sus casas rojas. {68}
- Yo pensaba que estaba joven. {236}

---

<sup>209</sup> 61, 71, 74, 137, 197, 211, 214, 216, 217, 218.



**d. *Estar en lugar de Haber***

- En el pueblo esta una iglesia y 8 casas. {7, 107}
- También está/están talleres y lugares para los animales. {43, 45}
- Estaba un *OBVIO* .{166}

**e. *Haber en lugar de Ser***

- También hay autosuficientes. {17, 19, 20, 38, 172, 176, 184, 194}
- Lakabe hay un pueblo. {149}
- También son talleres y lugares para los animales. {42, 176, 178}

**f. *Haber en lugar de Estar***

- Es un pueblo que hay en el Pirineo navarro. {17, 45, 175}
- Habíamos en *Isfahan*. {216}

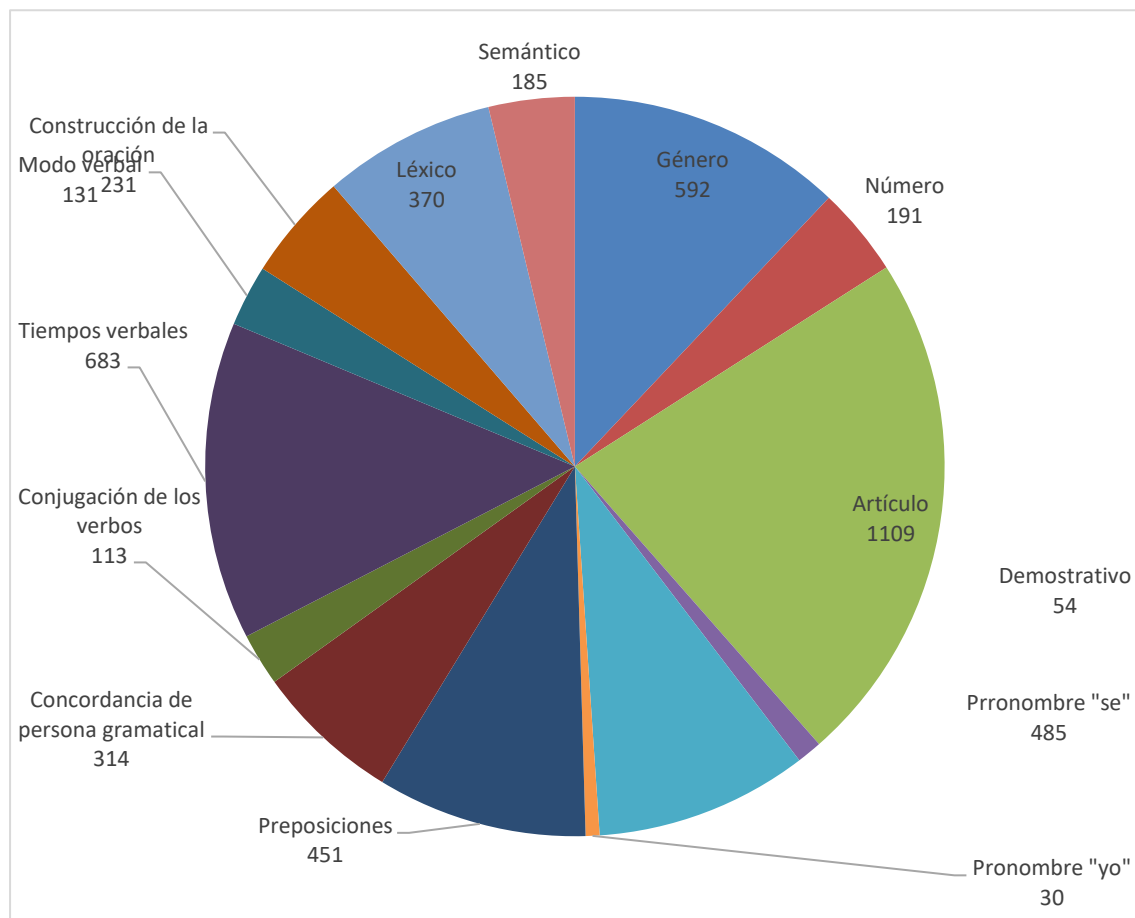
**g. Errores semánticos en general**

- En el medio un grupo de 10 personas decidimso toda alrededor de la isla. {66}
- El buque se nos acercó. Todos los viajeros embarcamos. {203}
- Me fui a proa tratando de encontrar una compañera que haya tenido un aire a mi para seguirme en decir mierdas conmigo. {203}
- Pero tanto como les dije que estaba peregrinando todos se pusieron a reirme. {207}
- Pero mientras de todas de estas experiencias nuevas. {208}
- Él era la primera vez que viajaba a Isfahan pero yo tampoco. {216}
- Otra vez queremos ir a Shiraz. {216}
- Invite a un amigo viejo. {235}
- De niñas siempre estuvo allí. {223}

- En mi hermana y en mi convirtiendos en una *relacion* extraña. {223}
- Era media bookwarm. {227}
- De grande fui un poco mucho rebelde. {227}
- Hicimos de todo visidos. {236}
- Volver más pronto que siempre. {145}

### 1.3.9. Conclusiones

El total de los errores que analizamos, extraídos de las redacciones y las pruebas objetivas es de 4922. En el gráfico que viene a continuación vemos las categorías analizadas y la cantidad de errores correspondiente a cada una de ellas.





## **CONCLUSIONES**

A modo de conclusiones de carácter general recogemos a continuación los errores cometidos por los aprendientes persas de español y señalamos el tipo de error y las causas que los provocan.

### **1. Concordancia de género**

El error se comete por:

La discordancia del atributo o del complemento predicativo con el nombre al que se refieren. En este caso interviene la interferencia de la lengua materna.

La discordancia se produce cuando el elemento discordado no se sitúa contiguo al nombre.

En el cambio de género del elemento no acordado, se utiliza mayor número de veces el masculino por el femenino (57.53%) que su contrario (42.47%), por tanto es la forma “no marcada” la que se usa preferentemente.

### **2. Concordancia de número**

Preferencia por la forma del singular frente a la de plural, ya que en 186 de los 191 casos recogidos el error consiste en el uso del singular por el plural, y solo en 5 ocurre el fenómeno contrario.

La discordancia en número se produce mayoritariamente sobre la categoría adjetivo, con 87 casos. El adjetivo sería el adyacente que se siente menos ligado al grupo nominal y, por ello, el que presenta más vulnerabilidad en cuanto a la concordancia. Este adjetivo no concordado funciona muchas veces como atributo o complemento predicativo, por lo que es la misma distancia y separación del adjetivo atributo respecto al nombre lo que provoca el error.

### **3. Artículo determinado e indeterminado**

Centrándonos en el artículo determinado, se observa que la mayor parte de los fallos se producen por la presencia innecesaria de estas formas que se origina por acompañar a nombres no actualizados ni determinados en el contexto.

Dentro del apartado de uso y omisión del artículo determinado, se pueden incluir otro grupo de errores, el que se refiere al uso del artículo con nombres propios.

En conjunto, la dificultad sobre esta categoría se centra en la oposición presencia-ausencia del artículo, o visto desde el punto de vista del error, en la omisión y adición. La elección entre las formas "el/un" ofrece pocas dificultades. Otra constatación es que la mayor parte de los errores incide en el artículo determinado y no en el indeterminado, lo que explica, en parte, que no se produzcan muchas confusiones entre ambas clases de formas.

La cifra de errores, en las producciones, revela una resistencia significativa y fosilizable, en relación al uso-adición del artículo en los alumnos persas. Esta dificultad es, sin duda, atribuible al hecho de no haber en persa la categoría de artículo (aunque sí la de demostrativo y de indefinido).

### **4. Demostrativos**

Hemos encontrado muy pocos errores relacionados con el uso del determinante demostrativo. En concreto 1.10% del total de los errores analizados.

### **5. Pronombre “se”**

El total de errores contabilizados en esta categoría es de 458. En relación al total de errores estos alcanzan un porcentaje relativamente importante, 9.11%.

La mayor dificultad que reflejan esas cifras se debe principalmente a la omisión del pronombre, dificultad motivada, en parte, por la interferencia de la LM.

## **6. Pronombre personal “yo”**

La forma sobre la que incide el uso pleonástico es la más utilizada en el discurso que analizamos, es decir, “yo”. La omisión, en los casos en que la contraposición con otros interlocutores y el sincretismo de la forma verbal piden la presencia, es muy escasa.

## **7. Preposiciones**

A pesar de lo complejo del sistema de las preposiciones, y a pesar de que también, en nuestro corpus, es uno de los apartados que más errores ha concentrado (451 errores), el análisis de errores delimita y vuelve más abarcable el dominio y la superación de las dificultades que supone este capítulo de la lengua.

## **8. Concordancia de persona gramatical**

- a) La concordancia del nombre colectivo (gente, familia) singular con el verbo en plural.
- b) Confusión entre la primera o la tercera persona del singular y la primera del plural.
- c) Confusión entre la tercera persona del plural y la tercera del singular.
- d) La alteración del orden con el sujeto pospuesto.
- e) El distanciamiento entre el sujeto y el verbo, especialmente cuando están situados en frases distintas.
- f) Sujeto del infinitivo no concordado con el pronombre enclítico.

g) Finalmente encontramos un grupo de errores en los que no se concierta el verbo con el sujeto correspondiente causado, al parecer, por insuficiente conocimiento de la conjugación española.

## **9. Conjugación de los verbos**

No es un error muy frecuente. Seguramente la confusión ha sido el motivo principal para cometer este tipo de error por parte de los alumnos. Aunque no todos se tienen que considerar como un error; por casos individuales que hemos observado en algunos informantes; por lo tanto algunas desviaciones podrían ser más bien un lapsus.

## **10. Tiempos verbales**

Dentro del capítulo del uso de los distintos tiempos verbales, el uso de los tiempos de pasado constituye uno de los problemas con más frecuencia para los estudiantes de español cuya lengua nativa es el persa.

Una primera aproximación al problema puede hacerse mediante el contraste entre las gramáticas del español y el persa. El contraste gramatical indica que aunque todos los tiempos verbales del pasado existen en persa, sin embargo, el pretérito perfecto no se usa, prácticamente en el lenguaje coloquial y, el uso del pretérito imperfecto a veces se descuida frente al pretérito indefinido, siempre en el lenguaje coloquial. De modo que los cuatro tiempos entre los cuatro tiempos de pasado en español: pretérito perfecto, pretérito indefinido, pretérito indefinido y pretérito pluscuamperfecto, sólo dos concuerdan plenamente con los tiempos verbales en persa: pretérito indefinido y pretérito pluscuamperfecto. Por lo tanto, el uso de los tiempos de pasado y su distribución en la narración o en el discurso, una de las principales áreas de dificultad para estudiantes de español cuya lengua nativa es el persa. El no uso del pretérito perfecto y el deficiente

uso del pretérito imperfecto en el lenguaje cotidiano (aunque sí se usan en el lenguaje culto) en persa, genera el problema.

### **11. Modos verbales y construcción de la oración**

Aparte de los errores del uso de diferentes tiempos verbales, hemos encontrado errores relacionados con diferentes modos verbales y su uso. Aunque la suma de estos dos apartados (7.38%) alcanza menos porcentajes que el apartado del uso de los tiempos verbales (13.90%), aun así se han visto muchos errores, en concreto 362 desviaciones, en conjunto de los dos apartados, los modos verbales y la construcción de la oración.

### **12. Léxico y semántico**

Aunque hemos ofrecido los porcentajes de cada una de estas categorías por separado, sin embargo aquí hemos preferido explicarlas juntas por la relación inseparable que existe entre ellas. La suma de los dos porcentajes alcanza una cifra significativa 11.31% del total de los errores.

Hemos encontrado muchos errores relacionados con léxico y semántico, por lo que se pueden considerar como una dificultad significativa para nuestros estudiantes.

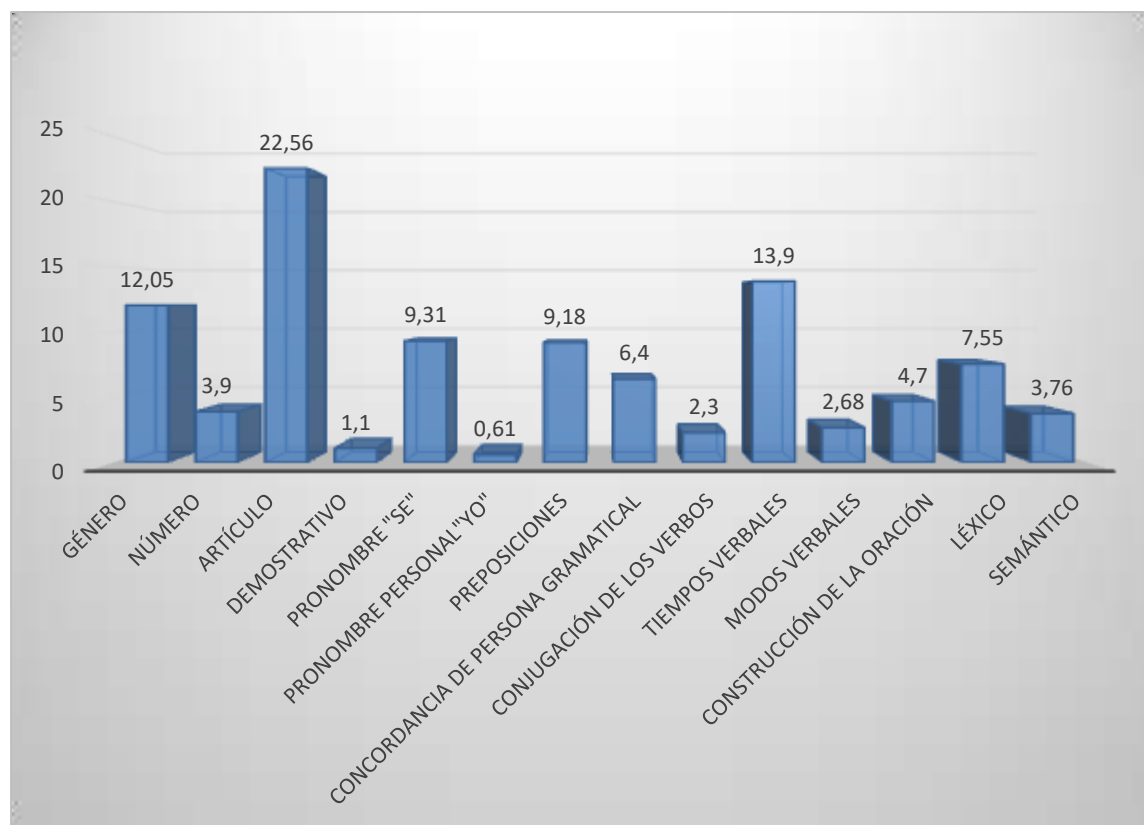
La enorme diferencia que existe entre el persa y el español, es el factor principal y la mayor dificultad a la que se enfrentan los aprendices del español cuya lengua materna es tan distinta de la lengua que están aprendiendo.

Esta diferencia existe tanto en la escritura como en la parte gramatical y léxica-semántica; aun siendo las dos lenguas de la misma familia lingüística indoeuropea.

Aunque tampoco podemos descartar el desconocimiento de los alumnos y la confusión entre las palabras cercanas.



Como una tabla general de los porcentajes obtenidos, ofrecemos a nuestros lectores, el siguiente gráfico.









## BIBLIOGRAFÍA

### A. BIBLIOGRAFÍA EN LENGUAS DISTINTAS DEL PERSA

- Abrahamsson, N.** (1999): "Review of David Birdsong (ed.): *Second language acquisition and the critical period hypothesis*. (Lawrence Erlbaum, 1999)", *Applied Linguistics*.
- Alarcos, E.** (1994): Gramática de la lengua española. Madrid: Espasa.
- Allwright, R.** (1975): "Problems in the study of the language teacher's treatment of learner error". En Burt, M. y Dulay, H. (eds.), *On TESOL 75* (págs. 96-109). Washington, D.C.: TESOL.
- Álvarez Martínez, M<sup>a</sup>.Á.** (1989): El pronombre I. Personales, artículo, demostrativos, posesivos. Madrid: Arco/Libros.
- Álvarez Martínez, M<sup>a</sup>.Á.** (1994, 2<sup>a</sup>): El adverbio. Madrid: Arco/Libros.
- Andersen, R.W.** (1986): "El desarrollo de la morfología verbal en el español como segundo idioma". En Meisel, J. (ed.), *Adquisición de lenguaje* (págs. 115-137). Frankfurt: Vervuert.
- Arabski J.** (1979): *Errors as indicators of the development of interlanguage*. Katowice: Uniwersytet Slaski.
- Baralo, M.** (1996a): Errores y fosilización. Madrid: Servicio de Publicaciones Universidad Antonio de Nebrija (Aula de español).
- Baralo, M.** (1996b): "La teoría lingüística y la teoría de la adquisición de lenguas extranjeras", *REALE* 5: 9-41.
- Baralo, M.** (1998): Teorías de la adquisición de lenguas extranjeras y su aplicación a la enseñanza del español. Madrid: Arco/Libros (Cuadernos de didáctica del español/LE).
- Baralo, M.** (1999): La adquisición del español como lengua extranjera. Madrid: Arco/Libros (Cuadernos de didáctica del español/LE).
- Bartram, M. y Walton, R.** (1991): *Correction. A positive approach for language teachers*. Londres: Language Teaching Publications.
- Bernárdez, E.** (1995): Teoría y epistemología del texto. Madrid: Cátedra

- Bialystok, E.** (1978): “A theoretical model of second language learning”, *Language Learning* 28: 69-84. (Traducción al español de Marcos, M en Licerias, J.M. (comp.) *La adquisición de las lenguas extranjeras* (págs. 177-192). Madrid: Visor. 1992).
- Birdsong, D.** (1994): “Asymmetrical knowledge of ungrammaticality in SLA theory”, *Studies in Second Language Acquisition* 16, 463-473.
- Bley-Vroman, R.** (1983): “The comparative fallacy in interlanguage studies: the case of systematicity”, *Language Learning* 33:1-17.
- Bley-Vroman, R.** (1989): “The logical problem of second language learning”. En Gass, S.& Schachter, J. (eds.), *Linguistic perspectives on second language acquisition* (págs. 41-68). Cambridge: CUP.
- Bosque, I.** (1980): *Sobre la negación*. Madrid: Cátedra.
- Bosque, I.** (1987a): *Las categorías gramaticales*. Madrid: Síntesis.
- Bosque, I. y Pérez Fernández, M.** (1987b). *Diccionario inverso de la lengua española*. Madrid: Gredos.
- Bosque, I. y Demonte, V.** (eds.) (1999): *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa (3 vols.).
- Brown, H.D.** (1987 y 2000, 4ª): *Principles of Language Learning and Teaching*. Prentice-Hall, Englewood Cliffs, N.J.
- Bunge, M.** (1981, 8ª): *La investigación científica*. Barcelona: Ariel.
- Bustos Gisbert, J.M.** (1995): “La temporalidad en español”, *Lingüística española actual* 17/2: 143- 166.
- Bustos Gisbert, J.M.** (1996): *La construcción de textos en español*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Bustos Gisbert, J.M.** (1998): “Análisis de errores: problemas de categorización”, *Dicenda – Cuadernos de Filología Hispánica* 16: 11-40.

- Bustos Gisbert, J.M.** (2001): “Definición de glosarios léxicos del español: Niveles inicial e intermedio”, *Enseñanza* 19: 35-72.
- Bustos Gisbert, J.M., Sánchez Iglesias, J.J. (coord.) y Luso-Española de Ediciones** (2006): *La fosilización de segundas lenguas: el buen aprendiz*. Salamanca: KADMOS.
- Canale, H.** (1983): “From communicative competence to communicative language pedagogy”. En Richards, J.C. y Schmidt, J. (eds.) *Language and communication*. Londres: Longman., (Traducción al español de Lahuerta, J. en Llobera, M. et al., *Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras* (63-81). Madrid, Edelsa, 1995).
- Carroll, S.** (1996): “The irrelevance of verbal feedback to language learning”. En Eubank, L. et al. (eds.), *The current state of interlanguage* (págs. 73-88). Amsterdam: John Benjamins.
- Cascón Martín, E.** (1999): *Manual del buen uso del español*. Madrid: Castalia.
- Celce-Murcia, M.** (2001): “Language teaching approaches: An overview”. En Celce-Murcia, M. (ed.), *Teaching English as a second or foreign language* (3ª ed., págs. 3-11). USA: Heinle & Heinle.
- Chaudron, C.** (1977): “A descriptive model of discourse in the corrective treatment of learners errors”, *Language Learning* 27/1: 29-46.
- Chaudron, C.** (1988): *Second language classrooms: Research on teaching and learning*. CUP.
- Chomsky, N.** (1959): “Review of Verbal behavior by B.F. Skinner”, *Language* 35: 26-58.
- Chomsky, N.** (1968): *Language and mind*. New York: Harcourt, Brace & World.
- Chomsky, N.** (1989a): *El lenguaje y los problemas del conocimiento* (Conferencias de Managua 1). Madrid: Visor (Traducción de Claribel

- Alegría y Flakoll, D.J.).
- Chomsky, N.** (1989b): Sobre el poder y la ideología (Conferencias de Managua 2). Madrid: Visor (Traducción de Claribel Alegría y Flakoll, D.J.).
- Cook, G. y Seidlhofer, B.** (1995): “An applied linguist in principle and practice”. En Cook, G. y Seidlhofer, B. (eds.), Principle and practice in applied linguistics. Studies in honour of H.G. Widdowson (págs. 1-25). Oxford: OUP
- Cook, V.J.** (1993), Linguistics and second language acquisition. Londres: Macmillan.
- Cook, V.J.** (1996, 2ª), Second language learning and language teaching. Londres: Edward Arnold.
- Coppetiers, R.** (1987), “Competence differences between native and near-native speakers”, *Language* 63/3: 545-573.
- Corder, S.P.** (1967): “The significance of learner’ errors”, *IRAL* 5/4: 161-171. (También en Corder, S.P. Error analysis and interlanguage (págs. 5-13). Oxford: OUP, 1981).
- Corder, S.P.** (1971): “Idiosyncratic dialects and error analysis”, *IRAL* 9/2: 161-171. (También en Corder, S.P. Error analysis and interlanguage (págs. 14-25). Oxford: OUP, 1981).
- Corder, S.P.** (1972): “The role of interpretation in the study of learner’s errors”. (También en Corder, S.P. Error analysis and interlanguage (págs. 35-44). Oxford: OUP, 1981).
- Corder, S.P.** (1973): Introducing applied linguistics. Londres: Penguin Books.
- Corder, S.P.** (1974): “Error Analysis”. En Allen J.P.B. y Corder S.P. (eds.), *The Edinburgh Course in Applied Linguistics* (vol. 3: Techniques in Applied Linguistics, págs. 122-154). Edimburgo: Edinburgh University Press.



- D’Introno, F.** (1979): *Sintaxis transformacional del español*. Madrid  
Cátedra.
- Dechert, H.W. y Raupach M. (eds.)** (1989): *Transfer in language production*. Norwood, N.J. : Ablex Pub. Corp.
- Dittmar, N. y Terborg H.** (1991): “Modality and second language learning: a challenge for linguistic theory”. En Huebner T. y Ferguson C.A. (eds.), *Crosscurrents in second language acquisition* (págs. 347-384). Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.
- Doughty, C.** (1994): “Fine-tuning of feedback by competent speakers to language learners”. En Alatis J. (ed.), *Strategic interaction and language acquisition: Theory, practice, and research*. Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics, 1993 (págs. 96-108). Washington, DC: Georgetown University Press.
- Doughty, C. y Williams J.** (1998): *Focus on form in classroom second language acquisition*. CUP.
- Dulay, H.C., Burt, M.K. y Krashen, S.** (1982), *Language two*. Rowley, Mass.: Newbury House.
- Edge, J.** (1989): *Mistakes and correction*. Londres / Nueva York: Longman.
- Edmonson, W.** (1985): “Discourse worlds in the classroom and in foreign language”, *Studies in Second Language Acquisition* 7: 159-168.
- Elena, P.** (1990): *Teoría y práctica de la traducción*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Ellis, J.** (1966): *Towards a general comparative linguistics*. La Haya: Mouton.
- Ellis, N.** (2002): “Frequency effects in language processing”, *Studies in Second Language Acquisition* 24/2: 143-188.
- Ellis, R.** (1984): *Classroom second language development*. Oxford: Pergamon Press.

- Ellis, R.** (1985): Understanding second language acquisition. Oxford: Pergamon Press.
- Ellis, R.** (1993): “Second language acquisition research: how does it help teachers? An interview with Rod Ellis”, *ELT Journal* 47/1: 3-11.
- Ellis, R.** (1994): The study of second language acquisition. Oxford: OUP.
- Ellis, R.** (1997a): “SLA and language pedagogy: An educational perspective”, *Studies in Second Language Acquisition* 19/1: 69-92.
- Ellis, R.** (1997b): SLA research and language teaching. Oxford: OUP.
- Fanselow J.** (1977): “The treatment of error in oral work”, *Foreign Language Annals* 10: 583-93.
- Fernández González, J.** (1995): El análisis contrastivo: Historia y crítica. Valencia: Universidad de Valencia (Lynx).
- Fernández López, M<sup>a</sup>C.** (1999): Las preposiciones en español. (Valores y usos. Construcciones preposicionales). Salamanca: Ediciones Colegio de España.
- Fernández Pérez, M.** (1999): Introducción a la lingüística: dimensiones del lenguaje y vías de estudio. Barcelona: Ariel.
- Fernández, S.** (1995): Estrategias de aprendizaje. Madrid: Servicio de Publicaciones Universidad Antonio de Nebrija (Aula de español).
- Fernández, S.** (1996): “Errores de desarrollo y errores fosilizables en el aprendizaje del E/LE. Tratamiento didáctico”. En Rueda, M. et al. (eds.), *Actas del VI Congreso Internacional de ASELE (León 5-7 de octubre de 1995): Actuales tendencias en la enseñanza del español como lengua extranjera II* (págs. 147-154). León: Universidad de León.
- Fernández, S.** (1997): Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje del español como lengua extranjera. Madrid: Edelsa.
- Ferrán Salvadó, J.M<sup>a</sup>.** (1990): “La corrección del error: fundamentos criterios, técnicas”, En AA.VV.: *Didáctica de las segundas*

lenguas. Estrategias y recursos básicos (págs. 282-300). Madrid: Santillana.

- Fisiak, J.** (1981): "Some introductory notes concerning contrastive analysis". En J. Fisiak (ed.), *Contrastive linguistics and the language teacher* (págs. 1-11). Oxford: Pergamon.
- Fries, Ch.C.** (1945): *Teaching and Learning English as Foreign Language*. Ann Arbor: Michigan University Press.
- Frodesen, J.** (2001): "Grammar in writing". En M. Celce-Murcia (ed.), *Teaching english as a second or foreign language* (3ª ed., págs. 237-46). USA: Heinle & Heinle.
- Galán Bobadilla** (1996): "Análisis contrastivo y análisis de errores en el aula del español como lengua extranjera". En Montesa Peydro, S. y Gomis Blanco, P. (eds.), *Actas del quinto congreso internacional de ASELE: Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera I* (págs. 101-109). Malaga.
- García Santos, J.F.** (1993): *Sintaxis del español. Nivel de perfeccionamiento*. Madrid: Santillana/Universidad de Salamanca.
- García Santos, J.F.** (1994): "¿Qué gramática?". J. Sánchez Lobato e I. Santos Gargallo (eds.), *Actas Cuarto Congreso Internacional de ASELE: Problemas y métodos en la enseñanza del español como lengua extranjera* (69-77). Madrid: SGEL.
- Gardner, R. y Lambert, W.** (1972): *Attitudes and motivation in second-language learning*. Rowley, Mass.: Newbury House.
- Gass, S.** (1988): "Second language acquisition and linguistic theory: The role of language transfer". En Flynn, S. y O'Neil, W. (eds.), *Linguistic theory in second language acquisition* (págs. 384-403). Dordrech: Kluwer.
- Gass, S.** (1996): "Second language acquisition and linguistic theory: The role of language transfer". En Ritchie, W.C. y Bhatia, T.K. (eds.),

- Handbook of second language acquisition (págs. 317-345). San Diego, Ca.: Academic Press.
- Gili y Gaya, S.** (1964), *Curso Superior de Sintaxis Española*, Madrid: Bibliograf.
- Gómez Torrego, L.** (1998): Gramática didáctica del español. Madrid: SM.
- Hale, K.** (1988): "Linguistic theory: Generative grammar". En Flynn, S. y O'Neil, W. (eds.), *Linguistic theory in second language acquisition* (págs. 26-33). Dordrech: Kluwer.
- Hammarberg, B.** (1974): "The insufficiency of error analysis", *IRAL* 12/2: 185-192.
- Hammerly, H.** (1982): "Contrastive phonology and error analysis", *IRAL* 20/1: 17-32.
- Harley, B., Allen, P., Cummins, J. y Swain, M. (eds.)** (1990): *The development of second language proficiency*. Cambridge: CUP.
- Hendrickson, J.** (1978): "Error correction in foreign language teaching: recent theory, research, and practice", *Modern Language Journal* 62: 387-98.
- Hendrickson, J.M.** (1980): "The treatment of error in written work", *Modern Language Journal* 64/2: 216-221.
- Hernanz, M<sup>a</sup>.L. y Brucart, J.M<sup>a</sup>.** (1987). *La sintaxis. 1 Principios teóricos. La oración simple*. Barcelona: Crítica.
- Higgs, T., y Clifford, R.** (1982): "The push toward communication". En Higgs, T. (ed.), *Curriculum, competence, and the foreign language teacher* (págs. 57-79). Skokie, 111: National Textbook Co.
- Hughes, A y Lascaratou, C.** (1982): "Competing criteria for error gravity", *ELT Journal* 36/3.
- Jain, M.** (1974): "Error analysis: source, cause and significance". En Richards, J.C. (ed.), *Error analysis* (págs. 189-215). Londres: Longman.

- James, C.** (1971): "The exculpation of contrastive linguistics". En Nickel, G. (ed.), *Papers in contrastive linguistics* (págs. 53-68). Cambridge: CUP.
- James, C.** (1980): *Contrastive analysis*. Cambridge: CUP.
- James, C.** (1995): "Applied linguistics: Providing context". En Fernández Barrientos, J. y Wallhead, C. (eds.), *Temas de lingüística aplicada* (págs. 11-28). Granada: Universidad de Granada.
- Kany, Ch. E.** (1976), *Sintaxis Hispanoamericana*, Madrid: Gredos.
- Klein, E.C. y Martohardjono, G.** (1999): "Investigating second language grammars". En Klein, E.C. y Martohardjono, G. (eds.), *The development of second language grammars. A generative approach* (págs. 3-34). Amsterdam / Filadelfia: John Benjamins.
- Klein, W.** (1986): *Second Language Acquisition*. Cambridge: CUP.
- Klein, W.** (1990): "A theory of language acquisition is not so easy", *Studies in Second Language Acquisition* 12: 219-231.
- Klein, W.** (1991): "SLA theory: prolegomena to a theory of language acquisition and implications for theoretical linguistics". En Huebner, Th. y Ferguson, C. (eds.), *Crosscurrents in second language acquisition and linguistic theories* (págs. 169-194). Amsterdam: John Benjamins.
- Kleinmann, H.** (1978): "The strategy of avoidance in adult second language acquisition". En Ritchie, W.C. (ed.), *Second Language Acquisition Research: Issues and Implications* (págs. 157-74). New York: Academic Press.
- Krashen, S.D.** (1981): *Second language acquisition and second language learning*. Hemel Hempstead, Hertfordshire: Prentice Hall.
- Krashen, S.D.** (1982): *Principles and practice in second language acquisition*. Hemel Hempstead, Hertfordshire: Prentice Hall.
- Krashen, S.D.** (1985): *The input hypothesis: Issues and implications*.

Torrance, CA: Laredo Publishing Co.

**Krashen, S.D.** (1994): "The input hypothesis and its rivals". En Ellis, Nick C. (ed.), *Implicit and explicit learning of languages* (págs. 45-77). Londres: Academic Press.

**Kuhn, T.S.** (1962): *The structure of scientific revolutions*. Chicago: Chicago University Press (Traducción al español de Contín, A. *La estructura de las revoluciones científicas*. México: Fondo de Cultura Económica, 1971)

**Lado, R. J.** (1957): *Linguistics across cultures. Applied linguistics for language teachers*. Ann Arbor: The University of Michigan.

**Larsen-Freeman, D.** (1976): "An explanation for the morpheme acquisition order of second language learners", *Language Learning* 26:125-35. (También en Hatch, E. (comp.), *Second language acquisition. A book of readings* (págs. 371-379). Rowley, Mass.: Newbury House, 1978).

**Larsen-Freeman, D.** (1976): "Evidence of the need for a second language acquisition index of development". En Ritchie, W. (ed.), *Second language acquisition research: issues and implications*, Nueva York: Academic Press.

**Larsen-Freeman, D. y Long, M.H.** (1991): *An introduction to second language acquisition research*. Longman, London & New York (Traducción al español de Molina Martos, I. y Benítez Reyes, P.: *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*, Madrid: Gredos, 1994).

**Larsen-Freeman, D.** (2000): "Second language acquisition and applied linguistics", *ARAL* 20: 165-181.

**Larsen-Freeman, D.** (2001): "Teaching grammar". En Celce-Murcia, M. (ed.), *Teaching English as a second or foreign language* (3ª ed., págs. 251-266). USA: Heinle & Heinle.

- Laufer, B. & Eliasson, S.** (1993): "What causes avoidance in L2 learning: L1/L2 difference, L1/L2 similarity, or L2 complexity?", *Studies in Second Language Acquisition*, 15/1: 35-48.
- Lee, W.R.** (1986): "Concerning the correction and non-correction of language-learners' errors". En Kastovsky, D. y Szwedek, A. (eds.) *Linguistics across historical and geographical boundaries in honour of Jacek Fisiak on the occasion of his fiftieth birthday (vol 2: Descriptive, contrastive and applied linguistics, págs. 1321-32)*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Liceras, J.M.** (1986): "Sobre el concepto de permeabilidad", *Revista española de lingüística aplicada* 2: 49: 61.
- Liceras, J.M.** (1989): "On some properties of the "pro-drop" parameter: looking for missing subjects in non-native Spanish". En Gass, S. & Schachter, J. (eds.), *Linguistics perspectives on second language acquisition (págs. 109-133)*. Cambridge: CUP.
- Liceras, J.M.** (1992): "Hacia un modelo de análisis de la interlengua". En **Liceras, J.M.** (comp.), *La adquisición de las lenguas extranjeras (págs. 11-27)*. Madrid: Visor.
- Liceras, J.M.** (1996): *La adquisición de las lenguas segundas y la gramática universal*. Madrid: Síntesis.
- Lightbown, P. & Spada, N.** (1993): *How Languages are Learned*. Oxford: OUP.
- Lightbown, P.** (2000): "Anniversary Article. Classroom SLA research and second language teaching", *Applied linguistics* 21/4: 431-462.
- Lightbown, P.** (2002): "The role of SLA research in L2 teaching: Reply to Sheen", *Applied linguistics* 23/4: 529-535.
- Littlewood, W.** (1981): *Communicative Language Teaching*, Cambridge: CUP.
- Littlewood, W.** (1984): *Foreign and Second Language Learning*,

- Cambridge: CUP.
- Long, M.H.** (1983): “Does second language instruction make a difference? A review of the research”. *TESOL Quaterly* 17: 359-382.
- Long, M.H. y Robinson, P.** (1998). “Focus on form: Theory, research, and practice”, en Doughty, C. y Williams, J. (eds.), *Focus on form in classroom second language acquisition* (págs. 15-41). Cambridge: CUP.
- Lott, D.** (1983): “Analysing and counteracting interference errors”, *ELT Journal* 37/3: 256-261.
- Luque Toro, L.** (1994): “Problemas de lingüística contrastiva en la enseñanza del español para extranjeros”. págs. 125-133. En Montesa Peydro, S. y Garrido Moraga, A. (eds.), *Actas Segundo Congreso Internacional de ASELE: Español para extranjeros: Didáctica e investigación*. Malaga.
- Lyster, R.** (1998): “Recasts, repetition, and ambiguity in L2 classroom discourse”, *Studies in Second Language Acquisition* 20: 51-81.
- Mackey, W. F.** (1965): *Language and languages*. Longmans.
- Martín Martín, J.M.** (2000): *La lengua materna en el aprendizaje de una segunda lengua*. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Martín Martín, S.** (1999): “La revisión del concepto de vocabulario en la gramática de E/LE”. En Miquel, L. y Sans, N. (coord.), *Didáctica del español como lengua extranjera* (págs. 157-163). Madrid: Fundación Actilibre (Colección Expolingua).
- Martínez García, H.** (1996): *Construcciones temporales*. Madrid: Arco/Libros
- Martínez, J.A.** (1989): *El pronombre II. Numerales, indefinidos y relativos*. Madrid: Arco/Libros.
- Martínez, J.A.** (1996, 2ª): *La oración compuesta y compleja*. Madrid: Arco/Libros.



- Marton, W.** (1981): “Contrastive analysis in the classroom”. En Fisiak, J. (ed.), *Contrastive linguistics and the language teacher* (págs. 147-157). Oxford: Pergamon.
- Matte-Bon, F.** (1995): *Gramática comunicativa del español* (2 vols). Madrid: Edelsa.
- McCawley, J.** (1968): The role of semantics in a grammar. En Emmon Bach & R. Harms (eds.), *Universals in Linguistic Theory*. Holt, Rinehart, and Winston. págs. 125-170.
- McLaughlin, B.** (1987): *Theories of second language learning*. Londres: Edward Arnold.
- McLaughlin, B.** (1990): “The relationship between first and second languages: language proficiency and language aptitude”. En Harley, B. et al. (eds.), *The development of second language proficiency*. (pp. 158-174) Cambridge: CUP.
- Millares, S. y Centellas, A.** (1996): *Método de español para extranjeros. Nivel intermedio*. Madrid: Edinumen.
- Mitchell, R. y Myles, F.** (1998): *Second language learning theories*. Londres: Arnold.
- Mukattash, L.** (1986): “Persistence of fossilization”, *IRAL* 24/3: 187-203.
- Nakuma, C.** (1998): “A new theoretical account of ‘fossilization’: Implications for L2 attrition research”, *IRAL* 35/3: 247-256.
- Narbona, A.** (1990): *Las subordinadas adverbiales impropias en español (II)*. Malaga: Ágora.
- Nemser, W.** (1971): “Approximative systems of foreign language learners”. *IRAL* 9/2: 115-124. (Traducción al español de Marcos, M. en Licerias, J.M. (comp.) *La adquisición de las lenguas extranjeras* (págs. 51-61). Madrid: Visor. 1992).
- Nemser, W.** (1991): “Language contact and foreign language acquisition”. En Ivir, V. y Kalogjera, D. (Eds.) *Languages in contact and contrast*.

- Berlin / New York: Mouton de Gruyter. Newmark, L. y D. Reibel (1968): “Necessity and sufficiency in language learning”, en IRAL 6: 145-64.
- Nickel, G.** (1967): “Applied Linguistics and Additional Comment”, IRAL 5: 51-52.
- Nickel, G. (ed.)** (1971) Papers In Contrastive Linguistics, Cambridge: CUP.
- Norris, J.M. y Ortega, L.** (2000). “Effectiveness of L2 instruction: A research synthesis and quantitative metaanalysis”, Language Learning 50: 417-528.
- Norrish, J.** (1983): Language learners and their errors. Londres: McMillan (ELTS).
- Nunan, D.** (1987): “Communicative language teaching”. En B.K. Das (ed.) Communication and learning in the classroom community (págs. 176-190). Singapur: SEAMEO Regional Language Centre.
- Odlin, T.** (1986): “On the nature and use of explicit knowledge”, IRAL 24: 123-44.
- Odlin, T.** (1989): Language transfer. Cross-linguistic influence in language learning. Cambridge: CUP.
- Odlin, T.** (1993): “Review of Rediscovering interlanguage, by Larry Selinker”, Language 69/2: 379-383.
- Pérez Almela, R.** (1999): Procedimientos de formación de palabras en español. Barcelona: Ariel.
- Porto Dapena, J.A.** (1995, 2ª): El complemento circunstancial. Madrid: Arco/Libros.
- Prabhu, N.S.** (1987): Second language pedagogy. Oxford: OUP.
- RAE** (1973): Esbozo de una nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa Calpe.
- RAE** (2014, 23ª): Diccionario de la lengua española. Madrid: Espasa

Calpe.

- Richards, J.C.** (1971): “A non-contrastive approach to error analysis”, English language teaching 25/3: 204-19 (También en Richards, J.C. (ed.), Error analysis (págs. 172-188). Londres: Longman, 1974).
- Richards, J.C.** (1985): “Error analysis, interlanguage, and second language acquisition: a review”. En Richards, J.C. The context of language teaching (págs. 62-81). Cambridge: CUP.
- Richards, J.C., Platt, J. y Weber, H.** (1985 y 1992, 2<sup>a</sup>): Longman Dictionary of Applied Linguistics. Londres: Longman.
- Rodríguez Vargas, J.** (2011): Gramática general del persa moderno. España: Almuzara.
- Sajavaara, K.** (1981): “Contrastive linguistics past and present and a communicative approach”. En J. Fisiak (ed.), Contrastive linguistics and the language teacher (págs. 33-56). Oxford: Pergamon.
- Salaberry, M.R.** (1999): “The development of past tense verbal morphology in classroom L2 Spanish”, Applied Linguistics 20/2: 151-178.
- Sánchez Iglesias, J.J.** (2003): Errores, corrección y fosilización en la didáctica de lenguas afines. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Santos Gargallo, I.** (1992): La enseñanza de segundas lenguas. Análisis de errores en la expresión escrita de estudiantes de español cuya lengua nativa es el serbo-croata. Madrid: Servicio de Publicaciones de Universidad Complutense de Madrid.
- Santos Gargallo, I.** (1993): Análisis contrastivo, análisis de errores e interlengua en el marco de la lingüística contrastiva. Madrid: Síntesis.
- Santos Gargallo, I.** (1999): Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera. Madrid: Arco/Libros.
- Sauvignon, S.** (1990): “In second language acquisition/foreign language

- learning, nothing is more practical than a good theory”. En VanPatten, B. y Lee, J.F. (eds.), *Second language acquisition/Foreign language learning* (págs. 185-206). Clevedon: Multilingual Matters.
- Schachter, J.** (1974): “An error in error analysis”, *Language Learning* 27: 205-214. (Traducción al español de Marcos, M., en Liceras, J.M. (comp.) *La adquisición de las lenguas extranjeras* (págs. 195-295). Madrid: Visor.
- Schachter, J. y Celce-Murcia, M.** (1977): “Some reservations concerning error analysis”, *TESOL Quarterly* 11: 441-451.
- Schmidt, R.** (1990): “The role of consciousness in second language learning”, *Applied Linguistics* 11/2: 129-58.
- Schmidt, R.** (1993): “Awareness and second language acquisition”. *ARAL* 13: 206-226.
- Schmidt, R.** (1994): “Deconstructing consciousness in search of useful definitions for applied linguistics”, *AILA Review* 11: 11-26 (Consciousness in second language learning, editado por Hulstijn, J. & Schmidt, R.).
- Schwartz, B.** (1993): “On explicit and negative data effecting and affecting competence and linguistic behaviour”, *Studies in Second Language Acquisition* 15: 147-163.
- Seliger, H.** (1975): “Inductive method and deductive method in language teaching: a reexamination”. *IRAL* 13/1: 1-18
- Selinker, L.** (1972): “Interlanguage”. *IRAL* 10/2: 209-231. (Traducción al español de Marcos, M. en Liceras, J.M. (comp.) *La adquisición de las lenguas extranjeras* (págs. 79-101). Madrid: Visor. 1992).
- Selinker, L.** (1992): *Rediscovering Interlanguage*. Londres/Nueva York: Longman.
- Selinker, L. y Lamendella, J.T.** (1978): “The role of extrinsic feedback in

- interlanguage fossilization”, *Language Learning* 29/2 :363-375.
- Selinker, L. y Lakshamanan, U.** (1992): “Language transfer and fossilization: The multiple effects principle”. En Gass, S. y Selinker, L. (eds.), *Language transfer in language learning* (2ª ed., págs. 197-216). Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.
- Selinker, L. y Han, Z.** (1997): “Fossilization: Status of the concept”. En <http://www.bbk.ac.uk/llc/al/larry/status.pdf> (30-6-2001).
- Selinker, L., Swain, M. y Dumas, G.** (1975): “The interlanguage hypothesis extended to children”. *Language Learning* 25: 139-91.
- Sharwood-Smith, M.** (1981a): “Consciousness-raising and the second language learner”, *Applied Linguistics* 11: 159-168.
- Sharwood-Smith, M.** (1993): “Input enhancement in instructed SLA: Theoretical bases”, *Studies in Second Language Acquisition* 15/2: 165-179.
- Sheen, R.** (1996): “The advantage of exploiting contrastive analysis in teaching and learning a foreign language”, *IRAL* 34/3: 185-197.
- Slagter, P.J.** (1979): *Un nivel umbral*. Estrasburgo: Consejo de Europa.
- Swain, M.** (1995): “Three functions of output in second language learning”. En G. Cook & B.
- Snow, C.E. y Hoefnagel-Höhle, M.** (1978): “Age differences in second language acquisition”. En Hatch, E. (comp.), *Second language acquisition. A book of readings* (págs. 333-344). Rowley, Mass.: Newbury House.
- Spada, N.** (1997): “Form-focused instruction and second language acquisition: A review of the classroom and laboratory research”, *Language teaching*, 30/2: 73-87.
- Sridhar, J.** (1980): “Contrastive analysis, error analysis, and interlanguage: Three phases of one goal”. En Croft, K. (ed.) *Readings on ESL for teachers and teacher trainees*. Cambridge,

- Mass.: Winthrop Publishers, Inc. (También en Fisiak, J. (ed) Contrastive linguistics and the language teacher (págs. 33-56). Oxford: Pergamon, 1981).
- Stockwell, R.P., Donald Bown, J. y Martin, J.W. (1965): The Grammatical Structures of English and Spanish. University of Chicago Press.
- Stevens, P.** (1971): “Two Ways of Looking at Error Analysis”, Zielsprache deutsch 1:1-6.
- Swain, M.** (1985): “Communicative competence: some roles of comprehensible input and comprehensible output in its development”. En Gass, S.& Madden, C. (eds.), Input in second language acquisition (págs. 235-53). Rowley, Mass.: Newbury House.
- Swain, M. y Lapkin, S.** (1995): “Problems in output and the cognitive processes they generate: A step towards second language learning”, Applied Linguistics 16/3: 371-391.
- Taylor, G.** (1986): “Errors and explanations”, Applied Linguistics 7/2: 144-66.
- Thomas, M.** (1998): “Programmatica ahistoricity in second language acquisition theory”, Studies in Second Language Acquisition 20: 387-405.
- Towell, R.** (2001): “Second language acquisition: Holes in the parts and parts of a whole”, Studia linguistica 54/2: 109-122.
- Towell, R., Hawkins, R. y Bazergui, N.** (1993): “Systematic and non-systematic variables in advanced language learning”, Studies in Second Language Acquisition 15/4: 439-460.
- Trager, G.L.** (1949): The field of linguistics. Norman, Okl.: Battenburg Press.
- Van Buren, P.** (1972): “Contrastive analysis”. Corder, S.P. (1974): “Error Analysis”. En Allen, J.P.B. y Corder, S.P. (eds.), The Edinburgh Course

- in *Applied Linguistics* (vol. 3: Techniques in applied linguistics, págs. 279-312). Edimburgo: Edinburgh University Press. Van Els, T., T.
- Bongaerts, G. Extra, C. von Os, A.M. Janssen-van Diessen (1984): *Applied linguistics and the learning and teaching of foreign languages*. Londres: Edward Arnold.
- Vázquez, B.** (1987): “Hacia una valoración positiva del concepto de error”. En Miquel, L. y Sans, N. (eds.), *Actas de las I Jornadas Interaccionales de didáctica del español como lengua extranjera* (págs. 151-163). Madrid: Dirección General de Cooperación Cultural, Ministerio de Cultura.
- Vázquez, G.E.** (1991): *Análisis de errores y aprendizaje de español/lengua extranjera*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Vázquez, G.E.** (1999): *¿Errores? ¡Sin falta!* Madrid: Edelsa.
- Vidal Claramonte, M.C.A.** (1995): *Traducción, manipulación, desconstrucción*. Salamanca: Colegio de España.
- Wardhaugh, R.** (1970): “The contrastive analysis hypothesis”, *TESOL Quartely* 4: 123-130 (Traducción al español de Marcos, M. en Licerias, J.M. (comp.) *La adquisición de las lenguas extranjeras* (págs. 41-49). Madrid: Visor. 1992).
- Wardhaugh, R.** (1974): *Topics in Applied Linguistics*. Newbury House Publishers, Inc.,
- Wardhaugh, R.** (1983). *Language & nationhood: The Canadian experience*. Vancouver: New Star Books.
- Wardhaugh, R.** (1992): *An Introduction to Sociolinguistics*. Cambridge University Press.
- Weinrich, U.** (1953): *Languages in contact*. Nueva York: The Linguistic Circle of New York.
- Wenden, A. y Rubin, J. (eds.)** (1987): *Learner strategies in language*

learning. New Jersey: Prentice-Hall.

**White, L.** (1991): “Second language competence versus second language performance: UG or processing strategies?”. En L. Eubank (ed.), *Point/Counterpoint: Universal grammar in the second language* (págs. 167-189). Amsterdam: John Benjamins.

**White, L., Spada, N., Lightbown, P.M., y Ranta, L.** (1991): “Input enhancement and syntactic accuracy in L2 acquisition”, *Applied Linguistics* 12: 416-432.

**Widdowson, H.G.** (1983): “New starts and different kinds of failure”. En A. Freedman et al. (eds.), *Learning to write: First language/Second language* (págs. 34-47). New York, Longman.

**Widdowson, H.G.** (1984): *Explorations in applied linguistics 2*. Oxford: O.U.P.

**Widdowson, H.G.** (1990): *Aspects of language teaching*. Oxford: OUP.

**Widdowson, H.G.** (1991): “Discourses of enquiry and conditions or relevance”. En Alatis, J.E. (ed.), *Linguistics, language teaching and language acquisition: The interdependence of theory, practice and research*. Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1990. Washington D.C.: Georgetown University Press.

**Wilkins, D.A.** (1972): *Linguistics in language teaching*. Cambridge: MIT Press.



## B. BIBLIOGRAFÍA EN PERSA

ارژنگ، غلامرضا (۱۳۷۴): دستور زبان فارسی امروز. چاپ اول. تهران: نشره  
قطره.

**Aryang, Golamreza (1995, 1<sup>a</sup>):** La gramática del persa moderno. Teherán:  
Ghatre Publishers.

انوری، حسن، احمدی گیوی، حسن (۱۳۸۹): دستور زبان فارسی. ویرایش سوم. چاپ هشتم.  
تهران: انتشارات فاطمی.

**Anvari, Hasan, Ahmadi Givi, Hasan (2010, 6<sup>a</sup>):** Gramática de la lengua  
persa. Teherán: Fatemi Publisher.

باطنی، محمد رضا (۱۳۷۵): نگاهی تازه به دستور زبان. چاپ هفتم. تهران: انتشارات نگاه.

**Batani, Mohammadreza (1996, 7<sup>a</sup>):** Una nueva mirada a la gramática.  
Teherán: Negah Publisher.

باطنی، محمد رضا (۱۳۷۶): توصیف ساختمان دستوری زبان فارسی. چاپ هشتم. تهران:  
انتشارات امیرکبیر.

**Batani, Mohammadreza (1998, 8<sup>a</sup>):** Explicación de la estructura  
gramatical de la lengua persa. Teherán: Amirkabir Publisher.

خطیب رهبر، خلیل (۱۳۷۲): دستور زبان فارسی. کتاب حرف اضافه و ربط، چاپ سوم. تهران:  
انتشارات صفی علیشاه

**Jatib Rahbar, Jalil (1994, 3<sup>a</sup>):** Gramática de la lengua persa.  
Preposiciones y relativos. Teheán: Safi Alishah Publisher.

خیامپور، عبدالرسول (۱۳۷۲): دستور زبان فارسی. چاپ هشتم. کتابفروشی تهران.

**Jaiampour, bdalrasoul (1994, 8<sup>a</sup>):** Gramática de la lengua persa.

شریعت، محمدجواد (۱۳۷۱): دستور زبان فارسی. چاپ پنجم. تهران: انتشارات اساطیر.

**Shariat, Mohammad Yavad (1993, 5<sup>a</sup>):** Gramática de la lengua persa.  
Teherán: Asatir Publisher.

شریعت، محمدجواد (۱۳۷۶): دستور ساده زبان فارسی. چاپ اول. تهران: انتشارات اساطیر.

**Shariat, Mohammad Yavad (1998, 1<sup>a</sup>):** Gramática simple de la lengua  
persa. Teherán: Asatir Publisher.

فیض الهی، علی (۱۳۸۵): بررسی تقابلی افعال انعکاسی دو طرفه در زبانهای فارسی و اسپانیایی. دانشگاه تهران.

**Feizollahi, Ali** (2006): Estudio contrastivo de los verbos reflexivos en persa y español. Irán: Universidad de Teherán.

قریب، عبدالعظیم و دیگران (۱۳۷۰): دستور زبان فارسی پنج استاد. چاپ نهم. تهران: انتشارات اشرفی، انتشارات واژه.

**Garib, Abdalazim et al.** (1991, 9<sup>a</sup>): Gramática del persa cinco maestros. Ashrafi Publisher, Vayeh Publisher.

لسانی، حسین (۱۳۸۳): مقایسه جملات بی شخص در زبان روسی و فارسی. دانشگاه تهران.

**Lesani, Hossein** (2004): Comparación entre las oraciones inpersonal en el ruso y el persa. Irán: Teherán.

ناتل خانلری، پرویز (۱۳۶۵): دستور زبان فارسی. چاپ ششم. تهران: انتشارات توس.

**Natel Janlari, Parviz** (1986, 6<sup>a</sup>): Gramática de la lengua persa. Toos Book Publisher.

همایونفرخ، عبدالرحیم (۱۳۶۴): دستور جامع زبان فارسی. هفت جلد در یک مجله به کوشش همایونفرخ، انتشارات علمی.

**Homaionfarroj, Abdalrahim** (1985): La gramática completa de la lengua persa. Elmi Publisher.



# APÉNDICES

## APÉNDICE I

CUADRO 2. Romanización del persa

Aislada	Final	Medial	Inicial	Fundéu	ONU
ا	ا			a, nada	nada
ب	ب	ب	ب	b	b
پ	پ	پ	پ	p	p
ت	ت	ت	ت	t	t
ج	ج	ج	ج	y-, -ch	j
چ	چ	چ	چ	ch	č
خ	خ	خ	خ	j	x
د	د			d	d
ر	ر			r	r
ز	ز			z	z
ژ	ژ			y-, -sh, -z	ž
س	س	س	س	s	s
ش	ش	ش	ش	sh	š
غ	غ	غ	غ	g, gu	q
ف	ف	ف	ف	f	f
ق	ق	ق	ق	q, g, gu	q
ك	ك	ك	ك	k	k
گ	گ	گ	گ	g	g
ل	ل	ل	ل	l	l
م	م	م	م	m	m
ن	ن	ن	ن	n	n
و	و			v, o, u, ou, uv	v
ه	ه	ه	ه	h, e, nada	h
ي	ي	ي	ي	i, -y-	y

**APÉNDICE II**  
**LAS REDACCIONES**

Ava - Miknaz y

• Cuando lo vimos... Saide

No recordamos como fue exactamente.

No recordamos si lo miramos nosotras

o él nos miró, se nos ha olvidado.

No recordamos si que era otoño o

~~era~~ verano.

Sólo recordamos que lo nuestra se convirtió de repente en una locura...

una locura...

que sólo floreció en una primavera y de repente el viento del otoño la marchitó...

y las tres Miknaz, Ava y yo ~~nos~~ luchamos por él mucho <sup>pero</sup> y él se fue...

تاريخ: / / موضوع:

En el nombre de Dios

Yo no ~~puedo~~ puedo mencionar nada <sup>el recuerdo</sup> especial de mis recuerdos pero la boda de mi hermano, creo que es lo más feliz.

~~cuando~~ después de terminar la boda todas las invitadas se encontraron con una situación interesante, <sup>inesperada.</sup> ~~por~~ <sup>se hizo</sup> de repente metimos ~~en~~ <sup>en</sup> la boca de lobo, ~~en~~ un silencio total

sin ningún ~~ruido~~ <sup>murmuro</sup>, eso era una sorpresa de parte de mi hermano, cuando encendieron la luz, vimos un montón de globos colorados y pasteles, frutas deliciosas...

~~no sabíamos~~ con una música impresionante bailábamos, comíamos <sup>quisimos</sup> hacíamos todo lo que queríamos. <sup>hicimos</sup>

Bagheri

"El recuerdo más feliz de tu vida"

Como me interesa jugar con los niños recién nacidos y no había ningún niño <sup>a mi alrededor</sup> alrededor de ~~lo~~ <sup>lo tenía la posibilidad de tener.</sup>

mi; El día que nació mi sobrina <sup>era uno de mis</sup> ~~los~~ <sup>los</sup> días más felices <sup>en</sup> de mi vida. Ya recuerdo que

estábamos en el verano y un día tan maravilloso

mi pequeña sobrina vino al mundo, me gustaba esta niña muchísimo y ella <sup>desde hace</sup> ~~hace~~ 2 años ~~todavía~~

<sup>se ha convertido en</sup> es uno de <sup>las</sup> ~~mis~~ más importantes personas <sup>de</sup> en mi vida.   
 <sup>más</sup>





24

El recuerdo más feliz de tu vida

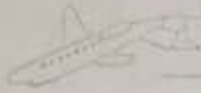
Desde niñez siempre pensaba que sería alguien en el futuro. A mi me gustaba aprender las lenguas extranjeras y estudié muchísimo para poder aprobar la entrada examen de la <sup>selectividad</sup> universidad en la carrera Española.

El momento más feliz de mi vida era cuando vi mi nombre como estudiante de la universidad. Allame, la lengua Española. Estaba en las nubes. Y ahora quiero intentar ~~para~~ repetir esos momentos de felicidad durante toda mi vida.

Elahé

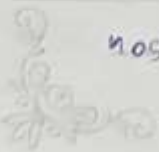
SAM

25



Tengo algunos recuerdos felices en mi vida, pero hoy quiero escribirte uno que me ha ocurrido hace 2 años.

Era la segunda semana de Mehr que fui a la Universidad de Allame para primera vez. Fui a la clase de gramática uno y estaba esperando para que la profesora viniera. Cuando ella entró a la clase, de repente empezó a hablar español. La mayoría de nosotros no entendimos nada y solo nos estábamos mirando a nosotros.



Era un día muy interesante  
para todos nosotros que no va a  
ocurrir nunca más.

26

Subject:

Year: Month: Date:

mi mejor recuerdo es <sup>el</sup> día de encontrar a mi amiga  
una chica italiana que vive en Dubai. / yo en mi  
viaje a allí la encontré. Fue un <sup>a</sup> buen <sup>a</sup> tarde de primavera  
/ yo estaba caminando hacia patio de nuestro hotel, /  
ella que es ingeniera <sup>estaba por el tema de</sup> / ~~estaba~~ allí ~~para~~ su trabajo me  
preguntó si tengo la hora / después un corto diálogo  
sobre mi misma / cuando se dio cuenta de que  
yo más o menos puedo hablar en español se <sup>puso</sup> ~~hizo~~ feliz  
/ desde aquel día hasta hoy, ella es mi mejor amiga  
/ hablamos <sup>por</sup> ~~hacia~~ por teléfono / ~~e-mail~~ <sup>por</sup> / algunas  
veces nos vemos en Dubai.

WYCH

27

Todas las personas tienen los recuerdos especificados  
de su vida.

Mi vida es llena de los recuerdos felices, entre ellos  
el día que mi hermana <sup>le</sup> dio a luz a mi sobrino.

Cuando <sup>lo</sup> ví, me di cuenta de ~~que es la~~ <sup>que</sup> ~~es la~~ <sup>a</sup>  
que le quiero más ~~de~~ los demás.

nuestra vida cambió totalmente ~~con~~ <sup>con</sup> muchos cambios  
y más responsabilidades.

Antes no podía soportar que alguien entrara en mi  
habitación.

29

El recuerdo más feliz de tu vida

Hace 2 años mis amigas y yo íbamos al parque para andar y afición  
mientras nos sentábamos en banco y hablabamos un chico que se llamía Arrish  
nos saludó y dijo que quería hacerse amigo con nosotras, le rechazamos y él  
enfadado mucho y nos amenazó acuchillar, pero mi amiga habló con él logicamente  
y él renunciaba a nosotras y iba a encontrar otras chicas

¡El recuerdo más feliz de tu vida!

30

Un día que es muy buena y bonita, es mi cumpleaños. La semana pasada era mi cumpleaños, <sup>por</sup> a la mañana estaba en la universidad y de repente mi madre me llamó, y me dijo que debería estar a la casa muy pronto. Después de mi clase fui a la casa y vió que toda mi familia y todas mis amigas estaban en nuestra casa. Yo era muy feliz y durante toda la noche comíamos y bebíamos juntos. Gracias a Dios por esta noche. Era muy bien y siempre yo recuerdo eso.  
buena

El recuerdo más feliz de tu vida

El recuerdo más feliz de mi vida es aprobar en el examen de la universidad. he querido aprobar en una de las universidades de Teheran. cuando he estudiado yo he aprobado en español he estado muy alegre. yo no olvido este recuerdo. cuando yo he visto mi nombre entre los alumnos de español he empezado a llorar. yo quiero estudiar español y voy a España para estudiar y vivir.



No me acuerdo de ningún recuerdo feliz. Pero me acuerdo de un aventura. una semana he ido al norte del país. yo y mis amigos hemos ido a montaña. Hay muchos arboles en aquella montaña. hemos visto a unos peros muy grande. nosotros hemos corrido y subido un árbol alto. y nos hemos quedado hasta la noche.  
sobre el arbol.

por la noche unos hombres han visto a nosotros y han ayudada a nosotros.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

El día más feliz de mi vida era cuando estaba en Kenya. Tenía 7 años y fue un tiempo muy divertido en esa edad. Había un parque de los animales salvajes y por lo tanto me tenía miedo a todos especialmente a los leones, me acordé si allí me veníamos / con los animales. Alguna vez iba a ver a esa edad con mis amigos. En algunas que había en los que son muy importantes en mi vida de ser feliz, salud, amor y cuando era un niño, tenía y buena salud.

## El recuerdo de mi teta de tu vida

Cuando tenía 20 años fui a Indonesia para estudiar Inglés. Allí hay un profesor de Holanda que es muy guapo y simpático. Él me enseñó todos los reglas del Inglés y por eso ahora puedo hablar Inglés perfectamente. Después entendí que puedo pasar el examen de TOEFL también y por eso me ayudó mucho. Él fue muy inteligente y sabía todos los lenguajes como español, alemán, francés y etc. Eso es una historia muy interesante y nostálgica en mi vida.

31

Subject:

Year:

Month:

Date:

- Para mi, <sup>si</sup> recuerdo más feliz <sup>✓ fueron</sup> estaba <sup>ser (past) la</sup> aquellas celebraciones musicales

En las que me <sup>forma/manera</sup> apremiaron por mi <sup>en ese momento</sup> método de tocar. <sup>por aquel entonces</sup> Aquel día <sup>era</sup> yo tenía 14 años, y <sup>la</sup> (por eso) <sup>era</sup> <sup>el</sup> <sup>miembro</sup> <sup>el</sup> más joven <sup>miembro</sup> <sup>de</sup> entre los competidores. Pero estoy segura <sup>de</sup> que en cualquier tiempo <sup>momento</sup>

que <sup>cuando</sup> empiezo a tocar mi instrumento. Para mi <sup>es</sup> un recuerdo muy feliz <sup>sentido</sup> <sup>porque</sup> cada vez <sup>que</sup> lo hago, porque la música me entusiasma, <sup>entusiasma</sup> <sup>mi</sup> <sup>espíritu</sup>.

Zahra Hemati Boroojeni

PAPCO

### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

Estuvo ayer que estábamos en un pueblo desconocido. A mí no gustaba aquel lugar, porque todas cosas parecían en secreto. Yo con mis amigos empezamos a buscar algunas informaciones sobre el elemento que no sabíamos nada sobre aquello. un día me encontré con un objeto que no tenía ninguna información sobre aquello objeto, pero después de un busca me di cuenta que estaba un OBYIO.

172

Subject:

Year:

Month:

Date: ( )

## El Día Feliz de tus vacaciones

Seguramente en las vacaciones hay muchos buenos ratos y elegir uno de ellos es muy difícil, pero aunque en mi familia ir a vacaciones es muy habitual, mi padre no le gusta disfrutar la vida así. Me pongo nervioso cuando estamos en una vacación, pero recuerdo un día que estábamos en un refugio acerca de un mar, había muchas peces allá y jugábamos en el agua con aquellas animales que vivieron dentro del mar.

Yo recuerdo un día que <sup>me</sup> estaba esperando para la <sup>los resultados</sup> consecuencia de <sup>el</sup> la examen de

secel ti no de la tenia estres todo el dia.

llego <sup>la</sup> noche y <sup>me</sup> conecté al internet.

pero no podía <sup>escribir</sup> tippear mi numero, por eso

llamé a una amiga y le quise que <sup>le</sup> vea se

mi numero y <sup>el resultado</sup> consecuencia. pero eso

fue <sup>un</sup> desastre: la <sup>respuesta</sup> respuesta no era lo que

yo <sup>quisiera</sup> quisiera. yo <sup>me</sup> preparé ~~para mi misma~~ <sup>comenzé a</sup> preparar el examen

para el próximo año. ~~Es~~ después de 3

días <sup>me</sup> yo conecté al internet (otra vez) y

vi mi <sup>resultado</sup> consecuencia. No podía creerlo.

Esta vez el resultado ~~era~~ ANVA & ANVA <sup>resultado</sup> es que es positiva. la respuesta había cambiado

pero ahora no estoy satisfecho -

38

Subject:

Year:      Month:      Date: ( )

Yo tenía 15 años <sup>cuando fui</sup> que era a una ciudad que se llama Estahan.

Era verano y el tiempo hacía <sup>mucho calor</sup> muy caliente pero en esta ciudad yo estaba muy feliz por que veía <sup>visite</sup> a los muchos lugares que <sup>son</sup> eran muy <sup>bonitos</sup> bonitos. En este momento olvidaba

<sup>lo dos las dificultades</sup> todos los que eran difíciles, como: el tiempo, <sup>calor</sup>

la hambre, etc. Veía muchas cosas que causan me hacían feliz a mi feliz tales como: la gente, los lugares y lo más importante era tomar una buena experiencia.

muchas gracias

De: Foruzan Aboli

PAPCO

40

Majid Sharifian

Date: \_\_\_\_\_

No. \_\_\_\_\_

Cuando tenía 12 años quería mucho que tuviera un playstation y <sup>por</sup> que mi padre sabía que yo fui <sup>de hecho</sup> muy impaciente no me dijo que quería comprar <sup>me</sup> uno de esos. un día me llamó y me dijo que ~~o~~: fuera fuera y veía fuera.

Cuando vi detrás ~~de~~ de la puerta vi que mi padre <sup>me</sup> había comprado un playstation. y ahora estoy muy contento y no sé que más contar

Famous



46

Subject: \_\_\_\_\_  
Year: \_\_\_\_\_ Month: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

En el nombre de Dios  
Hola sra. Tafreski

Le voy a escribir una feliz experiencia que he vivido en mi vida ...  
lo que se encuentra muy poco en ella.

Recuerdo que hace un mes ~~que~~ viajé con mi padre a Kerkala.  
Era muy feliz. La verdad es que no era tan fácil porque  
el frío no dejaba de llover y siempre andábamos en los  
barros y lodos.

pero las ciudades y lugares que fuimos tenían una  
situación maravillosa.

En resumen nos divertimos.

Amir Abbas Mousavi

Subject

Date

Vahid Faraji

un recuerdo más feliz.

<sup>una</sup> Algún día, cuando estaba en la casa de mi <sup>abuelo</sup> gran padre, ocurrió un accidente increíble. Nadie pensaba que fuese dulce.

mi prima tuvo que ir ~~al~~ universidad, pero cuando quería ir, no pudo su canción dolía mucho, no podía hablar. <sup>por lo que</sup> sin embargo, se obligó a quedar en casa. <sup>estaba</sup> lloró mucho y sintió triste.

La <sup>abuela</sup> gran madre le calmó. le dijo que 'quizá' es una obra del Dios!

<sup>Después nos enteramos</sup> trás entendimos que había sucedido un accidente muy fuerte.

en su facultad. mi prima alegró mucho y dio <sup>las</sup> gracias a Dios.

Minoor Hosseinzadeh.

Cuando yo quiero pensar <sup>en</sup> <sup>el</sup> ~~a~~ ~~mi~~ recuerdo más feliz de mi vida, yo solamente puedo decir que es cuando yo estoy con mis buenas amigas y amigos, y no diferente a donde estamos.

Solamente yo me siento muy feliz de quedarme hablar, jugar, reírse, llorar, ... con ellos. Yo no puedo elegir uno y decir, porque a mí me gusta <sup>n</sup> mucho <sup>n</sup> todos tiempos, y es difícil para mí elegir uno ~~de~~ de mis recuerdos.

En general yo pienso que nosotros estamos muy feliz <sup>es</sup> y quiero decir

Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_

Subject \_\_\_\_\_

todos de los humanos van a ser

felices y crear sus momentos felices si <sup>están</sup> son

conjuntos <sup>son</sup> de personas que <sup>quieren mucho.</sup> aman ~~mucho~~.

New Classic

45

Year. Month. Day.

Subject.

una de mis experiencias buenas en mi vida fue la primera vez que regresé a casa después de <sup>que</sup> fui <sup>admitida</sup> aceptada en la universidad de Teheran. Cuando fui <sup>admitida</sup> aceptada en la universidad de Teheran no regresé a casa hasta tres meses. Tuve unas vacaciones y regresé a mi ciudad. Cuando <sup>si tuve ya</sup> fui en mi ciudad toda mi familia estaba muy feliz y esto me alivió. Todos tuvieron buena conducta conmigo y me invitaron a sus casas. Con el paso del tiempo me di cuenta que mi familia le gusta mucho y esto es una de mis experiencias buenas en mi vida y no olvidaré esto nunca <sup>más</sup>.

Fatemeh-Atarian

New Classic

55  
Subject: Hurada Taqhi Goljahi |

Hoy <sup>el</sup> mi profesor <sup>vino</sup> iba a la clase

y después de ~~los~~ al fin de

la clase dijo: "Unos de las

<sup>han venido</sup> estudiantes de Lengua Ordu iba

<sup>a decirme</sup>

~~a mi y dijieran que Sr Feizolahi~~

<sup>los estudiantes de Español dicen</sup> dijo los estudiantes de Ordu no

poden hablar", Sr Feizolahi dijo que:

<sup>este</sup> ~~estoy~~ Seguro que no hay persona en

la clase pero De repente mi amiga

dijo: Sí, yo <sup>fui</sup> yo dije estas palab  
<sup>Pilavalaras</sup>

Subject :

Date ~~se~~ <sup>se</sup> ~~re~~ <sup>re</sup> ~~la~~ <sup>la</sup> ~~n~~ <sup>n</sup>

Todos de mis compañeros ~~reír~~ <sup>reír</sup> mucho

Pero Sr. Escobar <sup>el</sup> mi profesor dijo

"Tienen que ir y disculpar a

director de la lengua ~~de~~ <sup>de</sup> Ordo"

Nosotros <sup>nos</sup> ~~reír~~ <sup>reíamos</sup> mucho y pensaba<sup>mos</sup>

los estudiantes de Ordo San Camo

niños y infantiles.

Pelavarán

Para mí <sup>el</sup> ~~lo~~ más feliz recuerdo es ver y conocer <sup>a</sup> ~~con~~ una  
persona <sup>buena</sup> muy bien <sup>que</sup> ~~que~~ hablaba con mucha <sup>confianza</sup> ~~confianza~~ ~~no~~ sé  
porque, pero ~~me~~ gustaba mucho. Él tenía un papel muy importante  
en mi vida y <sup>hizo</sup> ~~me~~ <sup>mejor</sup> ~~hizo~~ vivir más bien y ~~conocer~~ <sup>a</sup> ~~conocer~~ a mí misma y mis  
habilidades. el primer ~~visita~~ ~~comenzó~~ ~~en~~ un ~~trabaja~~ cuando  
me ~~visita~~ ~~comenzó~~ ~~en~~ un ~~trabaja~~ cuando <sup>para</sup> ~~comenzó~~ ~~en~~ un ~~trabaja~~ cuando  
y algunos días después ~~me~~ ~~visita~~ ~~comenzó~~ ~~en~~ un ~~trabaja~~ cuando ~~comenzó~~ ~~en~~ un ~~trabaja~~ cuando  
profesor de ~~lengua~~ ~~inglesa~~.



M. Pansa Valipoor.

143

Subject: \_\_\_\_\_

Year: \_\_\_\_\_

Month: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

« El día más feliz de mis vacaciones »

El verano anterior, yo con mi familia viajamos a

Cereca del sur. Allí tenemos parientes; mi tía y mi primo.

Al entrar <sup>durante</sup> a este país, fuimos a la casa de mi tía. <sup>Para</sup> ~~en~~ <sup>Muchos</sup>

<sup>cuantos</sup> días hablabamos y charlabamos sobre lo que antes había ocurrido. Me gustaba mucho hablar con la

gente porque sabía cerecano. Un día cuando estaba

andando <sup>por la</sup> en un calle <sup>enfrente</sup> ~~enfrente~~ <sup>me encuentro</sup> con un chico solo y

triste, sentado enfrente de una casa. Después de

hablar con él, averigüé que hoy es ~~el~~ su cumpleaños

y nadie quiere participar. Por eso ~~la~~ pedí a mi familia

para <sup>que viniese</sup> venir a la fiesta. Aquel día, nos <sup>lo</sup> ~~pasó~~ <sup>pasamos</sup> muy bien

~~\*,~~ <sup>fabulosamente</sup> fabuloso porque por un lado disfrutamos mucho y

por otro lado le alegramos el día. Espero que lo

repita otra vez. ¡Dios quiera!

CTCO-HABER

« Sin más ni más »

Z. enab Arabi

El día más feliz de tus  
Vacaciones.

EL

Por fin de semana María, Tina y yo salimos de

tapar por la tarde y hablamos mucho. El día siguiente me

levanté a las 5 para ir a la montaña con mis amigos,

porque todos nos gusta subir la montaña y es el tiempo

de ocio así lo hacemos. Ese día había viento y mucho frío.

Por la mañana que no nos dejó subir hasta la cumbre.

Así <sup>tuvimos que</sup> debíamos volver más pronto que <sup>nunca</sup> siempre y <sup>comíamos</sup> comíamos

(el almuerzo) en un restaurante cercano. Después fuimos al

cine. Por suerte la película era muy <sup>artística</sup> estética y narra <sup>de bien la</sup> muy historia

bien. Y cuando <sup>volvía</sup> ~~volvía~~ a casa, <sup>volt</sup> ~~volt~~ que todos estaban

ahí <sup>para</sup> ~~se~~ celebraban mi cumpleaños!

## El recuerdo más feliz de tu vida

El recuerdo más feliz que recuerdo ahora, es empezar mi curso de francés. Fue muy buena. En <sup>comienzo</sup> ~~empezo~~ del curso, a ~~mi~~ no me gustaba mucho francés, pero ~~pasó a paso~~ y ~~peco a poco~~, el francés <sup>se convirtió en</sup> ~~realizó~~ mi lengua favorita porque el método de la profesora fue muy buena. No sé cómo explicar ~~se lo~~, pero fue interesante. Ella fue una profesora completa <sup>de</sup> de todos puntos de vista. Tengo muchas frases para decir, pero no sé cómo escribir los en Español. Ahora a mi me gusta mucho. El francés <sup>es</sup> ~~es~~ <sup>muchísimo</sup> ~~mejor~~ que el español. ~~Yo~~ <sup>otro</sup> tengo ~~un~~ <sup>otro</sup> recuerdo ~~que~~ <sup>de</sup> que fue muy interesante para mí y fue el curso de caligrafía de las letras latinas <sup>que</sup> ~~que~~ fue muy bonita <sup>es</sup> ~~es~~ interesante.

150

Subject:

Year:

Month:

Date:

## Redacción

Normalmente ~~es mi~~ no me gusta viajar en mis vacaciones, no sé ~~el~~ porqué, pero en general me gusta quedarme en casa. Sería mejor que Ud. nos pidiera escribir acerca de nuestros gustos, porque me gusta contarles <sup>a</sup> ~~para~~ mis amigos. Pero voy a escribirle un día ~~en~~ <sup>de</sup> mis vacaciones, ~~el~~ ~~está~~ que ahora se me ocurre de repente y sólo porque Ud. nos pidió (puesto que cuento con Ud. como una de mis amigos y quiero aprovechar el tiempo <sup>porque lamentablemente</sup> ~~para lamentar de TODOS~~ <sup>quejarme</sup> mis profesores actuales que o no saben enseñar o, para elmo de mates, no saben muy bien español y que yo estoy hasta los narices de todos ellos y espero <sup>vivir</sup> experimentar, cuanto antes, tener el honor de ser su estudiante), <sup>Si no,</sup> ~~sinó~~ no me gusta mucho escribir.

Bueno, normalmente, me gusta ir de vacaciones a Grom, porque

P4PCO

Subject: \_\_\_\_\_  
Year: \_\_\_\_\_ Month: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

tiene un ambiente religioso muy <sup>?</sup> suave y bonito. Especialmente para mí, que jamás he tenido un amigo íntimo, ~~El viajar a Qom~~ <sup>Viajando</sup> puede recuperar <sup>la</sup> el falta de tener amigos, y me da mucha energía y tranquilidad. Además de ir a Haram, <sup>o</sup> yo aprovechar el tiempo para ver mis amigos en Qom, ya que como <sup>bien</sup> sabe, cuesta mucho viajar desde una provincia al otro lugar en otra provincia, sobre todo hoy en día que el gobierno no paga subsidios a las empresas y en general a los lugares que los pagaba anteriormente. ~~Ya~~ no se me ocurre nada más y por fin, le voy a desear buena suerte y buenas horas al preparar y defender su tesis.

Hadi Mohammadi Hamal

177  
Mi familia y yo estábamos en vacaciones en nuestra casa en Anzali. Todo estaba pasando muy bien y todos estábamos contentos, porque después de 5 meses de trabajar y estudiar todos lo necesitábamos y otra vez estamos juntos.

El día más feliz era el día que mi tío y su familia vinieron allí. Salimos juntos por las mañanas y visitar la ciudad y fuimos a la playa y cenamos. Todo era perfecto.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

El día 12 de diciembre fui con mis amigos a un congreso de poesía y todos estábamos contentos. Como era mi cumpleaños estaba como un niño con zapatos nuevos y más contenta que los demás. Aquel día recitamos nuestros poemas y los audientes nos dieron aplausos. Me figuré a mi ir a la escena. Al acabar de leer mi poesía me di cuenta de que todos lloraban como una magdalena. Nunca pensaba que alguien fuera impresionado por mi poesía.

174

En el otro día decidimos a ir a ~~Copacabana~~ con mis padres.  
Pero ellos no aceptaban. Mis hermanos y yo insistimos en repetir  
la pedida y eventualmente ellos aceptaron. Cuando llegó el día  
de viajar yo tuve un accidente y me rompió la pierna. Mis  
padres y los hermanos se sintieron muy triste pero yo les dije  
no hay ningún problema. Puedo venir con vosotros.

En Canda hacía mucho frío y hicimos muchas cosas.

Y esto era uno de los más interesantes vacaciones de mi  
vida.

Luiz

¡Buena Suerte!

178

La verdad es que a mí no gustan las vacaciones mucho. Especialmente las vacaciones de Noche. Porque soy una persona moderna y no me encanta tradiciones. Además durante las vacaciones debo quedarme en casa. Porque cuando no me gusta tradiciones, está claro que ir a casa de mis relativos y besar más de mil personas es fatal. Como sabemos siempre hay un "pero".

Pero Señor Valiente no me deja que acabe mi redacción.



179

Hace 3 años, mis padres, mi hermana y yo, viajamos a la ciudad donde nació mi padre. Elegimos aquella ciudad porque primero es una ciudad pequeña y lujosa y también es una ciudad muy fría que te muere. Eyo como una chica de 25 años prefiero viajar en las estaciones del invierno por que a mí me gusta mucho el frío. ~~Por~~ estuvimos allí al menos una semana y tuvimos ganas de los lugares culturales, históricos, . . .

Redacción:

Es claro que todo quise ir de vacaciones,  
yo en mi vez, disfruto de vacaciones.

Cuando era niña, iba a pueblo de mis abuelos, era un  
pueblo que tenía paisajes muy bonito y los pantanos que  
tiene, no veía en ningún sitio del mundo. Yo con mi abuelo  
íbamos a un río para coger pez, y aquella lugar era como  
un paraíso para mí, tenía tiempos felices allá tenía

buenos recuerdos con mi abuelo, es un lamento que él ya no es  
entre nuestra familia

Mis amigos y yo habíamos ido a Karaj. Después un día decidimos ir a Kela. Abad, está en el norte de Eritrea. Llegamos allí después de horas en el tráfico y tuvimos muchas diversiones. ¡Que bien lo pasamos! En verdad.

Volvimos el día siguiente. El día, cuando nosotros arribamos en nuestras casas, fuimos cobrados.

Ultimamente, mis vacaciones fue gran placer y lo pasamos fenomenal.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

(fantasía) → Este verano he viajado a las islas Canarias, en concreto a Tenerife. He ido a ver el Teide, la montaña más alta de España, que es un volcán precioso, y el valle de La Orotava, que tiene una vegetación exuberante. Ha sido un viaje muy interesante, y me lo he pasado muy bien, aunque he tenido que viajar solo porque nadie ha podido acompañarme. ¡Qué pena! 😞  
En general o soy más felices de mis vacaciones.

hace 5 meses en el verano, Mi hermana, <sup>nuestros</sup> amigos  
y yo fuimos al Norte de Iran.

En 8 de la mañana fuimos desde Teheran a Abas Abad  
en coche, después de 4 horas llegamos al Abas Abad,  
Descanzamos en una casa con jardín cerca del mar,  
Allí llovía mucho, Entonces quedamos en casa y por  
la tarde fuimos para andar en el bosque y por  
la noche fuimos para andar y parar frente del  
mar y en la playa, después de 3 día regresamos  
al Teheran, Eran los días mas felices en mis  
vacaciones.

En el año nuevo viajé a Hamedan con mis padres.  
Yo había oído Hamedan era una ciudad tradicional  
y historical y era muy famoso por su Cueva Alisadr,  
Porque mi padre no tenía gasolina bastante decidimos  
viajar en avión. A las 8 de mañana salimos a casa  
todas las calles estaban ruidos al final a las 9  
llegamos al aeropuerto, después 10 hora llegamos a  
Hamedan. Fuimos al Hotel Beali que reservamos  
antes. Descansamos y nos duchamos por las tarde  
Salimos al hotel para visitar lugares historicales.  
El día más feliz de mis vacaciones.

En un día ~~de~~ <sup>de</sup> caliente del verano, decidimos viajar ~~a~~ <sup>a</sup> Mashhad, por eso, reservamos un hotel y tren. Viajar ~~en~~ <sup>en</sup> tren es muy agradable, lo hemos hecho y conocimos a mucha gente, p.ej: una chica que sabía español y hablamos juntos. En la ciudad de Mashhad hay una piscina grande que se llama Sarzamine Mijhag Abi y es diferente de todas las piscinas porque es muy grande y tiene varias facultades, tiene ~~2~~ <sup>2</sup> cafetería, 2 restaurantes, etc.

Fue un mundo del agua que era maravillosa y hostia, especialmente para mí que me gusta nadar mucho. Teníamos las horas especiales que no podemos olvidar pero en la ciudad Mashhad la visita de mausoleo de Imam Reza tiene mucha importancia y tiene un atmosfera espiritual que tiene influencia a la gente aún que una persona no sea musulmán. Hemos rezado para la salud de todo y volvimos a Tehrán, fue un viaje chevere.

Redacción: El día más feliz en tus vacaciones

Era 22 de Tir y fuimos al norte de Iran con mis amigas para disfrutar de nuestra vacación, era un día soleado y caliente.

Éstábamos 4 persona muy alegre y reíamos todo el día. para mí estas tres días en el norte con mis amigas es indvidable, porque jugabamos juntos como las niñas y preparabamos kebab y diferentes comidas y andabamos en el margen de la playa y constituíamos Castilla con arena, y en total todo era perfecto para mí.

por supuesto, puedo decir que este viaje era unos de los viajes más importante de mi vida que era muy feliz.

Un día cuando me levanté a las 8 de la mañana, me di cuenta mi familia que hablan sobre comprar un coche para mi, es excelente ya puedo conducir en mi coche a donde que sea. Dentro de 2 días mi padre y yo fuimos a una compañía de coche extranjero para comprar, pero aquella secretaria nos dijo: en primer lugar tendis que meter dinero en la cuenta de compañía (en efectivo) y unos 2 meses luego entregará ese coche que queremos. Después de 2 meses nos entregaron un coche azul, y me alegré que mi familia estuvieran satisfecho de este coche, dentro de 3 días en el televisión anunció el valor de los coches extranjeros sube aproximadamente 15% = esto significa que puedo venderlo. En fin he ganado 6 millon tomanes. lo hicimos y después fuimos a comprar un nuevo coche pero esta vez era el coche iraní. ahora tengo un 20 blanco y soy muy muy feliz por que gané 6 millon tomanes en un día!





**REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES**

El día más feliz de mis vacaciones era el día que yo estaba en La Alhambra cerca de Granada en España. La Alhambra fue palacio fortaleza y ciudadela de los Sultanes nazaríes. La Alhambra tiene diferentes zonas que todos son muy bonitos. Cuando estaba aquí, me parecía que estaba en Isfahan de Irán. Todas arquitecturas son como los edificios

que tenemos en Isfahan. En general ese día era uno de los más felices días de mis vacaciones.

El año pasado mis amigos y yo viajamos a la Isla de Koh a el sur de Irán. Nosotros fuimos muchos divertidos en la playa y nadamos en el mar. La temperatura de la isla fue maravilla, cuando en Tehrán hacía mucho frío. Me gusta mucho andar cerca del mar y ver los olas del mar que van y vienen a la costa. Nosotros fuimos a comprar, también fuimos a varios restaurantes y visitamos los monumentos y lugares turísticos. Nosotros montamos sobre el camello que fue una experiencia muy interesante.

Mis amigos y yo nunca olvidaremos nuestro viaje a la isla y siempre soñaba con ir a viajar por otra vez.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

El día más feliz de mis vacaciones es el día que fui a casa de mi amigo. cuando era en mi casa y miraba TV, mi amigo Hami y dijo: "¡Chica! Hoy nosotros tenemos un sorpresa. Por favor venga por la noche. Me fui a las 8 y llegué a las 8:30 por la noche. Cuando ellos abrieron la puerta, dijeron feliz cumpleaños a mí. ¡Ah! me ha olvidado que era hoy! ¡que bien! Me habían sorprendido mucho y me pasó muy bien.

Tahereh Arabseidi

El día más feliz de mis vacaciones

En mi niñez iba a la casa de mis abuelos todos los fines de semana, y solía jugar con un gato que vivía en su casa. Era un gato blanco y peludo y muy juguetón. Le daba su comida, limpiaba su cesta y peinaba su pelo. Pasado el tiempo, mi abuelo me dijo que el gato se había casado. Cuando iba a la casa de mis abuelos no lo veía y esto resultó me molestaba mucho, pensaba que él ya no era mío.

Llegaron las vacaciones del verano, mis abuelos me invitaron a su casa y habían dicho a mi madre que me habían preparado una sorpresa.

Al entrar a su casa vi unos gatitos blancos en una cesta, ¡los hijos de mi gato! Estaba muy alegre y no sabía qué hacer, mi abuelo me dijo que todos eran míos y que podía guardarlos. Estaba muy contenta y agradecí de mis abuelos. Ese día fue el día más feliz de mis vacaciones.

### Nahid Taheri

El año pasado durante el verano viajé a la isla de Kish con un grupo de amigos. Fue mi mejor vacación porque además de ser un viaje muy divertido, allí he hecho amigos con mi mejor amiga. No puedo decir cuál fue el mejor día de mis vacaciones pero hoy fue el mejor día.

Una noche salimos en bici. Queríamos dar una vuelta por la ciudad. En el medio un grupo de 10 personas decidimos ir a la playa. Sabíamos que sería difícil pero no queríamos perder esa única oportunidad. No puedo olvidar aquel noche, el aire apacible, el cielo negro intenso y el sonido calmante del mar. En partes de la carretera no había ninguna luz. Nuestros amigos en frente parecían unos fantasmas desenfocados, ellos que estaban a cerca leían historias y cuentos interesantes. La noche pasaba muy despacio. La viaje duró casi diez horas diez horas de pedalar. Al llegar a hotel el sol estaba brillando y sentimos dolor en las espaldas. Fue muy difícil participar en la conferencia pero me habíamos viajado a Kish.

Fabrizio Vignoli

Subtema \_\_\_\_\_  
 Tema \_\_\_\_\_

El día más feliz en mis vacaciones.

En mi pensamiento no hay un día especial en la vida de cualquier que puede considerarlo como un día más feliz o más miserable, y solamente es un sugestión mental que veíamos un acontecimiento como un acontecimiento bien o mal. Sin embargo, hay unos momentos en la vida de cualquier persona que brilla como una estrella en su memoria, para mí era el primer vez que vi el amor.

Era un día de otoño, en el primer año de mi entrada a universidad ya era madrugada, el cielo estaba llenando de las nubes grises y preparado para llover, el tiempo era tormentoso y hacía unas ondas grandes del agua y las llevaba hacia la playa, cuando las llegaban a la costa ya estaban espumosa y con volver al mar dejaban cientos de mejillones.

Con cada onda que llegaba al borde mis pies sentaban la frescalidad del agua y un sentimiento de alegría por estar a toda celeridad de mi cuerpo y el sonido de golpe de las ondas a las rocas que rompía el silencio del alrededor me daba una quietud muy profunda.

FARAZ

Nombre: Shahin nestat  
 Year: \_\_\_\_\_ Month: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

*Shahin*

Título: El día más feliz de mis vacaciones

Lo que quiero contar sobre el día más feliz de mis vacaciones es el día la fiesta para entrar a la universidad. Toda empezó un viernes 25 de septiembre. La fiesta se celebró en mi casa. Era un día inolvidable y nunca lo olvido. Era el día más feliz en mi vida. Era mi fiesta y era de mañana. Aligamos que pasaron nada de vacaciones era bastante temprano entonces siento que me levanto luego me levanto y empiezo a trabajar a limpiar y ordenar toda la casa para la noche de mi fiesta. Todos mis amigos estaban invitados querían tener todo perfecto y por eso fui al súper y compré todo lo que necesitaba. Cuando llega el hora de

PEPCO

Subject

Year

Month

Date

que lleguen. mis amigos puse la música a todo

volumen, preparé la comida, saque todas las botellas,

el hielo y todo.

Durante la noche brindamos, nos reímos, nos sucesos muchas

fotos. Fue un día lindo y feliz para mí.

REPICO

Nombre y Apellido:  
Masoud Ghorbani

### El día mas feliz de mi...

Un día en el mes de Farvardin fuí a visitar a un amigo cuya casa estaba algo apartada de la ciudad. Mientras charlábamos un hombre de aspecto digno como de unos sesenta años de edad que fue el mutuo amigo de su padre y el mio entro en la casa. Al levantarme para saludarlo mi amigo me lo presentó como el coronel y luego pronunció mi nombre con palabras elogiosas. El coronel me miro por un momento y se tocó la frente con los dedos. Como si estuviera tratando de recordar algo. Luego se acercó a mí sonriente y me conto su amistad con mi padre, recordando el tiempo que habían pasado juntos en la guerra. Así transcurrió una hora llena de viejos recuerdos. Cuando coronel se lavanto para marcharse estrechó mi mano derecha y me dijo que no ha visto a mi padre desde hace mucho tiempo y espera que yo lo sustituya con frecuentes visitas a su casa. Agradecido, le prometí cumplir ese deber de amistad hacía un querido amigo de mi padre. Unos cuantos dias después, me dirigí a la casa de coronel. Al bajar del coche y enterar en el espacioso jardín, ví a el que salía a mi encuentro. Me invito a entrar en la casa cordialmente y se sentó a mi lado como un padre feliz que vuelve a ver a su hijo y me abrumo con preguntas acerca de mi vida, de mi futuro y de mi educacion. En eso estábamos cuando una hermosa joven, bien cubierta de de una vestida blanca, apareció tras las cortinas de terciopelo de la puerta. Coronel y yo nos levantamos de nuestros asientos y luego me presento, pero ella permaneció silenciosa. De vez en cuando me miraba a mí y luego a su padre, como si estuviera leyendo al mismo tiempo el primer y el último capítulo del drama de la vida. Su mirada era de manera muy inocente y la belleza de aquella mirada tenía su propio lenguaje celestial, mas misterioso que las voces de las lenguas y de los labios. Puedo decir sinceramente que en aquel día sentí una emoción que nunca había tenido y por ende el segundo día verdaderamente feliz de mi vida esta llegando y eso es el día de nuestro casamiento.



### **El recuerdo más feliz de su vida**

En mi vida hay muchas buenas recuerdos que ahora estoy muy feliz.

El año pasado en ~~Namak~~ Abrud hemos ido a norte de Irán, para vacación. Mi querido amigo que es ligera mi vida, el no vino en aquel vacación, y por eso estuve muy molesta.

En segundo día llame y dijo: "Vengo en jardín en este momento". Yo estuve muy sorpresa y nunca he creído.

En aquellos días vinimos a mar, a bosque y mas bonitos lugares. Sus mejores fue Namak Abrud, que tiene muy buena vista y es un lugar muy tranquilo.

Aquellos días fueron muchos interesantes para mí.

Elake Hajoogubabare 137

Subject

Year

Month

Date

El día más feliz de mis vacaciones.

Siempre me gustaba las lenguas y es especial la lengua española.

Desde el primer día que empecé a estudiarla, deseara a tener el poder y la habilidad de enseñarla a otra gente y también me gusta traducir.

Era un día de septiembre, muy caluroso, estaba casi sin ganas de hacer algo por la causa de calor. Hace un mes, había participado en un examen de elegir profesores de español en un instituto.

Aquel día, por la tarde, me llamaron a mi móvil desde tal instituto y me dijeron que fui aceptado en su examen y podían ir para enseñar.

Papua y llegué ahí, me entrevistaron y gracias a Dios entrevistaron que era capaz de enseñar español y una semana después tenía ocho estudiantes en una clase y empecé a trabajar y era un trabajo ideal para mí, lo que siempre deseaba. Hasta hoy sigo enseñando en el mismo instituto y estoy muy contenta de mi trabajo.

Esto es el evento más feliz que ha ocurrido para mí en las vacaciones del año pasado.

PAPCO

201

Margam Hajjpour

«el mejor día de mis vacaciones»  
se acabó el invierno. Ahora es el tiempo de viajar. Es difícil elegir

un buen lugar donde pasar las vacaciones. Hace algunos meses

nuestras familias nos invitaron a una ciudad del norte. Nos fuimos en

coche. El primer día me pasó genial. Cuando llegué, mis primos

me llevaron en coche para visitar alrededor de la ciudad.

Delante las vistas como nunca, podía ver parques, avenidas, callejones,  
plazas, ... todos ellos llenos de color y belleza. La linda naturaleza

me pareció increíble. Después nos fuimos a tomar helado en la

azotea de un hotel de la ciudad y tuvimos unas vistas espectaculares.

Aquel día también fuimos a un museo muy interesante, fue uno

de las castillas del rey.

A mí mucho me encanta caminar. Recuerdo que aquel día

caminamos mucho en la playa, bajo las nubes. No hizo calor y ...

soplaba un viento suave. Disfrutamos mucho, y al regreso fuimos a comer las comidas típicas del norte en un restaurante tradicional. Este viaje fue maravilloso para mí, porque estaba con mi madre y mi hermana menor, y conocí mucha gente linda amable y respetuosa. pude traer muchas experiencias de regreso, buenas y malas, y también pude dejar a un lado los pensamientos turbulentos y relajarme un poco.

Mirhadi Jabbar

El día más feliz de mis vacaciones

El verano pasado. Ya era de noche cuando mi viejo abrió la puerta y en vez de saludarnos nos dijo:

- os voy a decir una cosita, estoy seguro de que os pongáis locos de oírlo. Este verano, a finales del mes Shahrivar estaremos en el paraíso de la tierra.

- ¿Por dónde vamos? le pregunte tras una carcajada alta.

- A las islas de Hawaii. Él me contesto. Al oírlo, involuntariamente grité: de puta madre! y me sentí que estaba explotando de alegría y cuando él añadió que tendríamos un viaje marítimo, esta vez me encontré en otro paraíso de la maldita tierra, sentándome con las angelas, tomando vasos del vino de Shiraz. Pero qué lástima, todo era un sueño transitorio que pasó por mi mente hasta aquel momento, ni a mí, ni a mi familia (excepto a mi padre), nos había dado Dios la oportunidad de visitar Hawaii, aunque toda la gente de nuestra puta ciudad, incluso los perdidosos y payasos habían ido a Hawaii.

La noche antes de salir

Después de la cena Ya mi padre nos había dicho que hiciéramos las maletas y que dentro pocas horas estaremos en un buque, pasando por el mar y disfrutándolo. Esa noche él echó a hablar putamente de las hermosuras de Hawaii. Aquella noche hasta ahora ha sido

inolvidable para mí.

El día de viaje llegó. Mi familia y yo estábamos en el puerto principal de la ciudad. De verdad era un día de maravilla. El animado rayo del sol había ocupado la tierra. Hacía un cálido que si ponías un muerto sobre la tierra le hacía vivo. Los cuervos contaban como los pájaros, los árboles bailaban, sobre todo era un día de padre.

El buque se nos acercó, todos vinjeros embarcamos. Al embarcar una persona se apareció y <sup>se</sup> presentó como marinero. Yo le reconocí. Era el cocinero de nuestra facultad. Un pedazo de cabron que siempre me dio asco y aquel día se cagó en mi hermoso día de viaje con su presencia.

Quizás era que para mí borracho teniendo muchísimo sueño, aquel día fue genial extraordinario, maravilloso, ...

Así estaba siguiendo las puras tonterías que aparecían en mi mente que de repente sentí que una dinámsura me golpeó por detrás. Fue mi padre diciéndome:

¿Nahéj sos sordo o amante? estaba llamandote una hova. Vamos a recibir las literas y poner las muletas por allí.

nos fuimos. Eran casi las 2:30 de la tarde. A pesar de que tenía mucho sueño, preferí salir de la habitación. Me fui a proca tratando de encontrar una compañera que haya tenido un nive amí para seguirme en decir mierdas conmigo y que me quitara el sueño.

que ya me pesaba, pero excepto unas ancianas putitas, nadie había. Pues yo encontré un sitio y me estiré allí y por siguiente me adormilé. Tras unos minutos, esta frase " ponte salvavidas, ponte salvavidas" una voz altísima y reposada, dio una vuelta por mis oídos " ponte salvavidas, ponte salvavidas". Ya estaba oscuro, no se podía tomar en broma la situación. me levanté rápidamente había una tormenta salvajísima. El buque surgía de entre las olas y chorreando por todos lados o mejor dicho el buque se asemejaba a un caballo feroz que trataba de sembrar nos al mar. La gente desafortunada, se veía corriendo por un lado u otro lado, llorando, gritando y cagándose de miedo. De verdad era muy espantosa aquella visión. Me había ocupado de temer todo el cuerpo, de repente mi mirada se cayó en el mismo mariconcito el marineo, pero esta vez no me dio asco mirarle sino me cayó muy bien verle cuando se estaba echando al mar y diciendome "socorro" Yo con toda fuerza y de todo <sup>mi</sup> corazón le contesté:

- andate a la verga recullido hijo de la reputísima madre que te averito' jajaja.

Pero como aladi antes, no se venia bromear, me di cuenta de que un monstruo negro se estaba acercando al barco, cuando se nos acercó, me di cuenta de que eso no es un monstruo sino una puta ola de casi 30 metros, aunque nos vio tan débiles para

enfrentarse pero esa maldita ola despiadada dejó el barco picado en el mar y nos echó al mar. verdaderamente yo estaba asustado sin saber qué xuxa hacer que el agua me cubrió por completo y antes de que hubiera tenido tiempo de tomar una decisión. me encontré nadando hacia arriba, seguí nadando hacia arriba. me faltaba aire, me asfixiaba. pero por gracia logré a llegar a la superficie del agua y me aferré a un trozo de madera siguiendo flotante. se parecía el único que haya podido conservarse, había sido yo. nada podía hacer sino seguir una madera cruzando por un mar sin ningún límite. Ni una isla ni un bote asistente, ni una fuente de luz en ese infierno oscuro de mierda se veía. Pensé que había hundido dentro unos minutos. poco a poco me puse a coger una perla. Toda de mi vida en un instante cruzó por delante de mis ojos. entonces me <sup>abrieron</sup> los ojos y también perdí la madera. Esta vez me encontré bajo el agua hundiendo pero de repente de nuevo sentí que me golpeó un dinosaurio. antes que morir me levanté mi viejo al lado mío gritándome: -por que no te levantas, has muerto ojalá?

yo al levantarme, miré mi reloj dando las 2:40.

-Andate. andate, el almuerzo está refrigerando, me decía él.

Lo he pasado un miedo horrible. Aunque yo había pensado en optimismo en nuestro viaje marítimo, pero no sé cómo soñé una pesadilla tan pavorosa.



Subject

Year Month Day

## - el nombre de Dios

para Cada persona el mejor día puede ser el presente.

algunos cuando tienen sentimientos al estar en alguna iglesia, teatro,

mas. Se escuchan como musica y otras se rinden a una

bella vida, pero para mí las reuniones de iglesia.

hace dos años, en día se sentían reuniones antes de

los reuniones, así como y ya me voy a ir porque en mi vida

cuando

Aquel día fue el mejor día de mi vida, todo era cuando

me sentía feliz. era subir me el bicho todo el mundo

y me sentía al futuro, en vida. Cambiando a un

gran mundo

me recuerda que todo el mundo cambia y no puede hacer

DAPCO

Según  
Luz      Month      Day      11

noche, me encontré con personas que me gustó mucho ver la  
y esperaba mucho para llegar esos momentos

te gustaba muchas personas me estaban en el pie, cada  
persona <sup>tiene</sup> un sentimiento, no tienen miedo a nadie,  
ni dolor y obligan todas las reglas.

De con las cosas <sup>miraba</sup> mis ojos y <sup>hacer</sup> todo el  
tiempo me está hablando. yo recuerdo todas las celebraciones  
del día de alumnos, los despedidos para las vacaciones,  
el primer día de clase, conocer los profesores y alumnos  
nuevos,

todo esto me pasa por mí.

ella verdaderamente era la única maestra de mi vida.

me vine dando por

20/PCO

205

Bahar Morsavi

"El día más feliz de mis vacaciones"

Un día en Dizing

El día más feliz de mis vacaciones fue el paseo organizado con mis amigos durante el pasado invierno a Dizing. Este sitio lo habíamos elegido seis meses antes de la temporada invernal para pasar tres días alejados de la contaminación de la ciudad capital.

Durante nuestra estadía en el complejo turístico hubo un programa muy extenso para elegir, por ello fueron muy intensas e interesantes

las actividades que hicimos durante tres días en la montaña completamente cubierta por la nieve.

Allí tuve las más gratas experiencias con respecto a la forma de vivir en comunidad, de hecho aprendí a disfrutar del más delicioso chocolate caliente con mis amigos y amigas sentados al aire libre.

en medio de una nevada de igual manera, disfrute mucho de los deportes de nieve porque aprendí a patinar sobre hielo sin perder el equilibrio y a esquiar sobre nieve con skis y snowboarding a 50 km por hora. De la misma forma, cuando subí en la telecabinas, la imagen de la montaña quedó grabada en mi mente, por lo inabarcable del paisaje. Al ver que somos muy pequeños, con respecto a la perfección del universo. Lo que me produjo una inmensa tranquilidad espiritual para tomar con más responsabilidad mi vida.

Finalmente, las experiencias que tuve en la montaña se quedaron grabadas en mi alma, por lo que serán imposibles de olvidar en mucho tiempo, ya que esa manera de acercarme a la naturaleza con mis amigos fue simplemente increíble.

## "El día más feliz de mis vacaciones"

El día 9 de febrero estaba planeada a la mañana, uno de los lugares que no gusta mucho, no al igual que el mar pero porque estaba en Tehuacan y la mañana era más accesible para pasar un día feliz y relajarse allá ahí. Decidí ir a la mañana con mis hermanos y mis primos.

Al día abamos a ir al Durango, nunca he ido a una excursión con mis primos; era un día feriado porque después de un año iba a la mañana. No se por qué siempre que voy a la mañana tengo un sentimiento muy puro, pienso que estoy más cerca a Dios, era un día estúpido porque durante todas las vacaciones del verano estaba quedando en casa y mi alma necesitaba un día a la naturaleza para ser feliz, una felicidad que también tiene significado para mí misma.

- Misos <sup>5</sup> ~~estaban~~



Zahra Jafari

"El día más feliz de mis vacaciones"

¡Qué bonito era, qué agradable, qué brillante, qué dulce!

Si estoy pensando en aquel día, hace muchos años, cuando era niño estoy pensando en esa vacación tan inolvidable, en aquella vacación fui con mi familia a Masand, cuando fuimos a peregrinar en Imam Reza, de repente decidí entrar a sepulcro sola, por eso, abandoné a mis padres, como todos sabéis era muy abarrotado como siempre, intentando entrar oía la voz de la gente que decían uno al otro, permitiendo a ella para peregrinar porque es una y por fin pude tomar el mausoleo, qué buen momento era! qué...! me dió mucha alegría. Pero cuando regresé a mi familia, me di cuenta de que ellos estaban buscandome, al principio me reprocharon, pero tanto como dije que estaba peregrinando todos se pusieron a reírme.

A causa de que en aquel vacación me sentí muy contento

que ya era como una adulta y que me dió una gran  
confianza, entonces para mí era la más feliz infancia  
y también inolvidable.

"En el nombre de Dios"

"El mejor (mas feliz) día de las vacaciones"

Al lado de un mar, llena de turistas, los pescados, pequeños y grandes, saltando de un lado a otro, las piedras mojadas de la costa y el aire sublado bonito de la tarde... y

así, se creyó el día más feliz de mi reciente vacación.

El mar era muy diferente del lago de mi ciudad.

Mucho extenso de lo. El ambiente era muy adecuado

para fotografiar, a mi labor interesada, había un navio

griego muy grande. Estaba prohibido entrar adentro de

lo. Pero, solamente, verlo estaba muy interesante, también.

Un poco más lejos de la costa se situaba una ciudad

antigua que había descubierto desde el fondo de la

tierra. ¡Que misterio!. En realidad, yo siempre siento



que los lugares históricos son llenos de secretos  
desconocidos.

¡Que día tan interesante y feliz!

Pero mientras de todas de estas experiencias nuevas,  
el más interesante era ~~la~~ mi primera presencia en  
la Isla de Kish y el golfo Persa.

"escrito por Marzi Asadolahzade"

### El día más feliz en mis vacaciones

Tengo una familia casi grande, cuatro hermanas y un hermano que todos han casado y tienen hijos. Aunque en una familia grande hay más problemas que otras pero los quiero mucho.

El pasado primavera, toda mi familia decidió ir afuera de la ciudad y pasar una noche en un campo. Al principio yo no estaba de acuerdo con esta sugerencia porque mi esposo había viajado a otra ciudad y no quisiera ir sola, pero al final mis hermanas me convencieron para que acompañarlos.

Yo fui por el coche de mi hermana y con su familia, mi hermano se había llegado más pronto que otros para buscar un lugar propio que pudiéramos pasar toda la noche allí. Por la tarde él nos llamó y dio la dirección de un jardín, nosotros lo encontramos muy difícil, fuimos las últimas personas que llegamos allí.

Era un jardín muy bonito con muchos árboles de guinda y flores de rose, el cielo despejado y el ambiente silencio, estos se causaron que me olvidé la ciudad atestado y estresante.

Toda mi familia, mis hermanas y sus esposos, mis padres y mis tíos, nos dieron una buena acogida.

Estábamos muy alegres y jugábamos y bailamos, después de cenar cada persona cantó una canción, aun nuestros hijos pequeños. En la madrugada cualquier persona había encontrado un lugar favorito para dormir con sus parejas.

A mí me gusta ese día mucho y lo recuerdo una buena memoria.

**Mahnaz Abbasi**

Tamara Chavesian

## El día más feliz de mis vacaciones.

De mi infancia yo recuerdo que todas mis vacaciones me han pasado geniales y estoy segura que también voy a disfrutar lo máximo que puedo, las vacaciones que me quedan.

Me parece la palabra vacaciones sola, se trae alegría. Cuando tenemos vacaciones en un mes, por adelantado planeamos por tener una buena vacación, por disfrutar de cada hora y momento del día y tomar un recuerdo magnífico para futuro. Las vacaciones aunque sean muy largas, para mí no son aburridas, puedo divertirme de cada hora y siempre tengo algo para hacer. Ahora mismo es el cuarto día de las vacaciones antes del comienzo de los exámenes. A pesar de que tengo 2 exámenes mañana y todavía no he estudiado nada, pero me he divertido mucho. El primer día fui a comprar todo el día y por la noche cené afuera en un restaurante griego. El segundo día salimos con mis amigos a un chalet de campo cerca de la ciudad. Pasamos todo el día nadando en una piscina grande y regresamos muy tarde a casa que esto hizo furor a mis padres. Ayer por la mañana estudié un poco pero que no estuviera preocupada pero por la noche fuimos a casa de uno de mis amigos y quedé ahí hasta las 2 de la medianoche. Desafortunadamente ahora tengo que estudiar para mañana pero puedo divertirme aún estudiando mis exámenes!

211

Subject

Year

Month

Date

( )

## La redacción

El tema es El día más feliz de tus vacaciones

El día más feliz de mis vacaciones, es el año pasado, el primer día del viaje a España, después de los exámenes de la universidad. Para hacer una visita a mi amiga, porque yo le había echado de menos. Escribir sobre aquel día me hace sentir bien, porque aquel día, yo estaba muy contenta y yo esperaba con impaciencia para llegar a la casa de mi amiga.

Yo llegué a España a la atardecer y yo estaba con el alma en un hilo, porque iba a visitar a mi amiga después de varios años.

Sunwood

①

Subject \_\_\_\_\_

Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ ( )

Cuando yo estaba en el taxi, me Pareció Madrid era muy elegante y los grandes edificios de acero me hicieron pensar en el Progreso del ser humano.

Cuando llegué a la casa de mi amiga, yo estaba alegre como unas Pascuas.

Aquella noche yo con mi amiga hablamos sobre diferentes asuntos, por eso pasamos la noche en blanco, aunque se nos pegaron los ojos.

Aquel día fue un día de gran ilusión para mí y fue el día más feliz de mis vacaciones.

Niloufar TorK

Sunwood

(2)

El mes pasado pedí una semana de vacaciones en mi trabajo y viajé a dos ciudades tradicionales de Irán con mis dos amigos. Yo había planeado el viaje y me podía considerar como la guía de turistas de este recorrido.

Primero viajamos en avión a Esfehan, y de ahí tomamos un autobús para ir a Yazd. Todo el viaje fue maravilloso; pero, el tercer día, la pasé increíble y disfruté mucho.

En Yazd fuimos a ver el jardín iraní "Dolat Abad", que tenía un ambiente y un clima muy agradables. Subimos a una torre desde donde podíamos ver casi toda la ciudad, fue un momento inolvidable y me sentí orgullosa de mi país y de su historia.

Después, tomamos un taxi para ir a un Karevansara, ubicado en la ciudad "Mehriz", a 70 kilómetros de Yazd.

Fue un Karevansara construido en forma tradicional iraní, con alfombras persas colgadas en las paredes de las habitaciones. Deberíamos dormir en el piso y cada habitación tenía muchas camas, todas tradicionales.

Desafortunadamente, estaba un poco nublado y no pudimos ver el atardecer y el cielo lleno de estrellas, que es típico de los desiertos iraníes; pero, nos gustó mucho el lugar y su silencio. Este lugar quedará en mi mente para siempre y no olvidaré el día que estaba ahí con mis amigos, llena de felicidad y alegría.

Cada vez que recuerdo este viaje, especialmente ese día, sonrío contenta de poder presentar mi país a dos amigos extranjeros.

5. Escriba una redacción de al menos 12 líneas con el tema:

**EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES**

Ese día quedamos con una amiga para ir a la playa, hacía muy buen tiempo, mucho sol pero con una brisa muy agradable. Quedamos en encontrarnos en la puerta de la entrada al balneario, llegamos a las diez de la mañana y alquilamos dos sillas reposeras para tomar el sol. Habíamos quedado en llevar frutas y zumos y unos bocadillos para comer en la playa. También cada una habíamos llevado un libro para leer porque es un placer leer mientras escuchas el sonido de las olas y sientes en la cara la brisa matinal del mar.

Luego a eso del medio día llegó su familia es decir sus padres y sus dos hermanas, realmente nos lo pasamos de maravilla compartiendo charlas y escuchando las experiencias de sus padres de cómo se habían conocido en esa misma playa hace casi más de 12 años.

Mezcla Abbinia

El día más feliz de mis vacaciones

Yo quiero hablar sobre el último día de mis vacaciones de verano que todos sabemos sobre este día que es 13 de Febrero.  
Puedo decir que muchas personas le gustan este día para que sea una excusa por reunirse a los familiares y venir a la naturaleza con lugar venturoso y bosque. Pero como siempre yo tenía problema con este día y no recuerdo que este día antes de un acontecimiento importante había ido afuera de casa porque casa tengo misa. Pero este año no podía hacer nada. Pero no vine afuera con toda estufa o también se obligan a pasar un tiempo de este día con ellos en la naturaleza por la mañana fuimos a lado de un río y poco a poco otras familias ocuparon los lugares alrededor del río y se acercaron a la banca que estaba a lado de nosotros. Era también tenía dos chicas y un chico que estudiaba en el grado doctorado en una universidad fuera de otro país. La madre indolentemente me hizo preguntas sobre el continuo y saber de Emma. y yo verdaderamente no tenía ninguna idea porque me conocía ellas, especialmente a la chica que vivía en otro país. En total pasamos aquel día con mucha alegría.



y ahora yo soy la boda de esa familia y todo lo que su madre  
me dijo en aquel día fue verdadero y en un tiempo muy cercano  
yo voy hacia mi esposo en otro país y espero que tenga buena  
vida y nunca olvida ese día (13 de Farvardin) y que siempre  
pensaba que si voy ahora va a ocurrir un suceso malo y  
es Lunes pero este día Lunes también puede ser el  
mejor día de una vida.

Mahdi Jarban

pues, generalmente a mi no me gusta detener memorias en mi mente, es que no creo en el pasado, pero me acuerdo una memoria cuya me cayo tan bien, y eso fue la de una viajita con los condiscipulos de colegio por la provincia Isfihán, verdaderamente pasamos unos dias tan divertidos aunque las autoridades del colegio no querian que hicieramos a nuestros gustos, ~~cada~~ Cada cosa. no quiero entrarle precisamente en la historia, porque eso hace necesario contar muchas cosas y eventos y ya no sé que decir, el tema de la relacion no me gusta y siempre me exigieron a que escribire sobre este tema.

67

mujer

Date

Note book

La mejor memoria de mi vida.

En mi idea las memorias dependen de las personas que lo experimentan.

no Además decir ciertamente que cual memoria es la mejor y cual

es lo peor. Tal vez un recuerdo sea amargo pero tendría buen

efecto en nuestra vida. Pero cualquiera tiene unos recuerdos dulces

y yo también; Como puedo recordar todos días y noches de mi

infancia estaba llenando de alegría: jugar con los amigos en

las calles, hacer muñecas de nieve, ciclismo o aprender de

primeras letras de Alfabeta, todos tenían gran placer. o también

enamorarse por primera vez, no absolutamente enamorarse a

una persona sino a un flor de cerezo o el olor de lluvia o la

voz de mi madre cuando me llame.

Fahimati Nasrigh

ILIA

## Un viaje inolvidable

Hace siete años, mis padres decidieron viajar a Irán para las vacaciones de Navidad. Fuimos en nuestro coche y visitamos toda la ciudad, una ciudad maravillosa con una civilización y cultura antigua. Después de unos días decidimos visitar un pueblo cercano, que se llama Abgan, donde está muy famoso por sus casas rojas y su gente vestida en ropas tradicionales. En el pueblo monté un burro, pero no podía controlarlo, el dueño del burro lo empujó y el burro empezó a correr, tenía mucho miedo, corrí y corrí hasta que llegó a la calle y se paró allí. No sabía qué hacer y cómo moverlo, unos coches se habían parado detrás de mí y no podían pasar. Por fin, cuando se dieron cuenta de que no podía controlar el burro, uno de los conductores se bajó y le dirigí al lado de la calle. Todos estaban riendo de mí y yo no

sabía cómo regresar al lugar que estábamos, no conocía él y no

podía mover el burro

Elata Babaji

Subject:

Year: Month: Date: / /

"Una memoria buena"

Era las ocho de la mañana de seis del mes de 2010. Los árboles

se vestían en blanco y toda la ciudad estaba cubierta con el nieve.

No tenía ninguna clase en la universidad, solamente debía que ir a la sala

del teatro y aquel día era la última día de practice.

Yo jugaba el papel de la hijo de un rey, siempre me gustaba actuar en el teatro.

entonces preparé mi vestido y salí de la casa hacia la sala. Cuando llegué, la

puerta estaba cerrada, al contrario de otros días. La abrí, y estí en la

sala. no había nadie, todo el lugar era oscuro. pensé tal vez no sea el

día de practice, quería regresar, pero alguien cerró la puerta bien mucho ruido.

no veía nada en tal oscuridad absoluta, quería gritar pero se escuchaban las

luzes y oía todos mis amigos, están en la escena que cantaban:

¡Cumpleaños feliz, cumpleaños feliz...!

Estaban muy sorprendida, no olvido aquel día nunca, recibí regalos maravillosos y

acté en aquel teatro con mucha energía, ¡más que siempre!

PAPCO

~ Maryam Hajipour

Cuando tenía quince años fui a la Mecca. Una ciudad religiosa y histórica. con mi madre, mi hermano y mi

abuela. El viaje duró diez días y pasó muy bien. obtuve

~ muchas experiencias de aquel viaje. El primer día fuimos al

santuario y por la noche marchamos en las calles para

~ saber su cultura y tratamiento de la gente de allí

~ otros días fuimos a los museos y visitamos los alrededores

de la ciudad. Hizo mal tiempo y tuvimos sed.

~ Me parece que los árabes del Arabia son muy más y

arrogantes, especialmente los hombres que tratan como una

esclava a sus esposas. pero al contrario. sirios y

libaneses son muy sociables y cordiales. Cuando visite

~ una universidad en Siria, ví que los hombres eran más

educandos que los perdí y me sorprendí mucho, pero  
quizás estos hombres que yo ví solamente eran excepciones  
no sé. En aquel viaje yo me divertí mucho con mi  
familia y yo sé que la alegría alarga la vida  
esto fue la mejor experiencia o recuerdo de mi vida



RECACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES 212

El día más feliz de mis vacaciones es cuando vuelvo a mi ciudad, Shiraz. Allí me reencontro con mi familia y puedo huir del estrés y el mal tiempo de Teherán. Especialmente feliz es cuando celebro el cumpleaños de mis sobrinos. Puedo ver sus caras de ilusión cuando soplan las velas y reciben sus regalos. Me hace recordar mi infancia...

RECACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES 214

Yo pienso que es muy difícil, porque yo mismo no me acuerdo un buen viaje pero porque yo me gusta ~~de~~ usted, yo escribí 4 líneas, viaje es bueno por las personas que quieren expresar varias cosas.

mi abuela le gusta viajar mucho, era viaje con sus amigos mucho, pero mi abuelo no me gusta viajar y él siempre está en casa solo. mi familia no viajan conjuntos. mi padre prefiere viajar con su amigo y mi madre está en casa, siempre!

REACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES 215

Recuerdo un día que viví en una vacación en el norte de Irán con mis relativos. Nosotros ~~estábamos~~ <sup>éramos</sup> muy felices. Visitamos al mar, las tiendas de recuerdos y ropas conjuntas. Fuimos a diferentes restaurantes para probar las comidas y gastronomía del ~~el~~ norte. Cerca del mar construí un castillo de arena con mis primos y después encendimos un fuego y asamos papas.

REACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES 216

Habíamos en Isfahan, una ciudad de Irán, con uno de mis amigos. Él era la primera vez que viajaba a Isfahan pero yo también ~~estábamos~~ visitamos de muchos monumentos y museos destacados ~~de~~ de la ciudad.

Regresamos a Teherán después de 3 días en avión. Desafortunadamente el vuelo ~~de~~ tuvo 5 horas de retraso. Otra vez queremos ~~ir~~ ir a Shiraz.

«Mi Mejor Recuerdo»

Acabada de cumplir de 18, y estos llegaban con el mejor regalo del mundo: un trabajo.

Fue una decisión que solo una persona responsable podía tomar, terminar sus estudios obligatorios y trabajar los fines de semana.

No le pareció un trabajo despectivo como otros lo consideraban, sino la oportunidad de aprender y demostrar que estaba hecha para trabajar, para adaptarse además, a un sitio donde tenía que hablar con el público y perder esa temida vergenza que le quemaba por dentro.

No lo podía negar, no era fácil levantarse del sofá e irse a trabajar a las 9 y no regresar hasta la madrugada, pero a veces pensaban cosas extraordinarias. Cosas como las de aquella noche.

Muchas veces veía a la misma gente y hasta sabía que les iba a pedir. aquella noche he visto un chico.

Fue en ese momento cuando se dio cuenta que él era una persona inteligente. mucho más de cualquier otra persona, porque fue capaz de mirar en el interior de una persona y no en lo exterior.

Un grato recuerdo que le permitió seguir al final, en aquel trabajo y llevarse la mejor enseñanza de su vida. la inteligencia no solo se mide por el cociente intelectual.

Mama siempre fue una madre abnegada, dedicada a nosotros, dejó su carrera casi obligada por mi papa criamos y no tomemos en manos de las niñas... De niñas siempre estuvo allí, dándonos toda la compañía que necesitamos... Su infancia fue difícil, trabajo desde muy niña, cuidó a su hermana menor, tomaba decisiones de adulta cuando todavía era una cría, y fue criada por una tía soltera que era muy estricta, toda esa infancia dura la reflejo en nosotras, en mi hermana y en mí convirtiéndose en una relación extraña de amor-odio-agresividad-dominio que a través de los años se intensificó... de verdad verdad, siempre he sentido que nunca ha sido feliz con nosotras, que nunca le hemos dado la talla, y que jamás le hemos calmado ese dolor de haber crecido en un ambiente duro... la dos hijas que tuvo somos profesionales, mi hermana tiene tres carreras y es graduada con honores summa cum laude... en matemática mención ingeniería y computación, casada con 2 hijos esposo que la adora y una casa espectacular, trabajar y provenir excelentes.

224

Subject: mi mejor recuerdo  
Year: Month: Date: ( )

زهرا نوروزي (مكة الى صنعاء)

En el nombre de Dios

Quien no piensa de vez en cuando en esos recuerdos que tenemos guardados dentro de nosotros, esos que cuando sueñas con ellos parece que lo revives y los sientas de nuevo. Que bien sienta pensar en esas cosas que nos hacen felices y que nos aportan un granito mas de arena en nuestra montaña de la alegría.

Recuerdo esa camina de arena, por donde pasamos durante un buen rato -- viendo pasar esa paisaje verde y hermoso -- viendo ese especial sitio, lleno de paz y tranquilidad -- pasando alrededor de todo lo que estaba cerca de mi --... delizandome un poco de madera, haciendo un sonido que revoloteaba por el aire convirtiendo ese sonido en música preciosa.

Estos pensamientos que se nos quedan volando por el aire, sin dejarlos de lado, los nos hacen sentir vivos y especiales.

Recuerdos de infancia -- aquellos que nos regalan momentos únicos que creemos haber olvidado con el paso del tiempo. Estan ahí, con nosotros -- pensando en ellos hacemos renacer esa instinto infantil que sale de nosotros mismos.

Vivamos cada día nuestros momentos especiales, guardando cada uno de ellos en un rinconcito de nuestra mente -- pensando que a diario tendremos historias preciosas que recordad -- y historias preciosas para volver a vivir !!

Zahra norouzi

PAPCO

225

فرشته کریمی (کالیگرافیک)

Foroshah Karami

Usted había dicho que nosotros escribiríamos sobre un recuerdo mejor. pero yo por mucho que pienso, no encuentro un recuerdo que pueda llamarlo el mejor recuerdo.

he tenido muchas experiencias buenas, malas, también los recuerdos dulces y amargos y por supuesto muchas suertes que puedo llamarlas. pero ninguno de ellos no son mi mejor recuerdo.

No creo que un mejor recuerdo debe ser algo especial, lo que queda en memoria para siempre. lo que cuando recuerdas, te haga apasionante y alegre. es cuando puede ser diferente que tú quieras siempre pensarlo, con todos sus detalles...

Para mí nada es especial, ni un sentimiento diferente. todos son tan igual que otros. Quién sabe, quizás en un futuro ocurra algo especial para mí que pueda llamarlo mejor recuerdo.

Pero después de todo esto, soy muy segura de algo. No tengo duda que yo tengo un recuerdo especial y diferente.

Siempre y cuando que lo recuerde, lo cambiará mi sentimiento, mi estado de ánimo. no es un buena manera, sino que al contrario me hace triste. Si que tengo un recuerdo bastante amargo.

que durará siempre conmigo. Desde el tiempo que ocurrió, se separó un parte de mi corazón.

Es tan grave que no encuentro las palabras que puedan expresarla exactamente. A veces las palabras son pocas en describir algunos sentimientos.

Solo puedo decir que esos días eran los más difíciles a lo largo de mi vida. Los momentos transcurrían tan tarde como si que jamás acabaría

Perdí mi madre 6 años antes, en uno de los días de la primavera en un accidente. La última vez que la vi fue cuando ella acompañada de mi padre estaban ido a una ceremonia. me di un abrazo y me besó y me despidió, yo también. y fueron y jamás volvió, ni volverá. estaba dormido cuando escuché la noticia, muy corta. para unos momentos todo se paró. no podía mover, ni oír, ni hablar, ni gritar, nada... intentaba mover y levantar para acudir al teléfono, pero no podía....

Siempre pienso en ella y en todos momentos la hecho de menos más y más.

Siempre pienso ¿Qué sería bonito si podría verla otra vez.

Ojalá oíría su voz y hablaría con ella..

Ahora no temo de muerto. porque sé que cuando muera la primera persona que verá, será ella y eso me hace contento.

226

عزالدين بـ (مكاتبه)

General Bagmati

"Un Recuerdo"

El año pasado fui a Barcelona. primero fui muy feliz pero

despues una semana porque estaba sola me hice ser infeliz.

por la noche fui a la playa de Barcelona. estaba ibrando portanto

un chico alto y guapo y muy atractivo me acerco y me preguntó:

¿Chiquita que está pasando? no le conteste pero despues 5 minutos me

abanzo. Despues empezamos hablar.

y entendi que el es italiano y estudio derecho y vive con un

chico Brasileiro me invito a una copa. Encendimos fuego y bailamos

alrededor del fuego hasta mañana yo volvi a hotel muy cansada.

Deserir hasta 2 de la tarde. Cuando fui a restaurante del hotel

para comer comida vi al chico que a noche pasado habia visto

estaba comiendo y reido con una chica y no podia ver nada y

TAT



estaban muy entusiasmada quería montarle le acerque por tanto me  
despidi y entendi me habia dormido en el aeropuerto.

TAT

2017

Subject  
Date

Shermine mardockhi (شیرمینہ مارڈوکی)

~ Mi Mejor Recuerdo ~

Mi mejor recuerdo es para de tiempo que fui para primera vez a la escuela, De estudiante era bastante buena.

Me gustaba mucho leer. Era media bookworm y me pasaba el tiempo con la nariz en un libro o así me cuentan mis padres. Me gustaba la historia, literatura y geografía.

Matísima en matemáticas. nunca me gustó.

mi primer día de escuela fui contenta. Me acuerdo que

lloré mucho y cuando eso, era bastante alta y parecía

la mamá pata con sus paticos. De grande fui un poco,

mucho rebelde y me recuerdo mucho de la directora de

una escuela militar donde asistí. Se llamaba Sra. X

Tuvo mucho paciencia y mucho te en mí y cuando me

la encontré al cabo de los niños, le di las gracias

PerPCO

Subject \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_

porque creo que su devoción hizo una gran  
diferencia en mí y en otros estudiantes de esa escuela.

Bueno la verdad que de pequeña era muy buena estudiante  
incluso no hice el primer grado aquí en ~~San Mateo~~  
ya que me avanzaron. A los 17 me compe y continúe  
mis estudios.

P4PCO \_\_\_\_\_

2028

(Soleado del día) @ Lilia / Lilia

Soudabeh esmailian

### Un recuerdo inolvidable

Era un día soleado de la primavera, a estos días que quedarse en casa me pareció imposible por eso salí de casa para correr y respirar y coger energía que la naturaleza me quiera regalar. Me dirigí hacia el parque y empecé a calentarme. De repente escucho que por un alta voz invitaron los deportistas para hacer una carrera. Por curiosidad iba a ver que es lo que está pasando. Al ver me tan lista y con chándal que llevaba, sin preguntar me han puesto un número en la espalda. Yo solo estaba mirando con una sonrisa. Pero ellos no me dejaron explicar y en unos segundos nos empujaron para correr. No sabía ni la distancia ni nada! Bueno empecé a correr pero el camino me pareció sin fin. Solo me acuerdo que he corrido para primera vez en mi vida una hora y media. Y se acabó muy agotada y mi puesto era primera del última!!!!!!  
Pero ha sido un día inolvidable y una experiencia para toda la vida.

Date: 299

Subject:

سپیده شیرالی (Sepideh Shirali)

2000

Cuando tenía 7 años iba a la clase de natación con mi íntima amiga (Bahareh?). Estuvimos una educadora muy amable y porque mi amiga y yo fuimos tan pequeñas de todas, la fue muy afable con nosotras.

Un día teníamos que aprender zambullirnos en la profundidad de 4 metros. Al principio mi amiga y yo teníamos miedo mucho. Yo fui la primera persona que debía saltar. En aquel momento solo pensaba en la profundidad del agua y el que cómo puede subir.

Abri los ojos y me zambullé. Después unos segundos, subí pero ya no tenía miedo nunca, sino, me sentía mucha feliz y recuerdo que fui muy fresca! Pero mi amiga Bahareh de repente empezó a llorar y decía: "no salto! no salto". Al decir ella que: "no salto! no salto", nuestra educadora lanzó ella en la piscina. Cuando ella subió, nos reiremos mucho.

Uthone paso casi 15 años de aquel día pero todavía pienso en aquel momento y todos los sentimientos que experimentábamos en aquel día. Para mí este recuerdo fue mi mejor.

"Sepideh Shirali"

### Negin Mortezaei

Para escribir el mejor de mis recuerdos más que en cualquier otro momento de los recuerdos que pensé, por un lado, son importantes debido a que se hizo que mi vida y es realmente difícil elegir entre ellos, pero el título es quizás uno de los mejores recuerdos de la celebración de este año es uno de ellos. Año Nuevo es siempre lleno de buena para mí y mi familia, y este año también. Este año se suponía que no era justo al norte y visitamos de las otras ciudades. El primer día nos instalamos en el norte de Irán el camino era muy tranquila y nos dieron al destino muy cómoda, poco después de llegar allí, nos fuimos a comprar provisiones para preparar todo para estar listo cuando llegaron los invitados. Finalmente, después de unas horas se encuentra una oportunidad de relajarse. Después de llegaron los huéspedes, fuimos a la mar, pero era muy frío, y pronto regresamos.

Este año, el Norte era muy frío y no podíamos salir de la casa y decidimos ir a Teherán. Después de regresar

a Teherán pasando con mis amigos y instalamos a ISFEHAN pero esta vez, a diferencia de hace unos días era una carretera muy transitada, temprano en la mañana las calles estaban tranquilas y se trasladó de nuevo y finalmente llegaron a Isfahan. Era la primera vez que fui a Isfahan y yo estaba muy atraído por la majestuosidad y la belleza del monumento pero una de las peores escenas en un principio como llegamos fue que encontramos con el río ZAYANDEH ROOD que estaba completamente seco y la ausencia de cualquier rastro de vida. Para el almuerzo nos fuimos a un restaurante donde la famosa señora local y preparar las comidas en su estilo propio en madera. Realmente es un maravilloso sabor de la comida en el fuego. Alrededor de 3 días de Isfahan y vemos casi todo el monumento más espectacular como : ALIGHAPO , MASJED EMAM , MENARJONBAN,...

Nuestro siguiente destino fue la bella ciudad de SHIRAZ, en esta época del año es realmente como el cielo, visita las tumbas de grandes poetas como Saadi y Hafez están orgullosos de la literatura de este país me dio un sentido de orgullo. En hafezieh hay un viejo rostro

era muy brillante dije un presagio para mi que realmente me interesa más la poesía de Hafiz. EN vakil Bazar Shiraz brillar en hermosas telas se utiliza para los trajes locales y todos los ojos se sintieron atraídos Los colores brillantes y variados tejidos y me fueron transferidos siento más primaveral. Nuestro viaje terminó en Shiraz y volver a Teherán, pero para mí fue uno de los mejores recuerdos porque por primera vez vio a la hermosa ciudad de isfahan que de hecho, es la mitad de la mundial. Ver la gloria de Persépolis por primera ves y me revivió mezcla de sentimientos de orgullo y lamento ,consternada que ¿Por qué no tener un efecto importante en la bueno, protegidos?

¿Por qué la gente escribe en esta vieja reliquia que cada parte es del sueño de muchos países tomando escribir recuerdo?



## Mi mejor recuerdo

Todas tenemos recuerdos felices y busquemos aquel recuerdo que nos hagamos sentir bien .

Mi mejor recuerdo fueron los días que vive en turquia hace algunas años ,es algo imborrable en mi memoria había ido en otras ocasiones .

Pero la última fue especial aquella persona era mi esposo guardo con mucho cariño en mi corazón todas los momentos vividos allí.

Ojalá pudiera volver a esos días ,te a seguro que muchas cosas en mi vida cambiarían muchas Veces me arrepiento de no haber ido valiente y tomar la decisión correcta.

Lástima que no tengo nua máquina del tiempo para volver y así como yo recuerdo las celebraciones del día del alumno ,las despedidas para las vacaciones y el primer día de clases a los profesores,...

Y también mi infancia y adolescencia así que mi abrir los ojos al mundo y mi mejor recuerdo son los largos momentos que pasábamos mi mamá ,....

Y otro mi mejor recuerdo que era muy importante en mi vida es mi hijo oír su corazón por primera vez ,verla en el ultra sonido

y sentir sus morimientos han sido de las cosas mas maravillosas que la vida me ha dado ,tener un bebè es un gran milagro.

Recuerdos hay un sin fin ,de familiares amigos ,situaciones ,solo que tienen un valor o significado difrente.

Mi mejor recuerdo :

A mi me encanta viajar, mi último viaje fue hace 2 años y la verdad fue la experiencia más maravillosa que tenía en mi vida. Me reuní con muchos de mis amigos y juntos nos fuimos a Londres por 2 meses. Hicimos de todo visitados las calles, los museos, El Big Ben, el castillo real, fuimos a pasear por los centros comerciales, fuimos a bares nocturnos. Conocía a mucha gente muy tranquila y reservada y los Británicos tenían una cultura bastante diferente a la nuestra y encontré dos amigos británicos que todavía he tenido contactos por internet. Me encanto a Londres porque una ciudad muy limpia, lluviosa y estupendo por los edificios antiguos. Allí lleno de vida y movimiento, en aquellos dos meses.

estuve completamente ocupado y visitando muchos lugares con mis amigos, pero no tenía tiempo suficiente para disfrutar de todas las atracciones. Así que me gustaría viajar de nuevo y además de Londres conocer otras ciudades de ese país.

233

شیرین سابت زاده (ترجمه شانس ۲)

\* Shirin Sabet Zadeh \*

- Recuerdo que cuando era pequeño en las vacaciones del año nuevo, Noruz, fuimos a un viaje y visitamos algunas ciudades del País. Entre estas ciudades había una en la que vivía mi familia: tío, tía, primos, primas y abuelos.

- Recuerdo que por las tardes cuando todo el mundo dormía la siesta, nosotros, los niños salíamos de casa y jugábamos en la calle.

- Montábamos en bicicleta y a veces comprábamos helados, chocolates... , Pero, cada vez cuando los mayores se

TAT

\*Shirin Sabet Zadeh\*

despertaban, nos pleaban por salir de casa sin permiso. Pero la mañana siguiente repetía la historia y no nos importaba que nos plearan.

- Por las noches jugábamos al escondite hasta media noche y por fin habíamos terminado en la cama antes de dormir hasta las 2 madrugadas.

- Eso es mi mejor recuerdo de niñez y el mejor viaje de mi vida.

TAT

1. —

234

زورا فخری (ترجمہ نادر ۱)

Zahra Fakhr Mahabadi

年 月 日

cuando tenía 12 años nació mi hermano. parecía que a mis padres les gusta más a él que yo. pero, pasando el tiempo comprendí que no, equivoqué y mis padres nos quieren igualmente.

Un día fuimos a nuestro jardín con mi tía y su familia, al regresar yo estaba con mis padres en el coche de mi padre, pero en el medio del camino mi hermana me pidió ir con ellos en su coche y yo lo acepté. cuando llegamos a casa nos dio cuenta que mis padres tuvieron un accidente en el camino.

21

Zahra Fakhr Mahabadi

年 月 日

yo estaba muy preocupada para mi madre porque podía hablar con mi padre por el celular pero mi padre no me permitió hablar con ella.

Así que tenía duda de que estuviera

viva... Gracias a Dios, pasando

unas horas me informaron que mi

madre estaba sana y no le pasó

nada. De otra mano mi madre estaba

muy contenta de que yo cambié de

coche y el momento del accidente

no estaba con ellos. Aquel día entendí

que mi madre me ama mucho y me

quiere igual como mi hermano.



235

دیناز شیراز (ترجمه شفاهی ۱)

1 de farvardin

primer dia de la primavera.

Yo estaba feliz, comenzando un nuevo ano con los nuevos acontecimientos.

El primer dia fuimos a ver la gran, y un buen dia que hemos tenido en el ano nuevo.

Pero los que no estaban vacios se considero.

Espero que el nuevo ano sera muy bueno.

El segundo al sexto dia de la primavera

Me fui en un viaje inolvidable, viaje con sus seres queridos, una nueva experiencia.

Viaja hacia la tierra de sur, Un superior lugar y llena de sitios historicos.

Una experiencia interesando para la esposa de mi primo es no irani.

Un viaje que comenzo en el sur y luego fuimos a SHIRAZ y ISFAHAN.

Siempre tendre buenos recuerdos.

Visitar los sitios historicos y turisticos unica, fue un viaje inolvidable.

1

Día siete y ocho

Estabamos listos para la boda de nuestro primo

Feliz dia fueron, los dias estan llenos de viva , todos es feliz y listo para celebrar .

Me gustaria probar que todo sea perfecto, mi mejor amigo es mi primo, es por eso que su boda era una especial fiesta para mi.

Junto con la emocion de la celebracion.

Dias llenos de agitacion, coger el vestido de novia, recogiendo tabla ,borrador ubicacion de la boda, todo esto junto con la alegria.

Día nueve

Un día muy especial, para todo la familia

Yo estaba muy feliz y me emocione, ver a mi mejor amiga el vestido de novia.

Noche memorable para todos.

2

Día diez

Me desperté muy tarde, y empecé a limpiar mi habitación.

Todo el día fue sobre todo el tiempo de descanso.

Poco estudio he examinado, y yo estaba listo para una noche de fiesta, fiesta en la casa tías.

Estaba demasiado cansado, pero traté de ser una buena noche.

Día once y doce

La aparición de un viaje inesperado, viaje al norte.

Invite a un amigo viejo, el viaje fue muy bueno.

Conozco a los amigos, pacificación del norte, ver el mar, ir a bosque.

Apesar de su viaje memorable para mí, apesar de ser corta fue una experiencia inolvidable.

236

(نرمه‌ها و گلها) درسته، لیل

Sanaaz Faghfouri

el Valor de la vida

Yo pensaba que estaba  
joven por eso tenía mucho tiempo  
para vivir, para hacerlo que me  
gustaría, pero en un día del año  
89 yo estaba a punto de morir  
en un hospital a causa de que  
me abusaron un medicamento. Cuando  
volví a la vida, me cambió mi  
opinión sobre la vida.

La muerte es muy espantosa

In the wind, hope and dreams seem to be flooded.



porque normalmente ocurre en un tiempo  
o una situación que no la piensa o  
ni puede perderlo en total en este  
momento, siente que la muerte es muy  
fácil y en este sentido puede entender  
valor de la vida.

Ahora pienso que la vida es  
un sueño, que comenzó con nacimiento  
y terminaría con la muerte, no puede  
huirla ni puede cambiarla solamente  
pasa en este camino.

Yo creo que hay que tenerse

Dance with light and colors. Flowers are dancing in the wind.

a Dios, hay que ayudar a la gente para resolver su problema hasta que construya una buena vida y sienta la felicidad.

Yo creo que la vida es una oportunidad más corta. Los seres humanos tienen una misión para llegar a la amabilidad, a la perfección y a la felicidad, todas estas están a la luz de las enseñanzas religiosas.

Cada mañana me levanto con

In the wind, hope and dreams seem to be flooded.



este imagen que este día es último  
día de mi vida, después comenzo  
a trabajar y a vivir, y al fin de  
día agradezco de Dios por esta  
oportunidad.

Dance with light and colors. Flowers are dancing in the wind.



237

Subject

Year

Month

Date

نام: سریندر (ترجمہ شفا) ۱

Me acuerdo que en una vacación de verano, cuando yo tenía mas o menos 12 años, en una fin de semana fuimos con mi familia a la finca de mi abuela y mis tías y tíos

junto con mis primos y primas, todos estuvieron presentes.

Mi hermano, mi primo y yo, jugamos mucho. Decidimos

hacer algo para que podamos quedarnos en la finca de mi abuela

esa noche, porque mis primos y mi tía iban a quedarse, por eso

mi hermano y yo también queríamos a quedar.

Entonces mi hermano y primo planearon algo para poder quedar.

Elos dijeron que cuando toda la familia estuvieran en la sala

de la finca e iban a cenar, nosotros tres vamos al parque-

adero de la finca y trasladamos las ruedas del carro de mi

padre para que él no pueda manejarlo, y así nos quedamos.

P4PCO

Subject: \_\_\_\_\_

Year: \_\_\_\_\_ Month: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Después la cena, cuando mi padre dijo que nos alistemos para volver, él se fue para sacar el carro pero no pudo y vió que las ruedas eran traidoras. mi hermano y yo estuvimos feliz y pensamos que ya no nos vamos a volver.

Pero a mi padre le dió cuenta y tenía ruedas guardadas.

Entonces los puso y nos llevo, además nos regañó y dijo por un mes no podíamos ir a la finca de mi abuela!

P4PCO

238

En el nombre de Dios (ترجمه شفاهی ۱) نور حسینی  
N. Hossaini

« Mi mejor recuerdo »

La memoria es un evento que nunca se olvidará y se quedará en mente de ser humano. puede ser mala y buena

Alrededor hace doce o trece años que yo tenía doce o once años, fui a un viaje domestico con mis padres y mi hermano que era 2 años menos que yo. Mi padre era piloto de la compañía de aviación Kish Air y mi madre era la tecnica de hospital de Carazan.

Normalmente cuando se acercaba el año nuevo pensábamos en un viaje para descansar.

La compañía de aviación tenía muchas casas en Kish y daba a sus empleados oficiales dos semanas. Las cosas estaban muy cerca a la playa, es decir, podíamos ver desde la ventana de la habitación el azul de golfo persico en aquel conjunto de viviendas habian otras pasajeros, mi hermano y yo nos hicimos amigos con dos chicos y jugabamos juntos. mi hermano con mi papa. a veces iban andar en el mar. Mi madre y yo les mirabamos cerca de la playa habia un barco grande que se llamaba barco griego que por la tarde al atardecer tenia un panorama maravillosa. Parecia como postales. Cuando andabamos a la largo la costa podiamos ver los carales masinos uno de ellos parecia una piedra y cuando queria llevarla medió asco y gunité porque no pensaba que una piedra pudiera

hacer, mi hermano al verme hecho a reír y se rio en  
carcajadas.

Cuando mi padre tenía vuelos nosotros íbamos a comprar  
al centro de la ciudad.

AnScribamos y volvíamos, aquellas dos semanas que  
estábamos allí son unos de mis mejores momentos porque era  
el último viaje de familia porque era la última vez que  
viajamos con mi padre.

239

امان زنگنه  
(ترجمه انگلیسی)  
Afsaneh Khaleghi

### Mi mejor recuerdo

Mi hermano y yo viajamos a Mashhad en mes Farvardinn este año por el tren

para peregrinación Santuario de Imam Reza. La prolongación de Teherán hasta Mashhad con tren <sup>قطار</sup> casi 8 horas.

En el camino nosotros pudimos ver los paisajes de fuera que fueron incluido las llanuras, los desiertos, y también las casas de arcilloso en las zonas rurales y urbanas, los arboles, flores tulipán y muchas varios flores de colores en el desierto que crece y parecía en el muy bonita y hermoso en el desierto. Los flores como tulipán con muchas colores realmente fueron indescriptible, que no puede describir todas las bellezas. De tanta belleza aparte lleguemos a las selvas lleno de los ciervos y las panteras y león rey de selva.

En general, fue una buena experiencia. Y pero sobre la misma Mashhad, cuando llegaron a la ciudad, estaba soleado y un poco de calor. Pero en el día segundo llovía y estaba más frío. Nosotros habitamos en un hotel cerca del santuario de Imam Reza para facilidad de peregrinación. Porque fuesen a pie todos días.

Todos las días después rezar fuesen al Santuario de Imam Reza.

En el Mashhad, también tuvieron revisión el museo de Astan Quds Rezavi incluido muchos los tesoros son los siguientes:

Afombras y textiles tesoro

Sello, billete y moneda tesoro

Astronomía y tiempo tesoro

Arma tesoro

Medalla tesoro

Pintura tesoro

Acuático tesoro

Platos tesoro

Además, nosotros veamos que muchos regalos exquisitos se dona por los partes diferentes que los mayoritario son los oros y las platas de muy antigua etapa como aqueménidas, sasánidas, árabe. Parto, damas.

Por ejemplo en reciente una coleccionista ha donado más 2 kilogramo oros incluido los monedas oros desde el período de Safavi o una mujer desde Azabjejan que donó más 13 las monedas y su misma collar y su misma pulsera. Sólo por amor y devoción a Imam Reza.

Así, el museo de Astan Quds Razavi se convierte Exquisita colección de todos el mundo. Aún este museo es lleno de las obras de artistas extranjeros.

Hemos tenido muy experiencias en esta viaje que espero ha sido útil para ustedes.

El fin

Afsaneh Khaleghi

## « Mi mejor recuerdo »

Mi recuerdo favorito se trata de uno de mis viajes con mi familia cuando tenía 14 años de edad. Mi padre tenía una exposición en la isla de Kish, que le había dicho a mi madre que si queremos podemos ir con él. Cuando mi mamá lo dijo a mi hermana y yo, nos hemos realmente sorprendido, porque estaba en el medio del tiempo de la escuela y nuestros padres eran muy estrictos con nuestra presencia en la escuela.

Nosotros no creemos hasta que llegamos a Kish Island. Mi hermana y yo estuvimos muy contentos, en primer lugar para nuestro viaje y luego porque no podemos ir a la escuela!

Mi mamá y mi papá realmente hicieron todo lo posible para que podamos disfrutar de nuestro viaje, compraron e hicieron todo lo que queríamos, sino que se han cambiado realmente a los ángeles!

Ese 3 días eran realmente como un sueño, cuando tuvimos que empacar estábamos tan molesto, pero tuvimos que volver a la vida real. Cuando llegamos al aeropuerto nos encontramos que hay demasiada gente y poco raro. Entendimos que por mal aire condiciones la mayoría de los vuelos han sido cancelados. Después de 8 horas de espera nos dijeron que nuestro vuelo se cancela, también. Esta fue la mejor parte del viaje, porque estábamos perdiendo un día más!

Mi hermana y yo estábamos riendo y gritando para mostrar nuestra felicidad, pero mis padres



eran enojados y preocupados. Fuimos a un hotel para pasar una noche allí hasta que volviéramos. Mañana por la mañana fuimos al aeropuerto y volvimos a la vida real!

Yasaman Azizi

## Mi Mejor Acuerdo (ترتيب اول)

Quiero hablar para Uosotros sobre un incidente bueno y un acuerdo interesante en el pasado, pues escuchen me:

Un día bonito de primavera hace 10 años, decidí ir a viaje con mi familia, recogí mis equipajes y estaba yendo a casa de mi tía para acompañar con ellos el día que viene. antes de llegar a su casa estaba en un autobús que de repente vi a una persona que trajo mi atención a ella misma. estaba pensando que como hablar con ella, que me dijo: "¿puedo ~~te~~ ayudarte?". y le dije: "si, ¿puedo hablar contigo en otro lugar y otro día, por favor? y nos vemos proxima semana?"

Al día siguiente fuimos al viaje y durante el viaje estaba pensando en ella mucho hasta que nos volvimos.

Cuando le vi la proxima semana, le dije que tu estabas en mis sueños desde mucho tiempo y ahora tu estas aqui al lado de mi.

Ahora sigue pasando muchos años desde aquel día y ella es mi mujer y todavía aquel acuerdo perdura en mi memoria para siempre como mi mejor acuerdo.

subject: مونيكا ماگوارلتھ (ترجمہ سہارا) Mónica mahguorelth. 243  
Year. Month. Date.

Mi mejor recuerdo era cuando fui a Londres para visitar a mis tíos y a mi abuela después de 8 años. Ellos eran muy felices también por visitarme. En el principio yo <sup>mi madre y yo</sup> y mi madre decidimos tomar el visado y unos meses íbamos a embajada de Inglaterra pero ellos solamente me dieron el visado. Por lo tanto me fui a Londres el 8 de julio del 2011. casi 6 horas duró para llegar a Londres y ahí mis tíos habían esperado para mí en el aeropuerto de Londres que se llama Heathrow. Londres es una ciudad que ofrece a los visitantes una gran riqueza y variedad de especies vegetales. hay

TAT

subject:

Year. Month. Date.

también grandes extensiones de zonas verdes

Los lugares famosos de Londres son muy bonitas  
y para visitar a todos los lugares, hay que empezar  
a visitarlos desde la mañana hasta la noche.

En el principio, no sabía hacer nada porque  
no sabía ningún lugar, pero, tarde, mis tios  
me ayudaron y poco a poco podía ir a  
algunos lugares y no necesitaba a nadie.

la gente era muy amable conmigo y  
encontré a muchos amigos de diferentes países  
en el mundo que habían ido a Londres para  
vacaciones.

TAT 

Tajirub Zafar

244

Estaba con mi hija y mi esposa, en el Norte, estaba  
lloviendo un poco y hacia frío, ~~esta~~ Cerca del pico de  
la montaña, en la Carretera, había un sitio, donde  
una familia estaba vendiendo "Ash", Compramos "Ash"  
y bajo la lluvia Caminamos tranquilamente. Estábamos  
Cerca de un fuego hecho por ruidosas de las  
bosques del Norte. El espacio alía la senda  
queranda mesquetada con la lluvia, también había  
una niebla que no permitía ver cosas lejanas  
y estábamos obligados a ver todo lo que estaba  
cerca de nosotros, y entender los mejor.

pan

Amin Bortashki

آمین برتاشکی (ترجمه انگلیسی)

245

2013.may.22

1392.01.01

EL primer dia de Noruz (ano nuevo Irani) en este dia normalmente Como todos los Iranies pongo mantel de siete "S" digo "S" Porque solo tiene sentido en persa al traducir pierde su sentido. Esta tradicion es muy antigua.viene de 2500 anos antes y hasta Ahora previve Sib (manzana) simbolo de la vida,Sir (ajo),Serque (Moneda),Sabze (semilla jerminada) y etc.

Preparo la comida tradicional del mantel:

Aroz con verdura,tortilla de verdura con pescada.mi marido y yo

Nos sentamos en mesa de Siete "S" escuchando al radio o television

Para saber el minoto de entrar al ano nuevo.cuando empieza el ano

Nuevo nos besamos y felicitamos y deseamos una y otro un ano pr

ospero con deseo cumplidos.

Iremos a al casa de mis suegros para felicitarles el ano nuevo,desp pues iremos a la casa de mis padres,y cenamos y volvemos a casa.

2013.may.23

1392.01.02

Segunda dia:

Normalmente salimos a desayunar en un sitio o restaurante que Sirven desayuno.

Nos quedamos con unos amigos para que desayunamos juntos este Desayuno dura 2 o 3 horas.

Chalamos y despues salimos del restaurante y nos separamos en Este dia vamos a visitar a los mayores de la familia como abuelos Tios y tias .

Si queremos comemos fuera de casa y volvemos a casa vemos television.a veses por la noche cenamos en las casas de nuestro amigos o ellos vienen a nuestra casa pasa bien.

2013.may.24

1392.01.03

tercer dia:

Para este dia como que habiamos planeado antes de Noruz,viajamos a Norte.en Norte uno de nuestro amigos tiene chalet,cada ano invita a algunos de sus amigos a su chalet.

Manana temprano me despierto para preparar la comida que quereamos comer en el camino,cuando vienen nuestros amigos a buscar nos salimos de la ciudad como somos 3 o 4 coches conducimos muy lento para no perdernos.

Cuando llegamos aun sitio ageadable paramos para desayunar cada uno de nosotros hacemos algo.preparamos te y ...

Como que no tenemos prisa para llegar y queremos disfrutar de nuestro viaje paramos dondequiera que nos guste al encontrar un lugar limpio y bonito hacemos picnic y comemos.

Siempre llegamos tarde a chalet.



2013.may.25

1392.01.04

Cuatri día:

Al despertarnos cada uno en la cocina hacemos algo para preparar al desayuno.

Al contrario de casa en Norte no hacemos el desayuno habitual preparamos huevos, fritos, higado, asado, tortilla y atc.

Como desayunamos muy tarde a las 11 media no almorzamos. los Hombres juegan cartas o bagamos y apuestan uno que gana compra helado para todos.

Las mujeres salimos al caminar a lo largo de la playa. 2 o 3 horas Caminas conversamos y vamos a compras en Norte hay mercados Locales normalmente hay vendedores ambulentes que venden frutas o pescados frescas.

Volvemos a chalet descansamos, hacemos la cena y cenamos vemos películas dormimos muy tarde.

Aveses participamos en juego de naipes.

2013.may.26

1392.01.05

Quinto dia:

En este dia todo vamos a 'Namak Abrood' el lugar de creacion vie ne mucha jente para divertirse.Ahi hay teleferico deferentes restau rante,tiendas y cafe teria.

Nosotros llevamos tarta y te o cafe en sobre.Nos gusto mucho su bir a teleferico y bajar en la ultima estacion en las montanas,en bos que,ahi hay cafeteria y algunos bancos y mesas de madera.

Nos sentamos para tomar te o cafe disfrutando de la panorama y conversamos pasamos unas horas y regresamos cenamos en un res taurante local con las comidas tipicos de la zona.

Damos una vuelta en la ciudad 'Noshahr' vemos algunos almacen es y puestos de productos locales.

Y regresamos a chalet.

2013.may.27

1392.01.06

Sexto día:

    Mi tia,hermana de mi madre tiene un chalet muy grande cuando Vienen a Norte nos llaman y nos invitan a comer despues de desayunar nos preparamos para IR.

    En camino compramos tarta o flores o algo para comer o beber. Al lugar felicitamos el ano nuevo nos sirven te o refresco y fruto seco pero yo creo que no sirven mucho por el precio alto de este. Las mujeres vamos a la cocina para ayudar a mi tia.

    Compatiendo la preparacion de comida y ponemos la mesa mientras que los hombres estan hablando de politica y etc. Despues de comer y tomar fruta y te nos despedimos y vamos al Caminar por la playa con nuestro huspedes agradecemos de su hospitalidad y volvemos.

2013.may.28

1392.01.07

Septimo dia:

En este dia decidimos ir a laguna de 'Anzali' por eso tenemos que Despertarnos un poco pronto como que tenemos mas o menos 200 Kiloometros.

Todo quieren desayunar en el camina no en chalet no es necesari o preparar nada vamos a un restaurante para desyunar en el camin o pasamos por la ciudad mas bonita del camino 'Ramsar'.

Visitamos el palacio del padre de rey que es muy sencillo con un Jardin precioso en esta ciudad hay agua termal pero por no tener Tiempo no vamos llegando al puerto Anzali preguntamos la direccio n de laguna, encontramos, alquilamos, un barco y damas una vuelta Por laguna llegamos hasta la 2 zona de 'Lotos' es impresionante Pero me da pena por ver tantas basuras en laguna.

Que danaa fauna vamos en barco comerciales y volvemos. Vamos para pasear por la ciudad comemos en restaurante local famos 'SHamshiri'.

Comemos Mirzaghasey y Baghelaghatogh y volvemos a chalet.

2013.may.29

1392.01.08

ochenta dia:

Por la mañana de octavo día uno de nuestro amigos comunes que vive en Isfahan nos llama y nos invita a Isfahan, nos consultamos entre sí. Si decidimos ir hacemos las maletas limpiamos chalet preparamos todo para tomar el camino porque directamente vamos a Isfahan sin pasar por Teherán tenemos muchos caminos.

En camino pasamos por la ciudad Kashan y visitamos la casa histórica de Tabatabayi es maravillosa comemos en una casa histórica que teníamos que reservar previamente la casa de Manoochehri la comida sale riquísima todo nos gusta llegamos por la tarde a Isfahan compramos dulce y flores para nuestro amigo como es costumbre de los iraníes.

Nos recibe con amabilidad nos pesamos felicitamos nos sentamos en la sala hablando de todo hasta la cena. Ayudamos a nuestro amigo en cocina para poner la mesa cenamos recogemos la mesa y en la cocina compartimos entre nosotros los platos mientras los hombres juegan naipes.

2013.may.30

1392.01.09

noveno dia:

Despues de desayunar nuestro huspedes nos acompanan para en  
senar la ciudad que tiene fama de "Mitad Del Mundo" y vamos a la  
plaza de "Naghshe Jahan" (diseno del mundo), visitamos la mezquit  
a de Jeque "Lotfallah" y el palacio de cuarenta culumna "Aligapoo"  
,la mezquita de "Imam" y el Bazar antiguo me encanta mucho es her  
mosa comemos en restaurante tradicional de "Naghshe Jahan".

No hay mesa y silla solo camas.

nuestro amigo nos ofrece la comida muy tipico de Isfahan  
"beryooni" higado de cordero me gusta mucho por la tarde visitam  
os el palacio de ocho paraíso tomamos cafe en el patio agradable  
del "Hotel Abasi".

Un dia completo volvemos a casa y descansamos ayudamos para  
preparar cena.

2013.may.30

1392.01.10

Decimo dia:

Por la mañana despues de desayunar vamos a visitar la "Iglesia Vaank" en el barrio de los Armenios.

La Iglesia es fantastica por su altar y sus frisos todo de Biblia.

Visitamos el museo de Iglesia damas un paseo por el barrio de los Armenios es un barrio muy bonito con varias cafeteria que sirven cafe Armanio.

Todo el barrio huele el cafe visitamos otra Iglesia volvemos a visitar los puentes antiguos el puente de "Sio Se Pol" (treinta y tres arcos) pero el rio esta seco.

Visitamos otro puente "Jajoo" es mas bonito que otro especialmente con dos leones de piedra negra pero que pena que el rio no tiene agua como antes.

Para comer vamos al restaurante "SHerezad" que es un restaurante muy famoso en Isfahan.

Paramos en una cola larga de las personas que esperan para entrar la comida es excelente comimos bien salimos y volvemos a casa.

2013.may.31

1392.01.11

Once dia:

Por la mañana vamos a visitar los "Minaretes" basculantes tenemos que llegar a tiempo.

Porque cada hora mueven el minarete si llegamos tarde tenemos que esperar una hora en un patio pequeña que nos abure.

Menos mal que llegamos a tiempo pero no es nada no me gusta me parece perder el tiempo.

Después vamos a visitar el tiempo de Fuego.

Esta en ruina volvemos a la plaza para ver las vitirihás y comprar algunas artesanías como souvenir.

Me gusta mucho marquetería de Isfahán y esmalte compro unos regalitos para mi familia y mis amigos y volvemos a casa.



2013.april.01

1392.01.12

Duodécimo día:

Por la mañana nos despedimos de nuestros amigos lo agradecemos mucho y les invitamos a venir en verano a Teherán salimos de la ciudad.

Al volver vamos a visitar aldea "Abyaneh" que es una aldea de las casas rojas.

Las mujeres se visitan ropas de colores con flores hablan en un idioma antiguo persa venden en las calles frutas como albaricoque, manzana, uvas.

Todas las casas son rojas porque el color de barro de las montañas es rojo.

Me parece interesante especialmente la ropa de las mujeres comemos en restaurante de Abyaneh volvemos hacia Teherán.

Llegamos a Teherán nos despedimos y vamos a casa.

## El mejor recuerdo

En el año 2005, fui unos días a Estocolmo para visitar a un par de amigos.

Cuando llegue al aeropuerto y quería coger mi maleta se me acercó una agente de policía y me pidió que le acompañase. Me llevo a una habitación y me dijo:

"Wait here" qué significa, espere aquí. No estaba asustado ni nada, porque

sabía que todos mis papeles estaban en orden, me quedé en aquella habitación

unos 15 minutos hasta que vino un hombre bastante fuerte quien era el jefe de

seguridad del aeropuerto de Estocolmo. Trajeron mi maleta y me pidieron que

abriera la maleta, empecé a abrir la maleta pensando si llevaba algo ilegal

dentro, estaba sacando mis pertenencias de la maleta cuando de repente la

policia dijo: "That's it, take it off, que significa, ¿esto es, sácalo! ya me entere de

lo que iba el asunto. Antes de irme a Estocolmo llame a mi amiga para

preguntarle si quería que la trajera algo desde irán y me pidió "Ghare ghorut"

(que en el sur de Irán le llamamos "Ghara"). No sé cómo se llama en español,

no creo que tenga un nombre exacto. Empecé a reír y la policia se enfadó

muchísimo y empezó a gritar diciendo: "Why are you laughing?! What's going

on?!", que significa, ¿por qué te estas riendo? ¿Qué es lo que pasa? Mientras sonreía, pensé; "ahora como diablos les voy a explicar lo que es esto..." Total, abrí el plástico que había alrededor del ghare ghorut, quite un trozo y empecé a comérmelo, tras ver lo que hice, uno de las agentes, probó un poco y no sé qué dijo a sus compañeros que todos se partieron de risa, me pidieron perdón y me dejaron ir. Antes de salir de la habitación el agente me dijo: "I have a question, why do you eat this in your country, what do you use it for? que significa, tengo una pregunta, ¿Por qué coméis esto en su país, para qué sirve? Le explique, que comemos esto para digerir la comida y a las mujeres les encanta y nos despedimos.

**Este ha sido uno de mis mejores recuerdos que les podría contar.**

2013.april.02

1392.01.13

Trece dia:

Esta dia es el ultima de los vacaciones de ano nuevo tambien es un dia tradicional en nuestro pais.

Hay una supresticion en nuestro cultura que todo tenemos que salir de nuestras casas con "Sabze" (Semillas Jerminadas) aun ambiente libre con rio o agua corriente.

Tiramos "Sabze" dentro del agua asi evitamos de maldad. Hacemos picnic, comemos fuera de la casa pero llevamos comidas preparadas de casa.

Hasta la tarde pasamos por fuera de la ciudad y despues volvemos cuando hay muchas familiares cada una lleva su comida y despues comparten y los ninos juegan y los mayores se divierten con cartas bagamon, alajedres despues volvemos a casa y dormimos pronto porque manana por la manana tenemos que ir a nuestros trabajos.

Este ano me paso muy bien y ojala para todo sea asi...

## LAS PRUEBAS OBJETIVAS



Su hermano trabaja el viernes.	Sus hermanos trabajan los viernes.
En la clase hay luz.	En las clases hay luces.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugar en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugar al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) empezar he empezado buscar hace una semana, y ya (ser) he sido seis. También me gusta (estudiar) estudiar lenguas, claro, y (hablar) hablar con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> *estudiaba* tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabía* español y me <sup>ayuda</sup> *ayudaba* mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> *tenía* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> *estuve* repasando los verbos:

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

<sup>K</sup> El <sup>un</sup> señor Pérez nació en <sup>el</sup> *su* pueblo de <sup>la</sup> *la* Cataluña. Empezó <sup>los</sup> *los* estudios secundarios en <sup>el</sup> *el* único instituto de <sup>la</sup> *la* capital. Ingresó en <sup>la</sup> *la* Universidad a <sup>los</sup> *los* dieciocho años, y allí estudió <sup>la</sup> *la* Biología. Ahora es <sup>el</sup> *el* profesor en <sup>la</sup> *la* otra ciudad, en <sup>la</sup> *la* Zaragoza, es <sup>el</sup> *el* profesor excelente. Hay <sup>una</sup> *una* cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> *los* libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> *los* que tratan de <sup>la</sup> *la* biología. Pero tiene <sup>un</sup> *un* problema: le duele mucho <sup>la</sup> *la* cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> *se despierta* a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> *se levanta* inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> *se baña*, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla los</sup> *se cepilla los* dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> *se maquilla*, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> *se peina* y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> *se recoge* el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> *desayuna* y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> *se viste* (Salir/salirse) <sup>sale</sup> *sale* de su casa a las 8:00.



MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Saide Tahuri

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La leche es buena
- los autobuses es lentos
- el agua está fresca
- la muerte es dolorosa
- la catedral es grande
- los viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual. El secretario es puntual.
- El príncipe español es joven. La princesa española es joven.
- Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.
- Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.
- El cantante es famoso. La cantante es famosa.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes. *Sus hermanos trabajan (En) los viernes.*

En la clase hay luz. *En las clases hay luz.*

A él le gusta el árbol de Navidad. *A ellos les gustan los árboles de Navidad.*

Aquel actor es marroquí. *Aquellos son marroquíes.*

Tu paraguas está roto. *Tu paraguas está roto.*

El país está en crisis. *Los países están en crisis.*

2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe *es* un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Hay* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta *hacer* mucho (hacer) *deporte*, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *vení* a España, yo (jugar) *jugaba* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *jugaba* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *empecé* a buscar *hace* una semana, y ya (ser) *soy* seis. También me gusta (estudiar) *estudio* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudiar* en España dos meses, (ir) *voy* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fui~~ a la biblioteca, allí ~~estudiaba~~ tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que <sup>estudié</sup> sabía español y me <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro ~~tenía~~ que marcharme porque ~~tenía~~ que <sup>tuvo</sup> hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ repasando los verbos. <sup>estaba</sup>

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

~~el~~ <sup>un</sup> señor Pérez nació en ~~el~~ pueblo de... Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió... Biología. Ahora es ~~el~~ profesor en ~~una~~ otra ciudad, en... Zaragoza, es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar... libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de... biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho... ~~la~~ cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se despierta</sup> (cepillar/cepillarse) <sup>se baña</sup> los dientes. (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Nikina Jofaci

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- la leche es buena
- los autobuses son lentos
- el agua está fresca
- el dolor es doloroso
- la catedral es grande
- los viajes son interesantes

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta → aquel hombre es astronauta
- Esta estudiante vive feliz → este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual → el secretario es puntual
- El príncipe español es joven → ¡príncipe español!
- Su madrina es una artista → su padrino es un artista
- Nuestro profesor es simpático → ¡nuestro profesor simpático!
- El cantante es famoso → .....

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa → los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.	...Sus hermanos trabajan el viernes
En la clase hay luz.	En las clases hay luz
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de navidad
Aquel actor es marroquí.	aquellos actores son marroquíes <sup>quís</sup>
Tu paraguas está roto.	<del>tu</del> <sup>tu</sup> varios paraguas están rotos
El país está en crisis.	los países están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vení</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar <sup>empezé</sup> hace una semana, y ya (ser) <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudiar</sup> en España dos meses, (ir) <sup>iré</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fu~~<sup>ahí</sup> a la biblioteca, allí ~~estudiaba~~<sup>estudié</sup> tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ español y ~~me ayudaba~~<sup>ayudó</sup> mucho; a las cuatro ~~tenía~~<sup>tuvo</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~<sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

~~El~~<sup>El</sup> señor Pérez nació en ~~el~~<sup>un</sup> pueblo de ~~la~~<sup>un</sup> Cataluña. Empezó ~~los~~<sup>los</sup> estudios secundarios en ~~el~~<sup>el</sup> único instituto de ~~la~~<sup>la</sup> capital. Ingresó en ~~la~~<sup>la</sup> Universidad a ~~los~~<sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió ~~la~~<sup>la</sup> Biología. Ahora es ~~el~~<sup>el</sup> profesor en ~~la~~<sup>la</sup> otra ciudad, en ~~la~~<sup>la</sup> Zaragoza; es ~~un~~<sup>un</sup> profesor excelente. Hay ~~una~~<sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~<sup>los</sup> libros viejos, sobre todo ~~los~~<sup>los</sup> que tratan de ~~la~~<sup>la</sup> biología. Pero tiene ~~un~~<sup>un</sup> problema: le duele mucho ~~la~~<sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~de levantar~~ inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se bañan~~ (cepillar/cepillarse) ~~se cepilla~~ los dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se maquilla~~ (peinar/peinarse) ~~se peina~~ y (recoger/recogerse) ~~se recoge~~ el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ~~desayunan~~ y por último (vestir/vestirse) ~~se visten~~ (Salir/salirse) ~~se sale~~ de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Ava Rozalain

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buena
- los autobuses es lentos
- el agua está fresca
- el su muerte es dolorosa
- la catedral es grande
- los viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual. el secretario es puntual.
- la princesa española El príncipe español es joven. El ..... ya esta masculino!!!
- Su madrina es una artista. su padrino es un actor.
- Nuestro profesor es simpático. .... otra vez masculino!!!
- El cantante es famoso. la cantante

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.  
En la clase hay luz.  
A él le gusta el árbol de Navidad.  
Aquel actor es marroquí.  
Tu paraguas está roto.  
El país está en crisis.

Sus hermanos trabajan el viernes.  
en las clases hay luz.  
A ellos les gustan los árboles de Navidad.  
Aquellos actores son ~~marroquí~~ marroquíes.  
... Tus paraguas están rotos.  
... los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>está</sup> es un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>haces</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>venir</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar <sup>hace</sup> una semana, y ya (ser) <sup>es</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablar</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudio</sup> en España dos meses, (ir) <sup>iré</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.



3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca, allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>Tuve</sup> repasando los verbos. ~~estaba~~

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario.

El señor Pérez nació en el pueblo de..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió..... Biología. Ahora es un profesor en..... otra ciudad, en..... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar..... libros viejos, sobre todo los que tratan de..... biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse)..... a las 7:00 y (levantar/levantarse)..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse)....., (cepillar/cepillarse)..... los dientes, (maquillar/maquillarse)....., (peinar/peinarse)..... y (recoger/recogerse)..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse)..... y por último (vestir/vestirse)..... (Salir/salirse)..... de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

Maria Pardo

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- a. leche es buen**a**.
- b. autobuses es lent**o**.
- c. agua está fresc**a**.
- d. <sup>la</sup> muerte es doloros**a**.
- e. <sup>la</sup> catedral es grand**e**.
- f. viajes son interesant**e**s.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel astronauta es **g**.
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive **h**.
- La secretaria es puntual. El secretario es puntual.
- El principe español es joven. La princesa española es **inglés**.
- Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.
- Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.
- El cantante es famoso. La cantante es famosa.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes  
 En la clase hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad  
 Aquel actor es marroquí.  
 Tu paraguas está roto.  
 El país está en crisis.

Sus hermanas trabajan <sup>los</sup> el viernes.  
 En las... clases hay luces.  
 A él le gusta... los gustan los árboles -  
 Aquellos... actores son marroquíes.  
 Tus paraguas está roto.  
 Los países... están en crisis.

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Son 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3 VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) gusta mucho (hacer) hago deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) vine a España, yo (jugar) juego en un equipo de baloncesto (jugar) juego al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hago un equipo y poder (jugar) juego otra vez. (Empezar) empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudié en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>fué</sup> fui a la biblioteca, allí <sup>estuve</sup> estudiaba tres horas. Me <sup>encontré</sup> encontré con un chico que <sup>sabía</sup> sabía español y me <sup>ayudaba</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tenía</sup> tenía que marcharme porque <sup>tenía</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuve</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario: un

el señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en una otra ciudad, en la Zaragoza, es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7.00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña, (cepillar/cepillarse) se cepila los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla, (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7.30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8.00.

**MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS**

**NOMBRE Y APELLIDO:**

**1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO,  
NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL**

**1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:**

1a... leche es buena.

los autobuses es lentos.

El agua está fresca.

la muerte es dolorosa.

la catedral es grande.

los viajes son interesantes.

**1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)**

Aquella mujer es astronauta.

aquel... hombre... es... astronauta

Esta estudiante vive feliz.

este... estudiante... vive feliz

La secretaria es puntual.

la... secretaria... es... puntual

El príncipe español es joven.

el... príncipe... español... es... joven

Su madrina es una artista.

su... madrina... es... un... artista

Nuestro profesor es simpático.

nuestro... profesor... es... simpático

El cantante es famoso.

el... cantante... es... famoso

**1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)**

El problema social me preocupa.

los... problemas... sociales... me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.	Sus hermanos <del>trabajan</del> trabajan el viernes.
En la clase hay luz.	En las <del>clases</del> clases hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A <del>ellos</del> les gusta el árbol de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	aqueles <del>actores</del> actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus <del>paraguas</del> paraguas están rotos.
El país está en crisis.	los <del>países</del> países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe ~~es~~ es un pueblo que ~~está~~ está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí ~~hay~~ hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ son autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ hay una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ hay talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) ~~gusto~~ gusta mucho (hacer) ~~haces~~ haces deporte, porque si (hacer) ~~hago~~ hago deporte (estar) ~~estoy~~ estoy mejor físicamente. Antes de (venir) ~~vengo~~ vine a España, yo (jugar) ~~juego~~ jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~juego~~ jugaba al baloncesto (ser) ~~es~~ soy muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~busco~~ buscando aquí gente para (hacer) ~~hago~~ hacer un equipo y poder (jugar) ~~jugas~~ jugar otra vez. (Empezar) ~~empiezo~~ empecé a buscar ~~hace~~ hace una semana, y ya (ser) ~~sumo~~ sumo seis. También me gusta (estudiar) ~~estudio~~ estudiar lenguas, claro, y (hablar) ~~hablo~~ hablo con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudio~~ estudiar en España dos meses, (ir) ~~ve~~ voy a Argentina. Viajar (ser) ~~es~~ es muy interesante para mí.

English

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> *estudiaba* tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabía* español y *me ayudaba* mucho; a las cuatro *tenía* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estuve* repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

*El* señor Pérez nació en *un* pueblo de... Cataluña. Empezó *sus* estudios secundarios en *el* único instituto de... capital. Ingresó en *la* Universidad a *los* dieciocho años, y allí estudió *la* Biología. Ahora es *un* profesor en *una* otra ciudad, en... Zaragoza, es *un* profesor excelente. Hay *una* cosa que le gusta mucho, comprar *los* libros viejos, sobre todo *los* que tratan de *la* biología. Pero tiene *un* problema: le duele mucho *la* cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) *se despierta* a las 7.00 y (levantar/levantarse) *se levanta* inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) *se baña*, (cepillar/cepillarse) *se cepilla* los dientes, (maquillar/maquillarse) *se maquilla*, (peinar/peinarse) *se peina* y (recoger/recogerse) *se recoge* el pelo en un rodete. A las 7.30 (desayunar/desayunarse) *se desayuna* por último (vestir/vestirse) *se viste* (Salir/salirse) *sale* de su casa a las 8.00.

7

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

mayan

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

la leche es buena

los autobuses es lentos

el agua está fresca

el <sup>la</sup> muerte es dolorosa

el <sup>la</sup> catedral es grande

los viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta

Aquel hombre es —a—

Esta estudiante vive feliz

Este estudiante vive

La secretaria es puntual

el secretario

El príncipe español es joven

la princesa española

Su madrina es una artista

su padrino un artista

Nuestro profesor es simpático

nuestra profesora es —a—

El cantante es famoso

la cantante famosa

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa

los problemas sociales me preocupan



Su hermano trabaja el viernes.

Sus hermanos trabajan

En la clase hay luz.

en las clases hay luz

A él le gusta el árbol de Navidad.

a ellos les gustan los árboles

Aquel actor es marroquí.

aquellos actores son marroquíes

Tu paraguas está roto.

tus paraguas están rotos

El país está en crisis.

los países están

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Son 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo está una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta mucho deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) mejor físicamente. Antes de (venir) a España, yo (jugar) en un equipo de baloncesto. (Jugar) al baloncesto (ser) muy divertido. Ahora estoy (buscar) aquí gente para (hacer) un equipo y poder (jugar) otra vez. (Empezar) a buscar hace una semana, y ya (ser) seis. También me gusta (estudiar) lenguas, claro, y (hablar) con los españoles. Después de (estudiar) en España dos meses, (ir) a Argentina. Viajar (ser) muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~<sup>e</sup> tres horas. Me encontré con un chico que ~~sabía~~<sup>ayudaba</sup> español y me ayudaba mucho; a las cuatro ~~tenía~~<sup>tuvo</sup> que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estive~~<sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en ~~el~~<sup>un</sup> pueblo de..... Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió..... Biología. Ahora es ~~el~~ profesor en..... otra ciudad, en..... Zaragoza, es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de..... biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~se despierta~~ a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~se levanta~~ inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se baña~~ (cepillar/cepillarse) ~~se cepilla~~ los dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se maquilla~~ y (peinar/peinarse) ~~se peina~~ y (recoger/recogerse) ~~se recoge~~ el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ~~se desayuna~~ y por último (vestir/vestirse) ~~se viste~~ (Salir/salirse) ~~sale~~ de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buena.
- los autobuses <sup>son</sup> ~~es~~ lentos.
- el agua está fresca.
- la muerte es dolorosa.
- el <sup>la</sup> ~~el~~ catedral es grande.
- los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta    | aquel hombre es astronauta      |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este estudiante vive feliz.     |
| La secretaria es puntual.      | El secretario es puntual.       |
| El príncipe español es joven.  | La princesa española es joven.  |
| Su madrina es una artista.     | Su padrino es un artista.       |
| Nuestro profesor es simpático. | Nuestra profesora es simpática. |
| El cantante es famoso.         | La cantante es famosa.          |

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| El problema social me preocupa. | Los problemas sociales me preocupan. |
|---------------------------------|--------------------------------------|

Su hermano trabaja el viernes.

Sus...hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.

En...las...clases hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A ellos...les...gustan los árboles de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellas...actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus...paraguas...están rotos.

El país está en crisis.

Los...países...están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe...*es* un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Son* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) ~~hago~~ *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *venir* a España, yo (jugar) *jugar* en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugar~~ *jugar* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *busco* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *empecé* a buscar *hace* una semana, y ya (ser) *son* seis. También me gusta (estudiar) *estudio* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudiar* en España dos meses, (ir) *me ire* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>un</sup> señor Pérez nació en <sup>el</sup> pueblo de ..... Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es <sup>un</sup> profesor en ..... otra ciudad, en ..... Zaragoza, es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar ..... libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de ..... biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> ..... (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> ..... los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> ..... (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> ..... y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> ..... y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> ..... (Salir/salirse) <sup>sale</sup> ..... de su casa a las 8:00.

9

**MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS**

**NOMBRE Y APELLIDO:** Mojdeh

**1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.**

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buena.
- los autobuses <sup>son</sup> es lentos.
- el agua está fresca.
- la muerte es dolorosa.
- la catedral es grande.
- los viajes son interesantes.

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *aquel hombre es astronauta*
- Esta estudiante vive feliz. *este estudiante vive feliz*
- La secretaria es puntual. *el secretario es puntual*
- El príncipe español es joven. *el príncipe español es joven*
- Su madrina es una artista. *su padrino es un artista*
- Nuestro profesor es simpático. *nuestro profesor es simpático*
- El cantante es famoso. *el cantante es famoso*

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *los problemas sociales me preocupan*

Moideh

Su hermano trabaja el viernes.

Sus hermanas trabajan el viernes

En la clase hay luz.

En las clases hay luz

A él le gusta el árbol de Navidad.

A ellas... les gustan los árboles de Navidad

Aquel actor es marroquí.

Aquellas actrices son marroquíes

Tu paraguas está roto.

Sus paraguas están rotos

El país está en crisis.

Los países están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe... un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>busco</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vine</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>busco</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hago</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>juego</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>seis</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> en tres lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudie</sup> en España dos meses, (ir) <sup>í</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

Mojdeh

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fui~~ <sup>estudie</sup> a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

el señor Pérez nació en ~~el~~ <sup>en</sup> pueblo de..... Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ Biología. Ahora es ~~el~~ profesor en ~~la~~ otra ciudad, en..... Zaragoza; es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.



**MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS**

**NOMBRE Y APELLIDO:** Elnaz Gholami

**1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL**

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buena.  
 los autobuses <sup>son</sup> es lentos.  
 el agua está fresca.  
 la muerte es dolorosa.  
 la catedral es grande.  
 los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | Aquel hombre... es astronauta       |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este estudiante vive feliz          |
| La secretaria es puntual.      | el secretario es puntual            |
| El príncipe español es joven.  | los príncipes españoles son jóvenes |
| Su madrina es una artista.     | Su padrino es un artista            |
| Nuestro profesor es simpático. | nuestro profesor es simpático       |
| El cantante es famoso.         | el cantante es famoso               |

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa      los problemas sociales me preocupan

Elnaz Ghelami

Su hermano trabaja el viernes	Sus hermanas <del>trabajan</del> el viernes
En la clase hay luz.	En las clases <del>hay</del> luz
A él le gusta el árbol de Navidad.	A él <del>le</del> gustan <del>los</del> árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos <del>actores</del> son marroquíes
Tu paraguas está roto.	Tus <del>paraguas</del> están rotos
El país está en crisis.	Los <del>países</del> están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe ~~es~~ un pueblo que ~~está~~ en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí ~~hay~~ 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) ~~gusta~~... mucho (hacer) ~~haces~~ deporte, porque si (hacer) ~~hago~~ deporte (estar) ~~estoy~~ mejor físicamente. Antes de (venir) ~~venía~~ a España, yo (jugar) ~~jugué~~ en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugué~~ al baloncesto (ser) ~~era~~... muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~buscaba~~ aquí gente para (hacer) ~~hago~~ un equipo y poder (jugar) ~~juega~~ otra vez. (Empezar) ~~empezé~~ a buscar ~~hace~~ una semana, y ya (ser) ~~son~~... seis. También me gusta (estudiar) ~~estudio~~ lenguas, claro, y (hablar) ~~hablo~~ con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudié~~ en España dos meses, (ir) ~~í~~... a Argentina. Viajar (ser) ~~es~~... muy interesante para mí.

Enac Gholami

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ a la biblioteca; allí <sup>estudiaba</sup> estudiaba tres horas. Me ~~encontré~~ encontré con un chico que ~~sabía~~ sabía español y me <sup>ayudaba</sup> ayudaba mucho; a las cuatro ~~tenía~~ tenía que marcharme porque ~~tenía~~ tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> estuve repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>un</sup> señor Pérez nació en <sup>el</sup> pueblo de <sup>la</sup> Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió <sup>la</sup> Biología. Ahora es <sup>el</sup> profesor en <sup>la</sup> otra ciudad, en <sup>la</sup> Zaragoza; es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>la</sup> biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>se sale</sup> de su casa a las 8:00.

11

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: محمد توفيق

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- la leche es buena
- Los autobuses <sup>son</sup> lentos.
- el agua está fresca.
- la muerte es dolorosa.
- la catedral es grande.
- los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta      Aquel hombre es astronauta
- Esta estudiante vive feliz      Este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual      El secretario es puntual
- El príncipe español es joven      La princesa española es joven
- Su madrina es una artista      Su padrino es un artista
- Nuestro profesor es simpático      Nuestra profesora es simpática
- El cantante es famoso      La cantante es famosa

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa      Los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.	sus...hermanos...trabajan el viernes.
En la clase hay luz.	En...las...clases...hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	El...ellos...les...gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquella...actor...es...marroquí Aquello...actor...son marroquíes
Tu paraguas está roto.	Tus...paraguas...están rotos.
El país está en crisis.	los...países...están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>está</sup> es un pueblo que..... en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>venía</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>era</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>busco</sup> gente para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar <sup>hace</sup> una semana, y ya (ser) <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir) <sup>í</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fuí* a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> *estudiaba* tres horas. Me *encontré* con un chico que *sabía* español y me <sup>ayudó</sup> *ayudaba* mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> *tenía* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> *estuve* repasando los verbos.

#### 4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El un señor Pérez nació en el pueblo de una Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió una Biología. Ahora es un profesor en otra ciudad, en una Zaragoza, es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar unos libros viejos, sobre todo los que tratan de una biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña, (cepillar/cepillarse) se cepila los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla, (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste. (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

12

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Bita Baytari*

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

*la* leche es buena

*los* autobuses es lentos

*el* agua está fresca

*la* muerte es dolorosa

*la* catedral es grande

*los* viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

*Aquel hombre es astronauta*

Esta estudiante vive feliz.

*Este estudiante vive feliz*

La secretaria es puntual.

*El secretario es puntual*

El príncipe español es joven.

*La princesa española es joven*

Su madrina es una artista.

*Su padrino es un artista*

Nuestro profesor es simpático.

*Nuestra profesora es simpática*

El cantante es famoso.

*El cantante es famoso*

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

*Los problemas sociales me preocupan*

bita

Su hermano trabaja el viernes.  
En la clase hay luz.  
A él le gusta el árbol de Navidad.  
Aquel actor es marroquí.  
Tu paraguas está roto.  
El país está en crisis.

Sus hermanas trabajan los viernes  
En las clases hay luces  
A Los <sup>ellos</sup> les gustan los árboles de Navidad  
A aquellos actores son marroquíes  
Tus paraguas están rotos  
Los países están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>venir</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto (jugar) <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> a gente para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>Empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>seamos</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablar</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudiar</sup> en España dos meses, (ir) <sup>voy</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.



Cita

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fu~~ a la biblioteca, allí ~~estudaba~~ <sup>estudie</sup> tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ español y me ~~ayudaba~~ <sup>ayudó</sup> mucho, a las cuatro ~~tenía~~ <sup>tuve</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ repasando los verbos.

4 ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario.

El ~~señor~~ <sup>un</sup> Pérez nació en ~~el~~ pueblo de ~~---~~ Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~---~~ Biología. Ahora es ~~el~~ profesor en ~~los~~ otra ciudad, en ~~---~~ Zaragoza, es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~un~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~---~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

5 SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~---~~ a las 7.00 y (levantar/levantarse) ~~---~~ inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~---~~, (cepillar/cepillarse) ~~---~~ dientes, (maquillar/maquillarse) ~~---~~, (peinar/peinarse) ~~---~~ (recoger/recogerse) ~~---~~ el pelo en un rodete. A las 7.30 (desayunar/desayunarse) ~~---~~ por último (vestir/vestirse) ~~---~~ (Salir/salirse) ~~---~~ de su casa a las 8.00.



Niloo Lar Rastgo

Su hermano trabaja el viernes.

En la clase hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Tu paraguas está roto.

El país está en crisis.

en clase hay luz

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) vení a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugaré al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudiaré en España dos meses, (ir) iré a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

Nicolás Rostgo

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ <sup>estudié</sup> a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ <sup>ayudó</sup> español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>tuve</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en ~~el~~ <sup>un</sup> pueblo de..... Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ <sup>el</sup> único instituto de... ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ <sup>la</sup> Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió..... Biología. Ahora es ~~el~~ <sup>un</sup> profesor en ~~la~~ otra ciudad, en..... Zaragoza; es ~~el~~ <sup>un</sup> profesor excelente. Hay ~~un~~ <sup>mucho</sup> que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de... ~~la~~ biología. Pero tiene ~~el~~ <sup>un</sup> problema: le duele mucho... ~~la~~ <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~se despierta~~ <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~se levanta~~ <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se baña~~ <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) ~~se cepilla~~ <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se maquilla~~ <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) ~~se peina~~ <sup>se peina</sup> (recoger/recogerse) ~~se recoge~~ <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ~~desayuna~~ <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) ~~se viste~~ <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) ~~sale~~ <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

14

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Aida Nari

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

la leche es buena.

los autobuses <sup>son</sup> lentos.

el agua está fresca.

la muerte es dolorosa.

la catedral es grande.

los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

El hombre es astronauta.

Este estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

El secretario es puntual.

El príncipe español es joven.

La princesa española es joven.

Su madrina es una artista.

Su padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso.

El cantante es famoso.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los problemas sociales me preocupan.

Aida Navri

Su hermano trabaja el viernes.	Sus hermanos trabajan el viernes
En la clase hay luz.	en las clases hay luces
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad
Aquel actor es marroquí.	Aquel actor es marroquíes
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos
El país está en crisis.	los países están en crisis

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3 VERBOS

3.1 Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>venía</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugar</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>he empezado</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablar</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudio</sup> en España dos meses, (ir) <sup>voy</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

Aida Novri

3.2. Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> *estudiaba* tres horas. Me *encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudaba* mucho; a las cuatro <sup>tuvo</sup> *tenía* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estuve* repasando los verbos. <sup>estaba</sup>

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>un</sup> señor Pérez nació en <sup>el</sup> pueblo de <sup>X</sup> Cataluña. Empezó <sup>los</sup> *sus* estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió *Biología*. Ahora es *profesor* en <sup>la</sup> otra ciudad, en <sup>X</sup> Zaragoza; es <sup>el</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>la</sup> biología. Pero tiene <sup>el</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup>, (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Roya Pichadi*

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La* leche es buena.
- Los* autobuses <sup>son</sup> *es* lentos.
- El* agua está fresca.
- La* muerte es dolorosa.
- El* catedral es grande.
- Los* viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta.     *Aquel hombre es astronauta.*
- Esta estudiante vive feliz.       *Este estudiante vive feliz.*
- La secretaria es puntual.       *el secretario es puntual.*
- El príncipe español es joven.   *la princesa española es joven.*
- Su madrina es una artista.      *Su padrino es un artista.*
- Nuestro profesor es simpático.  *Nuestra profesora es simpática.*
- El cantante es famoso.         *el cantante es famoso.*

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa   *los problemas sociales me preocupan.*



Rosa Pirkadi

Su hermano trabaja el viernes. ... sus hermanos trabajan <sup>los</sup> ~~el~~ viernes.  
En la clase hay luz. ... en las clases hay luces.  
A él le gusta el árbol de Navidad. ... A ellos les gustan los árboles de Navidad.  
Aquel actor es marroquí. ... Aquel actor es marroquí.  
Tu paraguas está roto. ... Tus paraguas <sup>en</sup> están rotos.  
El país está en crisis. ... los países están en crisis.

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>esta</sup> es un pueblo que <sup>esta</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí, <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>esta</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>son</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugar al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) siempre he empezado a buscar hace una semana, y ya (ser) sois. También me gusta (estudiar) estudiar lenguas, claro, y (hablar) hablar con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

Roya Pirhadi

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ <sup>estudie</sup> tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>tuve</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en ~~el~~ <sup>un</sup> pueblo de ~~el~~ <sup>los</sup> Cataluña. Empezó ~~sus~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~lo~~ dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ Biología. Ahora es ~~un~~ profesor en ~~la~~ otra ciudad, en ~~el~~ Zaragoza, es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~el~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~se despierta~~ <sup>se despierta</sup> a las 7.00 y (levantar/levantarse) ~~se levanta~~ <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se baña~~ <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) ~~se cepilla~~ <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se maquilla~~ <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) ~~se peina~~ <sup>se peina</sup> (recoger/recogerse) ~~se recoge~~ <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7.30 (desayunar/desayunarse) ~~desayuna~~ <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) ~~se viste~~ <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) ~~sale~~ <sup>sale</sup> de su casa a las 8.00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Shima Kocemi

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los autobuses <sup>son</sup> lentos.

El agua está fresca.

La muerte es dolorosa.

La catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel ~~la~~ padre es astronauta.

Este estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

El ~~la~~ secretario es puntual.

El príncipe español es joven.

La princesa española es joven.

Su madrina es una artista.

Se ~~su~~ padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso.

El ~~la~~ cantante es famoso.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los problemas sociales me preocupan.

Shima Karim

Su hermano trabaja el viernes.  
En la clase hay luz.  
A él le gusta el árbol de Navidad.  
Aquel actor es marroquí.  
Tu paraguas está roto.  
El país está en crisis.

Sus hermanos trabajan los viernes.  
En las clases hay luz.  
A ellos les gustan los árboles de Navidad.  
Aquellas actrices son marroquíes.  
Tus paraguas están rotos.  
Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugar al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) ~~empezar~~ <sup>he empezado</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) ~~son~~ <sup>somos</sup> seis. También me gusta (estudiar) estudiar lenguas, claro, y (hablar) hablar con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

shina kan

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fu~~ a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> ~~estudiaba~~ tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> ~~tenía~~ que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>can</sup> señor Pérez nació en ~~el~~ pueblo de ~~X~~ Cataluña. Empezó <sup>los</sup> ~~Sus~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ Biología. Ahora es ~~un~~ profesor en ~~la~~ otra ciudad, en ~~X~~ Zaragoza; es ~~el~~ profesor ~~excelente~~. Hay ~~una~~ ~~cosa~~ que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~el~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~se~~ <sup>despierta</sup> a las 7.00 y (levantar/levantarse) ~~se~~ <sup>levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se~~ <sup>baña</sup>, (cepillar/cepillarse) ~~se~~ <sup>cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se~~ <sup>maquilla</sup>, (peinar/peinarse) ~~se~~ <sup>peina</sup> el pelo en un rodete. A las 7.30 (desayunar/desayunarse) ~~se~~ <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) ~~se~~ <sup>viste</sup>. (Salir/salirse) ~~se~~ <sup>sale</sup> de su casa a las 8.00.

sale

17

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Tahere Eslami

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO,  
NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan.

la leche es buena  
los autobuses <sup>son</sup> lentos  
el agua está fresca  
la muerte es dolorosa  
la catedral es grande.  
los viajes son interesantes.

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.	Aquel hombre es astronauta.
Esta estudiante vive feliz.	Este estudiante vive feliz.
La secretaria es puntual.	El secretario es puntual.
El príncipe español es joven.	La princesa española es joven.
Su madrina es una artista.	Su padrino es un artista.
Nuestro profesor es simpático.	Nuestra profesora es simpática.
El cantante es famoso.	La cantante es famosa.

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.      Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.

En la clase hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Tu paraguas está roto.

El país está en crisis.

Sus...hermanos trabajan el viernes.

En...las...clases hay luz.

A ellos...~~les~~ gusta el árbol de Navidad.

A él le gustan los árboles " " " " " "

Aquellos...actores son marroquíes.

Tus...paraguas están rotos.

Los...países están en crisis.

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe *es* un pueblo que *hay* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Hay* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *hay* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) *haces* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *venir* a España, yo (jugar) *he jugado* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *jugaba* al baloncesto (ser) *soy* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugará* otra vez. (Empezar) *empecé* a buscar hace una semana, y ya (ser) *Señ* seis. También me gusta (estudiar) *estudio* lenguas, claro, y (hablar) *hablar* con los españoles. Después de (estudiar) *estudié* en España dos meses, (ir) *voy* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sé~~ <sup>sepa</sup> español y me ~~ayudaba~~ <sup>ayuda</sup> mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>estaba</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ repasando los verbos.

#### 4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El ~~señor~~ <sup>señor</sup> Pérez nació en ~~el~~ <sup>un</sup> pueblo de ~~—~~ Cataluña. Empezó ~~los~~ <sup>los</sup> estudios secundarios en ~~el~~ <sup>el</sup> único instituto de ~~—~~ <sup>la</sup> capital. Ingresó en ~~la~~ <sup>la</sup> Universidad a ~~los~~ <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió ~~—~~ <sup>la</sup> Biología. Ahora es ~~el~~ <sup>el</sup> profesor en ~~la~~ <sup>la</sup> otra ciudad, en ~~—~~ <sup>en</sup> Zaragoza; es ~~—~~ <sup>un</sup> profesor excelente. Hay ~~—~~ <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar ~~—~~ <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo ~~los~~ <sup>los</sup> que tratan de ~~—~~ <sup>la</sup> biología. Pero tiene ~~—~~ <sup>un</sup> problema: le duele mucho ~~la~~ <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ....., (cepillar/cepillarse) ..... los dientes, (maquillar/maquillarse) ....., (peinar/peinarse) ..... y (recoger/recogerse) ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ..... y por último (vestir/vestirse) ..... (Salir/salirse) ..... de su casa a las 8:00.



MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

la leche es buena ~~para~~

los autobuses <sup>son</sup> lentos

el agua está fresca

la muerte es dolorosa

la catedral es grande

los viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta → quel hombre es astronauta

Esta estudiante vive feliz → este estudiante vive feliz

La secretaria es puntual → el secretario es puntual

El príncipe español es joven → la princesa española es joven

Su madrina es una artista → su padrino es un artista

Nuestro profesor es simpático → nuestro profesor es simpática

El cantante es famoso → la cantante es famosa

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa → los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes. sus hermanos también en el viernes  
 En la clase hay luz. En las clases hay luz  
 A él le gusta el árbol de Navidad. A él le gustan los árboles de Navidad  
 Aquel actor es marroquí. Aquellos actores son marroquíes  
 Tu paraguas está roto. Tus paraguas están rotos  
 El país está en crisis. el país está en crisis  
 los países están en crisis

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe ~~es~~ <sup>está</sup> un pueblo que ~~está~~ <sup>hay</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~son~~ <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3 VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) ~~gusta~~ <sup>gusta</sup> mucho (hacer) ~~hacer~~ <sup>hago</sup> deporte, porque si (hacer) ~~hace~~ <sup>hago</sup> más deporte (estar) ~~está~~ <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) ~~venir~~ <sup>vine</sup> a España, yo (jugar) ~~jugar~~ <sup>jugaba</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugar~~ <sup>jugaba</sup> al baloncesto (ser) ~~es~~ <sup>soy</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~busco~~ <sup>busco</sup> aquí gente para (hacer) ~~hacer~~ <sup>hago</sup> un equipo y poder (jugar) ~~jugar~~ <sup>juego</sup> otra vez. (Empezar) ~~empezar~~ <sup>empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) ~~es~~ <sup>soy</sup> seis. También me gusta (estudiar) ~~estudiar~~ <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) ~~hablar~~ <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudiar~~ <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir) ~~ir~~ <sup>fuí</sup> a Argentina. Viajar (ser) ~~es~~ <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>ayudó</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque ~~tenía~~ <sup>estaba</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en ~~el~~ <sup>un</sup> pueblo de ..... Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a los dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ Biología. Ahora es ~~el~~ profesor en ~~la~~ otra ciudad, en ..... Zaragoza; es ~~el~~ <sup>un</sup> profesor excelente. Hay ~~una~~ <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~el~~ <sup>un</sup> problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ....., (cepillar/cepillarse) ..... los dientes, (maquillar/maquillarse) ....., (peinar/peinarse) ..... y (recoger/recogerse) ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ..... y por último (vestir/vestirse) ..... (Salir/salirse) ..... de su casa a las 8:00.

19

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Mansure

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan

la leche es buena bebida

los autobuses es lentos

el agua está fresco

la muerte es doloros

la catedral es grande

los viajes son interesante

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta      Aquel hombre es astronauta

Esta estudiante vive feliz      Este estudiante vive feliz

La secretaria es puntual      el secretario es puntual

El príncipe español es joven      el príncipe español es joven

Su madrina es una artista      Su padrino es un artista

Nuestro profesor es simpático      Nuestra profesora es simpática

El cantante es famoso      La cantante es famosa

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa      los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.	sus hermanos trabajan el viernes.
En la clase hay luz.	En las clases hay luces.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellas les gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquella actora son marroquí.
Tu paraguas está roto.	Verdaderamente, vuestros paraguas <del>están</del> están rotos.
El país está en crisis.	los países... están en crisis.

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>Hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>hay</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup>... el fenómeno neo-rural.

## 3 VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>haces</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>venía</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>Jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>busco</sup> a alguien para (hacer) <sup>hace</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>juego</sup> otra vez. (Empezar) <sup>Empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir) <sup>Fui</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>iban</sup> fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos. <sup>estaban</sup>

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

<sup>los</sup> El señor Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de <sup>la</sup> Cataluña. Empezó <sup>sus</sup> estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió <sup>de</sup> Biología. Ahora es <sup>un</sup> profesor en <sup>una</sup> otra ciudad, en <sup>la</sup> Zaragoza; es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>la</sup> biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y se peina (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

20

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Margam Jamshidi*

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- la leche es buena.
- los autobuses <sup>son</sup> lentos
- el agua está fresca
- la muerte es dolorosa
- la catedral es grande
- los viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | aque! hombre es astronauta.    |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este estudiante vive feliz.    |
| La secretaria es puntual.      | el secretario es puntual.      |
| El príncipe español es joven.  | la princesa española es joven. |
| Su madrina es una artista.     | su padrino es un artista.      |
| Nuestro profesor es simpático. | Nuestro profesor es simpático. |
| El cantante es famoso.         | la cantante es famoso.         |

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| El problema social me preocupa. | los problemas sociales me preocupan. |
|---------------------------------|--------------------------------------|

Su hermano trabaja el viernes.  
En la clase hay luz.  
A él le gusta el árbol de Navidad.  
Aquel actor es marroquí.  
Tu paraguas está roto.  
El país está en crisis.

Sus hermanos trabajan el viernes.  
En las clases hay luz.  
A ellos les gusta el árbol de Na...  
Aquellos actores son marroquíes.  
Tus paraguas están rotos.  
Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>hay</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vení</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugaba</sup> en un equipo de baloncesto. (jugar) <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>busco</sup> a alguien para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>he empezado</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudo</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudié</sup> en España dos meses. (ir) <sup>voy</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.



3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fui~~ <sup>estudio!</sup> a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>tuvo</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ <sup>tuvo</sup> que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario.

~~El~~ señor Pérez nació en ~~un~~ pueblo de ~~la~~ Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ Biología. Ahora es ~~el~~ profesor en ~~una~~ otra ciudad, en ~~una~~ Zaragoza, es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7.00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7.30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8.00.

## MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Azade Magadlu

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan.

la leche es buena.

los autobuses es lentos.

el agua está fresco.

el ~~la~~ muerte es doloroso.

la catedral es grande.

los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel hombre es astronauta.

Este estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

el secretario es puntual.

El príncipe español es joven.

la <sup>prince</sup>princesa española es joven.

Su madrina es una artista.

su <sup>padrino</sup>padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso.

la cantante es famosa.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.  
 En la clase hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí.  
 Tu paraguas está roto.  
 El país está en crisis.

Sus hermanas trabajan el viernes.  
 En las clases hay luz.  
 A ellos les gustan los árboles de Navidad.  
 Aquellos actores son marroquíes.  
 Tus paraguas están rotos.  
 Los países están en crisis.

2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>esta</sup> es un pueblo que <sup>esta</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 4 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>esta</sup> lejos del pueblo. Los adultos <sup>son</sup> hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mi me <sup>gusta</sup> (gustar) mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>venir</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>juego</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>somos</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudiar</sup> en España dos meses, (ir) <sup>voy</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases.

El día 23 ~~fu~~ <sup>estaba</sup> a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ <sup>era</sup> tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ <sup>ayudo</sup> español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>estaba</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estive~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de Cataluña. Empezó los estudios secundarios en un único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió Biología. Ahora es el profesor en otra ciudad, en Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema, le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

103

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Fatemeh Niaz Sultib*

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buena.
- los autobuses son lentos
- la agua está fresca.
- la muerte es dolorosa.
- la catedral es grandiosa
- los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | <i>Aquel hombre es astronauta</i>     |
| Esta estudiante vive feliz.    | <i>Este estudiante vive feliz</i>     |
| La secretaria es puntual.      | <i>El secretario es puntual</i>       |
| El príncipe español es joven.  | <i>La Princesa española es joven</i>  |
| Su madrina es una artista.     | <i>Su padrino es un artista</i>       |
| Nuestro profesor es simpático. | <i>Nuestra profesora es simpática</i> |
| El cantante es famoso.         | <i>La cantante es famosa</i>          |

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| El problema social me preocupa. | <i>Los problemas sociales me preocupan</i> |
| Su hermano trabaja el viernes.  | <i>Sus hermanas trabajan los viernes</i>   |

En la clase hay luz.	En las clases hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A los niños gusta los árboles de navidad.
- Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquí.
- Tu paraguas está roto.	Tu paraguas está roto.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe... es un pueblo que... es en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana... es lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También... están autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto... es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar)... gusta mucho (hacer)... hacer deporte, porque si (hacer)... haces deporte (estar)... estás mejor físicamente. Antes de (venir)... venir... a España, yo (jugar)... jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar)... jugar al baloncesto (ser)... es muy divertido. Ahora estoy (buscar)... buscando aquí gente para (hacer)... hacer un equipo y poder (jugar)... jugar... otra vez. (Empezar)... he empezado a buscar hace una semana, y ya (ser)... son... seis. También me gusta (estudiar)... estudiar lenguas, claro, y (hablar)... hablar con los españoles. Después de (estudiar)... estudiar en España dos meses, (ir)... ir... a Argentina. Viajar (ser)... es... muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fuí* a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> *estudiaba* tres horas. Me <sup>encontraba</sup> *encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudaba* mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> *tenía* que marcharme porque <sup>tuve</sup> *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> *estuve* repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El... señor Pérez nació en... el... pueblo de... Cataluña. Empezó... los... estudios secundarios en... el... único instituto de... la... capital. Ingresó en... la... Universidad a... dieciocho años, y allí estudió... Biología. Ahora es... profesor en... otra ciudad, en... Zaragoza; es... un... profesor excelente. Hay... una... cosa que le gusta mucho, comprar... los... libros viejos, sobre todo... los... que tratan de... biología. Pero tiene... un... problema: le duele mucho... la... cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

107

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Saghar Parobekhi*

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- 1a. leche es buena.
- 1aa. autobuses son lentos.
- 1b. agua está fresca.
- 1b. muerte es dolorosa.
- 1c. catedral es grande.
- 1ca. viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *... Este hombre es astronauta*
- Esta estudiante vive feliz. *... Este estudiante vive feliz*
- La secretaria es puntual. *... El secretario es puntual*
- El príncipe español es joven. *... La princesa española es joven*
- Su madrina es una artista. *... Su padrino es un artista*
- Nuestro profesor es simpático. *... Nuestra profesora es simpática*
- El cantante es famoso. *... La cantante es famosa*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *... Los problemas sociales me preocupan*
- Su hermano trabaja el viernes. *... Sus hermanos trabajan el viernes*



En la clase hay luz.

En las clases hay luzes.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A él le gustan los árboles de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus paraguas están rotos.

El país está en crisis.

Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

**La Alaba:** Es un pueblo que sita en el rinne navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana sita lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta... hago mucho (hacer) hago deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) vine a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugué al baloncesto (ser) era muy divertido. Ahora estoy (buscar) busco aquí gente para (hacer) hago un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudié en España dos meses. (ir) fuí a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba <sup>estudiaba</sup> tres horas. Me encontré con un chico que <sup>había</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tenía</sup> tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se levanta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla, (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) se sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

El día más feliz de mi vida era cuando estaba en Kenia. Tenía 7 años y fue un tiempo muy divertido en esa edad. Había un par de los animales salvajes y por lo tanto, me tenía a ellos a todos especialmente a los leones, me encanta. Allí en mi tiempo y ver los animales. Algunas veces iba a esa edad con todos los felicitaciones que había tenido que con muy importante en mi vida en mi niñez, felicidad. Por el momento, estoy en un buen estado.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Masumeh Madadi

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

*la* leche es buena.

*Los* autobuses son lentos.

*El* agua está fresca.

*La* muerte es dolorosa.

*La* catedral es grande.

*Los* viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. *Aquel hombre es astronauta.*

Esta estudiante vive feliz. *Este estudiante vive feliz.*

La secretaria es puntual. *El secretario es puntual.*

El príncipe español es joven. *La princesa española es joven.*

Su madrina es una artista. *Su padrino es un artista.*

Nuestro profesor es simpático. *Nuestra profesora es simpática.*

El cantante es famoso. *La cantante es famosa.*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. *Los problemas sociales me preocupan.*

Su hermano trabaja el viernes. *Sus hermanos trabajan el viernes.*

En la clase hay luz.	En las clases hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe ~~es~~ un pueblo que ~~está~~ en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~Hay~~ 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~es~~ autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) ~~gusta~~ mucho (hacer) ~~hacer~~ deporte, porque si (hacer) ~~haciera~~ deporte (estar) ~~estaría~~ mejor físicamente. Antes de (venir) ~~venía~~ a España, yo (jugar) ~~jugué~~ en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugué~~ al baloncesto (ser) ~~es~~ muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~buscando~~ aquí gente para (hacer) ~~hacer~~ un equipo y poder (jugar) ~~jugar~~ otra vez. (Empezar) ~~empezó~~ a buscar hace una semana, y ya (ser) ~~es~~ seis. También me gusta (estudiar) ~~estudio~~ lenguas, claro, y (hablar) ~~hablo~~ con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudié~~ en España dos meses, (ir) ~~í~~ a Argentina. Viajar (ser) ~~es~~ muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque <sup>tuve</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.  
~~estaba~~

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en ~~un~~ pueblo de..... Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de..... la capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a los dieciocho años, y allí estudió..... Biología. Ahora es ~~el~~ profesor en ~~la~~ otra ciudad, en..... Zaragoza; es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de..... biología. Pero tiene ~~un~~ problema; le duele mucho..... la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse)..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~se levanta~~ inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se baña~~, (cepillar/cepillarse) ~~se cepilla~~ los dientes, (maquillar/maquillarse)..... (peinar/peinarse)..... y (recoger/recogerse) ~~recoge~~ el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ~~desayuna~~ y por último (vestir/vestirse) ~~se viste~~. (Salir/salirse) ~~sale~~ de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- el. leche es buena.
- los autobuses son lentos.
- la. agua está fresco.
- la. muerte es dolorosa.
- la. catedral es grande.
- los. viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. ... Aquel... hombre... es... astronauta...
- Esta estudiante vive feliz. Este... estudiante... vive... feliz...
- La secretaria es puntual. El... secretario... es... puntual...
- El príncipe español es joven. La... princesa... española... es... joven...
- Su madrina es una artista. Su... padrino... es... una artista...
- Nuestro profesor es simpático. Nuestra... profesora... es... simpática...
- El cantante es famoso. La... cantante... es... famosa...

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. Los... problemas... sociales... me preocupan...
- Su hermano trabaja el viernes. Sus... hermanos... trabajan los viernes...

En la clase hay luz.	En las clases hay luces.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellas actrices son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es... un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Están 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son... autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es... el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, **teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

A mí me gusta mucho (hacer). hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar). Estoy mejor físicamente. Antes de (venir)... viene a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) Juego al baloncesto (ser)... soy muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) juegue otra vez. (Empezar) Empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) ha sido seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudiaré en España dos meses, (ir) iré a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudi</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El... señor Pérez nació en... <sup>un</sup> pueblo de... Cataluña. Empezó... <sup>los</sup> estudios secundarios en... <sup>el</sup> único instituto de... <sup>la</sup> capital. Ingresó en... <sup>una</sup> Universidad a... <sup>los</sup> dieciocho años; y allí estudió... Biología. Ahora es... <sup>un</sup> profesor en... otra ciudad, en... Zaragoza; es... <sup>el</sup> profesor excelente. Hay... <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar... <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo... <sup>los</sup> que tratan de... biología. Pero tiene... <sup>un</sup> problema: le duele mucho... <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se</sup> despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se</sup> levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se</sup> baña... (cepillar/cepillarse) <sup>se</sup> cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se</sup> maquilla... (peinar/peinarse) <sup>se</sup> peina y (recoger/recogerse) <sup>se</sup> recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se</sup> desayuna y por último (vestir/vestirse) <sup>se</sup> viste. (Salir/salirse) <sup>se</sup> sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES



MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los autobuses son lentos.

El agua está fresca.

La muerte es dolorosa.

La catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2 Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta ->

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

El secretario es puntual.

El príncipe español es joven.

La princesa española es joven.

Su madrina es una artista.

Su padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso.

La cantante es famosa.

1.3 Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido ->

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.

Sus hermanos trabajan los viernes.

clase

En la clase hay luz.	En... las clase... hay luz
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos... le gusta el árbol de Navidad
Aquel actor es marroquí.	Aquellos... actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus... paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los... países... están crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe, es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta jugar mucho (hacer) hacer... deporte, porque sí (hacer) hago deporte (estar) estoy, mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugo al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando a qué gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar, otra vez. (Empezar) he empezado a buscar hace una semana, y ya (ser) son... seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudié en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> estudiaba tres horas. Me <sup>encontré</sup> encontré con un chico que <sup>tenía</sup> sabía español y me <sup>ayudaba</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tuve que marcharme porque <sup>tenía</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de ..... Cataluña. Empezó sus estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a ..... dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es ..... profesor en la otra ciudad; en ..... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de ..... biología. Pero tiene un problema; le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña, (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla, (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste. (Salir/salir) sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO,  
NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los autobuses son lentos.

El agua está fresca.

La muerte es dolorosa.

La catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →  
El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquella...hombre...es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este...estudiante...vive feliz.

La secretaria es puntual.

el...secretario...es puntual.

El príncipe español es joven.

La...princesa...española es joven.

Su madrina es una artista.

su...padrina...es...un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra...profesora es simpática.

El cantante es famoso.

la...cantante...es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →  
Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los...problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.

Sus...hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.

En las clases hay luces.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A él le gusta el árbol de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus paraguas están rotos.

El país está en crisis.

Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

En <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>Hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta <sup>mucho</sup> (hacer) <sup>deporte</sup>, porque si (hacer) <sup>deporte</sup> <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>a España</sup>, yo (jugar) <sup>en un equipo de baloncesto</sup>. (Jugar) <sup>al baloncesto</sup> (ser) <sup>muy divertido</sup>. Ahora estoy (buscar) <sup>aquí gente para</sup> (hacer) <sup>un equipo y poder</sup> (jugar) <sup>otra vez</sup>. (Empezar) <sup>a buscar</sup> hace una semana, y ya (ser) <sup>seis</sup>. También me gusta (estudiar) <sup>lenguas</sup>, claro, y (hablar) <sup>con los españoles</sup>. Después de (estudiar) <sup>en España</sup> dos meses, (ir) <sup>a Argentina</sup>. Viajar (ser) <sup>muy interesante</sup> para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>fue</sup> fui a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ <sup>tuve</sup> ~~estaba~~ Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>estaba</sup> ~~tenía~~ que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

..... señor Pérez nació en el pueblo de ..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a ..... dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en ..... Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) Se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) Se baña, (cepillar/cepillarse) cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) Se maquilla, (peinar/peinarse) Peina y (recoger/recogerse) recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ..... y por último (vestir/vestirse) Se viste (Salir/salirse) Sale de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

Estuvo ayer que estabamos en un pueblo desconocido. A mi me gustaba aquel lugar porque todas las casas parecian en secreto. Yo con mis amigos empezamos a buscar algunas informaciones sobre dicho elemento que no sabiamos nada sobre aquellas. un dia me encontré con un objeto que no tenía ninguna informacion sobre aquello objeto, pero despues de un busco me di cuenta que estaba un Objeto.

167

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Matheo*

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- 1a. Leche es buen *a*.
- 1b. autobuses son lent *o*.
- 1c. agua está fresc *a* / *a*.
- 1d. muerte es doloros *a*.
- 1e. catedral es grand *e*.
- 1f. viajes son interesante *s*.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *Aquellos hombres es astronauta*
- Esta estudiante vive feliz. *Este estudiante vive feliz*
- La secretaria es puntual. *El secretario es puntual*
- El príncipe español es joven. *El príncipe es joven*
- Su madrina es una artista. *Su padrino es un artista*
- Nuestro profesor es simpático. *Nuestra profesora es simpática*
- El cantante es famoso. *La cantante es famosa*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *Los problemas sociales me preocupan*
- Su hermano trabaja el viernes. *Sus hermanos trabajan el viernes*

En la clase hay luz.

En la clase ~~de~~ hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A él ~~le~~ gusta el árbol de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos ~~actores~~ son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tu ~~paraguas~~ paraguas está roto.

El país está en crisis.

Los países ~~están~~ están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lalabe es un pueblo que ~~está~~ en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~Son~~ 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) ~~gusta~~ mucho (hacer) ~~hacer~~ deporte, porque si (hacer) ~~hago~~ deporte (estar) ~~estoy~~ mejor físicamente. Antes de (venir) ~~venir~~ a España, yo (jugar) ~~jugaba~~ en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugaba~~ al baloncesto (ser) ~~era~~ muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~busco~~ aquí gente para (hacer) ~~hacer~~ un equipo y poder (jugar) ~~jugar~~ otra vez. (Empezar) ~~empecé~~ a buscar hace una semana, y ya (ser) ~~son~~ seis. También me gusta (estudiar) ~~estudio~~ lenguas, claro, y (hablar) ~~hablo~~ con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudiar~~ en España dos meses, (ir) ~~iré~~ a Argentina. Viajar (ser) ~~es~~ muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:



El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudé</sup> estudiaba los verbos. Me encontré con un chico que <sup>ayudó</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque <sup>tuve</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

<sup>el</sup> señor Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de <sup>la</sup> Cataluña. Empezó <sup>sus</sup> estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió <sup>de</sup> Biología. Ahora es <sup>un</sup> profesor en <sup>una</sup> otra ciudad, en <sup>la</sup> Zaragoza; es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>la</sup> biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se levanta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes. (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Zahra Hemati Baroojeni

Handwritten mark: a checkmark and the text "Grati = 5/5"

1 RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buena
- los autobuses <sup>son</sup> lentos
- el agua está fresca.
- la muerte es dolorosa.
- el <sup>la</sup> catedral es grande.
- los viajes son interesantes.

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual. el secretario es puntual.
- El príncipe español es joven. la <sup>el</sup> príncipe española es joven.
- Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.
- Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.
- El cantante es famoso. la cantante es famosa.

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.	Sus hermanos trabajan los viernes.
En la clase hay luz.	En las clases hay luces.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) Jugaba al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) Empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudiar inglés, claro, y (hablar) hablar con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) iré a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ <sup>estudie</sup> tres horas. Me encontré con un chico que sabía español) y me ~~ayudaba~~ mucho, a las cuatro ~~tenía que~~ marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>un</sup> señor Pérez nació en ~~el~~ pueblo de ~~la~~ Cataluña. Empezó ~~los~~ <sup>los</sup> estudios secundarios en ~~un~~ <sup>el</sup> único instituto de ~~la~~ <sup>la</sup> capital. Ingresó en ~~la~~ <sup>la</sup> Universidad a ~~los~~ <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ <sup>la</sup> Biología. Ahora es ~~un~~ <sup>un</sup> profesor en ~~una~~ <sup>una</sup> otra ciudad, en ~~la~~ <sup>la</sup> Zaragoza; es ~~un~~ <sup>un</sup> profesor excelente. Hay ~~una~~ <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo ~~los~~ <sup>los</sup> que tratan de ~~la~~ <sup>la</sup> biología. Pero tiene ~~un~~ <sup>un</sup> problema: le duele mucho ~~la~~ <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ..... a las 7.00 y (levantar/levantarse) ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ..... (cepillar/cepillarse) ..... los dientes (maquillar/maquillarse) ..... (peinar/peinarse) ..... y (recoger/recogerse) ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ..... y por último (vestir/vestirse) ..... (Salir/salirse) ..... de su casa a las 8.00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Baher Nazari  
 francés → Elementaire  
 inglés → advanced

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

la leche es buena  
 los <sup>s-n</sup> autobuses ~~es~~ lentos  
 el agua está fresca  
 el ~~la~~ muerte es dolorosa  
 el ~~la~~ catedral es grande  
 los viajes son interesantes

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta → aquel hombre es astronauta  
 Esta estudiante vive feliz → este estudiante vive feliz  
 La <sup>el</sup> secretaria <sup>o</sup> es puntual → //  
 El príncipe español es joven → la princesa española es joven  
 Su madrina es una artista → su padrino es un artista  
 Nuestro profesor es simpático → nuestra profesora es simpática  
 El cantante es famoso → la cantante es famosa

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa → los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes      sus hermanos trabajan el viernes  
 En la clase hay luz      En las clases hay luz  
 A él le gusta el árbol de Navidad      a ellos les gusta el árbol de Navidad  
 Aquel actor es marroquí      aquellos actores son marroquíes  
 Tu paraguas está roto      tus paraguas están rotos  
 El país está en crisis      los países están en crisis

2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>es</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mi me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vení</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto (jugar) <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>soy</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscaba</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugué</sup> otra vez. (Empezar) <sup>comencé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>soy</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir) <sup>í</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fu~~ <sup>estudié</sup> a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ <sup>estudié</sup> tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabia~~ <sup>ayudó</sup> español y me ~~ayudaba~~ <sup>ayudó</sup> mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>estaba</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ <sup>estaba</sup> que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El ~~señor~~ <sup>el</sup> Pérez nació en ~~un~~ <sup>el</sup> pueblo de ~~la~~ <sup>la</sup> Cataluña. Empezó ~~los~~ <sup>los</sup> estudios secundarios en ~~el~~ <sup>el</sup> único instituto de ~~la~~ <sup>la</sup> capital. Ingresó en ~~la~~ <sup>la</sup> Universidad a ~~los~~ <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ <sup>la</sup> Biología. Ahora es ~~el~~ <sup>el</sup> profesor en ~~la~~ <sup>la</sup> otra ciudad, en ~~la~~ <sup>la</sup> Zaragoza; es ~~el~~ <sup>el</sup> profesor excelente. Hay ~~una~~ <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar ~~unos~~ <sup>unos</sup> libros viejos, sobre todo ~~los~~ <sup>los</sup> que tratan de ~~la~~ <sup>la</sup> biología. Pero tiene ~~un~~ <sup>un</sup> problema: le duele mucho ~~la~~ <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~.....~~ <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~.....~~ <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~.....~~ <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) ~~.....~~ <sup>los</sup> dientes, (maquillar/maquillarse) ~~.....~~ <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) ~~.....~~ <sup>se peina</sup> (recoger/recogerse) ~~.....~~ <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ~~.....~~ <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) ~~.....~~ <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) ~~.....~~ <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

40 Lengua maternal → persa  
puedo hablar ingles mas o menos

33

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Elina Esmael

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los autobuses es lentos

El agua está fresca.

La muerte es dolorosa.

La catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

El secretario es puntual.

El principe español es joven.

El príncipe español es joven.

Su madrina es una artista.

Su padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso.

La cantante es famosa.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los problemas social me preocupan.



Su hermano trabaja el viernes.  
 En la clase hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí.  
 Tu paraguas está roto.  
 El país está en crisis.

...sus hermanos, trabajan el viernes.  
 En las clases hay luces.  
 A los les gustan los árboles de navidades.  
 Aquellos actores son marroquíes.  
 Tus paraguas están rotos.  
 Los países están en crisis.

2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

3. VERBOS

3.1 Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vení</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>fue</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hacerán</sup> equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empeco</sup> a buscar <sup>he empezado</sup> hace una semana, y ya (ser) <sup>fue</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudí</sup> en España dos meses, (ir) <sup>í</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudaba* mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estuve* repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña, (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes. (maquillar/maquillarse) se maquilla, (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste. (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Forzane Forzani

Perseu, Ingles (profesional), espacial, catalan

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

la leche es buen ~~e~~

los autobuses <sup>son</sup> ~~es~~ lentos

el agua está fresc ~~o~~

el <sup>la</sup> muerte es doloros ~~a~~

la catedral es grand ~~e~~

los viajes son interesant ~~e~~

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta

Aquel ~~los~~ hombre ~~s~~ es astronauta

Esta estudiante vive feliz

Este ~~estudiante~~ estudiante vive feliz

La secretaria es puntual

el ~~secretario~~ secretario es puntual

El príncipe español es joven

la ~~princesa~~ princesa española es joven

Su madrina es una artista

Su <sup>padrino</sup> ~~padrino~~ es un artista

Nuestro profesor es simpático

Nuestra profesora es simpática

El cantante es famoso

La cantante es famosa

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa

los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.

Sus hermanas trabajan el viernes.

En la clase hay luz.

En las clases hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A ellos les gustan los árboles de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus paraguas están rotos.

El país está en crisis.

Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1 Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hacemos</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vení</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>busco</sup> <sup>alguien</sup> para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> <sup>no empezando</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> idiomas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir) <sup>fuí</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>fue</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza, es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar unos libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema, le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ..... (cepillar/cepillarse) ..... los dientes, (maquillar/maquillarse) ..... (peinar/peinarse) ..... y (recoger/recogerse) ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ..... y por último (vestir/vestirse) ..... (Salir/salirse) ..... de su casa a las 8:00.

عنه اكله  
العبي  
لانيه  
عنه

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- Los leche es buen<sup>s</sup>
- Los autobuses es lent<sup>os</sup>
- el agua está fresc<sup>o</sup>
- el <sup>la</sup> muerte es doloros<sup>a</sup>
- el <sup>ca</sup> catedral es grand<sup>e</sup>
- Los viajes son interesant<sup>es</sup>

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. → ~~que~~ <sup>ese</sup> hombre es astronauta
- Esta estudiante vive feliz. → este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual. → el <sup>o</sup> secretario es puntual
- El principe español es joven. → <sup>en</sup> los principes españoles es joven
- Su madrina es una artista. → su <sup>o</sup> padrino es un artista
- Nuestro profesor es simpático. → nuestro profesor es simpático
- El cantante es famoso. → el cantante es famoso

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. → los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.

...sus hermanos trabajan los viernes

En la clase hay luz.

...En las clases hay luzes

A él le gusta el árbol de Navidad.

...a los les gustan los árboles de Navidad

Aquel actor es marroquí.

...aquelos actores son marroquíS

Tu paraguas está roto

...tus paraguas están rotos

El país está en crisis.

...los países están en crisis

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>en</sup> ~~está~~ un pueblo que <sup>está</sup> ~~esta~~ en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~han~~ <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ <sup>es</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ <sup>hay</sup> autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>haces</sup> deporte (estar) <sup>estás</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>venir</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugar</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empezar</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>se</sup> ~~seis~~ <sup>seis</sup>. También me gusta (estudiar) <sup>estudiar</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablar</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudiar</sup> en España dos meses, (ir) <sup>voy</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>sabía</sup> sabía español y me <sup>ayudaba</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tenía</sup> tenía que marcharme porque <sup>tenía</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuve</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>un</sup> señor Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de <sup>la</sup> Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios secundarios en el <sup>único</sup> instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió <sup>la</sup> Biología. Ahora es <sup>un</sup> profesor en <sup>una</sup> otra ciudad, en <sup>la</sup> Zaragoza, es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>la</sup> biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7.00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes. (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8.00.



MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Hadighe Hosseini

هادیگی → کوردی - kurdi

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- 1a. leche es buen. a
- 1b. autobuses <sup>son</sup> lentos. s
- 1c. l agua está fresca. a
- 1d. la muerte es dolorosa. a
- 1e. la catedral es grand. e
- 1f. los viajes son interesantes. s

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel... espacio es astronauta
- Esta estudiante vive feliz. este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual. el... secretaria es puntual.
- El príncipe español es joven. El príncipe español es joven
- Su madrina es una artista. su madrina es una artista
- Nuestro profesor es simpático. nuestro profesor es simpático
- El cantante es famoso. el cantante... es famoso

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.

los viernes  
~~En~~ sus hermanos trabajan

En la clase hay luz.

En las clases hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A ellos les gustan los árboles de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus paraguas ~~es~~ están rotos.

El país está en crisis.

Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe ~~es~~ un pueblo que ~~está~~ en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~hay~~ 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) ~~gust~~<sup>on</sup> mucho (hacer) ~~hacer~~<sup>deporte</sup> porque si (hacer) ~~hago~~<sup>hago</sup> deporte (estar) ~~estoy~~<sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) ~~vengo~~<sup>vení</sup> a España, yo (jugar) ~~jugué~~<sup>jugaba</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugaba~~<sup>jugaba</sup> al baloncesto (ser) ~~soy~~<sup>soy</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~busco~~<sup>busco</sup> aquí gente para (hacer) ~~hace~~<sup>hace</sup> un equipo y poder (jugar) ~~juego~~<sup>jugaba</sup> otra vez. (Empezar) ~~empecé~~<sup>empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) ~~soy~~<sup>soy</sup> ~~más~~<sup>más</sup> seis. También me gusta (estudiar) ~~estudio~~<sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) ~~hablo~~<sup>hablo</sup> Argentina. Viajar (ser) ~~es~~<sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>era</sup> fui a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ <sup>estaba</sup> tres horas. Me ~~encontré~~ <sup>encontré</sup> con un chico que ~~sabía~~ <sup>sabía</sup> español y me ~~ayudaba~~ <sup>ayudó</sup> mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>estaba</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ <sup>estaba</sup> que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario.

El señor Pérez nació en ~~el~~ <sup>un</sup> pueblo de ~~la~~ <sup>un</sup> Cataluña. Empezó ~~los~~ <sup>los</sup> estudios secundarios en ~~el~~ <sup>un</sup> único instituto de ~~la~~ <sup>un</sup> capital. Ingresó en ~~la~~ <sup>un</sup> Universidad a ~~los~~ <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ <sup>un</sup> Biología. Ahora es ~~el~~ <sup>un</sup> profesor en ~~una~~ <sup>una</sup> otra ciudad; en ~~la~~ <sup>un</sup> Zaragoza, es ~~el~~ <sup>un</sup> profesor excelente. Hay ~~una~~ <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo ~~los~~ <sup>los</sup> que tratan de ~~la~~ <sup>un</sup> biología. Pero tiene ~~un~~ <sup>un</sup> problema: le duele mucho ~~la~~ <sup>un</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~se~~ <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~se~~ <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se~~ <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) ~~los~~ <sup>los</sup> dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se~~ <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) ~~se~~ <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) ~~se~~ <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ~~se~~ <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) ~~se~~ <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) ~~se~~ <sup>se sale</sup> de su casa a las 8:00.

Foruzan Abdi

1. Arabe 2. kordish 3. English

## MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

## NOMBRE Y APELLIDO:

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:la leche es buenalos autobuses es lentosel agua está frescala muerte es dolorosla catedral es grandelos viajes son interesantes1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta

Aquel hombre es astronauta.

Este estudiante vive feliz

Este estudiante vive feliz

La secretaria es puntual

el secretario es puntual.

El príncipe español es joven

El príncipe español es joven.

Su madrina es una artista

Su madrina es un artista.

Nuestro profesor es simpático

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso

La cantante es famosa.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa

Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.  
 En la clase hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí.  
 Tu paraguas está roto.  
 El país está en crisis.

Sus hermanas trabajan el viernes.  
 En las clases hay luz.  
 A ellos les gusta el árbol de Navidad.  
 Aquellos actores son marroquíes.  
 Tus paraguas están rotos.  
 Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. son 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También hay autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) gusta mucho (hacer) hago deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) venía a España, yo (jugar) juego en un equipo de baloncesto. (Jugar) juego al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) busco aquí gente para (hacer) hago un equipo y poder (jugar) juego otra vez. (Empezar) empezo a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudio en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ <sup>fué</sup> a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos. estaba

#### 4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó a estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años; y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene el problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) se peina (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Yoosef Moza Farid

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La leche es buena
- Los autobuses es lentos
- El agua está fresca
- La muerte es dolorosa
- La catedral es grande
- Los viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta → Aquel hombre es astronauta
- Esta estudiante vive feliz → Este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual → El secretario es puntual
- El príncipe español es joven → La princesa española es joven
- Su madrina es una artista → Sus padrinos son unos artistas
- Nuestro profesor es simpático → Nuestros profesores son simpáticos
- El cantante es famoso → Los cantantes son famosos

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa → Los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.  
 En la clase hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí.  
 Tu paraguas está roto.  
 El país está en crisis.

sus hermanos trabajan el viernes.  
 En las clases hay luz.  
 A él le gustan los árboles.  
 Aquellos actores son marroquíes.  
 Tus paraguas están rotos.  
 Los países están en crisis.

2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. son 4 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo es una iglesia y 8 casas. También son talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

3. VERBOS

3.1 Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hacemos deporte (estar) estaremos mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugar al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudié en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.



3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>del</sup> a la biblioteca, allí ~~estudiaba~~ <sup>ayudo</sup> tres horas. Me ~~encontré~~ <sup>tuve</sup> con un chico que ~~sabía~~ español y me ~~ayudó~~ mucho; a las cuatro ~~me~~ que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El ~~señor~~ <sup>un</sup> Pérez nació en ~~el~~ <sup>un</sup> pueblo de ~~la~~ <sup>un</sup> Cataluña. Empezó ~~a~~ <sup>los</sup> estudios secundarios en ~~el~~ <sup>un</sup> único instituto de ~~la~~ <sup>un</sup> capital. Ingresó en ~~la~~ <sup>un</sup> Universidad a ~~los~~ <sup>un</sup> dieciocho años, y allí estudió ~~en~~ <sup>un</sup> Biología. Ahora es ~~un~~ <sup>un</sup> profesor en ~~en~~ <sup>un</sup> otra ciudad, en ~~la~~ <sup>un</sup> Zaragoza; es ~~un~~ <sup>un</sup> profesor excelente. Hay ~~una~~ <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo ~~los~~ <sup>los</sup> que tratan de ~~la~~ <sup>un</sup> biología. Pero tiene ~~un~~ <sup>un</sup> problema: le duele mucho ~~de~~ <sup>de</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes ~~se despierta~~ <sup>se despierta</sup> (despertar/despertarse) a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~se levanta~~ <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se baña~~ <sup>se baña</sup> los ~~se cepilla~~ <sup>se cepilla</sup> dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se maquilla~~ <sup>se maquilla</sup> (cepillar/cepillarse) ~~se recoge~~ <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (recoger/recogerse) ~~se recoge~~ <sup>se recoge</sup> (peinar/peinarse) ~~se peina~~ <sup>se peina</sup> (desayunar/desayunarse) ~~se desayuna~~ <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) ~~se viste~~ <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) ~~se sale~~ <sup>se sale</sup> de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Rosmarie Jagan*

*English - French y Spanish*

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la* leche es buena.  
*los* autobuses es lento. <sup>s</sup>  
*el* agua está fresca.  
*la* muerte es dolorosa.  
*la* catedral es grande.  
*los* viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| Aquella mujer es astronauta.   | <i>... aquel hombre es astronauta.</i>              |
| Esta estudiante vive feliz.    | <i>Este estudiante vive feliz.</i>                  |
| La secretaria es puntual.      | <i>El secretario es puntual.</i>                    |
| El príncipe español es joven.  | <i>La <sup>princesa</sup> española es joven.</i>    |
| Su madrina es una artista.     | <i>Su <sup>padre</sup> padrastro es un artista.</i> |
| Nuestro profesor es simpático. | <i>Nuestro profesor es simpático.</i>               |
| El cantante es famoso.         | <i>La cantante es famosa.</i>                       |

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *Los problemas sociales me preocupan.*

Su hermano trabaja el viernes.

Los hermanos trabajan el viernes.

En la clase hay luz.

En las clases hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A él le gusta el árbol de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus paraguas están rotos.

El país está en crisis.

Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe *es* un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Son* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *hay* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) *hacemos* deporte (estar) *estamos* mejor físicamente. Antes de (venir) *vení* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *Jugué* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *empecé* a buscar *hace una semana*, y ya (ser) *es* *ser*. También me gusta (estudiar) *estudio* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudiar* en España dos meses, (ir) *voy* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de ..... Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es <sup>un</sup> profesor en ..... otra ciudad, en ..... Zaragoza, es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>unos</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>la</sup> biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Shaghiyegh Habibi

- (5/1) - (5/2)

I. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

la leche es buena

los autobuses es lentos

la agua está fresca

la muerte es dolorosa

la catedral es grande

los viajes son interesantes

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta
- Este estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual. El secretario es puntual
- El príncipe español es joven. El príncipe español es joven
- Su madrina es una artista. Su madrina es un artista
- Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.
- El cantante es famoso. La cantante es famosa.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.  
 En la clase hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí.  
 Tu paraguas está roto.  
 El país está en crisis.

Sus hermanos trabajan el viernes.  
 En las clases ~~hay~~ luz.  
 A ~~él~~<sup>el</sup> le gustan los árboles de Navidad.  
 Aquel~~os~~ actores son marroquíes.  
 Tus paraguas están rotos.  
 Los países están en crisis~~s~~.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~Hay~~<sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>es</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) <sup>hacer</sup> hago deporte, porque si (hacer).....  
 deporte (estar)..... mejor físicamente. Antes de (venir)..... a España, yo  
 (jugar)..... en un equipo de baloncesto. (Jugar)..... al baloncesto (ser)..... muy  
 divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>de</sup> busco aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> hago un equipo y  
 poder (jugar) <sup>hacer</sup> juego otra vez. (Empezar) <sup>empezo</sup> empiezo a buscar hace una semana, y ya  
 (ser) <sup>son</sup> son seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudo</sup> estudio lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> hablo  
 con los españoles. Después de (estudiar)..... en España dos meses, (ir)..... a  
 Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> es muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario.

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

45

Fatemeh Atarian  
Persian - English - Spanish

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

#### NOMBRE Y APELLIDO:

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la... leche es buena.
- los... autobuses es lentos.
- el... agua está fresca.
- la... muerte es doloros.
- la... catedral es granda.
- los... viajes son interesantos.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta. → El padre es alto)

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| Aquella mujer es astronauta.   | Aquel <del>hombre</del> es... astronauta     |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este estudiante vive feliz.                  |
| La secretaria es puntual.      | el... secretario es... puntual               |
| El príncipe español es joven.  | el príncipe <sup>español</sup> es joven      |
| Su madrina es una artista.     | su <sup>padre</sup> madrina es un... artista |
| Nuestro profesor es simpático. | Nuestro profesor es simpático                |
| El cantante es famoso.         | el... cantante es... famoso                  |

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido. → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa.      los problemas sociales me preocupan



Fatemeh Atarian

Su hermano trabaja el viernes. *Sus hermanos trabajan los viernes.*  
En la clase hay luz. *en las clases hay luz.*  
A él le gusta el árbol de Navidad. *A él le gustan los árboles de Navidad.*  
Aquel actor es marroquí. *Aquellas actrices son marroquíes.*  
Tu paraguas está roto. *Los paraguas están rotos.*  
El país está en crisis. *Los países están en crisis.*

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe *es* un pueblo que *hay* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *hay* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1 Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mi me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *vení* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *jugué* al baloncesto (ser) *soy* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *busco* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *empecé* a buscar hace una semana, y ya (ser) *son* seis. También me gusta (estudiar) *estudo* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudié* en España dos meses, (ir) *fuí* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí. *voy*

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>era</sup> fui a la biblioteca, allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro sentía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió el Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza, es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta:

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/desportarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña, (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla, (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Amir Abbas Mousavi*

*Persa* → *English (un poco)* → *Español*  
(Inglés)

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan

*La* leche es buena.

*Los* autobuses <sup>son</sup> lentos.

*El* agua está fresca.

*La* muerte es dolorosa.

*La* catedral es grande.

*Los* viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. *Aquel hombre es astronauta.*

Este estudiante vive feliz. *Este estudiante vive feliz.*

La secretaria es puntual. *El secretario es puntual.*

El príncipe español es joven. *La príncipe español es joven.*

Su madrina es una artista. *Su padrino es un artista.*

Nuestro profesor es simpático. *Nuestra profesora es simpática.*

El cantante es famoso. *La cantante es famosa.*

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. *Los problemas sociales me preocupan.*

Su hermano trabaja el viernes.  
 En la clase hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí.  
 Tu paraguas está roto.  
 El país está en crisis.

sus hermanos trabajan los viernes.  
 En las clases hay luces.  
 A él le gustan los árboles de Navidad.  
 Aquellos actores son marroquíes.  
 Tus paraguas están rotos.  
 Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mi me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) vine a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugaba al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) Empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudiar lenguas, claro, y (hablar) hablar con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fué a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en... otra ciudad, en... Zaragoza, es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

47

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Yahid Faezi

Turkey (Ozari, Istanbul)  
English  
French

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

la leche es buena.

<sup>los</sup> el autobuses es lento.

<sup>la</sup> la agua está fresca.

la muerte es dolorosa.

la catedral es grande.

los viajes son interesantes.

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.      Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.      Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.      El secretario es puntual.

El príncipe español es joven.      La princesa española es joven.

Su madrina es una artista.      Su padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático.      Nuestro profesora es simpática.

El cantante es famoso.      La cantante es famosa.

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.      Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.	<sup>hermanos</sup> Su <del>hermano</del> trabaja en los viernes
En la clase hay luz.	En las clases hay luz
A él le gusta el árbol de Navidad.	<sup>ellos</sup> A les gustan los árboles de Navidad
Aquel actor es marroquí.	Aquellas actores son marroquíes
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos
El país está en crisis.	Las países están en crisis

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí <sup>ahora</sup>. 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vení</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugar</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar <sup>he empezado</sup> hace una semana, y ya (ser) <sup>es</sup> <sup>seis</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudiar</sup> en España dos meses, (ir) <sup>iré</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí. <sup>(voy a ir)</sup>

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~escribí~~ repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario.

El ~~señor~~ Pérez nació en ~~el~~ pueblo de ~~el~~ Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~de~~ Biología. Ahora es ~~un~~ profesor en ~~una~~ otra ciudad, en ~~el~~ Zaragoza; es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~se despierta~~ a las 7.00 y (levantar/levantarse) ~~se levanta~~ inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se baña~~, (cepillar/cepillarse) ~~se cepilla~~ los dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se maquilla~~, (peinar/peinarse) ~~se peina~~ y (recoger/recogerse) ~~se recoge~~ el pelo en un rodete. A las 7.30 (desayunar/desayunarse) ~~se desayuna~~ y por último (vestir/vestirse) ~~se viste~~ (Salir/salirse) ~~se sale~~ de su casa a las 8.00.



MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Negin Shafie*

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- Un* coche es bueno.  
*Los* autobuses son lentos.  
*El* agua está fresca.  
*La* muerte es dolorosa.  
*La* catedral es grande.  
*Los* viajes son interesantes.

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| Aquella mujer es astronauta.   | <i>Aquel</i> hombre es astronauta.                    |
| Esta estudiante vive feliz.    | <i>Este</i> estudiante vive feliz.                    |
| La secretaria es puntual.      | <i>El</i> secretario es puntual.                      |
| El príncipe español es joven.  | <i>El</i> príncipe español es joven.                  |
| Su madrina es una artista.     | Su <sup>padre</sup> <del>madrina</del> es un artista. |
| Nuestro profesor es simpático. | <i>Nuestro</i> profesor es simpático.                 |
| El cantante es famoso.         | <i>El</i> cantante es famoso.                         |

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *Los* problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.  
 En la clase hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí.  
 Tu paraguas está roto.  
 El país está en crisis.

...sus hermanos trabajaban el viernes  
 en las clases hay luz.  
 A él le gusta los árboles de Navidad.  
 aquellas actores son marroquíes  
 Tus paraguas están rotos.  
 los países están en crisis

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3 VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) vine a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugué al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) he empezado a buscar hace una semana. (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fué a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro teñó que matarme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde escribí repasando los verbos.  
~~ESTABA~~

#### 4 ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en un (único instituto de) la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió... Biología. Ahora es un profesor en... otra ciudad, en... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho... la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se ducha (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste. (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

49

- Farsi  
- Ingles  
- Español

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Zahreh Arasteh Fard

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO,  
NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La leche es buen a

Los autobuses es lent os

El agua está fresc a

La muerte es doloros a

El <sup>ca</sup>atedral es grand e

Los viajes son interesant es

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

El secretario es puntual.

El príncipe español es joven.

La <sup>princesa</sup> princesa española es joven.

Su madrina es una artista.

Su <sup>padrino</sup> padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso.

La cantante es famosa.

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes. Sus hermanos trabajan el viernes.  
 En la clase hay luz. En las clases hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad. A ellos les gustan el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí. Aquellos actores son marroquíes.  
 Tu paraguas está roto. Tus paraguas están rotos.  
 El país está en crisis. Los países están en crisis.

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>está</sup> es un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>son</sup> Son 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> hay una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> hay talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mi me (gustar) <sup>gusta</sup> gusta mucho (hacer) <sup>hacer</sup> hacer deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> hago deporte (estar) <sup>estoy</sup> estoy mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vení</sup> vení a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugué</sup> jugué al baloncesto (ser) <sup>soy</sup> soy muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>busco</sup> busco aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> hacer un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> jugar otra vez. (Empezar) <sup>he</sup> he <sup>empezado</sup> empezado a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>soy</sup> soy seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> estudiar lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> hablar con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudié</sup> estudié en España dos meses, (ir) <sup>iré</sup> iré a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> es muy interesante para mí.



Nilanher Grandori

50

Oral - 1  
English - 4  
Español - 11

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

#### NOMBRE Y APELLIDO:

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La leche es buena.
- Los autobuses es lentos.
- El ... agua está fresco.
- La muerte es doloros.
- El <sup>la</sup> ... catedral es grande.
- Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| Aquella mujer es astronauta.   | Aquel <u>hombre</u> es astronauta.              |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este <u>estudiante</u> vive feliz.              |
| La secretaria es puntual.      | El <u>secretario</u> es puntual.                |
| El príncipe español es joven.  | El <u>príncipe</u> <sup>español</sup> es joven. |
| Su madrina es una artista.     | Su <u>padre</u> es un artista.                  |
| Nuestro profesor es simpático. | Nuestro <u>profesor</u> es simpático.           |
| El cantante es famoso.         | El <u>cantante</u> es famoso.                   |

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| El problema social me preocupa. | Los <u>problemas sociales</u> me preocupan. |
|---------------------------------|---|

Su hermano trabaja el viernes.  
En la clase hay luz.  
A él le gusta el árbol de Navidad.  
Aquel actor es marroquí.  
Tu paraguas está roto.  
El país está en crisis.

Sus hermanos trabajan el viernes.  
En las clases hay luz.  
A ellos le gustan los árboles de Navidad.  
Aquellos actores son marroquíes.  
Tus paraguas están rotos.  
Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1 Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) está mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugar al baloncesto (ser) era muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) he empezado a buscar hace una semana, y ya (ser) es seis. También me gusta (estudiar) estudiar lenguas, claro, y (hablar) hablar con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.



3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ <sup>estudiaba</sup> a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ <sup>estudiaba</sup> tres horas. Me ~~encontré~~ <sup>encontré</sup> con un chico que ~~sabía~~ <sup>ayudaba</sup> español y me ~~ayudaba~~ <sup>ayudaba</sup> mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>tuvo</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ <sup>tenía</sup> que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

~~El~~ señor Pérez nació en un pueblo de una Cataluña. Empezó sus estudios secundarios en un único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años; y allí estudió en Biología. Ahora es un profesor en otra ciudad, en una Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña; (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes; (maquillar/maquillarse) se maquilla; (peinar/peinarse) se peina; (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

patricia AZARBUCA

## MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

## NOMBRE Y APELLIDO:

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La noche es buena.

Los autobuses es lentos.

El agua está fresca.

La muerte es dolorosa.

El <sup>la</sup> catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

El secretario es puntual.

El príncipe español es joven.

La princesa española es joven.

Su madrina es una artista.

Su <sup>padrino</sup> padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestro profesora es simpática.

El cantante es famoso.

El <sup>la</sup> cantante es famosa.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.  
En la clase hay luz.  
A él le gusta el árbol de Navidad.  
Aquel actor es marroquí.  
Tu paraguas está roto.  
El país está en crisis.

Sus hermanos trabajan el viernes.  
En las clases hay luz.  
A ellos les gustan los árboles de Navidad.  
Aquellos actores son marroquíes.  
Tus paraguas están rotos.  
Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe **ES** un pueblo que **está** en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. **Hay** 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana **está** lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También **están** autosuficientes. En el pueblo **hay** una iglesia y 8 casas. También **hay** talleres y lugares para los animales. Esto **ES** el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) **gusta** mucho (hacer) **hacer** deporte, porque si (hacer) **hago** deporte (estar) **estoy** mejor físicamente. Antes de (venir) **vení** a España, yo (jugar) **jugué** en un equipo de baloncesto. (Jugar) **jugué** al baloncesto (ser) **era** muy divertido. Ahora estoy (buscar) **buscando** aquí gente para (hacer) **hacer** un equipo y poder (jugar) **jugar** otra vez. (Empezar) **he empezado** a buscar hace una semana, y ya (ser) **son** seis. También me gusta (estudiar) **estudio** inglés, claro, y (hablar) **hablo** con los españoles. Después de (estudiar) **estudié** en España dos meses, (ir) **voy** a Argentina. Viajar (ser) **es** muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>estudié</sup> fui a la biblioteca; allí <sup>estudiaba</sup> estudiaba tres horas. Me <sup>encontré</sup> encontré con un chico que <sup>ayudó</sup> sabía español y me <sup>ayudaba</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque <sup>tenía</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuve</sup> estaba repasando los verbos.

#### 4. ARTICULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario.

El señor Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de ..... Cataluña. Empezó <sup>los</sup> los estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es <sup>un</sup> profesor en ..... otra ciudad, en ..... Zaragoza; es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>la</sup> biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7.00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8.00.

Yo sé lengua irgle ma's y meras y mi lengua  
La  
nativa (persa)

Nasrin Musavi

52

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La leche es buena

Los autobuses es lentos

El agua está fresca

La muerte es dolorosa

El <sup>fax</sup> catedral es grande

Los viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta

Aquel hombre es astronauta

Esta estudiante vive feliz

Este estudiante vive feliz

La secretaria es puntual

El secretario es puntual

El príncipe español es joven

La princesa española es joven

Su madrina es una artista

Su <sup>padre</sup>padre es un artista

Nuestro profesor es simpático

Nuestro profesor es simpático

El cantante es famoso

El cantante es famoso

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.	Sus hermanas trabajan los viernes.
En la clase hay luz.	En las clases hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe *es* un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Hay* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *están* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hago* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *vine* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *Jugué* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *busco* aquí gente para (hacer) *hago* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *He empezado* a buscar hace una semana, y ya (ser) *es* seis. También me gusta (estudiar) *estudio* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudié* España dos meses, (ir) *voy* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fuí~~ a la biblioteca; allí <sup>estaba</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque <sup>tenía</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuve</sup> estaba repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El ~~un~~ señor Pérez nació en ~~un~~ pueblo de ~~una~~ Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~una~~ Biología. Ahora es ~~un~~ profesor en ~~una~~ otra ciudad, en ~~una~~ Zaragoza, es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> y (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup>. Y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>se sale</sup> de su casa a las 8:00 <sup>más o menos</sup>.

No sé la lengua inglés y mi lengua nativa es persa

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: munoo / hoysantidela

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La leche es buena.
- Los autobuses <sup>son</sup> lentos.
- el agua está fresca.
- el <sup>a</sup> muerte es dolorosa.
- La catedral es grande.
- Los viajes son interesantes.

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | Aquel hombre es astronauta.    |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este estudiante vive feliz.    |
| La secretaria es puntual.      | el secretario es puntual.      |
| El príncipe español es joven.  | La princesa española es joven. |
| Su madrina es una artista.     | su padrino es un artista.      |
| Nuestro profesor es simpático. | Nuestro profesor es simpático. |
| El cantante es famoso.         | La cantante es famosa.         |

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.



Su hermano trabaja el viernes.

En la clase hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Tu paraguas está roto.

El país está en crisis.

Sus hermanas trabajan el viernes.

En las clases hay luz.

A ellos le gustan los árboles de Navidad.

Aquellos actores son marroquíes.

Tus paraguas están rotos.

Los países están en crisis.

## 2 "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Son 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3 VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre parentesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mí me gusta <sup>gustar</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hacemos</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vení</sup> a vivir a España, yo (jugar) <sup>jugaba</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugaba</sup> al baloncesto (ser) <sup>soy</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>busco</sup> a esta gente para (hacer) <sup>hago</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>juego</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>soy</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir) <sup>fuí</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>P</sup> ~~fui~~ a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en ~~un~~ pueblo de ~~la~~ Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~un~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ Biología. Ahora es ~~el~~ profesor en ~~una~~ otra ciudad, en ~~la~~ Zaragoza; es ~~el~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ..... (cepillar/cepillarse) ..... los dientes, (maquillar/maquillarse) ..... (peinar/peinarse) ..... y (recoger/recogerse) ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ..... y por último (vestir/vestirse) ..... (Salir/salirse) ..... de su casa a las 8:00.

## MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Teyobe Bartscherclain

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

La leche es buena.

los autobuses <sup>son</sup> lentos.

La agua está fresca.

El <sup>la</sup> muerte es dolorosa.El <sup>la</sup> catedral es grande.

los viajes son interesantes.

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta

Aquel ~~hombres~~ es astronauta

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz

La secretaria es puntual

El secretario es puntual

El príncipe español es joven.

La <sup>es</sup>princesa española es joven

Su madrina es una artista

Su padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático

Nuestra profesora es simpática

El cantante es famoso

La cantante es famosa

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa

los ~~problemas~~ sociales <sup>me</sup> ~~su~~ preocupan

Su hermano trabaja el viernes.  
En la clase hay luz.  
A él le gusta el árbol de Navidad.  
Aquel actor es marroquí.  
Tu paraguas está roto.  
El país está en crisis.

Sus hermanas trabajan el viernes.  
En las clases hay luz.  
A ellas les gustan los árboles de Navidad.  
Aquellos actores son marroquíes.  
Tus paraguas están rotos.  
Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Son 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) ~~hacer~~ hacemos deporte (estar) ~~estoy~~ estoy mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) ~~jugué~~ jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugué~~ jugaba al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~busco~~ buscando aquí gente para (hacer) ~~hacer~~ hacer un equipo y poder (jugar) ~~jugar~~ jugar otra vez. (Empezar) ~~empecé~~ empecé a buscar hace una semana, y ya ~~so~~ soy seis. También me gusta (estudiar) ~~estudio~~ estudio lenguas, claro, y (hablar) ~~hablar~~ hablar con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudiar~~ estudiar en España dos meses, (ir) ~~fuí~~ fui a Argentina. Viajar (ser) ~~ser~~ es muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>fuí</sup> fui a la biblioteca, allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabla español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenia que marcharme porque tenia que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>con</sup> señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en un único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en una otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ....., (cepillar/cepillarse) ..... los dientes, (maquillar/maquillarse) ....., (peinar/peinarse) ..... y (recoger/recogerse) ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ..... y por último (vestir/vestirse) ..... (Salir/salirse) ..... de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Horasa*

*Horasa Taghi Bojahi*

*nativo = persona*

*1ed(2) = Inglés*

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- El* leche es buena,
- Los* autobuses es lentos,
- El* agua está fresca,
- La* muerte es dolorosa,
- La* catedral es grande,
- Los* viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *Aquellos hombre es astronauta*
- Esta estudiante vive feliz. *este estudiante vive feliz*
- La secretaria es puntual. *El secretario es puntual*
- El príncipe español es joven. *la príncipe <sup>español</sup> es joven*
- Su madrina es una artista. *su padrino es un artista*
- Nuestro profesor es simpático. *Nuestro profesora es simpática*
- El cantante es famoso. *La cantante es famosa*

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *Los problemas sociales me preocupan*

Su hermano trabaja el viernes.  
 En la clase hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí.  
 Tu paraguas está roto.  
 El país está en crisis.

Sus hermanas <sup>de</sup> trabajan el viernes.  
 En las clases hay luz.  
 A ellas les gustan los árboles de Navidad.  
 Aquellas actrices son marroquíes.  
 Tus paraguas están rotos.  
 Los países en crisis están.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>está</sup> es un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>Hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>están</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural. <sup>están</sup> hay

## 3. VERBOS

3.1 Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción.

A mi me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) <sup>está</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>veo</sup> vengo a España, yo (jugar) <sup>juego</sup> juego en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>juego</sup> jugar al baloncesto (ser) <sup>es</sup> es muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> buscando aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> hacer un equipo y poder (jugar) <sup>juego</sup> jugar otra vez. (Empezar) <sup>empiezo</sup> empiezo a buscar <sup>hace</sup> hace una semana, y ya (ser) <sup>se</sup> se <sup>he empezado</sup> he empezado a hablar con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudio</sup> estudio lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablando</sup> hablando a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> es muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fuí* a la biblioteca, allí *estudiaba* tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudaba* mucho; a las cuatro *tenía* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estuve* repasando los verbos.

#### 4 ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en *un* pueblo de *la* Cataluña. Empezó *los* estudios secundarios en *un* único instituto de *la* capital. Ingresó en *una* Universidad a *los* dieciocho años, y allí estudió *la* Biología. Ahora es *un* profesor en *la* otra ciudad, en *la* Zaragoza, es *un* profesor excelente. Hay *una* cosa que le gusta mucho, comprar *los* libros viejos, sobre todo *los* que tratan de *la* biología. Pero tiene *un* problema: le duele mucho *la* cabeza.

#### 5 SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente <sup>i</sup> de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) *se despierta* a las 7.00 y (levantar/levantarse) *se levanta* inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) *se baña* (cepillar/cepillarse) *se cepilla* los dientes, (maquillar/maquillarse) *se maquilla* (peinar/peinarse) *se peina* (recoger/recogerse) *se recoge* el pelo en un rodete. A las 7.30 (desayunar/desayunarse) *desayuna* y por último (vestir/vestirse) *se viste* (Salir/salirse) *sale* de su casa a las 8.00.



- Yo puedo hablar Inglés fluentemente tambien.
- Y Nativo = persa.

56

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: ~~Pegat Habibi~~ Pegat Habibi

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los autobuses <sup>son</sup> lentos.

El agua está fresca.

La muerte es dolorosa.

La catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual. El secretario es puntual.

El príncipe español es joven. La <sup>princesa</sup> española es joven.

Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso. La cantante es famosa.

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.  
En la clase hay luz.  
A él le gusta el árbol de Navidad.  
Aquel actor es marroquí.  
Tu paraguas está roto.  
El país está en crisis.

Sus hermanos trabajan los viernes.  
En las clases hay luces.  
A ellos les gustan los árboles de Navidad.  
Aquellos actores son marroquíes.  
Tu paraguas está roto.  
Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que ~~está~~ <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí, ~~hay~~ <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~es~~ <sup>es</sup> autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mi me (gustar) ~~gusto~~ <sup>gusta</sup> mucho (hacer) ~~hacer~~ <sup>hago</sup> deporte, porque si (hacer) ~~haces~~ <sup>haces</sup> ~~hacer~~ <sup>haces</sup> deporte (estar) ~~estará~~ <sup>estará</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) ~~venir~~ <sup>vení</sup> a España, yo (jugar) ~~jugar~~ <sup>jugaba</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugar~~ <sup>jugaba</sup> al baloncesto (ser) ~~ser~~ <sup>era</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~buscar~~ <sup>busco</sup> aquí gente para (hacer) ~~hacer~~ <sup>hago</sup> un equipo y poder (jugar) ~~jugar~~ <sup>juego</sup> otra vez. (Empezar) ~~empezar~~ <sup>empecé</sup> a buscar <sup>de un tiempo</sup> hace una semana, y ya (ser) ~~ser~~ <sup>he</sup> seis. También me gusta (estudiar) ~~estudiar~~ <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) ~~hablar~~ <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudiar~~ <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir) ~~ir~~ <sup>iré</sup> a Argentina. Viajar (ser) ~~ser~~ <sup>es</sup> ... muy interesante para mí.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fu a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. <sup>encuentre</sup> Me encontré con un chico que <sup>tiene</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario.

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en otra ciudad, en la Zaragoza, es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es se secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) me despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) me levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña (cepillar/cepillarse) me cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) me peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) desayuna y por último (vestir/vestirse) me visto (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

**MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS**

**NOMBRE Y APELLIDO:**

**1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL**

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los autobuses son lentos.

El agua está fresca.

El muerte es dolorosa.

El catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre... es astronauta

Esta estudiante vive feliz. Este... estudiante vive feliz

La secretaria es puntual. El... secretario es puntual

El príncipe español es joven. La... princesa española es joven

Su madrina es una artista. Su... padrino es un artista

Nuestro profesor es simpático. Nuestra... profesora es simpática

El cantante es famoso. La... cantante es famosa

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. Los... problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.	Sus...hermanos...trabajan los viernes.
En la clase hay luz.	En...las...clases...hay luz
A él le gusta el árbol de Navidad.	A...ellos...los...gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos...actores...son marroquíes
Tu paraguas está roto.	Tus...paraguas...están rotos
El país está en crisis.	Los...países...están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe ~~es~~... un pueblo que ~~está~~ en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~Son~~ 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~es~~... lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~están~~ autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ una iglesia y 8 casas. También ~~han~~ talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~... el fenómeno neo-rural

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hago</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vine</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>juego</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hago</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>juego</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>es</sup>... seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir) <sup>fuí</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fui~~ a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ tres horas. Me ~~encontré~~ con un chico que ~~sabía~~ español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

el señor Pérez nació en <sup>LA</sup> pueblo de <sup>LA</sup> Cataluña. Empezó <sup>LOS</sup> estudios secundarios en <sup>EL</sup> único instituto de <sup>LA</sup> capital. Ingresó en <sup>LA</sup> Universidad a <sup>LA</sup> dieciocho años, y allí estudió <sup>LA</sup> Biología. Ahora es <sup>UN</sup> profesor en <sup>LA</sup> otra ciudad, en <sup>LA</sup> Zaragoza; es <sup>UN</sup> profesor excelente. Hay <sup>UNA</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>LOS</sup> libros viejos, sobre todo <sup>LOS</sup> que tratan de <sup>LA</sup> biología. Pero tiene <sup>UNA</sup> problema: le duele mucho <sup>LA</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>se sale</sup> de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La leche es buena.
- Las autobuses son lentos.
- El agua está fresca.
- El muerte es doloroso.
- El Loscatedral es grande.
- Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | Aquel... hombre... es astronauta    |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este... estudiante vive feliz       |
| La secretaria es puntual.      | El... Secretaria... es puntual      |
| El príncipe español es joven.  | La... Príncipe... española es joven |
| Su madrina es una artista.     | Su... madrina... es una artista     |
| Nuestro profesor es simpático. | Nuestra... profesora es simpática.  |
| El cantante es famoso.         | La... cantante... es famosa.        |

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa.      Los... Problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.

Sus hermanas trabajan los viernes.

En la clase hay luz.

En las clases hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A ellos les gustan los árboles de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus paraguas están rotos.

El país está en crisis.

Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe *es* un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Son* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *vení* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *jugar* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *empecé* a buscar hace una semana, y ya (ser) *es* seis. También me gusta (estudiar) *estudiar* lenguas, claro, y (hablar) *hablar* con los españoles. Después de (estudiar) *estudiar* en España dos meses, (ir) *fui* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.



3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí *estudaba* tres horas. Me *encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudaba* mucho; a las cuatro *tenía* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estuve* repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de la Cataluña. Empezó sus estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en otra ciudad, en la Zaragoza, es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) *se despierta* a las 7:00 y (levantar/levantarse) *se levanta* inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) *se baña*, (cepillar/cepillarse) *cepilla* los dientes, (maquillar/maquillarse) *maquilla* (peinar/peinarse) *peina* y (recoger/recogerse) *recoge* el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) *se desayuna* y por último (vestir/vestirse) *se viste* (Salir/salirse) *se sale* de su casa a las 8:00.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Parca Valipoor

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los autobuses son lentos.

El agua está fresca.

La muerte es dolorosa.

La ciudad es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual. El secretario es puntual.

El príncipe español es joven. La princesa española es joven.

Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso. La cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes. Sus hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.	En las clases hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A él le gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakeba ~~es~~ <sup>está</sup> un pueblo que ..... en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~Hay~~ <sup>Hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) ~~gusta~~ <sup>gusta</sup> mucho (hacer) ~~hacer~~ <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) ~~hago~~ <sup>hago</sup> deporte (estar) ~~estoy~~ <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) ~~venia~~ <sup>venia</sup> a España, yo (jugar) ~~jugué~~ <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~Jugar~~ <sup>Jugar</sup> al baloncesto (ser) ~~era~~ <sup>era</sup> muy divertida. Ahora estoy (buscar) ~~busco~~ <sup>buscando</sup> aquí gente para (hacer) ~~hacer~~ <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) ~~jugar~~ <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) ~~empece~~ <sup>Empece</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) ~~son~~ <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) ~~estudio~~ <sup>estudiar</sup> lenguas, claro, y (hablar) ~~hablo~~ <sup>hablar</sup> con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudio~~ <sup>estudiar</sup> en España dos meses, (ir) ~~iba~~ <sup>voy / me voy</sup> a Argentina. Viajar (ser) ~~es~~ <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> estudiaba ~~tres~~ horas. Me encontré con un chico que <sup>ayudo</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque ~~tenía que~~ <sup>hay que</sup> hacer fotocopias. Después, <sup>estaba</sup> durante toda la tarde ~~estaba~~ repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El... señor Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de ~~la~~ Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ Biología. Ahora es ~~el~~ profesor en ~~una~~ otra ciudad, en ~~una~~ Zaragoza; es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina ~~es~~ secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes <sup>se despierta</sup> (despertar/despertarse) ~~se levanta~~ a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~se levanta~~ inmediatamente. Luego <sup>se baña</sup> (bañar/bañarse) ~~se cepilla~~ los dientes, <sup>se maquilla</sup> (maquillar/maquillarse) ~~se peina~~ y <sup>se recoge</sup> (recoger/recogerse) ~~se recoge~~ el pelo en un rodete. A las 7:30 <sup>desayuna</sup> (desayunar/desayunarse) ~~se viste~~ y por último (vestir/vestirse) ~~se viste~~ <sup>sale</sup> (Salir/salirse) ~~sale~~ de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Zienab Anabi

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- La leche es buena.
- Los autobuses son lentos.
- El agua está fresco.
- La muerte es dolorosa.
- La catedral es grande.
- Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en masculino/femenino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquello hombre es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual. El secretaria es puntual.
- El príncipe español es joven. La principesa española es joven.
- Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.
- Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.
- El cantante es famoso. La cantanta es famosa.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.
- Su hermano trabaja el viernes. Sus hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.

En...las...clases hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A...ellos...les...gustan los árboles de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

A...aquellas...actores con marroquíes

Tu paraguas está roto.

Tus...paraguas...están rotos.

El país está en crisis.

Los...países...están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakeba <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>Hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vine</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugaba</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugaba</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>busco</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hacer</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>jugar</sup> otra vez. (Empezar) <sup>he empezado</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudiar</sup> en España dos meses, (ir) <sup>me</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

Me ~~encontraba~~  
 El día 23 fui a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ <sup>estaba</sup> ~~tres horas~~. Me ~~encontré~~ con un chico que <sup>ayudó</sup> sabía español y me <sup>ayudaba</sup> mucho; a las cuatro ~~tenía~~ que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, ~~durante~~ toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió de Biología. Ahora es un profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se</sup> ~~despierta~~ a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se</sup> ~~levanta~~ inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se</sup> ~~baña~~, (cepillar/cepillarse) <sup>se</sup> ~~cepilla~~ los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se</sup> ~~maquilla~~ (peinar/peinarse) <sup>se</sup> ~~peina~~ y (recoger/recogerse) <sup>se</sup> ~~recoge~~ el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se</sup> ~~desayuna~~ y por último (vestir/vestirse) <sup>se</sup> ~~viste~~ (Salir/salirse) <sup>sale</sup> ~~sale~~ de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

146

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

#### NOMBRE Y APELLIDO:

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

##### 1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La leche es buena.  
Los autobuses son lentos.  
El agua está fresca.  
La muerte es dolorosa.  
La catedral es grande.  
Los viajes son interesantes.

##### 1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| Aquella mujer es astronauta.   | Aquel <del>la</del> hombre es astronauta            |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este <del>estudiante</del> estudiante vive feliz    |
| La secretaria es puntual.      | El <del>secretario</del> secretario es puntual      |
| El príncipe español es joven.  | La <del>princesa</del> princesa española es joven   |
| Su madrina es una artista.     | Su <del>padrino</del> padrino es un artista         |
| Nuestro profesor es simpático. | Nuestra <del>profesora</del> profesora es simpática |
| El cantante es famoso.         | La <del>cantante</del> cantante es famosa           |

##### 1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| El problema social me preocupa. | Los <del>problemas</del> problemas sociales preocupan <sup>me</sup> |
| Su hermano trabaja el viernes.  | Sus <del>hermanos</del> hermanos trabajan el viernes                |



En la clase hay luz.

En...las...clases...hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A...ellos...les gustan los árboles de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellas...actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus paraguas...están rotos.

El país está en crisis.

Los...países...están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lutache es un pueblo que ~~está~~ <sup>seguí</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~Hay~~ <sup>seguí</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ <sup>seguí</sup> a pocos kilómetros del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ <sup>seguí</sup> autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ <sup>seguí</sup> una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ <sup>seguí</sup> talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ <sup>seguí</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) ~~gusta~~ <sup>seguí</sup> mucho (hacer) ~~hacer~~ <sup>seguí</sup> deporte, porque si (hacer) ~~hago~~ <sup>seguí</sup> deporte (estar) ~~estoy~~ <sup>seguí</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) ~~venía~~ <sup>seguí</sup> a España, yo (jugar) ~~jugué~~ <sup>seguí</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~Jugué~~ <sup>seguí</sup> al baloncesto (ser) ~~era~~ <sup>seguí</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~busco~~ <sup>seguí</sup> gente para (hacer) ~~hago~~ <sup>seguí</sup> un equipo y poder (jugar) ~~juego~~ <sup>seguí</sup> otra vez. (Empezar) ~~empecé~~ <sup>seguí</sup> buscar hace una semana, y ya (ser) ~~son~~ <sup>seguí</sup> seis. También me gusta (estudiar) ~~estudio~~ <sup>seguí</sup> idiomas, claro, y (hablar) ~~hablo~~ <sup>seguí</sup> con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudié~~ <sup>seguí</sup> en España dos meses, (ir) ~~í~~ <sup>seguí</sup> a Argentina. Viajar (ser) ~~es~~ <sup>seguí</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> ~~estudiaba~~ <sup>Me encontraba</sup> ~~Me encontré~~ con un chico que <sup>ayudó</sup> ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>estaba</sup> que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

✓ El señor Pérez nació en un pueblo de una Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió Biología. Ahora es un profesor en otra ciudad, en Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña, (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) se peina (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna por último (vestir/vestirse) se viste. (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Hadi Mohammadi Kamal

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los... autobuses son lentos.

el... agua está fresca.

la muerte es dolorosa.

la catedral es grande.

los... viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual. El secretario es puntual.

El príncipe español es joven. La <sup>ceja</sup>princesa española es joven.

Su madrina es una artista. Su <sup>padrino</sup>padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso. La cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes. Sus hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.	<i>En las clases hay luz.</i>
A él le gusta el árbol de Navidad.	<i>A ellos les gustan los árboles de Navidad.</i>
Aquel actor es marroquí.	<i>Aquellos actores son marroquíes.</i>
Tu paraguas está roto.	<i>Tus paraguas están rotos.</i>
El país está en crisis.	<i>Los países están en crisis.</i>

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

*Lakeba* ~~Hay~~ un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~Son~~ 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) *hiciera* deporte (estar) *estaría* mejor físicamente. Antes de (venir) *venir* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *Jugué* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *he empezado* a buscar hace una semana, y ya (ser) *son* seis. También me gusta (estudiar) *estudiar* lenguas, claro, y (hablar) *hablar* con los españoles. Después de (estudiar) *estudiar* en España dos meses, (ir) *voy* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> estudiaba ~~tres~~ <sup>cuatro</sup> horas. Me ~~encontré~~ <sup>encontré</sup> con un chico que ~~sabía~~ <sup>ayudaba</sup> español y me ayudaba mucho; a las cuatro ~~tenía~~ <sup>tenía</sup> que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

<sup>El</sup> señor Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de ~~un~~ Cataluña. Empezó ~~los~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~la~~ Biología. Ahora es ~~un~~ profesor en ~~un~~ otra ciudad, en ~~un~~ Zaragoza; es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~los~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~la~~ biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~la~~ cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- /a. leche es bueno.  
 /os. autobuses son lentos.  
 El... agua está fresco. /a  
 /a. muerte es dolorosa.  
 /a. catedral es grand...  
 Los viajes son interesante...

1.2. Escriba en masculino/femenino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | Aquel... hombre... es astronauta.     |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este... estudiante... vive feliz.     |
| La secretaria es puntual.      | El... secretaria... es puntual.       |
| El príncipe español es joven.  | La... princesa... española es joven.  |
| Su madrina es una artista.     | El... hermano... es un artista.       |
| Nuestro profesor es simpático. | Nuestra... profesora... es simpática. |
| El cantante es famoso.         | La... cantante... es famosa.          |

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| El problema social me preocupa. | Los... problemas sociales me preocupan. |
| Su hermano trabaja el viernes.  | Los... hermanos trabajan los viernes.   |

En la clase hay luz.

En...las...clases hay luzes.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A...ellos...les...gustan los árboles de Navida-  
d.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos...actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus...paraguas...están rotos.

El país está en crisis.

Los...países...están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lekabee *es* un pueblo que *está* en el ririneo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Hay* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *están* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es*... el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *está* mejor físicamente. Antes de (venir) *vení*, a España, yo (jugar) *jugaba* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *jugaba* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *busco* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugue* otra vez. (Empezar) *empiezo* a buscar hace una semana, y ya (ser) *son* seis. También me gusta (estudiar) *estudio* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudie* en España dos meses, (ir) *voy* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba <sup>fui</sup> tres horas. Me encontré con un chico que <sup>tuve</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuvo</sup> estuve repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

<sup>es</sup> El señor Pérez nació en <sup>el</sup> el pueblo de... Cataluña. Empezó <sup>los</sup> los estudios secundarios en <sup>el</sup> el único instituto de <sup>la</sup> la capital. Ingresó en <sup>la</sup> la Universidad a <sup>los</sup> los dieciocho años, y allí estudió <sup>en</sup> en Biología. Ahora es <sup>el</sup> el profesor en... otra ciudad, en... Zaragoza; es <sup>un</sup> un profesor excelente. Hay <sup>una</sup> una cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> los libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> los que tratan de... biología. Pero tiene <sup>un</sup> un problema: le duele mucho <sup>la</sup> la... cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes <sup>es</sup> es secretaria (despertar/despertarse)..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se</sup> se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se</sup> se baña (cepillar/cepillarse)..... los <sup>se</sup> se dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se</sup> se maquilla (peinar/peinarse)..... y <sup>se</sup> se peina (recoger/recogerse) <sup>se</sup> se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se</sup> se desayuna y por último (vestir/vestirse) <sup>se</sup> se viste (Salir/salirse) <sup>sale</sup> sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES



MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- ... leche es buen... *la leche es buena*  
 ... autobuses son lent... *Los autobuses son*  
 ... agua está fresc... *(La) agua está fresca*  
 ... muerte es doloros... *La muerte es dolorosa*  
 ... catedral es grand... *La catedral es grande*  
 ... viajes son interesante... *los viajes son interesantes*

1.2. Escriba en masculino/femenino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | <i>Aquel hombre es astronauta</i>     |
| Esta estudiante vive feliz.    | <i>Este estudiante vive feliz</i>     |
| La secretaria es puntual.      | <i>El secretario es puntual</i>       |
| El príncipe español es joven.  | <i>La princesa española es joven</i>  |
| Su madrina es una artista.     | <i>Su padrino es un artista</i>       |
| Nuestro profesor es simpático. | <i>nuestra profesora es simpática</i> |
| El cantante es famoso.         | <i>La cantante es famosa</i>          |

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| El problema social me preocupa. | <i>los problemas sociales me preocupan</i> |
| Su hermano trabaja el viernes.  | <i>Sus hermanos también el viernes</i>     |

En la clase hay luz.

En las clases... hay luz

A él le gusta el árbol de Navidad.

A ellos les gustan los árboles de Navidad

Aquel actor es marroquí.

Aquella... actores son marroquíes

Tu paraguas está roto.

Tu paraguas... está roto

El país está en crisis.

Los países... están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakeba: <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>Se</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>es</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>se</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hace</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vine</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugaba</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugaba</sup> al baloncesto (ser) <sup>es</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscando</sup> gente para (hacer) <sup>hago</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>juego</sup> otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir) <sup>fuí</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudié <sup>ayudo</sup> ~~tres~~ horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> estuve repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de una Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en una Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene el problema: le duele mucho la cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña, (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla, (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

172

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

#### NOMBRE Y APELLIDO:

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

1. la leche es buena.

1. los autobuses son lentos.

El agua está fresco.

La muerte es dolorosa.

La catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

el secretario es puntual.

El príncipe español es joven.

la Princesa española es joven.

Su madrina es una artista.

Su padrina es un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso.

la cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

los problemas sociales nos preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.

Sus hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.

En...las...clases hay luces

A él le gusta el árbol de Navidad.

A...ellos...les gusta el árbol de Navidad

Aquel actor es marroquí.

Aquellos...actores son marroquíes

Tu paraguas está roto.

Vuestros...paraguas están rotos

El país está en crisis.

Los...países...están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Leke es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí, hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También hay autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta jugar mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugaba al baloncesto (ser) era muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) Empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudiar lenguas, claro, y (hablar) hablar con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) iré a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí *estudié* ~~estudie~~ *tres* horas. *Me encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudaba* mucho; a las cuatro *tuve* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. *Después, durante* toda la tarde *estuve* repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en *un* pueblo de *una* Cataluña. Empezó *los* estudios secundarios en *el* único instituto de *la* capital. Ingresó en *la* Universidad a *los* dieciocho años, y allí estudió *la* Biología. Ahora *es* profesor en *una* otra ciudad, en *la* Zaragoza; es *un* profesor excelente. Hay *una* cosa que le gusta mucho, comprar *los* libros viejos, sobre todo *los* que tratan de *la* biología. Pero tiene *un* problema: le duele mucho *la* cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) *se levanta* a las 7:00 y (levantar/levantarse) *se levanta* inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) *se baña*, (cepillar/cepillarse) *se cepila* los dientes, (maquillar/maquillarse) *se maquilla*, (peinar/peinarse) *se peina* y (recoger/rocogerse) *se recoge* el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) *se desayuna* y por último (vestir/vestirse) *se viste*. (Salir/salirse) *se sale* de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buena.  
 los autobuses son lentos.  
 el agua está fresca.  
 la muerte es dolorosa.  
 la catedral es grande.  
 los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

aqueel hombre es astronauta

Esta estudiante vive feliz.

este estudiante vive feliz

La secretaria es puntual.

el secretario es puntual

El príncipe español es joven.

la princesa española es joven

Su madrina es una artista.

su padrino es un artista

Nuestro profesor es simpático.

nuestro profesora es simpática

El cantante es famoso.

la cantante es famosa

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.

sus hermanos trabajan el viernes

En la clase hay luz.

En las clases hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A ellos les gusta el árbol de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos actores son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus paraguas están rotos.

El país está en crisis.

Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lalabe es un pueblo que está en el rincón navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugar al baloncesto (ser) fue muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudiar lenguas, claro, y (hablar) hablar con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) fui a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:



El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

..... señor Pérez nació en un pueblo de una Cataluña. Empezó sus estudios secundarios en la único instituto de la capital. Ingresó en una Universidad a su dieciocho años, y allí estudió en Biología. Ahora es un profesor en una otra ciudad, en una Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse)..... a las 7:00 y (levantar/levantarse)..... se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse)..... se baña (cepillar/cepillarse)..... se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse)..... se maquilla (peinar/peinarse)..... se peina y (recoger/recogerse)..... se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse)..... desayuna y por último (vestir/vestirse)..... se viste (Salir/salirse)..... de su casa a las 8:00.

sale

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

El día 12 de diciembre fui con mis amigos a un congreso de poesía y todos estábamos contentos. Como era mi cumpleaños estaba como un niño con zapatos nuevos y más contenta que los demás. Aquel día recitamos nuestros poemas y los audientes nos dieron aplausos. Me toque a mi vez a la escena. Al acabar de leer mi poesía me di cuenta de que todos lloraban como una Magdalena. Nunca pensaba que alguien fuera impresionado por mi poesía.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buen **a**.  
 los autobuses son lent **os**.  
 el agua está fresc **a**.  
 la muerte es doloros **a**.  
 la catedral es grand **e**.  
 los viajes son interesante **s**.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | Aquel hombre es astronauta.     |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este estudiante vive feliz.     |
| La secretaria es puntual.      | el secretario es puntual.       |
| El príncipe español es joven.  | La princesa española es joven.  |
| Su madrina es una artista.     | Su padrino es un artista.       |
| Nuestro profesor es simpático. | Nuestra profesora es simpática. |
| El cantante es famoso.         | La cantante es famosa.          |

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| El problema social me preocupa. | Los problemas sociales me preocupan. |
| Su hermano trabaja el viernes.  | Sus hermanos trabajan los viernes.   |

En la clase hay luz.

En las clases hay luces.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A ellos les gustan los árboles de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellas cosas son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus paraguas están rotos.

El país está en crisis.

Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakebe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana es lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta ~~gusto~~ mucho (hacer)... ~~hacer~~ deporte, porque si (hacer)... ~~haces~~ deporte (estar)... ~~estás~~ mejor físicamente. Antes de (venir)... ~~venir~~ a España, yo (jugar) ~~jugar~~ en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugar~~ al baloncesto (ser)... ~~es~~ muy divertido. Ahora estoy (buscar)... ~~buscar~~ aquí gente para (hacer)... ~~hacer~~ un equipo y poder (jugar)... ~~jugar~~ otra vez. (Empezar) ~~empezar~~ a buscar hace una semana, y ya (ser)... ~~son~~ seis. También me gusta (estudiar)... ~~estudiar~~ lenguas, claro, y (hablar)... ~~hablar~~ con los españoles. Después de (estudiar)... ~~estudiar~~ en España dos meses, (ir)... ~~ir~~ a Argentina. Viajar (ser)... ~~es~~ muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> ~~estudaba~~ <sup>tres horas</sup>. Me encontré con un chico que <sup>ayudó</sup> ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> ~~tenía~~ que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, ~~durante~~ <sup>estaba</sup> toda la tarde ~~estaba~~ repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de una Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en una Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en una otra ciudad, en una Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla, (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

*El día más feliz de mis vacaciones es cuando voy a casa con mis padres. Mis padres*

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- a. leche es buena.
- b. autobuses son lentos.
- c. agua está fresco.
- d. muerte es dolorosa.
- e. catedral es grande.
- f. viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *Aquel hombre es astronauta*
- Esta estudiante vive feliz. *Este estudiante vive feliz*
- La secretaria es puntual. *el secretario es puntual*
- El príncipe español es joven. *la princesa española es joven*
- Su madrina es una artista. *su madro es un artista*
- Nuestro profesor es simpático. *nuestra profesora es simpática*
- El cantante es famoso. *la cantante es famosa*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *los problemas sociales me preocupan*
- Su hermano trabaja el viernes. *Sus hermanos trabajan los viernes*

En la clase hay luz.

En las clases... <sup>hay</sup> ~~habrá~~ ~~hay~~

A él le gusta el árbol de Navidad.

A ellos... les gusta... los rituales de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

aquellos... actores... son marroquíes

Tu paraguas está roto.

tu paraguas... está roto. (S)

El país está en crisis.

los países... están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe... es un pueblo que <sup>hay</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~Hay~~ 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta <sup>yo</sup> mucho (hacer) ~~hacer~~ deporte, porque si (hacer) ~~hace~~ deporte (estar) ~~está~~ mejor físicamente. Antes de (venir) ~~viene~~ a España, yo (jugar) ~~juega~~ en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~juega~~ al baloncesto (ser) ~~es~~ muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~busco~~ aquí gente para (hacer) ~~hace~~ un equipo y poder (jugar) ~~juega~~ otra vez. (Empezar) ~~empieza~~ a buscar hace una semana, y ya (ser) ~~es~~ seis. También me gusta (estudiar) ~~estudio~~ lenguas, claro, y (hablar) ~~hablo~~ con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudio~~ en España dos meses, (ir) ~~va~~ a Argentina. Viajar (ser) ~~es~~ muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>sabe</sup> sabía español y me <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque <sup>tenía</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en... un pueblo de... Cataluña. Empezó... estudios secundarios en... el único instituto de... capital. Ingresó en... la Universidad a... dieciocho años, y allí estudió... Biología. Ahora es... profesor en... otra ciudad, en... Zaragoza; es... profesor excelente. Hay... cosa que le gusta mucho, comprar... libros viejos, sobre todo... que tratan de... biología. Pero tiene... problema: le duele mucho... cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>Sale</sup> de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO.  
NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La* leche es buena.  
*Los* autobuses son lentos.  
*El* agua está fresca.  
*La* muerte es dolorosa.  
*La* catedral es grande.  
*Los* viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *...aquel hombre... es astronauta*  
 Esta estudiante vive feliz. *...esta estudiante vive feliz*  
 La secretaria es puntual. *...el secretario es puntual*  
 El príncipe español es joven. *...la princesa española es joven*  
 Su madrina es una artista. *...su padrino es un artista*  
 Nuestro profesor es simpático. *...nuestra profesora es simpática*  
 El cantante es famoso. *...la cantante es famosa*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *...los problemas sociales me preocupan*  
 Su hermano trabaja el viernes. *...sus hermanos trabajan el viernes*



En la clase hay luz. ...en...las...clases hay luces  
 A él le gusta el árbol de Navidad. ...a...ellas...le gusta el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí. ...Aquellas...actores son marroquí<sup>s</sup>  
 Tu paraguas está roto. ...tus...paraguas están roto.<sup>s</sup>  
 El país está en crisis. ...los...países...están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lake. es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. son 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También hay autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También son talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) vení a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugué al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) busco qué gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudié en España dos meses, (ir) í a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba <sup>ayudó</sup> tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

..... señor Pérez nació en el pueblo de ..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a ..... dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en ..... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>levantó</sup> ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>bañó</sup> ..... (cepillar/cepillarse) <sup>cepilló</sup> ..... los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>de maquillar</sup> ..... (peinar/peinarse) <sup>peinó</sup> ..... y (recoger/recogerse) <sup>recogió</sup> ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayunó</sup> ..... y por último (vestir/vestirse) <sup>vestió</sup> ..... (Salir/salirse) <sup>a salir</sup> ..... de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

... leche es bueno.

... autobuses son lentos.

... agua está fresco.

... muerte es dolorosa.

... catedral es grande.

... viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La **madre** es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel hombre es astronauta

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz

La secretaria es puntual.

El secretario es puntual

El príncipe español es joven.

La princesa española es joven

Su madrina es una artista.

Su madrina es un artista

Nuestro profesor es simpático.

Nuestro profesor es simpática

El cantante es famoso.

La cantante es famosa

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta **divertido** →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los problemas sociales me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.

Sus hermanos trabajan el viernes

En la clase hay luz.

En las clases hay luces

A él le gusta el árbol de Navidad

A ellos... les gustan los árboles de Navidad

Aquel actor es marroquí.

Aquellos actores son marroquíes

Tu paraguas está roto.

Tus... paraguas... están rotos

El país está en crisis.

Los países... están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe... es... un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También... son... autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También... talleres y lugares para los animales. Esto... es... el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar)... gusta mucho (hacer)... hacer deporte, porque sí (hacer)...  
deporte (estar)... estoy... mejor físicamente. Antes de (venir)... vine... a España, yo  
(jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) Juego al baloncesto (ser)... es... muy  
divertido. Ahora estoy (buscar)... busco... aquí gente para (hacer)... hacer... un equipo y  
poder (jugar)... jugar... otra vez. (Empezar) Empecé a buscar hace una semana, y ya  
(ser) seré... seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar)...  
con los españoles. Después de (estudiar) estubo en España dos meses, (ir)... fui... a  
Argentina. Viajar (ser)... es... muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí *estudiaba* tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabe* *sobre* español y me *ayuda* mucho; a las cuatro *tuve* que marcharme *porque tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estaba* *estuve* repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en un único instituto de..... capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es profesor en..... otra ciudad, en..... Zaragoza; es profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar..... libros viejos, sobre todo los que tratan de..... biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) *se despierta* a las 7:00 y (levantar/levantarse) *se levanta* inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) *se ducha*, (cepillar/cepillarse) *se cepilla* los dientes, (maquillar/maquillarse) *se maquilla* (peinar/peinarse) *se peina* y (recoger/recogerse)  *recoge* el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) *se desayuna* y por último (vestir/vestirse) *se viste*. (Salir/salirse) *se sale* de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Ehteram Gholamrezaei

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La leche es buena.
- Los autobuses son lentos.
- El agua está fresca.
- La muerte es dolorosa.
- La catedral es grande.
- Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta.      Aquel... hombre... es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz.      Este... estudiante... vive feliz.
- La secretaria es puntual.      El... secretario... es puntual.
- El príncipe español es joven.      La... princesa... española es joven.
- Su madrina es una artista.      Su... padrina... es... una artista.
- Nuestro profesor es simpático.      Nuestra... profesora... es simpática.
- El cantante es famoso.      El... cantante... es... famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa.      Los... problemas... sociales me preocupan.
- Su hermano trabaja el viernes.      Sus... hermanas... trabajan el viernes.

En la clase hay luz.

En las... clases... hay luz.

A él le gusta el árbol de Navidad.

A... él... les... gustan los árboles de Navidad.

Aquel actor es marroquí.

Aquellas... actrices... son marroquíes.

Tu paraguas está roto.

Tus... paraguas... están rotos.

El país está en crisis.

Los... países... están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe... <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>Hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También... <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>hay</sup> una iglesia y 8 casas. También... <sup>son</sup> talleres <sup>hay</sup> y lugares para los animales. Esto... <sup>es</sup>... el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar)... gusta... mucho (hacer)... hacer... deporte, porque si (hacer)... <sup>hago</sup> deporte (estar)... <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir)... <sup>vení</sup> a España, yo (jugar)... <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar)... <sup>jugué</sup> al baloncesto (ser)... <sup>es</sup>... muy divertido. Ahora estoy (buscar)... <sup>busco</sup> aquí gente para (hacer)... <sup>hago</sup> un equipo y poder (jugar)... <sup>jugaré</sup> otra vez. (Empezar)... <sup>empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser)... <sup>son</sup>... seis. También me gusta (estudiar)... <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar)... <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar)... <sup>estudié</sup> en España dos meses, (ir)... <sup>iba</sup>... a Argentina. Viajar (ser)... <sup>es</sup>... muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>ayuda</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

<sup>el</sup>... señor Pérez nació en <sup>el</sup>... pueblo de... Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios secundarios en <sup>el</sup>... único instituto de <sup>la</sup>... capital. Ingresó en <sup>la</sup>... Universidad a <sup>los</sup>... dieciocho años, y allí estudió... Biología. Ahora es <sup>un</sup> profesor en <sup>la</sup>... otra ciudad, en... Zaragoza; es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar... libros viejos, sobre todo <sup>los</sup>... que tratan de... biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup>... cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup>... a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>..., (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>maquilla</sup>, (peinar/peinarse)..... y (recoger/recogerse)..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse)..... y por último (vestir/vestirse)..... (Salir/salirse)..... de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES



MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

1a. leche es buen de b i d e

1o2. autobuses son lentos

El agua está fresca

1a. muerte es dolorosa

El catedral es grande

1as viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz. Este estudiante es feliz.

La secretaria es puntual. El secretario es puntual.

El príncipe español es joven. La princesa española es joven.

Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso. La cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes. Sus hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.	En las clases hay luces.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe *es*... un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Hay* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está*, lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es*... el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estaré* mejor físicamente. Antes de (venir) *venir* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto, (jugar) *jugar* al baloncesto (ser) *era* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *empecé* a buscar hace una semana, y ya (ser) *son*... seis. También me gusta (estudiar) *estudi* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudiar* en España dos meses, (ir) *fuí* a Argentina. Viajar (ser) *es*... muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudio</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>ayuda</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tenía</sup> tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de una Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de una capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en una otra ciudad, en una Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla, (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: NASRIN SARDAR

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buena.
- los autobuses son lentos.
- el agua está fresca.
- la muerte es dolorosa.
- la catedral es grande.
- los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *aquella... hombre... es astronauta*
- Esta estudiante vive feliz. *este... estudiante... vive feliz.*
- La secretaria es puntual. *el... secretaria... es puntual*
- El príncipe español es joven. *la... princesa... española es joven.*
- Su madrina es una artista. *Su... padrino... es... un artista.*
- Nuestro profesor es simpático. *Nuestra... profesora es simpática.*
- El cantante es famoso. *la... cantante... es famosa.*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *los... problemas sociales me preocupan*
- Su hermano trabaja el viernes. *Sus... hermanos trabajan los viernes.*

En la clase hay luz.	en las...clases hay luces.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A...ellos...les...gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	aquellas...actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus...paraguas están rotos.
El país está en crisis.	los...países...están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe, *e. s.* un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *hay* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *e. s.* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *venía* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *jugar* al baloncesto (ser) *fui* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *busco* aquí gente para (hacer) *hago* un equipo y poder (jugar) *juego* otra vez. (Empezar) *he empezado* a buscar hace una semana, y ya (ser) *hago* seis. También me gusta (estudiar) *estudo* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudí* en España dos meses, (ir) *í* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me <sup>encontraba</sup> encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de las Cataluña. Empezó los estudios secundarios en la único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a el dieciocho años, y allí estudió el Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay la cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene la problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se lava (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Hansch Golkaei

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la. leche es buena.  
 los. autobuses son lentos.  
 el. agua está fresca.  
 la. muerte es dolorosa.  
 la. catedral es grande.  
 los. viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.  
 Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.  
 La secretaria es puntual. El secretario es puntual.  
 El príncipe español es joven. La princesa española es joven.  
 Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.  
 Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.  
 El cantante es famoso. La cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.  
 Su hermano trabaja el viernes. Sus hermanos trabajan el viernes.

En la clase hay luz.	En...las...clases hay luzes
A él le gusta el árbol de Navidad.	A...ellos...les gustan los árboles de Navidad
Aquel actor es marroquí.	Aquello...actores son marroquí <sup>s</sup>
Tu paraguas está roto.	Tu...Paraguas...están roto <sup>s</sup>
El país está en crisis.	...los...países...están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) vine a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugué al baloncesto (ser) soy muy divertido. Ahora estoy (buscar) busco aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) he empezado a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudiaré en España dos meses, (ir) iré a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:



El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> estudiaba tres horas. <sup>encontré</sup> Me encontré con un chico que <sup>sabía</sup> sabía español y me <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tenía</sup> tenía que marcharme porque <sup>tenía</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuve</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

Ej. El señor Pérez nació en el pueblo de ..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de ..... capital. Ingresó en la Universidad a ..... dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es un profesor en la otra ciudad, en ..... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de ..... biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ..... (cepillar/cepillarse) ..... los dientes, (maquillar/maquillarse) ..... (peinar/peinarse) ..... y (recoger/recogerse) ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ..... y por último (vestir/vestirse) ..... (Salir/salirse) ..... de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Hossein Shafiei*

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- ... leche es buen... *La leche es buena.*  
 ... autobuses son lent... *Los autobuses son lentos.*  
 ... agua está fresc... *El agua está fresca.*  
 ... muerte es doloros... *La muerte es dolorosa.*  
 ... catedral es grand... *La catedral es grande.*  
 ... viajes son interesante... *Los viajes son interesantes.*

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *Aquel hombre es astronauta.*  
 Esta estudiante vive feliz. *Este estudiante vive feliz.*  
 La secretaria es puntual. *El secretario es puntual.*  
 El príncipe español es joven. *La princesa española es joven.*  
 Su madrina es una artista. *Su padrino/padrastro es un artista.*  
 Nuestro profesor es simpático. *Nuestra profesora es simpática.*  
 El cantante es famoso. *La cantante es famosa.*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *Los problemas sociales me preocupan.*  
 Su hermano trabaja el viernes. *Sus hermanos trabajan el viernes.*

En la clase hay luz.	En... las clases... hay luces.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos... les gusta el árbol de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas... están rotos.
El país está en crisis.	Los países... están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe. *es*, un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Son* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hacer* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *venir* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *Juego* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *Empiezo* a buscar hace una semana, y ya (ser) *es*... seis. También me gusta (estudiar) *estudio* lenguas, claro, y (hablar) *hablar* con los españoles. Después de (estudiar) *estudiar* en España dos meses, (ir) *iré* a Argentina. Viajar (ser) *es*... muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí *estudiaba* tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudaba* mucho; a las cuatro *tuve* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estuve* repasando los verbos.

*estaba*

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en *un* pueblo de..... Cataluña. Empezó *los* estudios secundarios en *un* único instituto de *la* capital. Ingresó en *la* Universidad a *los* dieciocho años, y allí estudió *la* Biología. Ahora es..... profesor en *la* otra ciudad, en..... Zaragoza; es *un* profesor excelente. Hay *alguna* cosa que le gusta mucho, comprar *los* libros viejos, sobre todo *los* que tratan de..... biología. Pero tiene..... problema: le duele mucho *la* cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) *se despierta* a las 7:00 y (levantar/levantarse) *se levanta* inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) *se baña*, (cepillar/cepillarse) *se cepila* los dientes, (maquillar/maquillarse) *se maquilla* (peinar/peinarse) *se peina* y (recoger/recogerse) *se recoge* el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) *desayuna* y por último (vestir/vestirse) *se viste*. (Salir/salirse) *sale* de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

(fantasía) → Este verano he viajado a las islas Canarias, en concreto a Tenerife. He ido a ver el Teide, la montaña más alta de España, que es un volcán precioso, y el valle de La Orotava, que tiene una vegetación exuberante. Ha sido un viaje muy interesante, y me lo he pasado muy bien, aunque he tenido que viajar solo porque nadie ha podido acompañarme ¡Qué pena! 😞  
En general e son más felices de mis vacaciones.

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Sanchez Arguñón*

I. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

I.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la*.. leche es buena.  
*los*.. autobuses son lentos.  
*El*.. agua está fresca.  
*la*.. muerte es dolorosa.  
*la*.. catedral es grande.  
*los* viajes son interesantes.

I.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | <i>Aquel hombre es astronauta</i>     |
| Esta estudiante vive feliz.    | <i>Este estudiante vive feliz</i>     |
| La secretaria es puntual.      | <i>El secretario es puntual</i>       |
| El príncipe español es joven.  | <i>El príncipe español es joven</i>   |
| Su madrina es una artista.     | <i>Su <u>marido</u> es un artista</i> |
| Nuestro profesor es simpático. | <i>Nuestra profesora es simpática</i> |
| El cantante es famoso.         | <i>La cantante es famosa</i>          |

I.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| El problema social me preocupa. | <i>los problemas sociales me preocupan</i> |
| Su hermano trabaja el viernes.  | <i>Sus hermanos trabajan los viernes</i>   |

En la clase hay luz.	En... <u>las clases</u> ... hay luz
A él le gusta el árbol de Navidad.	A... <u>ellos</u> ... <u>les gustan</u> los árboles de Navidad
Aquel actor es marroquí.	Aquellos... <u>actores</u> son marroquí <u>s</u> .
Tu paraguas está roto.	Tus... <u>paraguas</u> ... <u>están</u> rotos
El país está en crisis.	los... <u>países</u> ... <u>están</u> en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También hay autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) vení a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) Jugué al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) busco aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) juego otra vez. (Empezar) empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) será seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudie en España dos meses, (ir) í a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

<sup>había ido</sup>  
El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. <sup>encontré</sup> Me encontré con un chico que <sup>tiene</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> estaba repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El... señor Pérez nació en... un pueblo de... la Cataluña. Empezó... los estudios secundarios en... el único instituto de... la capital. Ingresó en... la Universidad a... los dieciocho años, y allí estudió... la Biología. Ahora es... el profesor en... la otra ciudad, en... la Zaragoza; es... el profesor excelente. Hay... una cosa que le gusta mucho, comprar... los libros viejos, sobre todo... los que tratan de... la biología. Pero tiene... un problema: le duele mucho... la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despierta) a las 7:00 y (levantar/se levanta) inmediatamente. Luego (bañar/bañarse)... (cepillar/cepíllase) los dientes, (maquillar/maquillarse)... (peinar/peinarse)... (recoger/recoge) el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayuna)... y por último (vestir/viste)... (Salir/sale) de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la... leche es buena.
- los... autobuses son lentos.
- el... agua está fresco.
- el... muerte es dolorosa.
- la... catedral es grande.
- los... viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquello hombre es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual. El secretaria es puntual.
- El príncipe español es joven. La príncipe español es juven.
- Su madrina es una artista. Su madrina es un artista.
- Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.
- El cantante es famoso. El cantante es famoso.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.
- Su hermano trabaja el viernes. Sus hermanos trabajan los viernes.



En la clase hay luz. En la clase... ahora hay luz

A él le gusta el árbol de Navidad. A él... los gustan los árboles de Navidad

Aquel actor es marroquí. Aquel... actores... son marroquíes

Tu paraguas está roto. Tus... paraguas... están rotos

El país está en crisis. Los países... están en crisis

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe... un pueblo que... en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí... 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana... lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También... autosuficientes. En el pueblo... una iglesia y 8 casas. También... talleres y lugares para los animales. Esto... el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hago deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) vine a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugué al baloncesto (ser) soy muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) juegan otra vez. (Empezar) empezó a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudié en España dos meses, (ir) fuí a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>supo</sup> sabía español y me <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuvo</sup> tenía que marcharme porque <sup>tuve</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuvo</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en un único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en una otra ciudad, en..... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse)..... <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse)..... <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse)..... <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse)..... <sup>se maquilla</sup> y (recoger/recogerse)..... <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse)..... <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse)..... <sup>se viste</sup> (Salir/salirse)..... <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

yo ~~he~~ fui en Shiraz y ~~por~~ la semana pasada y estuvo muy bien. yo fui con mi ~~misma~~ familia y mi primo. me da muchísimo gusto que visiten Shiraz por sus ~~historias~~ lugares y ~~la~~ gente. Aunque era muy ~~trabaja~~ tráfico, estuvo ~~→~~ tanta emoción.

## MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Nazanin Tabrizizadeh

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

la leche es buena

el autobuses son lento

el agua está fresca

la muerte es dolorosa

la catedral es grande

los viajes son interesantes

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquellos... hombre... es astronauta.

Este estudiante vive feliz.

Este estudiante... vive feliz.

La secretaria es puntual.

el... secretaria... es... puntual.

El príncipe español es joven.

la... princesa... español... es joven.

Su madrina es una artista.

Su... padrino... es... un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra... profesora... es simpática.

El cantante es famoso.

la... cantante... es... famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

los... problemas... sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.

Sus... hermanas trabajan los viernes.

En la clase hay luz.	En...las...clases hay luces.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A...ellos...les...gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	aquellas...actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus...paraguas...están rotos.
El país está en crisis.	los...países...están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe...es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También...son autosuficientes. En el pueblo es una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar)...gusta mucho (hacer)...hacer deporte, porque si (hacer)...hago deporte (estar)...estoy mejor físicamente. Antes de (venir)...vení a España, yo (jugar)...jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar)...jugué al baloncesto (ser)...es muy divertido. Ahora estoy (buscar)...busco aquí gente para (hacer)...hago un equipo y poder (jugar)...jugare otra vez. (Empezar)...he empezado a buscar hace una semana, y ya (ser)...he sido seis. También me gusta (estudiar)...estudio lenguas, claro, y (hablar)...hablo con los españoles. Después de (estudiar)...estudié en España dos meses, (ir)...í a Argentina. Viajar (ser)...es... muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré <sup>encontraba</sup> con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a el dieciocho años, y allí estudió el Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay la cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene la problema; le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) se peina (recoger/recogerse) recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

(بشركم)

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

la leche es buena.

las autobuses son lentas.

el agua está fresca.

la muerte es dolorosa.

la catedral es grande.

los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel mujer es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

el secretario es puntual.

El príncipe español es joven.

la princesa española es joven.

Su madrina es una artista.

Su madrino es un actor.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso.

la cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.

Sus hermanos trabajan el viernes.

En la clase hay luz.	En... <u>Las...clases</u> hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A... <u>las...las...gustan</u> el árbol de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos... <u>actores</u> son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus... <u>paraguas</u> están rotos.
El país está en crisis.	Los... <u>países</u> están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe... *es* un pueblo que... <sup>*está*</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí *hay* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar)... *gusta* mucho (hacer)... *hacer* deporte, porque si (hacer)... *haga* deporte (estar)... *está* mejor físicamente. Antes de (venir)... *venía* a España, yo (jugar)... *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar)... *Jugué* al baloncesto (ser)... *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar)... *busco* aquí gente para (hacer)... *hacen* equipo y poder (jugar)... *juega* otra vez. (Empezar)... *empezó* a buscar hace una semana, y ya (ser)... *es* seis. También me gusta (estudiar)... *estudio* lenguas, claro, y (hablar)... *hablo* con los españoles. Después de (estudiar)... *estudié* en España dos meses. (ir)... *iré* a Argentina. Viajar (ser)... *es* muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tenía</sup> tenía que marcharme porque <sup>tenía</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuve repasando</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El ~~señor~~ señor Pérez nació en ~~un~~ pueblo de ~~la~~ Cataluña. Empezó ~~sus~~ estudios secundarios en ~~el~~ único instituto de ~~la~~ capital. Ingresó en ~~la~~ Universidad a ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ~~de~~ Biología. Ahora es ~~un~~ profesor en ~~una~~ otra ciudad, en ~~la~~ Zaragoza; es ~~un~~ profesor excelente. Hay ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar ~~de~~ libros viejos, sobre todo ~~los~~ que tratan de ~~de~~ biología. Pero tiene ~~un~~ problema: le duele mucho ~~de~~ la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~se~~ <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~se~~ <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se~~ <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) ~~se~~ <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se~~ <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) ~~se~~ <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) ~~se~~ <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ~~se~~ <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) ~~se~~ <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) ~~se~~ <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES



MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buena.  
el autobuses son lento.  
el agua está fresca.  
la muerte es dolorosa.  
la catedral es grande.  
los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| Aquella mujer es astronauta.   | <u>Aquel</u> hombre es astronauta.     |
| Esta estudiante vive feliz.    | <u>Este</u> estudiante vive feliz.     |
| La secretaria es puntual.      | <u>El</u> secretario es puntual.       |
| El príncipe español es joven.  | <u>La</u> princesa es joven.           |
| Su madrina es una artista.     | <u>Su</u> padrino es un artista.       |
| Nuestro profesor es simpático. | <u>Nuestra</u> profesora es simpática. |
| El cantante es famoso.         | <u>La</u> cantante es famosa.          |

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| El problema social me preocupa. | <u>Los</u> problemas sociales me preocupan. |
| Su hermano trabaja el viernes.  | <u>Sus</u> hermanos trabajan los viernes.   |

En la clase hay luz.	En las clases hay luces.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes
Tu paraguas está roto.	Tus... paraguas están rotos
El país está en crisis.	Los países... están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo señ una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) venir a España, yo (jugar) jugaba en un equipo de baloncesto. (Jugar) jugaba al baloncesto (ser) soy muy divertido. Ahora estoy (buscar) busco aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) he empezado a buscar hace una semana, y ya (ser) veamos seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudiar en España dos meses, (ir) iré a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

encontraba

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

estaba

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en la único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a el dieciocho años, y allí estudió el Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza, es el profesor excelente. Hay la cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene la problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>se sale</sup> de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

189

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Mariam Ghauri (AFAR)

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los autobuses son lentos.

El agua está fresca.

La muerte es dolorosa.

La catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. el hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual. El secretario es puntual.

El príncipe español es joven. La princesa española es joven.

Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.

Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso. La cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes. Sus hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.	En... las... clases... hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A... le... gustan... los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores... son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus... paraguas... están rotos.
El país está en crisis.	Los... países... están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe, es... un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana es los lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es... el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta <sup>gustar</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>vení</sup> a España, yo (jugar) <sup>jugué</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>juego</sup> al baloncesto (ser) <sup>so</sup>... muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>he buscado</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hago</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>juego</sup>... otra vez. (Empezar) <sup>empecé</sup> a buscar hace una semana, y ya (ser) <sup>son</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudé</sup> en España dos meses, (ir) <sup>í</sup>... a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup>... muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudí</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>ayudó</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en una otra ciudad, en la Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña, (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) se peina y (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) desayuna y por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La leche es buen. a  
e autobuses son lent. o  
el agua está fresc. a  
la muerte es doloros. a  
la catedral es grand. e  
los viajes son interesante. s

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.   | Aquella... hombre... es astronauta  |
| Esta estudiante vive feliz.    | Este... estudiante... vive feliz    |
| La secretaria es puntual.      | el... secretario... es puntual      |
| El príncipe español es joven.  | la... princesa... española es joven |
| Su madrina es una artista.     | su... padrino... es un artista      |
| Nuestro profesor es simpático. | nuestra... profesora es simpática   |
| El cantante es famoso.         | un... cantante... es famoso         |

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| El problema social me preocupa. | los... problemas... sociales me preocupan |
| Su hermano trabaja el viernes.  | sus... hermanos... trabajan los viernes   |

En la clase hay luz.	En...las...clases...hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A...ellos...les gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquella...actores son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tu...paraguas...está roto.
El país está en crisis.	Los...países...están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe...es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo son una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto...es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta jugar mucho (hacer). Voy a deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) voy a España, yo (jugar) juego en un equipo de baloncesto. (Jugar) juego al baloncesto (ser) Soy muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hago un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) Empezando a buscar hace una semana, y ya (ser) soy seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estubo en España dos meses. (ir) voy a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:



El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. <sup>encontraba</sup> Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en la único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay la cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene la problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> ..... a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> ..... inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> ..... (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> ..... el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se desayuna</sup> ..... y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> ..... (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

**REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES**

191

LIDA Daci poor.

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

#### NOMBRE Y APELLIDO:

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

la leche es buen a

el autobuses son lent. o

e.l agua está fresc a

la muerte es doloros a

la catedral es grand e

los... viajes son interesante... s

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquella... hombre... es astronauta

Esta estudiante vive feliz.

Este... estudiante... vive feliz

La secretaria es puntual.

El... secretaria... es puntual

El príncipe español es joven.

La... princesa... español... es joven

Su madrina es una artista.

Su... padrino... es un artista

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra... profesora... es simpática

El cantante es famoso.

La... cantante... es famosa

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los... problemas... Sociales... me preocupan

Su hermano trabaja el viernes.

Sus... hermanos... trabajan los viernes.

En la clase hay luz.	En las clases hay luzes
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad
Aquel actor es marroquí.	Aquella actores son marroquíes
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe <sup>es</sup> un pueblo que <sup>está</sup> en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. <sup>hay</sup> 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana <sup>está</sup> lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También <sup>son</sup> autosuficientes. En el pueblo <sup>son</sup> una iglesia y 8 casas. También <sup>hay</sup> talleres y lugares para los animales. Esto <sup>es</sup> el fenómeno neo-rural.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) <sup>gusta</sup> mucho (hacer) <sup>hacer</sup> deporte, porque si (hacer) <sup>hago</sup> deporte (estar) <sup>estoy</sup> mejor físicamente. Antes de (venir) <sup>venir</sup> a España, yo (jugar) <sup>juegue</sup> en un equipo de baloncesto. (Jugar) <sup>jugar</sup> al baloncesto (ser) <sup>fue</sup> muy divertido. Ahora estoy (buscar) <sup>buscar</sup> aquí gente para (hacer) <sup>hago</sup> un equipo y poder (jugar) <sup>juegas</sup> otra vez. (Empezar) <sup>he empezado</sup> a (buscar) <sup>busco</sup> hace una semana, y ya (ser) <sup>soy</sup> seis. También me gusta (estudiar) <sup>estudio</sup> lenguas, claro, y (hablar) <sup>hablo</sup> con los españoles. Después de (estudiar) <sup>estudiar</sup> en España dos meses, (ir) <sup>fuimos</sup> a Argentina. Viajar (ser) <sup>es</sup> muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que encontraba sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos. estaba

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en la único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a el dieciocho años, y allí estudió el Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay la cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene la problema: le duele mucho la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) se despierta a las 7:00 y (levantar/levantarse) se levanta inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) se baña (cepillar/cepillarse) se cepilla los dientes, (maquillar/maquillarse) se maquilla (peinar/peinarse) se peina (recoger/recogerse) se recoge el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) se desayuna por último (vestir/vestirse) se viste (Salir/salirse) sale de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

## MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

## NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO,  
NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la leche es buen a  
las autobuses son lentas  
el agua está fresco  
la muerte es doloross  
la catedral es grande  
los viajes son interesants

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →  
El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel mujer es astronauta.  
 Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.  
 La secretaria es puntual. el secretario es puntual.  
 El príncipe español es joven. la princesa española es joven.  
 Su madrina es una artista. Su madrino es un actor.  
 Nuestro profesor es simpático. Nuestra profesora es simpática.  
 El cantante es famoso. la cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →  
Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. los problemas sociales me preocupan.  
 Su hermano trabaja el viernes. sus hermanos trabajan el viernes.

En la clase hay luz. En... las... clases hay luz.  
 A él le gusta el árbol de Navidad. A las... les... gustan el árbol de Navidad.  
 Aquel actor es marroquí. Aquellos... actores son marroquíes.  
 Tu paraguas está roto. Tus... paraguas están rotos.  
 El país está en crisis. Los... países están en crisis.

2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que... en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También son autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) ven a España, yo (jugar) juego en un equipo de baloncesto. (Jugar) juego al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) empezo a buscar hace una semana, y ya (ser) es seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudio en España dos meses, (ir) iré a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

estudié

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>agu do</sup> sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuvo</sup> tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>repasaba</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>un</sup> señor Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de <sup>la</sup> Cataluña. Empezó <sup>sus</sup> estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió <sup>Biología</sup>. Ahora es <sup>un</sup> profesor en <sup>una</sup> otra ciudad, en <sup>Zaragoza</sup>; es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>libros viejos</sup>, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>biología</sup>. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup> (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

## MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

## NOMBRE Y APELLIDO:

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- la. leche es buena.
- Los. autobuses son lentos.
- el. agua está fresca.
- la. muerte es dolorosa.
- la. catedral es grande.
- Los. viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel... hombre... es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz. Este... estudiante... vive feliz.
- La secretaria es puntual. El... secretario... es puntual.
- El príncipe español es joven. La... princesa... española es joven.
- Su madrina es una artista. Su... madrina... es una artista.
- Nuestro profesor es simpático. Nuestra... profesora... es simpática.
- El cantante es famoso. La... cantante... es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. Los problemas...
- Su hermano trabaja el viernes. Sus hermanos...



En la clase hay luz.	En las clases...
A él le gusta el árbol de Navidad.	A él le gusta los árboles...
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son...
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	El país está en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe ~~es~~, un pueblo que ~~está~~ en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. ~~Son~~ 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana ~~está~~ lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También ~~son~~ autosuficientes. En el pueblo ~~hay~~ una iglesia y 8 casas. También ~~hay~~ talleres y lugares para los animales. Esto ~~es~~ el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta ~~gusta~~ mucho (hacer) ~~haces~~ deporte, porque si (hacer) ~~haces~~ deporte (estar) ~~estamos~~ mejor físicamente. Antes de (venir) ~~venis~~ a España, yo (jugar) ~~jugas~~ en un equipo de baloncesto. (Jugar) ~~jugas~~ al baloncesto (ser) ~~es~~ muy divertido. Ahora estoy (buscar) ~~buscas~~ aquí gente para (hacer) ~~haces~~ un equipo y poder (jugar) ~~jugas~~ otra vez. (Empezar) ~~empiezas~~ a buscar hace una semana, y ya (ser) ~~es~~ seis. También me gusta (estudiar) ~~estudias~~ lenguas, claro, y (hablar) ~~hablas~~ con los españoles. Después de (estudiar) ~~estudias~~ en España dos meses, (ir) ~~vas~~ a Argentina. Viajar (ser) ~~es~~ muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

*me fui*  
El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. *Me encontré* con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El... señor Pérez nació en... el... pueblo de... el... Cataluña. Empezó... los... estudios secundarios en... el... único instituto de... la... capital. Ingresó en... la... Universidad a... los... dieciocho años, y allí estudió... la... Biología. Ahora es... el... profesor en... la... otra ciudad, en... la... Zaragoza; es... un... profesor excelente. Hay... una... cosa que le gusta mucho, comprar... los... libros viejos, sobre todo... los... que tratan de... la... biología. Pero tiene... el... problema: le duele mucho... la... cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) *se despierta* a las 7:00 y (levantar/levantarse) *se levanta* inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) *se*, (cepillar/cepillarse) *se cepilla* los dientes, (maquillar/maquillarse) *se maquilla*, (peinar/peinarse) *se peina* y (recoger/recogerse) *se recoge* el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) *desayuna* y por último (vestir/vestirse) *se viste* (Salir/salirse) *se sale* de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

**MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS**

**NOMBRE Y APELLIDO:** *Sim Muhammad*

**1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL**

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La* leche es buen *a*  
*Los* autobuses son lent *os*  
 El agua está fresc *a*  
*La* muerte es doloros *a*  
*La* catedral es grand *e*  
*Los* viajes son interesant *e*

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *aquel... hombre... es... este minuto*  
 Esta estudiante vive feliz. *este... estudiante vive feliz*  
 La secretaria es puntual. *el... secretaria... es... puntual*  
 El príncipe español es joven. *la reina*  
*el... príncipe... española es joven*  
 Su madrina es una artista. *su... padre... es... un artista*  
 Nuestro profesor es simpático. *nuestra... profesora es simpática*  
 El cantante es famoso. *la... cantante... es famosa*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. *los... problemas... sociales me preocupan*  
 Su hermano trabaja el viernes. *sus... hermanos trabajan los viernes*

En la clase hay luz. *en... las clases hay luz*  
 A él le gusta el árbol de Navidad. *A ellos... les gustan los árboles de Navidad*  
 Aquel actor es marroquí. *aquellos actores son marroquíes*  
 Tu paraguas está roto. *Tus... paraguas están rotos*  
 El país está en crisis. *los países están en crisis*

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe... *es* un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Hay* 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *hay* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *buscar* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *vení* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *juego* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* aquí gente para (hacer) *hacer* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *empecé* a buscar hace una semana, y ya (ser) *seca* seis. También me gusta (estudiar) *estudio* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudio* en España dos meses, (ir) *í* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

<sup>había ido</sup> El día 23 <sup>fui</sup> a la biblioteca; allí <sup>estudiaba</sup> tres horas. <sup>Me encontré</sup> con un chico que <sup>sabía</sup> español y me <sup>ayudaba</sup> mucho; a las cuatro <sup>tenía</sup> que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>señor</sup> Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de <sup>la</sup> Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió <sup>la</sup> Biología. Ahora es <sup>el</sup> profesor en <sup>una</sup> otra ciudad, en <sup>la</sup> Zaragoza; es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>unos</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>la</sup> biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>la</sup> cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup> (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recojerse) <sup>recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

saliedo

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

195

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Fred Haghozarian*

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La* leche es buena.  
*Los* autobuses son lentos.  
*El* agua está fresca.  
*La* muerte es dolorosa.  
*La* catedral es grande.  
*Los* viajes son interesantos.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| Aquella mujer es astronauta.   | <i>Aquello hombre es astronaut.</i>    |
| Esta estudiante vive feliz.    | <i>Este estudiante vive feliz.</i>     |
| La secretaria es puntual.      | <i>El secretario es puntual.</i>       |
| El príncipe español es joven.  | <i>La princesa española es joven.</i>  |
| Su madrina es una artista.     | <i>Su padrino es un artista.</i>       |
| Nuestro profesor es simpático. | <i>Nuestra profesora es simpática.</i> |
| El cantante es famoso.         | <i>La cantante es famosa.</i>          |

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| El problema social me preocupa. | <i>Los problemas sociales me preocupan.</i> |
| Su hermano trabaja el viernes.  | <i>Sus hermanos trabajan los viernes.</i>   |

En la clase hay luz.	<i>En las clases hay luz.</i>
A él le gusta el árbol de Navidad.	<i>A ellos les gustan los árboles de Navidad.</i>
Aquel actor es marroquí.	<i>Aquellos actores son marroquíes.</i>
Tu paraguas está roto.	<i>Tus paraguas están rotos.</i>
El país está en crisis.	<i>Los países están en crisis.</i>

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe ~~es~~... un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. *Hoy*... 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es*... el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta*... mucho (hacer) *hago* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *vine* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *Juego* al baloncesto (ser) *es*... muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* aquí gente para (hacer) *hago* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *Empecé* a buscar hace una semana, y ya (ser) *soy* seis. También me gusta (estudiar) *estudio* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudiar* en España dos meses, (ir) *iré*... a Argentina. Viajar (ser) *es*... muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>ayuda</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tuve que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en <sup>un</sup> el pueblo de <sup>la</sup> la Cataluña. Empezó <sup>los</sup> los estudios secundarios en <sup>el</sup> el único instituto de <sup>la</sup> la capital. Ingresó en <sup>la</sup> la Universidad a <sup>los</sup> los dieciocho años, y allí estudió <sup>de</sup> de Biología. Ahora es <sup>un</sup> un profesor en <sup>una</sup> la otra ciudad, en <sup>la</sup> Zaragoza; es <sup>un</sup> un profesor excelente. Hay <sup>una</sup> una cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> los libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> los que tratan de <sup>la</sup> la biología. Pero tiene <sup>un</sup> un problema: le duele mucho <sup>la</sup> la cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup>. (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

El día más feliz de mis vacaciones era el día que yo estaba en La Alhambra cerca de Granada en España. La Alhambra fue palacio fortaleza y ciudadela de los Sultanes nazaríes. La Alhambra tiene diferentes zonas que todos son muy bonitos. Cuando estaba aquí, me parecía que estaba en Isfahán de Irán. Todas las arquitecturas son como los edificios



196

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

شاهين نيم انا (د)

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- La leche es buena.  
Los autobuses son lentos.  
El agua está fresca.  
La muerte es dolorosa.  
La catedral es grande.  
Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. ... Aquel hombre es astronauta.  
Esta estudiante vive feliz. ... Este estudiante vive feliz.  
La secretaria es puntual. ... El secretario es puntual.  
El príncipe español es joven. ... La princesa española es joven.  
Su madrina es una artista. ... Su padrino es un artista.  
Nuestro profesor es simpático. ... Nuestra profesora es simpática.  
El cantante es famoso. ... La cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El problema social me preocupa. ... Los problemas sociales me preocupan.  
Su hermano trabaja el viernes. ... Sus hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.	En las clases hay luz.
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ellos les gustan los árboles de Navidad.
Aquel actor es marroquí.	Aquellas actrices son marroquíes.
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí, hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También están autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) gusta mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hace deporte (estar) estoy mejor físicamente. Antes de (venir) viene a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) Jugué al baloncesto (ser) es muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) Jugar otra vez. (Empezar) Empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) es seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudié en España dos meses, (ir) iré a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí *estudiaba* tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudaba* mucho; a las cuatro *tenía* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estuve* repasando los verbos. *estaba*

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en *un* pueblo de ..... Cataluña. Empezó *los* estudios secundarios en *el* único instituto de *la* capital. Ingresó en *una* Universidad a *los* dieciocho años, y allí estudió *la* Biología. Ahora es *el* profesor en ..... otra ciudad, en ..... Zaragoza; es *un* profesor excelente. Hay *una* cosa que le gusta mucho, comprar ..... libros viejos, sobre todo *los* que tratan de *la* biología. Pero tiene *el* problema: le duele mucho *la* cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) *se despierta* a las 7:00 y (levantar/levantarse) *se levanta* inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) *se baña*, (cepillar/cepillarse) *se cepilla* los dientes, (maquillar/maquillarse) *se maquilla*, (peinar/peinarse) *se peina* y (recoger/recogerse) *se recoge* el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) *desayuna* y por último (vestir/vestirse) *se viste* (Salir/salirse) *sale* de su casa a las 8:00.

REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

**MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS**

**NOMBRE Y APELLIDO:**

**1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL**

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

La leche es buena.

Los autobuses son lentos.

El agua está fresca.

La muerte es dolorosa.

La catedral es grande.

Los viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. Aquella...hombre...es...astronauta...

Esta estudiante vive feliz. Este...estudiante...vive...feliz...

La secretaria es puntual. El...secretario...es...puntual...

El príncipe español es joven. Ella...princesa...española...es...joven...

Su madrina es una artista. Su...padre...es...un...artista...

Nuestro profesor es simpático. Nuestra...profesora...es...simpática...

El cantante es famoso. La...cantante...es...famosa...

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa. Los...problemas...sociales...me...preocupan...

Su hermano trabaja el viernes. Sus...hermanos...trabajan...los...viernes...

- En la clase hay luz. *En las clases hay luz.*
- A él le gusta el árbol de Navidad. *A él le gustan los árboles de Navidad.*
- Aquel actor es marroquí. *Aquel actor es marroquí.*
- Tu paraguas está roto. *Tu paraguas está roto.*
- El país está en crisis. *El país está en crisis.*

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

Lakabe *es* un pueblo que *está* en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí *hay*. 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana *está* lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También *son* autosuficientes. En el pueblo *hay* una iglesia y 8 casas. También *hay* talleres y lugares para los animales. Esto *es* el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me (gustar) *gusta* mucho (hacer) *hace* deporte, porque si (hacer) *hago* deporte (estar) *estoy* mejor físicamente. Antes de (venir) *vine* a España, yo (jugar) *jugué* en un equipo de baloncesto. (Jugar) *Jugué* al baloncesto (ser) *es* muy divertido. Ahora estoy (buscar) *buscando* aquí gente para (hacer) *hace* un equipo y poder (jugar) *jugar* otra vez. (Empezar) *Empecé* a buscar hace una semana, y ya (ser) *son* seis. También me gusta (estudiar) *estudo* lenguas, claro, y (hablar) *hablo* con los españoles. Después de (estudiar) *estudié* en España dos meses, (ir) *vine* a Argentina. Viajar (ser) *es* muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>estudie</sup> fui a la biblioteca; allí <sup>estudie</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que <sup>ayudó</sup> sabía español y me <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque <sup>estaba</sup> tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuve</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El... señor Pérez nació en... el... pueblo de... la... Cataluña. Empezó... los... estudios secundarios en... el... único instituto de... la... capital. Ingresó en... la... Universidad a... los... dieciocho años, y allí estudió... la... Biología. Ahora es... el... profesor en... la... otra ciudad, en... Zaragoza. es... un... profesor excelente. Hay... una... cosa que le gusta mucho, comprar... los... libros viejos, sobre todo... los... que tratan de... la... biología. Pero tiene... un... problema: le duele mucho... la... cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) <sup>se despierta</sup> a las 7:00 y (levantar/levantarse) <sup>se levanta</sup> inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) <sup>se baña</sup>, (cepillar/cepillarse) <sup>se cepilla</sup> los dientes, (maquillar/maquillarse) <sup>se maquilla</sup>, (peinar/peinarse) <sup>se peina</sup> y (recoger/recogerse) <sup>se recoge</sup> el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) <sup>se desayuna</sup> y por último (vestir/vestirse) <sup>se viste</sup> (Salir/salirse) <sup>sale</sup> de su casa a las 8:00.

#### REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

El día más feliz de mi vacaciones es el día que fui a casa de mi amigo. cuando <sup>estaba</sup> ~~era~~ en mi casa y miraba TV, mi amigo Mami y dijo: "chica! hoy osotras tenemos un <sup>momento</sup> momento. Por favor <sup>vengan</sup> vengan por la noche. Me fui a las 8 y llegué a las 8:30 por la noche. Cuando ellos abrieron la puerta, dijeron felices cumpleaños a mí. "Ah! me ha olvidado que era hoy! ¡que bien! Me habían recordado mucho y me pasó muy bien."

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

1a. leche es buena.

1b. autobuses son lentos.

1c. agua está fresca.

1d. muerte es dolorosa.

1e. catedral es grande.

1f. viajes son interesantes.

1.2. Escriba en **masculino/femenino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta →

El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

El secretario es puntual.

El príncipe español es joven.

El príncipe español es joven.

Su madrina es una artista.

Su padrastro es un artista.

Nuestro profesor es simpático.

Nuestra profesora es simpática.

El cantante es famoso.

La cantante es famosa.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido →

Los libros me resultan divertidos)

El problema social me preocupa.

Los problemas sociales me preocupan.

Su hermano trabaja el viernes.

Sus hermanos trabajan los viernes.

En la clase hay luz.	hay unas luces en la clase
A él le gusta el árbol de Navidad.	A ella le gustan los árboles de Navidad
Aquel actor es marroquí.	Aquella actriz es un marroquí
Tu paraguas está roto.	Tus paraguas están rotos.
El país está en crisis.	Los países están en crisis.

## 2. "SER", "ESTAR", "HABER"

**Lekhe**, es un pueblo que está en el Pirineo navarro. Desde 1980 un grupo de personas vive allí. Hay 14 niños y 12 adultos. La escuela más cercana está lejos del pueblo. Los adultos hacen pan integral y lo venden en la capital. También están autosuficientes. En el pueblo hay una iglesia y 8 casas. También hay talleres y lugares para los animales. Esto es el fenómeno neo-rural.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

A mí me gusta jugar mucho (hacer) hacer deporte, porque si (hacer) hago deporte (estar) estoy, mejor físicamente. Antes de (venir) vení a España, yo (jugar) jugué en un equipo de baloncesto. (Jugar) Jugar al baloncesto (ser) era muy divertido. Ahora estoy (buscar) buscando aquí gente para (hacer) hacer un equipo y poder (jugar) jugar otra vez. (Empezar) empecé a buscar hace una semana, y ya (ser) son seis. También me gusta (estudiar) estudio lenguas, claro, y (hablar) hablo con los españoles. Después de (estudiar) estudié en España dos meses, (ir) í a Argentina. Viajar (ser) es muy interesante para mí.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:



El día 23 fui a la biblioteca; allí <sup>estudiaba</sup> ~~estudiaba~~ los verbos. Me encontré con un chico que <sup>ayudaba</sup> ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estuve~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El... señor Pérez nació en... pueblo de... Cataluña. Empezó... estudios secundarios en... único instituto de... capital. Ingresó en... Universidad a... dieciocho años, y allí estudió... Biología. Ahora es... profesor en... otra ciudad, en... Zaragoza; es... profesor excelente. Hay... cosa que le gusta mucho, comprar... libros viejos, sobre todo... que tratan de... biología. Pero tiene... problema: le duele mucho... cabeza.

#### 5. SE

Ponga el verbo en la forma correcta.

Carolina es secretaria del presidente de una multinacional. De lunes a viernes (despertar/despertarse) ~~se despierta~~ a las 7:00 y (levantar/levantarse) ~~se levanta~~ inmediatamente. Luego (bañar/bañarse) ~~se baña~~, (cepillar/cepillarse) ~~se cepilla~~ los dientes, (maquillar/maquillarse) ~~se maquilla~~, (peinar/peinarse) ~~se peina~~ y (recoger/recogerse) ~~se recoge~~ el pelo en un rodete. A las 7:30 (desayunar/desayunarse) ~~se desayuna~~ y por último (vestir/vestirse) ~~se viste~~. (Salir/salirse) ~~se sale~~ de su casa a las 8:00.

**REDACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES**

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: mujer

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan.

- el autobús es lento
- el catedral es grande
- el agua está fresca
- el problemas sociales nos preocupan
- el día y la noche en el mar son tranquilos
- el corazón tiene otras razones poderosas
- el coche de la estación va con las luces apagadas

1.2 Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta → Aquellos hombre es astronaut
- Esta estudiante vive feliz → Este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual → el secretario... es puntual
- La reina española es joven → el rey española es joven
- Su madrina es una artista → su madrimo padrino es un artist
- Nuestras compañeras son simpáticas → nuestros compañeros son simpáticos
- Mi mujer es trabajadora → mi esposa es trabajador

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes	los profesores trabajan el viernes
Yo leo la ley oficial	nosotros leemos la ley oficial.
El ave es veloz.	las aves son <u>veloz</u> .
Aquel actor es marroquí.	Aquellas actrices son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	nos gusta la ciudad.
El examen será el próximo mes.	los exámenes serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	en la clase hay luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque estoy libre.

Madrid es en el centro de la península y es la capital de España.

El está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros somos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros están cansados porque hoy es viernes, es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) hacías? Yo (ver) veía la televisión, porque ya (terminar) terminé mi trabajo; ahora (traducir) traduciré un

ha terminado  
bin

estaba haciendo  
veía  
estaba haciendo/veía

escribías

dijiste

libro. Anoche tú me (decir) decías... que me (escribir) escribías y yo todavía no  
 (ver) veías la carta. (Yo pensar) piensas si se te (olvidar) olvidabas echarla  
 al buzón. No creo que me (decir) dijiste una mentira. habías olvidado  
 Cuando esta carta te (llegar) llegó (tu, pensar) piensas dónde (ir, nosotros) íbamos veníamos  
 las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocaba la lotería, (poder dar) podías dar  
 vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tuviéramos suerte podemos/podremos!  
 Es importante que me (contestar) contestar pronto para que yo (poder) pueda  
 hacer planes. Adiós, que lo (pensar) piensas bien pueda

3.2 Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca, allí estudiaba estudio tres horas. Me encontré con un chico que  
sabía español y me ayudaba mucho, a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que estaba  
 hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde escribí repañando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios  
 secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad  
 a el los dieciocho años, y allí estudió de Biología. Ahora es el profesor en la  
 otra ciudad, en la Zaragoza, es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta  
 mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero  
 tiene el problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... en su padre que se marcha... a Toledo... en pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... a estudiar... por el examen. Aprenden los verbos... en memoria.
- ... en Enero... a las seis... por la tarde ya es... de noche.
- Me he enfadado... con mis amigos porque no estamos... de acuerdo; ellos sólo piensan... en el fútbol... que se levantan... que se acuestan.
- El avión que viene... de Roma y pasa... a Barcelona llegará... a las 10, aproximadamente.
- Mañana... por la mañana... sin falta, nos vamos... a comprar.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... y no puedo... porque es tarde.
- Ya hemos comprado siete... y ocho libros.
- Te está preguntando... si vienes... o te quedas.
- ... y vinieras, podríamos ir al cine.
- o sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... y Inglaterra.
- Tenemos hambre... y sed... y en casa no hay... y pan... y leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto... se iba de Madrid... se despidió de sus amigos. En el viaje... se durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... se. Por la mañana no... se fue al trabajo... se levantó tarde... se lavó la cara deprisa... se lavó los platos y... se salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no <sup>se</sup> tenía de pie,..... <sup>se</sup> hizo un gran café y <sup>se</sup> lo bebió todo. Después <sup>se</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y <sup>se</sup> inauguran las fiestas del barrio; puede quedar <sup>se</sup> en la cama durmiendo o quedar <sup>se</sup> con los amigos para salir". Alberto no <sup>se</sup> recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hechos

escribir: escritor / escrito

venir

volar: valor

aterrizar:

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante

lo que tiene belleza: bello

lo que apetece: apetecido ✓

lo que tiene gracia: ~~gracioso~~ gracioso

la persona que produce paz: \_\_\_\_\_

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

Cero, venta de dero, Caminero,

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: mujer

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las **letras** que faltan:

- el autobús es lento.  
 la catedral es grande.  
 el agua está fresca.  
 los problemas sociales nos preocupan.  
 el día y la noche en el mar son tranquilos.  
 el corazón tiene otras razones poderosas.  
 el coche de la estación va con sus luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta.      ese hombre es astronauto.  
 Esta estudiante vive feliz.      Este estudiante vive feliz.  
 La secretaria es puntual.      El secretario es puntual.  
 La reina española es joven.      el reina español es joven.  
 Su madrina es una artista.      su padrino es un artista.  
 Nuestras compañeras son simpáticas.      nuestros compañeros son simpáticos.  
 Mi mujer es trabajadora.      mi marido es trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	Las profesoras trabajan el viernes
Yo leo la ley oficial	Yo leo las leyes oficiales
El ave es veloz.	Las aves son veloces
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes
Me gusta la ciudad.	Me gustan las ciudades
El examen será el próximo mes.	Los exámenes serán el próximo mes
En la clase hay luz.	En las clases hay luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que es libre.

Puedo pensar lo que quiera porque soy libre.

Madrid es en el centro de la península y es la capital de España.

El está en Sevilla, pero no en andaluz.

Nosotros soy estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes, está mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) histe? Yo (ver) vi la televisión, porque ya (terminar) había mi trabajo; ahora (traducir) es un terminado traducido



libro. Anoche tú me (decir) diste que me (escribir) escribo y yo todavía no (ver) veo la carta. (Yo pensar) pienso si se te (olvidar) olvidaste, echarla al buzón. No creo que me (decir) dijiste una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llego (tú, pensar) piensas donde (ir- nosotros) irán las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocan la lotería, (poder dar) podemos la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tengas suerte.

Es importante que me (contestar) conteste pronto para que yo (poder) podría hacer planes. Adiós, que lo (pensar) pienso bien.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

el señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en una otra ciudad, en la Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice ..... su padre que se marcha ..... Toledo ..... pie o ..... el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican ..... estudiar ..... el examen. Aprenden los verbos ..... memoria.
- ..... Enero ..... las seis ..... la tarde ya es ..... noche.
- Me he enfadado ..... mis amigos porque no estamos ..... acuerdo; ellos sólo piensan ..... el fútbol, ..... que se levantan ..... que se acuestan.
- El avión que viene ..... Roma y pasa ..... Barcelona llegará ..... las 10, aproximadamente.
- Mañana ..... la mañana, ..... falta, nos vamos ..... compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, ..... no puedo ..... es tarde.
- Ya hemos comprado siete ..... ocho libros.
- Te está preguntando ..... vienes ..... te quedas.
- ..... vinieras, podríamos ir al cine.
- ..... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia ..... Inglaterra.
- Tenemos hambre ..... sed, ..... en casa no hay ..... pan ..... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto ..... iba de Madrid, ..... despidió de sus amigos. En el viaje, ..... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir ..... Por la mañana no ..... fue al trabajo; ..... levantó tarde, ..... lavó la cara deprisa, ..... lavó los platos y ..... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no...Se tenía de pie...Se hizo un gran café y...Se  
lo bebió todo. Después...Se puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy noSe trabaja porque es fiesta ySe inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar... en la cama durmiendo o quedar...Se con los amigos para salir". Alberto  
no...Se recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer:

escribir:

venir:

volar:

aterrizar:

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudioso

lo que tiene belleza: bello

lo que apetece: apetecido

lo que tiene gracia: graciosa

la persona que produce paz:

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

Caballero, numero - Camarero

Carnero, soltero

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Maheli Jorban

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

el autobús es lento

el catedral es grande

el agua está fresco

los problemas sociales nos preocupan

el día y la noche en <sup>e</sup>l <sup>l</sup>a mar son tranquilos

la la corazón tiene otros razones poderosos

el la coche de la estación va con la luces apagados

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.	Aquel <u>hombre</u> es astronauta
Esta estudiante vive feliz.	Este <u>estudiante</u> vive feliz
La secretaria es puntual.	el <u>secretario</u> es puntual
La reina española es joven.	el <u>rey</u> español es joven
Su madrina es una artista.	su <u>padrino</u> es un artista
Nuestras compañeras son simpáticas.	Nuestros <u>compañeros</u> son simpáticos
Mi mujer es trabajadora.	Mi <u>marido</u> es trabajador

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	los profesores trabajan
Yo leo la ley oficial	<del>yo</del> nosotros la leemos la
El ave es veloz.	Las aves son veloces
Aquel actor es marroquí.	Aquellas actores son marroquíes
Me gusta la ciudad.	nos gusta la ciudad
El examen será el próximo mes.	Los exámenes serán el
En la clase hay luz.	En las clases hay luces

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque soy libre.

Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.

El está en Sevilla, pero no está en andaluz.

Nosotros soy estudiante. La Escuela es lejos de nuestra casa.

Vosotros estéis cansados porque hoy es viernes. Es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1 Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) hacías? Yo (ver) veía la televisión, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo, ahora (traducir) estoy traduciendo un

libro. Anoche tú me (decir) dijiste que me (escribir) escribieras y yo todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar) pienso si se te (olvidar) olvidas, échala al buzón. No creo que me (decir) digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llega (tú, pensar) piensa donde (ir- nosotros) iremos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) toca la lotería, (poder dar) podríamos dar la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tengamos suerte.

Es importante que me (contestar) contestes pronto para que yo (poder) pueda hacer planes. Adiós, que lo (pensar) piense bien.

3.2. Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudie tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en una otra ciudad, en Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... a... su padre que se marcha... a... Toledo... en... pie o... en... el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... a... estudiar... para... el examen. Aprenden los verbos... en... memoria.
- En... Enero... a... las seis... de... la tarde ya es... de... noche.
- Me he enfadado... con... mis amigos porque no estamos... de... acuerdo; ellos sólo piensan... en... el fútbol... y... que se levantan... y... que se acuestan... a...
- El avión que viene... de... Roma y pasa... a... Barcelona llegará... en... las 10, aproximadamente.
- Mañana... por... la mañana... sin... falta, nos vamos... de... compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero no puedo... porque... es tarde.
- Ya hemos comprado siete... de... ocho libros.
- Te está preguntando... qué... vienes... o... te quedas.
- ...si... vinieras, podríamos ir al cine.
- ...si... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... y... e... Inglaterra.
- Tenemos hambre... y... sed... y... pero... en casa no hay... ni... pan... ni... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto... se... iba de Madrid... se... despidió de sus amigos. En el viaje... se... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... se... Por la mañana no... se... fue al trabajo... se... levantó tarde... se... lavó la cara de prisa... se... lavó los platos y... se... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no <sup>se</sup> tenía de pie,..... hizo un gran café y.....  
lo bebió todo. Después..... <sup>se</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y <sup>se</sup> inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar <sup>se</sup> en la cama durmiendo o quedar <sup>se</sup> con los amigos para salir". Alberto  
no..... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos

(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho hacedor

escribir: escrita, escribidor

venir: vuelta venidor

volar: vuelo volante

aterrizar: aterrizaje aterrizante

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante, estudioso

lo que tiene belleza: belloa,

lo que apetece: apeteciente

lo que tiene gracia: gracioso

la persona que produce paz: causante de paz, pacífico

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

guerrero

invernadero

camionero

pasajero

compañero



MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Mercedes Adibnia

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- el autobús es lento
- la catedral es grande
- el agua está fresco
- los problemas sociales nos preocupan
- el día y la noche en el mar son tranquilo
- el corazón tiene otras razones poderosas
- el coche de la estación va con las luces apagadas

1.2 Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta → aquella hombre es astronauta
- Esta estudiante vive feliz → este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual → el secretario es puntual
- La reina española es joven → el rey español es joven
- Su madrina es una artista → su padrino es un artista
- Nuestras compañeras son simpáticas → nuestros compañeros son simpáticos
- Mi mujer es trabajadora → mi hombre es trabajador

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	los... Profesores trabajan el viernes.
Yo leo la ley oficial.	nosotros... <sup>leemos</sup> <u>leemos</u> la ley oficial.
El ave es veloz.	las... aves... son... veloces
Aquel actor es marroquí.	aquellos... actores son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	me gusta... la ciudad
El examen será el próximo mes.	los exámenes... serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	en... las... clases hay luces

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque es libre.

Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.

El está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros estamos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar). llamé, ¿qué (hacer- tú). me gustó? Yo (ver) vi la televisión, porque ya (terminar). terminé mi trabajo; ahora (traducir). traduciré

libro. Anoche tú me (decir) dijiste que me (escribir) escribiste y yo todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar) Pienso si se te (olvidar) has olvidado echarla al buzón. No creo que me (decir) digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegues (tú, pensar) Pienso donde (ir- nosotros) iremos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) toca la lotería, (poder dar) podré dar vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tengas suerte.

Es importante que me (contestar) contestes pronto para que yo (poder) podrá hacer planes. Adiós, que lo (pensar) Pienso. Bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudié tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de una Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en una Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... <sup>a</sup> que su padre que se marcha... a Toledo... a pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... a estudiar... para el examen. Aprenden los verbos... de memoria.
- ... en Enero... a las seis... de la tarde ya es... de noche.
- Me he enfadado... por mis amigos porque no estamos... de acuerdo; ellos sólo piensan... en el fútbol, ... que se levantan... que se acuestan.
- El avión que viene... de Roma y pasa... por Barcelona llegará... a las 10, aproximadamente.
- Mañana... por la mañana, ... sin falta, nos vamos... a ... de compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero no puedo... porque es tarde.
- Ya hemos comprado siete... y ocho libros.
- Te está preguntando... si vienes... y te quedas.
- ... si vinieras, podríamos ir al cine.
- ... aunque sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... y Inglaterra.
- Tenemos hambre... y sed, pero en casa no hay... y pan... y leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... se. Por la mañana no se fue al trabajo; se levantó tarde, se lavó la cara deprisa, se lavó los platos y... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no..... tenía de pie.....S.C. hizo un gran café y...S.C.  
lo bebió todo. Después...S.C. puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no S.C. trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar...<sup>S.C.</sup> en la cama durmiendo o quedar... con los amigos para salir". Alberto  
no...S.C. recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho, deshecho.

escribir: escrito.

venir :

volar:

aterrizar:

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante, estudiosa.

lo que tiene belleza: bello, bellísimo

lo que apetece: apetecido.

lo que tiene gracia: gracioso

la persona que produce paz: paciente

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

Enero, guerrero, huichero.

65

**MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS**

**NOMBRE Y APELLIDO:** Mujer  
Tahereh Arabasadi

**1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL**

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las **letras** que faltan:

- El autobús es lento.  
La catedral es grande.  
El agua está fresca.  
Los problemas sociales nos preocupan.  
El día y la noche en el mar son tranquilos.  
El corazón tiene otras razones poderosas.  
El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta.     Aquel hombre es astronauta.  
Esta estudiante vive feliz.     Este estudiante vive feliz.  
La secretaria es puntual.     El secretario es puntual.  
La reina española es joven.     El rey español es joven.  
Su madrina es una artista.     Su padrino es un artista.  
Nuestras compañeras son simpáticas.     Nuestros compañeros son simpáticos.  
Mi mujer es trabajadora.     mi marido es trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.

Las profesoras trabajan los viernes.

Yo leo la ley oficial.

Yo leo las leyes oficiales.

El ave es veloz.

Las aves son veloces.

Aquel actor es marroquí.

Aquellos actores son marroquíes.

Me gusta la ciudad.

Me gustan las ciudades.

El examen será el próximo mes.

Los exámenes serán el próximo mes.

En la clase hay luz.

En las clases hay luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... es libre.

Madrid... está en el centro de la península y... es la capital de España.

El... está en Sevilla, pero no... es andaluz.

Nosotros... somos estudiante. La Escuela... está lejos de nuestra casa.

Vosotros... estáis cansados porque hoy... es viernes, es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) hiciste? Yo (ver) vi la televisión, porque ya (terminar) había mi trabajo, ahora (traducir) traducí un terminado.

libro. Anoche tú me (decir) dijiste que me (escribir) escribiste y todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar) Pienso, si se te (olvidar) la olvidé, echarla al buzón. No creo que me (decir) digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegue (tú, pensar) Pienso donde (ir- nosotros) vayamos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocan la lotería, (poder dar) podemos la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tenamos suerte.

Es importante que me (contestar) contestes pronto para que yo (poder) pueda hacer planes. Adiós, que lo (pensar) pienses bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca, allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

**Ex.** señor Pérez nació en un pueblo de una Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en una otra ciudad, en una Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES



Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... *a*... su padre que se marcha... *a*... Toledo... *a*... pie o... *en*... el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... *a*... estudiar... *para*... el examen. Aprenden los verbos... *de*... memoria.
- *En*... Enero... *a*... las seis... *de*... la tarde ya es... *de*... noche.
- Me he enfadado... *con*... mis amigos porque no estamos... *de*... acuerdo; ellos sólo piensan... *en*... el fútbol... *en*... que se levantan... *en*... que se acuestan.
- El avión que viene... *de*... Roma y pasa... *por*... Barcelona llegará... *a*... las 10, aproximadamente.
- Mañana... *por*... la mañana... *en*... falta, nos vamos... *a*... comprar.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... *pero*... no puedo... *porque*... es tarde.
- Ya hemos comprado siete... *y*... ocho libros.
- Te está preguntando... *si*... vienes... *o*... te quedas.
- *Si*... vinieras, podríamos ir al cine.
- *Quizás*... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... *y*... Inglaterra.
- Tenemos hambre... *y*... sed... *pero*... en casa no hay... *nada*... pan... *y*... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto... iba de Madrid... *se*... despidió de sus amigos. En el viaje... *se*... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... *se*... Por la mañana no... fue al trabajo... *se*... levantó tarde... *se*... lavó la cara deprisa... *se*... lavó los platos y... *se*... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no..... tenía de pie..... hizo un gran café y.....  
lo bebió todo. Después..... puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar... en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto  
no... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar"; camino, caminante...)

hacer: hecho

escribir: escritura - escritor

venir: venida - venido

volar: volación - volante

aterrizar: aterrización - aterrizado

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudioso/a

lo que tiene belleza: bello/a

lo que apetece: apetitoso

lo que tiene gracia: gracioso/a

la persona que produce paz: pacífico

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

carnero  
reportero  
camarero  
viajero  
peluquero

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: mujer  
Nahid Taluc

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- El autobús es lento.  
La catedral es grande.  
El agua está fresco.  
Los problemas sociales nos preocupan.  
El día y la noche en el mar son tranquilos.  
El corazón tiene otras razones poderosas.  
El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2 Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquellos hombres... es astronauta.  
 Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.  
 La secretaria es puntual. El secretario es puntual.  
 La reina española es joven. El rey español es joven.  
 Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.  
 Nuestras compañeras son simpáticas. Nuestros compañeros son simpáticos.  
 Mi mujer es trabajadora. El hombre es trabajador.

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	...los... Profesores trabajan el viernes.
Yo leo la ley oficial	...nosotros... leemos la ley oficial
El ave es veloz.	...los... aves... son velozes ✓
Aquel actor es marroquí.	...Aquellos... actores son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	...me... gustan... las ciudades
El examen será el próximo mes.	...los... exámenes serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	...en... las... clases hay luz

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque es libre.

Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.

El está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros estamos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamaba qué (hacer- tú) hacías? Yo (ver) veía la televisión, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo; ahora (traducir) traduzco un

libro. Anoche tú me (decir) diste que me (escribir) escribiste y yo todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar) ..... si se te (olvidar) olvidaste echarla al buzón. No creo que me (decir) dices una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegará (tú, pensar) piensas donde (ir- nosotros)  vamos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocare la lotería, (poder dar) podremos dar vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tenga suerte!

Es importante que me (contestar) contestes pronto para que yo (poder)  pueda hacer planes. Adiós, que lo (pensar) piense bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca, allí estudié tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de ..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en un único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es el profesor en ..... otra ciudad, en ..... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... a... su padre que se marcha... a... Toledo... a... pie o con el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... a... estudiar... para... el examen. Aprenden los verbos... en... memoria.
- ... en... Enero... a... las seis... de... la tarde ya es... la... noche.
- Me he enfadado... de... mis amigos porque no estamos... de... acuerdo; ellos sólo piensan... de... el fútbol... para... que se levantan... para... que se acuestan.
- El avión que viene... de... Roma y pasa... por... Barcelona llegará... a... las 10, aproximadamente.
- Mañana... por... la mañana... por... falta, nos vamos... a... compras.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... pero... no puedo... porque... es tarde.
- Ya hemos comprado siete... y... ocho libros.
- Te está preguntando... si... vienes... y... te quedas.
- ... si... vinieras, podríamos ir al cine.
- Aunque... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... y... Inglaterra.
- Tenemos hambre... y... sed... pero... en casa no hay... y... pan... y... leche.

#### 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto... iba de Madrid... se... despidió de sus amigos. En el viaje... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... se... Por la mañana no... se... fue al trabajo;... se... levantó tarde... se... lavó la cara deprisa... lavó los platos y... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no..... tenía de pie..... hizo un gran café y...se lo bebió todo. Después.....se puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede quedar... en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto no..... recordaba que era día dos.

### 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho,

escribir: escrito,

venir: venido,

volar: vuelto, volante

aterrizar: aterrizado

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante, estudioso,

lo que tiene belleza: bello

lo que apetece: apetecido

lo que tiene gracia: gracioso

la persona que produce paz: pacífico, pacificante, pacífico

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

Vaquero, rebitero, ingeniero, estancero, Portero  
Peluquero, ingeniero

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Fahim Dhosungh

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las **letras** que faltan:

- el autobús es lento.
- la catedral es grande.
- el agua está fresca.
- los problemas sociales... nos preocupan.
- el día y la noche en el mar son tranquilos.
- el corazón tiene otras razones poderosas.
- el coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual. El secretario es puntual.
- La reina española es joven. El rey español es joven.
- Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.
- Nuestras compañeras son simpáticas. Nuestros compañeros son simpáticos.
- Mi mujer es trabajadora. Mi esposo es trabajador.

1.3 Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)



El profesor trabaja el viernes.	Los profesores trabajan el viernes.
Yo leo la ley oficial	Nos leemos las leyes oficiales.
El ave es veloz.	Las aves son veloces.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	Me gusta la ciudad.
El examen será el próximo mes.	Los exámenes serán los próximos meses.
En la clase hay luz.	En las clases hay luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que es libre.

Puedo pensar lo que quiera porque es libre.

Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.

El está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros seme estudiante. La Escuela es lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer) hiciste? Yo (ver) vi la televisión, porque ya (terminar) terminé mi trabajo, ahora (traducir) traduciré un

libro. Anoche tú me (decir) dijiste... que me (escribir) escribiste y yo todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar) pensé... si se te (olvidar) olvidaste... echarla al buzón. No creo que me (decir) dijeras... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegaré (tú, pensar) piensas donde (ir- nosotros) vamos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocamos... la lotería, (poder dar) podría... la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tenga... suerte.

Es importante que me (contestar) conteste... pronto para que yo (poder) podría... hacer planes. Adiós, que lo (pensar) pienses bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en una otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice que su padre que se marcha de Toledo sin pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar en el examen. Aprenden los verbos de memoria.
- En Enero de las seis de la tarde ya es de noche.
- Me he enfadado de mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan en el fútbol de que se levantan de que se acuestan.
- El avión que viene de Roma y pasa por Barcelona llegará en las 10, aproximadamente.
- Mañana con la mañana sin falta, nos vamos a comprar.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero no puedo porque es tarde.
- Ya hemos comprado siete de ocho libros.
- Te está preguntando por vienes o te quedas.
- Si vinieras, podríamos ir al cine.
- Si sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia y Inglaterra.
- Tenemos hambre y sed y en casa no hay nada pan y leche.

#### 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje se durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir se. Por la mañana no se fue al trabajo, se levantó tarde, se lavó la cara deprisa, se lavó los platos y se salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

cómer. se....., pero como no se tenía de pie,..... se hizo un gran café y se lo bebió todo. Después..... se puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no se trabaja porque es fiesta y se inauguran las fiestas del barrio; puede quedar se en la cama durmiendo o quedar se con los amigos para salir". Alberto no..... se recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho

escribir: escrito

venir

volar: volante

aterrizar: aterrizo

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante, estudioso

lo que tiene belleza: bello,

lo que apetece: apetito, apetecido

lo que tiene gracia: graciosa,

la persona que produce paz:

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

cochero

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

mujer

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- El autobús es lento.
- La catedral es grande.
- El agua está fresca.
- Los problemas sociales ..... nos preocupan...
- El día y la noche en el mar son tranquilos.
- El corazón tiene otras razones poderosas.
- El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta      Aquel hombre es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz      Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual      El secretario es puntual.
- La reina española es joven      El rey español es joven.
- Su madrina es una artista      Su padrino es un artista.
- Nuestras compañeras son simpáticas      Nuestros compañeros son simpáticos.
- Mi mujer es trabajadora      Mi esposa es trabajador.  
(marido)

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	Los profesores...trabajan el viernes.
Yo leo la ley oficial.	Nosotros...leemos la ley oficial.
El ave es veloz.	Los...aves...son...veloces.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores...son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	Nos...gustan...las...ciudades.
El examen será el próximo mes.	Los exámenes...serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	En...las...clases...hay luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que...está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque...es libre.

Madrid...está... en el centro de la península y...es... la capital de España.

Él...está en Sevilla, pero no...es andaluz.

Nosotros...seamos... estudiante. La Escuela...está... lejos de nuestra casa.

Vosotros...estáis... cansados porque hoy...es... viernes...es... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)...llamé..., ¿qué (hacer- tú)...hacías... ? Yo (ver)...veía... la televisión, porque ya (terminar)...había terminado... mi trabajo; ahora (traducir)...traduzco... un

libro. Anoche tú me (decir) <sup>diste</sup> que me (escribir) <sup>escribieras</sup> ..... y yo todavía no  
 (ver) <sup>he visto</sup> ..... la carta. (Yo pensar) <sup>pecané</sup> ..... si se te (olvidar) <sup>olvidé</sup> ..... echarla  
 al buzón. No creo que me (decir) <sup>dijeras</sup> ..... una mentira.  
 Cuando esta carta te (llegar) <sup>llegue</sup> ..... (tú, pensar) <sup>piensa</sup> ..... donde (ir- nosotros) <sup>vayamos</sup> .....  
 las próximas vacaciones. Si nos (tocar) <sup>toca</sup> ..... la lotería, (poder dar) <sup>podemos dar</sup> ..... la  
 vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) <sup>tenemos</sup> ..... suerte.  
 Es importante que me (contestar) <sup>contestes</sup> ..... pronto para que yo (poder) <sup>pueda</sup> .....  
 hacer planes. Adiós, que lo (pensar) <sup>pienses</sup> ..... bien.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca, allí <sup>estudié</sup> estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que  
 sabía español y me <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque tenía que  
 hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

<sup>el</sup> señor Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de ..... Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios  
 secundarios en <sup>lo</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad  
 a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es ..... profesor en <sup>una</sup>  
 otra ciudad, en ..... Zaragoza; es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta  
 mucho, comprar <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de ..... biología. Pero  
 tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>las</sup> muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... a... su padre que se marcha... de... Toledo... a... pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... a... estudiar... por... el examen. Aprenden los verbos... con... memoria.
- ... en... Enero... en... las seis... por... la tarde ya es... de... noche.
- Me he enfadado... de... mis amigos porque no estamos... de... acuerdo; ellos sólo piensan... en... el fútbol... en... que se levantan... y... que se acuestan.
- El avión que viene... de... Roma y pasa... a... Barcelona llegará... a... las 10, aproximadamente.
- Mañana... por... la mañana... que... falta, nos vamos... a... compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... pero... no puedo... porque... es tarde.
- Ya hemos comprado siete... y... ocho libros.
- Te está preguntando... si... vienes... o... te quedas.
- ... si... vinieras, podríamos ir al cine.
- ... como... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... y... Inglaterra.
- Tenemos hambre... y... sed... porque... en casa no hay... nada... pan... nada... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto... se... iba de Madrid... se... despidió de sus amigos. En el viaje... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... se... Por la mañana no... fue al trabajo... se... levantó tarde... se... lavó la cara de prisa... se... lavó los platos y... se... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de



comer..... pero como no... se tenía de pie, ... se ... hizo un gran café y... se  
lo bebió todo. Después... se ... puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... se inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar... se en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto  
no... se ... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho

escribir: escrito - escrita

venir: siendo

volar: vuelo, vuelta

aterrizar: aterrizaje

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante, estudioso

lo que tiene belleza: bella

lo que apetece:

lo que tiene gracia: gracioso

la persona que produce paz: paciente

8.3 Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

ranchero - caballero - cordero

panadero - zapatero

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: mujer

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- el... autobús es lento.
- la... catedral es grande.
- el... agua está fresco.
- los... problemas sociales... nos preocupan.
- los... día y <sup>la</sup>... noche en el mar son tranquilos.
- El... corazón tiene otras... razones poderosas.
- El... coche de <sup>la</sup>... estación va con <sup>las</sup>... luces apagadas.

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquello hombre es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual. el secretario es puntual.
- La reina española es joven. el rey español es joven.
- Su madrina es una artista. su padrino es un artista.
- Nuestras compañeras son simpáticas. nuestros compañeros son simpáticos.
- Mi mujer es trabajadora. Mi esposa es trabajador.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	los...profesores trabajan los viernes.
Yo leo la ley oficial	nosotros...leemos las leyes oficiales
El ave es veloz.	los...aves...son veloces.
Aquel actor es marroquí.	aquellos...actores son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	me gustan...las ciudades.
El examen será el próximo mes.	los...exámenes serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	en...las...clases hay luz.

2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que...está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque...soy libre.

Madrid está en el centro de la península y...es la capital de España.

El está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros somos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes, es mejor que os quedéis en casa.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar). llamé, ¿qué (hacer- tú)... hacías? Yo (ver)... vi la televisión, porque ya (terminar)... terminé mi trabajo; ahora (traducir)... traduzco un

libro. Anoche tú me (decir) diste que me (escribir) escribiste y yo todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar) piensa si se te (olvidar) olvidó echarla al buzón. No creo que me (decir) dices una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llega (tú, pensar) piensas donde (ir- nosotros) iríamos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) toca la lotería, (poder dar) podemos dar la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tengamos suerte!

Es importante que me (contestar) conteste pronto para que yo (poder) pueda hacer planes. Adiós, que lo (pensar) pienses bien.

3.2. Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las nuévas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice a su padre que se marcha a Toledo a pie o a el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar para el examen. Aprenden los verbos a memoria.
- el Enero a las seis de la tarde ya es la noche.
- Me he enfadado con mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan al fútbol, a que se levantan a que se acuestan.
- El avión que viene de Roma y pasa por Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana a falta, nos vamos a compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero no puedo porque es tarde.
- Ya hemos comprado siete y ocho libros.
- Te está preguntando si vienes y te quedas.
- Si vinieras, podríamos ir al cine.
- Aunque sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia y Inglaterra.
- Tenemos hambre y sed pero en casa no hay ni pan ni leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje se durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir se. Por la mañana no se fue al trabajo; se levantó tarde, se lavó la cara deprisa, se lavó los platos y se salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no...<sup>3a</sup>... tenía de pie.....<sup>Se</sup>... hizo un gran café y...<sup>Se</sup>...  
lo bebió todo. Después...<sup>Se</sup>... puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no...<sup>3a</sup>... trabaja porque es fiesta y...<sup>3a</sup>... inauguran las fiestas del barrio, puede  
quedar...<sup>Se</sup>... en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto  
no..... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hacienda

escribir: escritor

venir: venida

volar: vuelo

aterrizar: aterriaje

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante

lo que tiene belleza: bello

lo que apetece:

lo que tiene gracia: gracioso

la persona que produce paz: pacífico

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

caballero

carnero

caleiro

cordero

panadero

zapatero

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Mujer

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las **letras** que faltan:

El autobús es lento.

La catedral es grande.

El agua está fresca.

Los problemas sociales... nos preocupan.

El día y la noche en el mar son tranquilos.

El corazón tiene otras razones poderosas.

El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

El secretario es puntual.

La reina española es joven.

El rey español es joven.

Su madrina es una artista.

Si padrino es un artista.

Nuestras compañeras son simpáticas.

Nuestros compañeros son simpáticos.

Mi mujer es trabajadora.

Mi esposo es trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	...los...profesores... trabajan el viernes.
Yo leo la ley oficial	Yo...leo...las leyes oficiales.
El ave es veloz.	...las aves...son veloces
Aquel actor es marroquí.	...aquellos actores son marroquíes...
Me gusta la ciudad.	...me gustan...las ciudades
El examen será el próximo mes.	...los...exámenes serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	...En las...clases hay luz

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga.

Vamos a coger ese taxi que...está... libre.

Puedo pensar lo que quiera porque...soy... libre.

Madrid...está en el centro de la península y...es... la capital de España.

El...está en Sevilla, pero no...es andaluz.

Nosotros...semas estudiante. La Escuela...está lejos de nuestra casa.

Vosotros...estáis cansados porque hoy...es... viernes...es... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)...llamé... ¿qué (hacer- tú)...hacías? Yo (ver)...vi... la televisión, porque ya (terminar)...había terminado... mi trabajo; ahora (traducir)...traduzco un



libro. Anoche tú me (decir) <sup>visto</sup> dijiste que me (escribir) <sup>escribieras</sup> y yo todavía no (ver) <sup>he visto</sup> la carta. (Yo pensar) <sup>pienso</sup> si se te (olvidar) <sup>olvidarás</sup> echarla al buzón. No creo que me (decir) <sup>dijeras</sup> una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) <sup>llegues</sup> (tú, pensar) <sup>pienses</sup> donde (ir- nosotros) <sup>vamos</sup> las próximas vacaciones. Si nos (tocar) <sup>toca</sup> la lotería, (poder dar) <sup>podemos dar</sup> vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) <sup>tray</sup> suerte!

Es importante que me (contestar) <sup>contestes</sup> pronto para que yo (poder) <sup>pueda</sup> hacer planes. Adiós, que lo (pensar) <sup>pienses</sup> bien.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estéve repasando los verbos.  
<sup>estaba</sup>

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió..... Biología. Ahora es el profesor en..... otra ciudad, en..... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice que su padre que se marcha a Toledo a pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar para el examen. Aprenden los verbos en memoria.
- En Enero a las seis de la tarde ya es la noche.
- Me he enfadado de mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan en el fútbol hasta que se levantan hasta que se acuestan.
- El avión que viene de Roma y pasa a Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana, sin falta, nos vamos a comprar.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero no puedo porque es tarde.
- Ya hemos comprado siete o ocho libros.
- Te está preguntando si vienes cuando te quedas.
- Cuando vinieras, podríamos ir al cine.
- Aunque sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia y Inglaterra.
- Tenemos hambre y sed, pero en casa no hay ni pan ni leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje se durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir. se Por la mañana no se fue al trabajo; se levantó tarde, se lavó la cara deprisa, se lavó los platos y se salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no <sup>se</sup> tenía de pie..... <sup>se</sup> hizo un gran café y..... <sup>se</sup>  
lo bebió todo. Después..... <sup>se</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no..... <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y..... <sup>se</sup> inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar <sup>se</sup> en la cama durmiendo o quedar..... <sup>se</sup> con los amigos para salir". Alberto  
no..... <sup>se</sup> recordaba que era día dos

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho, hacienda,

escribir: escrito, escritor

venir: venida

volar: volante

aterrizar:

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante

lo que tiene belleza: bella

lo que apetece:

lo que tiene gracia: gracioso

la persona que produce paz: p:

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

~~huevo~~ cero - caballero - ternero - sincero

71

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Mujer shahin neshat

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- el autobús es lente
- la catedral es grande
- el agua está fresco
- los... problemas sociales... nos preocupan
- el día y la noche en el mar son tranquilas
- el corazón tiene otras razones poderosas
- el coche de la estación va con las luces apagadas

1.2. Escriba en **mascu**lino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta → Aquello/Aquel hombre es astronauta
- Esta estudiante vive feliz → Este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual → el secretario es puntual
- La reina española es joven → el rey español es joven
- Su madrina es una artista → Su padrino es un artista
- Nuestras compañeras son simpáticas → Nuestros compañeros son simpáticos
- Mi mujer es trabajadora → mi ~~hermana~~ es trabajadora

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.

los profesores trabajaban los viernes.

Yo leo la ley oficial

nosotros leemos la ley oficial

El ave es veloz.

los aves son veloces

Aquel actor es marroquí.

Aquellas ~~actores~~ actores son marroquíes.

Me gusta la ciudad.

les gusta las ciudades.

El examen será el próximo mes.

los Exámenes serán el próximo mes.

En la clase hay luz.

En las clases hay luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... está libre.

Madrid... es en el centro de la península y... es la capital de España.

El está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros somos estudiante. La Escuela está mejor de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy... es... viernes, está mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) hiciste? Yo (ver) vi en la televisión, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo; ahora (traducir) tradujo un

libro. Anoche tú me (decir) diste que me (escribir) escribiste y yo todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar) pienso si se te (olvidar) olvidaste echarla al buzón. No creo que me (decir) diste una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) ..... (tú, pensar) ..... donde (ir- nosotros) ..... las próximas vacaciones. Si nos (tocar) ..... la lotería, (poder dar) ..... la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) ..... suerte.

Es importante que me (contestar) ..... pronto para que yo (poder) ..... hacer planes. Adiós, que lo (pensar) ..... bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en este pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en otra ciudad, en la Zaragoza, es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar unos libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho el muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... *a*... su padre que se marcha... *a*... Toledo... *en* pie o... *en* el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... *a*... estudiar... *para*... el examen. Aprenden los verbos... *por*... memoria.
- ... *en* Enero... *a*... las seis... *de*... la tarde ya es... *en* noche.
- Me he enfadado... *a*... mis amigos porque no estamos... *de*... acuerdo; ellos sólo piensan... *en* el fútbol, ... *por*... que se levantan... *en*... que se acuestan.
- El avión que viene... *de*... Roma y pasa... *por*... Barcelona llegará... *a*... las 10, aproximadamente.
- Mañana... *por*... la mañana... *si*... falta, nos vamos... *a*... comprar.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... *pero* no puedo... *porque* es tarde.
- Ya hemos comprado siete... *o* ocho libros.
- Te está preguntando... vienes... te quedas.
- ... *si*... vinieras, podríamos ir al cine.
- ... *tal*... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... *y* Inglaterra.
- Tenemos hambre... *pero*... en casa no hay... *y* no hay pan... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto *se* iba de Madrid, *se* despidió de sus amigos. En el viaje... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormirse... Por la mañana no *se* fue al trabajo, *se* levantó tarde, *se* lavó la cara deprisa, *se* lavó los platos y... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no se tenía de pie,..... se hizo un gran café y se lo bebió todo. Después..... se puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no se trabaja porque es fiesta y se inauguran las fiestas del barrio; puede quedar se en la cama durmiendo o quedar se..... con los amigos para salir". Alberto no..... se recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1 Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar": camino, caminante...):

hacer: hecho

escribir: escrito

venir: venido

volar: vuelo

aterrizar: aterrizo

8.2 ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudio

lo que tiene belleza: hermoso

lo que apetece:

lo que tiene gracia: favor

la persona que produce paz:

8.3 Recuerde cinco nombres acabados en "-ero". caballero - numero - primero -



mujer

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los **artículos** y las **letras** que faltan:

- El autobús es lento.
- La catedral es grande.
- El agua está fresca.
- Los problemas sociales... nos preocupan.
- El día y la noche en el mar son tranquilos.
- El corazón tiene otras razones poderosas.
- El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2 Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.
- La secretaria es puntual. El secretario es puntual.
- La reina española es joven. El rey español es joven.
- \* Su madrina es una artista. Su padre es un artista.
- Nuestras compañeras son simpáticas. Nuestros compañeros son simpáticos.
- Mi mujer es trabajadora. Mi esposo es trabajador.

1.3 Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes. *Los profesores trabajan el viernes.*  
 Yo leo la ley oficial. *Nosotros leemos la ley oficial.*  
 El ave es veloz. *Los aves son veloces.*  
 Aquel actor es marroquí. *Aquellos actores son marroquíes.*  
 Me gusta la ciudad. *Me gusta la ciudad.*  
 El examen será el próximo mes. *Los exámenes serán el próximo mes.*  
 En la clase hay luz. *En las clases hay luzes.*

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que es libre.

Puedo pensar lo que quiera porque estoy libre.

Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.

Él está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros somos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes. Es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) hiciste? Yo (ver) ví la televisión, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo; ahora (traducir) he traducido un

libro. Anoche tú me (decir) *diste*... que me (escribir) *escribiste* y yo todavía no (ver) *he visto* la carta. (Yo pensar) *pienso*... si se te (olvidar) *olvidas*... echarla al buzón. No creo que me (decir) *digas*... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) *llega*. (tú, pensar) *piensas* donde (ir- nosotros) *vayamos* las próximas vacaciones. Si nos (tocar) *tocamos* la lotería, (poder dar) *podríamos* la vuelta al mundo. (Ojalá (tener) *tengas* suerte.

Es importante que me (contestar) *contestes*... pronto para que yo (poder) *pueda* hacer planes. Adiós, que lo (pensar) *pienso* bien.

3.2 Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca, allí *estudiaba* tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabe* español y me *ayuda* mucho; a las cuatro *teno* que marcharme porque *tenia* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estuve* repasando los verbos. *estaba*

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

*El* señor Pérez nació en *el* pueblo de *la* Cataluña. Empezó *sus* estudios secundarios en *la* único instituto de *la* capital. Ingresó en *la* Universidad a *los* dieciocho años, y allí estudió *la* Biología. Ahora es *un* profesor en *una* otra ciudad, en *la* Zaragoza; es *un* profesor excelente. Hay *algo* que le gusta mucho, comprar *los* libros viejos, sobre todo *los* que tratan de *la* biología. Pero tiene *un* problema: le duele mucho *las* muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... *a*... su padre que se marcha... *con* Toledo... *a*... pie o... *por* el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... *a*... estudiar... *para* el examen. Aprenden los verbos... *en* memoria.
- ... *De* Enero... *a*... las seis... *por* la tarde ya es... noche.
- Me he enfadado... *a*... mis amigos porque no estamos... *de* acuerdo; ellos sólo piensan... *a*... el fútbol, *para* que se levantan... que se acuestan.
- El avión que viene... *desde* Roma y para... *a*... Barcelona llegará... *a*... las 10, aproximadamente.
- Mañana... *por* la mañana... *que* falta, nos vamos... *a*... compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, *pero* no puedo *porque* es tarde.
- Ya hemos comprado siete... ocho libros.
- Te está preguntando... vienes... te quedas.
- ... vinieras, podríamos ir al cine.
- ... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... Inglaterra.
- Tenemos hambre... sed... en casa no hay... pan... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto... iba de Madrid, *se* despidió de sus amigos. En el viaje... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... *Por* la mañana no... *se* fue al trabajo;... *se* levantó tarde... *se* lavó la cara deprisa... *se* lavó los platos y... *se* salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no..... tenía de pie..... hizo un gran café y...  
lo bebió todo. Después..... puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar... en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto  
no..... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer:

escribir:

venir:

volar:

aterrizar:

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia:

lo que tiene belleza:

lo que apetece:

lo que tiene gracia:

la persona que produce paz:

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: hombre

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

El autobús es lento.

La catedral es grande.

El agua está fresca.

Los problemas sociales... nos preocupan.

El día y <sup>que</sup> la noche en el mar son tranquilos.

El corazón tiene otras razones poderosas.

El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. → El astronauta es hombre.

Esta estudiante vive feliz. → Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual. → El secretario es puntual.

La reina española es joven. → El rey español es joven.

Su madrina es una artista. → Su padrino es un artista.

Nuestras compañeras son simpáticas. → Nuestros compañeros son simpáticos.

Mi mujer es trabajadora. → Mi esposo es trabajador.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	Los profesores trabajan los viernes.
Yo leo la ley oficial.	Yo leo los libros de las leyes oficiales.
El ave es veloz.	Las aves son veloces.
Aquel actor es marroquí.	Ese actor es marroquí.
Me gusta la ciudad.	Me gusta la ciudad.
El examen será el próximo mes.	Los exámenes serán los próximos meses.
En la clase hay luz.	En las clases hay luz.

2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que está libre.  
 Puedo pensar lo que quiera porque soy libre.  
 Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.  
 Él está en Sevilla, pero no es andaluz.  
 Nosotros seamos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.  
 Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes es mejor que os quedéis en casa.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:  
 Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer-tú) hacías? Yo (ver) veía la televisión, porque ya (terminar) terminé mi trabajo; ahora (traducir) traducí un (carta / una traducción).

libro. Anoche tú me (decir) diste, que me (escribir) escribiste y yo todavía no (ver) vi la carta. (Yo pensar) pienso si se te (olvidar) olvidaste, echarla al buzón. No creo que me (decir) dijiste una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegará (tú, pensar) piensas donde (ir- nosotros) iremos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocamos la lotería, (poder dar) podrá la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tena suerte.

Es importante que me (contestar) conteste pronto para que yo (poder) podrá hacer planes. Adiós, que lo (pensar) piensas bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca, allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario.

el señor Pérez nació en un pueblo de una Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de una capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en una otra ciudad, en una Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

5. PREPOSICIONES



Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice a su padre que se marcha a Toledo con pie o con el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar para el examen. Aprenden los verbos con memoria.
- En Enero a las seis de la tarde ya es de noche.
- Me he enfadado de mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan en el fútbol de que se levantan hasta que se acuestan.
- El avión que viene de Roma y pasa por Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana por falta, nos vamos a comprar.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero no puedo porque es tarde.
- Ya hemos comprado siete y ocho libros.
- Te está preguntando si vienes o te quedas.
- Si vinieras, podríamos ir al cine.
- Como sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia y Inglaterra.
- Tenemos hambre y sed, pero en casa no hay ni pan ni leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje, se durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir se. Por la mañana no se fue al trabajo; se levantó tarde, se lavó la cara deprisa, se lavó los platos y se salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no se tenía de pie, se hizo un gran café y se  
lo bebió todo. Después se puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no se trabaja porque es fiesta y se inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedarse en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto  
no..... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...)

hacer: hecho, quehacer

escribir: escrito, escritura

venir: bienvenida

volar: vuelo, vólar, volante

aterrizar: aterrizaje

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante, estudioso

lo que tiene belleza: bella

lo que apetece: apetitivo

lo que tiene gracia: gracioso

la persona que produce paz:

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

Carpintero, Zapatero, Ternerero, Vaquero, Agüero

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- el autobús es lento.
- la catedral es grande.
- el agua está fresco.
- los problemas sociales... nos preocupan.
- el día y la noche en el mar son tranquilos.
- el corazón tiene otras razones poderosas.
- el coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Aquella mujer es astronauta.        | Aquel hombre es astronauta.         |
| Esta estudiante vive feliz.         | Este estudiante vive feliz.         |
| La secretaria es puntual.           | El secretario es puntual.           |
| La reina española es joven.         | El rey español es joven.            |
| Su madrina es una artista.          | Su padrino es un artista.           |
| Nuestras compañeras son simpáticas. | Nuestros compañeros son simpáticos. |
| Mi mujer es trabajadora.            | Mi hombre es trabajador. / esposo   |

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	Los profesores trabajan el viernes.
Yo leo la ley oficial.	Yo leo las leyes oficiales.
El ave es veloz.	Los aves son veloces.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	Me gustan las ciudades.
El examen será el próximo mes.	Los exámenes serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	En las clases hay luces.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga.

Vamos a coger ese taxi que es libre.

Puedo pensar lo que quiera porque estoy libre.

Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.

Él está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros somos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) hiciste? Yo (ver) vi la televisión, porque ya (terminar) terminé mi trabajo; ahora (traducir) traduzco un

libro. Anoche tú me (decir) diste... que me (escribir) escribiste... y yo todavía no (ver) he visto... la carta. (Yo pensar) pensé... si se te (olvidar) olvidaste... echarla al buzón. No creo que me (decir) diste... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegará (tú, pensar) piensas donde (ir- nosotros) iremos... las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocas... la lotería, (poder dar) podemos... la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tengas... suerte.

Es importante que me (contestar) contestes... pronto para que yo (poder) quedarme... hacer planes. Adiós, que lo (pensar) pienses bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudié tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

el... señor Pérez nació en un pueblo de... Cataluña. Empezó los... estudios secundarios en el... único instituto de la... capital. Ingresó en la... Universidad a los... dieciocho años, y allí estudió la... Biología. Ahora es el... profesor en una... otra ciudad, en una... Zaragoza; es un... profesor excelente. Hay una... cosa que le gusta mucho, comprar los... libros viejos, sobre todo los... que tratan de la... biología. Pero tiene un... problema: le duele mucho las... muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... *de*... su padre que se marcha... *de*... Toledo... *de*... pie o... *de*... el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... *a*... estudiar... *después de*... el examen. Aprenden los verbos... *con*... memoria.
- ... *en*... Enero... *a*... las seis... *a*... la tarde ya es... *de*... noche.
- Me he enfadado... *con*... mis amigos porque no estamos... *de*... acuerdo; ellos sólo piensan... *sobre*... el fútbol... *desde*... que se levantan... *hasta*... que se acuestan.
- El avión que viene... *de*... Roma y pasa... *por*... Barcelona llegará... *a*... las 10, aproximadamente.
- Mañana... *por*... la mañana... *si*... falta, nos vamos... *a*... comprar.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... *pero*... no puedo... *porque*... es tarde.
- Ya hemos comprado siete... *y*... ocho libros.
- Te está preguntando... *si*... vienes... *o*... te quedas.
- ... *si*... vinieras, podríamos ir al cine.
- *A pesar de que*... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... *y*... Inglaterra.
- Tenemos hambre... *y*... sed... *pero*... en casa no hay... *nada*... pan... *y*... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto... *se*... iba de Madrid... *se*... despidió de sus amigos. En el viaje... *se*... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... *se*... Por la mañana no... *se*... fue al trabajo;... *se*... levantó tarde... *se*... lavó la cara deprisa... *se*... lavó los platos y... *se*... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no <sup>sc</sup> tenía de pie, <sup>sc</sup> hizo un gran café y <sup>sc</sup> lo bebió todo. Después... <sup>sc</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no <sup>sc</sup> trabaja porque es fiesta y <sup>sc</sup> inauguran las fiestas del barrio; puede quedar <sup>sc</sup> en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto no... <sup>sc</sup> recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1 Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...)

hacer: hecho

escribir: escritor, escrita, escritora

venir: venido

volar: vuelo, vuela

aterrizar: aterrizaje

8.2 ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante, estudioso

lo que tiene belleza: bella, bello, bonito

lo que apetece: desea

lo que tiene gracia:

la persona que produce paz: pacífico

8.3 Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

caballero, primero, tercero, enero, febrero

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: *Lernik Arantesian*

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- el* autobús es lento.
- la* catedral es grande.
- El* agua está fresco.
- los* problemas sociales..... nos preocupan...
- el* día y *la* noche en *el* mar son tranquilos...
- La* corazón tiene otras... razones poderosas...
- el* coche de *la* estación va con *las* luces apagadas...

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta .....
- Esta estudiante vive feliz. ....
- La secretaria es puntual. ....
- La reina española es joven. ....
- Su madrina es una artista. ....
- Nuestras compañeras son simpáticas. ....
- Mi mujer es trabajadora. ....

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)



El profesor trabaja el viernes.	Los profesores trabajan los viernes.
Yo leo la ley oficial.	Yo leo las leyes oficiales.
El ave es veloz.	Las aves son veloces.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	Me gustan las ciudades.
El examen será el próximo mes.	Los exámenes serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	En las clases hay luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... está... libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... soy... libre.

Madrid... está... en el centro de la península y... es... la capital de España.

El... está... en Sevilla, pero no está andaluz.

Nosotros... soy... estudiante. La Escuela... está... lejos de nuestra casa.

Vosotros... estáis... cansados porque hoy... es... viernes, es... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)... llamé..., ¿qué (hacer- tú)... hacías...? Yo (ver)... veía... la televisión, porque ya (terminar)... terminé... mi trabajo; ahora (traducir)... traduzco... un

libro. Anoche tú me (decir)... dijiste... que me (escribir) escribiste y yo todavía no (ver)... ví... la carta. (Yo pensar) pensaba... si se te (olvidar) olvidaste... echarla al buzón. No creo que me (decir) dijiste una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegará... (tú, pensar) pensarás donde (ir- nosotros) iremos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocará... la lotería, (poder dar) podremos dar la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tendrás suerte.

Es importante que me (contestar) contestes... pronto para que yo (poder) pueda hacer planes. Adiós, que lo (pensar) pienso... bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El... señor Pérez nació en el pueblo de... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de... capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió en Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en en Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de... biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice que su padre que se marcha al Toledo a pie o a el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar por el examen. Aprenden los verbos de memoria.
- En Enero a las seis de la tarde ya es de noche.
- Me he enfadado con mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan en el fútbol de que se levantan hasta que se acuestan.
- El avión que viene a de Roma y pasa por Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana sin falta, nos vamos a de compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero no puedo porque es tarde.
- Ya hemos comprado siete y ocho libros.
- Te está preguntando si vienes o te quedas.
- Si vinieras, podríamos ir al cine.
- Aunque sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia e Inglaterra.
- Tenemos hambre y sed, pero en casa no hay ni pan ni leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje se durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir se. Por la mañana no se fue al trabajo; se levantó tarde, se lavó la cara deprisa, se lavó los platos y se salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no <sup>se</sup> tenía de pie, <sup>se</sup> hizo un gran café y <sup>se</sup>  
lo bebió todo. Después <sup>se</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y <sup>se</sup> inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar <sup>se</sup> en la cama durmiendo o quedar <sup>se</sup> con los amigos para salir". Alberto  
no <sup>se</sup> recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: *hecho*

escribir: *escrito, escritor, escriptorio, escritura*

venir: *venida, venido*

volar: *volador, volante*

aterrizar: *aterrizaje*

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: *estudiante*

lo que tiene belleza: *bello*

lo que apetece:

lo que tiene gracia: *gracioso/a*

la persona que produce paz:

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

*pero - cerro - pelotero - remero - marañero*

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

El autobús es lent... /

La catedral es grand... /

El agua está fresc... /

Los problemas sociale... nos preocupa... /

El día y la noche en el mar son tranquil... /

El corazón tiene otras razones poderos... /

El coche de la estación va con las luces apagad... /

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquel... hombre... es astronaut

Esta estudiante vive feliz.

Este... estudiante... vive feliz

La secretaria es puntual.

El... secretaria... es puntual

La reina española es joven.

El... rey... español... es joven

Su madrina es una artista.

Su... madrina... es un... artístico.

Nuestras compañeras son simpáticas.

Estos... compañeros... son simpáticos

Mi mujer es trabajadora.

El... hombre... es trabajador.

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	Las profesoras <sup>el</sup> dibujan los viernes
Yo leo la ley oficial	nosotros... leemos
El ave es veloz.	.....
Aquel actor es marroquí.	Aquellos... actores <u>es</u>
Me gusta la ciudad.	<u>las</u> ... <u>gustamos</u>
El examen será el próximo mes.	Los... exámenes <u>serán el próximo mes.</u>
En la clase hay luz.	En las clases <u>hay</u> luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que es libre.

Puedo pensar lo que quiera porque estoy libre.

Madrid es en el centro de la península y es la capital de España.

Él es en Sevilla, pero no está andaluz.

Nosotros estamos estudiante. La Escuela es lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes, está mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)... llamé, ¿qué (hacer- tú)... hacías? Yo (ver) <sup>venir</sup>..... la televisión, porque ya (terminar)..... había terminado mi trabajo; ahora (traducir)..... <sup>haber</sup> un

libro. Anoche tú me (decir) <sup>decístele</sup> ..... que me (escribir) <sup>escribílas</sup> ..... y yo todavía no  
 (ver) <sup>he visto</sup> la carta. (Yo pensar) <sup>he pensado/pense</sup> ..... si se le (olvidar) ..... echarla  
 al buzón. No creo que me (decir) <sup>dijeras/habrá dicho/dijera/habría olvido de</sup> .....  
 una mentira.  
 Cuando esta carta te (llegar) <sup>llegará</sup> (tú, pensar) <sup>piensas</sup> ..... donde (ir- nosotros) <sup>iremos</sup> .....  
 las próximas vacaciones. Si nos (tocar) <sup>tocará</sup> la lotería, (poder dar) <sup>podríamos dar</sup> ..... la  
 vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) ..... suerte.  
 Es importante que me (contestar) ..... pronto para que yo (poder) .....  
 hacer planes. Adiós, que lo (pensar) ..... bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que  
sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que  
 hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios  
 secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad  
 a los dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es ..... profesor en .....  
 otra ciudad, en ..... Zaragoza; es ..... profesor excelente. Hay ..... cosa que le gusta  
 mucho, comprar ..... libros viejos, sobre todo los que tratan de ..... biología. Pero  
 tiene ..... problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice...<sup>1</sup> su padre que se marcha..... Toledo ..... pie o ..... el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican..... estudiar..... el examen. Aprenden los verbos..... memoria.
- ..... Enero..... las seis..... la tarde ya es ..... noche.
- Me he enfadado ..... mis amigos porque no estamos..... acuerdo; ellos sólo piensan..... el fútbol, ..... que se levantan..... que se acuestan.
- El avión que viene..... Roma y pasa..... Barcelona llegará..... las 10, aproximadamente.
- Mañana..... la mañana,..... falta, nos vamos..... compras.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo,..... no puedo..... es tarde.
- Ya hemos comprado siete..... ocho libros.
- Te está preguntando..... vienes..... te quedas.
- ..... vinieras, podríamos ir al cine.
- ..... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia..... Inglaterra.
- Tenemos hambre..... sed,..... en casa no hay..... pan..... leche.

#### 7. SE

Escriba el pronombre "**se**" cuando sea necesario:

Cuando Alberto..... iba de Madrid,..... despidió de sus amigos. En el viaje..... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir..... Por la mañana no..... fue al trabajo,..... levantó tarde,..... lavó la cara de prisa,..... lavó los platos y..... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de



comer....., pero como no..... tenía de pie,..... hizo un gran café y.....  
lo bebió todo. Después..... puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar... en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto  
no..... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer:

escribir:

venir

volar:

sierrizar:

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia:

lo que tiene belleza:

lo que apetece:

lo que tiene gracia:

la persona que produce paz:

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- El autobús es lento.
- El catedral es grande.
- El agua está fresco.
- Los problemas sociales ..... nos preocupados.
- El día y la noche en el mar son tranquilas.
- El corazón tiene otras razones poderosas.
- El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta.      .. Aquel hombre es astronauta
- Esta estudiante vive feliz.            .. Este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual.              .. El secretario es puntual
- La reina española es joven.          .. El rey español es joven
- Su madrina es una artista.            .. Su padrino es un artista
- Nuestras compañeras son simpáticas.      .. Nuestros compañeros son simpáticos
- Mi mujer es trabajadora.              .. Mi marido es trabajador

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes	Las profesoras trabajan los viernes.
Yo leo la ley oficial	Nosotros... leemos las leyes oficiales
El ave es veloz.	Los... aves... son veloces.
Aquel actor es marroquí.	Aquellas... actores son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	Me... gustan... las ciudades
El examen será el próximo mes.	Los... exámenes serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	En las... clases hay luzes.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... está... libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... estoy libre.

Madrid... está... en el centro de la península y... es... la capital de España.

El... está... en Sevilla, pero no... es... andaluz.

Nosotros... seamos... estudiante. La Escuela... está... lejos de nuestra casa.

Vosotros... estáis... cansados porque hoy... es... viernes... es... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)... llamé... ¿qué (hacer- tú)... hiciste...? Yo (ver)... vi... la televisión, porque ya (terminar)... terminé... mi trabajo; ahora (traducir)... traduje un

libro. Anoche tú me (decir) diste que me (escribir) escribiste y todavía no (ver) vi la carta. (Yo pensar) Pensaba si se te (olvidar) olvidabas echarla al buzón. No creo que me (decir) habría una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegaba (tú, pensar) pensaba donde (ir- nosotros) ..... las próximas vacaciones. Si nos (tocar) ..... la lotería, (poder dar) ..... la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) ..... suerte.

Es importante que me (contestar) ..... pronto para que yo (poder) ..... hacer planes. Adiós, que lo (pensar) ..... bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a la dieciocho años, y allí estudió los Biología. Ahora es el profesor en otra ciudad, en..... Zaragoza; es el profesor excelente. Hay algunas cosas que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de..... biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice ..... su padre que se marcha ..... Toledo ..... pie o ..... el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican ..... estudiar ..... el examen. Aprenden los verbos ..... memoria.
- ..... Enero ..... las seis ..... la tarde ya es ..... noche.
- Me he enfadado ..... mis amigos porque no estamos ..... acuerdo; ellos sólo piensan ..... el fútbol, ..... que se levantan ..... que se acuestan.
- El avión que viene ..... Roma y pasa ..... Barcelona llegará ..... las 10, aproximadamente.
- Mañana ..... la mañana ..... falta, nos vamos ..... compras.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo ..... no puedo ..... es tarde.
- Ya hemos comprado siete ..... ocho libros.
- Te está preguntando ..... vienes ..... te quedas.
- ..... vinieras, podríamos ir al cine.
- ..... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia ..... Inglaterra.
- Tenemos hambre ..... sed, ..... en casa no hay ..... pan ..... leche.

#### 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto ..... iba de Madrid, ..... despidió de sus amigos. En el viaje ..... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir ..... Por la mañana no ..... fue al trabajo; ..... levantó tarde, ..... lavó la cara deprisa, ..... lavó los platos y ..... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer....., pero como no..... tenía de pie..... hizo un gran café y.....  
lo bebió todo. Después..... puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar... en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto  
no..... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer:

escribir:

venir:

volar:

aterrizar:

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia:

lo que tiene belleza:

lo que apetece:

lo que tiene gracia:

la persona que produce paz:

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: P. M

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1 Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- el autobús es lento
- la catedral es grande
- el agua está fresca
- los problemas sociales... nos preocupan
- el día y la noche en el mar son tranquilas
- el corazón tiene otras razones poderosas
- el coche de la estación va con las luces apagadas

1.2 Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta → Aquel ~~mujer~~ es astronauta
- Esta estudiante vive feliz → este ~~estudiante~~ vive feliz
- La secretaria es puntual → el ~~secretario~~ es puntual
- La reina española es joven → el ~~rey~~ español es joven
- Su madrina es una artista → ~~ella~~ es un artista
- Nuestras compañeras son simpáticas → ~~nuestras~~ compañeros son
- Mi mujer es trabajadora → mi ~~hombre~~ es trabajador

1.3 Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes. los profesores trabajan el viernes.  
 Yo leo la ley oficial. yo nos leo la ley oficial  
 El ave es veloz. las aves son veloces  
 Aquel actor es marroquí. Aquellos actores son marroquíes  
 Me gusta la ciudad. Me gustan las ciudades  
 El examen será el próximo mes. los exámenes serán los próximos meses  
 En la clase hay luz. En las clases hay luces.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... está libre.  
 Puedo pensar lo que quiera porque... es libre.  
 Madrid... es en el centro de la península y... está la capital de España.  
 Él está en Sevilla, pero no es andaluz.  
 Nosotros somos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.  
 Vosotros estáis cansados porque hoy... es viernes, está mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) hacías? Yo (ver) veía la televisión, porque ya (terminar) terminaba mi trabajo; ahora (traducir) traduzco un



libro. Anoche tú me (decir) <sup>decía</sup> ~~deciste~~ que me (escribir) <sup>escribía</sup> ~~escribiste~~ y yo todavía no (ver) <sup>veía</sup> ~~veías~~ la carta. (Yo pensar) <sup>yo pensaba</sup> ~~yo pensaste~~ si te (olvidar) ~~olvidaste~~ echarla al buzón. No creo que me (decir) ~~deciste~~ una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) ~~llegaste~~ (tú, pensar) ~~pensaste~~ donde (ir- nosotros) ~~fuimos~~ las próximas vacaciones. Si nos (tocar) <sup>tocábamos</sup> ~~tocaste~~ la lotería, (poder dar) ~~podías~~ la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) <sup>tena</sup> ~~tenías~~ suerte.

Es importante que me (contestar) ~~contestaste~~ pronto para que yo (poder) <sup>podría</sup> ~~podrías~~ hacer planes. Adiós, que lo (pensar) <sup>piénsalo</sup> ~~piensaste~~ bien.

### 3.2. Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fui~~ a la biblioteca, allí <sup>estudí</sup> ~~estudiaba~~ tres horas. Me <sup>encontré</sup> ~~encontraba~~ con un chico que ~~sabía~~ español y me <sup>ayudó</sup> ~~ayudaba~~ mucho, a las cuatro ~~tenía~~ que marcharme porque <sup>tuvo</sup> ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuve</sup> ~~estaba~~ repasando los verbos.

## 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en <sup>un</sup> ~~el~~ pueblo de ..... Cataluña. Empezó <sup>sus</sup> ~~su~~ estudios secundarios en ..... único instituto de <sup>la</sup> ~~una~~ capital. Ingresó en <sup>la</sup> ~~una~~ Universidad a <sup>los</sup> ~~los~~ dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es ..... profesor en <sup>el</sup> ~~una~~ otra ciudad, en <sup>la</sup> ~~una~~ Zaragoza, es ..... profesor excelente. Hay <sup>una</sup> ~~una~~ cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> ~~los~~ libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> ~~los~~ que tratan de ..... biología. Pero tiene <sup>el</sup> ~~un~~ problema: le duele mucho <sup>la</sup> ~~los~~ nuca.

## 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice..... su padre que se marcha..... Toledo ..... pie o ..... el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican..... estudiar..... el examen. Aprenden los verbos..... memoria.
- ..... Enero..... las seis ..... la tarde ya es ..... noche.
- Me he enfadado..... mis amigos porque no estamos..... acuerdo, ellos sólo piensan..... el fútbol, ..... que se levantan..... que se acuestan.
- El avión que viene..... Roma y pasa..... Barcelona llegará..... las 10, aproximadamente.
- Mañana..... la mañana..... falta, nos vamos...△..... compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo..... no puedo..... es tarde.
- Ya hemos comprado siete..... ocho libros.
- Te está preguntando..... vienes..... te quedas.
- ..... vinieras, podríamos ir al cine.
- ..... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia..... Inglaterra.
- Tenemos hambre..... sed,..... en casa no hay..... pan..... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto *se* iba de Madrid,..... *se* despidió de sus amigos. En el viaje..... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir. *se*..... Por la mañana no..... fue al trabajo;..... *se* levantó tarde, *se*..... lavó la cara deprisa,..... lavó los platos y..... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer..... pero como no <sup>se</sup> tenía de pie..... <sup>se</sup> hizo un gran café y <sup>se</sup> lo bebió todo. Después <sup>se</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y <sup>se</sup> inauguran las fiestas del barrio; puede quedar <sup>se</sup> en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto no..... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer:

escribir:

venir:

volar:

aterrizar:

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: <sup>1</sup> estudioso/a

lo que tiene belleza:

lo que apetece:

lo que tiene gracia:

la persona que produce paz:

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

- 1/
- 2/
- 3/
- 4/
- 5/

197

### MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

#### NOMBRE Y APELLIDO:

#### 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

El autobús es lento.

La catedral es grande.

El agua está fresca.

Los problemas sociales..... nos preocupan...

El día y la noche en el mar son tranquilas...

El corazón tiene otras razones poderosas.

El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.      Aquel hombre...astronauta.

Esta estudiante vive feliz.      Este estudiante...vive feliz.

La secretaria es puntual.      El secretario...es puntual.

La reina española es joven.      El Rey...español es joven.

Su madrina es una artista.      Su padrino...es una artista.

Nuestras compañeras son simpáticas.      Nuestros compañeros son simpáticos.

Mi mujer es trabajadora.      Mi marido...es trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	Los profesores <u>trabajan</u> los viernes.
Yo leo la ley oficial	Nosotros <u>leemos</u> las leyes oficiales.
El ave es veloz.	<u>Las</u> aves <u>son</u> veloces.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos <u>actores</u> son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	Nos <u>gustan</u> las ciudades.
El examen será el próximo mes.	Los <u>exámenes</u> <u>serán</u> los próximos meses.
En la clase hay luz.	En <u>las</u> <u>clases</u> <u>hay</u> luces.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... estoy libre.

Madrid... está en el centro de la península y... es... la capital de España.

Él... es... en Sevilla, pero no está andaluz.

Nosotros seamos estudiante. La Escuela... está lejos de nuestra casa.

Vosotros... estáis... cansados porque hoy... es... viernes... es... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1 Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)... llamé... ¿qué (hacer- tú)... hiciste...? Yo (ver)... vi... la televisión, porque ya (terminar)... terminé... mi trabajo; ahora (traducir)... traducí... un

libro. Anoche tú me (decir) dijiste... que me (escribir) habías escrito... y yo todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar) piénsalo... si se te (olvidar) olvidabas, echarla al buzón. No creo que me (decir) dijeras... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegó (tú, pensar) piensa... donde (ir- nosotros) vayamos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocaba... la lotería, (poder dar) podríamos dar la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tuviéramos... suerte.

Es importante que me (contestar) contéstame pronto para que yo (poder)  pueda hacer planes. Adiós, que lo (pensar) piénses bien.

### 3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tuve que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estaba repasando los verbos.

## 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de una Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en otra ciudad, en una Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

## 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... de... su padre que se marcha hacia Toledo... a... pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... a... estudiar por... el examen. Aprenden los verbos... de... memoria.
- En... Enero... a... las seis... de... la tarde ya es la... noche.
- Me he enfadado de... mis amigos porque no estamos de... acuerdo; ellos sólo piensan en... el fútbol, en... que se levantan... en... que se acuestan.
- El avión que viene... de... Roma y pasa... por... Barcelona llegará... a... las 10, aproximadamente.
- Mañana... por... la mañana... si... falta, nos vamos de... compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo pero no puedo ya es tarde.
- Ya hemos comprado siete y ocho libros.
- Te está preguntando si vienes... o te quedas.
- Si vinieras, podríamos ir al cine.
- Aunque sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia y Inglaterra.
- Tenemos hambre y sed pero en casa no hay ni pan ni leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje, se durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir, se. Por la mañana no se fue al trabajo; se levantó tarde, se lavó la cara deprisa, se lavó los platos y se salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer..... pero como no <sup>se</sup> tenía de pie..... <sup>se</sup> hizo un gran café y <sup>se</sup> lo bebió todo. Después..... <sup>se</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y <sup>se</sup> inauguran las fiestas del barrio; puede quedar <sup>se</sup> en la cama durmiendo o quedar <sup>se</sup> con los amigos para salir". Alberto no..... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hacedero, hacedor, hacendoso

escribir: escritor, escrito, escritura

venir: venida, venidero

volar: volante, volátil, volandero, vuelo

aterizar: aterizaje, aterizado

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudiante

lo que tiene belleza: bello

lo que apetece: apetecible

lo que tiene gracia: gracioso/a

la persona que produce paz: pacificador/a

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

ingeniero, enfermero, farinculero

farero, salchichero

## RECAICIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES



198

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Jayub Kofari

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO,  
NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- el autobús es lento.  
la catedral es grande.  
el agua está fresca.  
los problemas sociales nos preocupan.  
el día y la noche en el mar son tranquilos.  
el corazón tiene otras razones poderosas.  
el coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. que el hombre es astronauta  
Esta estudiante vive feliz. este estudiante vive feliz  
La secretaria es puntual. el secretario es puntual  
La reina española es joven. el rey español es joven  
Su madrina es una artista. su padrino es un artista  
Nuestras compañeras son simpáticas. nuestros compañeros son simpáticos  
Mi mujer es trabajadora. mi hermano es trabajador

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	las profesoras... trabajan el viernes.
Yo leo la ley oficial	yo... leo... las ley oficiales
El ave es veloz.	... las aves... son veloz
Aquel actor es marroquí.	... Aquel actor es un marroquí.
Me gusta la ciudad.	... me gusta... las ciudades.
El examen será el próximo mes.	... los exámenes serán el próximo mes
En la clase hay luz.	... en la clase hay luz

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... está... libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... estoy... libre.

Madrid... está... en el centro de la península y... es... la capital de España.

Él... está... en Sevilla, pero no... es... andaluz.

Nosotros... somos... estudiante. La Escuela... está... lejos de nuestra casa.

Vosotros... estáis... cansados porque hoy... es... viernes... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)... llamé... (qué (hacer- tú)... estaba haciendo... ? Yo (ver)... veía... la televisión, porque ya (terminar)... había terminado... mi trabajo; ahora (traducir)... traduce... un libro.

libro. Anoche tú me <sup>dijiste</sup> (decir) ..... que me (escribir) <sup>habías escrito</sup> ..... y yo todavía no  
 (ver) <sup>he recibido</sup> la carta. (Yo pensar) <sup>pienso</sup> ..... si se te (olvidar) <sup>olvidaba</sup> ..... echarla  
 al buzón. No creo que me (decir) ..... una mentira.  
 Cuando esta carta te (llegar) <sup>llegó</sup> (tú, pensar) <sup>piensa</sup> ..... donde (ir- nosotros) <sup>vajamos</sup> .....  
 las próximas vacaciones. Si nos (tocar) <sup>tocamos</sup> ..... la lotería, (poder dar) ..... la  
 vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) ..... suerte. <sup>podríamos dar</sup>  
 Es importante que me (contestar) <sup>contestaras</sup> ..... pronto para que yo (poder) ..... <sup>haya</sup>  
 hacer planes. Adiós, que lo (pensar) <sup>pienso</sup> bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>fui</sup> a la biblioteca; allí <sup>estudié</sup> estudiaba tres horas. <sup>Me encontré</sup> con un chico que  
 sabía español y me <sup>ayudó</sup> ayudaba mucho; a las cuatro <sup>tuve</sup> tenía que marcharme porque tenía que  
 hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estuve</sup> estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado,  
 cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de ..... Cataluña. Empezó los estudios  
 secundarios en un único instituto de su capital. Ingresó en la Universidad  
 a los dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es el profesor en .....  
 otra ciudad, en ..... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay ..... cosa que le gusta  
 mucho, comprar ..... libros viejos, sobre todo los que tratan de ..... biología. Pero  
 tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... *a*... su padre que se marcha... *a*... Toledo... *de*... pie o... *de*... el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... *a*... estudiar... *por*... el examen. Aprenden los verbos... *de*... memoria.
- ... *En*... Enero... *a*... las seis... *de*... la tarde ya es... *de*... noche.
- Me he enfadado... *con*... mis amigos porque no estamos... *de*... acuerdo; ellos sólo piensan... *en*... el fútbol, *desde*... que se levantan... *hasta*... que se acuestan.
- El avión que viene... *de*... Roma y pasa... *por*... Barcelona llegará... *a las* las 10, aproximadamente.
- Mañana... *por*... la mañana, ... *sin*... falta, nos vamos... *de*... compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... *pero*... no puedo... *es que*... es tarde.
- Ya hemos comprado siete... *hasta*... ocho libros.
- Te está preguntando... *si*... vienes... *o*... te quedas.
- *Si el caso* vinieras, podríamos ir al cine.
- *Aunque*... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... *y*... Inglaterra.
- Tenemos hambre... *y*... sed, *ya que* en casa no hay... *ni*... pan... *ni*... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto... *se*... iba de Madrid, ... *se*... despidió de sus amigos. En el viaje... *se*... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... *se*... Por la mañana no... *se*... fue al trabajo;... *se*... levantó tarde, ... *se*... lavó la cara deprisa, ... *se*... lavó los platos y... *se*... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer..... pero como no..... <sup>se</sup> tenía de pie..... <sup>se</sup> hizo un gran café y... <sup>se</sup> lo bebió todo. Después..... <sup>se</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede quedar... en la cama durmiendo o quedar... con los amigos para salir". Alberto no..... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer:

escribir: *escrito - escritor -*

venir

volar: *valiente - valiente -*

aterrizar: *aterrizaje*

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: *estudioso*

lo que tiene belleza: *bella*

lo que apetece: *apetito*

lo que tiene gracia: *gracioso*

la persona que produce paz: *pacífico*

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

*rojero*

## REACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

*Estaba con mi hija y mi esposo, en el norte, estaba lloviendo un poco y hacía frío. cerca del pico de la montaña, en la Carretera, había un sitio, donde una familia estaba vendiendo "Ash" - Compramos "Ash" y bajo la lluvia ~~estábamos~~ tranquilamente.*

**MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS****NOMBRE Y APELLIDO:** Bahar Mousavi**1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL**1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

El autobús es lento...

La catedral es grande...

El agua está fresca ✓

Los problemas sociales nos preocupan....

El día y la noche en el mar son tranquilos....

El corazón tiene otras razones poderosas....

El coche de la estación va con las luces apagadas....

2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta El padre es alto)Aquella mujer es astronauta. **Aquel hombre es astronauta.**Esta estudiante vive feliz. **Este estudiante vive feliz.**La secretaria es puntual. **El secretario es puntual.**La reina española es joven. **El rey español es joven.**Su madrina es una artista. **Su padrino es un artista.**Nuestras compañeras son simpáticas. **Nuestros compañeros son simpáticos.**Mi mujer es trabajadora. **Mi esposo es trabajador.**3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido Los libros me resultan divertidos)El profesor trabaja el viernes. **Los profesores trabajan el viernes.**Yo leo la ley oficial **yo leo las leyes oficiales.**

El ave es veloz.	<b>Las aves son veloces.</b>
Aquel actor es marroquí.	<b>Aquellos actores son marroquíes.</b>
Me gusta la ciudad.	<b>Me gustan las ciudades.</b>
El examen será el próximo mes.	<b>Los exámenes serán el próximo mes.</b>
En la clase hay luz.	<b>En las clases hay luz.</b>

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que..... **está**..... libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... **soy**..... libre.

Madrid.. **está**..... en el centro de la península y..... **es**..... la capital de España.

Él.. **está**..... en Sevilla, pero no... **es**... andaluz.

Nosotros... **somos**..... estudiante. La Escuela... **está**..... lejos de nuestra casa.

Vosotros... **estáis**..... cansados porque hoy..... **es**..... viernes... **es**..... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis; teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) **llamé**, ¿qué (hacer- tú) **hacías**? Yo (ver) **veía** la televisión, porque ya (terminar) **había terminado** mi trabajo; ahora (traducir) **estoy traduciendo** un libro. Anoche tú me (decir) **dijiste** que me (escribir) **escribirás** y yo todavía no (ver) **he visto** la carta. (Yo pensar) **pensé** si se te (olvidar) **olvidarías** echarla al buzón. No creo que me (decir) **dijeras** una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) **llega** (tú, pensar) **piensa** donde (ir- nosotros) **vamos** las próximas vacaciones. Si nos (tocar) **toca** la lotería, (poder dar) **podremos dar** la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) **tengamos** suerte.

Es importante que me (contestar) **contestes** pronto para que yo (poder) **pueda** hacer planes. Adiós, que lo (pensar) **pienses** bien.

2. Corrige, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba (**estudie**) tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía (**tuve**) que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de La Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es profesor en otra ciudad, en La Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las preposiciones adecuadas:

- Javier dice a su padre que se marcha a Toledo a pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar para el examen. Aprenden los verbos en memoria.
- En Enero a las seis de la tarde ya es de noche.
- Me he enfadado con mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan en el fútbol, desde que se levantan hasta que se acuestan.
- El avión que viene en Roma y pasa por Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana, sin falta, nos vamos de para compras.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las conjunciones adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero no puedo, es tarde.
- Ya hemos comprado siete o ocho libros.
- Te está preguntando si vienes o te quedas.
- Si vinieras, podríamos ir al cine.
- Aunque sea difícil, voy a intentarlo.



- Hemos visitado Francia.....e..... Inglaterra.
- Tenemos hambre.....y..... sed.....pero... en casa no hay...ni..... pan...ni..... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto **se** iba de Madrid, **se** despidió de sus amigos. En el viaje ..... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormirse. Por la mañana no ..... fue al trabajo; **se** levantó tarde, **se** lavó la cara deprisa, **se** lavó los platos y ..... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer ..... pero como no...~~se~~ tenía de pie, **se** hizo un gran café y **se** lo bebió todo. Después...~~se~~... pasó a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no...~~se~~trabaja porque es fiesta y **se** inauguran las fiestas del barrio; puede quedarse en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto no (**se**) recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: **hecho**

escribir: **escritura**

venir: **venida**

volar: **violación**

aterrizar: **aterriaje**

2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: **estudiante**

lo que tiene belleza: **bello**

lo que apetece: **apetecible**

lo que tiene gracia: **gracioso**

la persona que produce paz: **pacificador**

3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero":

**Viajero, tendero, marinero, obrero, reportero.**

211 نيلوفر تورك

MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS

NOMBRE Y APELLIDO: Niloofar Tork

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- El autobús es lento.  
La catedral es grande.  
El agua está fresca.  
Los problemas sociales... nos preocupan.  
El día y la noche en el mar son tranquilos.  
El corazón tiene otras razones poderosas.  
El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.  
Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.  
La secretaria es puntual. El secretario es puntual.  
La reina española es joven. El rey español es joven.  
Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.  
Nuestras compañeras son simpáticas. Nuestros compañeros son simpáticos.  
Mi mujer es trabajadora. Mi marido es trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	Los Profesores trabajan el viernes
Yo leo la ley oficial	Yo... Nosotros... leemos las leyes oficiales
El ave es veloz.	Los... aves... son veloces
Aquel actor es marroquí.	Aquellos... actores son marroquíes
Me gusta la ciudad.	Me gustan... las ciudades
El examen será el próximo mes.	Los... exámenes serán el próximo mes
En la clase hay luz.	En... las... clases hay luces

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... estoy libre.

Madrid... está en el centro de la península y... es... la capital de España.

Él... está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros... somos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros... estáis cansados porque hoy... es... viernes... es... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé..... ¿qué (hacer- tú) hacías? Yo (ver) veía... la televisión, porque ya (terminar) he terminado mi trabajo, ahora (traducir)..... un

estoy traduciendo

libro. Anoche tú me (decir) dijiste que me (escribir) había escrito y yo todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar) Pienso si se te (olvidar) olvidaste echarla al buzón. No creo que me (decir) dijeras una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) hege (tú, pensar) piensa donde (ir- nosotros) iremos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) logramos la lotería, (poder dar) podremos dar la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tenemos suerte.

Es importante que me (contestar) contestes pronto para que yo (poder) Puedo hacer planes. Adiós, que lo (pensar) Pienses bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudié tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudó mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estaba repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El un señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho los muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... a... su padre que se marcha... a... Toledo... a... pie o... en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... a... estudiar. Por a el examen. Aprenden los verbos... de... memoria.
- ...En... Enero... a... las seis... de... la tarde ya es... de... noche.
- Me he enfadado... a... mis amigos porque no estamos... de... acuerdo; ellos sólo piensan... en... el fútbol... en... que se levantan... en... que se acuestan.
- El avión que viene... de... Roma y pasa... a... Barcelona llegará... a... las 10, aproximadamente.
- Mañana... por... la mañana... por... falta, nos vamos... a... compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero... no puedo... porque... es tarde.
- Ya hemos comprado siete... o... ocho libros.
- Te está preguntando... vienes... te quedas.
- ...Si... vinieras, podríamos ir al cine.
- Aunque sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... y... Inglaterra.
- Tenemos hambre... no... sed... porque... en casa no hay... nada de pan... ni... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto ~~se~~ <sup>se</sup> iba de Madrid... se... despidió de sus amigos. En el viaje... se... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... se... Por la mañana no... fue al trabajo;... se... levantó tarde... se... lavó la cara deprisa... lavó los platos y... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de

comer..... pero como no..... tenía de pie..... hizo un gran café y.....  
lo bebió todo. Después..... puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedarse en la cama durmiendo o quedarse con los amigos para salir". Alberto  
no... recordaba que era día dos.

#### 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos

(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho,

escribir: escrito, escritor, escritura

venir: venido,

volar: volátil, volante

aterrizar: aterrizaje,

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudioso

lo que tiene belleza: bello, bellísimo

lo que apetece: apetecible

lo que tiene gracia: gracioso

la persona que produce paz: pacífico, pacienzudo, paciente

8.3. Recuerde cinco nombres acabados en "-ero".

primero, ~~profesor~~, ~~profesora~~, refranero, zalamero  
género, mandadero

#### REACCIÓN: EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES

در روزگار خوشتر است من با همه

## NOMBRE Y APELLIDO:

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

El... autobús es lento.

La... catedral es grande.

El... agua está fresca.

Los... problemas social... nos preocupan.

El... día y la... noche en el... mar son tranquilos.

El... corazón tiene otras... razones poderosas.

El... coche de la... estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. Aquel... hombre... es... astronauta.

Esta estudiante vive feliz. Este... estudiante... vive feliz.

La secretaria es puntual. El... secretario... es puntual.

La reina española es joven. El... rey... español... es joven.

Su madrina es una artista. Su... padrino... es... un artista.

Nuestras compañeras son simpáticas. Nuestros... compañeros son simpáticos.

Mi mujer es trabajadora. Mi... marido... es... trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes. Los... profesores trabajan el viernes.

Yo leo la ley oficial. Nosotros... leemos la ley oficial.



## NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO,  
NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las **letras** que faltan:

- El... autobús es lento.
- La... catedral es grande.
- El... agua está fresco.
- Las... problemas sociales... nos preocupan.
- El... día y la... noche en el... mar son tranquilos.
- El... corazón tiene otras razones poderosas.
- El...coche de la... estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta.      Aquel... hombre... es... astronauta.
- Esta estudiante vive feliz.      Este... estudiante... vive feliz.
- La secretaria es puntual.      El... secretario... es... puntual.
- La reina española es joven.      El... rey... español... es... joven.
- Su madrina es una artista.      Su... padrino... es... un artista.
- Nuestras compañeras son simpáticas.      Nuestros... compañeros son simpáticos.
- Mi mujer es trabajadora.      Mi... esposa... es... trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El profesor trabaja el viernes.      Los... profesores trabajan el viernes.
- Yo leo la ley oficial.      Nosotros... leemos la ley oficial.

El ave es veloz.                      Los...avés...son veloces.  
 Aquel actor es marroquí.        Aquellos...actores son marroquíes.  
 Me gusta la ciudad.                Me gustan...las ciudades.  
 El examen será el próximo mes.    Los...exámenes...serán el próximo mes.  
 En la clase hay luz.                En...las clases hay luces.

2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que...está... libre.  
 Puedo pensar lo que quiera porque...~~está~~... libre. soy  
 Madrid...está... en el centro de la península y...es... la capital de España.  
 Él...está... en Sevilla, pero no...es... andaluz.  
 Nosotros...seamos... estudiante. La Escuela...está... lejos de nuestra casa.  
 Vosotros...estad... cansados porque hoy...es... viernes...es... mejor que os quedéis en casa.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)...llamé... (qué (hacer- tú). hacías...? Yo (ver)...la estaba viendo  
 televisión, porque ya (terminar)...había terminado... mi trabajo; ahora (traducir)...estoy traduciendo  
 un libro. Anoche tú me (decir)...diste... que me (escribir)...habías escrito... y yo todavía no  
 (ver)...me visto... la carta. (Yo pensar)...pensaba... si se (olvidar)...habría... echarla  
 al buzón. No creo que me (decir)...habías dicho... una mentira.  
 Cuando esta carta te (llegar)...llegue... (tú, pensar)...pensas... donde (ir- nosotros)...vamos  
 las próximas vacaciones. Si nos (tocar)...tocamos... la lotería, (poder dar)...podríamos dar  
 la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener)...tenemos... suerte.

### Contestes

Es importante que me (contestar)..... pronto para que yo (poder)... pueda hacer planes. Adiós, que lo (pensar) <sup>pienses</sup>..... bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 ~~fui~~ <sup>estudie</sup> a la biblioteca; allí ~~estudiaba~~ <sup>ayudo</sup> tres horas. Me ~~encontré~~ <sup>tuve</sup> con un chico que ~~sabía~~ <sup>estaba</sup> español y me ~~ayudaba~~ mucho; a las cuatro ~~tenía~~ que marcharme porque ~~tenía~~ que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde ~~estive~~ <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

.El ~~señor~~ <sup>señor</sup> Pérez nació en ~~el~~ <sup>un</sup> pueblo de..... Cataluña. Empezó ~~sus~~ <sup>sus</sup> estudios secundarios en ~~el~~ <sup>el</sup> único instituto de ~~la~~ <sup>la</sup> capital. Ingresó en ~~la~~ <sup>la</sup> Universidad a ~~los~~ <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió..... Biología. Ahora es ~~el~~ <sup>el</sup> profesor en..... otra ciudad, en..... Zaragoza; es ~~un~~ <sup>un</sup> profesor excelente. Hay ~~una~~ <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar..... libros viejos, sobre todo ~~los~~ <sup>los</sup> que tratan de..... biología. Pero tiene..... problema: le duele mucho ~~las~~ <sup>las</sup> muelas.

### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las preposiciones adecuadas:

- Javier dice ~~que~~ <sup>de</sup> su padre que se marcha ~~de~~ <sup>de</sup> Toledo ..... pie o ~~en~~ <sup>en</sup> el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican ~~en~~ <sup>a</sup> estudiar ~~para~~ <sup>para</sup> el examen. Aprenden los verbos ~~de~~ <sup>de</sup> memoria.
- ~~En~~ <sup>En</sup> Enero ..... las seis ~~de~~ <sup>de</sup> la tarde ya es ~~de~~ <sup>de</sup> noche.
- Me he enfadado ~~con~~ <sup>con</sup> mis amigos porque no estamos ~~de~~ <sup>de</sup> acuerdo; ellos sólo piensan ~~en~~ <sup>en</sup> el fútbol ~~desde~~ <sup>desde</sup> que se levantan ~~hasta~~ <sup>hasta</sup> que se acuestan.
- El avión que viene ~~de~~ <sup>de</sup> Roma y pasa ~~por~~ <sup>por</sup> Barcelona llegará ~~a~~ <sup>a</sup> las 10, aproximadamente.
- Mañana ~~por~~ <sup>por</sup> la mañana ~~sin~~ <sup>sin</sup> falta, nos vamos ~~a~~ <sup>a</sup> comprar.

### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, *pero* no puedo. *Porque* es tarde.
- Ya hemos comprado siete.....*o*..... ocho libros.
- Te está preguntando.....*si*..... vienes.....*o*..... te quedas.
- .....*si*..... vinieras, podríamos ir al cine.
- *Aunque*... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia.....*e*..... Inglaterra.
- Tenemos hambre.....*y*..... sed, *pero* en casa no hay..... *ni* *pan*..... *ni*..... leche.

#### 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto, *se* iba de Madrid, *se* despidió de sus amigos. En el viaje..... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir. *se*..... Por la mañana no..... fue al trabajo; *se* levantó tarde, *se* lavó la cara de prisa,..... lavó los platos y..... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer....., *pero* como no *se* tenía de pie, *se* hizo un gran café y *se* lo bebió todo. Después..... *se* puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy *se* trabaja porque es fiesta y... *se* inauguran las fiestas del barrio; puede quedar *se* en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto no..... recordaba que era día dos.

#### 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: *hecho, hacedor*

escribir: *escrito, escritor*

venir: *venida, venideros*

volar: *volante, volador*

aterrizar: *aterriaje,*

## NOMBRE Y APELLIDO:

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- el autobús es lento.  
 la catedral es grande.  
 el agua está fresca.  
 los problemas sociales nos preocupan.  
 el día y la noche en el mar son tranquilos.  
 el corazón tiene otras razones poderosas.  
 el coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. Aquel hombre es astronauta.  
 Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz.  
 La secretaria es puntual. El secretario es puntual.  
 La reina española es joven. El rey español es joven.  
 Su madrina es una artista. Su padrino es un artista.  
 Nuestras compañeras son simpáticas. Nuestros compañeros son simpáticos.  
 Mi mujer es trabajadora. Mi hombre es trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El profesor trabaja el viernes. Los profesores trabajan los viernes.  
 Yo leo la ley oficial. Nosotros leemos las leyes oficiales.

El ave es veloz. *Las aves son veloces*

Aquel actor es marroquí. *Aquellos actores son marroquíes*

Me gusta la ciudad. *Nos gustan las ciudades*

El examen será el próximo mes. *Los exámenes serán los próximos meses*

En la clase hay luz. *En las clases hay luz  
han luz*

2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que *está* libre.

Puedo pensar lo que quiera porque *es* libre.

Madrid *está* en el centro de la península y *es* la capital de España.

Él *está* en Sevilla, pero no *es* andaluz.

Nosotros *somos* estudiante. La Escuela *está* lejos de nuestra casa.

Vosotros *estáis* cansados porque hoy *es* viernes, *es* mejor que os quedéis en casa.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) *llamé* ¿qué (hacer-tú) *estabas haciendo* ? Yo (ver) *estaba viendo* la televisión, porque ya (terminar) *había terminado* mi trabajo; ahora (traducir) *traduzco* un libro. Anoche tú me (decir) *diste* que me (escribir) *escribieras*, y yo todavía no (ver) *he visto* la carta. (Yo pensar) *pienso* si se te (olvidar) *olvidara* echarla al buzón. No creo que me (decir) *dijera* una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) *llegue* (tú, pensar) *piense* donde (ir- nosotros) *vayamos* las próximas vacaciones. Si nos (tocar) *tocara* la lotería, (poder dar) *podría* la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) *te tenga* suerte.

Es importante que me (contestar) <sup>conteste</sup> pronto para que yo (poder) <sup>pueda</sup> hacer planes. Adiós, que lo (pensar) <sup>piense</sup> bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 <sup>fui</sup> a la biblioteca; allí <sup>estudiaba</sup> tres horas. Me <sup>encontré</sup> con un chico que <sup>sabía</sup> español y me <sup>ayudaba</sup> mucho; a las cuatro <sup>tenía</sup> que marcharme porque <sup>tenía</sup> que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde <sup>estaba</sup> repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El <sup>señor</sup> Pérez nació en <sup>un</sup> pueblo de <sup>la</sup> Cataluña. Empezó <sup>los</sup> estudios secundarios en <sup>el</sup> único instituto de <sup>la</sup> capital. Ingresó en <sup>la</sup> Universidad a <sup>los</sup> dieciocho años, y allí estudió <sup>la</sup> Biología. Ahora es <sup>un</sup> profesor en <sup>una</sup> otra ciudad, en <sup>la</sup> Zaragoza; es <sup>un</sup> profesor excelente. Hay <sup>una</sup> cosa que le gusta mucho, comprar <sup>los</sup> libros viejos, sobre todo <sup>los</sup> que tratan de <sup>la</sup> biología. Pero tiene <sup>un</sup> problema: le duele mucho <sup>las</sup> muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las preposiciones adecuadas:

- Javier dice <sup>de</sup> su padre que se marcha <sup>de</sup> Toledo <sup>de</sup> pie o <sup>de</sup> el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican <sup>a</sup> estudiar <sup>para</sup> el examen. Aprenden los verbos <sup>de</sup> memoria.
- <sup>En</sup> Enero <sup>en</sup> las seis <sup>por</sup> la tarde ya es <sup>la</sup> noche.
- Me he enfadado <sup>con</sup> mis amigos porque no estamos <sup>de</sup> acuerdo; ellos sólo piensan <sup>en</sup> el fútbol, <sup>de</sup> que se levantan <sup>hasta</sup> que se acuestan.
- El avión que viene <sup>de</sup> Roma y pasa <sup>por</sup> Barcelona llegará <sup>a</sup> las 10, aproximadamente.
- Mañana <sup>por</sup> la mañana, <sup>sin</sup> falta, nos vamos <sup>a</sup> compras.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, <sup>pero</sup> no puedo. <sup>porque</sup> es tarde.
- Ya hemos comprado siete <sup>y</sup> ocho libros.
- Te está preguntando <sup>si</sup> vienes <sup>o</sup> te quedas.
- <sup>Si</sup> vinieras, podríamos ir al cine.
- <sup>Aunque</sup> sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia <sup>y</sup> Inglaterra.
- Tenemos hambre <sup>y</sup> sed <sup>porque</sup> en casa no hay <sup>ni</sup> pan <sup>ni</sup> leche.

#### 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto <sup>se</sup> iba de Madrid, <sup>se</sup> despidió de sus amigos. En el viaje <sup>se</sup> durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir <sup>se</sup>. Por la mañana no <sup>se</sup> fue al trabajo; <sup>se</sup> levantó tarde, <sup>se</sup> lavó la cara de prisa, <sup>se</sup> lavó los platos y <sup>se</sup> salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer <sup>se</sup>, pero como no <sup>se</sup> tenía de pie, <sup>se</sup> hizo un gran café y <sup>se</sup> lo bebió todo. Después <sup>se</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y <sup>se</sup> inauguran las fiestas del barrio; puede quedar <sup>se</sup> en la cama durmiendo o quedar <sup>se</sup> con los amigos para salir". Alberto no <sup>se</sup> recordaba que era día dos.

#### 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: *hecho*

escribir: *escrito*

venir: *venida*

volar: *vuelo*

aterrizar: *aterrizaje*



## NOMBRE Y APELLIDO:

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:el autobús es lento.la catedral es granda.el agua está fresco...los problemas sociales... nos preocupan.el día y la noche en el mar son tranquilas.la corazón tiene otras razones poderosas.el coche de la estación va con las luces apagadas.1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)Aquella mujer es astronauta. → Aquello hombre es astronauto.Esta estudiante vive feliz. → Este estudiante vive feliz.La secretaria es puntual. → el secretaria es puntual.La reina española es joven. → el rey español es joven.Su madrina es una artista. → Su padrino es un artista.Nuestras compañeras son simpáticas. → Nuestros compañeros son simpaticos.Mi mujer es trabajadora. → Mi hombre es trabajadora.1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)El profesor trabaja el viernes. → los profesores trabajan el viernes.Yo leo la ley oficial. → nosotros leemos la ley oficial.

El ave es veloz.                      Las aves son veloces.

Aquel actor es marroquí.           Aquel actor asiático es marroquí.

Me gusta la ciudad.                   Me gusta las ciudades.

El examen será el próximo mes.   Los exámenes serán el próximo mes.

En la clase hay luz.                   En las clases hay luz.

2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que es libre.

Puedo pensar lo que quiera porque es libre.

Madrid es en el centro de la península y es la capital de España.

Él es en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros estamos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros sois cansados porque hoy es viernes... es mejor que os quedéis en casa.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) hacías? Yo (ver) veía la televisión, porque ya (terminar) terminé mi trabajo; ahora (traducir) traduzco un libro. Anoche tú me (decir) dijiste que me (escribir) escribiste y yo todavía no (ver) vi la carta. (Yo pensar) pienso si se te (olvidar) olvidé echarla al buzón. No creo que me (decir) dijiste una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegará (tú, pensar)..... donde (ir- nosotros) irán las próximas vacaciones. Si nos (tocar)..... la lotería, (poder dar)..... la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tengas suerte.

Es importante que me (contestar)... contesta pronto para que yo (poder)... pueda hacer planes. Adiós, que lo (pensar)... pienso bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en un pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es un profesor en una otra ciudad, en la Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar unos libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las preposiciones adecuadas:

- Javier dice a su padre que se marcha de Toledo a pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar por el examen. Aprenden los verbos por memoria.
- En Enero a las seis de la tarde ya es de noche.
- Me he enfadado con mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan en el fútbol, de que se levantan de que se acuestan.
- El avión que viene de Roma y pasa por Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana de falta, nos vamos de compras.

#### 6. CONJUNCIONES

mañana

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... ya... no puedo... porque tarde.
- Ya hemos comprado siete... y... ocho libros.
- Te está preguntando... si... vienes... y... te quedas.
- ... si... vinieras, podríamos ir al cine.
- ... pero... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... y... Inglaterra.
- Tenemos hambre... y... sed... y... en casa no hay... ni... pan... ni... leche.

#### 7. SE

Escriba el pronombre **se** cuando sea necesario:

Cuando Alberto... se iba de Madrid... se despidió de sus amigos. En el viaje se durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... se Por la mañana no... se fue al trabajo;... se levantó tarde... se lavó la cara deprisa... se lavó los platos y... se salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer... se pero como no... se tenía de pie... se hizo un gran café y... se lo bebió todo. Después... se puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no... se trabaja porque es fiesta y... se inauguran las fiestas del barrio; puede quedar... se en la cama durmiendo o quedar... se con los amigos para salir". Alberto no... se recordaba que era día dos.

#### 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos.

(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hacer hacer

escribir: escribir

venir: venir

volar: volar

aterrizar: aterrizar

NOMBRE Y APELLIDO: *Mahira Melendez*

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- el* autobús es lento.
- la* catedral es grande.
- el* agua está fresca.
- los* problemas sociales nos preocupan.
- el* día y *la* noche en *el* mar son tranquilos.
- el* corazón tiene otras razones poderosas.
- el* coche de *la* estación va con *las* luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *Aquel hombre es astronauta*
- Esta estudiante vive feliz. *Este estudiante vive feliz*
- La secretaria es puntual. *El secretario es puntual*
- La reina española es joven. *El rey español es joven*
- Su madrina es una artista. *Su padrino es un artista*
- Nuestras compañeras son simpáticas. *Nuestros compañeros son simpáticos*
- Mi mujer es trabajadora. *Mi mujer es trabajadora*  
*hombre*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El profesor trabaja el viernes. *Los profesores trabajan el viernes*
- Yo leo la ley oficial. *Yo leo las leyes oficiales*

El ave es veloz.

...las aves son veloces

Aquel actor es marroquí.

...Aquellos actores son marroquíes

Me gusta la ciudad.

...Me gustan las ciudades

El examen será el próximo mes.

...los exámenes serán ~~el~~ próximo mes

En la clase hay luz.

...En las clases hay luces

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que es libre.

Puedo pensar lo que quiera porque soy libre.

Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.

Él está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros somos estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes, es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) hacías? Yo (ver) veía la televisión, porque ya (terminar) terminé mi trabajo; ahora (traducir) traduzco un libro. Anoche tú me (decir) dijiste que me (escribir) escribía y yo todavía no (ver) vi la carta. (Yo pensar) Pienso si se te (olvidar) olvidas echarla al buzón. No creo que me (decir) digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llega (tú, pensar) piensas donde (ir- nosotros)  vamos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocamos la lotería, (poder dar) podríamos dar la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tenemos suerte.

Es importante que me (contestar) conteste pronto para que yo (poder) podré hacer planes. Adiós, que lo (pensar) piense bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en otra ciudad, en Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar unos libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las preposiciones adecuadas:

- Javier dice a su padre que se marcha de Toledo a pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar para el examen. Aprenden los verbos por memoria.
- En Enero a las seis de la tarde ya es de noche.
- Me he enfadado con mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan en el fútbol, de que se levantan a que se acuestan.
- El avión que viene de Roma y pasa por Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana, si falta, nos vamos de compras.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... ya no puedo... porque es tarde.
- Ya hemos comprado siete... a... ocho libros.
- Te está preguntando... cuando vienes... te quedas.
- ...si... vinieras, podríamos ir al cine.
- ...como sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... e... Inglaterra.
- Tenemos hambre... y... sed... en casa no hay... ni pan... ni leche.

#### 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje...  
dormió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... se Por la  
mañana no... fue al trabajo;... se levantó tarde... se lavó la cara deprisa...  
lavó los platos y... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de  
comer... pero como no... se tenía de pie... se hizo un gran café y... se  
lo bebió todo. Después... se puso a leer el periódico y encontró una noticia que  
decía: "Hoy no... se trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede  
quedar... se en la cama durmiendo o quedar... se con los amigos para salir". Alberto  
no... se recordaba que era día dos.

#### 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho  
escribir: escrito  
venir: venido  
volar: vuelo  
aterrizar: aterrizaje



NOMBRE Y APELLIDO:

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL.

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- El autobús es lento.
- La catedral es grande.
- El agua está fresco.
- Los problemas sociales... nos preocupan...
- El... día y La noche en el... mar son tranquilos.
- La... corazón tiene otras razones poderosas.
- el...coche de la... estación va con las luces apagadas

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. *Aquel... hombre... es astronauta*
- Esta estudiante vive feliz. *Este... estudiante vive feliz.*
- La secretaria es puntual. *El... secretario... es puntual.*
- La reina española es joven. *El... rey... español es joven.*
- Su madrina es una artista. *Su... padrino... es un artista*
- Nuestras compañeras son simpáticas. *nuestros... compañeros son simpáticos.*
- Mi mujer es trabajadora. *mi... hombre... es trabajador.*

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El profesor trabaja el viernes. *Los... profesores trabajan los viernes.*
- Yo leo la ley oficial *nosotros... leemos las leyes oficiales.*

El ave es veloz. *Las... aves... son... velocas.*

Aquel actor es marroquí. *Aquellos... actores son marroquios.*

Me gusta la ciudad. *Nos... gustan... las ciudades.*

El examen será el próximo mes. *Los... exámenes... serán los próximos meses.*

En la clase hay luz. *En... las... clases hay luces.*

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... *es*... libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... *está*... libre.

Madrid... *está*... en el centro de la península y... *es*... la capital de España.

Él... *está*... en Sevilla, pero no... *es*... andaluz.

Nosotros... *somos*... estudiante. La Escuela... *está*... lejos de nuestra casa.

Vosotros... *estáis*... cansados porque hoy... *es*... viernes... *es*... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)... *llamé*... ¿qué (hacer- tú)... *hacía*? Yo (ver)... *vi*... la televisión, porque ya (terminar)... *he terminado*... mi trabajo; ahora (traducir)... *estoy traduciendo* un libro. Anoche tú me (decir)... *dijiste*... que me (escribir)... *escribí*... y yo todavía no (ver)... *he visto*... la carta. (Yo pensar)... *pienso*... si se te (olvidar) ..... echarla al buzón. No creo que me (decir) ..... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) ..... (tú, pensar) ..... donde (ir- nosotros) ..... las próximas vacaciones. Si nos (tocar) ..... la lotería, (poder dar) ..... la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) ..... suerte.

Es importante que me (contestar)..... pronto para que yo (poder)..... hacer planes. Adiós, que lo (pensar) ..... bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 *fui* a la biblioteca; allí *estudiaba* tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudó* mucho; a las cuatro *tenía* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estuve* repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en *un* pueblo de... Cataluña. Empezó *los* estudios secundarios en *el* único instituto de *la* capital. Ingresó en *la* Universidad a *los* dieciocho años, y allí estudió *la* Biología. Ahora es *un* profesor en *la* otra ciudad, en *la* Zaragoza; es *un* profesor excelente. Hay *una* cosa que le gusta mucho, comprar *unos* libros viejos, sobre todo *los* que tratan de *la* biología. Pero tiene *un* problema: le duele mucho *los* muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... *a* su padre que se marcha... *de* Toledo ... *a* pie o *en* el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican... *a* estudiar... *para* el examen. Aprenden los verbos... *de* memoria.
- ... *en* Enero... *a* las seis... *en* la tarde ya es... *de* noche.
- Me he enfadado... *con* mis amigos porque no estamos... *de* acuerdo; ellos sólo piensan... *en* el fútbol, ... *de* que se levantan... *a* que se acuestan.
- El avión que viene... *de* Roma y pasa... *por* Barcelona llegará... *a* las 10, aproximadamente.
- Mañana... *por* la mañana, ... *en* falta, nos vamos... *a* compras.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... Ya... no puedo... porque... es tarde.
- Ya hemos comprado siete... a... ocho libros.
- Te está preguntando... Si... vienes... y... te quedas.
- ... Si... vinieras, podríamos ir al cine.
- ... Como... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... en... Inglaterra.
- Tenemos hambre... y... sed... en casa no hay... ningun pan... ni leche.

7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto... se iba de Madrid... se despidió de sus amigos. En el viaje... se durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... se. Por la mañana no... se fue al trabajo;... se levantó tarde... se lavó la cara de prisa... se lavó los platos y... se salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer... se, pero como no... se tenía de pie... se hizo un gran café y... se lo bebió todo. Después... se puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no... se trabaja porque es fiesta y... se inauguran las fiestas del barrio; puede quedar... se en la cama durmiendo o quedar... se con los amigos para salir". Alberto no... se recordaba que era día dos.

#### 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho

escribir: escrito

venir: venido

volar: vuelo

aterrizar: aterrizaje

## NOMBRE Y APELLIDO:

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

el autobús es lento.

el catedral es grand.

el agua está fresco.

los problemas social... nos preocupa.

el día y la noche en el mar son tranquil.

el corazón tiene otras razones poderosas.

el coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.

Aquél hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.

Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.

El secretario es puntual.

La reina española es joven.

El rey español es joven.

Su madrina es una artista.

Su padrino es un artista.

Nuestras compañeras son simpáticas.

Nuestros compañeros son simpáticos.

Mi mujer es trabajadora.

Mi hombre es trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.

Los profesores trabajan el viernes.

Yo leo la ley oficial

Nosotros leemos la ley oficial.

El ave es veloz.	los <u>aves</u> ... son <u>veloces</u> .
Aquel actor es marroquí.	Aquellos <u>actores</u> son <u>marroquíes</u> .
Me gusta la ciudad.	<u>Mos</u> gusta <u>la ciudad</u> .
El examen será el próximo mes.	Los <u>exámenes</u> ... serán el <u>próximo mes</u> .
En la clase hay luz.	En <u>los</u> <u>clases</u> hay <u>luz</u> .

2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que... es... libre.

Puedo pensar lo que quiera porque... estoy... libre.

Madrid... es... en el centro de la península y... es... la capital de España.

Él está... en Sevilla, pero no es... andaluz.

Nosotros... soy... estudiantes, La Escuela... está... lejos de nuestra casa.

Vosotros... estáis... cansados porque hoy... es... viernes, es... mejor que os quedéis en casa.

3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)... llamé... ¿qué (hacer-tú)... hiciste...? Yo (ver)... vi... la televisión, porque ya (terminar)... terminé... mi trabajo; ahora (traducir)... traduzco un libro. Anoche tú me (decir)... dijiste... que me (escribir)... escribiste y yo todavía no (ver)... vi... la carta. (Yo pensar)... pienso... si se te (olvidar)... olvidaste... echarla al buzón. No creo que me (decir)... dijiste... una mentira.

Quando esta carta te (llegar)... llegó... (tú, pensar)... piensas... donde (ir- nosotros)... iremos... las próximas vacaciones. Si nos (tocar)... tocamos... la lotería, (poder dar)... podrás... la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener)... tenga... suerte.

Es importante que me (contestar) contestes, pronto para que yo (poder) puedes hacer planes. Adiós, que lo (pensar) penses, bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fui a la biblioteca; allí estudié tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estaba repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el artículo adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las preposiciones adecuadas:

- Javier dice a su padre que se marcha de Toledo a pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar en el examen. Aprenden los verbos de memoria.
- En Enero a las seis de la tarde ya es por la noche.
- Me he enfadado con mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan en el fútbol, en que se levantan, en que se acuestan.
- El avión que viene de Roma y pasa por Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana, si falta, nos vamos de compras.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, ya no puedo por es tarde.
- Ya hemos comprado siete e ocho libros.
- Te está preguntando si vienes o te quedas.
- Si vinieras, podríamos ir al cine.
- Como sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia y Inglaterra.
- Tenemos hambre y sed y en casa no hay ni pan ni leche.

7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto..... iba de Madrid,..... despidió de sus amigos. En el viaje..... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir..... Por la mañana no..... fue al trabajo;..... levantó tarde,..... lavó la cara deprisa,..... lavó los platos y..... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer..... pero como no..... tenía de pic,..... hizo un gran café y..... lo bebió todo. Después..... puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede quedar... en la cama durmiendo o quedar..... con los amigos para salir". Alberto no..... recordaba que era día dos.

#### 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho,

escribir: escrito, escribiendo

venir:

volar: volante,

aterrizar: avistaje,



218

NOMBRE Y APELLIDO: M. K

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los artículos y las letras que faltan:

- El autobús es lento.
- La catedral es grande.
- El agua está fresca.
- Los problemas sociales... nos preocupan.
- El día y la noche en el mar son tranquilos.
- El corazón tiene otras razones poderosas.
- El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en masculino las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta. aquel hombre es astronauta
- Esta estudiante vive feliz. Este estudiante vive feliz
- La secretaria es puntual. El secretario es puntual
- La reina española es joven. El reino español es joven
- Su madrina es una artista. su padrino es un artista
- Nuestras compañeras son simpáticas. Nuestros compañeros son simpáticos
- Mi mujer es trabajadora. mi hombre es trabajador

1.3. Escriba en plural las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El profesor trabaja el viernes. los profesores trabajan el viernes
- Yo leo la ley oficial. nosotros leemos las leyes oficiales

El ave es veloz. Los aves son velozes.  
 Aquel actor es marroquí. Aquellos actores son marroquíes.  
 Me gusta la ciudad. Nos gustan las ciudades.  
 El examen será el próximo mes. Los exámenes serán el próximo mes.  
 En la clase hay luz. En las clases hay luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que está libre.  
 Puedo pensar lo que quiera porque estoy libre.  
 Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.  
 Él está en Sevilla, pero no es andaluz.  
 Nosotros somos estudiante de La Escuela. Está lejos de nuestra casa.  
 Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes. Es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer-tú) estabas haciendo? Yo (ver) vi la televisión, porque ya (terminar) ha terminado mi trabajo; ahora (traducir) traduciré un libro. Anoche tú me (decir) dijiste que me (escribir) habías escrito y yo todavía no (ver) vi la carta. (Yo pensar) pienso si se te (olvidar) olvidas echarla al buzón. No creo que me (decir) dices una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegará (tú, pensar) piensas donde (ir- nosotros) irán las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocamos la lotería, (poder dar) puede la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tenga suerte. dar

Es importante que me (contestar)... contéstele pronto para que yo (poder)... podría hacer planes. Adiós, que lo (pensar) pienses bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudicé tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudó mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estaba repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de la Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en la otra ciudad, en la Zaragoza; es el profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar los libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice de su padre que se marcha a Toledo a pie o en el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican a estudiar para el examen. Aprenden los verbos de memoria.
- En Enero a las seis de la tarde ya es la noche.
- Me he enfadado de mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan a el fútbol, pero cuando que se levantan cuando que se acuestan.
- El avión que viene de Roma y pasa a Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana, si falta, nos vamos a comprar.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, <sup>ya porque</sup> pero no puedo <sup>porque</sup> porque es tarde.
- Ya hemos comprado siete... y... ocho libros.
- Te está preguntando... si... vienes. o <sup>si no</sup> te quedas.
- ... cuando vinieras, podríamos ir al cine.
- ... cuando sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... y... Inglaterra.
- Tenemos hambre... y... sed... pero en casa no hay... nada pan... y... leche.

7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormirse... Por la mañana no... fue al trabajo; se levantó tarde, se lavó la cara deprisa, lavó los platos y... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer... pero como no se tenía de pie, se hizo un gran café y se lo bebió todo. Después... se puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no... trabaja porque es fiesta y... inauguran las fiestas del barrio; puede quedarse se en la cama durmiendo o quedar se con los amigos para salir". Alberto no... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hecho hacimiento

escribir: escrito escribo, escritura escrito

venir: vengo venido

volar: vuelto, voleado

aterrizar: aterrijo, aterrijo

## NOMBRE Y APELLIDO:

## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:el... autobús es lente.la... catedral es grande.el... agua está fresco.los... problemas sociales... nos preocupan.el... día y la... noche en el... mar son tranquilos.el... corazón tiene otros razones poderosas.el... coche de la... estación va con las... luces apagados.1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)Aquella mujer es astronauta. aquel hombre es astronautaEsta estudiante vive feliz. este estudiante vive felizLa secretaria es puntual. el secretario es puntualLa reina española es joven. el rey español es jovenSu madrina es una artista. su padrino es una artistaNuestras compañeras son simpáticas. nuestros compañeros son simpáticosMi mujer es trabajadora. mi marido es trabajador1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)El profesor trabaja el viernes. los profesores trabajan el viernesYo leo la ley oficial. nosotros leemos la ley oficial

El ave es veloz. *los aves son veloces*

Aquel actor es marroquí. *aquellos actores son marroquianos*

Me gusta la ciudad. *me gusta las ciudades*

El examen será el próximo mes. *los exámenes serán en el próximo mes*

En la clase hay luz. *en las clases hay luz*

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que *está* libre.

Puedo pensar lo que quiera porque *es* libre.

Madrid *está* en el centro de la península y *es* la capital de España.

Él *está* en Sevilla, pero no *es* andaluz.

Nosotros *se nos* estudiante. La Escuela *está* lejos de nuestra casa.

Vosotros *estáis* cansados porque hoy *es* viernes, *es* mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) *llamé* ¿qué (hacer-tú) *estabas haciendo*? Yo (ver) *vi* la televisión, porque ya (terminar) *había terminado* mi trabajo; ahora (traducir) *traduce* un libro. Anoche tú me (decir) *diste* que me (escribir) *escribiste* y yo todavía no (ver) *vi* la carta, (Yo pensar) *pienso* si se te (olvidar) *olvidaste* echarla al buzón. No creo que me (decir) *mentaste* una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) *llegará* (tú, pensar) *piensas* donde (ir- nosotros) *iremos* las próximas vacaciones. Si nos (tocar) *tocará* la lotería, (poder dar) *podrá dar* la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) *tengas* suerte.

Es importante que me (contestar) ..... pronto para que yo (poder) haya hacer planes. Adiós, que lo (pensar) ..... bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudiaba tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudaba mucho; a las cuatro tenía que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de ..... Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió ..... Biología. Ahora es ..... profesor en la otra ciudad, en ..... Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar ..... libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duele mucho ..... muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice ..... su padre que se marcha ..... Toledo ..... pie o ..... el coche de su amigo.
- Mis amigos se dedican ..... estudiar ..... el examen. Aprenden los verbos ..... memoria.
- ..... Enero ..... las seis ..... la tarde ya es ..... noche.
- Me he enfadado ..... mis amigos porque no estamos ..... acuerdo; ellos sólo piensan ..... el fútbol, ..... que se levantan ..... que se acuestan.
- El avión que viene ..... Roma y pasa ..... Barcelona llegará ..... las 10, aproximadamente.
- Mañana ..... la mañana, ..... falta, nos vamos ..... compras.

#### 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, <sup>pero</sup> no puedo <sup>porque</sup> es tarde.
- Ya hemos comprado siete <sup>e</sup> ocho libros.
- Te está preguntando <sup>si</sup> vienes <sup>o</sup> te quedas.
- <sup>Si</sup> vinieras, podríamos ir al cine.
- <sup>Quizá</sup> sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia <sup>y</sup> Inglaterra.
- Tenemos hambre <sup>y</sup> sed, <sup>pero</sup> en casa no hay <sup>ni</sup> pan <sup>y</sup> leche.

7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto <sup>se</sup> iba de Madrid, <sup>se</sup> despidió de sus amigos. En el viaje <sup>se</sup> durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir. <sup>Se</sup> Por la mañana no <sup>se</sup> fue al trabajo; <sup>se</sup> levantó tarde, <sup>se</sup> lavó la cara deprisa, <sup>se</sup> lavó los platos y <sup>se</sup> salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer <sup>se</sup>, pero como no <sup>se</sup> tenía de pic, <sup>se</sup> hizo un gran café y <sup>se</sup> lo bebió todo. Después <sup>se</sup> puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y <sup>se</sup> inauguran las fiestas del barrio; puede quedar <sup>se</sup> en la cama durmiendo o quedar <sup>se</sup> con los amigos para salir". Alberto no <sup>se</sup> recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: <sup>hecho, hecho, hecho</sup>

escribir: <sup>escritor, escritorio</sup>

venir:

volar: <sup>volante, volador</sup>

aterrizar: <sup>aterrizaje</sup>



## 1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

- El autobús es lento  
 La catedral es grande  
 El agua está fresca  
 Los problemas sociales... nos preocupan  
 El día y la noche en el mar son tranquilos  
 El corazón tiene otras razones poderosas  
 El coche de la estación va con las luces apagadas

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

- Aquella mujer es astronauta.    Aquel hombre es astronauta.  
 Esta estudiante vive feliz.    Este estudiante vive feliz.  
 La secretaria es puntual.    El secretario es puntual.  
 La reina española es joven.    El rey español es joven.  
 Su madrina es una artista.    Su padre es un artista.  
 Nuestras compañeras son simpáticas.    Nuestros compañeros son simpáticos.  
 Mi mujer es trabajadora.    Mi esposo es trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

- El profesor trabaja el viernes.    Los profesores trabajan los viernes.  
 Yo leo la ley oficial.    Yo leo las leyes oficiales.  
 El ave es veloz.    Las aves son veloces.

Aquel actor es marroquí.	Aquellos... actores son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	..me gustan las ciudades / Nos gusta la ciudad
El examen será el próximo mes.	Los..exámenes... serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	..En..la clase...hay luzes.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que...está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque...soy libre.

Madrid, está en el centro de la península y...es... la capital de España.

Él está en Sevilla, pero no...es andaluz.

Nosotros seguimos...estudiante. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy...es... viernes...es... mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar)...llamé... ¿qué (hacer- tú)...has...? Yo (ver)...veía la televisión, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo; ahora (traducir) traduciré un libro. Anoche tú me (decir)...dijiste... que me (escribir) habías escrito... y yo todavía no (ver) he visto la carta. (Yo pensar)...pienso... si se te (olvidar) ..... echarla al buzón. No creo que me (decir) digas... una mentira. ha olvidado

Quando esta carta te (llegar) llegas (tú, pensar) piensa donde (ir- nosotros) vamos,  
las próximas vacaciones. Si nos (tocar) tocas... la lotería, (poder dar) podemos <sup>dar</sup> la  
vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) teaga <sup>mejor</sup> suerte.

Es importante que me (contestar) conteste... pronto para que yo (poder)  pueda,  
hacer planes. Adiós, que lo (pensar) pienses bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estudié <sup>estudiaba</sup> tres horas. Me encontré con un chico que  
sabía español y me ayudó <sup>ayudaba</sup> mucho; a las cuatro tenía <sup>tuve</sup> que marcharme porque tenía que  
hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estuve repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado,  
cuando sea necesario:

El... señor Pérez nació en el... pueblo de... Cataluña. Empezó los estudios  
secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad  
a los dieciocho años, y allí estudió... Biología. Ahora es... profesor en...  
otra ciudad, en... Zaragoza; es un... profesor excelente. Hay una cosa que le gusta  
mucho, comprar... libros viejos, sobre todo los que tratan de... biología. Pero  
tiene un problema: le duele mucho las... muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice... a... su padre que se marcha... de... Toledo... a... pie o en  
el coche de su amigo.

- Mis amigos se dedican...**a**... estudiar, **para** el examen. Aprenden los verbos **de**... memoria.
- ...**En**... Enero...**a**... las seis...**de**... la tarde ya es...**de**... noche.
- Me he enfadado **con**... mis amigos porque no estamos...**de**... acuerdo; ellos sólo piensan...**en**... el fútbol, **desde** que se levantan **hasta** que se acuestan.
- El avión que viene...**de**... Roma y pasa... **por**... Barcelona llegará...**a**... las 10, aproximadamente.
- Mañana... **en**... la mañana... **sin**... falta, nos vamos... **de**... compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo... **pero**... no puedo... **porque** es tarde.
- Ya hemos comprado siete... **y**... ocho libros.
- Te está preguntando... **si**... vienes... **o**... te quedas.
- ...**si**... vinieras, podríamos ir al cine.
- **Aunque**... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia... **e**... Inglaterra.
- Tenemos hambre... **y**... sed... **pero**... en casa no hay... **ní**... pan... **ní**... leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto **se**... iba de Madrid... **se**... despidió de sus amigos. En el viaje... **se**... durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormir... **se**... Por la mañana no... **se**... fue al trabajo;... **se**... levantó tarde... **se**... lavó la cara deprisa... **se**... lavó los platos y... **se**... salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer... **se**... pero como no... **se**... tenía de pie... **se**... hizo un gran café y... **se**... lo bebió todo. Después... **se**... puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no... **se**... trabaja porque es fiesta y... **se**... inauguran las fiestas del barrio; puede

quedar ~~se~~ en la cama durmiendo o quedar... con los amigos para salir". Alberto no... recordaba que era día dos.

## 8. FORMACIÓN DE PALABRAS

8.1. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos (ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

hacer: hizo, haciendo

escribir: escritor, escritura, escrito

venir: venidero

volar: volante

aterrizar: aterrizaje, aterrizo

8.2. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: Estudiante

lo que tiene belleza: Bonito / Bello

lo que apetece: Gusta

lo que tiene gracia: Agradable

la persona que produce paz: pacífico

8.3. Escriba cinco nombres acabados en "-ero" como compañero:

Agujero - peluquero - Tintorero - Ganadero - Casadero

9. Escriba una redacción de al menos 15 líneas con el tema:

**EL DÍA MÁS FELIZ DE TUS VACACIONES**

1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO,  
NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL

1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

el... autobús es lento...

...la catedral es grande...

...el agua está fresco...

...los... problemas sociales..... nos preocupan.....

...el... día y ...la... noche en ...el... mar son tranquilos.....

...el... corazón tiene otras.... razones poderosas.....

...el...coche de...la... estación va con ...las... luces apagadas.....

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta. / aquel hombre es astronauta

Esta estudiante vive feliz / este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual. / el secretario es puntual

La reina española es joven. / el rey español es joven

Su madrina es una artista. / su padrino es un artista

Nuestras compañeras son simpáticas. / nuestros compañeros son simpáticos

Mi mujer es trabajadora. / mi marido es trabajador

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes. / los profesores trabajan los  
viernes.

Yo leo la ley oficial / yo leo las leyes oficiales

El ave es veloz. / las aves son veloces

Aquel actor es marroquí. / aquellos actores son marroquíes

Me gusta la ciudad. / me gustan las ciudades

El examen será el próximo mes. / los exámenes serán el próximo mes.

En la clase hay luz. / en las clases hay luz.

#### 7. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que.....está..... libre.

Puedo pensar lo que quiera porque.....soy.....libre.

Madrid.....está..... en el centro de la península y.....es..... la capital de España.

Él.....está..... en Sevilla, pero no...es... andaluz.

Nosotros.....somos.....estudiantes. La Escuela.....está.....lejos de nuestra casa.

Vosotros.....estáis..... cansados porque hoy.....es..... viernes,...es..... mejor que os quedéis en casa.

#### 7. VERBOS

7.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar).....llamé....., ¿qué (hacer- tú).....estabas haciendo.....?

Yo (ver).....estaba viendo..... la televisión, porque ya (terminar).....había

terminado..... mi trabajo; ahora (traducir).....estoy traduciendo..... un libro.

Anoche tú me (decir).....dijiste..... que me (escribir).....estabas escribiendo.....

y yo todavía no (ver).....he visto..... la carta. (Yo pensar).....pensé..... si se te

(olvidar).....olvidó..... echarla al buzón. No creo que me (decir).....hayas

dicho..... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar),.....llegue..... (tú, pensar),.....piensa..... donde (ir-nosotros) .....iremos..... las próximas vacaciones. Si nos (tocar) .....tocara..... la lotería, (poder dar) ...podríamos dar..... la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) ...tengamos..... suerte.

Es importante que me (contestar),.....contestes..... pronto para que yo (poder),.....pueda..... hacer planes. Adiós, que lo (pensar) .....pases..... bien.

¶.¶. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día ¶¶ *fuí* a la biblioteca; allí *estudié* tres horas. *Me encontré* con un chico que *sabía* español y me *ayudó* mucho; a las cuatro *tuve* que marcharme porque *tenía* que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde *estive* repasando los verbos.

ser)

#### ¶. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

...el...señor Pérez nació en...el... pueblo de...x...Cataluña. Empezó.....los... estudios secundarios en...el... único instituto de...la..... capital. Ingresó en...la... Universidad a...los... dieciocho años, y allí estudió...x..... Biología. Ahora es...x.... profesor en...x.... otra ciudad, en...x..... Zaragoza; es...un..... profesor excelente. Hay...una..... cosa que le gusta mucho, comprar...x..... libros viejos, sobre todo...los.... que tratan de...x..... biología. Pero tiene...un..... problema: le duele mucho...la..... muela.

#### ¶. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice.....a..... su padre que se marcha.....a.....Toledo ...a..... pie o ...en.....el coche de su amigo.



- Mis amigos se dedican.....a..... estudiar.....para.... el examen.  
Aprenden los verbos.....a... memoria.
- .....en..... Enero.....a..... las seis .....de... la tarde ya es .....de.... noche.
- Me he enfadado.....con.... mis amigos porque no estamos.....de.... acuerdo;  
ellos sólo piensan.....sobre.....el fútbol, ...desde..... que se  
levantan...hasta..... que se acuestan.
- El avión que viene.....de... Roma y pasa.....por..... Barcelona  
llegará.....a..... las  
11, aproximadamente.
- Mañana.....por.... la mañana,.....<sup>Se</sup> falta, nos vamos.....de..... compras.

### 3. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo,...pero..... no puedo..... porque.... es tarde.
- Ya hemos comprado siete,....(de)..... ocho libros.
- Te está preguntando.....que ..... vienes..... te quedas.
- .....cuando..... vinieras, podríamos ir al cine.
- .....aunque..... sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia.....después..... Inglaterra.
- Tenemos hambre...que..... sed,.....porque.... en casa no hay...ni.....  
pan.....ni.....leche.

### 4. SE

Escriba el pronombre "se" cuando sea necesario:

Cuando Alberto...se..... iba de Madrid,..... se... despidió de sus amigos. En el  
viaje.....se.. durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en  
dormirse..... Por la mañana no...se..... fue al trabajo;...se..... levantó  
tarde,.....se.... lavó la cara deprisa,....x..... lavó los platos y.....x..... salió a comprar  
el periódico. No tenía ganas de comer.....x....., pero como no...x..... tenía de  
pie,.....se..... hizo un gran café y.....se... lo bebió todo. Después...se..... puso a  
leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no...se trabaja porque es fiesta  
y...se inauguran las fiestas del barrio; puede

quedarse... en la cama durmiendo o quedar.....x.... con los amigos para salir".  
Alberto no.....se..... recordaba que era día dos.

#### A. FORMACIÓN DE PALABRAS

A. \. Escriba nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos  
(ejemplos: de "caminar", camino, caminante...):

Hacer, he \_

cho, hacia \_

nda

Escribir, e \_

scrito, esc \_

ritura

venir

volar, vue \_

lo

aterizar,

aterizaje

A. †. ¿Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases? (ejemplo: lo que  
tiene calor: caliente, caluroso...):

el que estudia: estudioso

lo que tiene belleza: bello

lo que apetece:

lo que tiene gracia: gracioso

la persona que produce paz:

A. †. Escriba cinco nombres acabados en "-ero" como compañero:  
Lechero, portero, jornalero.....

**MODELOS DE LAS PRUEBAS OBJETIVAS PROPUESTAS****NOMBRE Y APELLIDO:** Tahareh Arabsaeedi**1. RECONOCIMIENTO DEL GÉNERO Y CONCORDANCIA EN GÉNERO, NÚMERO Y PERSONA GRAMATICAL**1.1. Complete las frases siguientes con los **artículos** y las letras que faltan:

El autobús es lento.

La catedral es grande.

El agua está fresca.

Los problemas sociales nos preocupan.

El día y la noche en el mar son tranquilos.

El corazón tiene otras razones poderosas.

El coche de la estación va con las luces apagadas.

1.2. Escriba en **masculino** las siguientes frases (ejemplo: La madre es alta → El padre es alto)

Aquella mujer es astronauta.      Aquel hombre es astronauta.

Esta estudiante vive feliz.      Este estudiante vive feliz.

La secretaria es puntual.      El secretario es puntual.

La reina española es joven.      El rey español es joven.

Su madrina es una artista.      Su padrino es un artista.

Nuestras compañeras son simpáticas.      Nuestros compañeros son simpáticos.

Mi mujer es trabajadora.      Mi marido es trabajador.

1.3. Escriba en **plural** las siguientes frases (ejemplo: El libro me resulta divertido → Los libros me resultan divertidos)

El profesor trabaja el viernes.	Los profesores trabajan el viernes.
Yo leo la ley oficial	Nosotros leemos la ley oficial.
El ave es veloz.	Las aves son veloces.
Aquel actor es marroquí.	Aquellos actores son marroquíes.
Me gusta la ciudad.	Nos gustan las ciudades.
El examen será el próximo mes.	Los exámenes serán el próximo mes.
En la clase hay luz.	En las clases hay luz.

## 2. "SER", "ESTAR"

Escriba la forma adecuada de los verbos "ser" o "estar", según convenga:

Vamos a coger ese taxi que está libre.

Puedo pensar lo que quiera porque soy libre.

Madrid está en el centro de la península y es la capital de España.

Él está en Sevilla, pero no es andaluz.

Nosotros somos estudiantes. La Escuela está lejos de nuestra casa.

Vosotros estáis cansados porque hoy es viernes, es mejor que os quedéis en casa.

## 3. VERBOS

3.1. Escriba en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Querida amiga:

Ayer, cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer- tú) estabas haciendo? Yo (ver) estaba viendo la televisión, porque ya (terminar) se había terminado mi trabajo; ahora (traducir) estoy traduciendo un libro. Anoche tú me (decir) dijiste que me (escribir) ibas a escribir y

yo todavía no (ver) he visto la carta. Yo (pensar) pienso si se te (olvidar) olvida echarla al buzón. No creo que me (decir) digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegue (tú, pensar) estarás pensando donde (ir- nosotros) vayamos las próximas vacaciones. Si nos (tocar) toque la lotería, (poder dar) podremos dar la vuelta al mundo. ¡Ojalá (tener) tengamos suerte.

Es importante que me (contestar) conteste pronto para que yo (poder) pueda hacer planes. Adiós, que lo (pensar) piense bien.

3.2. Corrija, cuando sea necesario, los verbos de las siguientes frases:

El día 23 fuí a la biblioteca; allí estaba estudiando tres horas. Me encontré con un chico que sabía español y me ayudó mucho; a las cuatro tuve que marcharme porque tenía que hacer fotocopias. Después, durante toda la tarde estaba repasando los verbos.

#### 4. ARTÍCULO

Delante de cada nombre hay un espacio en blanco. Escriba el **artículo** adecuado, cuando sea necesario:

El señor Pérez nació en el pueblo de Cataluña. Empezó los estudios secundarios en el único instituto de la capital. Ingresó en la Universidad a los dieciocho años, y allí estudió la Biología. Ahora es el profesor en otra ciudad, en Zaragoza; es un profesor excelente. Hay una cosa que le gusta mucho, comprar libros viejos, sobre todo los que tratan de la biología. Pero tiene un problema: le duelen mucho las muelas.

#### 5. PREPOSICIONES

Completa el siguiente texto con las **preposiciones** adecuadas:

- Javier dice a su padre que se marcha a Toledo a pie o en el coche de su amigo.

- Mis amigos se dedican a estudiar para el examen. Aprenden los verbos de memoria.
- En Enero a las seis de la tarde ya es <sup>de</sup> noche.
- Me he enfadado con mis amigos porque no estamos de acuerdo; ellos sólo piensan en el fútbol, <sup>dónde</sup> en que se levantan <sup>y</sup> <sup>hasta</sup> en que se acuestan.
- El avión que viene de Roma y pasa a Barcelona llegará a las 10, aproximadamente.
- Mañana por la mañana, sin falta, nos vamos de compras.

## 6. CONJUNCIONES

Completa las siguientes frases con las **conjunciones** adecuadas:

- Me gustaría ir contigo, pero no puedo es tarde.
- Ya hemos comprado siete u ocho libros.
- Te está preguntando que si vienes o te quedas.
- Si vinieras, podríamos ir al cine.
- Aunque sea difícil, voy a intentarlo.
- Hemos visitado Francia e Inglaterra.
- Tenemos hambre y sed, en casa no hay ni pan ni leche.

## 7. SE

Escriba el pronombre "**se**" cuando sea necesario:

Cuando Alberto se iba de Madrid, se despidió de sus amigos. En el viaje durmió todo el tiempo y luego por la noche tardó mucho en dormirse. Por la mañana no fue al trabajo; se levantó tarde, se lavó la cara deprisa, se lavó los platos y salió a comprar el periódico. No tenía ganas de comer, pero como no tenía de pie, hizo un gran café y lo bebió todo. Después se puso a leer el periódico y encontró una noticia que decía: "Hoy no se trabaja porque es fiesta y se inauguran las fiestas del barrio; puede quedarse en la cama durmiendo o quedar con los amigos para salir". Alberto no se recordaba que era día dos.

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... el...funcionario de... Registro Civil de... un...distrito de Madrid. Estaba él en la...ventanilla atendiendo a el... público cuando se presentó un... hombre muy pálido, de... un... aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a el... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a el... niño", el... funcionario con gesto rutinario, cogió la... hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de... padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en... el nombre de... Padre, de... Hijo y de... el... Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar). llamé qué (hacer-tú). haces? Yo (leer). leía... el periódico, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo; ahora (escuchar). estoy escuchando un disco. Anoche tú me (decir)... dijiste... que me (enviar)... me enviaste tu foto y, yo todavía no (recibir). he recibido la foto. Yo (pensar). pienso... si se te (olvidar). has olvidado enviarla. No creo que me (decir)... digas... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar). llegue... (tú-decidir). decidir... donde (ir-nosotros)... iré... el próximo verano. Si nos (tocar). te toca la lotería, (poder). podrás... comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)... tenga... suerte. Es importante que me

(contestar)...contesté pronto para que yo (puedo) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar)...pasó bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren...se durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no se fue a la oficina ya que...se despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, se lavó sus ropas sucias y se salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar...se, pues se hizo una taza de café y se la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y, se comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son horas de llegar a casa.
- Hoy es a 17 de mayo.
- No es bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ...e/.....tren es rápide.....
- ...l/.....libro es caro.....
- ...l/.....idioma español es bonito.....



...los...turistas japones son, siempre llev...las...cámaras  
 ...el...hombre y la...mujer, son dos saca...los...adelante a la familia  
 ...el...radio emite programas muy buen. es...  
 ...el...edificio es grand. e...  
 ...el...avión vuelva...muy alt. a...

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Ese hombre es piloto.
- Aquella estudiante trabaja duro. aquel estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable. el profesor es amable.
- Mi vecina gorda es feliz. mi vecino gordo es feliz.
- Nuestras hermanas son listas. nuestros hermanos son listos.
- Mi suegra es taxista. mi suegro es taxista.
- Su mujer es pintora. su hombre es pintor.

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles desembarcaron por vez primera en las costas de América han debido pensar que desembarcaron en otro planeta. Todo fue allí diferente de cuanto ellos han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que vivió en ese continente fue diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo.

*Handwritten corrections: debieron, había tenido, desembarcaron, era, vivía, eran, en contrar, llamaron*

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos... a... Pedro... en... avión.
- Tengo mucho trabajo... para... hacer. ✓ *por*
- Me llamaron... por... teléfono. ✓
- Me llamaron... para... declarar ante el juez. ✓

- Nosotros creemos... en Dios.
- Llegará... a las 10.
- Estamos... en el Museo del Prado.
- Iremos... a vacaciones. hacia el sur.
- Iremos... con vosotros... al el cine.
- Ya está cansado... por estudiar.
- Juan vio... a un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → Gobierno

Construir → Construcción

Pasear → Paseo

Acompañar → acompañar

Vender → vende

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → escritor

-Lo que se come → comida

-El que tiene simpatía → simpatía

-Lo que tiene hermosura → hermos

-Lo que tiene grandeza → grande

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... un funcionario de el Registro Civil de un distrito de Madrid. Estaba él en la ventanilla atendiendo a un público cuando se presentó un hombre muy pálido, de un aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a el funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a un niño", el funcionario con gesto rutinario, cogió la hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de el padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el nombre de la Padre, de el Hijo y de el Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar). llamé qué (hacer-tú). haces? Yo (leer). leía el periódico, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo; ahora (escuchar). estoy escuchando un disco. Anoche tú me (decir) dijiste que me (enviar) enviaras tu foto y, yo todavía no (recibir) he recibida foto. Yo (pensar). pensé si se te (olvidar) nos olvidas enviarla. No creo que me (decir). digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar). llegue... (tú-decidir). decidir donde (ir-nosotros) iré el próximo verano. Si nos (tocar). tocamos la lotería, (poder). podemos comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) Tenga suerte. Es importante que me

(contestar) contesta te <sup>s</sup> pronto para que yo (puede) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) pasas bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Quando José se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren se durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no se fue a la oficina ya que se despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, se lavó sus ropas sucias y se salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar se, pues se hizo una taza de café y se la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y se comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son horas de llegar a casa.
- Hoy es a 17 de mayo.
- No es bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... el tren es rápid. a...
- ... el libro es car. o...
- ... el idioma español es bonit. o...

- ...los...turistas japones. Siempre llev...cámaras
- ...el...hombre y la mujer. Siempre saca...adelante a la familia
- ...la...radio emite programas muy buen...a.S.
- ...el...edificio es grande...
- ...el...avión vuel...va...muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. ese hombre es piloto
- Aquella estudiante trabaja duro. aquel estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable. el profesor es amable.
- Mi vecina gorda es feliz. Mi vecino gordo es feliz
- Nuestras hermanas son listas. nuestros hermanos son listos.
- Mi suegra es taxista. mi suegro es taxista
- Su mujer es pintora. su hombre es pintor

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Quando los españoles <sup>había tenido</sup> *desembarcaron* por vez primera en las costas de América <sup>desembarcaron</sup> *han debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo <sup>era</sup> *fue* allí diferente de cuanto ellos <sup>había visto</sup> *han visto*. <sup>encontraron</sup> *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que <sup>vivía</sup> *vivió* en ese continente <sup>era</sup> *fue* diferente. Con razón lo *llamaban* el Nuevo Mundo. <sup>llamaron</sup>

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...a...Pedro. en avión.
- Tengo mucho trabajo. para hacer.
- Me llamaron. por...teléfono.
- Me llamaron. para declarar ante el juez.

Hafise Mirzaci *حرفه* (Escribir el libro)

- Nosotros creemos...a...Dios.
- Llegará...a...las 10.
- Estamos...en...el Museo del Prado.
- Iremos...a...vacaciones...en...el sur.
- Iremos...con...vosotros...en...el cine.
- Ya está cansado para estudiar.
- Juan vio...a...un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → *Gobierno*

Construir → *construcción*

Pasear → *paseo*

Acompañar → *a compañía*

Vender → *vende*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → *escritor*

-Lo que se come → *comida*

-El que tiene simpatía → *simpatía*

-Lo que tiene hermosura → *hermosa*

-Lo que tiene grandeza → *grande*

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... <sup>un</sup> funcionario de... Registro Civil de... <sup>un</sup> distrito de Madrid. Estaba él en <sup>la</sup> ventanilla atendiendo a... <sup>un</sup> público cuando se presentó... <sup>un</sup> hombre muy pálido, de... <sup>un</sup> aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a... <sup>un</sup> niño", <sup>el</sup> funcionario con gesto rutinario, cogió... <sup>una</sup> hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de... <sup>el</sup> padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en... <sup>el</sup> nombre de... <sup>el</sup> Padre, de... <sup>el</sup> Hijo y de... <sup>el</sup> Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar). llamé qué (hacer-tú). hiciste? Yo (leer). leía... el periódico, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo; ahora (escuchar). escuché un disco. Anoche tú me (decir). dijiste... que me (enviar) enviarías... tu foto y, yo todavía no (recibir) había recibido la foto. Yo (pensar). Pensé... si se te (olvidar). has olvidado enviarla. No creo que me (decir)... digas... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar). llegue... (tú-decidir). decidiste donde (ir-nosotros)... iré... el próximo verano. Si nos (tocar). tocaras... la lotería, (poder). podrías... comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener). Tenga... suerte. Es importante que me

(contestar) contestale... pronto para que yo <sup>Quedo</sup> (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) pasas... bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José... se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren... durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no se fue a la oficina ya que se despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, se lavó sus ropas sucias y ..... salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues se hizo una taza de café y se la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y, se comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no van horas de llegar a casa.
- Hoy es a 17 de mayo.
- No es bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... el ..... tren es rápid. o....
- ... el ..... libro es car. o....
- ... el ..... idioma español es bonit. o....



- ...las.....turistas japonesas siempre llevan las cámaras
- ...el.....hombre y la mujer, los dos saca.....adelante a la familia
- ...la.....radio emite programas muy buen.....
- ...el.....edificio es grand.....
- ...el.....avión vuel.....muy alt.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Ese hombre es piloto
- Aquella estudiante trabaja duro. aquel estudiante trabaja duro
- La profesora es amable. el profesor es amable
- Mi vecina gorda es feliz. Mi vecino gordo es feliz
- Nuestras hermanas son listas. nuestros hermanos
- Mi suegra es taxista. Mi suegro es taxista
- Su mujer es pintora. su hombre es pintor

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Quando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América <sup>había venido</sup> *han debido* pensar que <sup>desembarcaron</sup> *desembarcaron* en otro planeta. Todo <sup>era</sup> *fue* allí diferente de cuanto ellos <sup>habían visto</sup> *han visto*. <sup>encontraban</sup> *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que <sup>viva</sup> *vivió* en ese continente <sup>era</sup> *fue* diferente. Con razón lo <sup>llamaban</sup> *llamaban* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...*con*...Pedro...*en*...avión.
- Tengo mucho trabajo...*para*...hacer.
- Me llamaron...*por*...teléfono.
- Me llamaron...*para*...declarar ante el juez.

Zahra norouzi

- Nosotros creemos a Dios.
- Llegará a las 10.
- Estamos en el Museo del Prado.
- Iremos a vacaciones en el sur.
- Iremos con vosotros en el cine.
- Ya está cansado para estudiar.
- Juan vio a un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → Gobierno

Construir → construcción

Pasear → paseo

Acompañar → compañía

Vender → vende

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → escritor

-Lo que se come → comida

-El que tiene simpatía → simpática

-Lo que tiene hermosura → hermosa

-Lo que tiene grandeza → grande

225

Fereshteh Karami (فرشته کریمی) (مکالمه ساده)

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota...<sup>un</sup> funcionario de...<sup>el</sup> Registro Civil de...<sup>un</sup> distrito de Madrid. Estaba él en...<sup>la</sup> ventanilla atendiendo a...<sup>el</sup> público cuando se presentó...<sup>un</sup> hombre muy pálido, de...<sup>un</sup> aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a...<sup>el</sup> funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a...<sup>un</sup> niño",...<sup>el</sup> funcionario con gesto rutinario, cogió...<sup>la</sup> hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de...<sup>el</sup> padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en...<sup>el</sup> nombre de...<sup>el</sup> Padre, de...<sup>el</sup> Hijo y de...<sup>el</sup> Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)...<sup>llamé</sup>, qué (hacer-tú)...<sup>haces</sup>? Yo (leer)...<sup>leía</sup> el periódico, porque ya (terminar)...<sup>había terminado</sup> mi trabajo; ahora (escuchar)...<sup>estoy escuchando</sup> un disco. Anoche tú me (decir)...<sup>me dijiste</sup> que me (enviar)...<sup>me enviaste</sup> tu foto y, yo todavía no (recibir)...<sup>la recibí</sup> la foto. Yo (pensar)...<sup>pienso</sup> si se te (olvidar)...<sup>has olvidado</sup> enviarla. No creo que me (decir)...<sup>digas</sup> una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)...<sup>llegue</sup>, (tú-decidir)...<sup>decidirás</sup> donde (ir-nosotros)...<sup>iremos</sup> el próximo verano. Si nos (tocar)...<sup>podemos</sup> la lotería, (poder)...<sup>podemos</sup> comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)...<sup>tengas</sup> suerte. Es importante que me

(contestar) contaste pronto para que yo (poder) <sup>puedo</sup> hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) pasas bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren.....durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 se fue a la oficina ya que se despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, se lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues se hizo una taza de café y se la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y, se comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son horas de llegar a casa.
- Hoy es a 17 de mayo.
- No es bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- .....el.....tren es rápido.....
- .....el.....libro es caro.....
- .....el.....idioma español es bonito.....

- ...los.....turistas japoneses...siempre llevan cámaras
- .....el....hombre y la mujer...<sup>están</sup>sondos sacado, adelante a la familia
- .....la....radio emite programas muy buens.....
- .....el....edificio es grande.....
- .....el....avión vuelva muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Ese hombre es piloto.
- Aquella estudiante trabaja duro. Aquel estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable. el profesor es amable.
- Mi vecina gorda es feliz. Mi vecino gordo es feliz.
- Nuestras hermanas son listas. Nuestros hermanos son listos.
- Mi suegra es taxista. Mi suegro es taxista.
- Su mujer es pintora. Su hombre es pintor.

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Quando los españoles desembarcaron por vez primera en las costas de América han debido pensar que desembarcarán en otro planeta. Todo fue → era allí diferente de cuanto ellos han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que vivió ← vivió en ese continente fué diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo. era llamaron

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos.... a Pedro...en...avión.
- Tengo mucho trabajo para hacer.
- Me llamaron por teléfono.
- Me llamaron para declarar ante el juez.

- Nosotros creemos... a... Dios.
- Llegará... a... las 10.
- Estamos... en... el Museo del Prado.
- Iremos... a... vacaciones... en... el sur.
- Iremos... con... vosotros... a... el cine.
- Ya está cansado para... estudiar.
- Juan vio... a... un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → gobierno

Construir → construcción

Pasear → paseo

Acompañar → acompañía

Vender → vende

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → escritor

-Lo que se come → comida

-El que tiene simpatía → simpatía

-Lo que tiene hermosura → hermoso

-Lo que tiene grandeza → grande

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota <sup>un</sup> de <sup>un</sup> funcionario de <sup>un</sup> Registro Civil de <sup>un</sup> distrito de Madrid. Estaba él en <sup>un</sup> ventanilla atendiendo al <sup>un</sup> público cuando se presentó <sup>un</sup> hombre muy pálido, de <sup>un</sup> aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo al <sup>un</sup> funcionario: "Perdone, es que quería inscribir al <sup>un</sup> niño", <sup>un</sup> funcionario con gesto rutinario, cogió <sup>un</sup> hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de <sup>un</sup> padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en <sup>un</sup> nombre de <sup>un</sup> Padre, de <sup>un</sup> Hijo y de <sup>un</sup> Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar) <sup>llamé</sup>... qué (hacer-tú) <sup>hiciste</sup>? Yo (leer) <sup>leí</sup>... el periódico, porque ya (terminar) <sup>he terminado</sup>... mi trabajo; ahora (escuchar) <sup>escuchaba</sup>... un disco. Anoche tú me (decir) <sup>dijiste</sup>... que me (enviar) <sup>me enviaste</sup>... tu foto y, yo todavía no (recibir) <sup>he recibido</sup>... la foto. Yo (pensar) <sup>pienso</sup>... si se te (olvidar) <sup>he olvidado</sup>... enviarla. No creo que me (decir) <sup>dijera</sup>... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) <sup>llegue</sup>... (tú-decidir) <sup>decidirás</sup> donde (ir-nosotros) <sup>iremos</sup>... el próximo verano. Si nos (tocar) <sup>te toca</sup>... la lotería, (poder) <sup>podemos</sup>... comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) <sup>te toque</sup>... suerte. Es importante que me

(contestar) ~~contesté~~ <sup>contesté</sup> pronto para que yo (poder) <sup>podría</sup> hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) ~~pasé~~ <sup>pasé</sup> bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Quando José ~~se~~ iba de su pueblo, ~~se~~ despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren ~~se~~ durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no ~~se~~ fue a la oficina ya que ~~se~~ despertó tarde. Entonces ~~se~~ lavó la cara con cuidado, ~~se~~ lavó sus ropas sucias y ~~se~~ salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar, ~~se~~ pues ~~se~~ hizo una taza de café y ~~se~~ la bebió toda. Después ~~se~~ puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no ~~se~~ trabaja porque es fiesta y, ~~se~~ comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros ~~estamos~~ <sup>estamos</sup> seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya ~~está~~ <sup>está</sup> bien.
- La habitación ~~está~~ <sup>está</sup> oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar ~~es~~ <sup>es</sup> obligatorio.
- Éstas no ~~son~~ <sup>son</sup> horas de llegar a casa.
- Hoy ~~es~~ <sup>es</sup> a 17 de mayo.
- No ~~es~~ <sup>es</sup> bien que digas estas cosas.
- Este libro ~~es~~ <sup>es</sup> de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... ~~el~~ <sup>el</sup> tren es rápido. ~~el~~ <sup>el</sup>
- ... ~~el~~ <sup>el</sup> libro es cara. ....
- ... ~~el~~ <sup>el</sup> idioma español es bonito. ....



- ...los...turistas japoneses...siempre llevan...cámaras
- ...de...hombre y de...mujer, con...dos sacan...adelante a la familia
- ...del...radio emite programas muy buenos...
- ...de...edificio es grande,.....
- ...de...avión vuela...muy alto,.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Es hombre es piloto.
- Aquella estudiante trabaja duro. Aquel estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable. El profesor es amable.
- Mi vecina gorda es feliz. Mi vecino gordo es feliz.
- Nuestras hermanas son listas. Nuestros hermanos son listos.
- Mi suegra es taxista. Mi suegro es taxista.
- Su mujer es pintora. Su marido es pintor.

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles desembarcaron por vez primera en las costas de América han debido pensar que desembarcaron en otro planeta. Todo fue allí diferente de cuanto ellos han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que vivió en ese continente fue diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos... de... Pedro... en... avión.
- Tengo mucho trabajo... que... hacer.
- Me llamaron... por... teléfono.
- Me llamaron... en... declarar ante el juez.

- Nosotros creemos en Dios.
- Llegará a las 10.
- Estamos en el Museo del Prado.
- Iremos a vacaciones en el sur.
- Iremos con vosotros al cine.
- Ya está cansado por estudiar.
- Juan vio a un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → Gobierno → Gobierno, Gobiernista.

Construir → construcción.

Pasear → paseo, paseante.

Acompañar → Acompaña, acompañante.

Vender → Vendo, vendedor.

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → escritor.

-Lo que se come → comiente.

-El que tiene simpatía → simpático.

-Lo que tiene hermosura → hermosa.

-Lo que tiene grandeza → grande.

Shermine mardakchi

227

شیرمین مرداکی (مکالمه مع سوز)

A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

Me contó esta anécdota...un funcionario de...el Registro Civil de...un distrito de Madrid. Estaba él en la ventanilla atendiendo a un público cuando se presentó un hombre muy pálido, de un aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a un funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a un niño", el funcionario con gesto rutinario, cogió una hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de un padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en un nombre de un Padre, de un Hijo y de un Espíritu Santo.

B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Ayer cuando yo te (llamar)...llamé, qué (hacer-tú)...hiciste? Yo (leer)...leí el periódico, porque ya (terminar)...había terminado mi trabajo; ahora (escuchar)...escucho un disco. Anoche tú me (decir)...dijiste que me (enviar)...me enviaste tu foto y, yo todavía no (recibir)...no he recibido la foto. Yo (pensar)...pensé si se te (olvidar)...te olvidaste enviarla. No creo que me (decir)...me digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)...llegue (tú-decidir)...decidirás donde (ir-nosotros)...iremos el próximo verano. Si nos (tocar)...te toca la lotería, (poder)...podrás comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)...te tenga suerte. Es importante que me

(contestar). Conteste... pronto para que yo <sup>puedo</sup> (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar). pasó... bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José... se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren... se durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no se fue a la oficina ya que se despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, se lavó sus ropas sucias y se salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar... se pues se hizo una taza de café y se la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y, se comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son horas de llegar a casa.
- Hoy es a 17 de mayo.
- No es bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ..... el tren es rápid.....
- ..... el libro es car.....
- ..... el idioma español es bonit.....

- ....le.....turistas japoneses han siempre llev..... cámaras
- ....el.....hombre y la mujer han dos saca..... adelante a la familia
- ....el.....radio emite programas muy buenos.....
- ....el.....edificio es grande.....
- ....el.....avión vuelva muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Ese hombre es piloto.
- Aquella estudiante trabaja duro. Aquel estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable. El profesor es amable.
- Mi vecina gorda es feliz. Mi vecino gordo es feliz.
- Nuestras hermanas son listas. Nuestros hermanos son listos.
- Mi suegra es taxista. Mi suegro es taxista.
- Su mujer es pintora. Su hombre es pintor.

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles desembarcaron por vez primera en las costas de América <sup>habían tenido</sup> han debido pensar que <sup>desembarquen</sup> desembarcaron en otro planeta. Todo <sup>era</sup> fue allí diferente de cuanto ellos <sup>habían visto</sup> han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que <sup>vivía</sup> vivió en ese continente <sup>era</sup> fue diferente. Con razón lo <sup>llamaron</sup> llamaban el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos.....de.....Pedro.....con.....avión.
- Tengo mucho trabajo.....para.....hacer.
- Me llamaron.....por.....teléfono.
- Me llamaron.....para.....declarar ante el juez.

- Nosotros creemos...en...Dios.
- Llegará...a...las 10.
- Estamos...en...el Museo del Prado.
- Iremos...a...vacaciones...hacia...el sur.
- Iremos...con...vosotros...a...el cine.
- Ya está cansado...por...estudiar.
- Juan vio...a...un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → Goberno

Construir → Construcción

Pasear → Paseo

Acompañar → a Compañía

Vender → Vende

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → escritor

-Lo que se come → comida

-El que tiene simpatía → simpatía

-Lo que tiene hermosura → hermoso

-Lo que tiene grandeza → grande

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... <sup>un</sup> funcionario de <sup>la</sup> Registro Civil de <sup>un</sup> distrito de Madrid. Estaba él en <sup>la</sup> ventanilla atendiendo a <sup>un</sup> público cuando se presentó <sup>un</sup> hombre muy pálido, de <sup>un</sup> aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a <sup>el</sup> funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a <sup>un</sup> niño", <sup>el</sup> funcionario con gesto rutinario, cogió <sup>una</sup> hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre del <sup>padre</sup>?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en <sup>el</sup> nombre de <sup>Padre</sup>, de <sup>Hijo</sup> y de <sup>Espiritu Santo</sup>.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar) <sup>llamé</sup>, qué (hacer-tú) <sup>hacías</sup>? Yo (leer) <sup>leí</sup> el periódico, porque ya (terminar) <sup>había terminado</sup> mi trabajo; ahora (escuchar) <sup>escuchaba</sup> un disco. Anoche tú me (decir) <sup>diste</sup> que me (enviar) <sup>enviarías</sup> tu foto y, yo todavía no (recibir) <sup>he recibido</sup> la foto. Yo (pensar) <sup>pensaba</sup> si se te (olvidar) <sup>nos olvidaba</sup> enviarla. No creo que me (decir) <sup>decirías</sup> una mentira. Cuando esta carta te (llegar) <sup>llegue</sup> (tú-decidir) <sup>decidirás</sup> donde (ir-nosotros) <sup>vayamos</sup> el próximo verano. Si nos (tocar) <sup>tocas</sup> la lotería, (poder) <sup>podremos</sup> comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) <sup>tuvieras</sup> suerte. Es importante que me

(contestar).....<sup>contestes</sup> pronto para que yo (poder) <sup>pueda</sup> hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar).....bien.  
paséis

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José...se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren se durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no se fue a la oficina ya que se despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, se lavó sus ropas sucias y se salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar se, pues se hizo una taza de café y se la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y, se comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros <sup>estamos</sup> seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son horas de llegar a casa.
- Hoy es a 17 de mayo.
- No es bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ....El tren es rápido....
- ....El libro es caro.....
- ....El idioma español es bonito....



- ...las...turistas japonesas...siempre llevan...cámaras
- ...El...hombre y la...mujer, son dos...saca...?...adelante a la familia
- ...El...radio emite programas muy buenos....
- ...El...edificio es grande.....
- ...El...avión vuela...muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Ese hombre es piloto.
- Aquella estudiante trabaja duro. Aquello estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable. el profesor es amable
- Mi vecina gorda es feliz. Mi vecino gordo es feliz
- Nuestras hermanas son listas. Nuestros hermanos son listos.
- Mi suegra es taxista. Mi suegro es taxista.
- Su mujer es pintora. Su marido es pintor.

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles desembarcaron por vez primera en las costas de América han debido pensar que desembarcaron en otro planeta. Todo era allí diferente de cuanto ellos han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que vivió en ese continente era diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...por...Pedro por...avión.
- Tengo mucho trabajo...por...hacer.
- Me llamaron...por...teléfono. ✓
- Me llamaron...para...declarar ante el juez.

- Nosotros creemos *en* Dios.
- Llegará...*a*...las 10.
- Estamos...*en*...el Museo del Prado.
- Iremos...*de*...vacaciones...*a*...el sur.
- Iremos...*con*...vosotros...*a*...el cine.
- Ya está cansado...*de*...estudiar.
- Juan vio...*a*...un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → *Gobernante* → *gobierno* → *gobernador*

Construir → *construido* → *construcción*

Pasear → *paseo* → *pasillo*

Acompañar → *Acompañante* → *Acompañado*

Vender → *vendedor* → *vendible*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → *escritor*

-Lo que se come → *comible*

-El que tiene simpatía → *simpatía*

-Lo que tiene hermosura → *hermosa, bella*

-Lo que tiene grandeza → *grande (puede ser el tamaño / el carácter)*

اس  
اس  
اس

A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

Me contó esta anécdota... el funcionario de... el Registro Civil de el distrito de Madrid. Estaba él en la ventanilla atendiendo a un público cuando se presentó un hombre muy pálido, de un aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a el funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a un niño", el funcionario con gesto rutinario, cogió la hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de el padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el nombre de el Padre, de el Hijo y de el Espíritu Santo.

B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Ayer cuando yo te (llamar) llamé, qué (hacer-tú) hiciste? Yo (leer) leí el periódico, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo; ahora (escuchar) oyo un disco. Anoche tú me (decir) dijiste que me (enviar) enviarías tu foto y, yo todavía no (recibir) he recibido la foto. Yo (pensar) pensé si se te (olvidar) olvidaría enviarla. No creo que me (decir) digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegará, (tú-decidir) decidirás donde (ir-nosotros) iré el próximo verano. Si nos (tocar) tocará la lotería, (poder) podré comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) te tenga suerte. Es importante que me

(contestar).....<sup>Conteste</sup> pronto para que yo <sup>pueda</sup> (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) pasó bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren...durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no se fue a la oficina ya que se despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, se lavó sus ropas sucias y se salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues se hizo una taza de café y se la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y, se comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son horas de llegar a casa.
- Hoy es a 17 de mayo.
- No es bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- .....El...tren es rápido....
- .....El...libro es caro.....
- .....El...idioma español es bonito....



- Nosotros creemos... a... Dios.
- Llegará... a... las 10.
- Estamos... en... el Museo del Prado.
- Iremos... a... vacaciones... hacia el sur.
- Iremos... con... vosotros... en... el cine.
- Ya está cansado... para estudiar.
- Juan vio... a... un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → Goberno

Construir → construcción

Pasear → paseo

Acompañar → acompañar

Vender → vende

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → escritor

-Lo que se come → comida

-El que tiene simpatía → simpatía

-Lo que tiene hermosura → hermoso

-Lo que tiene grandeza → grande

230  
Negün Mortezaei

(رنگین مورتزایی)

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota <sup>con</sup> de l.....funcionario de l.....Registro Civil de l.....<sup>con</sup> distrito de Madrid. Estaba él en la....ventanilla atendiendo al..... público cuando se presentó el... hombre muy pálido, de l.....<sup>con</sup> aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo al..... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir al.....niño", el...funcionario con gesto rutinario, cogió la...hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de l.....padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el...nombre de l.....Padre, de l.....Hijo y de l.....Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar) llamé... qué (hacer-tú) hiciste Yo (leer) leía...el periódico, porque ya (terminar) había terminado mi trabajo; ahora (escuchar) escuchaba un disco. Anoche tú me (decir) dijiste que me (enviar) enviaste tu foto y, yo todavía no (recibir) he recibido la foto. Yo (pensar) Pienso, si se te (olvidar) olvidaste enviarla. No creo que me (decir) digas.....una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegará (tú-decidir) decidirás donde (ir-nosotros) Vamos...el próximo verano. Si nos (tocar) tocará la lotería, (poder) podíamos comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) tenga...suerte. Es importante que me

(contestar) contestes ..pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) pasas bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren se durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no ..... fue a la oficina ya que se despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, ..... lavó sus ropas sucias y ..... salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues se hizo una taza de café y se la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y, se comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son horas de llegar a casa.
- Hoy es ..... a 17 de mayo.
- No es ..... bien que digas estas cosas.
- Este libro es ..... de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... El ..... tren es rápido o .....
- ... El ..... libro es caro .....  
.....
- ... El ..... idioma español es bonito .....  
.....



- ...las.....turistas japones ~~es~~ siempre llevan cámaras
- ..El.....hombre y.....mujer, son dos saca.....adelante a la familia
- ..La.....radio emite programas muy buena ~~es~~
- ..El.....edificio es grande.....
- ..El.....avión vuela.....muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. este hombre es piloto
- Aquella estudiante trabaja duro. Aquello estudiante trabajo duro
- La profesora es amable. el profesor es amable
- Mi vecina gorda es feliz. mi vecino gordo es feliz
- Nuestras hermanas son listas. nuestros hermanos son listos
- Mi suegra es taxista. mi suegro es taxista
- Su mujer es pintora. su marido es pinturo

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles ~~desembarcaron~~ <sup>por-para</sup> por vez primera en las costas de América ~~han debido~~ <sup>deberían</sup> pensar que ~~desembarcaron~~ <sup>atterricaron</sup> en otro planeta. Todo ~~fue~~ <sup>era</sup> allí diferente de cuanto ellos ~~han visto~~ <sup>habían visto</sup>. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que ~~vivió~~ <sup>vivia</sup> en ese continente ~~fue~~ <sup>era</sup> diferente. Con razón lo ~~llamaban~~ <sup>llamaron</sup> el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos. ~~a~~...Pedro. por avión.
- Tengo mucho trabajo para hacer.
- Me llamaron. por teléfono.
- Me llamaron con declarar ante el juez.

- Nosotros creemos en Dios.
- Llegará a las 10.
- Estamos en el Museo del Prado.
- Iremos a vacaciones de el sur.
- Iremos con vosotros a el cine.
- Ya está cansado para estudiar.
- Juan vio a un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → Gobierno

Construir → construcción

Pasear → paseo

Acompañar → acompañar

Vender → vendedor

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → escritor

-Lo que se come → comida

-El que tiene simpatía → simpatico

-Lo que tiene hermosura → hermoso

-Lo que tiene grandeza → grande

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... un funcionario de la Registro Civil de un distrito de Madrid. Estaba él en la ventanilla atendiendo a un público cuando se presentó el hombre muy pálido, de un aspecto triste, quien con ese temor-respetuoso que impone la administración pública, le dijo a el funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a un niño", el funcionario con gesto rutinario, cogió la hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de un padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el nombre de un Padre, de un Hijo y de un Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)... llamé, qué (hacer-tú)... hacías? Yo (leer)... leí el periódico, porque ya (terminar)... terminé mi trabajo; ahora (escuchar)... escucho un disco. Anoche tú me (decir)... dijiste que me (enviar)... enviaste tu foto y, yo todavía no (recibir)... no he recibido la foto. Yo (pensar)... pienso si se te (olvidar)... has olvidado enviarla. No creo que me (decir)... digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)... llegue (tú-decidir)... decidas donde (ir-nosotros)... nos vamos el próximo verano. Si nos (tocar)... tocas la lotería, (poder)... podemos comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)... tenemos suerte. Es importante que me

- ...las...turistas japoneses...siempre llevan cámaras
- ...El...hombre y la mujer...los dos sacan...adelante a la familia
- ...El...radio emite programas muy buenos...
- ...El...edificio es grande.....
- ...El...avión vuele...muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Ese hombre es piloto
- Aquella estudiante trabaja duro. aquellos estudiante trabaja duro
- La profesora es amable. El profesor es amable
- Mi vecina gorda es feliz. mi vecino gordo es feliz
- Nuestras hermanas son listas. nuestros hermanos son listos
- Mi suegra es taxista. mi suegro es taxista
- Su mujer es pintora. Su esposo es pintor

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Quando los españoles desembarcaron por vez <sup>primera vez</sup> primera en las costas de América han debido pensar que desembarcaron en otro planeta. Todo fue allí diferente de cuanto ellos han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que vivió en ese continente fue diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos... con...Pedro... en...avión.
- Tengo mucho trabajo. debo...hacer.
- Me llamaron... en...teléfono.
- Me llamaron... para...declarar ante el juez.

- Nosotros creemos... en Dios.
- Llegará... a las 10.
- Estamos... en el Museo del Prado.
- Iremos... a vacaciones... a el sur.
- Iremos... con vosotros... a el cine.
- Ya está cansado. para estudiar.
- Juan vio... a un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

- Ejemplo: "caminar" → camino, caminante
- Gobernar → gobierno
  - Construir → construcción
  - Pasear → paseo
  - Acompañar → compañero
  - Vender → vendedor - vendedora

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

- Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante
- El que escribe → escritos
  - Lo que se come → comedor
  - El que tiene simpatía → simpatía
  - Lo que tiene hermosura → hermosa
  - Lo que tiene grandeza → grande

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota...el...funcionario de...Registro Civil de...el...distrito de Madrid. Estaba él en ...la...ventanilla atendiendo a...el... público cuando se presentó ...el... hombre muy pálido, de...un...aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a...el... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a...un...niño", el...funcionario con gesto rutinario, cogió...la...hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de...el...padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en...el...nombre de...el...Padre, de...el...Hijo y de...el...Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)...llamé... qué (hacer-tú)...hiciste Yo (leer)...leí...el periódico, porque ya (terminar)...terminé... mi trabajo; ahora (escuchar)...estoy escuchando disco. Anoche tú me (decir)...dijiste... que me (enviar)...enviaste tu foto y, yo todavía no (recibir)...he recibido la foto. Yo (pensar)...pienso... si se te (olvidar)...has olvidado enviarla. No creo que me (decir)...dejes... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)...llegó... (tú-decidir)...dijiste... donde (ir-nosotros)...Vamos... el próximo verano. Si nos (tocar)...tocamos la lotería, (poder)...podemos comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)...te tenga... suerte. Es importante que me

(contestar). Contestados pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar). pasal bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José.....iba de su pueblo, .....despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren.....durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no .....fue a la oficina ya que.....despertó tarde. Entonces .....lavó la cara con cuidado, .....lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues .....hizo una taza de café y .....la bebió toda. Después .....puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no.....trabaja porque es fiesta y, .....comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación es oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son horas de llegar a casa.
- Hoy es a 17 de mayo.
- No está bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ...El.....tren es rápido.....
- ...El.....libro es caro.....
- ...El.....idioma español es bonito.....

- ...las...turistas japones. el...siempre llev. as cámaras
- ...El...hombre y la...mujer. las dos saca...adelante a la familia
- ...El...radio emite programas muy buen. a
- ...El...edificio es grand. e...
- ...El...avión vuel. o...muy alt. o...

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Ese hombre es piloto
- Aquella estudiante trabaja duro. Aquello estudiante trabajo duro
- La profesora es amable. El profesor es amable
- Mi vecina gorda es feliz. mi vecino gordo es feliz
- Nuestras hermanas son listas. Nuestros hermanos son listas
- Mi suegra es taxista. Mi suegro es taxista
- Su mujer es pintora. su hombre es pintora

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *han debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo *fue* allí diferente de cuanto ellos *han visto*. *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que *vivió* en ese continente *fue* diferente. Con razón lo *llamaban* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos.....Pedro. del...avión.
- Tengo mucho trabajo. para...hacer.
- Me llamaron...por...teléfono.
- Me llamaron...o...declarar ante el juez.



- Nosotros creemos *en*...Dios.
- Llegará *a*...las 10.
- Estamos *en*...el Museo del Prado.
- Iremos...*a*...vacaciones *de*...el sur.
- Iremos *con*...vosotros *de*...el cine.
- Ya está cansado *de*...estudiar.
- Juan vio *de*...un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

- Gobernar → *Gobierno*
- Construir → *construcción*
- Pasear → *paseo*
- Acompañar → *compañero*
- Vender → *vendedor*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

- El que escribe → *escritos*
- Lo que se come → *comido*
- El que tiene simpatía → *simpatía*
- Lo que tiene hermosura → *hermosa*
- Lo que tiene grandeza → *grande*

233

"shirin sabet zodeh" (شیرین سابت زاده) Profesor: Señor \*TaFrishy\*

A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

Me contó esta anécdota...el...funcionario de...el...Registro Civil de...un...distrito de Madrid. Estaba él en...la...ventanilla atendiendo a...un... público cuando se presentó...el... hombre muy pálido, de...un... aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a...un... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a...un...niño", el...funcionario con gesto rutinario, cogió...la...hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de...un...padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en...el...nombre de...un...Padre, de...un...Hijo y de...un...Espíritu Santo.

B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Ayer cuando yo te (llamar)...llamé..., qué (hacer-tú)...hacías? Yo (leer)...leía...el periódico, porque ya (terminar)...terminé... mi trabajo; ahora (escuchar)...escucha...un disco. Anoche tú me (decir)...dijiste...que me (enviar)...enviabas...tu foto y, yo todavía no (recibir)...he recibido...la foto. Yo (pensar)...Pienso...si se te (olvidar)...olvidara...enviarla. No creo que me (decir)...diga...una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)...llegue... (tú-decidir)...haya decidido... donde (ir-nosotros)...Vayamos...el próximo verano. Si nos (tocar)...toca...la lotería, (poder)...Podemos...comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)...tenjamos...suerte. Es importante que me

(contestar) contéstese pronto para que yo (poder) <sup>Pueda</sup> hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) pasese bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren se durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no se fue a la oficina ya que se despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, se lavó sus ropas sucias y se salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar se, pues se hizo una taza de café y se la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y se comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación es oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son noras de llegar a casa.
- Hoy estamos a 17 de mayo.
- No es bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... el tren es rápido....
- ... el libro es caro.....
- ... el idioma español es bonito....

- ...~~los~~...turistas japoneses siempre llevan cámaras
- ...El...hombre y la mujer...dos sacan...adelante a la familia
- ...~~la~~...radio emite programas muy buenos...
- ...El...edificio es grande...
- ...El...avión vuela...muy alto...

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. *Este hombre es piloto.*
- Aquella estudiante trabaja duro. *Aquel estudiante trabaja duro.*
- La profesora es amable. *El profesor es amable.*
- Mi vecina gorda es feliz. *Mi vecino gordo es feliz.*
- Nuestras hermanas son listas. *Nuestros hermanos son listos.*
- Mi suegra es taxista. *Mi suegro es taxista.*
- Su mujer es pintora. *Su hombre es pintor.*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Quando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *habían debido* pensar que *desembarcaran* (subj) en otro planeta. Todo *fue* → (era) allí diferente de cuanto ellos *habían visto* *habían visto*. *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que *vivía* *vivió* en ese continente *fue* diferente. Con razón lo *llamaban* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos. *con* Pedro. *por* avión.
- Tengo mucho trabajo. *que* hacer.
- Me llamaron. *por* teléfono.
- Me llamaron... *para* declarar ante el juez.

Zahra Fakhri Mahabadi (رژینا) 23/1

A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

Me contó esta anécdota... <sup>un</sup> el...funcionario de... <sup>el</sup> el...Registro Civil de... <sup>un</sup> un...distrito de Madrid. Estaba él en <sup>la</sup> la...ventanilla atendiendo a <sup>un</sup> un... público cuando se presentó <sup>un</sup> un... hombre muy pálido, de... <sup>un</sup> un... aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo al... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir al...niño", <sup>el</sup> el...funcionario con gesto rutinario, cogió <sup>la</sup> la...hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre del...padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en... <sup>el</sup> el...nombre del...Padre, del...Hijo y de...Espíritu Santo.

B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Ayer cuando yo te (llamar) <sup>llame</sup> llamé, qué (hacer-tú) <sup>hacías</sup> hacías? Yo (leer) <sup>leía</sup> leía...el periódico, porque ya (terminar) <sup>terminaba</sup> terminaba mi trabajo; (terminar) <sup>terminé</sup> terminé ahora (escuchar) <sup>escucha</sup> escuchas un disco. Anoche tú me (decir) <sup>dijiste</sup> dijiste...que me (enviar) <sup>enviarla</sup> enviarla tu foto y, yo todavía no (recibir) <sup>no recibí</sup> no recibí de la foto. Yo (pensar) <sup>pienso</sup> pienso...si se te (olvidar) <sup>olvidaba</sup> olvidaba...enviarla. No creo que me (decir) <sup>digas</sup> digas...una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) <sup>llegue</sup> llegue... (tú-decidir) <sup>hayas decidido</sup> hayas decidido... donde (ir-nosotros) <sup>vayamos</sup> vayamos el próximo verano. Si nos (tocar) <sup>toca</sup> toca...la lotería, (poder) <sup>podemos</sup> podemos...comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) <sup>tenemos</sup> tengamos...suerte. Es importante que me <sup>tenemos</sup> tengamos



- ..Los...turistas japoneses...siempre llevan...cámaras
- ...E...hombre y la...mujer...dos saca...adelante a la familia
- ..La...radio emite programas muy buenos...
- ...E...edificio es grande.....
- ...E...avión vuela...muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. *Este hombre es piloto.*
- Aquella estudiante trabaja duro. *Aquel estudiante trabaja duro*
- La profesora es amable. *El profesor es amable*
- Mi vecina gorda es feliz. *Mi vecino gordo es feliz*
- Nuestras hermanas son listas. *Nuestros hermanos son listos*
- Mi suegra es taxista. *Mi suegro es taxista*
- Su mujer es pintora. *Su hombre es pintor*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Quando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *habían debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo *fue* + *ya* allí diferente de cuanto ellos *habían visto*. *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos; y hasta el hombre que *vivía* en ese continente *fue* diferente. Con razón lo *llamaban* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos *por* Pedro. *por* avión.
- Tengo mucho trabajo... *de* hacer. (*que*)
- Me llamaron *por* teléfono.
- Me llamaron *a* declarar ante el juez.

- Nosotros creemos *en* Dios.
- Llegará *a* las 10.
- Estamos *en* el Museo del Prado.
- Iremos *de* vacaciones *al* sur. (*hacia*)
- Iremos *con* vosotros *al* cine.
- Ya está cansado *de* estudiar.
- Juan vio *un* caballo en la calle. (*a*)

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → *gobierno*

Construir → *construcción*

Pasear → *el paseo*

Acompañar → *compañero / acompañante*

Vender → *la venta / vendedor*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → *escritor*

-Lo que se come → *comestible*

-El que tiene simpatía → *simpático*

-Lo que tiene hermosura → *hermoso/a*

-Lo que tiene grandeza → *grande*



**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... el...funcionario de... la...Registro Civil de... la...distrito de Madrid. Estaba él en... la...ventanilla atendiendo a... un... público cuando se presentó... un... hombre muy pálido, de... un... aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a... el... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a... un... niño",... el... funcionario con gesto rutinario, cogió... la... hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de... el... padre?" "¡Ah!, perdón -contestó... el... hombre santiguándose- en... el... nombre de... la... Padre, de... la... Hijo y de... el... Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)... llamé, qué (hacer-tú)... hiciste? Yo (leer)... leía... el periódico, porque ya (terminar)... había terminado mi trabajo; ahora (escuchar)... escuchaba un disco. Anoche tú me (decir)... dijiste... que me (enviar)... enviaste... tu foto y, yo todavía no (recibir)... he recibido... la foto. Yo (pensar)... pienso... si se te (olvidar)... olvidaste... enviarla. No creo que me (decir)... dijeras... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)... llegará... (tú-decidir)... decidirás... donde (ir-nosotros)... irémos... el próximo verano. Si nos (tocar)... tocará... la lotería, (poder)... podré... comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)... te tenga... suerte. Es importante que me

(contestar).....pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar).....bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José...<sup>se</sup>...iba de su pueblo, <sup>se</sup>...despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren, <sup>se</sup>...durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no .....fue a la oficina ya que, <sup>se</sup>...despertó tarde. Entonces <sup>se</sup>...lavó la cara con cuidado, <sup>se</sup>...lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues <sup>se</sup>...hizo una taza de café y <sup>se</sup>...la bebió toda. Después .....puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no, <sup>se</sup>...trabaja porque es fiesta y, <sup>se</sup>...comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros...<sup>estamos</sup>...seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya...<sup>está</sup>...bien.
- La habitación...<sup>está</sup>...oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar...<sup>es</sup>...obligatorio.
- Éstas no...<sup>son</sup>...horas de llegar a casa.
- Hoy...<sup>es</sup>...a 17 de mayo.
- No...<sup>es</sup>...bien que digas estas cosas.
- Este libro...<sup>es</sup>...de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- .....<sup>El</sup>.....tren es rápido.....
- .....<sup>El</sup>.....libro es car, <sup>a</sup>.....
- .....<sup>El</sup>.....idioma español es bonita.....

.....*los*.....turistas japones. *es*...siempre llev. *en*...cámaras  
.....*el*.....hombre y *la* mujer. *son* dos saca.....adelante a la familia  
.....*la*.....radio emite programas muy buena.....  
.....*el*.....edificio es grande.....  
.....*el*.....avión vuel.....muy alta.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. *este hombre es piloto*
- Aquella estudiante trabaja duro. *Aquello estudiante trabaja duro*
- La profesora es amable. *el profesor es amable*
- Mi vecina gorda es feliz. *mi vecino gordo es feliz*
- Nuestras hermanas son listas. *nuestros hermanos son listas*
- Mi suegra es taxista. *mi suegro es taxista*
- Su mujer es pintora. *su esposo es pintor*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Quando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *han debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo *fue* allí diferente de cuanto ellos *han visto*. *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que *vivió* en ese continente *fue* diferente. Con razón lo *llamaban* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos... *a*... Pedro. *por*... avión.
- Tengo mucho trabajo. *para*... hacer.
- Me llamaron... *por*... teléfono.
- Me llamaron... *con*... declarar ante el juez.

- Nosotros creemos...*en*...Dios.
- Llegará...*a*...las 10.
- Estamos...*en*...el Museo del Prado.
- Iremos...*a*...vacaciones...*de*...el sur.
- Iremos...*con*...vosotros...*a*...el cine.
- Ya está cansado...*de*...estudiar.
- Juan vio...*a*...un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

- Ejemplo: "caminar" → camino, caminante
- Gobernar→
- Construir→
- Pasear→
- Acompañar→
- Vender→

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

- Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante
- El que escribe→ *escritor*
- Lo que se come→ *comida*
- El que tiene simpatía→ *simpatico*
- Lo que tiene hermosura→ *hermoso*
- Lo que tiene grandeza→ *grande*

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... el funcionario del.....Registro Civil de.....distrito de Madrid. Estaba él en la ventanilla atendiendo a l público cuando se presentó un hombre muy pálido, de l aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo al..... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a l niño", el funcionario con gesto rutinario, cogió la hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre del.....padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el nombre del.....Padre, del.....Hijo y del.....Espiritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar) llamé, qué (hacer-tú) hiciste? Yo (leer) leí el periódico, porque ya (terminar) terminé mi trabajo; ahora (escuchar) escuché un disco. Anoche tú me (decir) dijiste que me (enviar) enviaste tu foto y, yo todavía no (recibir) recibí la foto. Yo (pensar) pensé si se te (olvidar) olvidaste enviarla. No creo que me (decir) dijiste una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegará (tú-decidir)..... donde (ir-nosotros)..... el próximo verano. Si nos (tocar)..... la lotería, (poder)..... comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) tengas suerte. Es importante que me

(contestar).....pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar).....bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José ~~se~~ iba de su pueblo, ~~se~~ despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren ~~se~~ durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no ..... fue a la oficina ya que ~~se~~ despertó tarde. Entonces ~~se~~ lavó la cara con cuidado, ..... lavó sus ropas sucias y ~~se~~ salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues ~~se~~ hizo una taza de café y ~~se~~ la bebió toda. Después ~~se~~ puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no.....trabaja porque es fiesta y, ~~se~~ comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros ~~estamos~~ seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya ~~está~~ bien.
- La habitación ~~está~~ oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar ~~es~~ obligatorio.
- Éstas no ~~son~~ horas de llegar a casa.
- Hoy ~~es~~ a 17 de mayo.
- No ~~es~~ bien que digas estas cosas.
- Este libro ~~es~~ de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ..... ~~el~~ tren es rápid ~~o~~ .....
- ..... ~~el~~ libro es cara .....
- ..... ~~el~~ idioma español es bonito .....

- ...~~la~~...turistas japoneses...siempre llevan...cámaras
- ...~~el~~...hombre y...~~la~~...mujer, ~~son~~...dos...saca...adelante a la familia
- ...~~la~~...radio emite programas muy buena.....
- ...~~el~~...edificio es grande.....
- ...~~el~~...avión vuela...muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. *este hombre es piloto*
- Aquella estudiante trabaja duro. *Aquello estudiante trabaja duro*
- La profesora es amable. *el profesor es amable*
- Mi vecina gorda es feliz. *Mi vecino gordo es feliz*
- Nuestras hermanas son listas. *Nuestros hermanos son listos.*
- Mi suegra es taxista. *Mi suegro es taxista*
- Su mujer es pintora. *Su esposo es pintor*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *han debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo *fue* allí diferente de cuanto ellos *han visto*. *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que *vivió* en ese continente *fue* diferente. Con razón lo *llamaban* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...~~de~~...Pedro...~~de~~...avión.
- Tengo mucho trabajo...~~de~~...hacer.
- Me llamaron...~~de~~...teléfono.
- Me llamaron...~~de~~...declarar ante el juez.

تاریخ و وقت (ترجمہ شفا)

- Nosotros creemos... en... Dios.
- Llegará... en... las 10.
- Estamos... en... el Museo del Prado.
- Iremos... en... vacaciones... de... el sur.
- Iremos... con... vosotros... en... el cine.
- Ya está cansado... de... estudiar.
- Juan vio... a... un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes**

**verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → gobierno -

Construir →

Pasear →

Acompañar →

Vender →

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → escritor

-Lo que se come → comida

-El que tiene simpatía → simpático

-Lo que tiene hermosura → hermoso

-Lo que tiene grandeza → grande



**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... <sup>un</sup> funcionario de <sup>el</sup> Registro Civil de <sup>el</sup> distrito de Madrid. Estaba él en <sup>la</sup> ventanilla atendiendo a <sup>el</sup> público cuando se presentó <sup>un</sup> hombre muy pálido, de <sup>un</sup> aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a <sup>el</sup> funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a <sup>el</sup> niño", <sup>el</sup> funcionario con gesto rutinario, cogió <sup>la</sup> hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de <sup>el</sup> padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en <sup>el</sup> nombre de <sup>el</sup> Padre, de <sup>el</sup> Hijo y de <sup>el</sup> Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar) <sup>llame</sup>, qué (hacer-tú) <sup>hacías</sup> Yo (leer) <sup>estaba leyendo</sup> el periódico, porque ya (terminar) <sup>había terminado</sup> mi trabajo; ahora (escuchar) <sup>estoy escuchando</sup> un disco. Anoche tú me (decir) <sup>dijiste</sup> que me (enviar) <sup>enviaras</sup> tu foto y, yo todavía no (recibir) <sup>he recibido</sup> la foto. Yo (pensar) <sup>Pense</sup> si se te (olvidar) <sup>olvidó</sup> enviarla. No creo que me (decir) <sup>hagas</sup> <sup>dicho</sup> una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) <sup>llegue</sup> (tú-decidir) <sup>decidirás</sup> donde (ir-nosotros) <sup>nos vamos</sup> el próximo verano. Si nos (tocar) <sup>Toque</sup> la lotería, (poder) <sup>Podríamos</sup> comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) <sup>tengamos</sup> suerte. Es importante que me

(contestar) <sup>contesta</sup> pronto para que yo (poder) <sup>Pueda</sup> hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) <sup>pasas</sup> bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José... <sup>se</sup> iba de su pueblo, <sup>se</sup> despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren... <sup>se</sup> durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no <sup>se</sup> fue a la oficina ya que... <sup>se</sup> despertó tarde. Entonces <sup>se</sup> lavó la cara con cuidado, ... <sup>se</sup> lavó sus ropas sucias y ... <sup>se</sup> salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar. <sup>se</sup> pues <sup>se</sup> hizo una taza de café y ... <sup>se</sup> la bebió toda. Después <sup>se</sup> puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y, ... <sup>se</sup> comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros <sup>estamos</sup> seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya <sup>está</sup> bien.
- La habitación... <sup>es</sup> oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar... <sup>es</sup> obligatorio.
- Éstas no... <sup>es</sup> horas de llegar a casa.
- Hoy... <sup>es</sup> a 17 de mayo.
- No <sup>está</sup> bien que digas estas cosas.
- Este libro... <sup>es</sup> de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ..... <sup>El</sup> tren es rápido....
- ..... <sup>El</sup> libro es caro.....
- ..... <sup>El</sup> idioma español es bonito....

- ...~~Es~~...turistas japones ~~es~~ siempre llevan ~~la~~ cámaras
- ...~~El~~...hombre y ~~la~~ mujer ~~los~~ dos saca ~~n~~...adelante a la familia
- ...~~El~~...radio emite programas muy buena ~~s~~...
- ...~~El~~...edificio es grande ~~e~~...
- ...~~El~~...avión vuel~~ta~~ muy alto ~~e~~...

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. → ~~Esa~~ hombre es piloto.
- Aquella estudiante trabaja duro. → ~~Aquella~~ estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable. → ~~El~~ profesor es amable.
- Mi vecina gorda es feliz. → ~~mi~~ vecino gordo es feliz.
- Nuestras hermanas son listas. ~~nuestros~~ hermanos son listos.
- Mi suegra es taxista. → ~~mi~~ suegro es taxista.
- Su mujer es pintora. → ~~su~~ hombre es pintor.

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América <sup>habían</sup> ~~hubo~~ debido pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo ~~fue~~ <sup>habían</sup> allí diferente de cuanto ellos ~~hubo~~ visto. ~~Encontraban~~ nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que ~~vivió~~ <sup>llamaron</sup> en ese continente ~~fue~~ diferente. Con razón lo ~~llamaban~~ el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...~~en~~... Pedro... ~~en~~... avión.
- Tengo mucho trabajo... ~~para~~ hacer.
- Me llamaron... ~~al~~... teléfono.
- Me llamaron... ~~para~~... declarar ante el juez.

- Nosotros creemos *en* Dios.
- Llegará *a* las 10.
- Estamos *en* el Museo del Prado.
- Iremos *de* vacaciones *en* el sur.
- Iremos *con* vosotros *a* el cine.
- Ya está cansado *para* estudiar.
- Juan vio *a* un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → *Gobierno — Gobernante*

Construir → *Construcción,*

Pasear → *Paisaje*

Acompañar →

Vender →

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → *escribiente*

-Lo que se come → *comedor*

-El que tiene simpatía → *simpativo*

-Lo que tiene hermosura → *hermosa*

-Lo que tiene grandeza → *grande*

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

آرزو مند

Me contó esta anécdota del funcionario de l Registro Civil de l distrito de Madrid. Estaba él en la ventanilla atendiendo a l público cuando se presentó el hombre muy pálido, de un aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a l funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a l niño", el funcionario con gesto rutinario, cogió la hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de l padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el nombre de l Padre, de l Hijo y de l Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar) llame, qué (hacer-tú) hacías? Yo (leer) leía el periódico, porque ya (terminar) he terminado mi trabajo; ahora (escuchar) estoy escuchando un disco. Anoche tú me (decir) dijiste que me (enviar) enviaría tu foto y, yo todavía no (recibir) he recibido la foto. Yo (pensar) pienso si se te (olvidar) olvidas enviarla. No creo que me (decir) digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegue (tú-decidir) decidas donde (ir-nosotros) iremos el próximo verano. Si nos (tocar) tocas la lotería, (poder) podríamos comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) tenga suerte. Es importante que me

Si + indicativo → no quiero  
Si + subjuntivo → quiero  
Si + subjuntivo → quiero

Si + subjuntivo → quiero  
Si + subjuntivo → quiero

(contestar) <sup>pueda</sup> Contestes pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) <sup>paese</sup> pase bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Quando José <sup>se</sup> iba de su pueblo, <sup>se</sup> despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren <sup>se</sup> durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no <sup>se</sup> fue a la oficina ya que <sup>se</sup> despertó tarde. Entonces <sup>se</sup> lavó la cara con cuidado, <sup>se</sup> lavó sus ropas sucias y <sup>se</sup> salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar <sup>se</sup>, pues <sup>se</sup> hizo una taza de café y <sup>se</sup> la bebió toda. Después <sup>se</sup> puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y, <sup>se</sup> comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros <sup>estamos</sup> seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya <sup>está</sup> bien.
- La habitación <sup>está</sup> oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar <sup>es</sup> obligatorio.
- Éstas no <sup>son</sup> horas de llegar a casa.
- Hoy <sup>está</sup> a 17 de mayo.
- No <sup>está</sup> bien que digas estas cosas.
- Este libro <sup>es</sup> de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ..... <sup>El</sup> tren es rápido. Q.....
- ..... <sup>El</sup> libro es caro. Q.....
- ..... <sup>El</sup> idioma español es bonito. Q.....

- .....los...turistas japoneses...siempre llevan...cámaras
- .....El...hombre y la...mujer...los...dos sacan...adelante a la familia
- .....La...radio emite programas muy buenos...
- .....El...edificio es grande.....
- .....El...avión vuela...muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. *Ese hombre es piloto*
- Aquella estudiante trabaja duro. *Aquel estudiante trabaja duro*
- La profesora es amable. *El profesor es amable*
- Mi vecina gorda es feliz. *mi vecino gordo es feliz*
- Nuestras hermanas son listas. *Nuestros hermanos son listos*
- Mi suegra es taxista. *mi suegro es taxista*
- Su mujer es pintora. *su marido es pintor*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles <sup>deberían</sup> desembarcaron <sup>por/para vez</sup> por vez primera en las costas de América han debido pensar que desembarcaron en otro planeta. Todo fue allí diferente de cuanto ellos <sup>habían visto</sup> han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que <sup>vivió</sup> vivió en ese continente fue diferente. Con razón lo <sup>llamaron</sup> llamaban el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...*a*... Pedro... *por*... avión.
- Tengo mucho trabajo *que*... hacer.
- Me llamaron... *por*... teléfono.
- Me llamaron *para* declarar ante el juez.

- Nosotros creemos *en*... Dios.
- Llegará *a*... las 10.
- Estamos *en*... el Museo del Prado.
- Iremos *de*... vacaciones *al*... el sur.
- Iremos *con*... vosotros *al*... el cine.
- Ya está cansado *de*... estudiar.
- Juan vio *en*... un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

- Ejemplo: "caminar" → camino, caminante
- Gobernar → *Gobernante, Gobierno*
- Construir → *Construcción*
- Pasear → *paseo*
- Acompañar → *acompañar*
- Vender → *vendedor*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

- Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante
- El que escribe → *escritor*
- Lo que se come → *comida*
- El que tiene simpatía → *simpatía*
- Lo que tiene hermosura → *hermosa*
- Lo que tiene grandeza → *grande*



ترجمہ سہ ماہی ۲ سہ ماہی: جاب آف آف ڈاکٹر نرسی - لاہور: انشا خانہ

239

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota...el...funcionario de l.....Registro Civil de l.....distrito de Madrid. Estaba él en la...ventanilla atendiendo a l..... público cuando se presentó el... hombre muy pálido, de l..... aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a l..... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a l..... niño", l... funcionario con gesto rutinario, cogió la hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de l..... padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el... nombre de l..... Padre, de l..... Hijo y de l... Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar) llamé, ¿qué (hacer-tú) hiciste? Yo (leer) leí... el periódico, porque ya (terminar) ha terminado mi trabajo; ahora (escuchar) escucho... un disco. Anoche tú me (decir) diste... que me (enviar) envíe... tu foto y, yo todavía no (recibir) he recibido... la foto. Yo (pensar) pienso... si se te (olvidar)..... enviarla. No creo que me (decir) digas... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llegue (tú-decidir)..... donde (ir-nosotros)..... el próximo verano. Si nos (tocar)..... la lotería, (poder)..... comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) te haga... suerte. Es importante que me

(contestar). <sup>se</sup>Conteste pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar). <sup>se</sup> Pase bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José <sup>se</sup> iba de su pueblo, <sup>se</sup> despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren <sup>se</sup> durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no <sup>se</sup> fue a la oficina ya que <sup>se</sup> despertó tarde. Entonces <sup>se</sup> lavó la cara con cuidado, <sup>se</sup> lavó sus ropas sucias y <sup>se</sup> salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar, <sup>se</sup> pues <sup>se</sup> hizo una taza de café y <sup>se</sup> la bebió toda. Después <sup>se</sup> puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y, <sup>se</sup> comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros <sup>estamos</sup> seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya <sup>está</sup> bien.
- La habitación <sup>es</sup> oscura, <sup>se</sup> descorre las cortinas.
- El servicio militar <sup>es</sup> obligatorio.
- Éstas no <sup>son</sup> horas de llegar a casa.
- Hoy <sup>es</sup> a 17 de mayo.
- No <sup>está</sup> bien que digas estas cosas.
- Este libro <sup>es</sup> de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... <sup>El</sup> tren es rápido.
- ... <sup>El</sup> libro es caro.
- ... <sup>El</sup> idioma español es bonito.

الفرداني

- ...los...turistas japonese...siempre lleva...cámaras
- ...El...hombre y...la mujer...los...dos saca...adelante a la familia
- ...El...radio emite programas muy buena.....
- ...El...edificio es grande.....
- ...El...avión vuele...muy alto.....

F. Escribe en masculino las siguientes frases:

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Ese hombre es piloto
- Aquella estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable.
- Mi vecina gorda es feliz.
- Nuestras hermanas son listas.
- Mi suegra es taxista.
- Su mujer es pintora.

G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:

Cuando los españoles desembarcaron por vez <sup>primera vez</sup> primera en las costas de América han debido pensar <sup>piensan</sup> que desembarcaron <sup>han desembarcado</sup> en otro planeta. Todo fue allí diferente <sup>allí</sup> de <sup>que</sup> cuando ellos han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que vivió en ese continente fue diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo.

H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:

- Este libro se lo enviaremos...a...Pedro...en...avión.
- Tengo mucho trabajo...para...hacer.
- Me llamaron...por...teléfono.
- Me llamaron...para...declarar ante el juez.

6

- Nosotros creemos en Dios.
- Llegará a las 10.
- Estamos en el Museo del Prado.
- Iremos a vacaciones al sur.
- Iremos con vosotros al cine.
- Ya está cansado por estudiar.
- Juan vio en un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

- Ejemplo: "caminar" → camino, caminante
- Gobernar → gobierno
- Construir → construcción
- Pasear → peso
- Acompañar → Acompañó
- Vender → vendedora

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

- Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante
- El que escribe → escribió
- Lo que se come → comer
- El que tiene simpatía → simpatía
- Lo que tiene hermosura → hermosa
- Lo que tiene grandez → grande

(ترجمه شفاهی ۲) علی محمد کبیری

240

A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

Me contó esta anécdota...<sup>con</sup> el...funcionario de...<sup>el</sup> Registro Civil de...<sup>con</sup> distrito de Madrid. Estaba él en...<sup>la</sup> ventanilla atendiendo al...<sup>con</sup> público cuando se presentó...<sup>con</sup> el... hombre muy pálido, de...<sup>con</sup> aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo al... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir al...niño", <sup>con</sup> el...funcionario con gesto rutinario, cogió...<sup>la</sup> hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de...padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en...<sup>el</sup> nombre de...<sup>el</sup> Padre, de...<sup>el</sup> Hijo y de...<sup>el</sup> Espíritu Santo.

B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Ayer cuando yo te (llamar)...<sup>llamé</sup>, qué (hacer-tú) <sup>hacías</sup>? Yo (leer)...<sup>leía</sup> el periódico, porque ya (terminar)...<sup>terminé</sup> mi trabajo; ahora (escuchar)...<sup>estaba escuchando</sup> un disco. Anoche tú me (decir)...<sup>dijiste</sup> que me (enviar)...<sup>enviaste</sup> tu foto y, yo todavía no (recibir)...<sup>he recibido</sup> la foto. Yo (pensar)...<sup>pienso</sup> si se te (olvidar)...<sup>has olvidado</sup> enviarla. No creo que me (decir)...<sup>dijeras</sup> una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)...<sup>llegue</sup> (tú-decidir)...<sup>has decidido</sup> donde (ir-nosotros)...<sup>vayamos</sup> el próximo verano. Si nos (tocar)...<sup>tocas</sup> la lotería, (poder)...<sup>podemos</sup> comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)...<sup>tengamos</sup> suerte. Es importante que me

(contestar) <sup>er</sup> contestas...prontó para que yo (poder) <sup>pueda</sup> hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) <sup>pasas</sup> .bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José <sup>se</sup> iba de su pueblo, <sup>se</sup> despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren.....durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no <sup>se</sup> fue a la oficina ya que <sup>se</sup> despertó tarde. Entonces <sup>se</sup> lavó la cara con cuidado, .....lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues <sup>se</sup> hizo una taza de café y .....<sup>se</sup> la bebió toda. Después <sup>se</sup> puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no.....<sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y, <sup>se</sup> comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros <sup>se</sup> lavamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya <sup>está</sup> está bien.
- La habitación <sup>es</sup> es oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar <sup>es</sup> es obligatorio.
- Éstas no <sup>son</sup> esta horas de llegar a casa.
- Hoy <sup>estamos</sup> estamos a 17 de mayo.
- No <sup>es</sup> es bien que digas estas cosas.
- Este libro <sup>es</sup> es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ..... <sup>el</sup> el tren es rápido....
- ..... <sup>el</sup> el libro es cara.....
- ..... <sup>el</sup> el idioma español es bonito....

- .....Los...turistas japones. Es siempre llevaba cámaras
- .....El...hombre y la mujer, los dos sacan...adelante a la familia
- .....La...radio emite programas muy buenos....
- .....El...edificio es grande.....
- .....El...avión vuela...muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. → ese hombre es piloto
- Aquella estudiante trabaja duro. → Aquello estudiante trabajo duro
- La profesora es amable. → el profesor es amable
- Mi vecina gorda es feliz. → mi vecino gordo es feliz
- Nuestras hermanas son listas. → nuestros hermanos son listos
- Mi suegra es taxista. → mi suegro es taxista.
- Su mujer es pintora. → su hombre es pintor.

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles desembarcaron por vez primera <sup>primera vez</sup> en las costas de América <sup>Pensaban</sup> han debido pensar <sup>han desembarcado</sup> que desembarcaron en otro planeta. Todo fue allí <sup>allí</sup> diferente <sup>de</sup> de cuánto ellos han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que vivió en ese continente fue diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...a...Pedro...en...avión.
- Tengo mucho trabajo...para...hacer.
- Me llamaron...al...teléfono.
- Me llamaron...a...declarar ante el juez.

- Nosotros creemos en Dios.
- Llegará a las 10.
- Estamos en el Museo del Prado.
- Iremos a <sup>do</sup> vacaciones de el sur.
- Iremos con vosotros de el cine.
- Ya está cansado para estudiar.
- Juan vio de un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

- Ejemplo: "caminar" → camino, caminante
- Gobernar → gobierno
  - Construir → construcción
  - Pasear → paseo
  - Acompañar → compañero
  - Vender → vendedor

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

- Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante
- El que escribe → escritor
  - Lo que se come → comedor
  - El que tiene simpatía → simpatico
  - Lo que tiene hermosura → hermosa
  - Lo que tiene grandeza → grande



ياسمان اعزي (ترجمه شاعرانه)

241

A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:

Me contó esta anécdota el funcionario de el Registro Civil de un distrito de Madrid. Estaba él en la ventanilla atendiendo a un público cuando se presentó el hombre muy pálido, de un aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a el funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a un niño", el funcionario con gesto rutinario, cogió la hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de el padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el nombre de el Padre, de el Hijo y de el Espíritu Santo.

B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:

Ayer cuando yo te (llamar) llame, qué (hacer-tú) hacías? Yo (leer) leía el periódico, porque ya (terminar) termine mi trabajo; ahora (escuchar) estaba un disco. Anoche tú me (decir) dijiste que me (enviar) estaba enviando tu foto y, yo todavía no (recibir) he recibido la foto. Yo (pensar) pienso si se te (olvidar) has olvidado enviarla. No creo que me (decir) digas una mentira. Cuando esta carta te (llegar) llegue (tú-decidir) hagas donde (ir-nosotros) vayamos el próximo verano. Si nos (tocar) te toca la lotería, (poder) podemos comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) tenemos suerte. Es importante que me

(contestar). <sup>es</sup>Contesta pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) <sup>pueda</sup> ~~pas~~ bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José, <sup>se</sup> iba de su pueblo, <sup>se</sup> despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren.....durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no <sup>se</sup> fue a la oficina ya que <sup>se</sup> despertó tarde. Entonces <sup>se</sup> lavó la cara con cuidado, .....lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues <sup>se</sup> hizo una taza de café y <sup>se</sup> la bebió toda. Después <sup>se</sup> puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no <sup>se</sup> trabaja porque es fiesta y, <sup>se</sup> comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros <sup>estamos</sup> seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya <sup>no está</sup> bien.
- La habitación... <sup>es</sup> oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar <sup>es</sup> obligatorio.
- Éstas no <sup>son</sup> horas de llegar a casa.
- Hoy... <sup>es</sup> <sup>la</sup> a 17 de mayo.
- No <sup>estoy</sup> bien que digas estas cosas.
- Este libro... <sup>es</sup> de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... El .....tren es rápido.....
- ... El .....libro es caro.....
- ... La .....idioma español es bonito.....

- Los...turistas japoneses...siempre llevan cámaras  
 ...El...hombre y la mujer...<sup>los</sup> dos saca...adelante a la familia  
 ...la...radio emite programas muy buenas...  
 ...El...edificio es grande...  
 ...El...avión vuela...muy alta.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. Eso hombre es piloto.
- Aquella estudiante trabaja duro. Aquello estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable. El profesor es amable.
- Mi vecina gorda es feliz. Mi vecino gordo es feliz.
- Nuestras hermanas son listas. Nuestros hermanos son listos.
- Mi suegra es taxista. Mi suegro es taxista.
- Su mujer es pintora. Su esposo/marido es pintor.

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles desembarcaron por vez <sup>primera vez</sup> primera en las costas de América han debido pensar que desembarcarán <sup>han desembarcado</sup> en otro planeta. Todo fue allí diferente de cuanto ellos han visto. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que vivió en ese continente fue diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos. a... Pedro. en... avión.
- Tengo mucho trabajo para hacer.
- Me llamaron por... teléfono.
- Me llamaron para declarar ante el juez.

- Nosotros creemos en Dios.
- Llegará a las 10.
- Estamos en el Museo del Prado.
- Iremos para vacaciones a el sur.
- Iremos con vosotros a el cine.
- Ya está cansado para estudiar.
- Juan vio.....un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → gobierno - gobernador

Construir → Constructivo - Construcción

Pasear → paseante - paso

Acompañar → acompañante - acompañamiento

Vender → Vendedor - vendaje

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → escritor

-Lo que se come → comida

-El que tiene simpatía → simpatico

-Lo que tiene hermosura → hermosa

-Lo que tiene grandeza → grande

Amir  
Mohamadi

242

امير محمد (ترجمه فارسی)

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... <sup>un</sup> el...funcionario de... el... Registro Civil de... <sup>un</sup> el... distrito de Madrid. Estaba él en <sup>un</sup> la... ventanilla atendiendo a... <sup>un</sup> el... público cuando se presentó... <sup>un</sup> el... hombre muy pálido, de... <sup>un</sup> el... aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a... <sup>un</sup> el... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a... <sup>un</sup> el... niño", <sup>un</sup> el... funcionario con gesto rutinario, cogió... <sup>un</sup> la... hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de... <sup>un</sup> el... padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en... <sup>un</sup> el... nombre de... <sup>un</sup> el... Padre, de... <sup>un</sup> el... Hijo y de... <sup>un</sup> el... Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)... <sup>llamé</sup> llame, qué (hacer-tú)... <sup>hiziste</sup> hiciste? Yo (leer)... <sup>leía</sup> leía... el periódico, porque ya (terminar)... <sup>terminaba</sup> terminaba... mi trabajo; ahora (escuchar)... <sup>escuchando</sup> escuchando... un disco. Anoche tú me (decir)... <sup>dejaste</sup> dejaste... que me (enviar)... <sup>enviaste</sup> enviaste... tu foto y, yo todavía no (recibir)... <sup>he recibido</sup> he recibido... la foto. Yo (pensar)... <sup>pienso</sup> pienso... si se te (olvidar)... <sup>has olvidado</sup> has olvidado... enviarla. No creo que me (decir)... <sup>dejiste</sup> dejiste... una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)... <sup>legó</sup> llegó... (tú-decidir)... <sup>dijiste</sup> dijiste... donde (ir-nosotros)... <sup>vamos</sup> vamos... el próximo verano. Si nos (tocar)... <sup>tocamos</sup> tocamos... la lotería, (poder)... comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)... <sup>tenga</sup> tenga... suerte. Es importante que me

(contestar).....pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar).....bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José.....iba de su pueblo, .....despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren.....dormió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no .....fue a la oficina ya que.....despertó tarde. Entonces .....lavó la cara con cuidado, .....lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues .....hizo una taza de café y .....la bebió toda. Después .....puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no.....trabaja porque es fiesta y, .....comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros *estamos* seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya *está* bien.
- La habitación *es* oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar *es* obligatorio.
- Éstas no *se* van a llegar a casa.
- Hoy *es* a 17 de mayo.
- No *está* bien que digas estas cosas.
- Este libro *es* de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... *E*! ...tren es rápido. *es*...
- ... *E*! ...libro es caro. *o*....
- ... *E*! ...idioma español es bonito. ....

- ...las turistas japones, el siempre llev<sup>as</sup> cámaras
- ...El hombre y la mujer, la dos saca los adelante a la familia
- ...El radio emite programas muy buen. a...
- ...El edificio es grand. e...
- ...El avión vuel<sup>o</sup> muy alt. a...

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. *ese hombre es piloto.*
- Aquella estudiante trabaja duro. *Aquello estudiante trabajo duro*
- La profesora es amable. *El profesor es amable.*
- Mi vecina gorda es feliz. *mi vecino gordo es feliz*
- Nuestras hermanas son listas. *nuestros hermanos son listos*
- Mi suegra es taxista. *mi suegro es taxista.*
- Su mujer es pintora. *su hombre es pintora.*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *han debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo *fue* allí diferente de cuanto ellos *han visto*. *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que *vivió* en ese continente *fue* diferente. Con razón lo *llamaban* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos.....Pedro. *pe. l. avión.*
- Tengo mucho trabajo *pa. l. a.* hacer.
- Me llamaron. *pe. l.* teléfono.
- Me llamaron. *a.* declarar ante el juez.

- Nosotros creemos...<sup>en</sup>...Dios.
- Llegará...<sup>a</sup>...las 10.
- Estamos...<sup>en</sup>...el Museo del Prado.
- Iremos...<sup>a</sup>...vacaciones...<sup>de</sup>...el sur.
- Iremos...<sup>con</sup>...vosotros...<sup>de</sup>...el cine.
- Ya está cansado...<sup>de</sup>...estudiar.
- Juan vio...<sup>a</sup>...un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

- Gobernar → *gobierno*
- Construir → *construcción*
- Pasear → *paseo*
- Acompañar → *compañero*
- Vender → *vendedor*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

- El que escribe → *escritos*
- Lo que se come → *comelo*
- El que tiene simpatía → *simpatíca*
- Lo que tiene hermosura → *hermosa*
- Lo que tiene grandeza → *grande*



**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota...el...funcionario de...la...Registro Civil de...l...distrito de Madrid. Estaba él en...la...ventanilla atendiendo a...un... público cuando se presentó...un... hombre muy pálido, de...un... aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a...l... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a...l...niño", el funcionario con gesto rutinario, cogió...una...hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de...tu...padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en...tu...nombre de...tu...Padre, de...tu...Hijo y de...tu...Espíritu Santo."

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)...llamé... qué (hacer-tú)...hiciste? Yo (leer)...leía...el periódico, porque ya (terminar)...había terminado... mi trabajo; ahora (escuchar)...escucho...un disco. Anoche tú me (decir)...dijiste...que me (enviar)...envías...tu foto y, yo todavía no (recibir)...he recibido...la foto. Yo (pensar)...pienso...si se te (olvidar)...has olvidado...enviarla. No creo que me (decir)...haya dicho...una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)...llegue... (tú-decidir)...decidirás...donde (ir-nosotros)...irémos...el próximo verano. Si nos (tocar)...tocamos...la lotería, (poder)...podemos...comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)...tenemos...suerte. Es importante que me

(contestar)...*contéstes*...pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar).....bien. *pueda*  
*pases*

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José...*se*...iba de su pueblo, ...*se*...despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren.....durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no ...*se*...fue a la oficina ya que.....despertó tarde. Entonces ...*se*...lavó la cara con cuidado, .....lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues ...*se*...hizo una taza de café y .....la bebió toda. Después ...*se*...puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no...*se*...trabaja porque es fiesta y, ...*se*...comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros...*estamos*seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya...*es*...bien.
- La habitación...*está*...oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar...*es*...obligatorio.
- Éstas no...*son*...horas de llegar a casa.
- Hoy...*estamos*a 17 de mayo.
- No...*es*...bien que digas estas cosas.
- Este libro...*es*...de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ....*El*....tren es rápido....
- ....*El*....libro es caro.....
- ....*La*....idioma español es bonito....

- Los/los...turistas japones...siempre llev.....cámaras
- ...El.....hombre y...la...mujer.....dos saca.....adelante a la familia
- ...Los.....radio emite programas muy buen...a.....
- ...El.....edificio es grandE.....
- ...El.....avión vuel.....muy alt.a.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. *Ese hombre es piloto*
- Aquella estudiante trabaja duro. *Aquel estudiante trabaja duro*
- La profesora es amable. *El profesor es amable*
- Mi vecina gorda es feliz. *Mi vecino gordo es feliz*
- Nuestras hermanas son listas. *Nuestros hermanos son listos*
- Mi suegra es taxista. *Mi suegro es taxista*
- Su mujer es pintora. *Su hombre es pintor*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *han debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo *fue* allí diferente de cuanto ellos *han visto*. *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que *vivió* en ese continente *fue* diferente. Con razón lo *llamaban* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...*de*...Pedro...*por*...avión.
- Tengo mucho trabajo...*por*...hacer.
- Me llamaron...*por*...teléfono.
- Me llamaron...*para*...declarar ante el juez.

- Nosotros creemos... *en*... Dios.
- Llegará... *a*... las 10.
- Estamos... *en*... el Museo del Prado.
- Iremos... *a*... vacaciones... *hacia*... el sur.
- Iremos... *con*... vosotros... *a*... el cine.
- Ya está cansado... *de*... estudiar.
- Juan vio... *a*... un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

- Ejemplo: "caminar" → camino, caminante
- Gobernar → *gobierno*
- Construir → *construcción*
- Pasear →
- Acompañar → *compañero/a*
- Vender →

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

- Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante
- El que escribe → *escritor*
- Lo que se come → *comida*
- El que tiene simpatía →
- Lo que tiene hermosura →
- Lo que tiene grandeza →

Bahareh Khorasani (زهره خوراسانی) 2015

244

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... El funcionario del.....Registro Civil de el.....distrito de Madrid. Estaba él en la.....ventanilla atendiendo a el..... público cuando se presentó un hombre muy pálido, de un.....aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a el..... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a un.....niño", El funcionario con gesto rutinario, cogió la.....hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de el.....padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el.....nombre de el.....Padre, de el.....Hijo y de el.....Espiritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)... llamé, qué (hacer-tú).....? Yo (leer)... leí el periódico, porque ya (terminar)... terminé mi trabajo; ahora (escuchar)... escucho un disco. La tarde Anoché tú me (decir)... dijiste que me (enviar)... envíame tu foto y, yo todavía no (recibir) he recibido la foto. Yo (pensar) pienso si se te (olvidar) he olvidado enviarla. No creo que me (decir)... dijiste una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)... llegue... (tú-decidir) hagas... donde (ir-nosotros)... vayamos el próximo verano. Si nos (tocar)... tocas la lotería, (poder) podrás comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)... hagamos suerte. Es importante que me

(contestar) *contestas*... pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) *pasas*... bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José.....iba de su pueblo, *se* despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren.....durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no .....fue a la oficina ya que *se* despertó tarde. Entonces *se* lavó la cara con cuidado, .....lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues .....hizo una taza de café y *se* la bebió toda. Después .....puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no.....trabaja porque es fiesta y, .....comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros *estamos* seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya *está* bien.
- La habitación *es* oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar *es* obligatorio.
- Éstas no *son* horas de llegar a casa.
- Hoy *es* a 17 de mayo.
- No *está* bien que digas estas cosas.
- Este libro *es* de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... *El* .....tren es rápido.....
- ... *El* .....libro es caro.....
- ... *El* .....idioma español es bonito.....

- ... *los*... turistas japoneses... siempre llevan... cámaras
- ... *El*... hombre y *la*... mujer, *los*... dos sacan... adelante a la familia
- ... *El*... radio emite programas muy buena... ..
- ... *El*... edificio es grande... ..
- ... *El*... avión vuela... muy alto... ..

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. → *Ese hombre es piloto*
- Aquella estudiante trabaja duro. *Aquellos estudiante trabaja duro*
- La profesora es amable. *El profesor es amable*
- Mi vecina gorda es feliz. *Me vecino gordo es feliz*
- Nuestras hermanas son listas. *Nuestros hermanos son listos*
- Mi suegra es taxista. *Me suegro es taxista*
- Su mujer es pintora. *Su esposo es pintor*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *han debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo fue allí diferente *de* cuanto ellos *han visto*. *Encontraban* nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que *vivió* en ese continente *fue* diferente. *Con razón* lo llamaban el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos... *a*... Pedro... *en*... avión.
- Tengo mucho trabajo... *para*... hacer.
- Me llamaron... *al*... teléfono.
- Me llamaron... *a*... declarar ante el juez.

- Nosotros creemos *en*...Dios.
- Llegará *a*...las 10.
- Estamos *en*...el Museo del Prado.
- Iremos *a*...vacaciones *al*...el sur.
- Iremos *con*...vosotros *al*...el cine.
- Ya está cansado *para* estudiar.
- Juan vio *a*...un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → *gobierno*

Construir → *construcción*

Pasear → *paseo*

Acompañar → *compañero*

Vender → *vendedor, vendedora*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → *escritor*

-Lo que se come → *comedor*

-El que tiene simpatía → *simpatía*

-Lo que tiene hermosura → *hermosa*

-Lo que tiene grandeza → *grande*



245  
NASRIN SARDAR (نسرین سردار)

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota...el...funcionario de.....Registro Civil de.....distrito de Madrid. Estaba él en una ventanilla atendiendo a..... público cuando se presentó el hombre muy pálido, de..... aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a un funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a un niño", .....funcionario con gesto rutinario, cogió una hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de un padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el nombre de la Padre, de la Hijo y de la Espiritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar) llamé, qué (hacer-tú) hiciste? Yo (leer) leí el periódico, porque ya (terminar) terminé mi trabajo; ahora (escuchar) estoy escuchando un disco. Anoche tú me (decir) dijiste que me (enviar) enviaste tu foto y, yo todavía no (recibir) he recibido la foto. Yo (pensar) pienso si se te (olvidar) olvidaste enviarla. No creo que me (decir) digas una mentira.

Cuando esta carta te (llegar) llega (tú-decidir) decidiste donde (ir-nosotros) iremos el próximo verano. Si nos (tocar) tocaríamos la lotería, (poder) podríamos comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener) tuvieras suerte. Es importante que me

(contestar) Contestarais pronto para que yo (poder) pueda hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) pasara bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José.....iba de su pueblo, .....despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren.....durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no .....fue a la oficina ya que.....despertó tarde. Entonces Se lavó la cara con cuidado, Se lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues .....hizo una taza de café y .....la bebió toda. Después .....puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no.....trabaja porque es fiesta y, .....comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros Somos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no están horas de llegar a casa.
- Hoy es .....a 17 de mayo.
- No está .....bien que digas estas cosas.
- Este libro es .....de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ..... el .....tren es rápido.....
- este .....libro es caro.....
- ..... La .....idioma español es bonito.....

- .....*las*...turistas japones *son* siempre llevan cámaras
- .....*el*...hombre y *la* mujer, *todos* saca.....adelante a la familia
- .....*la*...radio emite programas muy buena,.....
- .....*el*...edificio es grande.....
- .....*el*...avión vuel*es* muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. → *Eso hombre es pilota.*
- Aquella estudiante trabaja duro. → *Aquello estudiante trabajo du*
- La profesora es amable. → *el profesor es amable.*
- Mi vecina gorda es feliz. → *Mio vecino gordo es feliz.*
- Nuestras hermanas son listas. → *Nuestros hermanos son listos.*
- Mi suegra es taxista. → *Mio suegro es taxista.*
- Su mujer es pintora. → *Sua marido es pintor.*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *han debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo fue allí diferente de *cuanto* ellos *han visto*. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que vivió en ese continente *fue* diferente. Con razón lo *llamaban* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...*a*...Pedro...*el*...avión.
- Tengo mucho trabajo...*para*...hacer.
- Me llamaron...*al*...teléfono.
- Me llamaron...*a*...declarar ante el juez.

- Nosotros creemos *en* Dios.
- Llegará *a* las 10.
- Estamos *en* el Museo del Prado.
- Iremos *a* vacaciones *en* el sur.
- Iremos *con* vosotros *al* cine.
- Ya está cansado *de* estudiar.
- Juan vio *un* caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → *gobernador, gobernación*

Construir → *constructor, construcción*

Pasear → *paseo - paseante*

Acompañar → *acompañador,*

Vender → *vendedor, vendible*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → *escritor*

-Lo que se come → *comida*

-El que tiene simpatía → *simpativo*

-Lo que tiene hermosura → *hermoso*

-Lo que tiene grandeza → *grandioso*

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota... El funcionario de l.....Registro Civil de l.....distrito de Madrid. Estaba él en la...ventanilla atendiendo a l..... público cuando se presentó el... hombre muy pálido, de l.....aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a l..... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a l.....niño". El funcionario con gesto rutinario, cogió la..hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de l.....padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el..nombre de l.....Padre, de l....Hijo y de l....Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)... llamé, qué (hacer-tú)... haces? Yo (leer)... leí...el periódico, porque ya (terminar)... he terminado mi trabajo; ahora (escuchar)... estoy escuchando un disco. Anoche tú me (decir)... dijiste que me (enviar)... enviaste tu foto y, yo todavía no (recibir)... he recibido la foto. Yo (pensar)... pienso si se te (olvidar)... olvidas enviarla. No creo que me (decir)... digas...una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)... llegue (tú-decidir)... decidas donde (ir-nosotros)... irémos...el próximo verano. Si nos (tocar)... tocará la lotería, (poder)... podría comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)... tenga...suerte. Es importante que me

(contestar) *Conteste* pronto para que yo (poder) <sup>Puedo</sup> hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) *pasó* bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José *se* iba de su pueblo, *se* despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren *se* durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no *se* fue a la oficina ya que *se* despertó tarde. Entonces *se* lavó la cara con cuidado, *se* lavó sus ropas sucias y *se* salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar *se* pues *se* hizo una taza de café y *se* la bebió toda. Después *se* puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no *se* trabaja porque es fiesta y *se* comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros *estamos* seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya *está* bien.
- La habitación *está* oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar *es* obligatorio.
- Éstas no *son* horas de llegar a casa.
- Hoy *es* a 17 de mayo.
- No *está* bien que digas estas cosas.
- Este libro *es* de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... *El* tren es rápido....
- ... *El* libro es caro.....
- ... *El* idioma español es bonita....

- ... *Los*...turistas japoneses...siempre llevan cámaras
- ... *El*.....hombre y *la* mujer, *los* dos sacan.....adelante a la familia
- el* ~~el~~.....radio emite programas muy buenos.....
- ... *El*.....edificio es grande.....
- ... *El*.....avión vuela *a*...muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. - *Ese hombre es piloto*
- Aquella estudiante trabaja duro. *Aquel estudiante trabaja duro*
- La profesora es amable. *El profesor es amable.*
- Mi vecina gorda es feliz. *Mi vecino gordo es feliz.*
- Nuestras hermanas son listas. *Nuestros hermanos son listos.*
- Mi suegra es taxista. *Mi suegro es taxista*
- Su mujer es pintora. *Su marido es pintor.*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles ~~desembarcaron~~ <sup>por ~~una~~ vez</sup> primera en las costas de América ~~han debido~~ <sup>deberían haber</sup> pensar que ~~desembarcaron~~ <sup>han desembarcado</sup> en otro planeta. Todo fue allí diferente <sup>de</sup> ~~cuanto~~ <sup>de</sup> ellos ~~han visto~~ <sup>habían visto</sup>. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que ~~vivió~~ <sup>vivió</sup> en ese continente ~~fue~~ <sup>fue</sup> diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo. <sup>llamaron</sup>

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos... *a*...Pedro... ~~de~~ <sup>por</sup>...avión.
- Tengo mucho trabajo ~~para~~ <sup>que</sup> hacer.
- Me llamaron ~~por~~ <sup>por</sup>...teléfono.
- Me llamaron... ~~a~~ <sup>para</sup>...declarar ante el juez.

- Nosotros creemos *en* Dios.
- Llegará *a* las 10.
- Estamos *en* el Museo del Prado.
- Iremos *de* vacaciones *al* sur.
- Iremos *con* vosotros *al* cine.
- Ya está cansado *de* estudiar.
- Juan vio *a* un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

- Ejemplo: "caminar" → camino, caminante
- Gobernar → *gobierno, gobernante*
- Construir → *construcción, construcción*
- Pasear → *paseo*
- Acompañar → *acompañar*
- Vender → *vendedor, vendedor, a vender*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

- Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante
- El que escribe → *escritor*
- Lo que se come → *comedor, comida*
- El que tiene simpatía → *simpatía*
- Lo que tiene hermosura → *hermosa*
- Lo que tiene grandeza → *grande*



**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota...el...funcionario de...el...Registro Civil de...el...distrito de Madrid. Estaba él en...la...ventanilla atendiendo a...al... público cuando se presentó...el... hombre muy pálido, de...un...aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo a...el... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a...un...niño",...el...funcionario con gesto rutinario, cogió...la...hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de...el...padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en...el...nombre de...el...Padre, de...el...Hijo y de...el...Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)...llamé..., qué (hacer-tú)...hiciste? Yo (leer)...leí...el periódico, porque ya (terminar)...había terminado mi trabajo; ahora (escuchar)...estoy escuchando un disco. Anoche tú me (decir)...me dijiste...que me (enviar)...me enviaste...tu foto y, yo todavía no (recibir)...he recibido...la foto. Yo (pensar)...pienso...si se te (olvidar)...había olvidado...enviarla. No creo que me (decir)...habías dicho...una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)...llegue... (tú-decidir)...decidas... donde (ir-nosotros)...iré...el próximo verano. Si nos (tocar)...tocará...la lotería, (poder)...podemos...comprar un coche para dar vuelta al mundo. Ojalá (tener)...tenemos...suerte. Es importante que me

(contestar) Contestes... pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) Pases... bien. <sup>Pueda</sup>

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José... se... iba de su pueblo, se... despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren... se... durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no... se... fue a la oficina ya que... se... despertó tarde. Entonces... se... lavó la cara con cuidado, ... se... lavó sus ropas sucias y... se... salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar... se... pues... se... hizo una taza de café y... se... la bebió toda. Después... se... puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no... se... trabaja porque es fiesta y... se... comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros... <sup>estamos</sup>... seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya... <sup>está</sup>... bien.
- La habitación... <sup>está</sup>... oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar... <sup>es</sup>... obligatorio.
- Éstas no... <sup>son</sup>... horas de llegar a casa.
- Hoy... <sup>es</sup>... a 17 de mayo.
- No... <sup>está</sup>... bien que digas estas cosas.
- Este libro... <sup>es</sup>... de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... <sup>El</sup>... tren es rápido... .
- ... <sup>El</sup>... libro es caro... .
- ... <sup>El</sup>... idioma español es bonito... .

- ...Las...turistas japonesas siempre llevan...cámaras
- ...El...hombre y...la...mujer, los...dos sacan...adelante a la familia
- ...La...radio emite programas muy buenas....
- ...El...edificio es grandísima.
- ...El...avión vuela...muy alto.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

- Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto
- Esa mujer es piloto. *Este hombre es piloto.*
  - Aquella estudiante trabaja duro. *Aquel estudiante trabaja duro.*
  - La profesora es amable. *El profesor es amable.*
  - Mi vecina gorda es feliz. *Mi vecino gordo es feliz.*
  - Nuestras hermanas son listas. *Nuestros hermanos son listos.*
  - Mi suegra es taxista. *Mi suegro es taxista.*
  - Su mujer es pintora. *Su marido es pintor.*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

← *deberían*  
*diferente de lo que*  
*habían visto*

Cuando los españoles *deberían* desembarcaron por vez primera en las costas de América *deberían* han debido pensar que desembarcaron en otro planeta. Todo fue allí diferente de cuanto ellos *deberían* han visto. *deberían* Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que *deberían* vivió en ese continente fue diferente. Con razón lo llamaban el Nuevo Mundo. *deberían*

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...a...Pedro...con...avión.
- Tengo mucho trabajo...que...hacer.
- Me llamaron...por...teléfono.
- Me llamaron...para...declarar ante el juez.

- Nosotros creemos...en...Dios.
- Llegará...a...las 10.
- Estamos...en...el Museo del Prado.
- Iremos...de...vacaciones...en...el sur.
- Iremos...con...vosotros...al...el cine.
- Ya está cansado...de...estudiar.
- Juan vio...a...un caballo en la calle.

I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:

- Ejemplo: "caminar" → camino, caminante
- Gobernar → gobierno, gobernante
- Construir → Construido, construcción, Construyente
- Pasear → Paseo, paseando
- Acompañar → acompañante, acompañada
- Vender → Vendedor, vendido

L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:

- Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante
- El que escribe → Escritor
- Lo que se come → Comida
- El que tiene simpatía → Simpatía
- Lo que tiene hermosura → Hermosura
- Lo que tiene grandeza → Grande

Airio Bontashk

24/8

(تربیتی)

3-  
Civ  
Civ

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota...de...funcionario del.....Registro Civil del.....distrito de Madrid. Estaba él en ...la...ventanilla atendiendo al..... público cuando se presentó ...el... hombre muy pálido, del.....aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo al..... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a!el.....niño", El...funcionario con gesto rutinario, cogió...la...hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de!el.....padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en...el...nombre de!el.....Padre, de!el.....Hijo y de!el.....Espíritu Santo. Cuando

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar)...llamé... qué (hacer-tú)...hacías? Yo (leer)...leía...el periódico, porque ya (terminar)...he terminado mi trabajo; ahora (escuchar)...escucho...un disco. Anoche tú me (decir)...diste...que me (enviar)...enviaba...tu foto y, yo todavía no (recibir)...he recibido...la foto. Yo (pensar)...pienso...si se te (olvidar)...olvidas...enviarla. No creo que me (decir)...diga...una mentira.

Cuando esta carta te (llegar)...llegará... (tú-decidir)...decidamos donde (ir-nosotros)...iremos...el próximo verano. Si nos (tocar)...tocará...la

lotería, (poder)...podríamos...comprar un coche para dar vuelta al mundo.

Ojalá (tener)...tengo...suerte. Es importante que me

\* Cuando + subj + subj

(contestar) <sup>prede</sup> ~~contesta~~ pronto para que yo (poder) hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) ~~pasas~~ bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José... iba de su pueblo, ... despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren... durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no ... fue a la oficina ya que... despertó tarde. Entonces ... lavó la cara con cuidado, ... lavó sus ropas sucias y ... salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar..., pues ... hizo una taza de café y ... la bebió toda. Después ... puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no... trabaja porque es fiesta y, ... comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros, ~~estamos~~ seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya ~~esta~~ bien.
- La habitación... ~~esta~~ oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar... ~~es~~ obligatorio.
- Éstas no... ~~son~~ horas de llegar a casa.
- Hoy... ~~esta~~ a 17 de mayo.
- No... ~~esta~~ bien que digas estas cosas.
- Este libro... ~~es~~ de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ... ~~El~~ tren es rápido....
- ... ~~El~~ libro es caro....
- ... ~~El~~ idioma español es bonito....

- .....<sup>los</sup>...turistas japones...siempre llev<sup>an</sup>...cámaras
- .....<sup>El</sup>...hombre y <sup>la</sup>...mujer...<sup>los</sup>...dos saca<sup>n</sup>...adelante a la familia
- .....<sup>la</sup>...radio emite programas muy buen<sup>os</sup>....
- .....<sup>El</sup>...edificio es grand<sup>e</sup>.....
- .....<sup>El</sup>...avión vuel<sup>a</sup>...muy alta.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. *Ese hombre es piloto*
- Aquella estudiante trabaja duro. *aquel estudiante trabaja duro*
- La profesora es amable. *El profesor es amable*
- Mi vecina gorda es feliz. *mi vecino gordo es feliz*
- Nuestras hermanas son listas. *Nuestros hermanos son listos*
- Mi suegra es taxista. *mi suegro es taxista*
- Su mujer es pintora. *su marido es pintor*

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles <sup>deberían</sup> desembarcaron <sup>por - para</sup> por vez <sup>vez</sup> primera en las costas de América han debido pensar que desembarcaron en otro planeta. Todo fue allí diferente de cuanto ellos han visto. <sup>habían visto</sup> Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que <sup>él</sup> vivió en ese continente fue diferente. Con razón lo <sup>llamaron</sup> llamaban el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos...<sup>a</sup>...Pedro. *por*...avión.
- Tengo mucho trabajo...<sup>a</sup>...hacer.
- Me llamaron...*por*...teléfono.
- Me llamaron...*para*...declarar ante el juez.

- Nosotros creemos...en...Dios.
- Llegará...a...las 10.
- Estamos...en...el Museo del Prado.
- Iremos...de...vacaciones...al...el sur.
- Iremos...con...vosotros...al...el cine.
- Ya está cansado...de...estudiar.
- Juan vio...a...un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → *Gobernante*

Construir → *Construcción*

Pasear → *paseo*

Acompañar → *acompañó*

*Curso* Vender → *vendedor* *venta*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → *Escritor*

-Lo que se come → *comida*

-El que tiene simpatía → *simpativo*

-Lo que tiene hermosura → *hermosa*

-Lo que tiene grandeza → *grande*



249

Shido KHT Safaci (Escribo al bo) pleip con

**A. Delante de cada sustantivo hay un espacio en blanco. Escribe el artículo adecuado, cuando sea necesario:**

Me contó esta anécdota. El funcionario a del ..... Registro Civil de l ..... distrito de Madrid. Estaba él en la ..... ventanilla atendiendo a l ..... público cuando se presentó un hombre muy pálido, de un ..... aspecto triste, quien con ese temor respetuoso que impone la administración pública, le dijo al ..... funcionario: "Perdone, es que quería inscribir a l ..... niño", el funcionario con gesto rutinario, cogió la ..... hoja de inscripción y preguntó disponiéndose a escribir: "¿Nombre de l ..... padre?" "¡Ah!, perdón -contestó el hombre santiguándose- en el ..... nombre de l ..... Padre, de l ..... Hijo y de l ..... Espíritu Santo.

**B. Escribe en la forma adecuada los verbos que están entre paréntesis, teniendo en cuenta el sujeto y el tiempo en que se realiza la acción:**

Ayer cuando yo te (llamar) llamé ..... qué (hacer-tú) .....? Yo estaba leyendo ..... el periódico, porque ya (terminar) había terminado ..... mi trabajo; ahora (escuchar) estoy escuchando ..... un disco. Anoche tú me (decir) dijiste ..... que me (enviar) enviarías ..... tu foto y, yo todavía no (recibir) he recibido ..... la foto. Yo (pensar) pensaba ..... si se te (olvidar) he olvidado ..... enviarla. No creo que me (decir) dirías ..... una mentira.  
Cuando esta carta te (llegar) llegue ..... (tú-decidir) tu decidirás ..... donde (ir-nosotros) iremos ..... el próximo verano. Si nos (tocar) tocara ..... la lotería, (poder) podríamos ..... comprar un coche para dar vueltas al mundo. Ojalá (tener) tenieras ..... suerte. Es importante que me

(contestar) contestes pronto para que yo (poder) pueda hacer bien mi trabajo.  
Adios y que lo (pasar) pasa bien.

**C. Escribe el pronombre "se" cuando sea necesario:**

Cuando José se iba de su pueblo, se despidió de su familia. Durante el viaje, en el tren.....durmió todo el tiempo hasta llegar a su destino. Por la mañana del día 20 no .....fue a la oficina ya que.....despertó tarde. Entonces se lavó la cara con cuidado, .....lavó sus ropas sucias y .....salió a comprar pan. No tenía ganas de desayunar....., pues .....hizo una taza de café y .....la bebió toda. Después se puso a leer un periódico y vio una noticia que decía: "el día 20 no se trabaja porque es fiesta y, .....comienzan las fiestas de la ciudad."

**D. Escribe la forma adecuada de los verbos Ser y estar según convenga:**

- Nosotros estamos seguros de lo que decimos.
- El enfermo ya está bien.
- La habitación está oscura, descorre las cortinas.
- El servicio militar es obligatorio.
- Éstas no son horas de llegar a casa.
- Hoy es 17 de mayo.
- No está bien que digas estas cosas.
- Este libro es de mi amigo.

**E. Completa las frases siguientes con los artículos y letras que faltan:**

- ...el tren es rápida...
- ...el libro es caro...
- ...el idioma español es bonito...

- .....los.....turistas japoneses.....siempre llev.....cámaras
- .....El.....hombre y.....la.....mujer.....los.....dos saca.....adelante a la familia
- .....La.....radio emite programas muy buen.....
- .....El.....edificio es grand.....
- .....El.....avión vuela.....muy alt.....

**F. Escribe en masculino las siguientes frases:**

Ejemplo: La madre es alta → El padre es alto

- Esa mujer es piloto. → Ese hombre es piloto.
- Aquella estudiante trabaja duro. → Aquel estudiante trabaja duro.
- La profesora es amable. → El profesor es amable.
- Mi vecina gorda es feliz. → Mi vecino gordo es feliz.
- Nuestras hermanas son listas. → Nuestros hermanos son listos.
- Mi suegra es taxista. → Mi suegro es taxista.
- Su mujer es pintora. → Su her esposo es pintor.

**G. Corrige cuando sea necesario los verbos de las siguientes frases:**

Cuando los españoles *desembarcaron* por vez primera en las costas de América *han debido* pensar que *desembarcaron* en otro planeta. Todo fue allí diferente de cuanto ellos <sup>habían</sup> *habían visto*. Encontraban nuevas variedades de plantas, especies de animales desconocidos, y hasta el hombre que <sup>vivía</sup> *vivió* en ese continente <sup>era</sup> *era* diferente. Con razón lo <sup>llamaron</sup> *llamaron* el Nuevo Mundo.

**H. Completa las siguientes frases con las preposiciones adecuadas:**

- Este libro se lo enviaremos.....Pedro.....por.....avión.
- Tengo mucho trabajo.....por.....hacer.
- Me llamaron.....por.....teléfono.
- Me llamaron.....por.....declarar ante el juez.

- Nosotros creemos *en* Dios.
- Llegará *a* las 10.
- Estamos *en* el Museo del Prado.
- Iremos *de* vacaciones *al* sur.
- Iremos *con* vosotros *a* el cine.
- Ya está cansado *de* estudiar.
- Juan vio *→* un caballo en la calle.

**I. Escribe nombres de la misma familia de palabras que los siguientes verbos:**

Ejemplo: "caminar" → camino, caminante

Gobernar → *gobierno, gobernante.*

Construir → *construcción, constructor.*

Pasear → *paseo, paseante.*

Acompañar → *acompañamiento, acompañante.*

Vender → *venta, vendedor.*

**L. Cuáles son los adjetivos correspondientes a las siguientes frases:**

Ejemplo: "lo que tiene brillo" → brillante

-El que escribe → *escrit* escritor. /

-Lo que se come → *comestible*

-El que tiene simpatía → *simpático*

-Lo que tiene hermosura → *hermoso*

-Lo que tiene grandeza → *grande*

APÉNDICE IV  
LAS BASES DE DATOS

ID	Referente del error	Errores del grupo 1, curso 5	Categoría del error	Tipo de error	Explicación del error	Repetición
1	1: 1.1.; 3: 1.2.; 6: 1.2.; 7: 1.2., 4.; 12: 1.2.; 13: 1.2.; 14: 1.1., 1.2.; 15: 1.2.; 17: 1.1.; 18: 1.1., 1.2.; 19: 1.1., 1.2.; 20: 1.2.; 103: 1.2.; 166: 1.1.; 167: 1.2.;	1- La leche es <u>bueno</u> . 2- La muerte es <u>doloroso</u> . 3- El cantante es <u>famosa</u> . 4- Su padrino es <u>una</u> artista. 5- La princesa <u>español</u> es joven. 6- La <u>principe</u> (ver 28) <u>español</u> es joven. 7-Su madrina es <u>un</u> <u>artista</u> (ver 18). 8- La leche es <u>buen</u> bebida. 9- La cantante es <u>famoso</u> . 10- Nuestra <u>profesor</u> . 11- <u>El</u> princesa española es joven.	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Interferencia de L1 por colisión. En el caso de "Su padrino es una artista" puede que sea una confusión, pero el hecho de no haber artículo ni género en la lengua materna influye también. O simplemente ha dejado la frase del anunciado tal y como estaba, lo que también provendría de la L1.	21
2	1: 1.2.; 3: 1.3.; 4: 1.3.; 9: 1.2.; 23: 1.2.; 107: 1.2.; 164: 1.2.; 166: 1.2.;	1- Aquel hombre es <u>astronaut</u> . 2- Aquellos actores son <u>marrocós</u> . 3-Su <u>madrino</u> (ver 26) es un <u>artist</u> .	3.1.2.	Léxico: préstamo del inglés	Interferencia del inglés	11
3	1: 4.; 2: 4.; 3: 1.1., 4.; 4: 1.1.; 5: 1.1.; 7: 1.1.; 8: 1.1.; 11: 4.; 14: 1.1.; 15: 1.1.; 18: 1.1.; 20: 1.1.; 165: 1.1., 4.; 166: 1.1.;	1- Único instituto <u>del/</u> de <u>el</u> capital. 2- <u>El</u> muerte es <u>doloros</u> (ver 30)/ <u>doloroso</u> . 3- <u>El</u> catedral es <u>grande/ grand</u> (ver 30). 4- Tiene <u>una</u> problema. 5- <u>El</u> leche es <u>bueno</u> .	1.3.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Interferencia de L1 por colisión. Errores como "una problema" pueden ser analizados también como de regularización.	26
4	1: 1.3.; 4: 1.3.; 7: 1.1.; 11: 1.3.; 14: 1.3.; 15: 1.3.; 19: 4.; 20: 4.; 89: 1.3, 4.; 103: 1.3., 4.; 107: 1.3., 4.; 166: 4.;	1- Tus paraguas estan <u>roto</u> . 2- En las <u>clase</u> hay luz. 3- Aquella actriz es <u>marroquíes</u> . 4- Aquella <u>actor</u> (ver 28) es <u>marroqies</u> . 5- Le gusta mucho comprar libros viejos, sobre todo <u>la/ lo</u> que tratan de biología. 6- Los autobuses son <u>lento</u> . 7- Los problemas <u>social</u> . 8- Aquellos actores son <u>marroquí</u> . 9- <u>Su</u> estudios. 10- A él <u>les</u> gustan los arboles de Navidad.*	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión. *No hay concordancia entre pronombre personal sujeto y pronombre complemento indirecto	18

5	1: 1.3., 2.; 3.1., 2.; 3: 1.3., 2., 3.2.; 4: 1.3., 2.; 3.2.; 5: 1.2., 3.1.; 6: 2.; 8: 1.2.; 9: 1.3., 2.; 7: 1.3., 2., 3.1., 3.2.; 11: 1.3.; 14: 1.2., 1.3., 2.; 15: 1.3.; 18: 2.; 19: 3.2., 2.; 23: 1.3.; 2.; 103: 1.3., 2.; 107: 1.3., 3.2.; 165: 1.3.;	1- Estan. 2- Esta. 3- Éellos. 4- Arboles. 5- Estudie. 6- Simpatica. 7- Empece. 8- Marroquies/ marroques. 9- Paises. 10- Aquél. 11- Se desperto. 12- Se levanto. 13- Se baño. 14- Se cepillo.	2.6.1.	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización	78
6	1: 1.3; 2: 1.3.; 19: 1.3.; 89: 1.1.; 103: 1.3.;166: 1.3.;	1- Vuestros <u>paraguases</u> . 2- Sus hermanos trabajan los <u>vierneses</u> . 3- Los países están en <u>crisis</u> es. 4- Aquellos actores son <u>marroquíos</u> . 6- Los autobuses son <u>lentes</u> .		Morfológico: paradigma número: formación	Hay algunos casos en los que al parecer hay un error de regularización, pero son tan escasos que pueden ser un lapsus?	6
7	1: 2.; 5: 2.; 7: 2.; 17: 2.; 19: 2.; 20: 2.; 103: 2.; 107: 2., 3.1.; 165: 2.; 167: 2.;	1- También <u>estan/ hay</u> autosuficientes. 2- La escuela más cercana <u>es</u> lejos del pueblo. 3- En el pueblo <u>esta</u> una iglesia y 8 casas. 4- Es un pueblo que <u>hay/ es</u> en el Pirineo navarro. 5- <u>Sea</u> mejor físicamente.	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación	13

8	1: 3.1.; 2: 3.2.; 3: 3.1., 3.2.; 4: 3.1., 3.2.; 5: 2., 3.1., 3.2.; 7: 2., 3.2., 5.; 12: 3.1.; 15: 1.3.; 17: 3.1.; 18: 3.1.; 20: 1.3., 3.2.; 23: 2.; 107: 3.1.; 164: 2.; 165: 3.1.; 166: 3.2.;	1- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si <u>haga</u> (ver 21) deporte <u>esta</u> mejor físicamente. 2- Ya <u>ha sido</u> (ver 10)/ <u>es</u> seis. 3- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si haces deporte <u>estaría</u> mejor físicamente. 4- Empecé a buscar hace una semana y ya <u>es</u> seis. 5- A las 4 <u>tuvo</u> que marcharme. 6- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si <u>hagan</u> (ver 21) deporte estoy mejor físicamente. 7- También <u>es</u> autosuficientes. 8- (Yo) <u>fue</u> (ver 10) a Argentina. 9- Porque (yo) <u>tuvo</u> que hacer fotocopias. 10- A mí me gusta hacer deporte, porque si haces deporte <u>está</u> mejor físicamente. 11- Carolina de lunes a viernes se <u>baño</u> . 12- Porque si <u>hagas</u> (ver 21) deporte <u>sea</u> (ver 35) mejor físicamente. 13- (Yo) <u>fue</u> a la biblioteca. 14- Fui a la biblioteca, allí <u>estudió</u> tres horas. 15- Los problemas sociales me preocupa.	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión	28
9	14: 1.2.; 15: 1.2.; 167: 5.;	1- <u>Principisa</u> española.	2.4.1.	Ortográfico: confusión de grafemas para el mismo fonema (i-e)	Regularización	2
10	1: 3.1.; 18: 3.1.; 19: 2., 3.1.; 20: 3.1.; 107: 3.1., 5.; 165: 3.1.; 166: 3.1.;	1- Yo <u>empezo</u> (ver 17)/ <u>empiezo</u> a buscar hace una semana. 2- Ya <u>ha sido</u> (ver 8) seis. 3- <u>Habia</u> 14 niños y 12 adultos. 4- Después de dos meses en España <u>fui/ fue</u> (ver 8) a Argentina*. 5- Carolina de lunes a viernes se <u>desperto</u> , se <u>levanto</u> , se <u>baño</u> , se <u>cepillo</u> , <u>(se)</u> (ver 16) <u>maquillo</u> , <u>(se)</u> (ver 16) <u>peino</u> , <u>recogo</u> , <u>desayunó</u> , se <u>vestió</u> (ver 17), <u>salió</u> .	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: presente vs. diferentes tipos de pasado	Confusión. *En el contexto del ejercicio este pasado es incorrecto.	11



11	1: 3.1., 3.2.; 2: 3.2.; 3: 3.2.; 4: 3.2.; 6: 3.2.; 7: 3.2.; 9: 3.2.; 10: 3.2.; 12: 3.2.; 13: 3.2.; 14: 3.2.; 15: 3.2.; 16: 3.2.; 17: 3.2.; 19: 3.1., 3.2.; 20: 3.2.; 23: 3.2.; 89: 3.2.; 103: 3.2.; 107: 3.2.; 164: 3.2.; 165: 3.1., 3.2.; 166: 3.2.; 167: 3.2.;	1- Me encontré con un chico español y me <u>ayudaba</u> mucho. 2- El día 23 fui a la biblioteca; allí <u>estudiaba</u> tres horas. 3- <u>Empezaba</u> a buscar hace una semana. 4- El día 23 <u>iba/ era</u> (ver 29) a la biblioteca. 5- Porque <u>tuve/ tuvo</u> que hacer fotocopias. 6- El día 23 me <u>encontraba</u> con un chico. 7- Antes de venir a España yo <u>jugué</u> en un equipo de baloncesto.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Confusión	39
12	1: 3.2.; 2: 3.2.; 3: 3.2.; 4: 3.2.; 5: 3.2.; 6: 3.2.; 7: 3.2.; 9: 3.2.; 10: 3.2.; 11: 3.2.; 14: 3.2.; 15: 3.2.; 16: 3.2.; 17: 3.2.; 18: 3.2.; 19: 3.2.; 20: 3.2.; 23: 3.2.; 89: 3.2.; 164: 3.2.; 165: 3.2.; 166: 3.2.;	1- A las cuatro <u>tenía</u> que marcharme. 2- Después, durante toda la tarde <u>estaba</u> repasando los verbos. *	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Interferencia directa de L1.* Los ejemplos de ID 11 y 12 van separados porque la causa del error es distinta.	30
13	1: 4.; 3: 4.; 4: 4.; 5: 4.; 6: 4.; 7: 4.; 9: 4.; 11: 4.; 12: 4.; 13: 4.; 14: 4.; 15: 4.; 16: 4.; 19: 4.; 20: 4.; 23: 4.; 89: 4.; 103: 4.; 107: 4.; 164: 4.; 165: 4.; 166: 4.; 167: 4.;	1- <u>(El)</u> señor Pérez. 2- Ingresó en la Universidad a <u>(los)</u> 18 años. 3- Sobre todo <u>(los)</u> que tratan de biología. 4- Empezó <u>(los)</u> estudios secundarios. 5- En <u>(el)</u> único instituto de <u>(la)</u> capital. 6- Tiene <u>(un)</u> problema. 7- Le duele <u>(la)</u> cabeza. 8- Hay <u>(una)</u> cosa que le gusta.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: omisión	Interferencia de L1 por colisión.	51

14	1: 4.; 2: 4.; 3: 4.; 4: 4.; 5: 4.; 6: 4.; 7: 4.; 8: 4.; 9: 4.; 10: 4.; 11: 4.; 12: 4.; 13: 4.; 14: 4.; 15: 4.; 16: 4.; 18: 4.; 19: 4.; 23: 4.; 89: 4.; 103: 4.; 107: 4.; 165: 4.; 166: 4.; 167: 4.;	1- En <u>el</u> pueblo de Cataluña. 2- Es <u>el</u> profesor excelente. 3- Hay <u>la</u> cosa que le gusta mucho. 4- En <u>un</u> único instituto de la capital. 5- Pero tiene <u>el/ le</u> problema. 6- Ingresó en <u>una</u> Universidad.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: elección errónea	Interferencia de L1 por colisión.	50
15	1: 4.; 2: 4.; 3: 4.; 5: 4.; 6: 4.; 7: 4.; 8: 4.; 9: 4.; 10: 4.; 11: 4.; 12: 4.; 13: 4.; 14: 4.; 15: 4.; 16: 4.; 18: 4.; 19: 4.; 20: 4.; 23: 4.; 89: 4.; 103: 4.; 107: 4.; 164: 4.; 165: 4.; 166: 4.; 167: 4.;	1- Pueblo de <u>la</u> Cataluña. 2- Allí estudió <u>la</u> Biología. 3- Ahora es <u>el/ un</u> profesor 4- En <u>la</u> otra ciudad. 5- En <u>la</u> Zaragoza. 6- Comprar <u>los</u> libros viejos. 7- Los que tratan de <u>la</u> biología.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: adición	Interferencia de L1 por colisión. Aunque en el caso de la adición podría deberse a conocimiento imperfecto de la L2, con la consiguiente sobregeneralización del uso de artículo.	76
16	1: 5.; 2: 5.; 4: 5.; 5: 5.; 6: 4.; 7: 5.; 9: 5.; 10: 5.; 14: 5.; 15: 5.; 16: 5.; 17: 5.; 18: 5.; 19: 5.; 20: 5.; 23: 5.; 107: 5.; 164: 5.; 165: 5.; 166: 5.; 167: 5.;	1- ( <u>Se</u> ) recoge el pelo en un rodete. 2- <u>Se</u> desayuna. 3- ( <u>Se</u> ) cepilla los dientes. 4- ( <u>Se</u> ) peina. 4- ( <u>Se</u> ) <i>desperta</i> (ver 17). 5- ( <u>Se</u> ) viste.	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	Interferencia de L1 por colisión.	32
17	1: 3.1., 5.; 7: 5.; 12: 5.; 13: 5.; 14: 5.; 19: 5.; 20: 5.; 107: 3.1., 5.; 164: 5.; 165: 5.; 166: 5.; 167: 5.;	1-Carolina se <u>vesti/ veste</u> . 2- Carolina se <u>vestia</u> . 3- Carolina se <u>desperta</u> . 4- Carolina se <u>vieste</u> . 5- Yo <u>empezo</u> . 6- De lunes a viernes Carolina se <u>despierte</u> . 7- Calorina se <u>vista/ vestió</u> (ver 10). 8- ( <u>Se</u> )(ver 16) <u>Recogó</u> su pelo.	2.2.3.	Morfológico: paradigma verbal, conjugación de verbos	Confusión	14

18	2: 1.2.; 4: 1.2.; 5: 1.2.; 7: 1.2.; 8: 1.2.; 11: 1.2.; 14: 1.2.; 15: 1.2.; 16: 1.2.; 17: 1.2.; 18: 1.2.; 19: 2.1.; 89: 1.2.; 103: 1.2.; 107: 1.2.; 165: 1.2.; 166: 1.2.;	1- Aquel hombre es <u>astronauta</u> . 2- Su <i>padrina</i> (ver 26) es un <u>artista</u> . 3- Su madrina es un <u>artista</u> .	2.4.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Regularización. Puede ser por influencia de L1, pero aquí L2 influye más.	19
19	5: 1.1.; 6: 1.1.; 7: 1.1.; 9: 1.1.; 10: 1.1.; 12: 1.1.; 13: 1.1.; 14: 1.1.; 18: 1.1.; 20: 1.1.; 23: 1.1.; 107: 1.1.; 164: 1.1.; 165: 1.1.; 167: 1.1.;	1- El agua está <u>fresco</u> .	2.6.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Sobregeneralización	15
20	12: 1.3.; 103: 1.3.;	1- A <u>los</u> les gustan los árboles de Navidad.		Morfosintáctico: confusión de forma tónica y átona del pronombre personal	¿Lapsus?	2
21	1: 3.1.; 5: 3.1.; 107: 3.1.;	1- Si <u>haga/ hagan/ hagas</u> deporte estoy mejor físicamente.*	1.1.5.	Sintáctico: construcción de la oración	Interferencia directa de L1. * Esta frase se construye en persa tal y como la han utilizado los estudiantes en español.	3
22	6: 1.2.; 107: 1.2.; 166: 1.2.; 167: 1.2.;	1- <u>Aquello</u> hombre es astronauta. 2- <u>Aquell</u> hombre.	2.4.3.	Morfológico: uso de determinantes: demostrativo	Regularización	4

23	1: 3.1.; 17: 3.2.; 23: 3.1.; 107: 3.1.; 164: 3.1.; 165: 3.1.;	1- <u>Jugaba</u> al baloncesto era muy divertido. 2- <u>Juego/Jugando</u> al baloncesto es muy divertido. 3- Me encontré con un chico que <u>sepa</u> español. 4- Poder <u>juego/juegae</u> otra vez. 5- Antes de <u>vinimos</u> a España. 6- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si <u>hagas</u> (ver 21) deporte <u>sea</u> (ver 8) mejor físicamente. 7- Jugar al baloncesto <u>sea</u> muy divertido.	2.2.5.	Sintáctico: relación entre oraciones: construcción de la oración	Confusión	9
24	19: 3.2.;	1- Me encontré con un chico que sabía español y me <u>había ayudado</u> mucho.		Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. indefinido vs. p. pluscuamperfecto	¿Lapsus?	1
25	5: 1.2.; 7: 1.2.;	1- La <u>prancesa</u> .	2.2.1.	Ortográfico	Confusión	2
26	1: 1.2.; 2: 1.2.; 3: 1.2.; 4: 1.2.; 5: 1.2.; 7: 1.2.; 8: 1.2.; 14: 1.2.; 15: 1.2.; 19: 1.2.; 20: 1.2.; 23: 1.2.; 89: 1.2.; 107: 1.2.; 165: 1.2.;	1- Su <u>padrina</u> es un artista. 2- Su <u>madrino</u> es un <i>artist</i> (ver 2). 3- La <u>principa</u> española es <i>jovena</i> (ver 31). 4- Su <u>padrin</u> es artista.	2.6/4.2.	Léxico	Es un error léxico, frente a la opinión de Sonsoles Fernández, que lo considera un error gramatical. El estudiante, en un caso ("madrino"), aplica bien la lógica de la distinción de género (-o / -a), y en el otro ejemplo ("padrina") aplica bien el género específico (padre/ madre). Nos inclinamos por considerarlos ejemplos de sobregeneralización, aunque no descartamos su interpretación como confusión.	17
27	2: 1.3.;	1- Sus hermanos trabajan <u>en</u> los viernes.		Morfosintáctico: adición de uso de preposiciones	¿Lapsus?	1

28	14: 1, 2, 1.3.; 15: 1.2., 1.3.; 16: 1.2.; 17: 1.2.; 18: 1.2.; 19: 1.2.; 20: 1.2.; 107: 1.2.; 164: 1.2.; 166: 1.2.; 167: 1.2.;	1- La <u>principe española</u> (ver 1) es joven. 2- Aquella <u>actor</u> . 3- La <u>principe</u> española. 4- <i>El</i> (ver 3) <u>secretaria</u> es puntual.	1.3.2.	Léxico	Interferencia de L1 por no tener género en persa	14
29	23: 3.2.;	1- El día 23 <u>era</u> (ver 11) a la biblioteca.		Léxico: confusión entre los verbos (ser/ ir)	¿Lapsus?	1
30	3: 1.1.; 18: 1.1.;	1- La muerte es <u>doloros</u> . 2- <i>El</i> (ver 3) catedral es <u>grand</u> .			Da la impresión de que, simplemente, se ha dejado la frase del anunciado tal y como estaba. ¿Lapsus?	2
31	23: 1.2.; 164: 1.1.;	1- La <u>pricipa</u> (ver 26) española es <u>jovena</u> .		Morfológico: paradigma género, formación	Podría ser un error de regularización pero por ser pocos podría ser un ¿Lapsus?	2
32	103: 1.1.;	1- <u>La</u> agua está fresca.		Morfosintáctico: uso del artículo	El alumno no sabe que “la” cambia a “el” cuando el sustantivo femenino empieza por “a-” o “ha-” tónicas. ¿Lapsus?	1
33	165: 4.;	1- Empezó <u>a</u> estudios.		Morfosintáctico: confusión entre el artículo y la preposición	¿Lapsus?	1
34	107: 1.3.;	1- El día 23, después, toda la tarde <u>estaré</u> repasando los verbos. *		Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: uso incorrecto del futuro	¿Lapsus? * El ejercicio está planeado para usar diferentes tipos de pasados.	1

ID	Referente de error	Errores del grupo 2 curso 5	Categoría de error	Tipo de error	Explicación de error	Repetición
1	31: 1.1., 4; 32: 1.1., 4.; 33: 1.1., 4.; 34: 1.1., 4.; 35: 1.1., 4.; 37: 1.1., 4.; 38: 1.1., 1.3., 4.; 42: 4.; 43: 1.1., 4.; 44: 1.1., 4.; 45: 1.3.; 48: 1.1., 4.; 49: 1.1.; 50: 1.1.; 51: 1.1.; 52: 1.1., 4.; 53: 1.1., 4.; 54: 1.1., 4.; 55: 4.; 56: 1.1.; 140: 1.1., 4.; 141: 1.1., 4.;	1- <u>El</u> catedral es grande/ <i>grando</i> (ver 23). 2- Instituto del <u>el</u> capital. 3- <u>El</u> muerte es doloroso/ <i>doloros</i> . 4- Tiene <u>una/la</u> problema. 5- <u>Las / la</u> (ver 11) 18 años. 6- <u>Las</u> problemas sociales me preocupan. 7- En <u>una</u> pueblo. 8- En <u>una</u> único instituto. 9- <u>De</u> l Cataluña. 10- <u>Las</u> autobuses.	1.3.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Interferencia de L1 por colisión. Puede que sea un error de L2, pero la no existencia de género en L1 creemos que afecta más.	50
2	33: 3.1., 5.; 35: 5.; 38: 3.1., 3.2.; 42: 5.; 43: 3.1.; 44: 5.; 45: 5.; 47: 3.2., 5.; 55: 5.; 56: 3.2., 5.; 140: 5.; 141: 5.;	1- Carolina de lunes a viernes se <u>despierte/ despierta</u> a las 7:00. 2- Y por último Carolina se <u>visto/se veste/ se vestia/ vesti</u> (ver 12). 3- El me <u>ayudi</u> mucho. 4- Yo fui a la biblioteca; allí <u>estudí</u> 3 horas. 5- De lunes a viernes <u>recogio*</u> (ver 13) el pelo en un rodete. 6- Po último me <u>vestio.*</u> 7- El día 23 me <u>encontro/ encuentre</u> con un chico. 8- Si hago deporte <u>estay</u> mejor físicamente. 9- (yo) <u>Empezo</u> (ver 14). 10- Antes de venir a España, yo <u>juegué</u> en un equipo. 11- Carolina <u>Salga</u> .	2.2.3.	Morfológico: paradigma verbal: conjugación de los verbos	Confusión. * En este ejercicio el sujeto es Carolina, tercera persona singular.	22
3	31: 1.2.; 43: 1.2.; 53: 1.2.; 143: 1.2.;	1- Su padrino es un <u>artist</u> . 2- Su <u>madrino</u> (ver 32) es <u>une</u> (ver 28) <u>artist</u> .	3.1.2.	Léxico: préstamo del inglés	Interferencia del inglés.	4

4	31: 1.2., 1.3., 2., 3.2., 5.; 32: 1.3., 2., 3.1., 5.; 33: 1.3. 2.; 34: 1.3., 3.1; 35: 1.2., 1.3., 2.; 37, 1.3., 2.; 38, 1.3.; 43: 1.3., 2.; 45, 1.3.; 46: 1.3.; 47: 1.3.; 50: 2.; 52: 1.3., 2.; 53: 1.3., 3.1.; 55: 1.3., 2.; 56: 1.3., 2., 3.1.; 140: 1.3.; 141: 1.3.; 143: 1.3.; 145: 1.3.; 146: 1.3.;	1- Marroquis/ marroquies. 2- Esta/n. 3- Empece. 4- Estudie. 5-Juque. 6- Simpatica/o. 7- Féliz. 8- Estare. 8- Ire. 9- Jogue. 10- Paises. 11- Marroqui. 12- Fuí. 13- E`stán*. 13- Tús.	2.6.1.	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización.* La palabra parece escrita en francés o catalán, los idiomas que tiene acentos de este tipo.	74
5	31: 3.1.; 37: 3.1.; 38: 3.1.; 44: 1.3., 3.1.; 45, 3.1.; 48: 3.1.; 49: 3.1.; 50: 3.1.; 53: 3.1.; 54: 3.1.; 55: 3.1.; 56: 3.1.; 141: 3.1.;	1- Poder <u>jugando/ juego</u> otra vez. 2- Antes de <u>vengo</u> a España. 3- <u>Jugando</u> al baloncesto era/es/ fue muy divertido. 4- Ahora estoy <u>busco</u> aquí gente. 5- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si <u>hizo</u> (ver 13) deporte <u>estará</u> (ver 13) mejor físicamente. 6- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si <u>haciendo</u> deporte <u>estuve</u> (ver 14) mejor físicamente. 7- Jugar/ <u>Jugaba</u> al baloncesto <u>sea</u> muy divertido. 8- Después de <u>estudiaba</u> en España dos meses, <u>iba</u> (ver 14) a Argentina. 9- Antes de venir a España, yo <u>jugando/ jugará</u> (ver 13) en un equipo. 10- A mí me <u>gusto</u> mucho hacer deporte. 11- A mí me gusta mucho <u>hecho</u> deporte. 12- Para <u>hecho</u> un equipo. 13- Me gusta <u>estudio</u> lenguas y <u>hablando</u> con los españoles. 14- He empezado a buscar hace una semana, y ya <u>sean</u> seis. 15- Después de estudiar en España dos meses, <u>vaya</u> a Argentina. 16- En las clases <u>hayan</u> (ver 11) luz.	2.2.5.	Sintáctico: relación entre oraciones: construcción de la oración	Confusión	35

6	31: 3.2.; 33: 3.1.; 34: 3.1.; 35: 3.2.; 37: 3.1., 3.2.; 38: 3.2.; 42: 3.2.; 43: 3.1.; 45, 3.1.; 47: 3.2.; 48: 3.2.; 49: 3.2.; 50: 3.2.; 51: 3.2.; 52: 3.2.; 53: 3.1.; 54: 3.1., 3.2.; 56: 3.2.; 140: 3.2.; 145: 3.2.; 146: 3.2.;	1- Me encontré con un chico español y me <u>ayudaba</u> mucho. 2- Allí <u>estudiaba</u> tres horas. 3- A las cuatro <u>tenía</u> (ver 7) que marcharme porque <u>tuve</u> que hacer fotocopias. 4- <u>Empezaba</u> a buscar hace una semana. 5- A las cuatro <u>tuve</u> que marcharme porque <u>tuve</u> que hacer fotocopias. 6- El día 23 me <u>encontraba</u> con un chico. 7- Antes de venir a España <u>jugué/jugué/juegá/jugé</u> en un equipo.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Confusión	35
7	31: 3.2.; 32: 3.2.; 35: 3.2.; 37: 3.2.; 38: 3.2.; 45, 3.2.; 46: 3.2.; 47: 3.2.; 48: 3.2.; 49: 3.2.; 50: 3.2.; 51: 3.2.; 52: 3.2.; 65: 3.2.; 56: 3.2.; 140: 3.2.; 141: 3.2.; 143: 3.2.; 145: 3.2.; 146: 3.2.; 149: 3.2.;	1- A las cuatro <u>tenía</u> que marcharme. 2- Después, durante toda la tarde <u>estaba</u> repasando los verbos.	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Interferencia directa de L1	29
8	31: 4.; 32: 4.; 33: 4.; 34: 4.; 35: 4.; 37: 4.; 38: 4.; 42: 4.; 43: 4.; 44: 4.; 45: 4.; 46: 4.; 47: 4.; 48: 4.; 49: 4.; 50: 4.; 51: 4.; 52: 4.; 54: 4.; 56: 4.; 149: 4.;	1- El señor Pérez nació en <u>el</u> pueblo de Cataluña. 2- En <u>un / una</u> (ver 1) único instituto. 3- Es <u>el</u> profesor excelente. 4- Empezó <u>a</u> estudios. 5- Hay <u>la</u> cosa que le gusta. 6- Tiene <u>la</u> (ver 1) problema. 7- Ingresó en una Universidad. 8- A <u>unos</u> 18 años.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: elección errónea	Interferencia de L1 por colisión	51



9	31: 4.; 32: 4.; 33: 4.; 34: 4.; 35: 4.; 37: 4.; 38: 4.; 42: 4.; 43: 4.; 44: 4.; 45, 4.; 46: 4.; 48: 4.; 49: 4.; 50: 3.2., 4.; 51: 4.; 53: 4.; 54: 4.; 55: 4.; 143: 4.; 145: 4.; 146: 4.; 149: 4.;	1- Empezó ( <u>los</u> ) estudios secundarios. 2- A ( <u>los</u> ) dieciocho años. 3- Sobre todo, ( <u>los</u> ) que tratan de biología. 4- En el único instituto de ( <u>la</u> ) capital. 5- A ellos <u>le</u> gustan ( <u>los</u> ) árboles de Navidad. 6- (El) señor Pérez.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: omisión	Interferencia de L1 por colisión	43
10	31: 4.; 32: 4.; 33: 4.; 34: 4.; 35: 4.; 37: 4.; 38: 4.; 42: 4.; 43: 4.; 44: 4.; 45, 4.; 46: 4.; 47: 4.; 48: 4.; 49: 4.; 50: 4.; 51: 4.; 52: 4.; 53: 4.; 54: 4.; 55: 4.; 56: 4.; 140: 4.; 141: 4.; 143: 4.; 145: 4.; 146: 4.; 149: 4.;	1- Allí estudió <u>la</u> Biología. 2- Ahora es <u>un/el / une</u> (ver 28) profesor. 3- Le gusta mucho comprar <u>los</u> libros viejos. 4- Los que tratan de <u>la</u> biología. 5- Pueblo de <u>la</u> Cataluña. 6- Ahora es <u>el</u> profesor en la otra ciudad, en <u>la</u> Zaragoza. 8- Comprar <u>unos/ los</u> libros viejo.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: adición	Interferencia de L1 por colisión. En el caso de adición puede que se deba a conocimiento imperfecto de la L2, y la sobregeneralización del uso de artículo.	137
11	31: 4.; 33: 1.3., 4.; 34: 4.; 35: 1.3., 4.; 38: 1.1., 4.; 42: 4.; 43: 4.; 44: 4.; 45: 1.1., 1.3.; 47: 4.; 48: 1.3.; 49: 4.; 50: 1.3., 4.; 51: 4.; 52: 1.1., 4.; 54: 1.3.; 56: 1.1., 4.; 140: 4.; 141: 4.; 146: 1.2.;	1- Le gusta mucho comprar los libros viejos, sobre todo <u>lo</u> que tratan de biología. 2- Tus paraguas están <u>roto</u> . 3- <u>A!</u> / a <u>la</u> (ver 1)/ a <u>el</u> (ver 27) 18 años. 4- Aquellos actores son <u>marroquí</u> . 5-A ellos <u>le</u> gustan árboles. 6- Los problemas <u>social</u> me preocupan. 7- En las clases hayan <u>luz</u> . 8- Este <u>estudiantes</u> vive feliz.	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión	29

12	31: 5.; 32: 5.; 33: 5.; 35: 5.; 37: 5.; 38: 5.; 42: 5.; 43: 5.; 44: 5.; 45: 5.; 46: 5.; 47: 5.; 48: 5.; 49: 5.; 50: 5.; 51: 5.; 52: 5.; 53: 5.; 54: 5.; 55: 5.; 56: 5.; 140: 5.; 141: 5.; 145: 5.; 146: 4.;	1- Bañar(se). 2- Cepillar(se) los dientes. 3- Maquillar(se). 4- Peinar(se). 5- Recoger(se) el pelo. 6- Desayunarse. 7- Despertar(se). 8- Vestir(se). 9- Salirse.	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	Interferencia de L1 por colisión	52
13	33: 2., 3.1.; 37: 1.3.; 38: 3.2.; 43: 1.3., 2., 3.1.; 44: 2.; 45: 3.1., 3.2.; 47: 3.1.; 49: 3.1., 3.2.; 50: 3.1., 3.2.; 51: 3.1.; 52: 3.1.; 53: 3.1.; 54: 3.1.; 55: 1.3., 5.; 56: 2., 3.1., 3.2., 5.; 140: 3.1.; 141: 3.1.;	1- También <u>es/ habéis</u> (ver 25) autosuficientes. 2- (Yo) fue a la biblioteca. 3- (Yo) <u>Empieza</u> (ver 14) a buscar. 4- Y ya <u>es/soy/fue/ habia sido</u> seis. 5- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si <u>hizo</u> (ver 5) deporte <u>estará</u> mejor físicamente. 6- Carolina <u>salen</u> de su casa. 7- Carolina <u>me despierto, me levanto, me baño, me cepillo, me maquillo, me peino, recogio</u> (ver 2), <u>desayuno, me vestio</u> (ver 2), <u>salga</u> (ver 2). 8- <u>Tenia</u> (ver 7) que marcharme porque <u>tiene</u> (ver 17) que hacer fotocopias. 9- A las 4 <u>tuvo</u> que marcharme porque <u>tuvo</u> (ver 7) que hacer fotocopias. 10- Yo <u>jugará</u> (ver 5) en un equipo. 11- Si <u>haga</u> (ver 40) deporte <u>estará</u> mejor físicamente. 12- Los problemas sociales me <u>preocupa</u> .	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión	35

14	32: 3.1.; 33: 3.1.; 34: 3.1.; 35: 3.1.; 37: 3.1.; 38: 3.1.; 43: 3.1.; 44: 3.1.; 45: 3.1.; 47: 3.2.; 52: 3.1.; 53: 3.1.; 54: 3.1.; 55: 3.1.; 56: 3.1., 3.2.; 140: 3.2.; 141: 3.1.;	1- Antes de venir a España yo <u>juego</u> en un equipo. 2- <u>Empiezo/ empieza</u> (ver 13)/ <u>empezo</u> (ver 2) a buscar hace una semana. 3- El día 23 <u>me encuentro</u> con un chico que <u>sabe</u> (ver 17) español. 4- Y ya <u>había sido</u> (ver 13)/ <u>fue</u> seis. 5- Después de <u>estudiaba</u> (ver 5) dos meses en España <u>iba/fui</u> a Argentina. 6- También me gusta estudiar lenguas, claro, y <u>hable</u> con los españoles. 7- Jugar al baloncesto <u>iba</u> (ver 33) muy divertido. 9- Viajar <u>fue/era</u> muy interesante para mí. 10- A mí me gusta mucho hacer deporte, si <u>haciendo</u> (ver 5) deporte, <u>esuve</u> mejor físicamente. 11- El día 23 <u>era</u> a la biblioteca. 12- A las 4 <u>tenía</u> (ver 7) que marcharme porque <u>tiene</u> (ver 13 ) que hacer fotocopias. 13- Si <u>haciendo</u> (ver 5) deporte, <u>estuve</u> mejor físicamente.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: diferentes tipos de pasado vs. presente.	Confusión	33
15	32: 3.1.; 34: 1.3.; 35: 1.3.; 38, 3.2.; 42, 3.1.; 53: 3.1.; 54: 3.1.; 140: 3.2.; 141: 3.1.; 143: 3.1.;	1- Empezé. 2- Luzes. 3- Tu <u>be</u> que marcharme.	2.4.1.	Ortográfico: confusión de grafemas para el mismo fonema (c-z + e-i, y b-v)	Regularización	10
16	33: 1.2.; 34: 1.2.; 35: 1.2.; 38: 1.2.; 42: 1.2.; 44: 1.3.; 45: 1.2.; 48: 1.2.; 51: 1.2.; 54: 1.2.; 55: 1.2.; 56: 1.2.;	1- <u>Aquell</u> hombre. 2- <u>Aquello</u> hombre. 3- <u>Esto</u> estudiante vive feliz. 4- <u>Aquelos</u> actores son marroquíes.	2.4.3.	Morfológico: uso de determinantes: demostrativo	Regularización	12
17	47: 3.2.; 56: 3.2.;	1- El día 23 me encontré con un chico que <u>sabe</u> español.		Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: diferentes tipos de pasado vs presente	¿Lapsus?	2

18	33: 1.1.; 34: 1.1.; 35: 1.1.; 38, 1.1.; 42: 1.1.; 49: 1.1.; 50: 1.1.; 52: 1.1.; 53: 1.1.; 55: 1.1.; 143: 1.1.; 145: 1.1.; 149: 1.1.;	1- El agua está <u>fresco</u> .	2.6.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Sobregeneralización	13
19	47: 1.3.;	1- A <u>(ellos)</u> les gustan los árboles de Navidad.		Omisión de pronombre sujeto	¿Lapsus?	1
20	37: 1.2.; 44: 1.1.; 47: 1.1.; 54: 1.1.;	1- <u>La</u> agua está <i>fresco</i> (ver 24).		Morfosintáctico: uso del artículo	El alumno no sabe que “la” cambia a “el” cuando el sustantivo femenino empieza por “a-” o “ha-” tónicas. ¿Lapsus?	4
21	37: 1.3; 44: 1.3.; 50: 1.3.;	1- Tus <u>paraguases</u> estan <i>roto</i> (ver 11). 2- Los países estan en <u>crisis</u> .		Morfológico: paradigma número: formación	¿Lapsus?	3
22	32: 3.1.; 49: 3.2.;	1- Jugar al baloncesto <u>seré</u> muy divertido. 2- Juego al baloncesto <u>soy</u> muy divertido.			Es como si fuera una comprensión errónea del texto. Seguramente el estudiante interpretó la frase así: “Juego al baloncesto porque soy una persona divertida” o “Juego al baloncesto y me divierto”. ¿Lapsus?	2
23	37: 1.1.;	1- <i>El</i> (ver 1) catedral es <u>grando</u> .	2.6.2.	Léxico: formación no atestiguada en español	¿Lapsus?	1

24	33: 1.2.; 35: 1.2.; 38, 1.2.; 43: 1.2.; 44: 1.2.; 47: 1.1.; 50: 1.1.; 55: 1.2.; 145: 1.2.; 146: 1.1., 1.2.; 149: 1.2.;	1- Nuestra profesora es <u>simpatico</u> . 2- La <u>príncipe</u> (ver 34) <u>español</u> es joven. 3- La <u>principa</u> (ver 32) <u>español</u> . 4- <u>La</u> (ver 20) agua está <u>fresco</u> . 5- La muerte es <u>doloroso</u> . 6- <u>Aquella</u> hombre es astronauta. 7- <u>Nuestro</u> profesora es simpática. 8- Los autobuses son <u>lentas</u> .	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Interferencia de L1 por colisión	17
25	35: 2.; 38: 2.; 42: 2.; 43: 2.; 44: 2.; 45,2.; 51: 2.; 52: 2.; 55: 2.; 140: 2.; 141: 2.; 149: 2.;	1- Lakabe <u>hay/esta</u> (ver 4) un pueblo. 2- También <u>hay / habeis</u> (ver 13)/ <u>están/ (...)</u> autosuficientes. 3- En el pueblo <u>es</u> una iglesia y 8 casas. 4- También <u>son/ está /es/ estan</u> (ver 4) talleres y lugares para los animales. 5- El pueblo <u>hay</u> en el Pirineo. 6- Esto <u>esta</u> (ver 4) el fenómeno neo-rural. 7- La escuela más cercana <u>es</u> lejos.	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación	20
26	35: 3.2.; 37: 3.1.; 38: 3.1.; 45: 3.1.; 54: 1.1., 3.1.; 146: 1.1.;	1- Empezar a buscar hace una semana y ya <u>ser</u> seis. 2- <u>Jugando</u> (ver 5) al baloncesto <u>ser</u> muy divertido. 3- Porque si hago deporte, <u>estar</u> mejor físicamente. 4- Viajar <u>ser</u> muy interesante para mí. 5- <u>El</u> (ver 1) muerte es <u>doloros</u> . 6- El agua esta <u>fresc</u> .		Sintáctico: relación entre oraciones: construcción de la oración	Da la impresión de que, simplemente, se han dejado los verbos sin conjugar y han dejado la frase del anunciado tal y como estaba. ¿Lapsus?	9
27	56: 4.;	1- A <u>el</u> (ver 11) 18 años.		Morfosintácticos: contracción de preposición (a / de) y artículo determinado	¿Lapsus?	1
28	43: 4.;	1- Su <u>madrino</u> (ver 32) es <u>une</u> <u>artist</u> (ver 3). 2- En <u>une</u> pueblo de Cataluña. 3- Ahora es <u>une</u> (ver 10) profesor.		Morfológico: uso del artículo	¿Lapsus?	3

29	33: 1.3.; 35: 1.3.; 43: 1.3.; 56: 1.3.;	1- A <u>los</u> les gustan los árboles de Navidad.		Morfosintáctico: confusión de forma tónica y átona del pronombre personal	¿Lapsus?	4
30	34: 1.1.; 44: 1.1.; 140: 1.2.; 141: 1.2.;	1- La leche es <u>buene</u> . 2- Los autobuses son <u>lentes</u> . 3- Su <i>madrino</i> (ver 32) es un <u>artiste</u> .		Morfológico: paradigma género: formación	¿Lapsus?	4
31	31: 1.2.; 34: 1.2.; 35: 1.2.; 37: 1.2.; 43: 1.2.; 44: 1.2.; 45: 1.2.; 48: 1.2.; 49: 1.2.; 50: 1.2.; 52: 1.2.; 53: 1.2.; 54: 1.2.; 55: 1.2.; 56: 1.2.; 140: 1.2.; 141: 2.1.; 143: 1.2.; 145: 1.2.; 146: 1.2.; 149: 1.2.;	1- Aquel hombre es <u>astronauto</u> . 2- Su <i>padrina</i> (ver 32)/ <i>madrina</i> / <i>madrino</i> (ver 32) es un <u>artista</u> .	2.4.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Regularización. Puede ser por L1, pero aquí L2 influye más.	27
32	33: 1.2.; 35: 1.2.; 37: 1.2.; 38: 1.2.; 43: 1.2.; 45: 1.2.; 46: 1.2.; 47: 1.2.; 49: 1.2.; 50: 1.2.; 51: 1.2.; 52: 1.2.; 54: 1.2.; 55: 1.2.; 56: 1.2.; 140: 1.2.; 141: 1.2.; 149: 1.2.;	1- Su <u>padrina</u> . 2- Su <u>madrino</u> . 3- La <u>pricipa española</u> (ver 24 ) es joven. 4- La <u>pricipa</u> española es joven.	2.6/4.2.	Léxico	Es un error léxico, frente a la opinión de Sonsoles Fernández, que lo considera un error gramatical. El estudiante, en un caso ("madrino"), aplica bien la lógica de la distinción de género (-o / -a), y en el otro ejemplo ("padrina") aplica bien el género específico (padre/ madre). Nos inclinamos por considerarlos ejemplos de sobregeneralización, aunque no descartamos su interpretación como confusión.	18

33	34: 3.1.; 37: 3.2.; 42: 5.;	1- Carolina luego <u>piensa</u> y <u>recoge</u> (ver 12) el pelo. 2- El día 23 <u>era</u> (ver 14) a la biblioteca. 3- Jugar al baloncesto <u>iba</u> (ver 14) muy divertido.		Léxico: confusión de los verbos (ser/ ir), (peinar/ pensar)	¿Lapsus?	3
34	31: 1.2.; 35: 1.2.; 37: 1.2.; 38: 1.2.; 43: 1.2.; 44: 1.2.; 47: 1.2.; 49: 1.2.; 50: 1.2.; 55: 1.2.; 149: 1.2.;	1- La <u>principe</u> española es joven. 2- La <u>principe español</u> (ver 24) es joven. 3- El <u>secretaria</u> es puntual.	1.3.2.	Léxico	Interferencia de L1 por no tener género en persa	15
35	140: 1.3.; 141: 1.3.;	1- A ellos <u>los</u> gustan los árboles de Navidad.		Morfosintáctico: confusión entre pronombre complemento directo e indirecto	¿Lapsus?	2
36	140: 3.1.; 141: 3.1.; 145: 3.1.; 146: 3.1.;	1- Si <u>haga</u> deporte <u>estará</u> (ver 13) / estaré mejor físicamente.*	1.1.5.	Sintáctico: construcción de la oración	Interferencia directa de L1. * Esta frase se construye en farsi tal como la han utilizado los estudiantes en español.	4
37	34: 1.2.; 53: 1.2.;	1- Princes <u>sa</u> .	2.2.1.	Ortográfico	Confusión	2
38	54: 1.3.;	1- Los problemas sociales <u>su</u> preocupan.		Morfológico: confusión de verbo pronominal con adjetivo posesivo átono	¿Lapsus?	1

ID	Referente de error	Errores de los estudiantes del grupo 3 curso 5	Categoría de error	Tipo de error	Explicación del error	Repetición
1	169: 1.1.; 174: 1.2.; 176: 1.1., 1.2.; 177: 1.2.; 179: 1.1.; 181: 1.2.; 182: 1.2.; 185: 1.2.; 186: 1.2.; 188: 1.2.; 190: 1.2.; 191: 1.2.; 192: 1.1., 1.2.; 193: 1.2.; 196: 1.2.;	1- La leche es <u>bueno</u> . 2- La muerte es <u>doloros/o</u> . 3- Nuestra <u>profesor</u> es simpática. 4- Nuestro profesor es <u>simpática</u> . 5- Su madrina es <u>un artista</u> (ver 4). 6- El cantante es <u>famosa</u> . 7- La princesa <u>español</u> es joven. 8- La <u>principe</u> (ver 30) <u>español</u> . 9- La <u>principa</u> (ver 28) <u>español</u> . 10-Su madrina es <u>un artist</u> . 11- La leche es <u>buen</u> bebida. 12- Su <u>madrino</u> (ver 31) es <u>una</u> artista. * 13- <u>Aquel</u> mujer es <u>astronauto</u> (ver 4).	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Interferencia de L1 por colisión. * Se supone que "madrino" es la forma masculina de madrina, por lo que no hay una concordancia entre el sustantivo y el artículo indeterminado.	22
2	168: 4.; 173: 1.1.; 175: 1.3.; 176: 1.1., 4.; 178: 4.; 179: 1.1.; 181: 4.; 182: 1.1.; 185: 1.1.; 186: 4.; 187: 1.1., 4.; 188: 4.; 189: 1.1.; 190: 4.; 191: 4.; 192: 4.; 193: 4.;	1- Institito <u>del</u> capital. 2- <u>El</u> catedral es grande. 3- <u>Las</u> problemas sociales. 4- <u>Las</u> viajes son interesantes. 5- <u>Las</u> estudios secundarios. 6- <u>El</u> muerte es doloroso. 7- Comprar libros viejos, sobre todo <u>la</u> que tratan de biología. 8- En <u>la</u> única instituto. 9- <u>El</u> biología. 10- Tiene <u>una/ la</u> problema. 11- <u>Las</u> autobuses.	1.3.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Interferencia de L1 por colisión.	30
3	176: 1.2.; 181: 1.2.; 185: 1.2.; 186: 1.2.; 188: 1.2.; 189: 1.2.; 190: 1.2.; 191: 1.2.; 195: 1.2.; 200: 1.2.;	1- <u>Aquello</u> hombre. 2- <u>Esto</u> estudiante vive feliz. 3- <u>Aquell</u> hombre.	2.4.3.	Morfológico: uso de determinantes: demostrativo	Regularización	12
4	169: 1.2.; 172: 1.3.; 173: 1.2.; 176: 1.2.; 177: 1.2.; 181: 1.2.; 187: 1.2.; 188: 1.2.; 192: 1.2.; 199: 1.2.; 200: 1.2.;	1- Aquel hombre es <u>astronauto</u> . 2- Su padrino es un <u>artista</u> . 3- <u>Vuestra</u> (ver 13) paraguas. 4- <u>Aquel</u> (ver 1) mujer es <u>astronauto</u> . 4- <u>Aquello</u> (ver 3) hombre es <u>astronauto</u> .	2.4.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Regularización. Puede ser de L1, pero aquí L2 influye más.	14



5	182: 1.2.; 185: 1.2.; 189: 1.2.; 195: 1.2.; 199: 1.2.; 200: 1.2.;	1- Astronaut. 2- Artist.	3.1.2.	Léxico: préstamo del inglés	Interferencia del inglés	8
6	168: 1.3.;	1- Están en <u>crisis</u> .		Morfológico: paradigma número: formación	¿Lapsus?	1
7	168: 3.2.; 169: 3.2.; 173: 3.2.; 175: 3.2.; 176: 3.1., 3.2.; 177: 3.2.; 181: 3.2.; 182: 3.1., 3.2.; 183: 3.2.; 184: 3.2.; 185: 3.2.; 186: 3.2.; 187: 3.2.; 188: 3.2.; 189: 3.2.; 190: 3.2.; 191: 3.2.; 192: 3.2.; 193: 3.2.; 194: 3.2.; 196: 3.2.; 199: 3.2.;	1- Me encontré con un chico español y me <u>ayudaba</u> mucho. 2- A las cuatro tuve que marcharme porque <u>tuve</u> que hacer fotocopias. 3- Fui a la biblioteca y allí <u>estudiaba</u> tres horas. 4- <u>Empezaba</u> a buscar hace una semana. 5- El día 23 me <u>encontraba</u> con un chico que sabía español. 6- Antes de venir a España yo <u>jugue</u> en un equipo de baloncesto.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Confusión	41
8	169: 3.2.; 172: 3.2.; 173: 3.2.; 174: 3.2.; 175: 3.2.; 176: 3.2.; 177: 3.2.; 181: 3.2.; 182: 3.2.; 183: 3.2.; 184: 3.2.; 185: 3.2.; 186: 3.2.; 187: 3.2.; 188: 3.2.; 189: 3.2.; 190: 3.2.; 191: 3.2.; 192: 3.2.; 194: 3.2.; 195: 3.2.; 196: 3.2.; 199: 3.2.; 200: 3.2.;	1- Después, durante toda la tarde <u>estaba</u> repasando los verbos. 2- Me encontré con un chico que <u>supo</u> español. 3- A las cuatro <u>tenía</u> que marcharme. 4- Después, durante toda la tarde <u>repasaba</u> los verbos.	1.1.4	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Interferencia directa de L1	38

9	168: 3.2., 5.; 172: 3.1.; 175: 1.3., 3.1.; 5.; 176: 3.1.; 178: 3.1.; 179: 3.2.; 182: 3.1., 3.2.; 183: 3.1.; 184: 3.1.; 185: 2., 3.1., 3.2.; 187: 1.3., 3.1., 3.2.; 192: 1.3., 3.2.; 193: 3.1.; 195: 3.2.; 196: 3.1.; 200: 3.1., 3.2., 5.;	1- (Yo) <u>fue</u> a la biblioteca. 2- (Yo) <u>estuvo</u> repasando los verbos. 3- Carolina <u>se cepillan</u> . 4- (Yo) <u>empezó</u> a buscar. 5- Carolina <u>salgo</u> de su casa. 6- Si <u>hagas</u> (ver 23) deporte <u>estáis</u> mejor físicamente. 7- Después de estudiar en España dos meses, (yo) <u>irá</u> a Argentina. 8- Tuvo que marcharme. 9- Y ya <u>ha sido/es/soy/ he sido</u> seis. 10- (Yo) <u>empieza</u> a buscar hace una semana. 11- (Yo) <u>habla</u> con los españoles. 12- También <u>es</u> autosuficientes. 13- A mí me gusta hacer deporte, porque <u>está</u> mejor físicamente. 14-(Yo) <u>ha</u> buscado hace una semana. 15- (Yo) <u>tuvo</u> que hacer fotocopias. 16- Sus hermanos <u>trabaja</u> . 17- Un chico que me <u>ayude</u> mucho. 18- Porque si hace deporte <u>estuve</u> mejor. 19- Carolina <u>me peino</u> . 20- A mi me gusta hacer deporte, si <u>hace</u> deporte <u>esta</u> mejor. 21- Fui a la biblioteca y allí <u>estudió</u> tres horas. 22- Porque si hago deporte, <u>esta</u> mejor físicamente. 23- Los problemas sociales me <u>preocupa</u> .	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión	39
10	168: 4.; 169: 4.; 173: 4.; 174: 4.; 175: 4.; 176: 4.; 177: 4.; 178: 4.; 179: 4.; 181: 4.; 182: 4.; 183: 4.; 184: 4.; 185: 4.; 186: 4.; 188: 4.; 189: 4.; 190: 4.; 191: 4.; 193: 4.; 194: 4.; 195: 4.; 196: 4.; 199: 4.; 200: 4.;	1- Nació en <u>el</u> pueblo de Cataluña. 2- Es <u>el</u> profesor excelente. 3- En <u>un/ lo</u> único instituto de la capital. 4- Tiene <u>el/ la</u> (ver 2) problema. 5- Ingresó en <u>una</u> Universidad. 6- Hay <u>la</u> cosa que le gusta.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado y neutro: elección errónea	Interferencia de L1 por colisión	48

11	168: 4.; 169: 4.; 172: 4.; 173: 4.; 174: 4.; 175: 4.; 176: 4.; 177: 1.1., 4.; 178: 4.; 179: 4.; 182: 4.; 183: 4.; 184: 4.; 187: 4.; 192: 4.; 194: 4.; 199: 4.;	1- (El) señor Perez. 2- A (los) 18 años. 3- Sobretudo (los) que tratan de biología. 4- Empezó (los) estudios. 5- En (el) único instituto. 6- Ingresó en (la) Universidad. 7- Hay (una) cosa que le gusta. 8- (La) leche. 9- (Los) autobuses. 10- (El) agua. 11- (La) muerte. 12- (La) catedral. 13- (Los) viajes. 14- Pero tiene (un) problema.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: omisión	Interferencia de L1 por colisión	36
12	168: 4.; 169: 4.; 172: 4.; 173: 4.; 174: 4.; 175: 4.; 176: 4.; 177: 4.; 178: 4.; 179: 4.; 181: 4.; 182: 4.; 183: 4.; 184: 4.; 185: 4.; 186: 4.; 187: 4.; 188: 4.; 189: 4.; 190: 4.; 191: 4.; 192: 4.; 193: 4.; 194: 4.; 195: 4.; 196: 4.; 199: 4.; 200: 4.;	1- Estudió <u>la</u> biología. 2- Ahora es <u>el/ un</u> profesor. 3- En <u>la</u> otra ciudad en <u>la</u> Zaragoza. 4- Le gusta comprar <u>los/ un</u> libros viejos. 5- Que tratan de <u>la</u> bilología. 6- Pueblo de <u>la</u> Cataluña.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: adición	Interferencia de L1 por colisión. En la frase "Es el /un profesor", podría apreciarse influencia del inglés	116
13	168: 4.; 172: 1.3.; 173: 4.; 175: 1.3., 4.; 176: 1.3., 4.; 178: 4.; 179:4.; 181: 1.1., 4.; 182: 4.; 184: 1.3., 4.; 185: 1.3., 4.; 186: 1.1., 4.; 188: 1.1., 4.; 190: 1.1., 4.; 191:1.1., 4.; 193: 4.; 194: 1.3., 4.; 196: 1.3., 4.;	1- <u>Al/ su/ el</u> 18 años. 2 <u>Vuestra</u> (ver 4) paraguas están <u>roto</u> . 3- Aquellos actores son <u>marroqui</u> . 4- A ellos <u>le</u> gusta el árbol de Navidad. 5- <u>El</u> autobuses son <u>lento</u> . 6- Libros viejos, sobre todo <u>el/ lo/ la</u> (ver 2) que trata de biología. 7- <u>Un</u> libros viejos. 8- Los problemas <u>social</u> me preocupa/n. 9-A ellos <u>le</u> gusta.	1.3.4	Morfosintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión	40
14	168: 5.; 169: 5.; 172: 5.; 174: 5.; 175: 5.; 176: 5.; 177: 5.; 178: 5.; 179: 5.; 180: 5.; 181: 5.; 184: 5.; 185: 5.; 186: 5.; 188: 5.; 190: 5.; 191: 5.; 193: 5.; 194: 5.;	1- Cepillar( <u>se</u> ). 2- Recoger( <u>se</u> ) el pelo. 3. Peinar( <u>se</u> ). 4- Despertar( <u>se</u> ). 5- Desayunarse. 6- Bañar( <u>se</u> ). 7- Levantar( <u>se</u> ). 8- Vestir( <u>se</u> ). 9- Salirse de su casa. 10- Maquillar( <u>se</u> ).	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	Interferencia de L1 por colisión	56

15	169: 5.; 172: 3.1.; 175: 5.; 176: 5.; 177: 5.; 178: 5.; 181: 3.1., 5.; 184: 5.; 185: 3.1., 5.; 186: 3.1., 5.; 188: 5.; 189: 5.; 190: 3.1., 5.; 191: 3.1., 5.; 192: 3.1., 5.;	1- Carolina se <u>vesti/ veste/ vestie/vieste</u> . 2- Antes de venir a España, yo <u>juegue/jugué/juege</u> en un equipo. 3- Carolina <u>desperta</u> . 4- Carolina <u>recogiero / recogó</u> el pelo en un rodete. 5- <u>Jugan</u> al baloncesto. 6- Carolina, de lunes a viernes <u>maquillase</u> y <u>peinese</u> .	2.2.3.	Morfológico: paradigma verbal, conjugación de los verbos	Confusión	21
16	168: 1.1.; 172: 1.1.; 174: 1.1.; 178: 1.1.; 182: 1.1.; 185: 1.1.; 187: 1.1.; 192: 1.1.; 199: 1.1.;	1- El agua está <u>fresco</u> .	2.6.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Sobregeneralización	9
17	169: 3.1.; 172: 3.1.; 175: 1.3.; 177: 3.1.; 180: 5.; 181: 5.; 186: 5.; 187: 3.1.; 188: 5.; 189: 3.1.; 191: 5.; 192: 3.1.; 200: 3.1.;	1- <u>Empezé</u> . 2- <u>Luzes</u> . 3- <u>Recoje</u> .	2.4.1.	Ortográfico: confusión de grafemas para el mismo fonema (c-z + e-i)	Regularización	13
18	168: 1.3., 3.1.; 169: 1.3., 2.; 173: 1.3.; 175: 1.3., 2., 3.1.; 176: 1.3., 2., 3.1.; 178: 1.3.; 179: 1.3.; 181: 1.3., 4.; 182: 1.3., 2., 3.1., 3.2.; 183: 1.3.; 184: 1.3.; 185: 1.3., 3.2.; 186: 3.1., 4.; 187: 2., 3.1.; 188: 1.3., 4.; 189: 1.3., 2.; 190: 1.2., 1.3., 4.; 191: 4.; 192: 1.2., 1.3., 2., 3.2.; 194: 1.2.; 195: 3.2.; 196: 1.3., 2., 3.1.; 199: 3.1.; 200: 3.2.;	1- Estan/ esta. 2- Marroquies. 3- Empiezó. 4- Esta(í)s. 5- Él. 6- Estudie. 7- Países. 8- Arboles. 9- Marroquis. 10- Jogue. 11- Este. 12- Simpatica. 13- Tuvó. 14- Estuvé. 15- Hable. 16- Fué.	2.6.1.	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización	85

19	168: 2.; 172: 2.; 175: 2.; 176: 2.; 178: 2.; 181: 2.; 184: 2.; 186: 2.; 188: 2.; 190: 2.; 191: 2.; 194: 2.; 196: 2.; 199: 2.; 200: 2.;	1- También <u>están/ hay</u> autosuficientes. 2- También <u>son/...</u> /talleres y lugres para los animales. 3- Que <u>hay</u> en el Pirineo Navarro. 4- <u>Estan</u> 14 niños y 12 adultos. 5- En el pueblo <u>son</u> una iglesia y 8 casas.	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación	16
20	169: 1.1.;	1- <u>La</u> agua está fresca.		Morfosintáctico: uso del artículo	El alumno no sabe que "la" cambia a "el" cuando el sustantivo femenino empieza por "a-" o "ha-" tónicas. ¿Lapsus?	1
21	168: 3.1.; 169: 3.1.; 173: 3.1.; 177: 3.1.; 178: 3.1.; 179: 3.1.; 181: 3.1.; 182: 3.1.; 185: 3.1., 5.; 186: 3.1.; 187: 3.1.; 188: 3.1.; 190: 3.1.; 191: 3.1.; 193: 3.1.; 196: 3.1.;	1- <u>Empiezo</u> (ver 18)/ <u>empiezo</u> a buscar hace una semana. 2- Después de dos meses en España <u>fui/ iba</u> a Argentina* 3- He empezado a buscar hace una semana y ya <u>hemos/ he/ ha sido</u> seis. 4- Carolina de lunes a viernes ( <u>se</u> )(ver 14) <u>despertó,</u> ( <u>se</u> )(ver 14) <u>levantó,</u> ( <u>se</u> )(ver 14) <u>bañó,</u> ( <u>se</u> )(ver 14) <u>peinó</u> ( <u>se</u> )(ver 14) <u>maquilló,</u> ( <u>se</u> )(ver 14) <u>peinó,</u> <u>se recogó,</u> <u>se</u> (ver 14) <u>desayunó,</u> <u>se vestió</u> y <u>Salió.</u> * 5- Antes de venir a España, yo <u>juego</u> en un equipo. 6- <u>Empiezo</u> a buscar hace una semana. 7- <u>Hable</u> con los españoles.** 8- Si hace deporte, <u>estuvé</u> mejor físicamente	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: presente vs. diferentes tipos de pasado	Confusión. *En el contexto de los ejercicios estos pasados son incorrectos. **En la frase "Hable con los españoles" no se puede utilizar pasado, hay que ver la frase dentro del contexto del ejercicio.	18

22	168: 3.1.; 172: 3.1.; 179: 3.1.; 181: 3.2.; 183: 3.1.; 184: 2.; 185: 3.1.; 186: 3.1.; 187: 3.1.; 188: 3.1.; 190: 3.1.; 191: 3.1.; 192: 3.1.; 194: 5.; 200: 3.1.;	1- Porque si hago deporte <u>esté</u> mejor físicamente. 2- <u>Jugan</u> (ver 15)/ <u>juego</u> / (...) al baloncesto era muy diverttido. 3- A mí me gusta <u>estudi</u> lenguas y claro <u>hab</u> con los españoles. 4- Ahora estoy <u>buscar</u> aquí gente para <u>hago</u> un equipo. 5- Ya (...) seis. 6- Poder (...) otra vez. 6- Ahora estoy <u>buscar</u> . 7- Porque si <u>haye</u> deporte. 8- Para <u>hago</u> un equipo. 9- Carolina <u>saliendo</u> de su casa a las 8. 10- Después de <u>estudié</u> en España. 11- Antes de <u>venga</u> a España	2.2.5.	Sintáctico: relación entre oraciones: construcción de la oración	Confusión	24
23	172: 3.1.; 176: 3.1.; 187: 3.1.; 192: 3.1.;	1- A mí me gusta mucho hacer deporte, porque si <u>haga</u> deporte estoy mejor físicamente.2- Si <u>hagas</u> deporte <u>estáis</u> (ver 9) mejor físicamente.	1.1.5.	Sintáctico: relación entre oraciones: construcción de la oración	L1 influencia directa	4
24	175: 3.2.;	1- El día 23 me encontré con un chico que <u>sabe</u> español.	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: presente vs. diferentes tipos de pasado	¿Lapsus?	1
25	175: 3.2.; 184: 3.1.; 194: 3.1.:	1- A las cuatro tuve que marcharme porque <u>tendría</u> que hacer fotocopias. 2- Empecé a buscar hace una semana y ya <u>sería</u> seis.	2.6.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: condicional vs. otros tiempos verbales	¿Lapsus?	3
26	189: 1.1.; 192: 1.1.;	1- La muerte es <u>doloros</u> .			Da la impresión de que, simplemente, se ha dejado la frase del anunciado tal y como estaba. ¿Lapsus?	2

27	183: 3.1.;	1- <u>Juego</u> al baloncesto es muy divertido.			Es como si fuera una comprensión errónea del texto. Seguramente el estudiante interpretó la frase así: "Juego al baloncesto y jugar al baloncesto es divertido". ¿Lapsus?	1
28	185: 1.2.;	1- Aquel hombre es <u>astronauta</u> .		Morfológico: paradigma género: formación	¿Lapsus?	1
29	183: 4.;	1- Hay <u>alguna</u> cosa que le gusta.		Confusión entre el artículo determinado y adjetivo indefinido	¿Lapsus?	1
30	175: 1.2.; 185: 1.2.; 187: 1.2.; 191: 1.3.; 192: 1.2.;	1- La <u>principe</u> española es joven 2- La <u>principe</u> <i>español</i> (ver 1). 3- Aquel <u>mujer</u> . 4- Aquellas <u>actores</u> . 3- El <u>secretario</u> es puntual.	1.3.2.	Léxico	Interferencia de L1 por no tener género en persa	9

31	168: 1.2.; 169: 1.2.; 172: 1.2.; 173: 1.2.; 174: 1.2.; 175: 1.2.; 176: 1.2.; 178: 1.2.; 179: 1.2.; 182: 1.2.; 184: 1.2.; 185: 1.2.; 187: 1.2.; 188: 1.2.; 189: 1.2.; 191: 1.2.; 192: 1.2.; 193: 1.2.;	1- Su <u>madrino</u> es un artista. 2- Su <u>padrina</u> es un <i>artista</i> (ver 4)/ artista. 3- La <u>principa</u> <i>español/a</i> es joven.	2.6/4.2.	Léxico	Es un error léxico, frente a la opinión de Sonsoles Fernández, que lo considera un error gramatical. El estudiante, en un caso ("madrino"), aplica bien la lógica de la distinción de género (-o / -a), y en el otro ejemplo ("padrina") aplica bien el género específico (padre/ madre). Nos inclinamos por considerarlos ejemplos de sobregeneralización, aunque no descartamos su interpretación como confusión.	18
32	200: 3.1.;	1- Viajar <u>ser</u> muy divertido para mi.		Sintáctico: relación entre oraciones: construcción de la oración	Da la impresión de que, simplemente, se han dejado los verbos sin conjugar y han dejado la frase del anunciado tal y como estaba. ¿Lapsus?	1



33	184: 3.2.; 194: 3.2.;	1- El día 23 <u>había ido</u> a la biblioteca.	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. pluscuamperfecto vs. p. perfecto simple	¿Lapsus?	2
34	187: 1.3.; 192: 1.3.;	1- A <u>los</u> les gustan.		Sintáctico: confusión de pronombre personal sujeto y pronombre complemento indirecto	¿Lapsus?	2
35	192: 1.2., 1.3.;	1- Princesa. 2- <u>Harbol</u> .	2.2.1	Ortográfico	Confusión	2
36	199: 3.1.;	1- <u>Empezaré</u> a buscar hace una semana.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: uso incorrecto de futuro	¿Lapsus?	1

ID	Fuente	Errores de curso 6	Categoría del error	Tipo del error	Explicación del error	Repetición
1	61: 1.1.; 62: 1.1.; 63: 1.1.; 64: 1.1.; 66: 4.; 67: 1.1.; 68: 1.1.; 70: 1.1.; 71: 1.1., 4.; 72: 1.1.; 73: 4.; 74: 4.; 136: 1.1., 4.; 137: 1.1.; 138: 1.1., 4.; 139: 1.1., 4.; 198: 1.1.; 211: 4.; 214: 1.1., 1.3.; 216: 1.1.; 217: 1.1.; 218: 1.1.; 219: 1.1.;	1- <u>El</u> catedral es grande. 2- El corazón tiene <u>otros</u> razones <u>poderosos</u> . 3- <u>Los</u> luces <u>apagados</u> . 4- <u>La</u> corazón. 5- <u>Una/ la</u> problema. 6- <u>El</u> (ver 3) muelas. 7- Instituto <u>de</u> capital. 8- <u>Las</u> libros que tratan de biología. 9- En <u>los</u> clases hay luces. 10- Le duele <u>muchos</u> (ver 46) muelas.* 11-El cohce <u>de</u> estación. 12- <u>Las</u> examenes. 13- En <u>el</u> otra ciudad. 14- <u>Las</u> 18 años. 15- Hay <u>el</u> (ver 22) cosa que le gusta.	1.3.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Interferencia de L1 por colisión. * En esta frase el alumno no distingue el género y el número de la palabra. La frase correcta es "Le duelen mucho las muelas".	68
2	61: 1.1.; 63: 1.1.; 64: 1.1.; 66: 1.1.; 71: 1.1.; 72: 1.1.; 74: 1.1.; 138: 1.1.; 139: 1.1.; 212: 1.1.; 214: 1.1.; 215: 1.1.; 216: 1.1.; 217: 1.1.; 218: 1.1.; 219: 1.1.; 221: 1.1.;	1- El agua está <u>fresco/ fresc</u> .	2.6.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Sobregeneralización	17
3	61: 1.1., 1.3., 4.; 64: 1.1.; 66: 1.1.; 67: 1.3., 4.; 71: 4.; 136: 4.; 137: 1.3.; 139: 1.1.,1.3., 4.; 197: 4.; 198: 1.3.; 214: 1.3.; 217: 1.1., 4.; 218: 4.; 219: 1.1.	1- <u>El/la</u> (ver1) problemas sociales. 2- Las aves son <u>veloz</u> . 3- <u>Al</u> 18 años. 4- Sobre todo <u>lo/el/uno</u> que trata de biología. 5- El día y la noche en el mar son <u>tranquilo</u> . 6- Aquellos actores son <u>marroqui</u> . 7- <u>El</u> (ver 1) muelas. 8- <u>El próximo</u> meses. 9- <u>Otra</u> razones. 10- Las <u>ley</u> oficiales. 11- En las <u>clase</u> . 12- Pero tiene <u>los</u> problema.	1.3.4	Morfosintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión.	28

4	<p>61: 1.1., 2., 3.1., 3.2.; 62: 2., 3.1.; 64: 2., 3.1.; 65: 2.; 66: 2., 3.1.; 67: 2.; 68: 2.; 70: 3.1.; 71: 3.1.; 73: 2., 3.1., 3.2.; 136: 3.1.; 137: 1.3., 2.; 138: 3.1.; 139: 2., 3.1., 3.2.; 197: 3.1.; 213: 2., 3.1.; 214: 1.3., 2., 3.1.; 215: 3.1.; 216: 2., 3.1.; 217: 1.1., 3.1.; 218: 3.1.; 219: 2.; 250: 3.1.;</p>	<p>1-El (ver 3)/las (ver 1) problemas sociales nos <u>preocupas</u>. 2- Puedo pensar lo que quiera porque <u>está</u> (ver 9)/<u>es</u> libre. 3- Vosotros <u>estamos/somos</u> (ver 9) cansados. 4-Cuando yo te <u>llamó</u>. 5- Yo ya <u>terminó/ha terminado</u> (ver 11) mi trabajo. 6- Anoche tú me <u>dijo</u>(ver 10). 7- Anoche tú me dijiste que me <u>escribió/escribió</u> (ver 12 y 17) <u>escribiría/ escribe/ habría escrito</u>. * 8- Si nos <u>toquen</u> la lotería <u>puedes</u> dar la vuelta. 9- Ojalá <u>tenga/s/tengais/tendría/ tendré/tenería</u> (ver 17 y 20) suerte. ** 10-Tenía que marcharme porque <u>tiene</u> que hacer fotocopias. *** 11-Esta carta te <u>llegarán/llegues</u>. 12- Es importante que me <u>contesto/ contestaría</u>**** (ver 20). 13- Aquellos actores <u>es</u>. 14-Anoche tú me <u>dijo</u> (ver 20) que me <u>escribiera/escrība</u>. 15-No creo que tú me <u>habría dicho</u> (ver 20)/<u>dijo/decía</u> (ver 20). 16-Hoy <u>estoy</u> (ver 9) viernes. 17-Yo te <u>llamó</u>. 18- Anoche tú me <u>dijó</u>. 19- Que tú lo <u>pensaré/ penseis/ piense /pienso</u> bien. 20-Yo estudió tres horas. 21- Yo <u>tuvo</u>. 22-Que tú me <u>contesteis/conteste</u> pronto. 23- Si nos tocara la lotería, <u>puedes/puede/ podrá</u> dar la vuelta al mundo. 24- Cuando esta carta te llegue, <u>piense</u> dónde vamos. 25- Cuando te llamé, ¿qué <u>haría</u>(ver 29)/ <u>hacía/ hacía</u> (ver 8, 10)? 26- Para que yo <u>puedes</u> (ver 20) <u>podrá</u> (ver 20) hacer planes. 27- Aquellos actores es. 28- Los exámenes <u>será</u> el próximo mes.</p>	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión.* El sujeto es segunda persona singular. ** El sujeto es primera persona plural. *** El sujeto es primera persona singular. **** El sujeto es segunda persona singular.	81
---	---	---	--------	---	---	----

5	61: 1.2.; 64: 1.2.; 65: 1.2.; 66: 1.2.; 218: 1.2.;	1- <u>aquello/aquell</u> hombre.	2.4.3.	Morfológico: uso de determinantes: demostrativo	Regularización	5
6	61: 1.2.; 68: 1.2.; 74: 1.2.; 137: 1.2.; 139: 1.2.; 214: 1.2.;	1- <u>Aquello</u> (ver 5) hombre es <u>astronaut</u> . 2- Su padrino es un <u>artist</u> .	3.1.2.	Léxico: préstamo del inglés	Interferencia de inglés	8
7	61: 1.2.; 62: 1.2.; 64: 1.1., 1.2.; 66: 1.2.; 67: 1.1.; 71: 1.1., 1.2.; 72: 1.2.; 139: 1.1., 1.2.; 197: 1.2.; 214: 1.1., 1.2.; 218: 1.1.;	1- El rey/reino <u>española</u> es joven. 2- Con las luces <u>apagados/apagades</u> . 3-Su padrino/padre es <u>una</u> artista. 4- Nuestras <u>compañeros</u> . 5- El autobús es <u>lenta</u> . 6- El día y la noche en el mar son <u>tranquilas</u> . 7- Mi marido es <u>trabajadora</u> . 8- <u>El</u> reina española. 9- Mi hombre es <u>trabajadora</u> . 10- Tiene otras razones <u>poderosos</u> .	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Interferencia de L1 por colisión. En el caso de "Su padrino es una artista" puede que sea una confusión, pero el hecho de no haber artículo ni género en la lengua materna influye también. O simplemente ha dejado la frase del anunciado tal y como estaba, lo que también provendría de la L1 .	20
8	61: 1.2., 1.3., 2.; 62: 1.3., 3.1.; 63: 2., 3.1., 4.; 64: 1.3., 2.; 65: 1.3.; 66: 1.2., 1.3., 3.2.; 67: 2.; 68: 1.2, 1.3., 2.; 69: 2., 3.1.; 70: 2.; 71: 2.; 73: 1.3.; 74: 2., 3.2.; 136: 1.3.; 137: 1.2.; 139: 2.; 197: 1.3., 3.1.; 198: 2.; 205: 3.2.; 211: 3.1.; 213: 3.1.; 214: 1.3., 3.1.; 216: 1.3.; 217: 1.3.; 219: 1.3., 2., 3.2.; 220: 2.;	1-Simpáticos. 2- Marroquíes. 3- Esta/ estais. 4- Irémos/ irámos (ver 17). 5- Había terminado. 6- Escribirá. 7- Él señor Pérez. 8- Lejimos. 9- Estudié. 10- Fuí. 11- Serán. 12- Termine. 13- Proximos. 14- Será/n. 15- Dijó. 16- Podrámos/poderámos (ver 17). 17-Llegé. 18- Ayudó. 19- Hací. 20- Veó. 21- Traducó (ver 17).	2.6.1.	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización	81

9	61: 2.; 62: 2.; 63: 2.; 66: 2.; 67: 2.; 70: 2.; 71: 2.; 74: 2.; 136: 2.;137: 2.; 139: 2.; 197: 2.; 211: 2.; 214: 1.3.; 215: 2.; 216: 2.; 217: 2.; 218: 2.;	1- Puedo pensar lo que quiera porque <u>está</u> (ver 4)/ <u>estoy</u> libre. 2- Madrid <u>es</u> en el centro de la Península. 3- La escuela <u>es</u> lejos. 4- Nosotros <u>estamos</u> estudiante. 5- Él <u>es</u> en Sevilla. 6- Pero no <u>esta</u> andaluz. 7- <u>Esta</u> mejor que os quedéis en casa. 8- Vamos a coger ese taxi que <u>es</u> libre. 9- Y <u>esta</u> la capital de España. 10- Vosotros <u>somos</u> (ver 4) cansados. 11 Porque hoy <u>estoy</u> (ver 4) viernes.	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación	47
10	61: 3.1., 3.2.; 62: 3.1.; 63: 3.1.; 64: 3.1.; 67: 3.1.; 138: 3.1.; 214: 3.1., 3.2.; 218: 3.1.;	1- Cuando te llamó, ¿qué <u>haces/ hacía</u> (ver 4, 8,)? 2- Anoche tú me <u>digo</u> (ver 4) 3- <u>Tiene</u> que hacer fotocopias.* 4- Yo <u>veo</u> la televisión.* 5- Ahora <u>traduje</u> un libro. 6- A las 4 <u>tiene que</u> marcharme.* 7-Y yo todavía no veo la carta.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: presente vs. diferentes tipos de pasado	Confusión. *El verbo en presente está mal usado en estas frases al considerarlas en el contexto del ejercicio, donde se pide un verbo en pasado.	12
11	61: 3.1.; 64: 3.1.; 67: 3.1.; 69: 3.1.; 74: 3.1.; 136: 3.1.; 138: 3.1.; 139: 3.1.; 197: 3.1.; 214: 3.1.; 215: 3.1.; 216: 3.1.; 217: 3.1.; 218: 3.1.;	1- Porque ya <u>terminó</u> (ver 4)/ <u>terminé/ terminaba termine/ he terminado/ ha terminado</u> (ver 4) mi trabajo.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. pluscuamperfecto vs. otros tipos de pasado	L2, confusión	14
12	61: 3.1., 3.2.; 62: 3.1.; 63: 3.2.; 64: 3.1., 3.2.; 65: 3.1., 3.2.; 66: 3.1., 3.2.; 69: 3.1; 70: 3.1., 3.2.; 71: 3.1.,3.2.; 74: 3.1., 3.2.; 136: 3.1., 3.2.; 137: 3.2.; 138: 3.1., 3.2.; 139: 3.1., 3.2.; 197: 3.1., 3.2.; 205: 3.2.; 212: 3.1.; 215: 3.2.; 216: 3.1.; 3.2.; 217: 3.1.; 218: 3.1.; 219: 3.1.; 221: 3.1.; 250: 3.2.;	1-Me encontré con un chico que me <u>ayudaba</u> . 2- Cuando te llamé, ¿qué <u>hiciste?</u> 3-Yo <u>yí</u> la televisión. 4-El día 23 <u>estudiaba</u> tres horas. 5- Ayer, cuando te <u>llamaba</u> . 6- El día 23 <u>iba</u> a la biblioteca. 7-Anoche tú me <u>dijó</u> (ver 4) que me <u>escribió*</u> (ver 4 y 17) / <u>escribiste/escribió</u> . 8-Me <u>encontraba</u> con un chico. 9- A las 4 tuve que marcharme porque <u>tuve</u> que hacer fotocopia. 10- Anoche tú me dijiste que me <u>estabas escribiendo</u> una carta.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	L2, confusión. *Hemos considerado el verbo, con la fatla de ortografía, un verbo en p. indefinido	56

13	62: 1.2.; 67: 1.2.; 68: 1.2.; 70: 1.2.; 73: 1.2.; 74: 1.2.; 137: 1.2.; 138: 1.2.; 198: 1.2.; 214: 1.2.; 219: 1.2.;	1- Su <u>padrina</u> es un artista. 2- Su <u>madrin</u> es un <i>artístico</i> (ver 43). 3- Su <u>madrino</u> es un artista.	2.6/4.2.	Léxico	Regularización o sobregeneralización	11
14	62: 4.; 63: 4.; 64: 4.; 65: 4.; 67: 4.; 68: 4.; 69: 4.; 70: 4.; 73: 1.1., 4.; 74: 4.; 136: 4.; 137: 4.; 139: 4.; 197: 4.; 198: 4.; 205: 4.; 212: 4.; 213: 4.; 215: 4.; 216: 4.; 218: 1.1.; 219: 4.;	1- A <u>(los)</u> 18 años. 2- Empezó <u>(los)</u> estudios secundarios. 3- Instituto de <u>(la)</u> capital. 4- <u>(El)</u> señor Pérez. 5- Ingresó en <u>(la)</u> Universidad. 6- El coche de <u>(la)</u> estación va con <u>(las)</u> luces apagadas. 4- Es <u>(un)</u> profesor excelente. 5- Hay <u>(una)</u> cosa que le gusta mucho. 6- Sobre todo <u>(los)</u> que tratan de biología. 7- Tiene <u>(un)</u> problema. 8- Le duele mucho <u>(las)</u> muelas.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: omisión	Interferencia de L1 por colisión	45
15	61: 7.; 62: 7.; 63: 7.; 64: 7.; 65: 7.; 66: 7.; 67: 7.; 68: 7.; 69: 7.; 70: 7.; 71: 7.; 72: 7.; 73: 7.; 74: 7.; 136: 7.; 139: 7.; 197: 7.; 198: 7.; 205: 7.; 211: 7.; 213: 7.; 214: 7.; 215: 7.; 216: 7.; 218: 7.; 219: 7.; 220: 7.; 221: 7.; 250: 7.;	1- Cuando Alberto <u>(se)</u> iba de Madrid. 2- En el viaje <u>se</u> durmió todo el tiempo. 3- Tardó mucho en dormir <u>(se)</u> . 4- Por la mañana <u>no se</u> fue al trabajo. 5- <u>Se</u> lavó los platos. 6- Pero como <u>no (se)</u> tenía de pie. 7- Hoy <u>no (se)</u> trabaja. 8- Quedar <u>(se)</u> en la cama. 9- <u>No se</u> recordaba.10- <u>(Se)</u> hizo un gran café. 11- Y <u>(se)</u> lo bebió todo. 12- Y <u>(se)</u> inauguran las fiestas. 13- Quedar <u>se</u> con los amigos. 14- <u>(Se)</u> despidió de sus amigos. 15- <u>(Se)</u> lavó la cara. 16- Después <u>(se)</u> puso a leer. 16- <u>Se</u> salió a comprar el periódico. 17- No tenía ganas de comer <u>se</u> .	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	Interferencia de L1 por colisión	200

16	61: 3.1.; 64: 3.1.; 73: 3.1.;	1- Cuando esta carta te <i>llega</i> (ver 20) <u>piensas</u> donde <i>iríamos</i> (ver 17).	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: uso de imperativo	Confusión	3
17	61: 3.1.; 62: 3.1.; 66: 3.1.; 67: 3.1.; 70: 3.1.; 139: 3.1.; 197: 3.1.; 211: 3.1.; 212: 3.1.; 214: 3.1.; 217: 3.1., 3.2.; 218: 3.1.,3.2.;	1- Iríamos. 2- <i>Olvidasta</i> (ver 48, 54). 3- Si nos tocara la lotería, <u>podramos/ podríamos/ poderíamos</u> dar la vuelta al mundo. 4- Anoche me <u>dijas/ diste/deciste</u> . 5- No creo que me <u>diste</u> una mentira. 6- Pensate/ pienses. 7- Traducó. 8- Anoche tú me dijiste que <u>escribió</u> (ver 4 y 12). 9- Ojalá <u>tenería</u> (ver 4 y 20) suerte. 10- Qué <u>hiciste</u> . 11- Yo <u>estudí</u> . 12- Que me <u>has</u> <u>escribido</u> . 13- Yo <u>vía</u> la televisión.	2.2.3.	Morfológico: paradigma verbal: conjugación de los verbos	Confusión	23
18	63: 3.1.;	1- Ahora ( <u>estoy</u> ) traduciendo un libro.		Morfosintáctico: uso de los prefrasis verbales: estar + gerundio	Lapsus	1
19	62: 4.;	1- Empezó <u>a</u> estudios.		Morfosintáctico: confusión entre el artículo y la preposición	¿Lapsus?	1

20	61: 3.1.; 62: 3.1.; 63: 3.1.; 64: 3.1.; 66: 3.1.; 67: 3.1.; 69: 3.1.; 73: 3.1.; 74: 3.1.; 136: 3.1.; 137: 3.1.; 138: 3.1.; 139: 3.1.; 197: 3.1.; 2015: 3.1.; 211: 3.1.; 212: 3.2.; 214: 3.1.; 215: 3.1.; 217: 3.1.; 218: 3.1.;	1- Es importante que me <u>contestaria</u> (ver 4)/ <u>contestas</u> pronto. 2- No creo que me <u>dijiste/decía</u> (ver 4) <u>dices/diras/habría dicho</u> (ver 4)/ <u>dijo</u> (ver 4) una mentira. 3- Cuando esta carta te <u>llegará/n/llega/llegara</u> . 4- Para que yo <u>puedo/podrá</u> (ver 4)/ <u>podre/puedes</u> (ver 4) hacer planes. 5- Que te lo <u>piensas/pensaré</u> (ver 4) bien. 6- Ojalá <u>tendré</u> (ver 4)/ <u>tenería</u> (ver 4 y 17) suerte.	2.2.5.	Sintáctico: construcción de la oración. Uso del indicativo y el subjuntivo según el tipo de oración	Confusión	48
21	61: 3.2.; 62: 3.2.; 63: 3.2.; 64: 3.2.; 65: 3.2.; 66: 3.2.; 67: 3.1.; 68: 3.2.; 69: 3.2.; 70: 3.2.; 71: 3.2.; 73: 3.2.; 74: 3.2.; 136: 3.2.; 137: 3.2.; 138: 3.2.; 139: 3.2.; 197: 3.2.; 211: 3.2.; 213: 3.2.; 217: 3.2.; 218: 3.2.; 219: 3.2.; 250:3.2.;	1- Después, durante toda la tarde <u>estaba</u> repasando los verbos. 2- A las 4 <u>tenía</u> que marcharme.	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Interferencia directa de L1	27
22	61: 4.; 62: 4.; 63: 4.; 64: 4.; 66: 4.; 67: 4.; 69: 4.; 70: 4.; 71: 4.; 73: 1.1.; 4.; 136: 4.; 137: 4.; 138: 4.; 139: 4.; 197: 4.; 198: 4.; 211: 4.; 212: 4.; 217: 4.; 218: 4.; 219: 4.; 220: 4.; 221: 4.; 250: 4.;	1- Nació en <u>el</u> pueblo de Cataluña. 2- Es <u>el</u> profesor excelente. 3- Pero tiene <u>el</u> problema. 4- Hay <u>la/ el</u> (ver 1) cosa que le gusta. 6- En <u>un</u> único instituto. 7- <u>Un</u> día y <u>una</u> noche en el mar son tranquilos.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: elección errónea	Interferencia de L1 por colisión	42
23	61: 4.; 62: 4.; 64: 4.; 66: 4.; 67: 4.; 68: 4.; 69: 4.; 70: 4.; 71: 4.; 73: 4.; 74: 4.; 4.; 136: 4.; 137: 4.; 138: 4.; 139: 4.; 197: 4.; 198: 4.; 205: 4.; 211: 4.; 213: 4.; 214: 4.; 215: 4.; 216: 4.; 217: 4., 5.; 218: 4.; 219: 4.; 250: 4.;	1- De <u>la</u> Cataluña. 2- Allí estudió <u>la</u> Biología. 3- Ahora es <u>el/ un</u> profesor. 4- En <u>la/ otra</u> otra ciudad. 5- En <u>la</u> Zaragoza. 6- Comprar <u>unos/ los</u> libros viejos. 7- Trata de <u>la</u> biología. 8- Viene <u>a</u> Roma.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: adición	Interferencia de L1 por colisión	100



24	61: 5.; 62: 5.; 64: 5.; 66: 5.; 67: 5.; 68: 5.; 69: 5.; 70: 5.; 73: 5.; 197: 5.; 205: 5.; 2011: 5.; 213: 5.; 215: 5.; 216: 5.; 218: 5.; 219: 5.; 221: 5.; 250: 5.;	1- Aprenden los verbos <u>en/a</u> memoria. 2- Ellos sólo piensan <u>a el/al</u> fútbol. 3- Se marcha a Toledo <u>con</u> el coche de su amigo. 4- Me he enfadado <u>de</u> mis amigos. 5- Mis amigos se dedican a estudiar <u>en</u> el examen. 6- En enero <u>de</u> las 6 de la tarde ya es ( <u>de</u> ) noche. 4- Mañana por la mañana nos vamos <u>para</u> compras. 6- Mis amigos se dedican <u>para</u> estudiar.	1.1.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Interferencia directa de L1	38
25	61: 5.; 62: 5.; 63: 5.; 64: 5.; 65: 5.; 66: 5.; 67: 5.; 68: 5.; 69: 5.; 70: 5.; 71: 5.; 73: 5.; 74: 5.; 136: 5.; 137: 5.; 138: 5.; 197: 5.; 205: 5.; 211: 5.; 214: 5.; 215: 5.; 216: 5.; 217: 5.; 218: 5.; 250: 5.;	1-Me he enfadado <u>a/por</u> mis amigos. 2- El avión que viene de Roma y pasa <u>a/en</u> Barcelona. 3-Nos vamos <u>a</u> compras. 4- Mañana por la mañana <u>la/nos/a/que/ por</u> falta, nos vamos de compras. 5- Se marcha <u>en</u> Toledo. 6- Ya es <u>la</u> noche. 7- Ellos sólo piensan en el fútbol <u>y/por</u> que se levantan <u>y/por</u> que se acuestan. 8- Se marcha a Toledo <u>en</u> pie. 9- <u>El</u> enero a las 6 de la tarde. 10- Javier dice <u>que</u> su padre que se marcha a Toledo. 11-Piensan <u>del/</u> que fútbol. 12- Aprender <u>con/</u> por memoria. 13- Mis amigos se dedican <u>que</u> estudiar. 14- A las 6 de la tarde ya es <u>en</u> noche. 15-Ellos sólo piensan en el fútbol, <u>en/a/para</u> que se levantan <u>y/a/para</u> que se acuestan. 16-Ellos sólo piensan en el fútbol, <u>en/cuando</u> que se levantan <u>y en/cuando</u> que se acuestan. 17- Ya es <u>por/ la/ por la</u> noche. 18- El avión que viene <u>en</u> Roma. 19- Mañana por la mañana <u>por/en</u> falta, nos vamos de compras. 20- Aprender <u>por</u> memoria.	2.6.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Sobregeneralización	90
26	61: 5.; 62: 5.; 64: 5.; 68: 5.; 71: 5.; 74: 5.; 211: 5.; 215: 5.; 221: 5.;	1- Se marcha (de) Toledo (a) pie o (en) el coche de su amigo. 2-(Desde) que se levantan. 3-(Hasta) que se acuestan. 4- (Sin) falta. 5- Me he enfadado (con) mis amigos. 6- A estudiar (para) el examen.	2.2.3.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Confusión	21

27	73: 1.2.; 213: 1.2.;	1- <i>El</i> (ver 1) <u>secretaria</u> es puntual.	1.3.2.	Léxico	Interferencia de L1 por no tener género en persa	2
28	62: 1.2.; 64: 1.2.; 65: 1.2.; 66: 1.2.; 67: 1.2.; 70: 1.2.; 71: 1.2.; 74: 1.2.; 138: 1.2.; 211: 1.2.; 211: 1.2.; 217: 1.2.; 218: 1.2.;	1- Aquel hombre es <u>astronauta</u> . 2- <u>Artista</u> .	2.4.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Regularización. Puede ser por influencia de L1, pero aquí L2 influye más.	17
29	66: 3.1.;	1- Ayer, cuando te llamé, ¿qué <u>haría</u> (ver 4)?	2.6.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso incorrecto del condicional	L2, sobregeneralización	1
30	61: 3.1.; 63: 3.1.; 67: 3.1.; 70: 3.1.; 72: 3.1.; 74: 3.1.; 138: 3.1.; 197: 3.1.; 198: 3.1.; 205: 3.1.; 211: 3.1.; 213: 3.1.; 214: 3.1.; 215: 3.1.; 218: 3.1.; 250: 3.1.;	1- Pienso si se te olvidará/ olvidas/ olvides/ olvidarías/ olvida/ olvidara/ olvidarás/ olvidaba/ habías olvidado / olvide/ olvida.	2.6.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso incorrecto de otros tiempos verbales en lugar de futuro perfecto o condicional	L2, sobregeneralización. Desconocimiento de la expresión de la posibilidad en el pasado	16
31	66: 1.3.; 71.: 1.3.; 138: 1.3.; 217: 1.3.; 218: 1.3.;	1- <u>Velozes/ velozes</u> . 2- <u>Luzes</u> .	2.4.1.	Ortográfico: confusión de grafemas para el mismo fonema (c-z) y (c-s)	Regularización	5
32	62: 3.1.; 64: 3.1.; 65: 3.1.; 73: 3.1.; 205: 3.1.;	1- Anoche tú me dijiste que me <u>escribe</u> (ver 4) / <u>escribes</u> / <u>escribirás</u> .	1.1.4.	Morfosintáctico: uso incorrecto del presente o futuro donde hay que usar pasado	Interferencia directa de L1	5

33	139: 1.3.;	1- Nos leos la ley oficiales.			¿Lapsus? "Yo leo la ley oficial." Se pide que escriban esta frase en plural.	1
34	61: 3.1.; 65: 3.1.; 66: 3.1.; 68: 3.1.; 197: 3.1.; 198: 3.1.; 213: 3.1.; 250: 3.1.;	1- Piensa dónde <u>vayamos</u> . 2- Si nos <u>toquen/ toque</u> la lotería.	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso incorrecto del subjuntivo	Interferencia directa de L1	10
35	71. 3.1.;	1- No he <u>vido</u> la carta.*		Morfológico: paradigma verbal: conjugación de los verbos	¿Lapsus?* El verbo utilizado es <i>ver</i> .	1
36	67: 3.1.; 68: 3.1.; 70: 3.1.; 71: 3.1.; 74: 3.1.; 138: 3.1.; 213: 3.1.; 215: 3.1.; 216: 3.1.;	1-¿Qué <u>hagas</u> ? 2- Nos <u>leamos</u> las leyes oficiales. 3- Anoche me dijiste que me <u>escribieses/ escribas/ escriba/escribiras</u> .	2.6.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso incorrecto del subjuntivo	L2, sobregeneralización	9
37	61: 5.; 62: 5.; 68: 5.;136: 5.; 197: 5.; 214: 5.; 215: 5.; 216: 5.;	1-Se dedican a estudiar <u>por</u> el examen. 2- <u>De</u> que se levantan.	1.1.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Interferencia L1 por bifurcación	8
38	138: 1.1.; 139: 1.1.; 211: 3.1.; 214: 1.1.;	1- Las problemas sociales nos <u>preocupadas</u> . 2- El coche de la estación va con las luces <u>apagadoras</u> . 3- <i>Las</i> (ver 1) problemas sociales nos <u>precupaes</u> .			¿Lapsus?	4

39	70: 1.3.; 139: 1.3.; 216: 1.3.;	1- Las aves son <u>velocos</u> . 2-Aquellos actores son <u>marroquios</u> . 3- Las <u>avez</u> son veloces.		Morfosintáctico: paradigma número: formación	¿Lapsus?	3
40	62: 1.2.; 64: 1.2.; 137: 1.2.; 211: 1.2.; 217: 1.2.; 218: 1.2.;	1- El <u>reino</u> * español es joven. 2- Su <i>madrin</i> (ver 13) es un <u>artístico</u> .	2.4.2.	Léxico: registro no apropiado a la situación	Regularización *El estudiante aplica bien la lógica de la distinción de género (-o / -a) frente a "la reina" ; sin embargo lo que se pedía al estudiante era el masculino de "la reina", que es "el rey", y no el "reino".	6
41	63: 6.; 64: 6.; 66: 6.; 68:6.; 69:6.; 70: 6.; 72: 6.; 73: 6.; 74: 6.; 198: 6.; 205: 6.; 211: 6.; 213: 6.; 214: 6.; 215: 6.; 217: 6.; 218: 6.; 219: 6.;	1- Francia <u>y</u> Inglaterra. 2- Siete <u>o</u> ocho.	2.4.4.	Morfosintáctico: uso de las conjunciones	L2, Regularización	24
42	68: 3.1.; 71: 3.1.; 73: 3.1.; 74: 3.1.; 136: 3.1.; 138: 3.1.; 197: 3.1.; 198: 3.1.; 205: 3.1.; 214: 3.1.; 217: 3.1.; 221: 3.1.;	1- Y yo todavía no <u>vi/ví</u> la carta. 2- <u>Pensé</u> si se te habrá olvidado echar la carta.	1.3.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso de p. perfecto	L1 por colisión. El pretérito perfecto no se usa en el persa coloquial	13
43	138: 4.;	1- Hay una cosa que le gusta mucho, comprar libros viejos, sobre <u>todo</u> s que tratan de biología.* 2- Pero tiene un problema: le duele <u>muchos</u> (ver 1) muelas.**			¿Lapsus? * Los que tratan de biología. ** Le duelen mucho las muelas.	2

44	71: 1.1.; 218: 1.2.;	1- El autobús es <u>lente</u> . 2- Mi hombre es <u>trabajadoro</u> .		Morfológico: paradigma género: formación	¿Lapsus?	2
45	62: 3.1.; 63: 3.1.; 64: 3.1.; 65: 3.1.; 66: 3.1.; 67: 3.1.; 68: 3.1.; 70: 3.1.; 71: 3.1.; 72: 3.1.; 73: 3.1.; 74: 3.1.; 136: 3.1.; 197: 3.1.; 205: 3.1.; 213: 3.1.; 214: 3.1.; 217: 3.1.; 218: 3.1.;	1- Pienso si se te <u>olvidas/ has olvidado/ ha olvidado/ olvidaste/ olvides</u> . 2- Pensaba si se te <u>olvidasta</u> (ver 17, 54)/ <u>olvidarías</u> . 3- Pensé si se te <u>olvidé/ olvidaste/ olvidas</u> .	1.3.5.	Sintáctico: uso de los verbos pronominales	En persa no existen verbos pronominales	19
46	67: 3.1.; 136: 3.1.; 137: 3.1.; 139: 3.1.; 211: 3.1.; 215: 3.1.; 217: 3.1.; 218: 3.1.;	1- Si nos <u>tocará*/ tocábamos/ toquemos/ tocaríamos/ tocaría/ tocamos</u> la lotería.	2.2.5.	Sintáctico: uso de de la forma verbal con si condicional	L2, confusión. * Podría haber sido una falta de ortografía, por lo que podría ser correcto. Solo 3 estudiantes cometieron este error.	9
47	137: 1.1.;	1- El autobús es lent( <u>o</u> ). 2- Catedral es grand( <u>e</u> ). 3- El agua está fresc( <u>a</u> ). 4- <i>Las</i> (ver 1) problemas sociale( <u>s</u> ) nos preocupa( <u>n</u> ). 5- Son tranquil( <u>os</u> ). 6- Razones poderos( <u>as</u> ). 7- Luces apagad( <u>as</u> ).		Morfológico: Paradigma género: formación	Por dejarlos en blanco no lo hemos considerado un error.	10
48	139: 3.1.;	1-Y yo todavía no <u>veía</u> la carta.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: pretérito perfecto vs. pretérito imperfecto	Confusión	1

49	198: 3.1.;	1- No creo que me <u>hubieras dicho</u> una mentira.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso incorrecto de diferentes tiempos verbales en el modo subjuntivo	Confusión	1
50	137: 1.3.;	1- <u>Nos gustamos</u> .		Morfosintáctico: conjugación del verbo <i>gustar</i>	¿Lapsus? Se pide al alumno que ponga esta frase en plural "Me gusta la ciudad".	1
51	62: 5; 74: 5; 136: 5; 138: 5; 205: 5; 211: 5; 213: 5; 214: 5; 215: 5; 219: 5; 250: 5;	1- Javier dice (a) su padre. 2- Nos vamos (de) compras. 3- Mis amigos se dedican (a) estudiar para el examen. 4- Ya es (de) noche.	1.1.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Interferencia directa de L1	4
52	62: 3.1.; 64: : 3.1.; 65: 3.1.; 66: 3.1.; 68: 3.1.; 69: 3.1.; 71: 3.1.; 73: 3.1.; 136: 3.1.; 217: 3.1.; 220: 3.1.; 221: 3.1.;	1- Pienso si se te <i>olvidasta</i> *(ver 17, 48)/ has olvidado/ olvidé/ olvidó/ olvidaste/ ha olvidado.	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos	Desconocimiento de la expresión de la posibilidad en el pasado. Pero como esta expresión se usa con los verbos p. indefinido y p. perfecto en persa, podría ser por la influencia de L1. * Se supone que está conjugado en p. indefinido con una falta ortográfica.	12

ID	Fuente de error	Errores del curso 8	Categoría de error	Tipo de error	Explicación del error	Repetición
1	222: A; 223: A; 224: A; 225: A; 226: A; 227: A; 228: A; 229: A; 230: A; 231: A; 232: A; 233: A; 234: A; 235: A; 236: A; 237: A; 238: A; 239: A; 240: A; 241: A; 242: A; 243: A; 244: A; 245:A; 246: A; 247: A; 248: A; 249: A;	1- Me contó esta anécdota <u>el/ a/ del</u> funcionario. 2- <u>Del/ le</u> aspecto triste. 3- Se presentó <u>el</u> hombre muy pálido. 4- En <u>una</u> ventanilla. 5- <u>Del/ le/ la</u> (ver 7) distrito. 6- Cogió <u>una</u> hoja de inscribir. 7- De <u>un</u> Espíritu Santo.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: elección errónea	Interferencia de L1 por colisión	92
2	222: C; 223: C; 224: C; 225: C; 226: C; 227: C; 228: C; 229: C; 230: C; 233: C; 234: C; 235: C; 236: C; 237: C; 238: C; 239: C; 240: C; 241: C; 243: C; 244: C; 245: C; 246: C; 247: C; 248: C; 249: C;	1- Y ( <u>se</u> ) la bebió toda. 2- No <u>se</u> fue a la oficina. 3- En el tren <u>se</u> durmió. 4- <u>Se</u> salió a comprar pan. 5- No tenía ganas de desayunarse. 6- ( <u>Se</u> ) Hizo una taza de café. 7- El día 20 no ( <u>se</u> ) trabaja. 8- <u>Se</u> lavó sus ropas. 9- ( <u>Se</u> ) Lavó la cara. 10- ( <u>Se</u> ) Comienzan las fiestas. 11- ( <u>Se</u> ) Puso a leer. 12- Cuando José ( <u>se</u> ) iba de su pueblo. 13- ( <u>Se</u> ) despidió de su familia. 14- ( <u>Se</u> ) despertó tarde.	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	Interferencia de L1 por colisión	120

3	222: H; 223: H; 224: H; 225: H; 226: H; 227: H; 229: H; 230: H; 231: H; 232: H; 233: H; 234: H; 235: H; 236: H; 237: H; 238: H; 239: H; 240: H; 241: H; 242: H; 243: H; 244: H; 245: H; 246: H; 247: H; 248: H; 249: H;	1- Nosotros creemos <u>a</u> Dios. 2- Iremos <u>a/para</u> vacaciones <u>en</u> (ver 4) el sur. 3- Me llamaron <u>al</u> teléfono. 4- Tengo mucho trabajo <u>que</u> hacer. 5- Este libro se lo enviaron a Pedro <u>con</u> avión.	1.1.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Interferencia directa de L1	40
4	222: H; 223: H; 224: H; 225: H; 226: H; 227: H; 228: H; 229: H; 230: H; 231: H; 232: H; 234: H; 235: H; 236: H; 237: H; 238: H; 239: H; 240: H; 241: H; 242: H; 243: H; 244: H; 245: H; 246: H; 247: H; 248: H;	1- Este libro se lo enviaron a/ (...) Pedro <u>en/es</u> avión. 2- Juan vio <u>a/de</u> un caballo en la calle. 3- Iremos <u>a</u> (ver 3) vacaciones <u>en/del/de</u> el sur. 4- Iremos con vosotros <u>en</u> el cine. 5- Me llamaron <u>en/con</u> declarar ante el juez. 6- Tengo mucho trabajo <u>a</u> hacer.	2.6.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Sobregeneralización	66
5	226: E; 230: E; 231: E; 232: E; 235: E; 236: E; 243: E; 244: E; 245: E; 246: E;	1- <u>El</u> (ver 7) radio emite programas muy <u>bueno/a</u> (ver 7).	1.3.4.	Morfonintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión.	10



6	222: B, G; 223: B; 224: B; 225: B; 226: B; 227: B; 228: B; 229: B; 230: B, F; 231: B; 232: B, F; 233: B; 235: B; 236: B; 237: D; 238: B; 239: B; 240: B; 241: B, D; 242: B, F; 243: B; 244: B; 245: B; 246: B; 248: B;	1-Ojalá <u>tenga/tengas/tuviera/tuvierais/ tengo</u> suerte.* 2-Que me <u>conteste/ contestarais</u> .** 3-Ellos <u>había visto</u> . 4-Nosotros <u>irá</u> . 5-Qué <u>hacía</u> .*** 6-Tú me dijiste que me <u>envia/envie</u> (ver 15, 30)/ <u>enviaría/enviavía</u> (ver 17) una foto. 7-Y que lo <u>pase/ pasó/ paseis/pasara</u> bien.**** 8- <u>Terminó</u> mi trabajo.***** 9- Ayer cuando yo te <u>llamasté</u> (ver 15). 10- No creo que me <u>haya/digo</u> dicho una mentira.***** 11- Si nos <u>tocarán</u> la lotería. 12- Yo todavía no <u>ha</u> recibido la foto. 13- Éstas no <u>es</u> la hora de llegar a casa. 14- No <u>estoy/estas</u> bien que digas estas cosas. 15- <u>Aquello</u> (ver 9) estudiante <u>trabajo</u> duro.***** 16- Yo pienso que se te <u>he olvidado</u> (ver 19, 20) enviarla.	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión. * El sujeto de la frase es primera persona plural. ** El sujeto de la frase es segunda persona singular. *** El sujeto de la frase es segunda persona singular. **** El sujeto de la frase es segunda persona singular. ***** El sujeto de la frase es primera persona singular. ***** El sujeto de la frase es segunda persona singular. ***** Teniendo el anunciado parece que el alumno ha puesto en masculino toda la frase, incluso el verbo.	85
7	226: E; 228: A, E; 229: E; 230: E; 231: E; 232: E; 235: A, E; 236: E; 237: E; 239: E; 241: E; 242: E; 243: A, E; 244: E; 245: E; 247: E;	1- <u>La</u> Registro Civil de <u>la</u> (ver 1) distrito de Madrid. 2- Atendiendo a <u>la</u> público. 3- En el nombre de <u>la</u> Padre, de <u>la</u> Hijo. 4- <u>El</u> radio emite programas muy <u>bueno</u> (ver 5). 5- <u>Las</u> turistas japonesas siempre llevan cámaras. 6- <u>El</u> radio emite programas muy <u>buena</u> (ver 5). 7- <u>El</u> radio emite programas muy <u>buenas</u> . 8- <u>La</u> idioma español es <u>bonita</u> .	1.3.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Interferencia de L1 por colisión.	37
8	226: F; 237: F; 239: F;	1- Su marido es <u>pintora</u> . 2- Nuestros hermanos son <u>listas</u> . 3- <u>El</u> profesora es amable.	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Interferencia de L1 por colisión.	3

9	228: F; 230: F; 231: F; 232: F; 235: F; 239: F; 240: F; 241: F; 242: F; 244: F; 245: F;	1- <u>Aquello</u> estudiante. 2- <u>Eso</u> hombre es piloto.	2.6.4.	Morfosintáctico: uso de determinantes demostrativo	Sobregeneralización	14
10	230: F; 232: F; 240: F; 242: F; 245: F;	1- Su marido es <u>pinturo/pintoro</u> .		Paradigma género: formación	¿Lapsus?	5
11	222: A; 223: A; 224: A; 225: A; 226: A; 227: A; 228: A; 229: A; 233: A; 234: A; 235: A; 236: A; 237: A; 239: A; 240: A; 241: A; 243: A; 245: A; 247: A; 249: A;	1- De(l) Registro Civil. 2- De (un) distrito de Madrid. 3- Nombre de(l) padre. 4- De(l) Hijo. 5- De(l) Espíritu Santo. 6- De (un) aspecto triste. 7- Estaba él en (la) ventanilla. 8- Le dijo a(l) funcionario. 9- (El) funcionario con un gesto. 10- Me contó esta anécdota (un) funcionario. 11- Atendiendo a(l) público.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: omisión	Interferencia de L1 por colisión	65
12	222: A; 223: A; 224: A; 225: A; 227: A; 230: H; 235: A, H; 236: H; 237: H; 240: H; 243: H;	1- <u>A el</u> público. 2- <u>A el</u> funcionario. 3- <u>A el</u> niño. 4- <u>De el</u> Hijo. 5- <u>De el</u> Espíritu Santo. 6- Iremos con vosotros <u>a/de el</u> cine. 7- <u>De el</u> sur.		Morfosintácticos: contracción de preposición (a / de) y artículo determinado	¿Lapsus?	26
13	222: A; 223: A; 224: A; 227: A; 229: A;	1- De <u>le</u> padre. 2- En <u>le</u> ventanilla. 3- <u>Le</u> funcionario con gesto rutinario. 4- De <u>le</u> (ver 1) aspecto triste. 5- De <u>le</u> hijo.		Morfosintáctico: complemento indirecto vs. artículo	¿Lapsus?	13

14	222: D; 223: D; 224: D; 225: D; 226: D; 227: D; 228: D; 229: D; 230: D; 232: D; 233: D; 234: D; 235: D; 236: D; 237: D; 239: D; 240: D; 241: D; 242: D; 243: D; 244: D; 245: D; 246: D; 247: D; 249: D;	1- Hoy <u>es</u> a 17 de mayo. 2- No <u>es</u> bien que digas estas cosas. 3-La habitación <u>es</u> oscura.* 4- Nosotros <u>somos</u> seguros de lo que decimos. 5- Éstas no <u>está</u> horas de llegar a casa. 6- El enfermo ya <u>es</u> bien. 7- El servicio militar <u>esta</u> obligatorio.	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación. * Habría que ver el contexto. Una cosa es "la habitación es oscura" y otra "está oscura". "La habitación está oscura, descorre las cortinas.", es la frase del ejercicio.	47
15	226: D; 227: B; 228: D; 230: B; 231: B; 232: B, D; 233: D; 234: 235: B; D; 237: B, D; 238: D; 239: D; 240: D; 241: D; 242: B, D; 244: D; 245: D; 246: B, D; 247: B, D; 248: B, D;	1- Hacés. 2- Dicidadiras. 3- Podíamos. 4- Vivía. 5- Leia. 6- <u>Habia</u> terminado. 7- Enviarías. 8- Llegué. 9- Si se te <u>olvido</u> (ver 18). 10- Esta. 11- Estámos. 12- <u>Envie</u> (ver 6, 30). 13- <u>Llamasté</u> (ver 6). 14- Pense. 15- Habías dicho.	2.6.1.	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización	61
16	222: F; 223: F; 224: F; 225: F; 227: F; 229: F; 230: F; 232: F; 240: F; 242: F; 245: F; 246: F;	1- Mi suegro es <u>taxisto</u> .	2.4.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Regularización. Puede ser por influencia de L1, pero aquí L2 influye más.	12
17	230: G; 238: G; 240: B; 246: G; 247: G; 248: G;	1- Cuando los españoles desembarcaron, <u>deberían</u> pensar.	2.6.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso incorrecto del condicional	L2, sobregeneralización	6
18	223: B; 233: B; 234: B; 237: B; 238: B; 246: B; 247: B; 248: B;	1- Yo <u>pensé</u> (ver 22) si se te <u>nos olvidas</u> (ver 20). 2- Yo pienso si se te <u>olvidara</u> (ver 20) enviarla. 3- Yo pienso si se te <u>olvidas</u> (ver 20)/ <u>olvido</u> (ver 15) / <u>había olvidado</u> enviarla.	2.6.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso incorrecto de otras formas verbales en lugar de futuro perfecto o condicional	L2, sobregeneralización. Está muy claro el desconocimiento de la expresión de la posibilidad en el pasado.	8
19	222: B, 225: B;	1-Descidir. 2- Contaste.		Ortográfico	¿Lapsus?	3

20	222: B; 223: B, 224: B; 225: B; 226: B; 227: B; 228: B; 229: B; 230: B; 231: B; 232: B; 233: B, 235: B; 236: B; 238: B; 240: B; 241: B; 242: B; 243: B; 245: B; 246: B; 247: B; 248: B;	1- Yo <i>pensé</i> (ver 22) si se te <i>has olvidas</i> (ver 19, 24, 43)/ <i>nos olvidas</i> (ver 18)/ <i>he olvidado</i> (ver 6, 19)/ <i>has olvidado</i> (ver 19)/ <i>olvidaste</i> (ver 19)/ <i>has olvido</i> (ver 19, 24)/ <i>olvidara</i> (ver 18)/ <i>olvidas</i> (ver 18)/ <i>había olvidado</i> enviarla.	1.3.5.	Sintáctico: valores y usos de los verbos: uso de los verbos pronominales	En persa no existen verbos pronominales.	23
21	222: G; 223: B, G; 224: G; 225: G; 227: G; 228: G; 229: G; 231: B; 233: B, G; 234: B, G; 237: B; 240: B; 241: B; 244: B;	1- Cuando los españoles desembarcaron, debieron pensar que <u>desembarquen/ desembarcaran</u> . 2- Me dijiste que me <u>envieras*/ enviáras</u> .* 3- Y hasta el hombre que <u>hubiera vivio</u> en ese continente. 4- <u>Hayas decidido</u> donde vamos.	2.6.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso incorrecto del subjuntivo, donde no hay que usarlo	L2, sobregeneralización. *Suponemos que son verbos en subjuntivo con una paradigma de conjugación.	17
22	222: B; 223: B; 224: B; 225: B; 227: B; 229: B; 237: B; 239: B; 247: B;	1- Yo todavía no he recibido la foto. Yo <u>pensé/ pense</u> (ver 15) si se te <i>has olvidas</i> (ver 19, 20, 24, 43).	1.3.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso del pretérito perfecto	L1 por colisión. El pretérito perfecto no se usa en el persa coloquial	9
23	222: B; 223: B; 224: B; 225: B; 227: B; 246: B;	1-¿Anoche qué <u>haces/hacés</u> ?	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: presente vs. diferentes tipos de pasado	Confusión	7
24	222: B; 223: B; 224: B; 225: B; 226: B; 227: B; 228: G; 229: B; 231: B; 232: B; 242: B; 242: B; 244: B;	1- <u>Envieras/ envierás</u> . 2- <i>Has olvidas</i> (ver 19, 20, 43)/ <i>has olvido</i> (ver 19, 20). 3- <u>Podramos</u> . 4- Habian viste. 5- <u>Penso</u> . 6- ¿Ayer qué <u>Hizisto</u> (ver 29)?	2.2.3.	Morfológico: paradigma verbal: conjugación	Confusión	14
25	222: B; 223: B; 225: B; 227: B; 229: B; 230: B; 232: B;	1- <u>Decidir</u> donde vamos. 2- <u>Pasar</u> bien. 3- Para que yo <u>poder</u> hacer bien mi trabajo.			El estudiante no resolvía el ejercicio y se dejan los verbos en infinitivo.	7

26	222: B; 223: B; 224: B; 225: B; 226: B; 227: B; 229: B; 230: B; 231: B; 232: B; 242: B; 243: B; 245: B; 246: B; 248: B;	1- Si nos <u>tocamos/ tocará*/ toco/ tocarán</u> la lotería.	2.2.5.	Sintáctico: uso de de la forma verbal con si condicional	L2, confusión. *Es posible lo que hayan confundido con el imperfecto de subjuntivo. Sólo 5 de los alumnos cometieron ese error.	16
27	222: B; 223: B; 224: B; 225: B; 227: B; 229: B; 230: B; 231: B; 232: B; 235: B; 236: B; 239: B; 240: B; 241: B; 242: B; 244: B; 245: B; 245: B; 247: B; 248: B;	1- Para que yo <u>puedo/ puede</u> hacer bien mi trabajo. 2- Que lo <u>pasó/ pasa/pasara</u> bien. 3- Cuadno esta carta te <u>llegará/ llegó/ llega</u> . 4- No creo que me <u>dejiste</u> (ver 34)/ <u>dijiste/ habias dicho/ dijo /digo/ dirías</u> una mentira. 5- Que me <u>contestarais/ contestas</u> pronto.	2.2.5.	Sintáctico: construcción de la oración: uso del indicativo y el subjuntivo según el tipo de oración	Confusión	34
28	222: G; 223: G; 224: G; 225: G; 226: B, G; 227: G; 228: G; 229: G; 231: B, G; 232: B; 233: B; 234: B, G; 237: G; 238: B; 239: B; 240: B, G; 241: B, G; 242: B; 244: B, G; 245: B, G; 246: B; 248: B;	1-Cundo los españoles desembarcaron, <u>habia tenido/ había/n debido/ habían pensado</u> pensar que <u>desemberquen</u> (ver 21) en otro planeta. 2- Porque ya <u>he terminado/ terminó/ terminé/ terminaba/ ha terminado</u> mi trabajo. 3- Todo <u>fue</u> (ver 30) allí diferente de cuanto ellos <u>han visto</u> .	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y uso de tiempo verbales: p. pluscuamperfecto vs. otros tipos de pasado	L2, confusión	32

29	222: G; 223: G; 224: G; 225: G; 226: G; 227: G; 228: G; 230: B, G; 231: B, G; 232: B; 233: G; 234: G; 235: B; 236: B; 237: G; 238: G; 239: B; G; 240: G; 241: G; 242: B; 243: B; 244: B, G; 245: B; 245: G; 246: B, G; 248: G; 249: G;	1- <u>Encontraban</u> nuevas variedades de plantas. 2- Lo <u>llamaban</u> el Nuevo Mundo. 3- El hombre que <u>vivió</u> en este continente. 4- ¿Ayer cuando te llamé qué <u>hiciste/ hizisto</u> (ver 24)/ <u>hisiste</u> (ver 34 )? 5- Yo <u>leí*</u> el preiódico. 6- Cuando los españoles desembarcaron, <u>pensaban</u> que <u>han desembarcado</u> (ver 39) en otro planeta.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	L2, confusión. * El tiempo verbal correcto es pretérito imperfecto.	55
30	222: B, G; 223: G; 224: G; 225: B, G; 226: G; 227: G; 229: G; 230: B, G; 231: B, G; 232: B; 233: G; 234: G; 235: B; 236: B; 237: G; 238: G; 239: B, G; 240: G; 241: G; 242: B; 244: B, G; 245: B; 245: G; 246: G; 247: G; 248: G; 249: G;	1- Todo <u>fue</u> allí diferente. 2- El hombre que vivía en ese continente <u>fue</u> diferente. 3- Anoche me dijiste que me <u>enviaste/ envíe*</u> (ver 6, 15) tu foto.	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Interferencia directa de L1. *Consideramos que es un verbo en pretérito indefinido, aunque no tiene tilde.	46
31	224: B; 245: B;	1- Anoche cuando yo te <u>llamaré</u> . 2-Cuando esta carta te llegue <u>decidiste</u> .	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de verbos: pasado vs. futuro	Confusión	3
32	224: B; 226: B; 230: B; 231: B; 232: B; 235: B; 242: B;	1- Ahora <u>(estoy)</u> escuchando un disco.		Morfosintáctico: valores y usos de verbos: estar + gerundio	¿Lapsus?	7
33	228: G;	1- El que hombre que <u>hubiera vivido</u> en este continente.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de verbos	Confusión	1
34	225: B; 232: B; 239: B; 242: B; 247: B;	1- Dijas. 2- Hizisto. 3- Dejiste. 4- <u>Hisiste</u> (ver 29). 5- Digiste.	2.4.1.	Ortográfico: confusión de grafemas para el mismo fonema (g/j), (c/z), (e/i), (s/c)	Regularización	6

35	224: B; 226: B; 227: B; 229: B; 243: B;	1- Anoche tú me dijiste que me <u>envia/ envias/ envierás*/ enviarás</u> una foto.	1.1.4.	Morfosintáctico: verbos y usos de verbos: presente vs. pasado	Interferencia directa de L1. *Si consideramos que es un verbo en futuro pues aunque podría tener una explicación intraliguística, sin embargo podría haber sido por la influencia de L1.	5
36	226: B; 228: B; 231: B; 233: B; 234: B; 237: B; 240: B; 241: B; 244: B;	1- Decidirás donde <u>vayamos</u> . 2- Si nos <u>toque*</u> la lotería.	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: uso incorrecto del subjuntivo	Interferencia directa de L1. *Aunque podría ser un desconocimiento de la lengua o una confusión, pero podría tener una explicación interlingüística. Solo un alumno con el número ID, 237 ha cometido ese error.	9
37	228: B; 231: B; 232: B; 235: B; 236: B; 239: B; 242: B; 244: B;	1- No creo que ....una mentira. 2- Ayer cuando yo te llamé qué...? 3- Es importante que me...pronto para que yo...hacer bien mi trabajo. Adios y que lo... bien. 4- Si nos..la lotería, ...comprar un coche.		Morfosintáctico: verbos en blanco	Los han dejado sin resolver	30

38	240: B; 241: B;	1- Ahora <u>estaba</u> escuchando un disco.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de verbos: uso incorrecto de pretérito imperfecto	Confusión	2
39	231: B; 239: B; 240: B; 241: B, G; 244: B; 245: B; 246: G;	1- Cuando los españoles desembarcaron, debieron pensar que <u>han desembarcado</u> en otro planeta.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de verbos: uso incorrecto de pretérito perfecto	L2, confusión	7
40	245: B;	1- Yo todavía he <u>recibiendo</u> la foto.	2.2.4.	Morfosintáctico: confusión entre el gerundio y el participio perfecto	Confusión	1
41	232: B; 242: B; 245: B;	1- Cuando esta carta te llegue, <u>dijiste</u> * donde vamos. 2- Anoche tú me <u>diste</u> ** que me <i>envie</i> (ver 6, 15, 30 ) tu foto y yo todavía no he <i>recibiendo</i> (ver 40) la foto.		Morfosintáctico: confusión en la conjugación de los verbos	*Decidir. ** decir. ¿Lapsus?	3
42	245: F;	1- Mio vecino es feliz.		Morfosintáctico: uso de determinantes: confusión en el demostrativo	¿Lapsus?	1



43	222: B; 224: B; 225: B; 226: B; 227: B; 228: B; 229: B; 230: B; 231: B; 232: B; 235: B; 236: B; 240: B; 241: B; 242: B; 243: B; 244: B; 245: B; 249: B;	1- Yo <i>pensé</i> (ver 22) si se te <i>has olvidas</i> (ver 19, 20, 24 )/ <u>he olvidado/ has olvidado/ olvidaste/ ha olvidado.</u>	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos	Desconocimiento de la expresión de la posibilidad en el pasado. Pero como esta expresión se usa con los verbos p. indefinido y p. perfecto en persa, podría ser por la infulncia de L1. * Se supone que está conjugado en p. indefinido con una falta ortográfica.	19
44	226: G, 249: G;	1- Cuando los españoles desembarcaron, <u>habian debido /han debido</u> pensar que desembarcaron en otro planeta.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los verbos: p. indefinido vs. p. pluscuamperfecto y p. perfecto	Confusión	2

ID	Referente de error	Errores de las redacciones del grupo 1, curso 5	Categoría del error	Tipo del error	Explicación del error	Corrección	Repetición
1	26: 1, 3; 106: 2; 107: 8; 172: 8;	1- <u>La</u> día. 2- <u>Un buen</u> tarde primaveral. 3- <u>Buen</u> salud. 4- Había <u>muchas</u> peces. 5- Con <u>aquellas</u> animales. 6- <u>Un</u> aventura.	1.3.4.	Morfosintáctico: género como rasgo del nombre	Interferencia de L1 por colisión.		6
2	6: 4, 6; 12: 1, 7; 26: 1, 3, 6, 8; 27: 1; 29: 1; 30: 3; 89: 3, 4, 5; 106: 6; 107: 2; 108: 6, 7; 166: 2, 7; 172: 6;	1- Todos los invitados se encontraron con una situación <u>interesante</u> . 2- En un silencio total sin ningun <u>rumor</u> . 3- Como me <u>interesa</u> jugar con los niños. 4- Ella <u>hace 2 años todavía</u> (ver 10) <u>es unas</u> (ver 28) de <u>más importantes personas</u> (ver 23). 5- <u>Encontrar</u> a mi amiga. 6- En mi viaje a <u>alla</u> . 7- <u>Despues</u> (ver 7) ( <u>de</u> )(ver 10) un <u>corto dialogo</u> . 8- Se <u>hizo</u> feliz. 9- Todas las personas tienen los recuerdos <u>especificados de</u> (ver 10) su vida. 10- Ibamos al parque para andar y <u>afición</u> . 11- <u>Estar</u> a la casa muy pronto. 12- Cuando he <u>entendido</u> yo <u>he aprobado</u> (ver 4) en español <u>he estado</u> (ver 4) muy <u>alegre</u> . 13- Cuando yo he visto mi nombre entre los alumnos de español <u>he empezado a llorar</u> . 14- Unos <u>peros</u> muy <u>grande</u> . 15- Todas ( <u>las</u> ) (ver 5) cosas parecían <u>en secreto</u> . 16- En un <u>refugio</u> <u>acerca</u> de un mar. 17- Tenía 7 años y fue un <u>tiempo</u> muy divertido en esa edad. 18- Me <u>dé</u> (ver 12) cuenta que <u>estaba</u> (ver 4 y 13) un <u>OBVIO</u> . 19- <u>El</u> (ver 7) fue muy inteligente y sabía todos los <u>lenguajes</u> como español, alemán, <u>Frances</u> (ver 30) y etc.	2.3.2.	Léxico: confusión de palabras; algún tipo de inadecuación léxica en general	Hipótesis falsa	1- Inesperada. 2- Ruido. 3- Encanta. 4- Se ha convertido en. 5- Conocer a mi amiga. 6- A allí. 7- Una breve conversación. 8- Se puso feliz. 9-Especiales. 10- Divertirnos. 11- Ir a la casa. 12- Cuando me enteré de que había aprobado en la lengua española me puse muy feliz. 13- Me eché a llorar. 14- Perros. 15- Misteriosas. 16- En una casa cerca de un mar. 17- Tenía 7 años y fue una época muy divertida en esa edad. 18- Me di cuenta que fue un ovni. 19- Lenguas.	21
3	6: 9; 24: 3; 26: 2, 11; 89: 3;	1- Impresonante. 2- dubai. 3- Estudié. 4- Tehran.		Ortográfico		¿Lapsus?	5

4	6: 5, 9; 12: 3; 24: 5, 7; 25: 4, 7, 13; 26: 3; 29: 5; 30: 2, 6, 8; 89: 2, 3, 4, 5, 6; 106: 3, 4, 6, 8, 10, 11; 107: 1;	1-De repente <u>metíamos</u> en la boca de lobo. 2- <u>Bailábamos, comíamos y hacíamos</u> todo lo que <u>queríamos</u> (ver 18). 3- El día que nació mi sobrina <u>era unos</u> de <u>mis</u> días más <u>feliz</u> (ver 28) de mi vida. 4- El momento más feliz de mi vida <u>era</u> cuando vi mi nombre como estudiante de la Universidad Allame, <u>estaba</u> en las nubes. 5- <u>Era</u> la segunda semana de Mehr que fui a la Universidad de Allame. 6-Fui a la clase de gramática uno y <u>estaba</u> esperando. 7- <u>Era</u> un día muy interesante. 8- En mi viaje a <u>allá</u> (ver 2) la <u>encontría</u> (ver 2 y 12). 9- Él <u>renunciaba</u> a <u>nosotros</u> (ver 6) y (ver 19) <u>iba</u> . 10- La semana pasada <u>era</u> mi cumpleaños. 11- Durante toda la noche <u>comíamos</u> y <u>bebemos</u> (ver 9) juntos. 12- <u>Era</u> muy bien. 13- <u>He querido</u> aprobar en una de las universidades de Tehran, cuando <u>he entendido</u> (ver 2) yo <u>he aprobado</u> en español <u>he estado</u> (ver 2) muy <u>alegre</u> (ver 2). 14- Cuando yo <u>he visto</u> mi nombre entre los alumnos de español <u>he empezado a llorar</u> (ver 2). 15- Una semana <u>he ido</u> al norte del país. 16- Yo y mis amigos <u>hemos ido</u> a montaña. 17- <u>Hemos visto</u> a unos <u>peros</u> (ver 2) muy grande. 18- Nosotros <u>hemos corrido</u> y <u>subido</u> (ver 15) un árbol alto y <u>nos hemos quedado</u> sobre el árbol hasta la noche. 19- Por la noche unos hombres <u>han visto</u> a <u>nosotros</u> y <u>han ayudado</u> a <u>nosotros</u> (ver 29). 20- El día más feliz de mi <u>vacación</u> (ver 21) <u>era</u> cuando <u>estaba</u> en Kenya.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales	Confusión en diferentes tiempos del pasado	Confusión	31
---	--	---	--------	---	--	-----------	----

5	12: 7; 26: 4; 29: 2; 106; 166: 2;	1- Ella <i>hace 2 años todavía</i> (ver 25) <i>es</i> (ver 2) <i>unas</i> (ver 28) de más <i>importantes personas</i> (ver 23) en mi vida. 2- Yo estaba caminando hacia patio de nuestro hotel. 3- Mientras nos sentabamos en banco. 4-Todas cosas parecían <i>en secreto</i> (ver 2). 5-Hemos ido a montaña. 6- Despues de corto dialogo.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: omisión	Influencia de L1 por colisión	1- Ella <i>desde hce 2 años se ha convertido en una</i> de <u>las</u> <i>personas más importantes</i> de mi vida. 2- Yo estaba caminando hacia <u>el</u> patio de nuestro hotel. 3- Mientras nos sentabamos en <u>un</u> banco. 4- Todas las cosas. 5- A la montaña. 6- Del corto.	6
6	26: 5, 7, 9; 27: 3; 29: 3; 30: 1; 107: 6; 108: 8;	1- Ella que es <u>ingeniero</u> . 2- Sobre <i>mi</i> (ver 7) <u>mismo</u> . 3- Ella es mi mejor <u>amigo</u> . 4- Mi vida <i>es</i> (ver 13) <u>lleno</u> . 5-Hacerse amigo con <u>nosotros</u> . * 6- Un día que es muy <u>buena y bonita</u> . 7- Con <u>todos</u> las felicidades. 8- Eso es una historia muy interesante y <u>nostálgico</u> .	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Influencia de L1 por colisión	* Son chicas.	10

7	6: 3, 4, 5; 12: 2, 3, 4; 24: 3; 25: 4, 5, 6; 26: 2, 3, 4, 6; 27: 3, 4; 29: 1, 2, 3; 30: 3; 106: 3; 107: 2; 108: 2, 3, 6; 166: 6;	1- Caminando hacía patio. 2- Feliz. 3- Monton. 4- Ningun. 5- Musica. 6-Niños <u>recien</u> -nacidos. 8- <u>Estabamos</u> en <i>el</i> (ver 14) verano. 9- Muchisimo. 10-Gramatica. 11- Estabamos. 12- Mayoria. 13- Alli. 14- Despues. 15- Dialogo. 16- Se dío cuenta. 17- Hablamos <u>hacia</u> (ver 2) <u>telefon</u> (ver 11). 18- Hablamos sobre <u>mi mismo</u> (ver 6). 19- Me <u>dí</u> cuenta de que. 20- Muchos ruidos. 21- El recuerdo <u>mas</u> feliz de tu vida. 22- lbamos. 23- Hablabamos. 24- Sentabamos. 25- <u>Mí</u> madre. 26- Mí clase. 27- Arboles. 28- Habia. 29- Indonesia. 30- Simpatico. 31-Frances. 32- El me enseñó. 33- No había ningun niño alrededor de <u>mi</u> .	2.6.1.	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización		39
8	25: 5; 26: 5;	1- Para primera vez. 2- <i>Fue</i> (ver 13) <i>alli</i> (ver 7) <u>para</u> su trabajo.	1.2. 5.	Sintáctico: uso de los preposiciones	Interferencia de L1 por bifurcación.		2
9	26: 6; 30: 1, 6; 107: 4;	1- <i>Fue</i> (ver 13) <i>alli</i> para su trabajo y me <u>pregunta</u> si tengo <i>la</i> (ver 14) hora. 2- Un día que <u>es</u> muy <i>buena</i> y <i>bonita</i> (ver 6), <u>es</u> mi cumpleaños. 3- Durante toda la noche <u>comíamos</u> (ver 18) y <u>bebemos</u> juntos. 4- Me <u>encanta</u> ir allí con mi familia.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: presente vs. diferentes tiempos de pasado	Confusión		5

10	26: 6, 10; 27: 1; 30: 2; 108: 1; 172: 3, 4;	1- <i>Despues</i> (ver 7) un <i>corto dialogo</i> (ver 2). 2- Y hablamos <i>hacia</i> (ver 2) telefon. 3- <i>A</i> la mañana <i>estaba</i> en la universidad. 4- Todas las personas tienen los recuerdos <i>especificados</i> (ver 2) <u>de</u> su vida. 5- El recuerdo <u>de</u> más feliz de tu vida. 6- Ir <u>a</u> vacaciones. 7- No le gusta disfrutar la vida así.	2.6.5.	Sintáctico: uso de preposiciones	Sobregeneralización	1- Después <u>de</u> . 2- <u>Por</u> teléfono. 3- <u>Por</u> la mañana. 4- En su vida. 5- El recuerdo más feliz de tu vida. 6- Ir de vacaciones. 7- Disfrutar <u>de</u> la vida.	7
11	26: 10; 106: 3; 108: 2;	1- Telefon. 2- Aventura. 3- Holanda.	3.1.2.	Léxico: préstamos del inglés	Influencia de inglés	1- Teléfono. 2- Aventura	3
12	26: 3; 29: 4; 166: 6;	1- La <i>encontría</i> (ver 2, 4). 2- Él <i>enfadado</i> . 3- <i>Despues</i> (ver 7) de un <i>busco</i> (ver 34) me <u>de</u> cuenta.	2.2.3.	Morfológico: conjugación de los verbos	Confusión	1- La encontraba. 2- Mi hermana dio a luz a mi sobrino. 3- Él <i>se</i> enfadó. 4- Después de una busca me di cuenta.	3
13	26: 5; 27: 3; 30: 8; 166: 1, 7;	1- Ella que es <i>ingeniero</i> (ver 6) y <u>fue</u> <i>alli</i> (ver 7) <i>para</i> (ver 8) su trabajo. 2- Mi vida <u>es</u> <i>lleno</i> (ver 6) de los recuerdos felices. 3- Gracias a Dios por esta noche. <i>era</i> (ver 4) muy bien. 4- <u>Estuvo</u> ayer que <i>estábamos</i> (ver 4) en un pueblo desconocido. 5- <u>Estaba</u> (ver 4) un <i>OBVIO</i> (ver 2).	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación		5

14	12: 5; 26: 6; 30: 4;	1- <i>Estabamos</i> (ver 7) en <u>e</u> l verano. 2- Me pregunta si tengo <u>l</u> a hora. 3- Después de <i>mí</i> (ver 7) clase fui a <u>l</u> a casa.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso de artículo determinado e indeterminado: adición	Interferencia de L1 por colisión.		3
15	24: 4; 27: 6; 29: 4, 5; 106: 8; 172: 3, 5;	1- <i>La entrada examen</i> (ver 23) <u>de</u> la universidad. 2- Me <i>dí</i> (ver 7) cuenta de que le quiero más <u>de</u> los demás. 3- Encontrar otras chicas. 4- Nos amenazó acuchillar. 5- Subido un árbol alto. 6- Mi padre no le gusta disfrutar ( <i>de</i> ) (ver 10) la vida así. 7-Cuando estamos <u>en</u> un vacación.	1.1.5.	Sintáctico: uso de preposiciones	Interferencia directa de L1	1- <u>A</u> la universidad. 2- <u>Que</u> los demás. 3- Encontrar <u>a</u> otras chicas. 4- Nos amenazó <u>con</u> acuchillar. 5- A un árbol. 6- <u>A</u> mi padre. 7 Estamos <u>de</u> vacaciones.	7
16	4: 13; 6: 5; 29: 4, 5;	1- <u>Nos</u> luchamos por él. 2- Él ( <i>se</i> ) enfadó (ver 12). 3- Él renunciaba (ver 18) a nosotros (ver 6) y (ver 19) ( <i>se</i> ) iba (ver 18). 4- (Nos) Metíamos (ver 4) en la boca de lobo.	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	Interferencia de L1 por colisión.		4
17	12: 7;	1- Me gustaba <i>esta niña</i> (ver 23) <u>muchísima</u> .	2.6.3.	Morfosintáctico: género	Sobregeneralización	¿Lapsus?	1

18	6: 9; 25: 12; 29: 2; 30: 2, 6;	1- <u>Bailábamos</u> , <u>comíamos</u> y <u>hacíamos</u> (ver 4) todo lo que <u>queríamos</u> . 2-Nos <u>estábamos</u> mirando a nosotros. 3- Mientras nos <u>sentábamos</u> en banco y <u>hablabamos</u> un chico que se <u>llamó</u> Arash nos saludó. 4- A (ver 10) la mañana <u>estaba</u> en la universidad. 5- Durante toda la noche <u>comíamos</u> y <u>bebemos</u> (ver 9) juntos.	1.1.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Interferencia directa de L1		7
19	29: 5;	1- <u>Y iba</u> .	2.4.1.	Ortográfico	Regularización		1
20	30: 4; 108: 6;	1- Y yo <u>vió</u> que toda mi familia. 2- Después entendí que puedo pasar el examen de TOFEL también y por eso me <u>ayudé</u> mucho.	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión		2
21	107: 1; 108: 3; 166: 6; 172: 5;	1- El día más feliz de mi <u>vacación</u> <u>era</u> (ver 4) cuando estaba en Kenya. 2- El me enseñó todos los <u>reglos</u> del Inglés. 3- Pero despues de un <u>busco</u> me <u>dé</u> (ver 12) cuenta que estaba (ver 4 y 13) un <u>OBVIO</u> (ver 2). 4- Me pongo nervioso cuando estamos en (ver 15) una <u>vacación</u> .	2.3.2.	Léxico: uso de un significante español próximo	Hipótesis falsa		4



22	30: 8;	1- Siempre yo <u>recuerdo</u> eso.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: uso de futuro	Confusión		1
23	24: 3;	1- Para poder aprobar <u>la entrada examen de</u> (ver 15) la universidad.		Sintáctico: orden de los elementos internos de la oración	¿Lapsus?	1- <u>El examen de entrada a</u> la universidad.	1
24	166: 4;	1- Sobre <u>mucho</u> (ver 28 ) elementos que no sabíamos nada sobre <u>aquellos</u> .		Pronombres	¿Lapsus?	1- Ellos	1
25	4: 5; 12: 7; 107: 166: 1;	1- No recordamos <u>que era</u> (ver 4) otoño o era verano. 2- Ella hace 2 años <u>todavía es</u> (ver 2). 3- Había un parque de los animales salvajes y <u>por lo tanto que</u> tenía miedo a todos especialmente a los Leones. 4- <u>Estuvo</u> (ver 13) ayer <u>que estábamos</u> (ver 4) en un pueblo desconocido.		Sintáctico: uso de las conjunciones	¿Lapsus?	1- No recordamos <u>si</u> era otoño o verano. 2- Desde hace 2 años. 3- Había un parque de los animales salvajes, <u>por lo tanto</u> tenía miedo. 4- Cundo.	4
26	24: 1; 108: 5;	1- Desde niñez siempre pensaba que <u>será</u> alguien en el futuro. 2- Después entendí que <u>puedo</u> pasar el examen de TOFEL también	1.1.4.	Morfosintáctico: uso del condicional	Interferencia directa de L1		2
27	106: 4; 166: 3;	1- Yo y mis amigos. 2- Yo con mis amigos empezamos a buscar.		Sintáctico: orden de la oración	¿Lapsus?	1- Mis amigos y yo. 2- Mis amigos y yo.	2

28	12: 3, 8; 106: 7; 107: 7; 166: 3;	1- El día que nació mi sobrina <i>era</i> (ver 4) <u>unos</u> de <i>mis</i> días más <u>feliz</u> de mi vida. 2- <i>Es</i> (ver 2) <u>unas</u> de más importantes personas <i>en</i> (ver 15) mi vida. 3- Unos <i>peros</i> (ver 2) muy <u>grande</u> . 4- Los que son muy <u>importante</u> en mi vida. 5- Sobre <u>mucho</u> elementos.	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión.		6
29	106: 6;	1- Por la noche unos hombres <i>han visto</i> (ver 4) a <u>nosotros</u> y <i>han ayudado</i> (ver 4) a <u>nosotros</u> .		Morfosintáctico: uso redundante del pronombre personal con la preposición "a"	¿Lapsus?	1- Por la noche unos hombres nos han visto a nosotros y nos han ayudado	1
30	108: 2, 3, 4, 6;	1- Para estudiar Inglés. 2- Frances	3.1.1.	Orfográfico	Interferencia directa del inglés	En español hay que escribir las lenguas en minúsculas.	4
31	166: 6;	1- No tenía ninguna información sobre <u>aquello</u> objeto	2.4.3.	Morfológico: uso de determinantes: demostrativo	Regularización		1

32	6: 1; 12: 4; 26: 6; 89: 3, 5; 106: 7;	1- <u>Yo</u> no puedo mencionar nada. 2- <u>Yo</u> recuerdo que estábamos en el verano. 3- Desde aquel día hasta hoy, <u>ella</u> es mi mejor <i>amigo</i> (ver 6). 4- <u>Yo</u> no olvido este recuerdo. Cuando <u>yo</u> he entendido <u>yo</u> he visto mi nombre. <u>Yo</u> quiero estudiar español. 5- <u>Nosotros</u> <i>hemos corrido y subido</i> (ver 4) ( <i>a</i> ) (ver 15) un árbol alto.	3.1.4.	Morfosintáctico: pronombre personal yo	Influencia de inglés: la obligatoriedad del sujeto gramatical	Cuando se va a la Redacción 89 y se lee todo el texto, queda claro lo que hay un problema de abuso, pero solo si tomamos todo ese texto en su totalidad y no cada frase por su parte. Por lo que hemos decidido dejarlos como error, y señalar que los otros, aunque no lo son quizás su uso se deba a esa tendencia a abusar del uso del pronombre "yo".	8
33	166: 1, 7; 172: 6, 7, 8;	22- Recuerdo un día que <u>estábamos</u> en un refugio <i>acerca</i> (ver 2) de un mar, había <i>muchas</i> (ver 1) peces allí y <u>jugábamos</u> en el agua con <i>aquellas</i> (ver 1) animales que <u>vivieron</u> dentro del mar. 23- <i>Estuvo</i> (ver 13) ayer que <u>estábamos</u> en un pueblo desconocido. 24- <u>Estaba</u> (ver 13) un <i>OBVIO</i> (ver 2)	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales	Confusión en diferentes tiempos del pasado		5

ID	Fuente	Errores de las redacciones del grupo 2, curso 5	Categoría del error	Tipo del error	Explicación del error	Corrección	Repetición
1	31: 3; 32: 1; 47: 1; 60: 1; 143: 7;	1- <u>Lo más joven miembro</u> (ver 7,8). 2- Yo recuerdo <u>un</u> día que estaba esperando. 3- <u>Un</u> recuerdo más feliz. 4- Para <u>mi</u> (ver 3) <u>lo más feliz recuerdo</u> . 5- Un día cuando estaba andando <u>en</u> (ver 10) <u>un</u> (ver 22) calle.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: elección errónea	Influencia de L1 por colisión	1- El recuerdo más feliz. 2- La miembro más joven. 3- El día. 4- El recuerdo. 5- La calle.	5
2	31: 1; 40: 3; 53: 14; 55: 8;	1- Para mi, mi recuerdo más feliz <u>estaba</u> aquellas celebraciones. 2- Yo <u>fui</u> muy impaciente. 3- <u>Soy</u> (ver 35) <u>seguro</u> (ver 10) que no hay <u>este</u> (ver 24) persona en su clase. 4- Si <u>son conjunto</u> (ver 4) <u>de</u> (ver 27) personas que aman mucho.	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación		4
3	31: 1, 2, 7; 32: 2, 3, 5, 10, 12 ; 38: 4, 5; 40: 7, 9; 45: 2, 3, 4; 46: 5, 9; 53: 1, 7, 8; 55: 15; 60: 1, 3, 6, 7; 149: 3, 5, 9, 150: 2, 5; 177: 1, 3;	1- Feliz. 2- Mí espíritu. 3- Esteres/ <u>esteres</u> (ver 20). 4- Metodo. 5- Músicales. 6- Joven. 7- Examen. 8- Proxime. 9- Numero. 10- Mas. 11- Dificiles. 12- Téheran. 13- Tuvé. 14- Fuí. 15- Resumen. 16- Andabamos. 17- Mas feliz. 18- Dificil. 19- Detras. 20- Playstatió. 21- A mi me gusta. 22- Pensabamos. 22- Para <u>mi</u> . 23- <u>El</u> <u>tenia</u> un papel. 24- <u>El</u> me <u>dió</u> dinero. 25- <u>El</u> es mi profesor. 26- Metodo. 27- Para mi. 28- A mi me gusta. 29- No sé <u>porque</u> . 30- Vacaciones. 31- Estabamos.	2.6.1.	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización		37

4	31: 2; 45: 2; 53: 14; 60: 5; 145: 2; 149: 2;	1- Apremiar. 2- Regresa. 3- Si <i>son</i> (ver 2) <u>conjunto de</u> (ver 27) personas que <i>ama</i> mucho. 4- <i>El primer</i> (ver 24) <u>vista</u> comenzó en un taxi. 5- María, Tina y yo salimos de <u>tapar</u> por la tarde. 6- En <u>empieza</u> del curso. 7- Tuvé un (ver 22) <u>vacación</u> .	2.3.2.	Léxico: uso de un <u>significante</u> español próximo	Hipótesis falsa	1- Premiar. 2- Regreso. 3- Junto a. 4- Visita. 5- Tapas. 6- Comienzo.	7
5	31: 2, 4, 5; 32: 2, 6, 7, 8, 12; 38: 3, 6, 9, 10; 40: 1, 45: 5, 6; 47: 7; 53: 4; 143: 7, 9; 145: 9; 149: 4; 150: 7, 13;	1- Mi <u>método</u> de tocar. 2- En cualquier <u>tiempo</u> . 3- Que <u>empiezo</u> a tocar mi instrumento. 4- La <u>concecuencia</u> (ver 29) de <i>la</i> (ver 22) <u>exámen</u> (ver 3) . 5- La <u>respuesta</u> no era lo que yo <u>quisiera</u> (ver 23). 6- Le <u>quise</u> que vea mi numero. 7- Era verano y el tiempo hacía <u>muy caliente</u> . 8- <u>Veía</u> (ver 3) muchas cosas que <u>causan</u> (ver 28) <u>a mi</u> (ver 20) <u>filiz</u> (ver 29). 9- En este momento <u>olvidaba</u> (ver 6) <u>todos los que eran difíciles</u> (ver 3). 10- <u>Tomar</u> una buena experiencia. 11- Todas mis <u>familias</u> estaban muy <u>feliz</u> (ver 13). 12- Todos tuvieron <u>buen</u> (ver 24) <u>conducta</u> conmigo. 13- <u>Entendimos</u> que había sucedido (ver 20) <u>una</u> (ver 22) accidente muy fuerte. 14- No <u>diferente</u> (ver 7) a donde <u>estamos</u> (ver 11). 15- <u>Enfrenté</u> con un chico solo y triste. 16- Averigüé que <u>hoy es</u> (ver 28) <u>el</u> (ver 18) su cumpleaños. 17- La película era muy <u>estética</u> . 18- El francés <u>realizó</u> mi lengua favorita. 19- Aprovechar el tiempo para <u>lamentar</u> de TODOS mis profesores actuales. 20- Porque tiene un ambiente religioso muy <u>suave</u> y bonito. 21- Cuando tenía 12 años <u>quería</u> mucho que <u>tuviera</u> (ver 23) un playstation.	2.3.2.	Léxico: confusión de palabras; algún tipo de inadecuación léxica en general	Hipótesis falsa	1- Mi manera/ forma de tocar. 2- En cualquier <u>momento</u> . 3- Que vuelva a tocar. 4- El <u>resultado</u> del examen. 5- El <u>resultado</u> no era lo que yo <u>quería</u> . 6- Le <u>pedí</u> que vea mi numero. 7- Hacía <u>muy calor</u> . 8- Veía muchas cosas que me hacían feliz. 9- Olvidé todas las dificultades. 10- <u>Tener</u> una buena experiencia. 11- Todos mis <u>familiares</u> . 12- Tuvieron buen <u>trato</u> conmigo. 13- Vacaciones. 14- Nos enteramos/ nos dimos cuenta. 15- No importa donde estemos. 16- Me encontré. 17- <u>Ese</u> día. 18- artística. 19- Se convirtió. 20- Quejarse. 21- Tranquilo. 22- Deseaba tener.	22

6	38: 1, 6; 45: 4; 46: 4; 55: 1, 4, 11, 15; 145: 7;	1- Yo tenía 16 años que <u>era</u> (ver 21) a una ciudad. 2- En este momento <u>olvidaba todos los que eran difíciles</u> (ver 3, 5). 3- Tuvé <u>un</u> (ver 22) <u>vacación</u> (ver 5) y <u>regresaba</u> a mi ciudad. 4- Hoy mi profesor <u>iba</u> (ver 21) a la clase y al fin de la clase dijo. 5- <u>Unos</u> (ver 24) de las estudiantes de Lengu Ordu <u>iba</u> (ver 21) a mi. 6- Todos mis compañeros <u>reía</u> (ver 19) mucho. 7- Nosotros <u>reíamos</u> (ver 36) mucho y <u>pensábamos</u> . 8- Así <u>debíamos</u> volver más pronto que <u>siempre</u> (ver 34 ) y <u>comíamos</u> el almuerzo en un restaurante cercano. 9- Y cuando <u>volvió</u> (ver 38) a casa <u>iveía</u> que todos estaban ahí y <u>se</u> (ver 46) <u>celebraban</u> mi cumpleaños!	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Confusión entre los tiempos verbales del pasado	1- Tenía 16 años <u>cuando</u> fui. 2- En este momento ovidé. 3-Tuve <u>vacaciones</u> y regresé. 4- Estuve muy feliz. 5- Se fue a clase. 6- Vinieron. 7- Se rieron. 8- Nos reimos. 9- Debimos, comimos. 10- Vi que todos estaban ahí y celebraron mi cumpleaños.	12
7	31: 3; 32: 2; 47: 1, 6; 53: 4; 60: 2;	1- Miembro. 2- Tipear mi numero. 3- Granpadre. 4- Granmadre. 5- Diferente. 6- Person.	3.1.2.	Léxico: préstamos del inglés	Influencia de inglés		6
8	31: 3; 60: 1;	1- <u>Lo</u> (ver 1) más joven <u>miembro</u> (ver 7). 2- Para mi <u>lo más feliz recuerdo</u> .	2.6.5.	Sintáctico: orden de los elementos internos de la oración	Sobregeneralización	1- La miembro más joven	2
9	55: 17; 149: 13	1- Niños <u>y</u> infantiles. 2- Bonita <u>y</u> interesante	2.4.1.	Ortográfico	Regularización		2

10	31: 4; 32: 9; 45: 8; 47: 4; 55: 8; 60: 1, 4; 143: 3, 7; 145: 4; 149: 7; 150: 4, 17; 177: 1;	1- Estoy <u>segura que</u> . 2- Yo preparé mi mismo. 3- Con el paso del tiempo me di cuenta que mi familia le gusta mucho. 4- Se obligó quedar en casa. 5- Soy (ver 2, 35) seguro que no hay <u>este</u> (ver 24) persona en su clase. 6- Conocer <u>con</u> un <i>person</i> (ver 7). 7- Conocer mi misma. 8- Al entrar <u>a</u> este país. 9- Un día cuando estaba andando <u>en un</u> (ver 1, 22) calle. 10- Porque todas nos gusta subir la montaña. 11- <u>De</u> todos puntos de vista. 12- Porque me gusta contarlos <u>para</u> mis amigos. 13- Mi familia y yo estábamos <u>en</u> vacaciones. 14- Para ver mis amigos	1.1.5.	Sintáctico: uso de preposiciones	Interferencia directa de L1	1- Estoy segura <u>de</u> que. 2- <u>A</u> mi mismo. 3- Me di cuenta <u>de que a</u> mi familia. 4- Se obligó <u>a</u> quedar en casa. 5- Esta seguro <u>de</u> que no hay esta persona en su clase. 6- Conocer <u>a</u> una persona. 7- Conocer <u>a</u> mi misma. 8- Al entrar <u>en</u> este país. 9- <u>Por</u> la calle. 10- <u>A</u> todas. 11- <u>Desde</u> todos los puntos. 12- <u>A</u> mis amigos. 13- Estábamos <u>de</u> vacaciones.	14
11	31: 5; 47: 5; 53: 4; 143: 11;	1- Estoy segura que en cualquier tiempo que <u>empiezo</u> a tocar. 2- ¡Quizá <u>es</u> un obra de Dios! 3- No <i>differente</i> (ver 5, 7) a donde <u>estamos</u> . 4- Por eso la pedí a mi familia <u>para venir</u> a la fiesta	2.6.4.	Morfosintáctico: uso del subjuntivo	Sobregeneralización	1- Que <u>hubiera empezado</u> a tocar. 2- Quizá <u>sea</u> . 3- No importa donde <u>estemos</u> . 4- Que <u>viniese</u> .	4
12	38: 8;	1- La hambre.		Morfosintáctico: uso del artículo	El alumno no sabe que “la” cambia a “el” cuando el sustantivo femenino empieza por “a-” o “ha-” tónicas.	¿Lapsus?	1

13	31: 2; 45: 5; 46: 7; 53: 11, 13;	1- <u>Aquel</u> días. 2- Todas mis familias estaban muy <u>feliz</u> . 4- Nosotros estamos muy <u>feliz</u> . 5- Los humanos van a ser <u>feliz</u> . 6- Crear sus momentos <u>feliz</u> .	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión	6
14	32: 2; 38: 9; 60: 4, 8;	1- La concecuencia. 2- Filiz. 3- Me <u>hiso</u> vivir. 4- Inglés.	2.4.1.	Ortográfico: confusión de grafemas para el mismo fonema (i-e), (c/s) y (s/z)	Regularización	4
15	45: 2; 47: 7;	1- Regresa a casa después de <u>fuí</u> aceptado en la universidad. 2- Tras <u>entendimos</u> (ver 5) que había <u>sucedido</u> (ver 20) <u>una</u> (ver 22) accidente.		Sintáctico: construcción de la oración	¿Lapsus?	2
16	32: 1; 53: 1, 2, 3, 5, 6; 55: 10;	1- <u>Yo</u> recuerdo un día que estaba esperand. 2- Cuando <u>yo</u> quiero pensar <u>a</u> (ver 27) <u>mi</u> (ver 37) recuerdo mas feliz de mi vida, <u>yo</u> solamente puedo decir que es cuando <u>yo</u> estoy con mis <u>buenas</u> (ver 24) amigas y amigos, y no <u>differente</u> (ver 5, 7) a donde <u>estamos</u> (ver 11). solamente <u>yo</u> me siento muy feliz de <u>quedar</u> (ver 27) hablar, jugar, reír, llorar... con ellos. <u>yo</u> no puedo elegir uno y decir porque a mi me <u>gusta mucho</u> (vevr 37). 3- <u>Yo fue</u> (ver 38), <u>yo dijo</u> (ver 38) estas palabras	3.1.4.	Morfosintáctico: uso abusivo del pronombre personal yo	Interferencia directa del inglés	8



17	32: 4, 7, 8; 53: 8; 55: 14; 145: 1; 149: 7;	1- Llegó <u>noche</u> . 2- Eso fue desastre. 3- Mi numero y consecuencia. 4- Todos tiempos. 5- Tienes que ir y <u>disculpar</u> (ver 19) <u>a</u> (ver 27) director de la lengua Ordu. 6- <u>Por</u> fin de semana María, Tina y yo salimos de <u>tapar</u> (ver 4). 7- <u>De</u> (ver 10) todos puntos de vista.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: omisión	Influencia de L1 por colisión	1- Llegó <u>la</u> noche. 2- <u>Un</u> desastre. 3- Mi número y <u>el</u> resultado. 4- Todos <u>los</u> tiempos. 5- <u>Al</u> director. 6- <u>El</u> fin de semana. 7- Desde todos <u>los</u> puntos de vista.	7
18	32: 4; 38: 5; 55: 1; 143: 9; 150: 14, 18;	1- <u>Conecté</u> (ver 19) <u>a</u> internet. 2- Veía <u>a</u> (ver 27) <u>los</u> muchos lugares. 3- Hoy Mi profesor iba a la clase. 4- <u>Hoy</u> (ver 5) <u>es</u> (ver 28) <u>el</u> su cumpleaños. 5- Por eso <u>la</u> pedí a mi familia. 6- Especialmente para mí que jamás he tenido un amigo íntimo, <u>el</u> viajar a Qom puede recuperar <u>el</u> (ver 22) falta de tener amigos. 7- <u>Al</u> otro lugar.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: adición	Influencia de L1 por colisión		7
19	32: 4, 9, 11, 13; 47: 5, 8; 53: 14, 55: 11, 13, 15; 143: 7; 145: 11;	1- Yo preparé mi mismo. 2- Yo conecté <u>al</u> (ver 18) internet. 3- La <u>respuest</u> (ver 29) había cambiado. 4- ¡Veía que todos estaban ahí y <u>se</u> celebraban mi cumpleaños! 5- Lloró mucho y sintió triste. 6- Mi prima alegró. 7- Todos mis compañeros <u>reía</u> (ver 6) mucho. 8- Nosotros <u>reíamos</u> (ver 6) mucho. 9- Tienes que ir y <u>disculpar</u> <u>a</u> (ver 17, 27) director de la lengua Ordu. 10- <u>Enfrenté</u> (ver 5) con un chico solo y triste.	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	Influencia de L1 por colisión		11

20	38: 5; 55: 4;	1- Veía muchas cosas que <i>causan</i> (ver 5, 28) <u>a mi filiz</u> (ver 29). 2- <i>Unos</i> (ver 24) de las estudiantes de <i>Lengu</i> (ver 29) Ordu <i>iba</i> (ver 21, 38) <u>a mi</u> y dijeron.		Morfosintáctico: uso redundante del pronombre personal con la preposición "a"	¿Lapsus?	1- Vi muchas cosas que <u>me hicieron</u> feliz. 2- Vinieron y <u>me</u> dijeron.	2
21	38: 1; 55: 1, 4;	1- Yo tenía 16 años <i>que</i> (ver 15) <u>era</u> (ver 6) a una ciudad que se llama Esfahan. 2- Hoy mi profesor <u>iba</u> (ver 6) a la clase y al fin de la clase dijo. 3- <i>Unos</i> (ver 24) de las estudiantes de <i>Lengu</i> (ver 29) Ordu <u>iba</u> (ver 38) <i>a mi</i> (ver 20).	2.2.2.	Léxico: confusión entre ser/estar, ir/venir	Confusión		3
22	32: 2; 45: 4; 47: 1, 3, 6; 55: 3; 60: 1, 5; 143: 7; 149: 8; 150: 15;	1- <u>La</u> <i>examen</i> (ver 3) de selectividad. 2- <i>Tuvé</i> (ver 3) <u>un</u> <i>vacación</i> (ver 5). 3- <u>Una</u> accidente. 4- <u>Al</u> universidad. 5- <u>Un</u> obra de Dios. 6- <u>Un</u> calle. 7- Puede recuperar <u>el</u> falta de tener amigos, y me da <u>mucho</u> energía. 8- <i>Soy</i> (ver 2, 35) <i>seguro</i> (ver 10) que no hay <u>este</u> persona en su clase. 9- <u>Mucho</u> <i>confianza</i> (ver 29). 10- <u>El</u> <i>primer</i> vista. 11- Tengo <u>mucho</u> frases para decir.	1.3.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Influencia de L1 por colisión		13
23	32: 9; 40: 1; 46: 2;	1- No era lo que yo <u>quisiera</u> . 2- Cuando tenía 12 años quería mucho que <u>tuviera</u> un playstation. 3- Lo que se <u>encuentra</u> muy poco en ella.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: Confusión entre indicativo y subjuntivo	Confusión	1- No era lo que yo <u>quería</u> . 2- Deseaba <u>tener</u> . 3- Se <u>encuentra</u> .	3

24	32: 9, 13; 45: 1, 2, 3, 6; 53: 3; 60: 8;	1- Preparé (ver 10) mi <u>mismo</u> . * 2- Eso fue <u>positiva</u> . 3- <u>Unos</u> de mis experiencias buenas. 4- <u>Fuí</u> (ver 3) <u>aceptado</u> * en la universidad de <u>Téheran</u> (ver 3). 5- Cuando <u>fuí</u> (ver 3) <u>aceptado</u> . * 6- Todos tuvieron <u>buen</u> conducta conmigo. 7- <u>Buenas</u> amigas y amigos. 8- <u>Unos</u> de las estudiantes. 9- Mi profesor de la lengua <u>enqlés</u> (ver 14).	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Interferencia de L1 por colisión	* La informante es mujer, por lo que el uso del género está mal.	9
25	46: 3; 145: 6;	1- Recuerdo <u>que</u> hace un mes que viajé con mi padre a Karbala. 2- Por la mañana <u>que</u> no nos dejó subir hasta la cumbre.		Morfosintáctico: uso de pronombre relativo	¿Lapsus?		2
26	32: 10, 14; 149: 12;	1- <u>Proxime</u> año. 2- No estoy <u>satisfeche</u> . 3- Letras <u>latines</u> .		Morfológico: paradigma de género: formación	¿Lapsus?	1- Próximo. 2-Satisfecha. 3- Latinas.	3
27	38: 3; 45: 5; 53: 1, 12; 55: 13; 60: 6; 143: 3; 177: 7;	1- Veía <u>a los</u> (ver 18) muchos lugares. 2- Cuando fui <u>en</u> mi ciudad. 3- Cuando yo quiero pensar <u>a mi</u> (ver 37) recuerdo mas feliz de mi vida. 4- Todos <u>de</u> los humanos. 5- Tienes que ir y <u>disculpar</u> (ver 19) <u>a</u> (ver 17) director de la lengua Ordu. 6- No tengo nada pagar. 7- <u>Para</u> cuantos días hablábamos y charlábamos sobre lo que antes había ocurrido. 8- Salimos juntos <u>por</u> visitar la ciudad.	2.6.5.	Sintáctico: uso de preposiciones	Sobregeneralización	1- Veía muchos lugares. 2- Fui a mi ciudad. 3- Pensar en. 4- Todos los humanos. 5- Desculparse <u>de</u> . 6- Para pagar. 7- <u>Durante</u> unos días. 8- <u>Para</u> visitar.	8

28	38: 5; 45: 6; 143: 9, 10;	1- Veía muchas cosas que <i>causan</i> (ver 5) <i>a mi</i> (ver 20) <i>filiz</i> (ver 29). 2- Cuando fui en mi ciudad todas mis <i>familias</i> (ver 5) estaban muy <i>feliz</i> (ver 13) y esto me <i>alivia</i> . 3- Después de hablar con él, averigüé que <i>hoy</i> (ver 5) <i>es el</i> (ver 18) su cumpleaños y nadie <i>quiere</i> participar.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. indefinido vs. presente	Confusión		4
29	32: 3; 40: 2; 47: 7; 55: 4; 60: 2, 5; 149: 6, 8;	1- <i>Esteres</i> (ver 3). 2-Par que. 3- Respuest. 4- Habia <i>sucedido una</i> (ver 22) accidente. 5-Lengu. 6- Confianza. 7- Abilidades. 8- No sé cómo <i>explicar se lo</i> . 9- Pero no sé cómo <i>escribir los</i> .	2.6.1.	Ortográfico	Sobregeneralización		9
30	31: 4; 143: 1;	1- Pero estoy segura que en cualquier <i>tiempo</i> (ver 5) que <i>empiezo</i> (ver 11) a tocar mi instrumento, para mi es un recuerdo muy feliz, cada vez que lo hago. 2- Yo con mi familia.		Sintáctico: Orden de la oración	¿Lapsus?	1- Pero estoy segura que en cualquier <i>momento</i> que <i>vuelva a</i> tocar mi instrumento, y cada vez que lo haga para mi <i>va a ser como</i> un recuerdo muy feliz. 2- Mi familia y yo.	2

31	38: 3; 40: 1; 60: 2;	1-Pero en esta ciudad yo estaba muy feliz <u>por que veía</u> (ver 6) <u>a</u> (ver 27) <u>los</u> (ver 18) muchos lugares que eran muy bonitos. 2- Cuando tenía 12 años quería mucho que tuviera un playstation y <u>par que</u> (ver 29) mi padre sabía que yo <u>fui</u> (ver 2) muy impaciente. 3- Un <u>person</u> (ver 7) muy <u>bien</u> (ver 45) <u>y</u> hablaba con <u>mucho</u> (ver 24) <u>confianza</u> (ver 29).		Sintáctico: uso de conjunciones	¿Lapsus?	1- Porque. 2- Porque. 3- Que.	3
32	45: 1, 9; 53: 9;	1- <u>Unos</u> de mis experiencias buenas en mi vida fue. 2- <u>Unos</u> de mis recuerdos.		Morfosintáctico: uso del número	¿Lapsus?		3
33	32: 12; 40: 4, 8; 143: 11;	1- No podía creer. 2- No me dijo que quería comprar( <u>me</u> ) uno de esos. 3- Vi que mi padre ( <u>me</u> ) había comprado un playstation. 4- Nos <u>pasó</u> (ver 38) muy bien.		Morfosintáctico: complemento directo e indirecto: omisión	¿Lapsus?		4
34	145: 7;	1- Volver más pronto que <u>siempre</u> .	1.1.2.	Léxico	L1		1
35	40: 6; 55: 5, 7;	1- Me dijo <u>que</u> : fuera fuera. 2- Que los estudiantes de Español dicen .Sr Feizolahi dijo los estudiantes de ordu no pueden hablar. 3- Sr Feizolahi dijo <u>que</u> : <u>soy</u> (ver 2) <u>seguro</u> (ver 10) que no hay <u>este</u> (ver 24) persona en su clase.		Morfosintáctico: uso de estilo directo e indirecto	¿Lapsus?		5

36	60: 2, 4;	1- Un person muy <u>bien</u> . 2- Me <i>hiso</i> (ver 14) vivir más <u>bien</u> .		Morfosintáctico: confusión entre adjetivo/adverbio	¿Lapsus?		2
37	47: 1; 53: 1, 8;	1- <u>Algún</u> día, cuando estaba en la casa de mi <i>granpadre</i> (ver 7). 2- Cuando yo quiero pensar <i>a</i> (ver 27) <u>mi</u> recuerdo mas feliz de mi vida. 3- Yo no puedo elegir uno y decir porque a mi me gusta <u>mucho</u> .		Morfológico: confusión en el uso de determinantes	¿Lapsus?		3
38	46: 6; 55: 4, 10, 11; 143: 11; 145: 10;	1- Yo <u>fue</u> , yo <u>dijo</u> estas palabras. 2- Todos mis compañeros <u>reía</u> mucho. 3- <i>Unos</i> (ver 24) de las estudiantes de <i>Lengu</i> (ver 29) Ordu <u>iba</u> (ver 21) <i>a mi</i> (ver 20 ). 4- <i>Nos</i> (ver 34) <u>pasó</u> muy bien. 5- Y cuando <u>volvío</u> a casa.* 6-Las ciudades y lugares que fuimos <u>tenía</u> una situación maravillosa.	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión	* El sujeto es primera persona singular.	7
39	145: 9; 149: 3;	1- Por suerte la película era muy estética y <u>narra</u> muy bien. 2- En <i>empieza</i> (ver 4) del curso, a mi no me <u>gusta</u> mucho francés.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. imperfecto vs. presente	Confusión		2
40	150: 6;	1- Ud. nos pidió.	2.2.3.	Morfológico: paradigma verbal: conjugación de los verbos	Confusión		1

41	47: 4; 145: 7; 150: 5;	1- Mi prima tuvo que ir a/ (ver 22) universidad, pero cuando quería ir, no pudo su corazón dolía mucho, no podía hablar. Sin <u>embargo</u> , se obligó quedar en casa. Lloró mucho y sintió triste. 2- Pero voy a escribirle un día en mis <i>vacaciones</i> (ver 3) el <u>cual</u> que ahora se me ocurre de repente. 3- Así debíamos volver.		Morfosintáctico: uso de locuciones	¿Lapsus?		3
----	------------------------	---	--	------------------------------------	----------	--	---

ID	Fuente	Errores de las redacciones del grupo 3, curso 5	Categoría del error	Tipo del error	Explicación del error	Corrección	Repetición
1	173: 4, 5; 174: 3; 178: 2; 180: 1, 8; 188: 6, 7; 189: 16; 193: 2, 3; 195: 4; 196: 2;	1- Aquel día recitamos nuestros poemas y los <u>audientes</u> nos <u>dieron aplausos</u> . 2- Al <u>acabar</u> de leer mi poesía. 3- Insistimos en repetir la <u>pedida</u> . 4- <i>Es</i> (ver 4) claro que <u>todo</u> quieren ir de vacaciones. 5- Es un <u>lamento</u> que él ya no es entre nuestra familia. 6- Para la salud de <u>todo</u> . 7- Era un día <u>asoleado</u> y <u>caliente</u> . 8- <i>Nuestro</i> (ver 21) <u>vacación</u> . 9- Cuando estaba <u>aquí</u> , me parecía que estaba en Isfahan de Iran. 10- Nosotros tuvimos muchos <u>divertidos</u> en la playa. 11- La temperatura de la isla fue <u>maravilla</u> . 12- Y no me <u>encanta</u> (ver 13, 14) tradiciones. 13- Todas las calles estaban <u>ruidos</u> . 14- <u>Después</u> 10 hora llegamos a Hamedan. *	2.3.2.	Léxico: uso de un significativo español próximo	Hipótesis falsa	1- La audiencia, aplaudir. 2- Terminar. 3- Solicitud. 4- Todos. 5- Pena. 6- Todos. 7- Soleado y caluroso. 8- Vacaciones. 9- Allí. 10- Diversiones. 11- Maravillosa. 12- Gusta. 13- Ruidosas. 14- Luego a las 10. *La frase no tiene lógica, ya que el viaje de Teherán a Hamadan es de 1 hora.	14



2	173: 5; 174: 1, 7; 180: 5, 7; 182: 4,7; 183: 5; 187: 3, 10; 189: 1, 13, 16; 193: 6, 7, 194: 4, 7, 12, 15; 195: 5; 196: 4 ; 200: 3, 5, 6;	1- Me <u>toqué</u> (ver 26) a <u>mi</u> ir a la escena. 2- Canada. 3- Ningun. 4- Para <u>mi</u> . 5- Diversiónes. 6- <u>¡Que</u> bien lo pasamos! 7- Ultimamente. 8- Teheran. 9- Decidimos viajar. 10- Atmosfera. 11- Chevere. 12- ¡Que pena! 13- Compañía. 14- Millon. 15- Isfahan. 16- Iran. 17- Tehéran. 18- Varios. 19- Turisticos. 20- Jugabamos . 21- Preparabamos. 22- Reunion. 23- <u>¡Que</u> bien!	2.6.1.	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización		29
3	200: 5, 6;	1- Me <u>ha</u> olvidado que era hoy. 2- Me <u>había</u> sorprendido mucho y me pase muy bien.	2.2. 4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. pluscuamperfecto, p. perfecto y p. indefinido	Confusión		2
4	173: 7; 182: 6; 193: 4; 200: 2;	1- Nunca pensaba que alguien <u>fuera</u> impresionado por mi poesía. 2- <u>Fuimos</u> cansados 3- <u>Estabamos</u> 4 personas muy <i>alegre</i> (ver 7) y reíamos todo el día. 4- Cuando <u>era</u> en mi casa y miraba TV.	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación		4
5	173: 4; 174: 7; 189: 13, 16; 200: 3, 6;	1- <u>Nuestos</u> poemas. 2- En <u>Candá</u> . 3- Espiritual. 4- Tehrán. 5- Venga quí. 6- Sorprendido.		Ortográfico		¿Lapsus?	6

6	174: 1; 194: 3; 196: 10;	1- <u>En</u> el otro día decidimos <u>a</u> ir a Canadá. 2- Ya <u>puedo</u> (ver 27) conducir <u>en</u> mi coche. 3- Soñaba con ir <u>a</u> (ver 24) viaje <u>por</u> otra vez.	2.6.5.	Sintáctico: uso innecesario de preposiciones	Sobregeneralización		4
7	174: 5; 180: 4; 182: 7; 187: 9; 188: 7, 9; 189: 8; 193: 4, 10; 195: 6;	1- Se sintieron muy <u>triste</u> . 2- Paisajes muy <u>bonito</u> . 3- Mis vacaciones <u>fue</u> (ver 14) gran placer. 4- 3 <u>día</u> . 5- Por <u>las</u> tarde. 6- Tiene 2 <u>cafetería</u> . 7- 4 personas muy <u>alegre</u> . 8- Este viaje era <u>unos</u> de los viajes más <u>importante</u> . 9- <u>Unos</u> de los más felices días de mis vacaciones. 10- <u>Después</u> (ver 1) 10 <u>hora</u> llegamos a Hamedan.	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión.		11
8	174: 6;	1- Puedo <u>venir</u> con vosotros.	2.2.2.	Léxico: confusión entre ir/venir	Confusión		1
9	174: 7; 188: 3;	1- En Candá hacía mucho frío <u>y</u> hicimos muchas cosas. 2- <i>Tradicional</i> (ver 15, 22) <u>y</u> <i>historical</i> (ver 15).	2.4.1.	Ortográfico	Regularización		2
10	188: 3; 189: 9, 15; 193: 6;	1- Fue un mundo del agua que era <u>maravillosa</u> y <u>hostia</u> (ver 13). 2- Porque <u>jugabamos</u> (ver 2) <u>juntos</u> .* 3- Hamedan era una ciudad <i>tradicional</i> (ver 15, 22) y (ver 33) <i>historical</i> (ver 15) y era muy <u>famoso</u> . 4- Una persona no sea <u>musulmán</u> .	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Influencia de L1 por colisión	* Son chicas.	4

11	174: 8; 183: 6; 188: 4; 194: 2;	1- Y esto era <i>uno</i> (ver 10) de <i>los</i> (ver 10) <u>más interesantes vacaciones</u> de mi vida. 2- En general son <u>más felices de mis vacaciones</u> . 3- Me di cuenta <u>mi familia que</u> . 4- Unos de los más felices días de mis vacaciones. 5- No tenía <u>gasolina bastante</u> .		Sintáctico: orden de los elementos internos de la oración	¿Lapsus?		5
12	174: 5;	1- Pero yo les dije no hay ningún problema.		Morfosintáctico: uso de estilo directo e indirecto	¿Lapsus?		1

13	178: 3, 4; 180: 2, 3; 182: 7; 187: 3; 188: 5, 7; 189: 9; 195: 5;	1- No me <i>encanta</i> (ver 1,14) tradiciones. 2- Porque cuando no me <i>gusta</i> (ver 14) tradiciones. 3- Disfruto de vacaciones. 4- Cuando era niña, iba a pueblo de mis abuelos. 5- Era un pueblo que tenía paisajes muy <i>bonito</i> (ver 7) y los panoramas que <i>tiene</i> (ver 23) no veía en ningun sitio del mundo. 6- <i>En</i> (ver 16) 8 de la mañana. 7- A las 8 de mañana. 8- <i>Todos</i> (ver 21) arquitecturas son. 9- Mis vacaciones <i>fue</i> (ver 7) gran placer. 10- <i>Después</i> (ver 1) 10 hora llegamos a Hamedan. 11- Fue un mundo del agua que era <i>maravillosa</i> (ver 10) y hostia.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: omisión	Influencia de L1 por colisión		11
14	178: 3, 4; 182: 7; 194: 9; 200: 3;	1- No me <u>encanta</u> (ver 1, 13) tradiciones. 2- Porque cuando no me <u>gusta</u> (ver 13) tradiciones. 3- Mi familia <u>estuvieran</u> <u>satisfecho</u> (ver 21) <u>de</u> (ver 16) este coche. 4- Por favor <u>venga</u> qui por la noche.* 5- Mis vacaciones <u>fue</u> gran placer.	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión	* El sujeto es la segunda persona singular.	5

15	178: 5; 180: 7; 188: 10;	1- Casa de mis <u>relativos</u> . 2- Era como un <u>paradiso</u> para mi. 3- Ciudad <i>tradicional</i> (ver 22, 32) y <u>historical</u> . 4- Lugares <u>historicales</u> .	3.1.2.	Léxico: préstamos del inglés	Influencia de inglés		3
16	178: 5; 187: 3, 7, 8; 189: 12; 194: 9;	1- Besar más de mil. 2- <u>En</u> 8 de la mañana, fuimos <u>desde</u> Teheran a Abas Abad. 3- Por la tarde fuimos <u>para</u> andar en el bosque. 4- Fuimos <u>para</u> andar. 5- Visita <u>de</u> mausoleo. 6- Me alegré que mi familia <i>estuvieran</i> (ver 14) <i>satisfecho</i> (ver 21) <u>de</u> este coche.	1.1.5.	Sintáctico: uso de preposiciones	Interferencia directa de L1	1- Besar a. 2- A las 8, fuimos de. 3- A andar. 4- A andar. 5- Visita a. 6- Me alegré de que mi familia estuviera tisfecha con.	8
17	194: 4;	1- Ya <i>puedo</i> (ver 27) conducir en (ver 6) mi coche a donde que sea.		Morfosintáctico: uso del adverbio indefinido	¿Lapsus?		1
18	179: 2; 188: 4;	1- Eligimos. 2- Decidíamos.	2.2.3.	Morfológico: paradigma verbal: conjugación de los verbos	Confusión		2

19	179: 5, 7; 182: 6;	1- Viajar en las estaciones del <u>viernes</u> . 2- Y <u>tuvimos ganas</u> de los lugares culturales, históricos. 3- Cuando nosotros <u>arribamos</u> en nuestras casas.	2.3.2.	Léxico: confusión de palabras; algún tipo de inadecuación léxica en general	Hipótesis falsa	1- Invierno. 2- ¿Nos gustaba ver? 3- Llegamos a.	3
20	179: 5; 189: 14; 194: 15;	1- <u>Por que</u> a mí me gusta mucho el frío. 2- <u>Por que</u> gané 10 millon tomanes en un día. 3- Aún que una persona no sea musulmán.	2.6.5.	Ortográfico	L2: sobregeneralización		3
21	174: 8; 180: 6; 182: 4; 189: 13; 193: 2, 5; 194: 9, 10; 195: 4, 5; 200: 3;	1- Y esto era <u>uno</u> de <u>los</u> más interesantes vacaciones (ver 11) de mi vida. 2- <u>Aquella</u> lugar. 3- Tuvimos <u>muchos diversiones</u> (ver 2). 4- <u>Un</u> atmosfera espiritual. 5- <u>Nuestro</u> <u>vacación</u> (ver 1). 6- <u>Estas</u> tres días. 7- Que mi familia <u>estuvieran</u> (ver 14) <u>satisfecho de</u> (ver 16) este coche. 8- En <u>el</u> Televisión. 9- La Alhambra tiene diferentes zonas que <u>todos</u> son muy <u>bonitos</u> . <u>Todos</u> arquitecturas son. 10- <u>Un</u> reunion.	1.3.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Influencia de L1 por colisión		13
22	180: 7; 187: 5, 10; 188: 2;	1- Felizes. 2- Descanzamos. 3- Tradisional.	2.4.1.	Ortográfico: confusión de grafemas para el mismo fonema (c/z), (s/z), (s/c)	Regularización		4

23	180: 5; 194: 2, 8;	1- Era un pueblo que tenía paisajes muy <i>bonito</i> (ver) y los panoramas que <u>tiene</u> . 2- Me di cuenta <i>mi familia que</i> (ver 11) <u>hablan</u> sobre comprar un coche. 3- Unos 2 meses <i>luego</i> (ver 29) <u>entregará</u> (ver 26) ese coche que <u>queremos</u> .	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: presente vs. pasado	Confusión		3
24	182: 1, 3; 188: 5, 7, 10; 196: 10;	1- Después una día. 2- Llegamos allí después 7 horas. 3- Salimos <u>a</u> casa. 4- Salimos <u>al</u> hotel. 5- Siempre soñaba con ir <u>a</u> viaje. 6- Después (ver 1) 10 hora llegamos a Hamedan.	2.6.5	Sintáctico: uso de preposiciones	Sobregeneralización		6
25	187: 4, 10;	1- Llegamos <u>al</u> Abas Abad. 2- Regresamos al Teheran.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: adición	Influencia de L1 por colisión		2
26	187: 6; 194: 7, 10;	1- Entonces <u>quedamos</u> en casa. 2- En <i>el</i> (ver 26) Televisión <u>anunció</u> el valor de los coches extranjeros. 3- Unos 2 meses <i>luego</i> (ver 29) <u>entregará</u> ese coche.	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	En persa no existen verbos pronominales		3

27	194: 3, 6, 11, 12;	1- Ya <u>puedo</u> conducir en mi coche a donde que sea. 2- Pero aquella secretaria nos dijo: en primer lugar <u>tenéis</u> que meter dinero en la cuenta de compañía. 3- Dentro de 3 días en <i>el</i> (ver 21) Televisión <i>anunció</i> (ver 26) el valor de los coches extranjeros <u>sube</u> aproximadamente 15%, esto <u>significa</u> que <u>puedo</u> venderlo.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: condicional, pretérito imperfecto y estilo indirecto.	Confusión		5
28	194: 6;	1- Pero <u>aquella</u> secretaria nos dijo.	2.6.3.	Morfológico: confusión en el uso de determinantes	Sobregeneralización		1
29	194: 4, 7;	1- Y unos 2 meses <u>luego</u> . 2- <u>Dentro de</u> 2 días mi padre y yo fuimos a una compañía.		Morfosintáctico: uso de adverbios	¿Lapsus?	1- mas tarde. 2- Después de.	2
30	194: 14;	1- Era <u>el</u> coche iraní.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: elección errónea	Influencia de L1 por colisión		1
31	200: 6;	1- Me pase muy bien.		Morfosintáctico: complemento directo e indirecto: omisión	¿Lapsus?		1



ID	Referente de error	Error de las redacciones curso 6	Categoría del error	Tipo del error	Explicación del error	Corrección	Repetición
1	63: 2; 64: 3, 17; 65: 14; 67:1, 10; 69: 19; 202: 17; 203: 41, 80; 204: 3, 9, 10, 15, 21; 206: 1, 8; 207: 14; 208: 6; 209: 13; 212: 3; 214: 2, 6, 7; 215: 4; 216: 3;	1- Pero me acurdo una memoria. 2-Puedo decir que muchas personas le gustan <u>este</u> (ver 23) día. 3- No conocía ellos. 4- Agradecía <u>de</u> mis abuelos. 5- Las <u>memorias</u> (ver 5) <u>depende</u> (ver 11) las personas que <u>lo</u> (ver 10) experimentan. 6- Enamorarse <u>a</u> una persona. 7- Golpe de las ondas <u>a</u> las rocas. 8- Conocí mucha gente. 9- Encontrar una compañera. 10- Antes <u>que</u> morirme. 11- Escuchar <u>a</u> <u>musica</u> (ver 9). 12- Me <u>olvidé</u> (ver 42) todo el pasado. 13- No pensé <u>al</u> futuro. 14- <u>Le gustanla</u> (ver 35) <u>muchas personas</u> (ver 41) que estaban <u>en</u> <u>aquí</u> (ver 9, 45). 15- Conocer las profesores. 16- Pensaba <u>a</u> la montaña. 17- Estoy más <u>acerca</u> (ver 16) <u>a</u> Dios. 18- Todos se pusieron a <u>reirme</u> . 19- <u>Mucho</u> (ver 33) extenso <u>de</u> lo (ver 49). 20- Estos <u>se</u> (ver 43) causaron que me <u>olvidé</u> (ver 36) la ciudad. 21- Huir del estrés y el mal tiempo. 22- No me acuerdo un buen viaje. 23- Visitamos las tiendas de recuerdos y ropa <u>conjuntos</u> (ver 16). 24- Visitamos <u>de</u> muchos monumentos. 25- Mi abuela <u>se</u> (ver 50) gusta viajar. 26- Mi abuelo no <u>me</u> (ver 11) gusta viajar.	1.1.5.	Sintáctico: uso de preposiciones	Interferencia directa de L1	1- De una. 2- A muchas. 3- A ellos. 4- A mis. 5- Dependen de. 6- De una. 7- Contraste las. 8- A mucha gente. 9- A una. 10- Antes de. 11- Escuchar música. 12- De todo. 13- En el. 14- Que estaban allí 15- Conocer a. 16- Pensaba en. 17- A Dios. 18- Reírse de mí. 19- Más extenso que lo. 20- Olvidé de. 21- Del mal tiempo. 22- De un. 23- De ropa. 24- Vitamos muchos. 25- A mi abuela. 26- A mi abuelo.	26
2	63: 3;	1- Una memoria <u>cuya</u> me cayó tan bien.		Adjetivo relativo posesivo		¿Lapsus?	1

3	63: 4; 66: 10, 12, 15; 67: 4, 10; 69: 3; 71: 7, 12; 136: 5; 203: 9, 86; 204: 9; 208: 7; 209: 4, 5;	1- Una <u>vajita</u> con mis con <u>disípulos</u> (ver 5, 38). 2- <u>Aquel</u> noche. 3- <u>Ningún</u> luz. 4- <u>La</u> viaje. 5- <u>Nuestro</u> vida. 6- <u>Un</u> flor de cerezo. 7- <u>Un</u> sugestión mental. 8- Para mí hora de vacaciones era bastante <u>temprano</u> . 9- Cuando llegó <u>el</u> hora. 10- <u>Aquel</u> vacación. 11- <u>Una</u> viaje marítima. 12- <u>Nuestra</u> viaje marítima. 13- <u>Otra</u> sabor. 14- Mi labor <u>interesado</u> (ver 16). 15- <u>El pasado</u> primavera. 16- Con <u>este</u> sugerencia.	1.3.4.	Morfosintáctico: género como rasgo del nombre	Interferencia de L1 por colisión.		16
4	68: 12; 137: 10; 202: 20; 203: 72; 204: 12; 209: 1, 8, 13;	1- <u>Preparé</u> y llegué ahí. 2- <u>Se</u> parecía el único que haya podido conservarse. 3- Todos han <u>casado</u> . 4- <u>Se</u> había llegado más pronto. 5- Estos <u>se</u> causaron que me olvidé. 6- Todos estaban <u>riendo</u> de mi. 7- Y <u>relajar</u> un poco. 8- <u>Me</u> recuerdo que.	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	Interferencia de L1 por colisión.		8

5	63: 1, 4, 8; 64: 19; 67: 1, 2; 69: 16; 73: 13, 16; 136: 1, 4, 7; 201: 5; 202: 11; 203: 8, 19, 20, 35 53, 61, 85; 204: 17; 208: 3; 209: 18, 20; 73: 16; 136: 1; 202: 11; 203: 35;	1- No me gusta <u>detener</u> memorias en mi mente. 2- Una <u>viajita</u> (ver 3) con mis <u>condisipulos</u> (ver 3, 38) de colegio. 3- Porque eso hace <u>necesario</u> contar muchas cosas. 4- Yo soy la <u>boda</u> de esa familia. 5- En mi idea las <u>memorias depende</u> (ver 1, 11) las personas. 6- No podemos decir <u>ciertamente que</u> (ver 12) <u>cual</u> (ver 9) <u>memoria es lo</u> (ver 10) mejor. 7- Mis pies <u>sentaban</u> la frialdad del agua. 8- <u>Ví a el</u> (ver 9, 37) que salía a mi <u>encuentro</u> . 9- Mi querido amigo que es <u>ligera</u> mi vida. 10- <u>Nunca he creído</u> (ver 39). 11- Y por la noche <u>marchamos</u> en las calles. 12- Estaba <u>explusando</u> de alegría. 13- <u>El</u> (ver 9) <u>echó</u> (ver 4) a hablar <u>putamente</u> de las hermosuras de <u>Hawaii</u> (ver 38). 14- Era muy espantosa aquella <u>visión</u> . 15- No se <u>venía</u> bromear. 16- Yo había pensado <u>en optimismo</u> 17- Y <u>obliqan</u> (ver 28) todas las reglas. 18- El <u>aire nublado bonito</u> (ver 41) de la tarde. 19- Cada persona cantó una canción, <u>aun</u> nuestros hijos. 20- Lo recuerdo una buena <u>memoria</u> . 21-Una hermosa joven, bien cubierta de una <u>vestida</u> blanca. 22- Muchas buenas <u>recuerdas</u> . 23- Una de las <u>castillas</u> del rey. 24- Una <u>dináusura</u> .	2.3.2.	Léxico: confusión de palabras; algún tipo de inadecuación léxica en general	Hipótesis falsa	1- Guardar. 2- Compañeros. 3- Hace falta. 4- Nuera. 5-En mi opinión los recuerdos. 6- Exactamente, recuerdo. 7- Sentían. 8- A recibirme. 9- ¿? 10- No lo creí. 11- Salir por. 12- ¿Explotando?. 13- Empezó a hablar. 14- ¿Vista?. 15- Veía. 16- Optimista. 17- Cumplir las reglas. 18- El tiempo. 19- Hasta. 20- Recuerdo.	24
---	--	--	--------	---	-----------------	--	----

6	66: 11; 137: 6;	1- En partes de la carretera no había <i>ningún</i> (ver 3) luz. 2- Estuve casi sin ganas de hacer <u>algo</u> .		Morfosintáctico: uso de indefinidos (adjetivo, pronombre)		¿Lapsus?	2
7	63: 10; 66: 12; 67: 9; 137: 2; 203: 53, 71; 208: 16	1- Siempre me <i>exigieron</i> (ver 25) <u>a</u> que <i>escribe</i> (ver 8) sobre este tema. 2- Nuestros amigos en frente parecían <u>a</u> unos fantasmas. 3- Aprender <u>de</u> primeras letras de <i>alfabeta</i> (ver 16). 4- Deseaba <u>a</u> tener el poder. 5- Me había ocupado <u>de</u> temor todo el cuerpo. 6- Logré <u>a</u> llegar al superficie. 7- Pero <i>mientras</i> (ver 51) de todas <u>de</u> estas experiencias nuevas.	2.6.5.	Sintáctico: uso innecesario del preposición	L2: sobregeneralización		7
8	63: 11; 67: 11; 69: 2; 203: 3;	1- Siempre me <i>exigieron</i> (ver 25) <u>a</u> (ver 7) que <u>escribire</u> sobre este tema. 2- O la voz de mi madre cuando me <u>llame</u> . 3- En mi <i>pensamiento</i> (ver 16) no hay un día especial en la vida de <i>cualquiera</i> (ver 4) que <u>puede</u> considerarlo. 4- Estoy seguro de que os <u>pongáis</u> locos.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: Confusión entre indicativo y subjuntivo	Confusión		4

9	63: 9; 66: 18; 67: 2, 5; 68: 10, 12; 71: 5, 6, 14, 17; 73: 5, 13, 15, 21, 23; 136: 4, 6, 8; 137: 8, 9, 13; 202: 16; 203: 1, 6, 7, 9, 11, 19, 27, 29, 36, 37, 44, 54, 56, 67, 69, 79, 82; 204: 3, 15; 205: 3; 206: 3, 11; 207: 8, 12; 208: 1, 4, 7, 12, 13, 15; 210: 3, 5, 7; 214: 1, 3, 8, 10; 216: 1, 5;	1- No sé <u>que</u> decir. 2- No podemos decir <i>ciertamente</i> (ver 5) <i>que</i> (ver 12) <u>cuál</u> memoria (ver 5) es <i>lo</i> (ver 10) mejor y <u>cuál</u> es lo peor. 3- También. 4- Detrás de <u>mi</u> . 5- Riendo de <u>mi</u> . 6-Fue muy difícil practicar en la conferencia para <u>qué</u> habíamos viajado a Kish. 7- Saque. 8- Para mi. 9- Mas. 10- Me miro. 11- <u>Ví a él</u> (ver 37). 12- Educación. 13- Ví. 14- Emoción. 15- El. 16- Llame. 17- Llamaron a mi <u>movil</u> . 18- Fuí. 19- Abrio. 20- Pregunte. 21- Hawaii. 22- Él me <u>contesto</u> , <u>añadio</u> . 23- Angelas. 24- Disfrutandolo. 25- Se <u>aparecio</u> . 26- Cabron. 27- Diciendome. 28- Detras. 29- Estaba llamandote. 30- Pues. 31- Cayo. 32- <u>Cubrrio</u> (ver 38). 33- <u>Hacia</u> arriba. 34- Hundiendome. 35- Por que. 36- Musica. 37- Aqui. 38- Éste. 39- Teheran. 40- Tal vez. 41- Permitanle. 42- Buscandome. 43- Vacacion. 44- Navio. 45- <u>!Que</u> misterioj 46- Historico. 47- <u>!Que</u> día; 48- Maximo. 49- Vacacion. 50- Dificil. 51- Lineas. 52- Esta.53- Isfahan. 53- Avion.	2.6.1.	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización		67
---	---	---	--------	--------------------	---------------------	--	----

10	67: 1, 2, 3; 69: 7; 137: 9; 204: 2, 21, 23; 207: 3, 15; 208: 1, 13, 17; 209: 14; 210: 10; 214: 1; 220: 5, 20;	1- Las memorias depende las personas que <u>lo</u> experimentan. 2- No podemos decir <i>ciertamente</i> (ver 5) <i>que</i> (ver 12) <i>cual</i> (ver 9) <i>memoria</i> (ver 5) es <u>lo</u> mejor y <i>cual</i> (ver 9) es <u>lo</u> peor. 3- <u>El</u> primera vez. 4- <i>Fuí</i> (ver 9) apectado.* 5- <u>Un</u> buena <i>arquitectura</i> (ver 16). 6- <i>Conocer</i> (ver 1) las profesores. 7- Todo <i>eran</i> (ver 21) <u>nueva</u> para <i>mía</i> (ver 44). 8- Cuando era <u>niño</u> .* 9- Me sentí <u>contento</u> .* 10- Un mar <u>llena</u> de turistas. 11- Los lugares <i>historicos</i> (ver 9) son <u>llena</u> de secretos. 12- De estas experiencias nuevas, <u>el</u> más interesante. 13- La ciudad <u>atestado</u> . 14- Las vacaciones no son <u>aburridos</u> . 15- Yo <u>mismo</u> .* 16- El tercer día, <u>la</u> pasé increíble. 17- El día que estaba ahí, <u>llena</u> de felicidad y alegría.	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Influencia de L1 por colisión	* Es mujer.	18
----	---	---	--------	---	-------------------------------	-------------	----

11	64: 3, 9; 67: 1; 201: 3; 202: 4; 203: 78; 204: 18; 206: 5; 210: 22; 214: 7; 215: 1;	1-Puedo decir que muchas personas <i>le</i> (ver 21) <u>gustan este</u> (ver 23) día. 2-Mi familia me <u>obligan</u> (ver 28).3- En mi <i>idea</i> (ver 5) las <i>memorias</i> (ver 5) <u>depende</u> (ver 1) las personas. 4- El viaje duró diez días y <u>pasó</u> muy bien. 5- El primer día me <u>pasó</u> genial. 6- Me <u>abrieron</u> los ojos.* 7- Yo <u>lloró</u> (ver 25) todo el tiempo que ella hablaba. 8- Nunca <u>ha ido</u> (ver 46) a una excursión con mis primos.* 9- Mis padres, para que no <u>estuviera preocupada</u> (ver 21). 10- <u>Recuerda</u> un día.* 11- <i>Mi</i> (ver 1) abuelo no <u>me</u> gusta viajar.	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión	*El sujeto es primera persona singular.	11
12	67: 2; 210: 5; 211: 13;	1- No podemos decir <i>ciertamente</i> <u>que cual</u> (ver 9) <i>memoria</i> (ver 5) es <i>lo</i> (ver 10) mejor. 2- Me parece la palabra <i>vacacion</i> (ver 9, 16) sola se trae alegría. 3- Me pareció Madrid era muy elegante.		Morfosintáctico: uso del pronombre relativo	¿Lapsus?		3
13	67: 3; 69: 19;	1- Talvez un recuerdo sea amargo pero <u>tendría</u> buen efecto. 2- El sonido de golpe de las ondas <i>a</i> (ver 1) las rocas que <u>rompería</u> el silencio.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: confusión entre condicional y subjuntivo	Confusión		2

14	66: 16, 18; 67: 6, 11; 69: 18; 71: 6; 136: 3, 4, 6, 8; 201: 6, 11, 12; 203: 27, 39, 49; 206: 11; 207: 5, 9; 210: 9;	1- Al llegar a hotel. 2- Fue muy difícil practicar en la conferencia para qué habíamos viajado a Kish. 3- Todos días y noches de mi infancia. 4- El olor de lluvia. 5- Penetraba a toda célula de mi cuerpo. 6- Para mí hora de vacaciones era bastante <i>temprano</i> (ver 3). 7- <i>Hemos ido</i> (ver 39) a norte de Irán para <i>vacación</i> (ver 16). 8- Y dijo: " <i>vengo</i> (ver 27) <i>en</i> (ver 29) jardín en este momento". 9- <i>Vinimos</i> (ver 27) a mar, a bosque. 10- Saber su cultura y tratamiento de la gente. 11- Pero al contrario sirios y libaneses son muy sociables. 12- Todos viajeros embarcaron. 13- Me fui a proa. 14- Chorreando por <i>todo</i> (ver 21) lados. 15- <i>Talvéz</i> (ver 9) tiene significado para mi misma. 16- Entrar a sepulcro. 17- Porque es niña. 18- Para futuro. 19- En segundo día.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: omisión	Influencia de L1 por colisión		23
15	67: 7; 69: 11;	1- Todos días y noches de mi infancia estaba <u>llenando</u> de alegría. 2- El cielo estaba <u>llenando</u> de las nubes.	2.2.4.	Confusión entre gerundio y adjetivo	Confusión		2



16	<p>64: 4; 66: 2, 3, 13; 67: 8; 68: 12; 69: 1, 17; 136: 4, 5, 7; 202: 3, 12; 203: 60, 72, 84; 204: 2; 206: 8; 207: 3, 4, 15, 17; 208: 1, 4, 7, 18; 209: 13, 19; 210: 5, 7, 24; 214: 3; 215: 1, 4;</p>	<p>1- Reunirse <i>a</i> (ver 1) las <u>familias</u>. 2-He hecho <u>amigas con mi mejor amiga</u>. 3- Fue mi mejor <u>vacación</u>. 4- Ellos que estaban <u>acerca</u> decían. 5- Aprender <i>de</i> (ver 7) primeras letras de <u>alfabeta</u>. 6- Lo dirigió <u>al lado</u> de la calle. 7- En mi <u>pensamiento</u> no hay un día especial en la vida de <u>cualquiera</u> (ver 4). 8- Un sentimiento de <u>alegre</u> penetraba a toda célula. 9- <i>Hemos ido</i> (ver 39) <i>a</i> (ver 14) norte de Irán para <u>vacación</u>. 10- Aquel <u>vacación</u>. 11- Yo estuve muy <u>sorpresa</u>. 12- Nuestras <u>familias</u> nos invitaron. 13- A mí mucho me <u>encanta</u> (ver 41) caminar. 14- La reputísima madre que te <u>avortó</u> (ver 42). 15- Siguiendo <u>flotante</u>. 16- El almuerzo está <u>refrigerando</u>. 17- Al ver <i>un</i> (ver 10) buena <u>arquitectura</u>. 18- Estoy más <u>acerca a Dios</u>. 19- En esa <u>vacación</u> tan inolvidable, en aquel <u>vacación</u>. 20- Los <u>pescados</u> pequeños. 21- Mi reciente <u>vacacion</u> (ver 9). 22- Mi labor <u>interesado</u> (ver 3). 23- Golfo Persa. 24- El ambiente <u>silencio</u>. 25- Con sus <u>parejos</u>. 26- <u>Vacación</u>. 27- Las 2 de la <u>medianoche</u>. 28- <u>Viaje</u> es bueno <i>por</i> (ver 26) las personas que quieren experimentar. 29- Mi familia no <u>viajon</u> (ver 47) <u>conjundus</u>. 30- En una <u>vacación</u>. 31- Visitamos las tiendas de recuerdos y ropa <u>conjuntos</u>.</p>	2.3.2.	Léxico: uso de un significante español próximo	Hipótesis falsa	<p>1- Familiares. 2- Hacer amistad. 3- Cerca. 4- Alfabeto. 5- A un lado. 6- A un lado. 7- Idea. 8- Alegría. 9- Vacaciones. 10- Vacaciones. 11- Sorprendida. 12- Familiares. 13- Me gusta. 14- Parió. 15- Flotando. 16- Enfriando. 17- Edificio. 18- Cerca. 19- Vacaciones. 20- Peces. 21- Vacaciones. 22- Interesante. 23- Persico. 24- Silencioso. 25- Parejas. 26- Vacaciones. 27- Madrugada. 28- Viajar. 29- Viaja. 30- Vacaciones. 31- Juntos.</p>	33
----	--	---	--------	--	-----------------	--	----

17	68: 5; 207: 7; 215: 1; 216: 1;	1- Donde <u>está</u> muy famoso por sus casas rojas. 2- <u>Era</u> muy abarrotado. 3- <u>Recuerda</u> (ver 11) un día que <u>era</u> en una vacación (ver 16). 4- <u>Habíamos</u> en Isfahan.	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación	4
18	68: 13;	1- No conocía llí <u>y</u> ni podía mover el burro.		Sintáctico: uso de conjunciones	¿Lapsus?	1
19	201: 1; 205: 15; 209: 12; 215: 2;	1- Fui a la <u>Mecca</u> . 2- Skies. 3- Flores de <u>rose</u> . 4- Mis <u>relativos</u> .	3.1.2.	Léxico: préstamos del inglés	Influencia de inglés	4
20	64: 3; 68: 3; 69: 14; 137: 1; 203: 49; 204: 23; 207: 8; 208: 13; 209: 19; 210: 21, 22; 215: 5;	1- Puedo decir que muchas personas <u>le</u> gustan <u>este</u> (ver 23) día. 2- Con una civilización y cultura <u>antigua</u> . 3-Cuando las llegaban a la costa ya estaban <u>espumosa</u> . 4- Me <u>gustaba</u> las lenguas. 5- Chorreando por <u>todo</u> (ver 14) lados. 6- Todo <u>eran</u> <u>nueva</u> (ver 10) para <u>mía</u> (ver 44). 7- La gente que <u>decían</u> uno al otro. 8- Son <u>llena</u> de secretos. 9- Cualquier persona había encontrado un lugar favorito para dormir con <u>sus parejas</u> (ver 16). 10- Esto hizo <u>furioso</u> a mis padres, para que no <u>estuviera</u> (ver 11) <u>preocupada</u> . 11- Fuimos a diferentes <u>restaurante</u> .	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión	12

21	136: 7; 201: 3; 202: 4;	1- <i>Nunca</i> (ver 5) <i>he creído</i> (ver 39). 2- El viaje duró diez días y <u>pasó</u> muy bien. 3- El primer día me <u>pasó</u> genial.		Morfosintáctico: complemento directo e indirecto: omisión	¿Lapsus?	1- Nunca lo creí. 2- Nos lo pasamos.	3
22	64: 2, 3, 6, 10, 24; 136: 6;	1- Sobre <u>este</u> día que es 13 de Farvardin. 2- <i>Le</i> (ver 21) <i>gustan este</i> día. 3- Tengo problema con <u>este</u> día y no recuerdo que <u>este</u> día. 4- Un tiempo de este día. 5- Pero <u>este</u> día funesto también puede ser el mejor día de una vida. 6- " <i>vengo</i> (ver 27) en (ver 29) jardín en <u>este</u> momento"	2.4.3.	Morfológico: uso de determinantes: demostrativo	Regularización		6
23	201: 15, 16, 16; 203: 85; 211: 7, 10, 13, 17;	1- Que <u>yo</u> ví solamente eran excepciones no sé. En aquel viaje <u>yo</u> me divertí mucho con mi familia y <u>yo</u> sé que. 2- <u>Yo</u> he pasado un miedo horrible. Aunque <u>yo</u> había pensado. 3- <u>Yo</u> estaba muy contentay <u>yo</u> esperaba con impaciencia para llegar a la casa de mi amiga. <u>Yo</u> llegué a España al atardecer y <u>yo</u> estaba con el alma en un vilo. 4- Cuando <u>yo</u> estsba en el taxi. 5- <u>Yo</u> estaba alegre como unas pascuas.	3.1.4.	Morfosintáctico: uso abusivo del pronombre personal yo	Influencia de inglés: la obligatoriedad del sujeto gramatical		11

24	63: 11; 69: 8; 204: 18; 206: 5;	1- Siempre me <u>exigieron a</u> (ver 7) que <u>escribire</u> (ver 8) sobre este tema. 2- Para mi era <u>el</u> (ver 10) primera vez que <u>ví</u> el mar. 3- Yo <u>lloró</u> (ver 11) todo el tiempo que ella hablaba. 4- Al final <u>íbamos</u> a ir al Darake.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Confusión entre los tiempos verbales del pasado		4
25	64: 4; 204: 20; 210: 7; 214: 4;	1- Para que sea una excusa <u>por</u> reunirse. 2- Despedidas <u>para</u> las vacaciones. 3- Planeamos <u>por</u> tener una buena <u>vacacion</u> (ver 9, 16), <u>por</u> disfrutar de cada hora. 4- <u>Viaje</u> (ver 16) es bueno <u>por</u> las personas que quieren experimentar.	1.1.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Interferencia L1 por bifurcación		5
26	64: 4, 9; 136: 6, 8;	1- <u>Venir</u> a la naturaleza. 2- Para no <u>venir</u> afuera. 3- Y dijo: " <u>vengo en</u> (ver 29) jardín en este (ver 23) momento". 4- <u>Vinimos a</u> (ver 14) mar.		Léxico: confusión entre los verbos (venir/ ir)			3
27	64: 8, 9; 71: 12; 204: 6, 13, 17; 211: 2;	1- Había ido afuera de casa porque casi <u>tengo</u> miedo. 2- Mi familia me <u>obligan</u> (ver 11) a pasar un tiempo de <u>este</u> (ver 23) día. 3- Compré todo lo que <u>necesito</u> . 4- Hace dos años mis amigos y yo <u>vamos</u> a un parque. 5- Me encontré <u>a</u> (ver 29) una persona que me <u>gusta</u> mucho verla. 6- Y <u>obligan</u> todas las reglas. 7- El día más feliz de mis vacaciones, <u>es</u> el año pasado.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: pasado vs. presente	Confusión		7

28	64: 4, 21; 69: 18; 71: 2; 136: 6; 202: 6; 203: 6, 18, 51, 76; 204: 13, 16, 18; 206: 10; 207: 9; 209: 8; 210: 2, 3;	1- Reunirse <u>a</u> las <i>familias</i> (ver 16). 2- Voy <u>hacia</u> mi esposo. 3- Penetraba <u>a</u> toda célula. 4- Es el día la fiesta para entrarme a la universidad. 5- Y dijo: " <i>vengo</i> (ver 27) <u>en</u> jardín en <i>este</i> (ver 23) momento". 6- Disfruté las vistas. 7- <u>¿Por</u> dónde vamos? 8- Dentro pocas horas estaremos en un buque. 9- Intentaba sembrarnos <u>al</u> mar. 10- Dentro unos minutos. 11- Me encontré <u>a</u> una persona. 12- No tenían miedo <u>a</u> nadie. 13- Miraba <u>a</u> sus ojos. 14- Un día <u>a</u> la naturaleza. 15- <i>Permitanle</i> (ver 9) a ella <u>para</u> peregrinar. 16- Yo fui <u>por</u> el coche de mi hermana. 17- Estoy segura que. 18- Disfrutar lo maximo que puedo las vacaciones.	2.6.5.	Sintáctico: uso de preposiciones	Sobregeneralización	1- Reunirse con. 2- Voy con mi esposo. 3- Penetraba en. 4- Día de la fiesta. 5- Voy a jardín. 6- Disfruté de las. 7- ¿A dónde? 8- Dentro de . 9- Sembrarnos en el mar. 10- Dentro de. 11- Me encontré con. 12- Miedo de. 13- Miraba sus ojos. 14- En la naturaleza. 15- A pregrinar. 16- En el coche. 17- Segura de que. 18- Disfrutar de.	18
----	--	--	--------	----------------------------------	---------------------	--	----

29	64: 21; 202: 14; 204: 3; 209: 7;	1- Espero <u>que tengo</u> buena vida. 2- Al <u>regreso</u> fuimos a comer. 2- <u>A</u> viajar a una bella isla. 3- Me convencieron para que <u>acompañarlos</u> .	2.6.5.	Sintáctico: relación entre oraciones: construcción de la oración	L2: sobregeneralización		4
31	65: 4; 203: 26;	1- Pasado <u>el</u> tiempo. 2- Sobre todo era <u>un</u> día de padre.	1.3.4.	Morfosintáctico: artículo determinado e indeterminado: elección errónea	Interferencia de L1 por colisión.		2
32	66: 8;	1- Sabíamos que <u>será</u> difícil.	1.1.4.	Morfosintáctico: uso del condicional	Interferencia directa de L1		1
33	69: 5; 136: 11;	1- Como un acontecimiento <u>bien</u> o <u>mal</u> . 2- Fueron <u>muchos</u> interesantes. 2- <u>Mucho</u> extenso <i>de</i> (ver 1) lo (ver 49).		Morfosintáctico: confusión entre adjetivo/adverbio	¿Lapsus?		3
34	69: 14; 204: 3;	1- <u>Con</u> volver al mar dejaban cientos de mejillones. 2- <u>Con</u> escuchar <i>a</i> (ver 1) <i>musica</i> (ver 9).	1.1.5.	Sintáctico: relación entre oraciones: construcción de la oración	Interferencia directa de L1		2

35	66: 7, 8; 136: 1; 203: 27, 41; 207: 13; 208: 16	1- <u>En el medio</u> un grupo de 10 personas decidimso toda alrededor de la isla. 2- En mi vida hay muchas recuerdas que ahora estoy muy feliz. 3- El buque se nos acercó. Todos los viajeros embarcamos. 4- Me fui a proa tratando de <i>encontrar</i> (ver 1) una compañera que haya tenido un aire a mi para seguirme en decir mierdas conmigo. 5- Pero <u>tanto como</u> les dije que estaba peregrinando todos se pusieron a reirme. 6- Pero <u>mientras</u> de todas de estas experiencias nuevas.	2.3.6.	Semántico	Hipótesis falsa	Las frases no tiene mucho sentido.	6
36	71: 13; 73: 10;	1- Cuando llegó <i>el</i> (ver 3) hora de que <u>lleguen</u> mis amigas. 2- Me dijo que no ha visto a mi padre desde hace mucho tiempo y espera que yo lo <u>sustituya</u> .	2.2.5.	Sintáctico: correlación de los tiempos verbales de subjuntivo	Confusión		2
37	73: 6, 13;	1- Luego se acercó <u>a mi</u> . 2- Ví <u>a el</u> (ver 9) que salía a mi encuentro (ver 5).		Morfosintáctico: uso redundante del pronombre personal con la preposición "a"	¿lapsus?		2

38	63: 4; 73: 3; 203: 7, 14, 16, 20, 35, 37, 39, 59, 67, 75, 80; 205: 15; 221: 11;	1- Anos. 2- Hawaii. 3- Dináusura. 4- Sos. 5- Preferí <u>Sali</u> de la habitación. 6- Reculiao. 7- Xuxa. 8- <i>Cubrrio</i> (ver 9). 9- Asistente. 10- Dináusura. 11- Equiar. 12- Medio día. 13- Disípulos.	2.4.1.	Ortográfico	Regularización		16
39	136: 3, 7;	1- El año pasado <u>hemos ido a</u> (ver 14) norte. 2- <i>Nunca</i> (ver 5) <u>he creído</u> .	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. perfecto vs. p. indefinido	Confusión		2
40	216: 2, 7;	1- Él era la primera vez que viajaba (ver 41) a Isfahan pero yo <u>tampoco</u> . 2- <u>Otra vez</u> queremos ir a Shiraz.	2.3.6.	Semántico	Hipótesis falsa		2
41	202: 12; 204: 15; 207: 17; 208: 3; 216: 2;	1- A mí mucho me <i>encanta</i> (ver 16) caminar. 2- <u>Le gustanla muchas personas</u> que estaban en (ver 1) aqui (ver 9, 45). 3- La más feliz <i>vacación</i> (ver 16). 4- El <u>aire</u> (ver 5) <u>nublado bonito</u> de la tarde. 5- <u>Él era la primera vez que viajaba a</u> Isfahan.		Sintáctico: orden de los elementos internos de la oración	¿Lapsus?		5
42	203: 60; 204: 9;	1- Te <u>avortó</u> . 2- Olbidé.	2.4.1.	Ortográfico: confusión de grafemas para el mismo fonema (b/v)	Regularización		2



43	203: 76;	1- Pensé que <u>habré hundido dentro</u> (ver 29) unos minutos.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: confusión entre condicional y futuro perfecto	Confusión		1
44	204: 4;	1- Pero para <u>mía</u> . 2- Todo <i>eran</i> (ver 21) <i>nueva</i> (ver 10) para <u>mía</u> .		Pronombre personal/ adjetivo posesivo para primera persona singular		¿Lapsus?	2
45	137: 6; 204: 15;	1- <u>Hace</u> un mes había participado en unexamen. 2- <i>Le gustanla muchas personas</i> (ver 41) que estaban <i>en</i> (ver 1) <u>aquí</u> (ver 9).		Morfosintáctico: uso de adverbios		¿Lapsus?	2
46	206: 5;	1- Nunca <u>ha ido</u> (ver 11) a una excursión con mis primos.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: p. plcuamperfecto vs. p. perfecto	Confusión		1

47	208: 4; 214: 3, 6, 9;	1- Se <u>creyó</u> el día más feliz de mi reciente <i>vacacion</i> (ver 9, 16). 2- Yo <u>escribio</u> . 3- Ella <u>viaje</u> con sus amigos. 4- Mi familia no <u>viajon conjundus</u> (ver 16).	2.2.3.	Conjugación de los verbos	Confusión		4
48	206: 5;	1- Ir a  Drake.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: adición	Influencia de L1 por colisión		1
49	208: 6, 9;	1- <i>Mucho</i> (ver 33) extenso <i>de</i> (ver 1) <u>lo</u> . 2- Estaba prohibido entr a dentro de <u>lo</u> .		uso de pronombre personal		¿Lapsus?	2
50	214: 2, 6;	1- Pero porque <u>yo</u> me gusta usted. 2- <i>Mi</i> (ver 1) abuela <u>se</u> gusta viajar.		Morfosintáctico: construcción del verbo "gustar"		¿Lapsus?	2

ID	Referente de error	Errores de las redacciones del curso 8	Categoría del error	Tipo del error	Explicación del error	Corrección	Repetición
1	222: 1; 228: 3; 230: 43, 48; 232: 13; 234: 3; 243: 16; 245: 42, 181;	1- Acabada de cumplir <u>de</u> 18. 2- Me <i>dirigió</i> (ver 8) hacia <u>al</u> parque. 3- <i>Brillar</i> (ver 53) <u>en</u> hermosas telas. 4- Vio <u>a</u> la hermosa ciudad de Isfahan. 5- Me encantó <u>a</u> Londres. 6- A mis padres les gusta más <u>a</u> él que yo. 7- Visitar <u>a</u> todos los lugares. 8- Preparar <u>al</u> desayuno. 9- Hasta la tarde pasamos <u>por</u> fuera de la ciudad y <i>despues</i> (ver 42) <i>volvemos</i> (ver 13).	2.6.5.	Sintáctico: uso innecesario de la preposición	L2: sobregeneralización		9

2	225: 35, 39; 226: 9, 10; 11, 228: 2; 230: 38, 45; 233: 21; 235: 29, 30, 36, 47; 236: 16, 18, 35; 238: 2, 13; 239: 1, 3, 12, 17, 35, 36; 242: 13; 243: 6, 25; 244: 9;	1- Todos momentos. 2- No temo de <i>muerto</i> (ver 28). 3- Bailamos hasta mañana. 4- Volví a hotel. 5- Cuando fui a restaurante del hotel. 6- Coger energía que la naturaleza me <i>quiera</i> (ver 35) regalar. 7- <i>Visita</i> (ver 11) las tumbas de grandes poetas. 8- Me fueron transferidos sentido más primaveral. 9- Hasta las 2 (ver 10) madrugada. 10- Recogiendo <i>tabla</i> (ver 6). 11- Borrador (ver 11) ubicación de la boda. 12- Noche memorable para todos. 13- Ir a bosque. 14- Puede entender valor de la vida. 15- Comenzó con nacimiento. 16- Este día es último día de mi vida. 17- En mente de ser humano. 18- El azul de golfo <i>persico</i> (ver 42). 19- En mes (ver 10) Farvardin. 20- Para peregrinación santuario de Imam Reza. 21- León rey de selva. 22- Todos días. 23- Solo por amor y devoción a Imam Reza. 24- Se convierte (ver 11) exquisita colección. 25- Nos vemos proxima semana. 26- Ibamos a embajada de Inglaterra. 27- Para vacaciones. 28- Ver cosas lejanas. 29- A noche pasado.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: omisión	Influencia de L1 por colisión	32
3	222: 1;	1- <u>Acabada</u> de cumplir de 18.		Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales	¿Lapsus?	1

4	222: 2; 226: 6, 14; 230: 50; 245: 24, 54, 57; 245: 106, 184;	1- Dición. 2- Enpesamos. 3- Me despedí. 4- Primera <u>ves</u> . 5- A <u>veses</u> . 6- Jente. 7- Tiniamos. 8- Alajedres.	2.4.1.	Ortográfico: confusión de grafemas para el mismo fonema (i-e), (s/z) y (j/g)	Regularización		8
5	236: 12; 239: 13;	1- No la pensa <u>o</u> ni puede perderlo. 2- <u>Y</u> pero sobre la misma.		Sintáctico: uso de conjunciones	¿Lapsus?		2

6	222: 12; 223: 19; 227: 3, 17, 18; 228: 2; 230: 8, 10, 19; 232: 5; 234: 24; 235: 30, 238: 1, 5, 12; 239: 3, 19; 245: 10, 153, 164; 247: 12;	1- Pero a veces <u>pensaban</u> cosas extraordinarias. 2- Una casa espectacular, <u>trabajar</u> (ver 28) y <u>provenir</u> excelentes. 3- Me <u>pensaba</u> el tiempo. 4- No hice el primer <u>grado</u> aquí. 5- Ya que me <u>avanzaron</u> . 6- <u>Estuvimos</u> una educadora muy amable. 7- No <u>era</u> justo al norte y visitamos <u>de</u> (ver 11) <u>las</u> (ver 33) otras ciudades. 8- Nos <u>dieron</u> al destino muy <u>cómoda</u> (ver 7, 14). 9- <u>Instalamos</u> a Isfahan. 10- Nos vemos a Londres. 11- <u>De otra</u> (ver 16) <u>mano</u> mi madre estaba muy contenta. 12- Coger el vestido de novia, recogiendo (ver 2) <u>tabla</u> . 13- La <u>memoria</u> (ver 28, 42) es un <u>evento</u> . 14- Mi hermano que <u>era</u> 2 años menos que yo. 15- Las <u>cosas</u> estaban muy cerca a la playa. 16- La <u>prolongación</u> de Teherán hasta Mashhad con tren dura casi 8 horas. 17- <u>Tuvieron revisión</u> el museo. 18- Año <u>nueve</u> . 19- El <u>tiempo</u> de fuego. 20- Las mujeres se <u>visitan</u> ropas de colores. 21- Si quería que la <u>trajera</u> algo desde Irán.	2.3.2.	Léxico: confusión de palabras; algún tipo de inadecuación léxica en general	Hipótesis falsa		21
---	--	--	--------	---	-----------------	--	----

7	222: 14; 223: 15; 225: 12; 227: 19; 229: 6; 230: 10, 33, 45; 235: 19, 23, 40; 237: 17; 239: 8, 9, 10, 12, 30, 32; 241: 20, 22; 245: 24, 28, 58, 79, 94, 99, 116, 132, 159, 168,	1-Muchas veces veía a la misma gente y hasta sabía que <u>les</u> iba a pedir. 2- <u>La</u> dos hijas que tuvo. 3- Mis <u>estudie</u> (ver 24). 4- Todos son tan <u>igual</u> . 5-De 4 <u>metro</u> . 6- Nos <u>dieron</u> (ver 6) al destino muy <u>cómoda</u> (ver 14). 7- Y vemos <u>todo el monumento más espectacular</u> . 8- Me <u> fueron transferidos</u> (ver 2) sentido más primaveral. 9- Sitios historicos y turisticos <u>unica</u> (ver 14). 10- <u>Feliz dia fueron</u> . 11- Todos <u>es feliz y listo</u> . 12- <u>Poco</u> estudios. 13-Mi hermano y yo estuvimos <u>feliz</u> . 14- Arboles y flores <u>parecía</u> (ver 8) muy <u>bonita</u> (ver 14) y <u>hermoso</u> (ver 14). 15- Fueron <u>indescriptible</u> . 16- Selvas <u>lleno</u> . 17- Los <u>mayoritario</u> . 18- Más (ver 11) 2 <u>kilogramo</u> . 19- <u>Ese</u> 3 días.20- Estuvimo -s tan <u>molesto</u> . 21- <u>Nuestro</u> amigos. 22- Uno de <u>nuestro</u> amigos. 23- <u>Deferentes</u> (ver 24) <u>restaurante</u> . 24- <u>Nuestro huspedes</u> (ver 28, 42). 25- Vamos en (ver 47) barco comerciales. 26- Uno <u>del</u> (ver 33) <u>nuestro</u> amigos. 27- Sus frisos <u>todo</u> de (ver 47) Biblia. 28- <u>Nuestro</u> amigos. 29-El color de (ver 47) barro de las montañas es <u>rojias</u> (ver 46).	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de número	Interferencia de L1 por colisión	31
---	---	--	--------	---	----------------------------------	----

8	225: 6, 40; 228: 3, 10; 230: 22, 43, 48; 231: 2, 3; 234: 14; 235: 12; 237: 10; 239: 8, 14, 17, 19, 29; 242: 4; 245: 49;	1-La primera persona que <u>verá</u> . * 2- Me <u>dirigió</u> . * 3- <u>Empezó</u> a calentarme. 4- Y se <u>acabo</u> muy agotada. 5- <u>Se trasladó</u> de nuevo y finalmente <u>llegaron</u> a Isfahan. ** 6- Hermosas telas se <u>utiliza</u> para los trajes locales. 7- <u>Vio a</u> (ver 1) la hermosa ciudad de Isfahan. * 8- Aquel recuerdo que nos <u>hagamos</u> sentir bien. 9- Mi mejor recuerdo fueron los días que <u>vive</u> (ver 13) en Turquía. 10- Nos <u>dió</u> (ver 12) cuenta. 11- Viaja hacia la tierra de sur. * 12- Toda la familia <u>estuvieron</u> en la sala e <u>iban</u> a cenar. 13- Los arboles, flores tulipán que <u>crece</u> y <u>parecía</u> . 14- Cuando <u>llegaron</u> . ** 15- Porque fuesen. ** 16- Tuvieron. ** 17- Muchos regalos exquisitos se <u>dona</u> . 18- Escuchenme. *** 19- <u>Caminas</u> conversamos. 20- Feliz dia <u>fueron</u> .	2.2.3.	Morfológico: concordancia de persona gramatical	Confusión	*Primera persona singular. **Primera persona plural. *** Segunda persona pulural. **** Tercera persona singular.	21
9	222: 15; 228: 6, 9; 241: 7;	1- Muchas veces veía a la misma gente y hasta sabía que les (ver 7) iba a pedir. Aquella noche <u>he visto</u> un chico. 2- Me <u>han puesto</u> un <u>numero</u> (ver 12). 3- Solo me acuerdo que <u>he corrido para</u> (ver 32) primera vez en mi vida. 4- Cuando mi mamá lo dijo a mi hermana y yo (ver 37), nos <u>hemosrealmente sorprendido</u> .	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: confusión entre p. perfecto vs. p. indefinido	Confusión		4



10	222: 15, 17; 225: 26; 226: 11; 227: 7; 228: 4, 9; 229: 14; 233: 21; 235: 5; 236: 38; 237: 1; 238: 16; 239: 1, 32, 33; 241: 6; 242: 7, 10; 245: 25, 30, 46, 65, 79, 94, 114, 136, 178,	1- Aquella noche <i>he visto</i> (ver 8, 9) un chico. 2- Mucho más <u>de</u> cualquier otra persona. 3- Perdí mi madre. 4- <i>Ví</i> (ver 12) el chico. 5- Me acuerdo que. 6- Invitaron los deportistas. 7- Lanzó ella <u>en</u> la piscina. 8- Hasta las 2 (ver 2) madrugada. 9- <i>Ver</i> (ver 10) <i>la</i> (ver 33) <i>gran</i> (ver 34). 10- Agradezco <u>de</u> Dios. 11- Iban andar en el mar. 12- En (ver 2) mes Farvardin. 13- Más (ver 11) 2 <i>kilogramo</i> (ver 7) oros. 14- Lo dijo a mi hermana y yo. 15- Monedas oros. 16- Acompañar <u>con</u> ellos. 17- <i>Estaba</i> pensando que <i>como</i> (ver 42) hablar con ella. 18- Juegan cartas o <i>bagamos</i> (ver 24). 19- Vamos <u>para</u> pasear en la ciudad. 20- Juegan naípe. 21- Huele el <i>cafe</i> (ver 42). 22- Evitamos <u>de</u> (ver 47) maldad. 23- Vienen a nuestra casa pasa bien. 24- (ver 47) Mañana temprano me despierto. 25- Una vuelta <u>en</u> la ciudad. 26- Agradecemos <u>de</u> su hospitalidad.	1.1.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Interferencia directa de L1	1- A un. 2- Más que. 3- A mi madre. 4- Al chico. 5- De que. 6- A los. 7- A ella. 8- De la madrugada. 9- A abuela. 10- A Dios. 11- Iban a andar. 12- Mes de Farvardin. 13- De oro. 14- Y a mí. 15- De oro. 16- A ellos. 17- Pensando en que. 18- A cartas. 19- Vamos a. 20- A naípe. 21- Huele al café. 22- Evitamos la maldad. 23- A pasarlo bien. 24- Por la mañana. 25- Por la ciudad. 26- Agradecemos su.	29
----	---	--	--------	--------------------------------------	-----------------------------	--	----

11	222: 20; 224: 14; 226: 2, 6; 229: 10; 230: 8, 30, 32, 38, 51; 235: 10, 30, 34; 236: 7, 8, 20; 237: 14; 238: 3, 20, 23; 239: 1, 18, 32, 34, 36; 243: 24; 245: 49, 93	1- Seguir <u>al</u> final. 2- Sin dejarnos <u>de</u> (ver 2) lado. 3- <i>Despues</i> (ver 12) una semana. 4- <i>Enpesamos</i> (ver 4, 24) hablar. 5- Después unos segundos. 6- No <i>era</i> (ver 6) justo al norte y visitamos <u>de las</u> (ver 33) otras ciudades. 7- <i>Preparar</i> (ver 53) las comidas <u>en</u> su estilo propio <u>en</u> madera. 8- Alrededor de 3 días <u>de</u> isfahan. 9- Visita las tumbas de (ver 2) grandes poetas. 10- Consternada que. 11- Me fui <u>en</u> un viaje inolvidable. 12- Borrador (ver 2) ubicacion de la boda. 13- Ver a mi mejor amiga el vestido de novia. 14- Me abusaron un <i>medicamento</i> (ver 28). 15- Me <i>cambio</i> (ver 13) <i>mí opinion</i> (ver 42). 16- Huirla. 17- <i>Despues</i> (ver 12) la cena. 18- Alrededor hace doce o trece años. 19- <i>A la</i> (ver 14) largo la costa. 20- Se rió <u>en</u> carcajada. 21- <u>Por</u> el tren. 22- Después rezar. 23- Más 2 <i>kilogramo</i> (ver 7). 24- Más 13. 25- Se convierte (ver 2) exquisita colección. 26- Diferentes países <u>en</u> el mundo. 27- Vamos <u>a</u> compras. 28- Me da pena <u>por</u> ver tantas basuras.	2.6.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	L2: Sobregeneralización	1- Hasta el final. 2- A un lado. 3- Después de. 4- Empezamos a. 5- Después de. 6- Visitamos otras. 7- A su estilo. 8- En Isfahán. 9- Visita de. 10- Consternada por. 11- A un. 12- Borrador de la ubicación. 13- En el vestido. 14- De un medicamento. 15- Cambio de opinión. 16- Huir de ella. 17- Después de la. 18- Alrededor de. 19- A lo largo de. 20- A carjadas. 21- En tren. 22- Después de. 23- Más de. 24- Más de. 25- Se convierte en. 26- Del mundo. 27- De compras. 28- Me da pena ver.	28
----	---	---	--------	--------------------------------------	----------------------------	--	----

12	<p>223: 1, 2, 4, 5, 7, 9, 11, 17, 18; 224: 3, 5, 12, 16; 225: 1, 6, 10, 18, 20, 25, 27, 30, 32, 33, 37; 226: 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13; 227: 17; 228: 5, 6, 8, 10; 229: 7, 12, 16, 18; 231: 3, 10, 16; 232: 1, 2, 4, 10, 12, 13, 14, 15, 20, 21, 22; 233: 16; 234: 14; 235: 2, 5, 9, 10; 235: 13, 15, 16, 19, 21, 22, 23; 245: 174,</p>	<p>1- Mama. 2- Dejo su carrera. 3- Papa. 4- Alli. 5- Dandonos. 6- Ella trabajo, cuidado. 7- Una cria. 8- Tia. 9- Reflejo. 10- Intensifico. 11- Matematica. 12- <u>Mencion ingenieria y computacion.</u> 13- <u>Que</u> bien. 14- Un granito mas. 15- Musica. 16- Estan ahí. 17- Escribieramos. 18- Ningun. 19- Tu. 20- Si que tengo. 21- Corazon. 22- Tán. 23- Ultima. 24- <u>Ní</u> volverá. 25- Podia. 26- Telefono. 27- Pienso <u>qué</u> sería bonito. 28- Despues. 29- <u>¿Que esta</u> pasado? No le conteste. 30- Me abrazo. 31- <u>Entendi</u> que <u>el estudio.</u> 32- Envito. 33- Dormi. 34- Fuí. 35- Ví. 36- Habia visto. 37- Acerque. 38- Teheran. 39- 1- Por curiosidad <i>iba</i> (ver 36) a ver <u>que</u> es lo que <u>esta</u> pasando. 40- Numero. 41- No <u>sabia.</u> 41- Ultimo. 42- Fuí. 43- Paso casi 15 años. 44- Experimentabamos. 45- Dia. 46- Cambiarian. 47- Adolescencia. 48- Asi que. 49- A mi. 50- Ultimo. 51- <u>Experiencia</u> <u>mas</u> maravillosa. 52- Reuni. 53- Britanicos tenian. 54- Me encanto. 55- Limpía. 56- Alli. 57- Asi. 58- Ademas. 59- Pais. 60- Historia. 61- Nos dió. 62- Viaje.</p>	2.6.1	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización	93
----	---	---	-------	--------------------	---------------------	----

13	223: 4; 231: 3; 232: 12; 234: 3, 6; 236: 8; 237: 17; 241: 5, 12, 14; 245: 145, 186;	1- Estuvo <i>alli</i> (ver 12), <i>dandonos</i> (ver 12) toda la compañía que <u>necesitamos</u> . 2- Mi mejor recuerdo fueron los días que <u>vive</u> (ver 8) en Turquía. 3- Todavía <u>he tenido</u> contactos por internet. 4- A mis padres les <u>gusta más a</u> (ver 1) él que yo. 5- Me <u>cambio</u> mi opinion. 6-Pensamos que ya no nos <u>vamos</u> a volver. 7- Comprendí que mis padres nos <u>quieren</u> igualmente. 8- Le había dicho a mi madre que si <i>queremos</i> (ver 23) <u>podemos</u> ir con él. 9- <i>Nosotros</i> (ver 14) no <u>creemos</u> hasta que llegamos a Kish. 10- Estuvimos muy <i>contentos</i> (ver 14) porque no <u>podemos</u> ir a la escuela. 11- <u>Comimos</u> bien salimos y volvemos a casa. 12- Este año me <u>paso</u> muy bien.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: pasado vs. presente	Confusión		12
----	---	---	--------	---	-----------	--	----

14	223: 2; 224: 8; 225: 17, 18, 21, 30; 226: 9; 228: 10; 230: 10, 11, 16, 24, 52; 231: 1, 7, 20; 232: 14, 19; 233: 1; 235: 12, 14, 19, 33, 40, 42; 238: 19, 20; 239: 8, 9, 12, 14, 18; 241: 11, 13;	1- Dedicada a <u>nosotros</u> . * 2- <u>Esa</u> paisaje verde y hermoso. 3- <u>Un</u> buena manera. 4- Un recuerdo bastante <u>amarga</u> . 5- Que puedan explicar <u>la</u> . 6- Estaba <u>dormido</u> . * 7- Muy <u>cansado</u> . * 8- Mi puesto era <u>primera</u> del <u>ultima</u> (ver 12). 9- El camino era muy <u>tranquila</u> . 10- Nos <u>dieron</u> (ver 6) al destino muy <u>cómoda</u> (ver 7). 11- Fuimos a la mar, pero <u>era</u> (ver 27) muy <u>frío</u> . 12- Yo estaba muy <u>atraído</u> . * 13- En la bueno. 14- <u>Todas</u> tenemos recuerdos felices. 15- <u>Todas</u> los momentos. 16- Mi hijo ver <u>la</u> en el <u>utra</u> <u>sonido</u> (ver 24). 17- Una ciudad <u>estupendo</u> . 18- <u>Todos</u> las atracciones. 19- Era <u>pequeño</u> . * 20- Un lugar <u>llena</u> de sitios. 21- Una experiencia <u>interesado</u> (ver 28). 22- Sitios <u>historicos</u> y <u>turisticos</u> (ver 12) <u>unica</u> (ver 7). 23- <u>Todo</u> la familia. 24- Yo estaba <u>listo</u> . * 25- Demasiado <u>cansado</u> . * 26- Un panorama <u>maravillosa</u> . 27- A <u>la</u> largo. 28- Arboles y flores <u>parecía</u> (ver 8) muy <u>bonita</u> y <u>hermoso</u> . 29- Selvas <u>lleno</u> . 30- La ciudad estaba <u>soleado</u> . 31- Todos <u>las</u> días. 32- <u>Nosotros</u> no <u>creemos</u> (ver 13) hasta que llegamos a Kish. * 33- Mi hermana y yo estuvimos muy <u>contentos</u> .	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Interferencia de L1 por colisión	*Es mujer.	34
----	--	---	--------	---	----------------------------------	------------	----

15	224: 3, 4; 225: 29; 229: 10, 15; 236: 12, 36; 242: 9; 247: 3;	1- Los <u>sientas</u> de nuevo. 2- <i>Que</i> (ver 12) bien <u>sienta</u> (ver 17). 3- Me <u>dé</u> un abrazo. 4- Subé. 5- Ella subó. 6- No la <u>pensa</u> . 7- <u>Comenzo</u> a trabajar. 8- <u>Trayó</u> . 9- <u>Acompáñese</u> (ver 57).	2.2.3.	Morfológico: paradigma verbal: conjugación de los verbos	Confusión		9
16	224: 5, 7, 17; 225: 20; 226: 11; 227: 12; 231: 4; 234: 24; 236: 35; 237: 2; 239: 9, 30, 33, 34, 39; 244: 6; 245: 9, 13, 15, 62, 173, 175,	1- Nuestro montaña. 2- Esa camino. 3- Esa instinto. 4- Un parte de mi <i>corazon</i> (ver 12). 5- A noche pasado. 6- Mucho paciencia y mucho fe. 7- Algunas años. 8- De otro mano. 9- Este imagen. 10- En una fin de semana. 11- Muchas colores. 12- Los partes. 13- Los monedas. 14- Su misma collar. 15- En esta viaje. 16- Las bosques. 17- Escuchamos al radio o <i>television</i> (ver 42, 47). 18- Al casa. 19- La panorama. 20- Los vacaciones. 21- Nuestro cultura. 22- Segunda día.	1.3.3.	Morfológico: género como rasgo del nombre	Influencia de L1 por colisión		23

17	223: 2; 224: 4; 225: 32, 33; 226: 12, 13; 234: 5; 237: 8, 9; 238: 23; 241: 31; 245: 18;	1- Casi obligada por mi papa <u>criamos</u> y no <u>tomemos</u> en manos de las nanas. 2- <u>Que</u> (ver 12) bien <u>sienta</u> (ver 15). 3- No <u>podia</u> (ver 12) <u>mover</u> . Intentaba <u>mover</u> y <u>levantar</u> . 4- Estaba comiendo y <u>riendo</u> con una chica. Quería matarle, <u>le</u> acerqué. 5- Comprendí que no, <u>equivocué</u> . 6- <u>Queríamos</u> (ver 42) <u>quedar</u> . 7- Planearon algo para poder <u>quedar</u> . 8- <u>Hecho</u> (ver 24) a reír. 9- Estábamos <u>riendo</u> . 10- <u>Nos</u> quedamos con unos amigos.	1.3.5.	Sintáctico: uso del pronombre "se": omisión y adición	En persa no existen verbos pronominales	14
18	224: 14; 225: 25; 230: 43; 235: 14; 239: 20;	1- Los nos hacen sentir vivos. 2- Como si <u>que</u> jamás <u>acabará</u> (ver 51). 3- Hermosas telas se <u>utiliza</u> (ver 8) para los trajes locales. 4- Para la esposa de mi primo no es irani. 5- Los tesoros son los siguientes.		Morfosintáctico: uso del pronombre relativo	¿Lapsus?	5
19	224: 21; 230: 15; 239: 39	1-Historias preciosas que <u>recordad</u> . 2- Después de <u>llegaron</u> los huéspedes. 3- Espero ha sido útil.	2.6.5.	Sintáctico: construcción de la oración	Sobregeneralización	3
20	224: 21; 230: 19; 235: 16;	1- <u>Y</u> historias preciosas para volver a vivir. 2- <u>Y</u> instalamos. 3- <u>Y</u> Isfahan.	2.4.1.	Ortográfico	Regularización	3

21	225: 1, 7;	1- <u>Un</u> recuerdo mejor. 2- <u>Un</u> mejor recuerdo.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: elección errónea	Influencia de L1 por colisión	2
22	225: 1, 9; 229: 6; 230: 42; 231: 19; 239: 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28; 241: 25; 243: 4;	1- <i>Un</i> (ver 21) recuerdo mejor. 2- Eso cuando puede ser diferente que <i>tu</i> (ver 12) quieras siempre pensarlo. 3- Teníamos miedo mucho. 4- En Vakil Bazar Shiraz. 5- Y otro mi mejor recuerdo. 6- Alfombras y textiles tesoro. 7- Sello, billete y moneda tesoro. 8- Astronomía y tiempo tesoro. 9- Arma tesoro. 10- Medalla tesoro. 11- Pintura tesoro. 12- Acuátiuco tesoro. 13- Platos tesoro. 14- Por mal <i>aire</i> (ver 59) <i>condiciones</i> (ver 22).- 15- Yo y mi madre.		Sintáctico: orden de los elementos internos de la oración	¿Lapsus?	6
23	235: 8, 42; 239: 39; 241: 5; 245: 18, 46	1- Espero que año nuevo <u>sera</u> muy bueno. 2- Trate <u>de ser</u> una buena noche. 3- Espero (ver 19) <u>ha sido</u> útil. 4- Para que <u>desayunamos</u> juntos. 5- Apuestan uno que <u>gana</u> .	2.6.4.	Morfosintáctico: uso del subjuntivo	Sobregeneralización	5



24	<p>222: 6, 224: 10; 225: 5, 32; 226: 6, 8, 14; 227: 6, 19; 228: 4, 5; 230: 18; 231: 6, 9, 20, 21, 23; 232: 19; 233: 14, 17; 235: 49; 236: 10, 11, 26, 30; 238: 23; 244: 2, 8; 245: 5, 10, 34, 40, 46, 57, 58, 76, 79, 84, 95, 108, 110, 116, 133, 135, 154, 155, 159, 160, 169, 170, 175, 184</p>	<p>1- Porsupuesto. 2- Ablar. 3-Delizando un palo de madera. 4- Enpesamos. 5- Brasiliano. 6- Envito. 7- Auropuerto. 8- Malísima. 9- Alt avez. 9- Al ver me. 10- Decidimos. 11- <u>Aquela</u> persona. 12- Te a seguro. 13- Ultra sonido. 14- Su morimientos. 15- Difrente. 16- Disfrutar <u>do</u>. 17- Pleaban. 18- Apesar de. 19- Espontosa. 20- Ocure. 21- Flicidad. 22- Prefección. 23- <u>Hecho</u> a reír. 25- Lluviendo. 26- Mesquelada. 27- Previve. 28- Minoto. 29- Ageadable. 30- Cuarti <i>dia</i> (ver 42). 31- Bagamos. 32- Devertirse. 33- Cafe terias. 34- <u>Compatiendo</u> la <i>preparacion</i> (ver 42). 35- Nuestro <u>huspedes</u>. 36- Mis <u>estudie</u>. 37- Kiloometros. 38- Famos. 39- <u>Come</u> es costumbre. 40- Pesamos. 41- Armanio. 42- Vitirihis. 43- Suvenir. 44- Agradecimo. 45- Tehran. 46- <u>Supresticion</u> (ver 57). 47- Damas un paseo. 48- Interesunte. 49- Alajedres. 50- No le pareció un trabajo despectivo, <u>si no</u> la oprtunidad de aprender.</p>		Ortográfico	¿Lapsus?		52
----	---	---	--	-------------	----------	--	----

25	225: 6;	1- <u>Ningun</u> (ver 12) de ellos.		Morfosintáctico: uso de indefinidos	¿Lapsus?		1
26	225: 6;	1- <u>Ningun</u> (ver 12, 25 ) de ellos <u>no son</u> (ver 8) mi mejor recuerdo.		Costrucción de la oración: oración negativa	¿Lapsus?		1
27	225: 14; 226: 2; 227: 7; 229: 12; 230: 6, 16, 17; 235: 23; 236: 1; 239: 37; 241: 33;	1- <u>Soy</u> muy segura de algo. 2- 4- Me <u>hice</u> (ver 28) <u>ser</u> <u>infeliz</u> (ver 28). 3- El primer día de escuela <u>fui</u> contenta. 4- <u>Fui</u> muy fresca. 5- Año nuevo <u>es</u> siempre lleno de buena. 6- Fuimos a la mar, pero <u>era</u> muy frío (ver 14). 7- Este año, el norte <u>era</u> muy frío. 8- Todos <u>es</u> <u>feliz</u> y <u>listo</u> (ver 7). 9- Yo pensaba que <u>estaba</u> joven. 10- Este museo <u>es</u> lleno. 11- <u>Eran</u> enojados y preocupados.	1.2.6.	Semántico: ser, estar y haber	Interferencia de L1 por bifurcación		11

28	223: 19; 225: 19, 39; 226: 2; 227: 1, 10, 18; 230: 49; 233: 5, 14, 17, 19; 235: 14, 23, 47; 236: 7; 237: 1; 238: 1, 6, 28; 239: 15, 32; 242: 1, 3, 9, 20, 22; 243: 5; 245: 56, 79, 85, 90, 98, 99, 104, 116;	1- Una casa espectacular, <u>trabajar</u> y <u>provenir</u> <u>excelentes</u> (ver 6). 2- Dedse el <u>tiempo</u> que ocurrió. 3- No temo de (ver 2) <u>muerto</u> . 4- Me <u>hice ser</u> (ver 27) <u>infeliz</u> . 5- Mi mejor recuerdo es <u>para de tiempo que</u> fui. 6- Me <u>recuerdo</u> mucho de la directora. 7- A los 17 me <u>compuse</u> . 8- Es la mitad de la <u>mundial</u> . 9- Vivía mi <u>familia</u> . 10- Nos <u>pleaban</u> (ver 24) por salir de casa. Que nos <u>plearan</u> . 11- Y <u>por fin</u> hablábamos en la cama. 12- Una experiencia <u>interesado</u> (ver 14). 13- Los <u>dias estan</u> (ver 12) llenos de <u>viva</u> . 14- <u>Pacificacion</u> (ver 42) del norte. 15- Medicamento. 16- En una <u>vacación</u> . 17- La <u>memoria</u> (ver 42) es un evento. 18- <u>Compañía</u> de <u>aviacion</u> (ver 42). 19- Mis mejores <u>memorias</u> . 20- <u>Estaba</u> más frío. 21- <u>Habitam</u> os en hotel. 22- <u>En reciente</u> una coleccionista. 23- Mi mejor <u>acuerdo</u> . 24- Un <u>acuerdo</u> interesante. 25- Una persona que <u>trayó</u> mi atención a <u>ella</u> (ver 61) misma. 26- <u>Tomar</u> el visado. 27- <u>Todo</u> vamos a Namak Abrood. 28- <u>Nuestro</u> (ver 7) <u>hospedes</u> (ver 42). 29- <u>Todo</u> quieren desayunar. 30- <u>Puerta</u> Anzali. 31- <u>Ochenta dia</u> (ver 42). 32- Casa historia.	2.3.2.	Léxico: uso de un significante español próximo	Hipótesis falsa	36
----	--	---	--------	--	-----------------	----

29	225: 28; 226: 5;	1- Estaba <u>ido</u> a una ceremonia. 2- ¿Que esta <u>pasado</u> ?	2.2.4.	Confusión entre participio y gerundio	Confusión		2
30	225: 37, 38;	1- Sería bonito si <u>podría</u> verla otra vez. 2- Ojalá <u>oiría</u> su voz y <u>hablaría</u> con ella.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: confusión entre condicional y subjuntivo	Confusión		3
31	226: 1; 229: 11;	1- <u>Primera</u> fui muy feliz. 2- Me sentía <u>mucha</u> (ver 38) feliz.		Morfosintáctico: confusión de adjetivo y adverbio.	¿Lapsus?		2
32	227: 1; 228: 9; 234: 16; 241: 13;	1- <u>Para</u> primera vez. 2- Estaba muy preocupada <u>para</u> mi madre. 3- En primer lugar <u>para</u> nuestro viaje.	1.1.5.	Sintáctico: uso de las preposiciones	Interferencia L1 por bifurcación		4

33	230: 8; 235: 5; 239: 1,19, 20, 34, 41; 245: 48, 78, 99	1- No <i>era</i> (ver 6) justo al norte y visitamos <i>de</i> (ver 11) <u>las</u> otras ciudades. 2- Ver (ver 10) <u>la</u> gran (ver 34). 3- En <u>el</u> Mashhad. 4- Muchos <u>los</u> tesoros. 5- Más (ver 11) 13 <u>las</u> monedas. 6- El fin. 7- Salimos al caminar. 8- Vamos al caminar. 9- Uno <u>del</u> <i>nuestro</i> (ver 7) amigos. 10- <i>Por</i> (ver 11) <u>el</u> tren.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: adición	Influencia de L1 por colisión		10
34	227: 3; 235: 5; 241: 12, 25;	1- Bookwarm. 2- Ver (ver 10) <i>la</i> (ver 33) <u>gran</u> . 3- Kish Island. 4- Condiciones.	3.1.2.	Léxico: préstamos del inglés	Influencia de inglés		4
35	228: 3; 237: 6, 13, 14; 241: 16; 245: 186;	1- Salí de casa para recoger energía que la naturaleza me <u>quiera</u> regalar. 2- Decidimos hacer algo para que <u>podamos</u> quedarnos. 3- Para que él no <u>pueda</u> manejarlo, y así nos <u>quedemos</u> . 4- Nos dijo que nos <u>alistemos</u> . 5- Hicieron todo lo posible para que <u>podamos</u> disfrutar. 6- Ojala para <i>todo</i> (ver 59) <u>sea</u> <i>asi</i> (ver 57).	2.2.4.	Sintáctico: correlación de los tiempos verbales de subjuntivo	Confusión		7

36	228: 4; 229: 5; 232: 9;	1- Por curiosidad <u>iba</u> a ver <i>que</i> (ver 12) es lo que <i>esta</i> (ver 12) pasando. 2- Un día <u>teníamos</u> que aprender. 3- <u>Conocía</u> a mucha gente.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales: p. imperfecto vs. p. indefinido	Confusión		3
37	229: 4; 241: 6;	1- <u>La</u> fue muy amable con nosotras. 2- Lo dijo a mi hermana y <u>yo</u> .		Sintáctico: confusión de pronombre personal sujeto y pronombre complemento directo e indirecto	¿Lapsus?		2
38	229: 11; 239: 39;	1- Me sentía <u>mucha</u> (ver 31) feliz. 2- <u>Muy</u> experiencias.		Morfosintáctico: confusión entre adjetivo/adverbio	¿Lapsus?		2
39	230: 26;	1- En un principio <u>como</u> llegamos fue que enfrentamos con el río.		Adverbio relativo	¿Lapsus?		1

40	231: 1; 234: 25; 236: 18; 239: 11, 18, 29;	1- <i>Todas</i> (ver 14) tenemos recuerdos felices y <u>busquemos</u> aquel recuerdo. 2- De tanta belleza <u>lleguemos</u> a las selvas. 3- Todos <i>las</i> (ver 14) días después (ver 11) rezar <u>fuesen</u> al santuario de Imam Reza. 4- Además nosotros <u>veamos</u> que muchos regalos. 5- Hasta que <u>construía</u> . 6- Mi madre estaba muy contenta de que yo <u>cambié</u> de coche.	2.2.4.	Morfosintáctico: confusión entre indicativo/ subjuntivo	Confusión		6
41	232: 3;	1- La experiencia más maravillosa que <u>tenía</u> en mi vida.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de los tiempos verbales: p. perfecto vs. p. imperfecto	Confusión		1

42	<p>225: 25; 235: 23, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 39, 42, 44, 46, 47, 49; 236: 8, 9, 35; 237: 3, 14, 18; 238: 1, 6, 7, 8, 10, 13, 15, 16, 17, 20, 25, 27, 28, 30; 239: 4, 7; 242: 8, 10, 11, 12, 13, 16, 18; 243: 1; 245: 1, 4, 9, 11, 15, 20, 21, 22, 24, 26, 27, 35, 56, 57, 59, 60, 64, 68, 69, 70, 73, 75, 76, 77, 79, 81, 82, 83, 89, 91, 102, 115, 116, 123, 125, 127, 129, 134, 135, 136, 146, 153, 172, 173, 174, 181, 184,</p>	<p>63- Historico. 64- Irani. 65- Comenzo. 66- Turistico. 67- Unico. 68- Estabamos.69- Estan. 70- Me gustaria. 71- Para mi. 72- Emocion de la celebracion. 73- Agitacion. 74- Ubicaci3n. 75- Alegria. 76- Dia. 77- Emocione. 78- Me desperte. 79- Habitacion. 80- Trate. 81- Aparicion. 82- Invite. 83- Pacificacion. 84- Volvi. 85- Opinion. 86- Mí vida. 87- Tios y tias. 88- Tambien queriamos. 89- Despues. 90- Dió. 91- Memoria. 92- Aviacion. 93- Tecnica. 94- Corazon. 95- Pensabamos. 96- Persico. 97- Jugabamos. 98- Papa. 99- Mirabamos. 100- Andabamos. 101- Ibamos. 102- Paseabamos. 103- Volviamos. 104- Estabamos. 105- Viajabamos. 106- Casí. 107- Arboles. 108- Dia. 109- Dijó. 110- <u>Como</u> hablar con ella. 111- Si. 112- Proxima. 113. Dijé. 114- Tu. 115- Al lado de <u>mi</u>. 116- Fuí. 117- Tradicion. 118- Television. 119- Prospero. 120- Despues. 121- Tios y tias. 122- Habiamos. 123- Te. 124- Creacion. 125- Alli hay teleferico. 126- Cafe.127- Nos gustó. 128- Como si que (ver 18) jamás acabará.</p>	2.6.1	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización	128
----	--	--	-------	--------------------	---------------------	-----



43	235: 46;	1- Invite a (ver 42) un <u>amigo viejo</u> . 2	2.3.6.	Semántico	Hipótesis falsa		1
44	239: 6;	1- Las casas <u>de</u> arcilloso.	1.1.3.	Sintáctico: uso innecesario del preposición	L1		1
45	245: 8, 56, 73;	22- El lugar de <u>creacion</u> . 23- Al <u>lugar</u> felicitamos el año nuevo. 24- Verdura con <u>pescada</u> .	2.3.2.	Léxico: confusión de palabras; algún tipo de inadecuación léxica en general	Hipótesis falsa		3
46	236: 13; 241: 22; 243: 16; 244: 1; 245: 51, 64, 112, 150, 162, 168; 247: 19;	34- La muerte no puede perder <u>lo</u> . 35- Estuvimos tan <u>molesto</u> (ver 7).* 36- Los lugares famosos de Londres son muy <u>bonitas</u> . 37- Pescados <u>frescas</u> . 38- Comidas <u>tipicos</u> (ver 42). 39- Nuestro amiga. 40- <u>Los</u> casas rojas. 41- El color de (ver 47) barro de las montañas es <u>rojias</u> (ver 7). 42- Uno de las agentes. 43- Un patio pequeña. 44- Estaba con mi hija y mi <u>esposa</u> . *	1.3.4.	Morfosintáctico: concordancia de género	Interferencia de L1 por colisión	* Son mujeres.	10

47	245: 1, 2, 9, 11, 12, 24, 27, 28, 30, 39, 43, 49, 52, 61, 70, 72, 77, 88, 91, 92, 93, 94, 99, 104, 108, 128, 132, 156, 162, 167, 178	30- Escuchamos <i>al</i> (ver 16) radio o <i>television</i> (ver 42). 31- Año <i>prospero</i> (ver 42) con deseos cumplidos. 32- Vemos <i>television</i> (ver 42). 33- Antes de Noruz, viajamos a norte. En norte. 36- Al contrario de casa, en Norte. 37- En norte hay mercados. 38- Ahí hay cafetería. 39- Vienen a norte. 40- En camino. 41- Están hablando de política. 42- Palacio del padre de rey. 43- La dirección de laguna. 44- Una vuelta por laguna. 45- Ver tantas basuras en laguna. 46- Que daña fauna. 47- Vamos en barco <i>comerciales</i> (ver 7). 48- Mañana de octavo <i>dia</i> (ver 42). 49- Sus frisos <i>todo</i> (ver 7) de Biblia. 50- <i>Come</i> (ver 24) es costumbre de los iraníes. 51- Ayudamos para preparar cena. 52- Me gusta mucho <i>marquetería</i> (ver 57) de Isfahan y esmalte. 53- Visitar aldea "Abyaneh". 54- El color de barro de las montañas. 55- Evitamos <i>de</i> (ver 10) maldad. 56- El primer día de Noruz. 57- Pongo mantel de 7S. 58- En mesa de 7S. 59- Deseamos <u>una y otro</u> un año prospero. 60- Tiene chalet. 61- Mañana temprano me despierto. 62- Llegamos tarde a chalet. 63- Volvemos a chalet.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: omisión	Influencia de L1 por colisión	36
----	--	--	--------	--	-------------------------------	----

48	243: 10;	1- Y ahí mis tíos <u>habían esperado</u> para mí en el aeropuerto.	2.2.4.	Morfosintáctico: valores y usos de tiempos verbales	Confusión		1
49	223: 3, 9; 227: 9; 232: 6;	1- De <u>niñas</u> siempre estuvo allí. 2- En mi hermana y en mi <u>convirtiendos</u> en una relación extraña. 3- Era media <i>bookworm</i> (ver 34). 4- De grande fui <u>un poco mucho</u> rebelde. 5- Hicimos de <u>todo visidos</u> .		Semántico		Las frases no tienen mucho sentido.	4
50	225: 12; 229: 3;	1- Todos son tan <i>igual</i> (ver 7) <u>que</u> otros. 2- Fuimos <u>tan</u> pequeñas de todas.		Morfosintáctico: uso del comparativo y el superlativo	¿Lapsus?		3
51	242: 9;	1- Trayó (ver 15, 28) mi atención a <u>ella</u> misma.			¿Lapsus?		1
52	229: 14;	1- Al deir ella que: "no salto! No salto"		Morfosintáctico: uso de estilo directo e indirecto	¿Lapsus?		2
53	230: 30, 43; 231: 16;	1- La famosa señora local y <u>preparar</u> las comidas. 2- En <i>Vakil Bazar</i> (ver 22) Shiraz <u>brillar</u> . 3- Mi <u>abrir</u> los ojos.		Morfosintáctico: conjugación de los verbos	¿Lapsus?	Dejar los verbos sin conjugar	3

54	235: 10, 49;	1- Viaje con <u>sus</u> seres queridos. 2- A pesar de <u>su</u> viaje memorable para mi.		Morfosintáctico: no hay concordancia entre el sujeto y los adjetivos posesivos	¿Lapsus?		2
55	236: 1, 5, 27;	1- <u>Yo</u> pensaba. <u>Yo</u> estaba. <u>Yo</u> Creo.	3.1.4.	Morfosintáctico: uso abusivo del pronombre personal yo	Interferencia directa del inglés		3
56	237: 9;	1- Entonces mi hermano y primo.			¿Lapsus?		1
57	225: 25; 245: 101, 132, 139, 156, 158, 175, 186; 247: 2, 3, 4, 10, 11, 18, 19, 23;	128- Ultima. 129- Tipico. 130- Preparacion. 131- Estan hablando de politica. 132- Huspedes. 1313 Septimo dia. 134- Mas o menos. 135- Jardin. 136- Direccion. 137- Decimo dia. 138- Fantastica. 139- Marqueteria. 140- Duodecimo. 141- Supresticion. 142- Probo u n poco. 143- Si decidimos ir. 144- Mas. 145- Asi. 146- Se me acerco. 147- Acompañese. 148- Qué significa. 149- Me entere. 150- Llame. 151- Quite. 152- Explique. 153- 1- Como si que (ver 18) jamás acabará.	2.6.1	Ortográfico: tilde	Sobregeneralización		16

58	245: 54, 59, 60, 67, 85, 97, 101, 133, 139,	64- Participamos en juego de naipes. 65- Nos gustó mucho subir a teleferico. 66- Bajar en bosque. 67- Regresamos a chalet. 68- Quieren desayunar en el camino no en chalet. 69- Volvemos a chalet. 70- Limpiamos chalet. 71- Visitamos el museo de iglesia. 72- Mas bonito que otro. 73- Jefe de seguridad del aeropuerto.	1.3.4.	Morfosintáctico: uso del artículo determinado e indeterminado: omisión	Influencia de L1 por colisión		10
59	241: 18, 25; 242: 7; 245: 146, 155, 172, 175, 182, 186:	33- Se han cambiado realmente a los ángeles. 34- Por mal <u>aire</u> condiciones (ver 22, 34). 35- Acompañar <u>con</u> (ver 10) ellos el <u>día que viene</u> . 36- Once día. 37- Comprar algunos <u>artesanías</u> . 38- <u>Trece</u> día. 39- <u>Todo</u> tenemos que salir. 40- Cuando hay muchas <u>familiares</u> . 41- Para <u>todo sea</u> (ver 35) <u>asi</u> (ver 57).	2.3.2.	Léxico: uso de un significante español próximo	Hipótesis falsa		9
60	237: 18;	1- Mi padre <u>le</u> dio cuenta		Morfosintáctico: confusión entre le/se		¿Lapsus?	1